# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

七月 1 星期五 戊辰年五月十八日

第二一九八二號

出紙九張半　零售一元半

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話：
總社：⑤～四九一一八一
廣告部：⑤～四九〇八八二
中區分處：⑤～二三一六三七
北角分處：⑤～六四〇六九三
旺角分處：③～八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：七一七二九五六
台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓

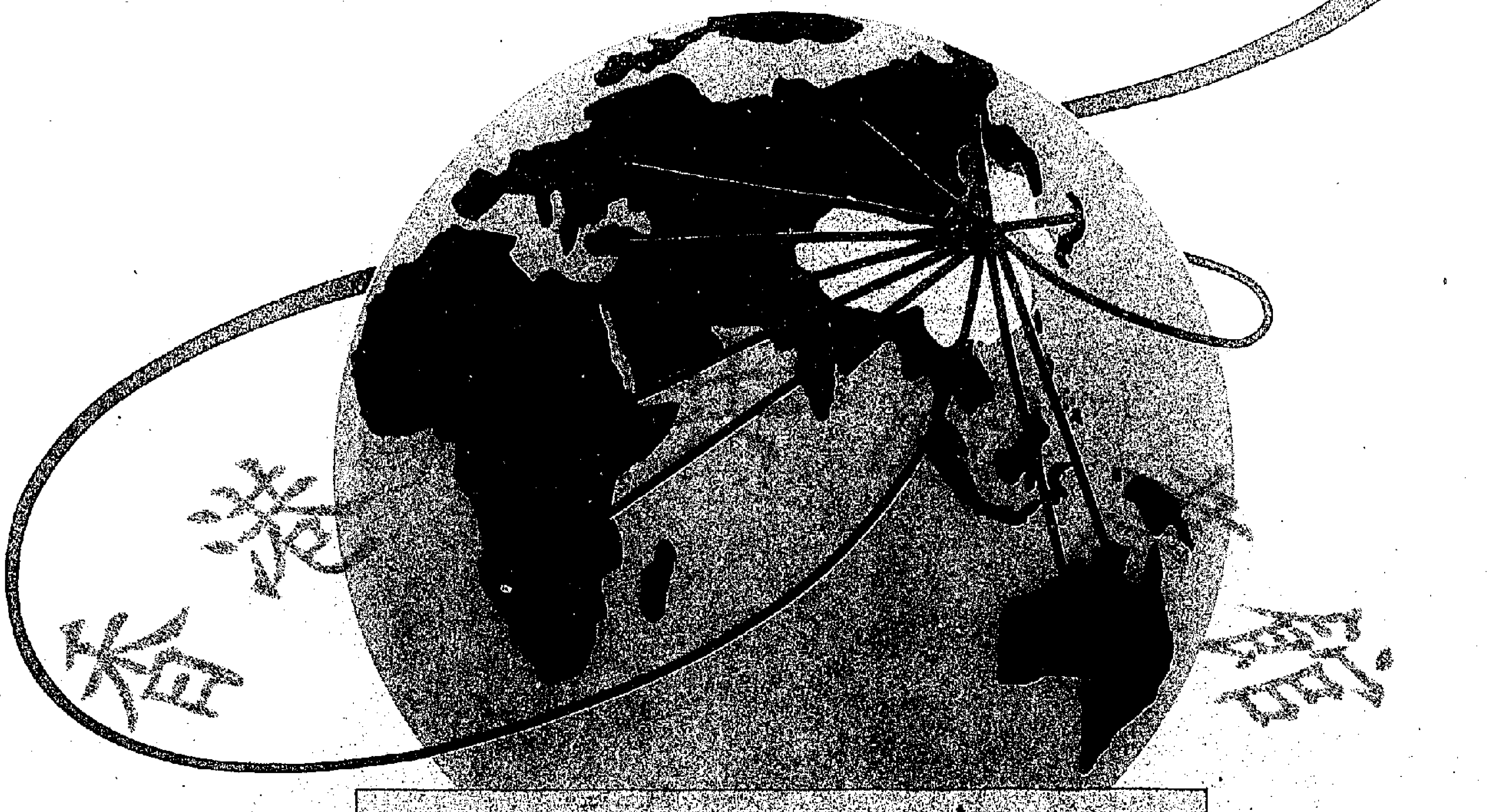
中華民國內政部登記證內警業台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類


## 航綫通向世界五大洲

# AIR CHINA

# 中國國際航空公司

## 成立誌慶



HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

中國國際航空公司AIR CHINA(原中國民航北京管理局)
謹定於一九八八年七月一日在北京正式成立。
地址：北京首都國際機場　電話：5138[illegible]33

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 中國航空公司 | CAAC HOLIDAYS 中航假期有限公司 | 香港中國旅行社 | 香港中國國際旅行社有限公司 | 華潤(集團)有限公司 CHINA RESOURCES (HOLDINGS) CO., LTD. |
| 華閩旅遊有限公司 | 京泰有限公司 | 華迅旅運有限公司 | 華南旅行社 | 招商局國際旅遊有限公司 |
| 國泰航空公司 | 港龍航空公司 | ANA 全日本空輸株式會社 | JARDINE AIRWAYS | 中國廣告有限公司 CHINA RESOURCES ADVERTISING CO., LTD. |

聯想電腦有限公司
大華國貨有限公司
夏頤旅遊有限公司
福僑旅遊有限公司
翱翔旅遊有限公司
美心食品有限公司
華樂旅遊有限公司
中華貨運有限公司
香港文采廣告公司
華夏企業有限公司
華夏空運有限公司
金獅旅遊有限公司
中華海景酒店
杭都有限公司
大日本旅行社
浙江興業銀行
南洋商業銀行
亞貿有限公司
南洋旅運公司
美加華旅行社
中青旅行社
旭達萬里遊
香港文滙報
英商通濟隆
捷成旅行社
嘉華銀行
正大集團
粵海酒店
榮大貨運
國泰旅業
華僑日報
寶生銀行
高雅旅運
大公報
張永珍
莊世平
曾憲梓
翁錦通
伍舜德
伍沾德
邵祥獻
青島市旅遊局
上海市旅遊局
陝西省旅遊局
廣東省旅遊局
江西省旅遊局
浙江省旅遊局
山東省旅遊局
江蘇省旅遊局
安徽省旅遊局
中國國家旅遊局
斯里蘭卡航空公司
加拿大國家航空公司
NORTHWEST AIRLINES
CANADIAN AIRLINES INTERNATIONAL LTD.
香港中旅航空服務有限公司
港九民用航空事業職工總會
西班牙國家航空公司
上海航空公司
中國工業航空公司
中國聯合航空公司
廈門航空公司
新疆航空公司
中國民用航空飛行學院
中國民用航空學院
成都雙流機場
上海虹橋機場
中國民航管理幹部學院
北京首都國際機場
中國東方航空公司
中國西南航空公司
中國民用航空西南地區管理局
中國民用航空沈陽管理局
中國民用航空西安管理局
中國民用航空華東地區管理局
中國民用航空華北地區管理局
中國民用航空廣州管理局
中國民用航空局

兆龍飯店
北京國際飯店
華僑大廈
友誼賓館
民族飯店
西苑飯店
華都飯店
京倫飯店
新僑飯店
燕京飯店
麗都飯店
東方飯店
燕翔飯店
昆侖飯店
建國飯店
北京飯店
香格里拉飯店
長城飯店
北京市總工會國際部
中國金橋旅遊公司
中國光大旅遊公司
中國和平國際旅遊公司
中國民間國際旅遊公司
中國康輝旅行社總社
中國天鵝國際旅遊公司
中國旅行社北京分社
中國國際旅行社北京分社
職工旅行社總社
中國民航開發公司
中國航空服務公司
中信旅遊總公司
北京市旅遊局
中國青年旅行社
中國旅行社總社
中國國際旅行社總社
C & C FREIGHT INT'L(HK)LTD.
E.I. FREIGHT(H.K)LTD.
CALLANY LTD.
JETABOUT
EAS EXPRESS AIR CARGO SYSTEM
QUALITY TRAVEL SERVICES LTD.
/GLOBUS GATEWAY CRYSTAL
TRAVEL SERVICE CO., LTD.
凱鵬旅運企業(香港)有限公司
中國專利代理(香港)有限公司
香港北京航空食品有限公司
燕京行有限公司——燕京旅遊
澳門國際旅遊發展有限公司
南星國際旅行社有限公司
新世界酒店(國際)有限公司
粵海企業(集團)有限公司
粵海國際旅行社有限公司
立明國際旅行社有限公司
廣東(香港)旅遊有限公司
天鵝旅遊(香港)有限公司
香港敎聯旅遊有限公司
浙江(香港)旅遊有限公司
新興行旅行社有限公司
新華空運(香港)有限公司
中國光大集團有限公司
華潤紡織原料有限公司
天安旅遊服務有限公司
華潤五金礦產有限公司
華潤運輸倉儲有限公司
京港國際旅遊有限公司
招商局集團有限公司
長城中國旅遊服務社
星光傳呼集團空運部
新華旅行社有限公司
聯城旅行社有限公司
豫港旅遊有限公司
中國銀行香港分行
中國國貨有限公司
康富旅運有限公司
慈林廣告有限公司
交通銀行香港分行
星港旅運有限公司
太古旅遊有限公司
海港旅遊有限公司
中國中發有限公司
中國國際信託投資(香港集團)有限公司

勝天有限公司
粵星國際旅遊公司
中國國際旅行社廣州分社
華迅旅運有限公司
加拿大華迅旅運有限公司
紐約華迅旅運有限公司
大連華迅空運有限公司
中國科學院計算所公司
中國國際科技會議交流中心
中華全國新聞工作者協會
中國國際文化交流中心
中國廣告協會
北京新聞紀錄電影制片廠
北京科學教育電影制片廠
北京電影制片廠
中國電影家協會
中國人民對外友好協會
中國作家協會
中國攝影家協會
中國美術家協會
中國科技協會
中國國際展覽中心
中國殘疾人福利基金會
北京市外國企業服務公司
中國電子進出口總公司
中國國際貿易促進委員會
中國對外演出公司
中國對外水利電力公司
中國公路橋樑工程總公司
科海電腦公司
華輝國際工程服務公司
大通空運(中國)有限公司
北京空運公司
中國對外貿易運輸公司北京市分公司
航空貨運代理公司
中國化工進出口總公司
中國農牧漁業國際合作公司
中國人民保險公司
北京市醫藥公司
中國工藝品進出口公司北京市首飾分公司
中國輕工業品進出口總公司北京分公司
中國土畜產進出口總公司北京分公司
中國糧油食品進出口總公司北京分公司
中國紡織品進出口總公司北京分公司
中國儀器進出口總公司
中國北方工業公司
中國機械進出口公司
中國港灣工程公司
中國建築材料及設備進出口公司
保利科技有限公司
首都汽車公司
中外運——敦豪有限公司
中國對外經濟貿易廣告協會
中國輕工業品進出口總公司
中國出口商品基地建設總公司北京分公司
中國對外展覽公司
北京市廣告公司
中國廣告聯合總公司
中國國際廣告公司
中國五金礦產進出口總公司
中國土畜產進出口總公司
中國石油國際事業公司
中國冶金建設公司
中國有色金屬工業對外工程公司
中國成套設備出口公司
中國中原對外工程公司
中國土木工程公司
中國工藝品進出口總公司
中國航空技術進出口公司
北京科學器材公司
中國科學器材公司
中國紡織品進出口總公司
中國機械設備進出口總公司
中國糧油食品進出口總公司
中國建築工程總公司
中國技術進出口總公司
中國對外貿易運輸總公司
中國工藝品全國商會
中國國際信託投資公司

同敬賀 (排名不分先後)

# 蘇兩派在黨大會上互相攻擊
# 代表要求老葛引咎辭職下野
## 稱不可以繼續盤踞中央機關 他們要爲過去秕政過失負責

（路透社莫斯科卅日電）由於蘇共總書記戈巴切夫在蘇共第十九次代表大會上提出政經改革計劃，與會的代表已進行激烈的爭論，保守派和改革派互相攻擊，保守派指責改革派爲虛無主義，改革派指責保守派爲壞的主義。今日，一位代表在會議上發表演說時指出，蘇聯最高蘇維埃主席，即國家主席葛羅米柯及其他的高級官員應該引咎下野，以負起過去部份秕政過失的責任。此項急激的要求是由蘇共西伯利亞科米地區的黨委書記馬爾尼科夫所提出。在目前蘇共黨代會開幕時，戈巴切夫曾經提出一項政制改革建議，認爲總書記應兼任國家主席，統管內政，外交和國防。馬爾尼科夫在演說中強稱，在舊時代負責施行政策的官員，在這個政經改革的時代，實在不可以繼續盤踞黨政的中央機關，他們應該要爲過去所施行的秕政負責。正當與會代表，特別是蘇聯黨政高層領導人物在聆聽馬爾尼科夫演說時，戈巴切夫突然中斷了他的演說，並要求他點名指出該等官員。於是，馬爾尼科夫接着說下去，他指出，蘇共中央政治局委員葛羅米柯和索隆曾夫便是屬於此類人物。葛羅米柯是蘇聯國家主席，而索隆曾夫則是前俄羅斯共和國的總理。馬爾尼科夫是蘇聯地區領導層的新紅星，在一九八五年三月戈巴切夫出掌蘇共政權之後，他最先獲擢升，領導西伯利亞科米共和國的政府，接着又獲升爲該共和國的黨委書記。莫斯科電台在廣播中報導，馬爾尼科夫又指出，阿法納斯耶夫和阿巴安夫兩人也應該下台。阿法納斯耶夫是蘇共機關報「眞理報」的總編輯，而阿巴安夫則是克里姆林宮的美國問題專家。他們兩人是在蘇共故總書記布里茲涅夫統治時期晉升高職，至今，布里茲涅夫已遭受蘇聯共黨猛烈抨擊。此次會議的代表選擇抨擊蘇聯政府一些部門破壞戈巴切夫的改革計劃，指責一些官員享有特權，又要求政治局公開工作程序。這樣的公開辯論會議，是自從廿年代初期以來前所未見的。直到此刻爲止，未知葛羅米柯等官員到底有什麼反應。

### 中國注視蘇共會議
# 希望蘇聯改革成功
## 稱蘇應根據協議撤回阿富汗駐軍

（新華社北京六月三十日電）外交部發言人李肇星今天在新聞發佈會上回答記者提問時表示，中國希望蘇聯的改革成功。他說，中國正在注視蘇共十九次全國代表會議的進行。「我們注意到這次會議的一個主要議題是改革，我們希望蘇聯的改革成功。」在評論記者提出的關於有報道說蘇聯又把一部分經過充實後的部隊派往阿富汗的問題時，李肇星說，「蘇聯應根據日內瓦協議在規定的期限內撤回它的軍隊，不應因任何借口拖延撤軍。」

（合衆社北京三十日電）在對立廿多年之後，蘇聯開始迎合北京的條件，以改善兩國關係，但直到目前爲止，沒有什麼證據顯示北京準備對莫斯科的外交攻勢作出回報。越南定於星期四將其高級司令部撤出柬埔寨，作爲在蘇聯推動下撤軍行動一部分，這是有效地滿足中共要求的最新行動。然而，北京向未準備接納莫斯科不斷的建議，在改善關係方面作出大躍進—可能有一個時期也不會這樣做。顯然因爲對蘇聯誠意長期抱持懷疑並避免在任何最終的和解上作出讓步，中共領導人對蘇聯領袖戈巴切夫的建議保持僵硬的態度，一位西方外交分析家說。「北京政府要求實際，他們知道蘇聯之所以撤出阿富汗，並在柬埔寨問題上推動越南，是因爲國內憂慮，而不是出於友好。」

### 取代已有卅年歷史「紅旗」
# 求是雜誌今創刊
## 鄧小平題寫刊名

（中新社北京六月三十日電）中共中央委托中共中央黨校主辦的全黨理論刊物「求是」將於明天正式創刊，鄧小平爲這本雜誌題寫了刊名。「求是」半月刊的前身爲已有三十年歷史的「紅旗」雜誌。「紅旗」根據中共中央的決定在今年六月十六日出版最後一期後，已經停刊。「紅旗」雜誌創辦至今，共出版了五百四十四期。它最後一期的發行量爲二百四十七萬份。第一期「求是」雜誌刊登了「中共中央關於委托中共中央黨校創辦『求是』雜誌的決定」。這一決定是中共中央於今年五月三十日作出的。「決定」稱，這本雜誌的指導思想是：以黨在社會主義初級階段的基本路線爲指針，全面宣傳一個中心，兩個基本點，以改革總攬全局，防止僵化和自由化。這個「決定」還對「求是」提出了四項具體要求，其中包括要堅決實行「百花齊放、百家爭鳴」的方針，防止片面性。增進理論隊伍的團結，特別要注意團結在探討過程中持不同意見者。據悉，「求是」雜誌的總編輯、副總編輯均要由中央任命，目前總編輯、副總編輯尚未正式任命。「求是」雜誌的日常工作現由中共中央黨校副校長蘇星主持。

### 中國外交部宣稱
# 舒爾茲七月中正式訪問大陸

（中新社北京六月三十日電）美國國務卿舒爾茲將於七月十四至十六日對中國進行正式訪問。外交部發言人李肇星今天在此間宣佈了這一消息，他說，舒爾茲是應中國外長錢其琛之邀來華訪問的。李肇星今天還宣佈，應楊尚昆的邀請，幾內亞共和國總統蘭薩納．孔戴將軍將於七月七日至十二日對中國進行國事訪問。據悉，歐洲議會議長普朗布勳爵以及玻利維亞議會代表團也將分別於七月四日和八日抵京，對中國進行友好訪問。

# 托洛斯基基洛夫之死
# 史太林應負政治責任
### 權威歷史學家稱史太林生性多疑

（路透社莫斯科三十日電）蘇聯一名權威的歷史學家星期三表示，史太林對兩名政敵—托洛斯基和基洛夫—的被殺，應負上政治上和道德上的責任。這名歷史學家伏爾科戈諾夫在一個新聞發佈會上說，「當時，在史太林身旁的人，都會明白並執行他的提示和指點，史太林並不需要作出直接行動的命令……無論如何，眞相就是，史太林要對該兩人的死負上政治上和道德上的責任。」伏爾科戈諾夫是一本快將出版的史太林傳記的作者，他又表示，經過數年的研究，已找到證據，證實這個大獨裁者曾親自下令暗殺其中一名政敵。目前正出席蘇聯共黨代表大會的伏爾科戈諾夫說：「史太林生性多疑，對任何一個可能成爲敵人的人都會深深地懷疑。他所追求的只是權力，除此之外就再無其他了。」

## 社論
# 裁減常規軍備蘇認爲應包括美國

羅馬尼亞陸軍十四萬人，編爲兩個坦克師，八個機械化師，三個山岳師，配備一千四百三十輛坦克，三百二十五輛裝甲戰鬥車，三千輛裝甲運兵車，四十五個地對地導彈，二百六十門反坦克炮，一百二十個反坦克導彈，四十五個地對地導彈。

保加利亞陸軍十一萬人，編爲八個機械化師，五個坦克旅，配備二千一百輛坦克，三百五十輛裝甲戰鬥車，六十輛機械化步兵戰鬥車，一千零三十五輛裝甲運兵車，一千七百門大炮，二百五十門反坦克炮，八十八個地對地導彈。

匈牙利陸軍八萬四千人，編爲一個裝甲師，五個機械化師，配備一千三百輛主力坦克，一百輛輕坦克，七百五十輛偵察車，三百五十輛機械化步兵戰鬥車，一千輛裝甲運兵車，四百八十五門大炮，三百門追擊炮，二十五個地對地導彈。

如果按照以上所述計算，北約陸軍兵力共爲二百九十八萬八千人，比較華約兵力總數二百八十二萬九千人，多十五萬九千人。這樣說來，應當裁減的豈非反而是北約方面？

美國戰略預備部隊中，準備歐洲北約盟國—其中尤其是毗連東德捷克的西德，一旦遭受華約侵略，即馳往歐洲增援者，計有一個軍，下轄兩個裝甲師，三個機械化師，一個裝甲團，共約二十萬人。

美國並且已爲上述二十萬戰略預備部隊，在西德儲存重裝備，以便這批部隊開到時，即可使用。此外，美國正在選擇適當地點，增建倉庫，儲存重裝備，俾使其他兩師戰略預備部隊開到時，可以使用。

然而，緊急之際，美國要想把二十萬部隊越過大西洋，運到歐洲，縱使動用巨型運輸機，最少亦需幾個星期的時間。

中歐一帶，一、以陸軍兵力來說，華約諸國本身及蘇聯派駐者，計有九十九萬五千人，北約僅有七十九萬六千人。二、作爲陸軍主要武器裝備的坦克，華約擁有一萬八千輛，北約僅有一萬二千七百輛。三、以機械化步兵戰鬥車來說，華約擁有八千輛，北約僅有三千四百輛。四、以大砲、多連裝火箭發射器和反坦克砲來說，華約擁有九千五百門，北約僅有三千六百門。五、以重迫擊砲來說，華約擁有二千二百門，北約僅有一千二百門。

不僅如此，一旦華約向中歐發動侵略，蘇聯爲了配合其淺薄的坦克大砲攻勢，可能一方面實施大規模空襲，一方面動用其一千五百個地對地導彈，發射常規彈頭，破壞北約中歐諸國的飛機場。這樣一來，或許就會一如北約前任及現任總司令所說那樣，北約的前線防禦，甚難支撐幾個星期。

倘若如此發展的話，則美國二十萬戰略預備部隊尚未完全開到歐洲支援之前，北約的前線防禦，或許已經崩潰，難以挽救了。

至於裁減常規軍備擴至美國西海岸問題，回顧蘇聯東德波捷與美英西德荷比關於裁減中歐兵力的談判，自一九七三年十月開始，歷時多年，僅僅達成東西方各保持九十萬人的原則，其中陸軍佔七十萬，空軍佔二十萬，迄今十五年，談判一直沒有成果。

戈巴切夫上台以後，要把華約北約關於裁減常規軍備的範圍，擴大到大西洋至烏拉山，蘇聯的裁軍專家科科申現還提出新的建議，要把華約北約將要舉行的大西洋至烏拉山的裁軍談判的範圍，擴及美國的西海岸。由於涵蓋的地區更加廣濶，情勢愈益複雜。單就將來如何查證一節而言，鑒於蘇聯領土地跨歐亞兩洲，面積二千二百四十萬平方公里，加上鐵幕低垂，如欲前往調查蘇聯兵力軍備，談何容易。

因此，北約諸國儘可與華約諸國談判，但切萬勿太過天眞，應乘蘇聯目前亟需國際局勢緩和，尋求西方經濟技術協助之際，利用可以暫時保持和平的機會，竭力擴充軍備，加強防務。（續完）

昨星期三（六月廿九）係天主敎的「聖彼德聖餐及聖保羅日」，敎宗保祿二世（圖中持權杖，舉右手向羣衆致意者）率領廿四名新的樞機主敎進入梵蒂岡聖彼德大堂的情形。（美聯社）

### 同怡和主席鮑磊會談
# 中國大陸投資環境
# 谷牧聲稱日趨良好

（中新社北京六月三十日電）全國政協副主席谷牧今天下午在人民大會堂會見由怡和（中國）有限公司主席鮑磊率領的香港國際商人赴京訪問團時說，中國的投資環境雖尚存在許多不盡人意之處，但從總的情況來看是日趨良好。他還表示希望外商重視能源交通方面的投資合作。鮑磊先生在會見時表示，香港的商人們都希望中國內地能進一步改善商業和投資環境，這不但對中國內地利用外資有好處，亦可增強港人的信心。鮑磊還說，怡和以及其他在港有長久歷史的一些公司都認爲，無論中國投資環境如何，他們這些公司也都會繼續在香港幹下去。谷牧對鮑磊的談話表示欣賞。谷牧說，發展香港與中國內地的關係，對彼此都是有利的。中國政府很清楚，對外開放一定要注意改善投資環境，如果投資環境不理想，第一批投資者沒取得滿意的結果，勢必會影響後來者。谷牧向來訪的客人說，到目前爲止，中國內地的投資環境確實還不是很理想的，尤其是「軟環境」；中國內地多年來的鎖國政策等因素，致使幹部素質不高，管理體制中也存在「多頭」現象，這些影響投資的「軟環境」，谷牧說，我們目前正在對已舉辦的六千多個合資企業逐個進行檢查，把不合理的東西一個個糾正，力爭把這六千個企業辦好。谷牧對客人說，中國的四個特區還是比較好的，尤以深圳爲佳。他說，深圳由原來只有六千人口的小集鎮，發展成去年生產值達五十七億元的特區，變化是可喜的。深圳去年創匯十四億美元，已超過了北京、天津。谷牧對這些來自香港的商家們說，內地的能源、交通等方面比較落後，這些將是我們今後發展經濟合作的重點。他表示希望外商們多在這方面予以合作，不要只注意投資飯店、賓館等消費業方面。他還希望外商們多到中國各地看看，尤其是那些沿海開放城市，這不但可增加彼此的了解，也有利於進一步合作。

### 空中巴士墮機意外
# 資深機師否認
# 飛機飛得太低

（美聯社法國．米盧斯二十九日電）在一次空中飛行表演時墜毀造成三人死亡的空中巴士A三二〇噴氣機的機師，星期三否認他當時飛得太低，並對調查人員說，飛機的儀器顯示，他當時在正常安全高度。省院檢察官沃爾夫說，梅塞利及副機師馬澤利斯對調查墜機事件的警方說，機上儀器顯示，在發生墜機時，飛機高度爲一百英尺。

### 曾是奧運發源地
# 希臘申請主辦
# 九六年奧運會

（新華社雅典電）希臘總理安德烈亞斯．帕潘德里歐今天在這裏正式宣佈，希臘將申請主辦一九九六年奧運會。帕潘德里歐是在爲歡迎來訪的國際奧委會主席薩馬蘭奇舉行的酒會上宣佈這一消息的。他說，希臘政府「完全清楚自己的歷史責任，並決定全力支持雅典爭取主辦一九九六年夏季奧運會」。帕潘德里歐向薩馬蘭奇保證，希臘政府將重視一九九六年奧運會的組織工作、保安措施和場館設施建設，使之「完全符合國際奧委會的標準」。帕潘德里歐指出，希臘希望主辦一九九六年奧運

# 亞洲人口劇增問題
# 李鵬稱要徹底解決
### 呼籲各國增強意識採取積極行動

（新華社北京六月三十日電）中國總理李鵬今晚就「亞洲三十億人口日」發表廣播電視講話時說，要進一步喚起各國公衆，採取更加廣泛和積極的行動，來解決人口增長過快的問題。他說，亞洲人口將達到三十億，亞洲議員人口和發展論壇發出倡議：從七月一日起，開展「亞洲三十億人口日」活動。這一活動得到了亞洲各議會、政府和國際社會的重視和支持。李鵬說：「亞洲大多數國家都面臨着人口和發展這兩個大問題。」他說，在經濟發展的同時，人口的增長也十分驚人。一九五零年亞洲人口還不到十四億，在三十多年的時間裏翻了一番，增加到三十億。李鵬說，儘管亞洲近年經濟發展很快，但人均國民生產總值仍不及世界平均值的三分之一。

李鵬指出：「中國是世界人口最多的發展中國家，我們深知人口增長過快給經濟和社會發展帶來的困難。」李鵬說，「爲了實現到本世紀末中國人民生活達到小康水平到二十一世紀中葉力爭接近中等發達國家水平這一目標，中國在大力發展生產力的同時，實行計劃生育，控制人口增長，使人口的增長與經濟和社會的發展相適應。」李鵬指出：「多年來，我們採取國家指導和羣衆自願相結合的方針，動員全社會參與和支持計劃生育工作，取得了一定成效。」但是，他說，對一個有十億多人口的國家來講，控制人口增長絕不是一件輕而易舉的事。李鵬說，需要作長期的努力。他們把實行計劃生育列爲基本國策，把控制人口增長作爲一項戰略任務。首先要力爭做到本世紀末把人口總數控制在十二億左右。」李鵬最後說，「我們要爭取把中國的人口與發展問題解決得更好一些，對亞洲和世界人口的控制和經濟的發展作出我們應有的貢獻。」

蘇共目前在莫斯科舉行全黨代表大會。圖爲主席團席上的重要人物，前排由左至右：政治局委員利加切耶夫、政治局委員耶科夫利夫及蘇共領袖戈巴切夫。（美聯社）

# 天津與英商合作
# 在倫敦建中國城
### 將耗資一億二千萬鎊

（中新社巴黎六月三十日電）據倫敦「金融時報」一日前報道：天津市英國約克郡集團的蒙利公司合作，將在東倫敦船塢區合建一座佔地十二畝，耗資一億二千五百萬英鎊的「中國城」。這項合作計劃雙方早在兩年前即開始醞釀，達格熱新近提供的消息：天津市與蒙利公司已在天津簽署協議，雙方同意合組「蒙利天津船塢公司」，作爲實現這項計劃的法人代表。據介紹，預計一九九二年建成的這座「中國城」，位於倫敦船塢的白楊船塢。這裏是倫敦市中心的一個新興發展地區，總面積達八點五平方英里。它的西面靠近橫架泰晤士河上著名的倫敦塔橋及倫敦金融中心，東西靠近世界著名標準時間起點的格林威治村。目前，這一帶僅有五，六萬人口。近五年間，有兩百多間新企業在這裏投資設點。計劃在十年之內發展成爲一個擁有五十萬人口的衛星城市。據有關方面透露：新中國城計劃將包括一座佔地十萬平方呎的文化中心，內有設和多用途的展覽廳。此外還有具水鄉的中國飲食酒樓，一個文化劇院，電影院和一間有兩百五十間房間四星級酒店。新商人街將模仿北京紫禁城的設計。商店的櫥窗將富有北京，上海，天津等城市的特色。這裏還將興建一座東方式的中國酒船。預計該項工程全部完成後，可提供二、三萬個就業機會。

法國新內閣成立，總統米特蘭（前排右）在主持內閣宣誓就職典禮後，與新總理盧卡（前排左）及部份閣員合影。（美聯社）

### 美最新民意測驗結果
# 杜卡基斯布殊角逐
# 目前實力旗鼓相當

（中央社芝加哥專電）芝加哥太陽時報和蓋洛普民意測驗聯合進行的一項新民意測驗結果顯示，美國民主黨總統候選人杜卡基斯和共和黨總統候選人布殊在爭取總統寶座的角逐中，目前實力非常接近，競爭激烈。這項新民意測驗發現，在過去兩個星期中，杜卡基斯原有的大幅領先布殊的優勢已漸漸消失，立場未定的游離票相對的增加。目前杜卡基斯僅以百分之四十六對百分之四十一領先布殊，有百分之十三的選民立場未定，而在本月初，杜卡基斯尚以百分之五十二對百分之三十八大幅領先布殊，當時只有百分之十的選民立場未定。上述新民意測驗結果顯示，由於民主黨選民變卦，在過去兩個星期中，杜卡基斯喪失不少原有的支持，他所獲得的民主黨選民支持率由原來的百分之八十五降至百分之七十八。在美國東部地區，杜卡基斯原以二比一的勢大幅領先布殊，現則降爲五比四稍微領先，而白人天主教徒對杜卡基斯的支持率也已由百分之六十降至百分之五十。

### 杜氏拜會國會尋覓副總統拍檔人選

（中央社華盛頓專電）麻州州長杜卡基斯在傳言他選擇副總統搭檔人選已縮小到少數幾位國會議員聲中今天拜會了國會。杜卡基斯稍早說，他將於數週內做成決定。

### 保護青少年健康成長
# 人大常委呼籲
# 嚴禁淫穢刊物

（新華社北京六月三十日電）全國人大常委會的一位委員今天呼籲嚴禁色情淫穢出版物，以保護中國近五億青少年的健康成長。在七屆全國人大常委會第二次會議的全體會議上，劉延東委員指出，今年三月份以來，帶有色情內容的中外通俗讀物大量充斥許多城市街頭書攤，至今勢頭未減。她說，這些書大都是文字粗俗刺激，情節雜亂，文學欣賞價值極低。這些書從書名、文字到封面、插圖都體現了很強的刺激性，赤裸裸地描寫性變態、性玩弄的心理和場面。她說，目前，這些書在市場上很暢銷，有的書首次印刷數量大，並在短期內再版印刷。出版這些書籍的均爲國家出版社，而非由地下印刷廠非法印刷。據了解，有關部門已從市場上搜集到此類書籍七十種，總印數七百萬套，涉及三十五個出版社。

# 中國涉外婚姻急劇增
# 每年平均超過一萬對
### 廣東省佔總數九成名列榜首

（香港中國通訊社六月三十日電）北京消息：十年前，法國女留學生奧迪爾．皮埃坎與中國工人田力的結婚請求曾由中國領導人親自批准。自那以後，在中國一度被視爲禁區的涉外婚姻急劇增加。來自民政部的消息稱：中國涉外婚姻如今每年平均超過萬對，並仍呈上升趨勢。在衆多的涉外婚姻中，廣東省佔了全國總數的百分之九十，名列榜首，僅去年一年，全省辦理涉外婚姻登記的就有一萬五千零九十二對。北京、上海兩大城市的「熱度」雖沒有這麼高，但仍保持着每年千對的勢頭，而天津、南京、武漢等城市也緊緊跟隨，每年都有幾十對涉外婚姻登記。現在中國已有一套關於涉外婚姻的法律條文，來自各方面的干擾已被依法辦事所取代。在方興未艾的涉外婚姻熱潮中，中國姑娘嫁出的佔絕大多數。有許多人把同外國人結婚當作出國的跳板與捷徑，因此如今在涉外婚姻中出現了「五多」即：彼此互不認識經人介紹的多；老夫少妻多，閃電式結婚多，迅速離異多，勉強結合的多。此中出現的悲劇不在少數，由此引發的問題已引起人們的關注。

# 福建開闢吸引台資基地
李學明

被譽爲福建沿海對外開放的三顆明珠的湄洲島、平潭島和東山島，正在進一步向海外敞開大門。目前，除加緊進行基礎設施建設以外，還制定了許多更加方便和優惠的政策，歡迎台商、港商、澳商和外商前往旅遊、貿易、投資辦企業。

與台灣新竹港隔海相望的湄洲島，水深港良。更有海峽對岸媽祖信徒川流不息地來島朝拜媽祖升天的聖地。現在，一個爲海外旅客服務的「開發湄洲島，方便四海人」的湄洲總體規劃已初步定案。島上的媽祖史迹陳列館、台胞接待站、旅遊賓館和綜合服務大樓等工程，已破土動工。同台胞合營的公司也即將在湄洲島上成立。

與台灣新竹港相距只有七十三浬的平潭島，是台胞和外商往來最頻繁的一個海島。島的正前方就是聞名的中山漁場。每當漁汛來臨，海峽兩岸的漁民就往來撒網捕魚。隨着歷史進程，兩岸的同胞，已經從海上共同捕魚發展到今天在島上進行貿易活動。近年來，到平潭島的台灣漁船，貨船逐年增多，去年僅貨船就有一百八十三艘，貿易額達二千三百萬美元。今年一至四月到平潭島的台灣貨船有一百八十艘，到島上探親的台灣客則更多了。

福州市和平潭縣爲方便台資和外商，又採取了如下措施：實行優質服務，放寬行業，給台資和外商提供店面的方便；爲台資外商開辦了一個貿易市場。平潭縣當局明文規定，只要能給台灣客和外國遊客提供比較理想的適銷對路的貿易商品，不論國營、集體、個體，也不分島內外，省內外都可以進入這個市場經營；同時還購置了三艘運輸船，專門爲暫時對大陸還有疑惑，不願上島，只願在公海進行小額貿易的台灣商人輸送商品，制訂規制，準備爲台資和外商修建一個可停泊五千噸級輪船的碼頭。

漳州市和東山縣遵循採納台灣有識之士提出的「閩南地區與台灣在經濟關係發展上有相當的前瞻性」的見解，鼓勵台灣把資金、技術向閩南地區轉移，甚至提出漳（州）、泉（州）、廈（門）建立「小台灣」、「小特區」的建議，制定出一個對貿易的總體設想，有計劃、有目標、有重點、有步驟地開展工作、分步實施。

福建省首先在沿海一帶的龍海、漳浦、雲霄、詔安等縣的公路沿線，選擇交通方便、水電充足、地理條件較好的地方建立「對台灣經濟加工區」；同時，選擇了赴台人員較多，與台南相距最近的東山島作爲對台的「窗口」—經濟加工重點區，把它辦成省內的一個農業創匯基地，在島上按照國際慣例發展外向型經濟，實行保稅區制度，放寬投資領域，進出自由，給台資和外國投資者更加優惠招待遇。

目前，東山島已在縣城關最佳地點劃出五十一公頃土地，作爲對台貿易加工區，現已有與台商合資的雕花板廠，塑料板廠在這裏落戶。

### 經濟學家薛暮橋撰文稱
# 通脹引起物價上漲
### 穩定物價是抑壓通脹而非凍結物價

（中新社北京六月三十日電）資深經濟學家薛暮橋今天發表文章稱，這幾年物價上升的根本原因是由於宏觀失控而產生的通貨膨脹，國家不得不加強物價管理。穩定物價的根本辦法，是制止通貨膨脹，而不是凍結物價。薛暮橋這篇題爲「通貨膨脹與物價上漲」的長文刊載在今天的「光明日報」上。薛暮橋寫道，物價管理必須加強，但這是揚湯止沸，而不是釜底抽薪。在不解決通貨膨脹的情況下，強行限制物價，必然產生隱蔽性的通貨膨脹，引起價格扭曲，且有可能加劇某些物資的緊缺，被迫不斷進行物價的結構性的調整，即物價的不斷上升。解決辦法是下決心降溫，解決宏觀失控問題，從而制止通貨膨脹。在這個基礎上，有計劃地執行「放、調、管相結合的路子」。能放開的價格繼續要放。暫時還不能開放的鋼材等生產資料的價格，仍然採取調放結合的雙軌制。隨着建設規模得到控制，物資供求趨向平衡，逐步調整計劃價格，使議價自然回落，兩者逐漸靠攏（先決條件是供求趨向平衡）。對鑽物價混亂空子而亂提價的企業，必須嚴格管理，特別是對不法份子提價倒賣，必須堅決打擊（不要打擊依法經營的零售商販）。作者在談到近幾個月除物價加速上漲外，一季度又發生北京、南京、上海等地搶購火柴、肥皂、衛生紙等新現象時表示，目前的市場形勢不容樂觀，但對此不必過份恐慌。六十年代初期最怕搶購的是糧食、食油、棉布，現在大家知道國家庫存充足，不來搶購。搶購的火柴、肥皂、衛生紙也庫存充足，由於價格過低，商業部門貯貨等待漲價，居民過量搶購，以致暫時脫銷。

# 西德中銀宣佈
# 提高利率半厘

（路透社倫敦三十日電）西德中央銀行今天表示，他們會將貼現率提高半厘，由兩厘半加至三厘，星期五生效。貼現率是西德的主要利率，西德央行恐怕馬克疲弱會引起資本外調及入口貨價上升，所以用加息來穩定馬克的匯價。此外，奧地利亦宣佈將貼現率由三厘加至三厘半。雖然西德央行宣佈加息及干預匯市，美元今天表現仍堅穩，開市僅一點八一四五馬克，其後升上一點八二二馬克。


# 通告

本會已故理事長，灣仔區議會議員

**盧惠文先生** 不幸於六月廿五日下午十一時三十分，壽終港寓，積閏享壽六十有七歲，遺體於七月二日（星期六）奉移香港殯儀館治喪，定七月三日上午十一時大殮，十一時十五分舉行公祭禮，十二時辭靈舉殯，卜葬香港柴灣華人永遠墳場。謹此

旅港盧氏宗親總會同人謹啓



# 訃告

先夫 **馬公國源府君** 於主曆一九八八年六月二十六日凌晨五時三十五分於美國紐澤西州KENNEDY MEMORIAL醫院蒙 主寵召享年七十歲遺體奉移VOLK殯儀館治喪謹擇主曆七月二日上午十時舉行安息禮拜隨即出殯GEORGE WASHINGTON MEMORIAL PARK安葬靜候基督再臨時見 主謹此訃

# 聞

妻 **鍾月蓮**
孝男 **輝鵬** 媳 **吳景麗**
孝女 **輝雲**
**輝敏** 婿 **楊中**
**輝娟** **吳兆富** 泣告
孫女 先慧 先欣
外孫男 楊理宗
親屬繁衍 未能盡錄

# 黃埔花園

## 市區中之花園城市

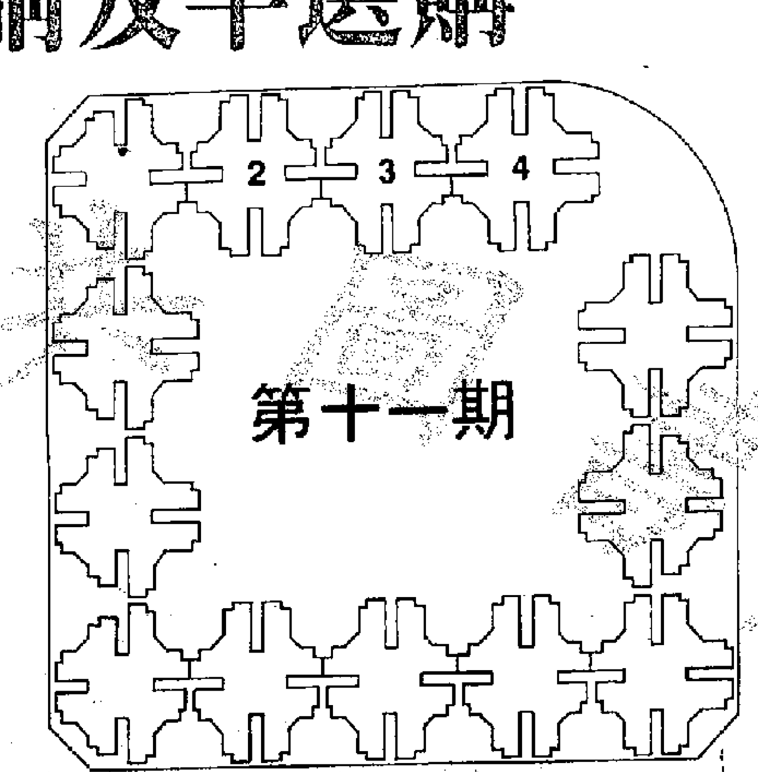
## 第十一期首六座訂購非常踴躍

## 第2,3及4座將於7月2日

## 公開發售,請及早選購

第十一期優點特多,其中包括:

- **特備優惠按揭利率,入伙後比市面低半厘,入伙前比市面低一厘。**
- 每間主人房均特設有窗台,光猛通爽。
- 單位面積由551至750呎。
- 全部單位設計優良,間格寬敞,實用面積超逾86%。
- 基本裝修設備齊全,附送冷氣機、熱水爐、入牆櫃、櫥櫃、抽氣扇、煮食爐及大門鐵閘。
- 首期一成,按揭可達樓價九成,還款期可達二十年。
- 平台花園約82,660平方呎,鳥語花香,景色怡人。康樂設施齊備,包括休憩花園、兒童遊樂場、排球場及羽毛球場等,以增加居民消閒好去處。

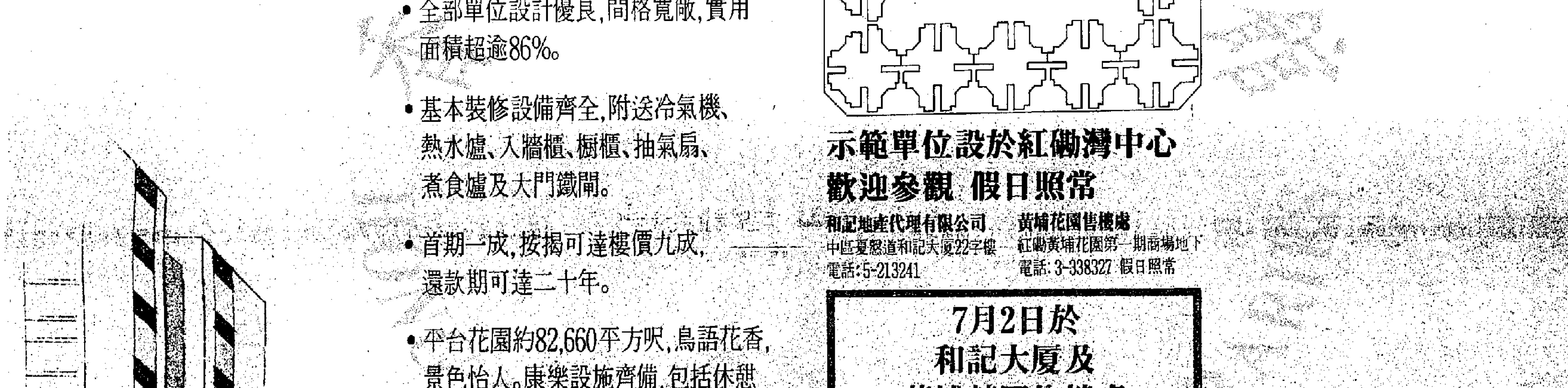



**示範單位設於紅磡灣中心**
**歡迎參觀 假日照常**

**和記地產代理有限公司**
中區夏愨道和記大廈22字樓
電話:5-213241

**黃埔花園售樓處**
紅磡黃埔花園第一期商場地下
電話: 3-338327 假日照常

**7月2日於**
**和記大廈及**
**黃埔花園售樓處**
**同時發售**



畫家筆下之第十一期平台花園。

黃埔花園
和記黃埔有限公司屬下之地產發展




保加利亞陸軍十一萬人，編為八個機械化師，五個坦克旅，配備二千一百輛坦克，三百五十輛裝甲戰鬥車，六十輛機械化步兵戰鬥車，一千零三十五輛裝甲運兵車，一千七百門大炮，二百五十門反坦克炮，八十八個地對地導彈。

匈牙利陸軍八萬四千人，編為一個裝甲師，五個機械化師，配備一千三百輛主力坦克，一百輛輕坦克，七百五十輛偵察車，三百五十輛機械化步兵戰鬥車，一千輛裝甲運兵車，四百八十五門大炮，三百門迫擊炮，

……下轄兩個裝甲師，三個機械化師，一個裝甲團，共約二十萬人。

美國並且已爲上述二十萬戰略預備部隊，在西德儲存重裝備，以便這批部隊開到時，即可使用。此外，美國正在選擇適當地點，增建倉庫，儲存重裝備，俾便其他兩師戰略預備部隊開到時，可以使用。

然而，緊急之際，美國要想把二十萬部隊越過大西洋，運到歐洲，縱使動用巨型運輸機，最少亦需幾個星期的時間。

中歐一帶，一、以陸軍兵力來說，華約

不但如此，一旦華約向中歐發動侵略，蘇聯爲了配合其浚攘的坦克大砲攻勢，可能一方面實施大規模空襲，一方面動用其一千五百個地對地導彈，發射常規彈頭，破壞北約中歐諸國的飛機場。這樣一來，或許就會一如北約前任及現任總司令所說那樣，北約的前線防禦，甚難支撐幾個星期。

倘若如此發展的話，則美國二十萬戰略預備部隊尚未完全開到歐洲支援之前，北約的前線防禦，或許已經崩潰，難以挽救了。

至於裁減常規軍備擴至美國西海岸問題

……地跨歐亞兩洲，面積二千二百四十萬平方公里，加上鐵幕低垂，如欲前往調查蘇聯兵力軍備，談何容易。

因此，北約諸國儘可與華約諸國談判，但却萬勿太過天真，應乘蘇聯目前亟需國際局勢緩和，尋求西方經濟技術協助之際，利用可以暫時保持和平的機會，竭力擴充軍備，加强防務。（續完）

來自民政部的消息稱：中國涉外婚姻如今每年平均超過萬對，並仍呈上升趨勢。在衆多的涉外婚姻中，廣東省佔了全國總數的百分之九十，名列榜首，僅去年一年，全省辦理涉外婚姻登記的就有一萬五千零九十二對。北京、上海兩大城市的「熱度」雖沒有這麼高，但仍保持着每年千對的勢頭，而天津、南京、武漢等城市也緊緊跟隨，每年都有幾十對涉外婚姻登記。現在中國已有一套關於涉外婚姻的法律條文，來自各方面的干擾已被依法辦事所取代。在方興未艾的涉外婚姻熱潮中，中國姑娘嫁出的佔絕大多數。有許多人把同外國人結婚當作出國的跳板與捷徑，因此如今在涉外婚姻中出現了「五多」即：彼此互不認識經人介紹的多，老夫少妻多，閃電式結婚多，迅速離異多，勉强結合的多。此中出現的悲劇不在少數。由此引發的問題已引起人們的關注。

輝娟　吳兆富
孫女　先慧　先欣
外孫男　楊理宗
親屬繁衍　未能盡錄

本港新聞

# 顧問公司研究海隧交通報告

# 建議海隧效法地鐵 實施繁忙時間加價

## 早上七時半至晚上八時每次加價十元

## 大巴小巴載客量大獲得優待不予加價

（特訊）研究海底隧道交通的報告書指出：加價的用意只希望隧道不會更加擠塞，因此建議在繁忙時間之後照原價收費，可以吸引駕車人士在非繁忙時間使用隧道，而進一步減少繁忙時間的擠迫情況。

報告建議：由晨早七時半起收取較高的隧道費，直至晚上八時才結束。至於加幅方面，經顧問公司研究幾項可行的加幅之後，認爲電單車應加價一元，以免找贖時阻塞車輛；私家車、的士、貨車一律加價十元。加幅由百分之廿五至百分之一百。

至於巴士和小巴方面，顧問公司認爲，由於巴士及小巴的載客量大，且所佔的路面經濟，所以建議不加價。

交通諮詢委員會在上述的會議已決定，加價只在於隧道的附加稅，而隧道公司並沒有額外的收益。

現時，每日有十一萬七千部車輛通過海底隧道。加價後政府將增加一千五百萬的稅收。

交通諮詢委員會將於下週召開特別會議，決定是否接納顧問公司的建議。

另一方面，隧道公司目前已向政府申請加五元的隧道費，若經政府批准，私家車使用隧道過海可能需繳付廿五元隧道費。

該報告書現已呈交運輸署、交通諮詢委員會、以及隧道公司審閱。

另外，東區區議會屬下交通及運輸事務委員會昨日召開特別會議，商討隧道加費問題，出席議員大部份反對增收隧道費，因爲時效只是短暫性、

## 海隧公司申請加價五元 合計收費達廿五元

## 東區區議員多反對加價

梁秀志議員表示：貝則建議待明年新隧道通車後，對整體運輸作觀察後上再作打算。

爲吸引汽車司機改爲使用渡輪，政府應考慮透過電台加強報導渡輪的消息。鄧建民議員則建議加收的稅項致力改善用回泊費者身上，例如興建停車場等，因爲汽車司機是這項不合理措施的受害者。陳婉嫻議員抨擊政府實行加價，是把問題重點本末倒置。她指出政府有責任解決交通擠塞問題，不應把責任卸給汽車司機。余映光議員認爲政府應多開闢道路網解決道路擠塞，不應採用個人或政策，只以加價作爲解決問題辦法。容馬珊兒議員在會上提交一份二十位議員簽名書，表示反對隧道加費。胡定邦議（華）

## 管制噪音條例 七月底可通過

（特訊）立法局噪音條例專案小組昨日會晤港府有關官員就目前條例一些缺點提出建議，包括取消許可證限期及把管制範圍擴大至酒店租客，預料有關條例可於七月底三讀通過。

小組召集人胡法光表示，據目前法例若有人要申請一個工業噪音許可證，政府在二十八日內發出，但有效期只有三至四日，如需要延期要另行申請。小組認爲此安排不公道，建議當局加強手續，並作無時間限制的批出，不再發出有時間限制的許可證。當局對此已表示同意。

他又指出，目前規定若當局不批出許可證或要求有一定條件才發出，要有關人士（如建築商）要用書面提出發問，當局才作答覆。小組認爲此安排不好，當局應主動馬上把條件講清楚並解釋爲何要有此等條件。

胡法光指出：政府亦已同意對此作出更改。

小組昨日又討論噪音條例的技術備忘錄。目前的方式任由政府隨時更改，毋須得到立法局同意。小組拒心政府的更改不易使立法局及有關人士知悉。小組故建議但凡有此類的更改，須在憲報上刊登，使其在立法局上公佈，使人士發表意見及使立法局議員研究。

他指出，過去政府在此問題上一公佈即馬上實行，但若有二十八日時間，可以使立法局議員研究是否有問題而提出修改。

胡法光表示政府亦已同意此點。

另一方面，過去的噪音法例不可管制酒店內的噪音，但小組認爲亦應把酒店的噪音納入管制範圍內，故小組亦對此作出修改的建議。

胡氏稱：當局已就以上四項建議作出修改的安排手續，並希望在七月二十日可以進行二讀及三讀通過。（棠）

## 李鵬飛說可以接受

### 軍費協議談判艱巨

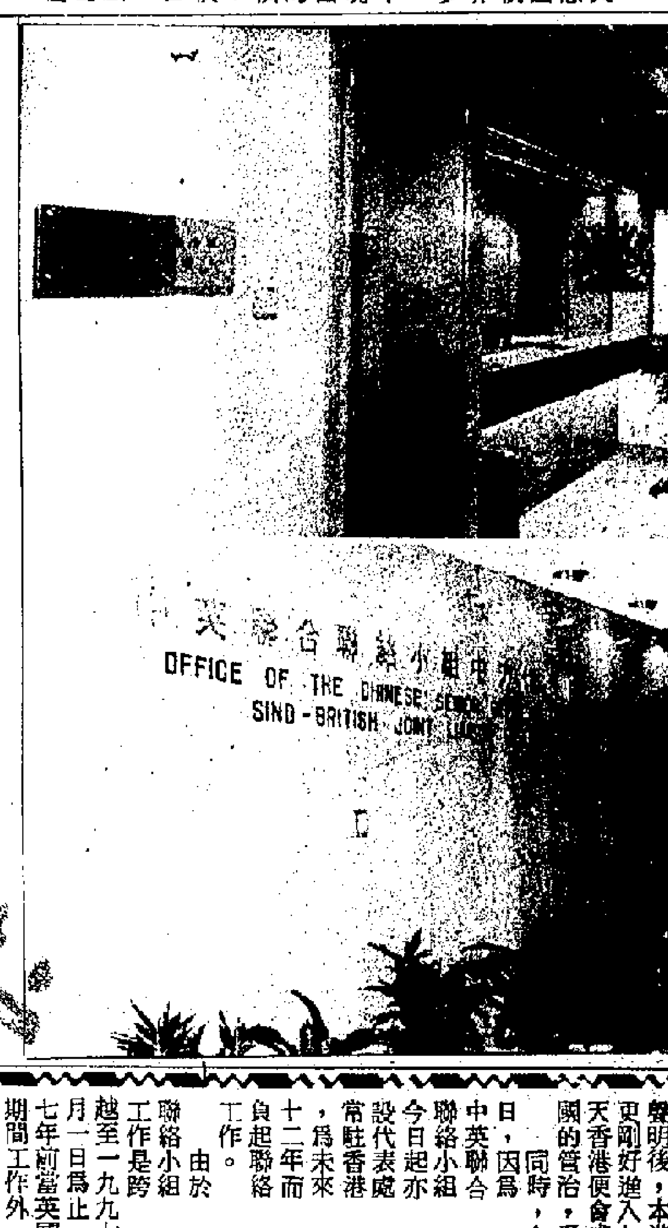
（特訊）李鵬飛強調新的港英軍費協議是經長時間談判所得的結果，到現階段的基礎協議是可以接受的，而有關協議內容的解釋文件，最遲亦會於下週初交往各議員手中，屆時立法局的財務小組會開會作出討論。

李鵬飛昨日出席香港理工學院太古設計學院的計設展覽會上，並主持展覽的開幕儀式。設計展共分兩項，首項展出五十九名平面及工業設計學士課程應屆畢業習作，該項爲期三年的設計學學士課程，第一批學士已於去年畢業，而該課程的首批時裝及室內設計專科學生亦將於明年完成課程畢業。另外的一項設計展會在校內方樹泉堂舉行，展出夜校課程學生的作品，該批夜校學生日間從事設計行業，晚上則在太古設計學院進修有關兩年制的設計課程，如實用攝影、插圖設計、首飾設計、平面及立體設計等。

同時，展品中包括有外界委託學生進行的設計，充分反映出太古設計學院與香港工商界的聯繫。該院現正計劃接大學位課程的基礎，增加夜校課程的科目範圍，使保其優良的學術發譽。

兩項設計展均在今日至八月期間開放，時間爲上午十時至下午八時，歡迎外界人士參觀。（民）

圖：專責香港事務的英國外次官簡艾德勳爵（右）昨日參觀深水埗難民營，旁爲懲教署長梁華碩（左）向他介紹營內情況。（本報攝）



圖：中英小組在港各設辦事處長駐本港辦公。上圖爲設在聖約翰大廈之英方辦事處。下圖爲設在華潤大廈之中方辦事處。（本報攝）

## 簡艾德參觀難民營

### 解決難民問題必須國際合作 並望越南經濟情況有所改善

（特訊）專責香港事務的英國外次官簡艾德勳爵昨日在參觀深水埗越南難民禁閉營後表示：要解決越南難民問題，先要越南本身經濟情況是否能夠得以改善，及能與國際合作。

簡艾德又指出：國際間必須盡力向越南政府反映越南船民問題，雖然禁閉營的生活尚好，不過一些並非難民的越南船民可能要長時期被扣留在羈留中心內，而對他們有不良影響。

簡艾德又指出：由於滯港的越南船民大多不願意被遣返越南，只有等待越南政府接收。

簡艾德表示：英國外相賀維爵士已先後與越南及蘇聯外交部長反映有關越南船民問題，亦會透過英國駐河內大使向越南政府講述本港實施的甄別政策。但歸根究底要解決越南船民問題最終要越南本身的經濟改善而這項工作則要透過國際間合作才可進行。

另方面，在深水埗禁閉營之中居住有五千零八十四名越船民，已超出該營收容限額（四千五百人）。部份來港不足兩個月，由於是在實施甄別政策前抵港，所以無須接受甄別，在營內兩名懂中文的越南人表示，雖然在禁閉營居住是失去自由，不過無須擔心食住問題實在較生活於越南時爲佳，在

其中一名來自南越的[illegible]民表示，即使[illegible]民亦是沒有[illegible]

簡艾德勳爵乘坐直升機前往喜靈洲[illegible]同行的有保安司班禮[illegible]、懲教署署長陳[illegible]署理人民入境事務處處長[illegible]范能知及聯合國難民專員公署香港分署署長郭[illegible]偉廉亦有同行。

簡艾德勳爵獲悉該中心可容納[illegible]千人，不過有需要時可增至[illegible]三千人，中心現時的人數爲一千。

簡艾德勳爵在[illegible]中心聆聽有關人士介紹中心的生活情況及所提供的各種設施，並及當需要增聘人手管理及維持中心服務的情形。該中心可容納四千五百人，但目前難民已超過五千。總人數至今天已入後三十一度。

## 簡艾德會晤港督布政司

## 又旁聽行政局會議

### 參觀貿易發展局及展覽中心

（特訊）簡艾德勳爵與港督衛奕信爵士、布政司霍德爵士及其他高級政府官員會面。他又旁聽了行政局會議。

簡艾德勳爵稍後出席由工商界人士[illegible]一間酒家與本港商界人士共進午膳。

簡艾德勳爵稍後前往位於灣仔的香港貿易發展局參觀，並與該局成員會晤。他又聽取了主席鄧蓮如介紹該局的功能和活動的情況，他又獲悉該局儲存了超過三萬五千間本地廠商十萬零七千間海外公司的資料，每月處理超過十六萬宗來自世界各國的貿易查詢。

他亦參觀了該局會新的香港會議展覽中心模型的各項設施。這個亞洲最大的會議展覽中心耗資二十三億元建造，預料於今年十一月完成。

簡艾德勳爵與行政立法兩局議員在立法局大樓會面，並與同夫人及港督夫人出席兩局議員爲他們而設的晚宴。（湘）

## 地鐵與各工商機構

### 商討彈性時間上班

（特訊）地鐵公司分別與商會、大機構商討彈性時間上班的措施，現中環某公司（五百員工）正實施推遲上班時間，以作調配，避免於繁忙時間增加擠塞的問題。（瑩）

**今日各版刊出專欄**

「彩虹新頁」、「視窗」、「渡假版」、「健力」。

**驟雨 晴朗**

今日吹和緩南風，日間天晴，早上有驟雨，色晴朗。最高氣溫三十一度。

# 地鐵公布數字・獲致預期效果

# 繁忙時間提高收費 實施一月乘客減少

## 上午繁忙時間每日平均減少四千多人

## 晨早特惠月票時間乘客數字則見上升

（特訊）地下鐵路公司主席李敦昨表示，就該公司五月三十日實施繁忙車費及早晨特惠月票後，六月份週日早上繁忙時間，乘客量減少四千人次，他認爲兩項新車費措施，可減輕列車的擠迫情況。

李敦昨於記者會上指出，地下鐵路公司自五月卅日實施繁忙車費和早晨特惠月票一星期後，週日早上繁忙時間（上午八時十五分至九時十五分），經彌敦道向中環方向的乘客量已減少四千六百人次，而以整個六月份來說，六月平均週日早上繁忙時間，乘客量較未實施以上兩項車費時，估計數目減少四千人次。

據分析統計，就四月十八日至六月廿四日週日早上繁忙乘客量，李氏說：在推出繁忙車費及早晨特惠月票前一星期，平均週日早上繁忙時間乘客量約爲七萬八千人次，於推出新車費措施後首星期數字已減少四千六百人次至七萬三千四百人次。（附圖一）他補充說，由於季節性的正常乘客增長，推出四星期後乘客量已升回七萬八千五百人次。

據地鐵公司的調查顯示：約有二千名乘客轉乘搭巴士和其他公共交通工具。另一方面，地鐵乘客又額外增加二千名學生，至於是什麼原因，還有待觀察和研究，李敦估計，這可能與考試季節有關。整體來說，地鐵每日乘客量較預期增多百分之三至四，李敦相信這與地面交通比較擠塞有關。

李氏認爲，於東區海底隧道通車前，路面交通擠塞仍是嚴重的問題，地鐵公司已與新香港海底隧道公司商討，希望有關工程的地下鐵路部份可早日投入服務，提早於明年暑假通車。

李氏稱，八八年六月平均週日最繁忙時間乘客量爲七萬七千人次，比較實施繁忙車費及早晨特惠月票之前五月份平均數目減少百分之一。而去年同期乘客量增長百份之四，新車費措施導致乘客量減少百分之五。（附圖二）他表示，若地鐵實施繁忙車費及早晨特惠月票有效時間，八八年六月份的估計乘客量將會是八萬一千人次，比眞實數目的七萬七千人次多出四千人次。

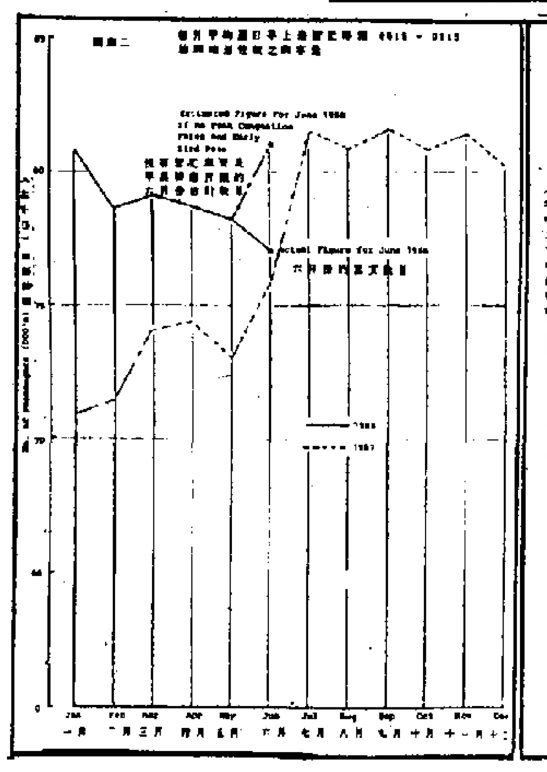
談到地鐵繁忙時間能減少乘客的原因，李敦表示，這也難以劃分，也沒有實際的數據支持，他預計兩種新的車費措施發揮效果相若，但進一步的研究和分析將會繼續。

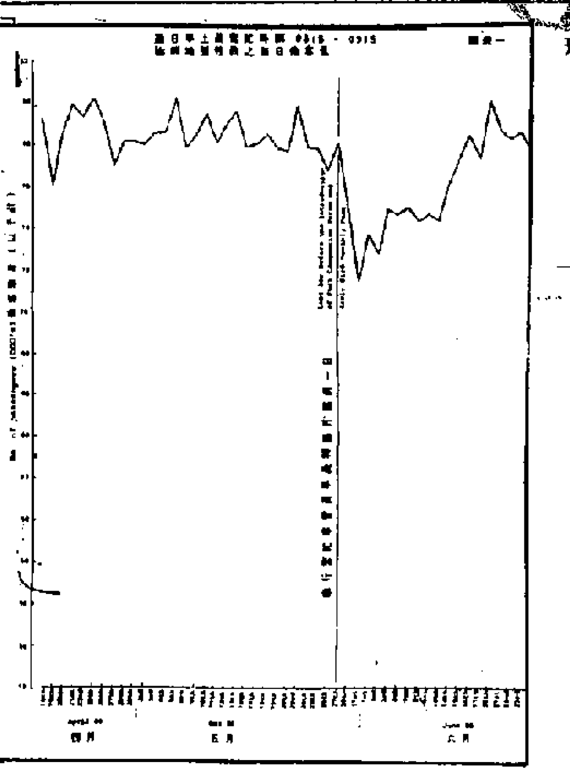
李氏稱：六月份共售出三萬六千張早晨特惠月票，於早上七時四十五分前入閘（即早晨特惠月票有效時間）的乘客量增加百份之八。於早上七時四十五分至八時四十五分入閘的乘客量則減少百分之四。根據地鐵公司推出繁忙車費及早晨特惠月票前後一星期進行的乘客意見調查，結果顯示，五成被訪者表示，實施新車費措施後，能乘搭第一班抵站的列車，而車廂過度擠迫情況也有所改善。

他說，爲鼓勵乘客提早乘車，將增加「早晨特惠月票」的優待，就八月份的特惠月票來說，可免費乘搭九月份一次的車程。

就問及如本年七月地鐵乘客於繁忙時間繼續增多，地鐵公司有什麼應變措施？李敦答：地鐵已有一整套計劃，包括暫停賣票機、電梯、入口閘的操作，以控制乘客的數目，但地鐵公司絕不希望使用此法，因這影響整體乘客的交通時間。

另一方面，各界監管公共事業聯委會發言人劉千石表示，地鐵繁忙時間乘客增幅減少，與地鐵增收附加費無直接關係。他認爲，這主要是地鐵於繁忙時間前，增加班次，疏導擠塞的問題。地鐵仍需要取消繁忙時間附加費。（瑩）




## 工廈消防喉被破壞 導致五間廠遭水浸

### 疑拒交保護費招報復

（特訊）屯門一間工業中心，疑因廠商拒向黑幫交保護費，昨晨發覺大廈後樓梯有三條消防喉被人故意開啓，噴出大量水引致五間廠受水浸損毀，警方對事件已展開調查。

疑遭黑幫份子滋擾的德雅工業中心，在屯門石排頭路一六四號；昨晨七時（A座十一樓一間製衣廠女負責人馬Ｘ如，回廠時首先發覺大廈走廊有積水，其廠內貨品亦被從門隙入的水所浸濕。

根據一些廠家表示，該大廈在六月份已第三次遭人滋擾，上週二大廈管理處玻璃被人打破，恐話也掠去；一日，大廈內一條消防喉亦會被人惡意開啓噴水。據悉廠家曾被自稱黑社會人物於新年及時節前索錢，而大廈管理人員亦可能與人結怨，致遭人多次滋擾，警方對有關投訴已展開深入調查。（合）

# 中英小組設辦事處 今起正式開始辦公

## 長駐香港辦公・並非權力機構

## 英方在聖約翰大廈・中方設在華潤大廈

（本報專訊）自從中英雙方簽署聯合聲明後，本港便踏入過渡期間，今日因爲剛好進入九年的第一日，九年後今天香港便會成爲特別行政區，脫離英國的管治，受到基本法的約束。同時，今日也是一個歷史的見證日，因爲中英聯合聯絡小組今日起亦設代表處常駐香港，爲未來十二年而負起聯絡工作。

由於聯絡小組工作是跨越至一九九七年，直到二零零零年一月一日爲止，故此，聯絡小組除在九七年前當英國政府負責香港行政管理期間工作外，還負責九七年後中國收回香港的主權。

根據中英聯合聲明，聯絡小組只是聯絡組織而不是權力機構，[illegible]參與香港或日後特區政府的行政管理，亦不担任監察工作。

今日中英雙方的代表辦事處實行「開工大吉」典禮，兩個代表處的人員正忙於籌備開業工作，中方辦事處設在灣仔華潤大廈Ｃ座六樓，而英方辦事處則設在中環聖約翰大廈三樓。

兩個辦事處門外均用中、英文列出代表處名稱，同時，各將本國的徽號置於門外當眼處。

這兩辦事處均有一點共同點就是在不深懷內特別加插一些「綠樹」，以作點綴，而裝修方面更是美侖美奐，比一些大機構的辦事處毫不遜色。

此外，聯合聯絡小組中方成員番宗淮對本報表示：聯絡小組進駐香港後，其工作方式會有新創造，使彼此更爲方便，而接觸形式亦會多樣化，今日便開始其首次的工作會議。

他坦言小組長駐本港後，便象徵前半段工作的結束，後半段涉及政權移交的事務便告開始。他認爲由於已接近九七，大家會有較多時間的了解，長駐香港可提高辦事效率，訊息溝通亦更方便。

他強調聯絡小組的職責是在執行中英聯合聲明中的有關事項和政權轉交，乃屬於政府間的工作小組，並非權力機構，始終保持一個外交組織形式，與新華社有所不同，兩者分工也很明確。

# 議員晚宴簡艾德

## 曾就當前問題交換意見

### 軍費基本法赴英入境都談及

（特訊）專責香港事務的英國外交部次官簡艾德昨晚和兩局議員會晤及共進晚宴，雙方曾就軍費基本法，越南難民問題等提出討論，會後簡艾德認爲會面很有意思，至於傾談的問題，將在今日記者招待會上解答。

叙會上，李柱銘議員就軍費問題向簡艾德質詢，他假設下週三立法局財委會若不通過軍費，會否撤出，李柱銘又認爲港方在九七年前須負担百分之六十五的軍費[illegible]。

簡艾德昨晚表示英軍不會因軍費問題不通過而撤走，而中英聯合聲明中亦註明維持香港繁榮安定，所以撤軍的可能性甚低。

此外，當雙隆議員表明立場，稱將在下週三立局財委會議上投反對票，雷並稱，就軍費問題，議員間投贊成或反對票，態度將趨於明朗化。

聚會中黃宏發議員就基本法問題向簡艾德詢問，黃稱，假若憲制小組提出對基本法的意見，過有不爲中方所接納時，簡艾德會否向英國代爲反映該些意見。

簡艾德認爲那關乎外交問題，他會直接向英方反映。簡又透露較早前曾和中方官員會晤，他個人覺得他們對香港均抱樂觀及開放態度。

黃宏發又認爲基本法草案第四章列明香港所行的政制模式，和法國相似，簡艾德則表示：是一個仔細的「細節問題」，有待進一步研究。

此外，多位議員就港人被拒入英及移民局官員態度惡劣之事，向簡艾德表達不滿情緒，希望能代爲查明是否存在歧視港人的態度。簡認爲移民官是有入境者作查核，但並沒有歧視港人，他保證會促請移民局就此事盡快作出反應及適當的處理。

會上亦有議員提及越南難民問題，簡艾德表示有待觀察新行的甄別制度是否有效，他強調英國甚爲止視該問題。而議員的最終希望英國能多收留越南難民。

昨晚共有卅一位議員和簡艾德會面。

## 市區重建已選定十二處計劃

（特訊）土地發展公司主席胡法光昨日表示：港府對於他們所提交的十六個市區重建計劃，原則上已經同意其中十二個，留有四個是得到優先考慮。

談到該四個計劃，他表示分別在港九各兩處，涉及資金達數十億元，而八成以上會用作商業用途。對於承建商問題，他說將會考慮其經驗及能力條件。

胡氏又謂：重建受影響的人士約有數百人，會視情況給予津貼補償。

最後，他表示該十二個計劃完成需時約二至五年，屆時新建築物會較高，空地亦會增加，提供予市民更多悠閒場所。（樂）

## 孟加拉酒店委工程管理顧問

（港訊）BOVIS (FAR EAST) LIMITED 昨由宜佈該公司已獲委任爲位於孟加拉首都達卡的 RAJANIGANDHA 假日酒店工程管理顧問。

該間擁有四百個客房的酒店屬於 INTERNATIOAL HOTEL HOLDINGS LIMITED 所有，並將由國際假日酒店亞太區部門負責管理。酒店的建築師爲王歐陽則師樓，酒店目前已開始地基打樁工程，整項工程將於九〇年代中期完成。

BOVIS(FAR EAST) LIMITED 行政總裁龍謝利表示：「這是本公司將會參與的一連串酒店建築工程中的第一項。我們亦獲委任爲北京一間酒店的建築工程管理顧問。」

「我們在達卡這項酒店工程中作爲業主代表，監督工程的設計和施工。我們在香港有充份能力爲這項工程提供顧問服務。這間酒店的業主，管理公司及建築師在港均有代表。」

目前此項酒店工程之融資，是透過 Bovis (FAR EAST) LIMITED 協助安排。Bovis (FAR EAST) LIMITED 是英國 Bovis Group 在一九八七年收購 GERRY LONG ASSOCIATES LIMITED 後所成立。

## 小評

### 人權不能作擋箭牌

### 同性戀不宜合法化

港府發表「有關同性戀罪行的法律應否修改」的諮詢文件，提出三項選擇讓市民考慮如何處理同性戀的法例，這包括：（一）現行法律不變；（二）成年男子彼此同意下進行同性戀行爲，免受刑事處罰；（三）減輕刑罰。

對於同性戀行爲，華人社會最注重的，主要是道德標準問題，儘管同性戀行爲並不會傷害第三者，但始終是違反自然的傾向，華人一般都難以接受，假如免除刑事處罰，等於「合法化」，會起鼓勵的作用，絕不適宜。人權不能作擋箭牌，因爲人權並不等於可以想做就去做。

同性戀可說是一種病態，因爲這並非正常的發展，並不值得鼓勵。雖然未能證實愛滋病與同性戀性行爲有關，但很多個案都顯示出病人以同性戀者居多，不正常的性行爲可能引致「世紀絕症」，可信度很高。

現行法律對於同性戀行爲的懲罰，可說十分嚴厲，男性同性戀粗獷行爲，最高刑罰爲監禁兩年，雞姦行爲最高刑罰爲終身監禁。

雖然有「嚴刑峻法」管制同性戀行爲，但現時警方是有法而不執行，去年只有十四宗檢控，這些個案都是發生在公廁或公衆浴室，並非私人地方。是否減輕刑罰，其實並不重要，即使鬧上法庭，法官亦可以有自己的判罰尺度，同性戀相癥性行爲，從未見判罰監禁兩年之久，至於雞姦行爲，更不宜減輕刑罰。

現時政府處理同性戀的態度，並無可以非議的地方，實不必將問題翻出來討論。無論如何，同性戀不宜將之合法化。


GOLD MINE
Opportunity for investment in large S.A. Andes Mtns. GOLD MINE with 30 year mine life. $650,000 equity/secured loan required for working partner interest. 26,000 ounces of gold-$5 million net profit first year. Contact: Resources of the Americas Corp., 1325--Fifteenth St., N.W., Suite 1017, Washington, D.C. 20005, Tel: USA (202)387-3305. London UK Tel: 441-431-2875.

NORTH CAROLINA--USA
Pinehurst Area, North Carolina. For Sale: Resort & country club-consisting of 18 hole golf course on 167 acres of land. Clubhouse with full restaurant & liquor permit. 40 golf carts & golf course equipment. 33 one-bedroom villas, 9-one & two bedroom deluxe villas, swimming pool, 2 tennis courts, pool building & sales office. Large track of land adjoining golf course zoned residential also available for development. For info., contact owner: 25 Courtland Drive, Huntington, CT 06484. Call: (914) 926-1025.

NEW JERSEY--USA
COMMERCIAL REAL ESTATE WITH BUILDING FOR SALE
400 foot frontage on major highway. Price: $2 Million. Or can be bought with existing turnkey retail glass operation in business for over 27 years. Price: $2.5 Million. Contact owner: PO Box 164, Pequannock, NJ 07440 Call: (201) 696-6421

NEW YORK--USA
PROSPECT PARK, BROOKLYN
BUILDING FOR SALE
8 minutes to Wall street, zoning C-8. 5 story warehouse building ready for conversion to office building. 2 elevators; 100% fireproof: 100,000 sq ft plus 20,000 sq ft for additional parking. Price $7.2 million. Owner retiring. For tapes and further information, contact owner: Frank Carnesi, 280 Detroit Ave., Staten Island, NY 10312. Call: (818) 948-7792.

VERMONT-USA
FOR THE SERIOUS INVESTOR
924+ SURVEYED ACRES WITH 11,000 FEET+ OF ROAD FRONTAGE, ESTIMATED OVER 2 MILLION BOARD FEET OF MARKETABLE TIMBER, OLD CAPE HOUSE FULLY EQUIPPED MAPLE SUGAR OPERATION, WITH 4,000 EXISTING TAPS AND 10,000+ TAPS POSSIBLE. MANY POSSIBILITIES FOR THIS PROPERTY LOCATED IN ORANGE, VT $595,000
RICHARDSON ASSOC. INC
BRADFORD, VT 05033
"THE REAL ESTATE PEOPLE"
MAIN STREET. BOX 391
BRADFORD, VT 05033
802-222-4765

USA - REAL ESTATE
NNN SALE - LEASE BACK
USA FORTUNE 500 COMPANY
7-9% return plus % of sale.
Also office/industrial property and apartment buildings.
Principles Only.
Respond in confidence to;
Rob Lowe, Investment Realtor
HOLZER-WOLLAM-WHITE & STRAIT
1515 Bethel Road
Columbus, Ohio 43220
USA
PHONE (614) 451-5100
FAX (614) 451-1854

FLORIDA - USA
WEST PALM BEACH BUILDING
POSITIVE CASH FLOW
Two story office building in downtown location. one block from TRUMP TOWERS. Excellent opportunity in prospering city. Approximately 6,000 sq. ft. For information concerning this building and other Real Estate contact: Ken Taylor, Realtor, HERITAGE PGA, INC. US Highway #1, North Palm Beach, Florida 33408. Call (407) 842-5205.

NEW YORK--USA
LOCUST VALLEY, LONG ISLAND
CORPORATE/PERSONAL RETREAT
Enjoy quiet countryside retreat in Locust Valley, 3/4 hr from New York City. Ideal year round residence with excellent school system or can be used as personal/corporate retreat. Romantic open custom house. 6+ acres-bird sanctuary-meadows-woods-water-flowering trees-exquisite retreat. Price $1.7 million. Contact owner: (516) 671-0429.

NEW YORK--USA
43 ACRES
INVESTMENT PROPERTY FOR SALE
Orange County Middletown NY vicinity. 43 acres, zoned multi-family, w/sketch plan approval. PRICE $2.9million
CONTACT OWNER
(201) 746-0746

FOR SALE
26.2 acres, Widow, MUST SELL!!! immediately. Wooded Area Huntington Mills, Pa. Excellent small and big game hunting, overlooking trout stream. 5 miles from Susquehanna River, 45 minutes from Pocono Mountains. Perfect for mansion. Write or call;
RITA CARTWRIGHT
15549 Sherman Way
Apartment 311
Van Nuys, Ca 91406
(818) 787-0162

COLORADO--USA
108.2 ACRES BORDERS BLM
Private access into 65,000 ac of more BLM! Overlooks 450 Ac Lake and panoramic Sangre de Cristo Mtns. Walk to new 18 hole golf course & lake near snow ski area. Only $49,000. (We specialize in Colorado Ranches: developed and undeveloped.)
Contact: Ron Trujillo, Land Properties
216 North Spruce
Colorado Springs, Co. 80905
Call: 719/ 630-3140

NEW YORK-USA
ENGLISH COUNTRY MANSION
TARRYTOWN-WESTCHESTER
Near Irvington Schools
Three sprawling acres Overlooking Hudson riv 35 spacious rooms Elegant old world appts Only 15 miles to NYC Priced to sell.
Call for information
DON McGRATH ASSOC
90 South Bedford Road
Mt Kisco, New York 10549
(914)241-2220
(914)241-4488 Weekends

本港新聞

# 旅業法案（修訂）存漏洞

## 賦予議會大權・賠償義務含糊

## 消委會建議基金納入防賄範圍

（特訊）消費者委員會昨日指出，旅行代理商（修訂）法案出現漏洞，因為法案賦予旅遊業議會很大權力，但無確列出議會需賠償消費者的義務；雖然政府表示該議會需受其章程限制，但消委會現時仍未知悉有關內容。

消委會旅行社工作小組主席楊自強謂，法案原文有關補償基金會一段經已刪除，消費者便能根據法例向旅遊業儲備基金申請賠償，更不知可獲賠償的百分比。

楊氏解釋，雖云旅遊業議會的儲備基金可能有條文寫明對消費者的補償，但設議會及儲備基金乃根據公司法註冊成立，未必有法定責任向公眾賠償，因此他強調法案必須列明儲備基金地位和責任。

為保持儲備基金中立，以維護公眾利益，消委會建議，政府把旅遊業議會及儲備基金委員會納入防止賄賂條例範圍內；而作為儲備基金之每公司，該議會亦受條例管制，此外，消委會更建議，儲備基金委員會內四位專業人士成員，應由財政司直接委任。

他說，該委員會共有十一個議席，其中由政府及消委會代表出任的議席相當妥善，但四位議會代表與其推選的四位專業人士，這八個席位安排則有問題，可使該委員會有一面倒的情況。

有關消費者賠償方面，消委會認為旅遊人士應獲十足賠償，因所有旅行社日後必須成為旅遊業議會成員，議會有全權招納及監督其成員的運作，因此議會只賠償百分之七十損失的論據不能成立。

消委會昨日會晤立法局旅行社專責小組成員葉文慶及李汝大，指出上述法案的漏洞。（珍）

# 色情招牌滋擾居民 警方獲賦權力拆除

## 當局將修訂法例加強有關懲罰

## 樓宇用途一年內兩次違反條例 裁判司可發出為期半年封閉令

（特訊）副政務司梁寶榮表示，為加強管制色情場所構成的滋擾，當局將修訂法例，在公眾地方展示色情招牌的屬違法，違例者一經定罪，可被罰款最高一萬元及監禁六個月。

梁寶榮昨日在記者招待會上指出，根據草案，警方將獲授權拆除有理由相信屬於賣淫廣告的招牌，包括懸掛在外牆的燈光招牌，及油在走廊或牆上的不良廣告。法庭可命令被判罪名成立的人士繳付拆卸工作的費用及因該項工作，而須在有關大廈進行維修工程的費用。若無人被定罪，則政府將負責全部費用。

他又謂，若某樓宇之用途曾兩次違反刑事罪行條例內，有關色情行業之條款，或按原院條例，而被定罪的有關樓宇若被發現作非法用途，共兩次違例事件，都在十二個月內發出，該草案規定裁判司須對該樓宇發出為期六個月的封閉令。

警方將負責通知業主，業主可向裁判司申請暫緩執行封閉令，暫緩令維期兩年。裁判司可延期執行封閉令，條件為有關樓宇日後祇可作合法用途，並可附加任何適當的條件，例如租保等。若業主繼續違反條例，裁判司可立即取消暫緩令，並執行封閉令。

首席助理政務司孔郭志清表示，樓宇一旦違返法例，而業主林售樓宇時，田土廳會把該樓宇曾違法之紀錄記下，因為將會擬定有關色情場所的新法例，該區樓宇若被發現作非法用途，就是轉售亦繼續計算所觸犯之次數。

草案亦建議將在公眾地方引人作不道德行為的最高罰款，由一千元提高至一萬元。

# 就解決「越南難民」問題提建議

九龍城區議員陳志毘

最近的兩個月，越南難民突然大舉湧來香港，使我們港人從不知不覺中醒醒。由於事態嚴重，幾乎每日都有不下於百個越南難民「登陸」，長此下去，真不知後果如何？於是在後知後覺，極度不願意的情況下，立法局越南難民專責小組成員楊寶坤、陳濟強兩位議員出席由泰國主辦，在七岩召開的越南難民地區性會議，將意見交與東協國家外長於今年七月舉行會議時作參考，范徐麗泰和許賢發兩位議員出席在美國舉行的印支難民會議，英外相賀維爵士訪港期間，親自目睹越南難民的困港情況，立法局議員向賀維強調越南難民留香港對香港的嚴重不利，和港人極之希望英國「取消香港為第一收容港」的意願，又藉着英國駐越南大使戴維斯抵港的四天訪問，充份了解港人對英國處理「越南難民」的不滿，希望得到改善，希望將這個不公平、不應該，但已預了十三年的包袱放下。

除了幾件備受關注的反映外，立法局議員們的認真回應，多個區議會的認真表達意見，市民在傳播、輿論中吐出心聲，已可見到這「越南難民」問題（賀維爵士稱之為「船民」問題），是我們港人一致關注，甚或有一個共同意願的事。

綜合這個多月來港人爭取解決「船民」的多種努力，或多或少的似有了些吉兆，大略如下：

一、港府確定了並宣佈實施甄別越南難民的政策——甄別難民其實是一個原則的問題，亦是解決滯港「船民」的第一步，倘若他們是非法入境者，本港便有權強行遣返越南。即是使越南人知道若以經濟難民來港，是不會有機會民外國，港府只要安排他們進入特殊禁閉營，日後會被遣返越南。

二、越南政府已接到通知，香港已實施甄別政策。

三、美國出席印支難民會議的代表透露，考慮擴大收容滯留本港的「船移」名額，每年八百至一千人。

四、與會的各國代表均認為英國政府若擴大收容滯港難民的名額，他們亦會效法增加收容額。

解決「船民」的問題是否會如人所願，則要看英國、美國和越南的態度了，我們港人能夠說些什麼？做些什麼！不過，下面兩段新聞的報導，頗值推敲，玩味：

「美國發表聲明支持本港甄別越南難民，英保證香港繼續作為第一收容站。」

為什麼美國發表支持本港甄別越南難民呢？美國政府曾指責泰國將越南難民遣回海上，國會今次支持香港的甄別政策，主要是認為此政策遠較將難民送回海上來得人道。

我們若仔細地斟酌實施「甄別政策」，似乎是有些決定錯了。

第一，美國很早已大大放寬了收容越南難民的人數。

第二，越南從來未表示過願意接收被遣返的「船民」；

第三，若美國不增收越南難民，或依然「放緩接收」，而越南對經濟難民別遍的「經濟難民」，概不接收，那時香港豈不是要負上「生養死葬」的責任！況且，由於這些「船民」的身份經已改變，不再是「政治難民」，而是「經濟難民」，那有國家會收容他們；香港想不繼續積，難了！不單要繼續積，而且越積愈大，愈積愈重！

正在港人高聲呼籲英國取消香港作為第一收容港之際，英國卻「保證香港繼續作為第一收容站。」是什麼意思？這句話是說給誰人聽的？就在這百思不得其解之際，偶然翻得一頁剪報，細讀之下，似領悟到個中端倪，報導是這樣說的：

「港府最近研究是否修訂越南難民第一收容港政策，已引起國際關注。一個美國難民組織建議將問題提交國際層面討論，以避免東南亞國家出現「連鎖性」，取消第一收容港的政策。

「美國難民委員會主任溫德指出，美國應優先處理越南難民問題，否則過去以人道立場處理難民問題的政策面臨解體，而美國政府將受譴責。

「溫德指出，目前已預料東南亞國家將陸續撤銷第一收容港政策，泰國一月已開始將堵截的越南難民遣返，印尼亦已這樣做，至於香港及菲律賓，目前正檢討第一收容港政策，研究加強限制措施。」

「馬來西亞駐美大使戴拿拉透露，該國研究撤銷第一收容港的政策，已達完成階段，並同意對河內政策施加壓力，遏止逃亡潮。」

言詞中不是已很明白、清楚的道出了英國「保證香港繼續作為第一收容港」，目的是不想東南亞國家效尤，引起「連鎖性」的不良反應。英國和美國是「心連心」的國家，那有不互為表裏，互相呼應之理，香港算得是什麼？只有「明白」、「遵命」的份兒而已！

我們港人都很清楚知道英國和美國都是宗榜「民主」的國家，對民意很重視和尊重，不過，若以處理越南難民問題的方式而論，則英、美兩國似有「扯貓尾」之嫌，有乖人道，會備受世界民主人士所譴責。

我們都很清楚，香港是一個有民意的社會，尤其是一個全港市民都一致認同的意見，相信英國政府會慎重考慮的。本文則端時已扼要地介紹港人對「越南難民」問題的關注和意願，就是希望將這個預了十三年的「越南難民」包袱放下，因為若不徹底解決，日後的後遺症就不堪設想了！

基此，本人有下列兩個建議，藉供當局參考，或有助於「越南難民」問題的解決。

一、香港政府再向英國政府反映這個全港市民共同的意願，將「香港作為第一收容港」的政策取消，並給予香港政府有全權處理「越南難民」的方便；

二、我們知道香港每年要花過億元之高，而香港的生活消費相當的多的經濟資源，救濟滯港的越南難民。假若得中國政府同意，在寶安縣內或其他適當的地方，開闢園莊，收容「難民」，生活費用則由香港負責。由於兩地的生活費用相差很大，則香港的經濟支出便會相應減少，對來港的難民人數，便不致有太大的心理壓力了。最難得的，還有下列兩點：

①香港地少人多，政府不必再為覓地安置「難民」而煩惱；

②越南人知道香港的這項新政策，必定會有不願在中國過難民生活的越南人，那麼，偷渡訪港的客人自然會減少一些，利己利人。何樂而不為哉！

# 中西區民意政制委會討論基本法政制體制

## 邀司徒華解釋起草工作

（特訊）中西區民意政制委員會昨召開會議，討論中華人民共和國香港特別行政區基本法（草案）徵求意見稿第四章政治體制，並邀請到草委司徒華解釋起草委員會過去的工作。

委員會決定，徵求意見稿一章節都會邀請一位專責演講及研討，期間還會收集委員對意見稿的意見，以便製定報告在七月廿九日開會時參考。

此外，多名委員在昨午的會議上向司徒華提問基本法的草擬、基本法的實行及其他問題。（輝）

# 應否用夏令時間 九龍城區議員意見分歧

（特訊）對於應否採用夏令時間的問題，九龍城區議員有着不同意見，有提出以不變應萬變態度處理，有認為可以實行，但亦有議員反對。

九龍城區議會會議上，議員討論香港採用夏令時間的問題，黃志強和蕭婉嫦區議員表示：就這個問題，最近在紅磡區內進行了一次綜合性的問卷調查，其中有二百六十一位市民對問卷中「每年四月中至十月中實施夏令時間」一項表達了意見，表示贊成者有四十四人；不贊成者一百五十七人；無意見者五十五人；不答者五人。

從以上調查顯示，夏令時間，他們表示亦較多數市民不贊成採用「不贊成」，理由是諮詢文件本身所列舉的歷史實已證明廣大市民的意向是不贊成；在習慣上，本港市民到其他國家或地區時，令自己調較時間去適應時差，各地本港人士亦需作相同適應。而節省能源其實是一個任何時候均需推行的公民意識，除非在出現能源短缺危機時，否則不應以此為由去更改市民習慣，造成擾民惡果！

陳煜燈議員表示以不變應萬變態度來處理，但許賢發議員却說：這是個老問題，而根據他接觸的廠商的意見是不同意實施。

陸偉綱區議員指：實施夏令時間，令天黑時間延遲，對他來說可藉此段時間去舒發一本身的內心世界，這是一種很好的享受，對工人的身心也是一件好事。

實施夏令時間毫無實際意義，而區議會主席黃錫江打趣說：如實施夏令時間，會否對馬匹晨操有影響。

鄧寶匡區議員表示：很欣賞政府今次諮詢有關問題時，以客觀態度來諮詢民意，但個人是贊成施行夏令時間，而一些學生家長，尤其小學生，則反對，因擔心摸黑上校發生危險。（挺）

# 立法局選舉前奏

# 是否再角逐立法局 張有興月底始決定

## 服務大眾與趣仍在問題關鍵時間分配

## 贊成增加民選議員提升市民政治興趣

張有興當市政局議員三十年，立法局議員也有多年，可能早已對忙碌的生活習以為常了。

在這個眾議員紛紛表態會否競選連任的時刻，張有興却表示仍在考慮階段，要到七月底才會決定意向。是否當議員太久已有厭倦之感？他連忙否認，表示服務大眾市民的興趣仍在，要考慮的是時間分配的問題。

除了是立法局的文化、康樂及體育組的召集人外，張有興還是基本法、健康服務等常務委員會的成員，而且也是財務委員會的一份子。對於香港負擔百分之六十五防衛費用這個問題，他慎審地表示有保留，要等看過詳細資料再說。

走訪張有興的時候，他剛從立法局開完憲制小組會議回來，還沒坐穩便開始接受訪問，充份顯示議員生活節奏緊迫的一面。

由於張有興是代表市政局選舉團的議員，在立法局內常會轉達市政局的意見與立場。市政局反對議員不能自動當選區議員，他也有在立法局內致辭表明這個意見。反對不獲政府接納，他說是無可奈何的事情。

不過，在立法局的工作也有些令張有興較滿意的。以公安（修訂）條例來說，在辯論中他主張不需要第廿七條，到最近這條款終於受到輿論壓力而要修改。

「什麼事都不是一朝一夕就可以完成的。」張有興表示有些建議不能一下子就叫政府接納，得用人事關係聯絡，私下向司級人員爭取。這個現象，在世界各地政府也很普遍，張氏身為資歷深厚的議員，自然深明此理。

對於現時立法局的議員結構，他覺得直選議員太少。功能團體、選舉團及民選議員各佔三分一是他的理想，認為民選議員增加可間接提升市民對政治、社會的興趣。

訪問當日張有興身穿運動恤和灰綠外套，外套的袖子捲到手肘上，與平時西裝畢挺的嚴肅模樣大不相同，可能因時值週末吧。

一個好的立法局議員應該是怎樣的？他操着略生硬而帶點外國腔調的廣東話斷續說：「忠誠服務，有服務的興趣，而且要向廣大市民有交待。」

張有興

# 九龍城多位區議員認為 青年政策報告書不配合社會需求

## 諮詢期決定延長兩個月

（特訊）多位九龍城區議員都認為：青年政策報告書是一份在無可奈何的情況下的「產品」，並不能配合到社會的需要，而有關報告書的諮詢期，則延展至本年九月底。

九龍城區議會昨日討論「青年政策報告書」，區議員黃志強表示：由於香港已進入過渡時期，需要以社會發展的角度去看待對現今青年的期望，並以此為本制訂青年政策。[illegible]

# 畢架山花園毗隣建臨屋

## 深水埗環境委員會指斥官員推卸責任

（特訊）深水埗區議會轄下環境委員會昨舉行會議，就房署在畢架山花園附近的土地興建臨時房屋區，大部份議員都認為有關當局的高層官員都在迴避與推卸責任，反而以區議會為「擋箭牌」，將一切責任由區議會解決，沒有直接向居民諮詢。

區議員馮檢基表示，要求中央政府能重申檢討城市設計五年的計劃，此外，希望接到更多的意見後，再在區議會內作詳細的討論。他個人發現畢架山的居民在選擇權利上受不到保障。另一位區議員張永森謂，畢架山是半開放式設計，所以在保安方面難以處理。


## 粉嶺區接受政府津助安老護理院聘請院長

院長（助理社會工作主任），須具下列資格：

（一）甲 香港或英聯邦大學社會科學學位主修社會工作或同等學歷，並於認可大學再修科或；

乙 香港或英聯邦大學學位或同等學歷及於認可大學修畢二年社會工作課程；

丙 香港或英聯邦大學學位或同等學歷及於認可大學修畢一年社會工作課程或持有社會工作碩士學位

（二）需中英文書寫良好及能操流利廣東話

（三）有行政經驗者優先考慮

（四）應徵者請親筆履歷及近照列明要求待遇及有效聯絡電話附同近照函寄香港跑馬地黃泥涌道31號六樓香港正覺蓮社行政總部。合資格者將於七月二十日前約見面試，未獲遴選者來件恕不退回。

## 通告

啓者：茲為昔日在中華人民共和國廣東省江門市常安路一百二十號之已故余運又名余杰和之遺產事。特此通告各界人士：香港最高法院遺產司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款須令債權人及其他人士限於一九八八年九月一日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述限期內送達上述死者之遺產承辦人：

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中一五一號

或其代表律師
何耀棣律師事務所
香港康樂廣場一號康樂大廈四樓

發此通告人

一九八八年七月一日

## 通告

啓者茲為昔在香港羅便臣道71至73號賓士花園十七樓十三C室之已故寡婦 STEMPEL BEULAH BARBARA 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院遺產司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款須令債權人及其他人士限於一九八八年九月一日前提出要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達死者遺產承辦人：

滙豐銀行信託有限公司
香港皇后大道中一號

或其代表律師
孖士打律師行
香港遮打道十號太子大廈十八樓

一九八八年七月一日

## 香港最高法院公司清盤案件

一九八八年第 CWU 101 宗

## 通告

有關香港公司法例第三十二章
及
有關 DIMERCO FOUNDATION LIMITED

啓者：TEXAS INSTRUMENTS ASIA LIMITED WHOSE REGISTERED OFFICE IS SITUATE AT 8TH FLOOR, WORLD SHIPPING CENTRE, 7 CANTON ROAD, KOWLOON, HONG KONG 於一九八八年六月二十一日向香港最高法院入稟申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八八年七月十八日星期一上午九時十五分在香港最高法院聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上述申請表示同意或反對者可由其本人或其代表律師出庭申述，又如債權人及有關人士如欲領取上項申請之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交定額費用領取是荷。

申請人代表律師孖士打律師行啓
香港遮打道十號太子大廈十八字樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行爲要。通知書須列明姓名、地址，如係商號者，則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署。該書面通知必須於一九八八年七月十六日下午四時以前送達與申請人之代表律師爲要，如係郵寄者必須有足夠時間送達。

一九八八年七月一日

## 投資移民最新消息！

有關到拉丁美洲的「瑞士」—烏拉圭投資移民最新消息：投資者不一定要在烏拉圭住三年，只要領取居民身份證後，確實進行有利於烏拉圭經濟的投資，如辦工廠或企業，第三年就可領取烏拉圭護照，到世界上多數國家免簽證。

凡是向烏拉圭投資發展有限公司訂購一幅屋地或參加其中一項發展計劃，全家人包括大陸親屬就可獲該公司免費代辦烏拉圭居民身份證，在南美洲各國自由出入境。

選擇烏拉圭有如下理由：①政治穩定，一百六十年來不變；②土地肥沃，物產豐富；③人民熱情而善良，全部是歐洲移民及其後裔；④對華人很尊敬，已有數百華人定居；⑤似是「世外桃源」，景色異常美麗，氣候適宜；⑥治安非常良好，不用服兵役；⑦小學、中學和大學免費教育；⑧全國實行免費醫療和養老金制度；⑨不必向烏拉圭政府交個人利得稅；⑩原料和出口其產品到南美共同市場。由投資者自由決定，投資金額或規模並無規定，有關資料（新版）請到下列地址領取：

烏拉圭投資發展有限公司
URUGUAY INVESTMENT DEVELOPMENT LTD.
葵芳地鐵站葵豐街五十三號福業大廈二十一字樓六室
電話：0-249039（七條綫）
電傳：38839 DRGON HX
傳真：(852) 0-282959

## 馬百良藥廠有限公司

精製各種治病良藥

商標 寶爐 註冊商標　人像商標 註冊商標

安宮牛黃丸　清心牛黃丸　人參再造丸　珠珀七厘散　八寶蛇膽散　參茸白鳳丸　天王補心丹　鹿茸寧神丸　追風蘇合丸　鎮驚抱龍丸

地址：香港皇后大道中三〇六號　電話：五一四四〇五三九・五一四三一〇一八

## 香港最高法院一九八八年第九十四宗公司清盤案

## 通告

有關公司法例第三十二章及有關 KINGFERN ENTERPRISES LIMITED（金泓企業有限公司）

啓者：建唐置業有限公司其註冊地址為九龍尖沙咀東部麼地道七十七號華懋廣場，頃於一九八八年六月八日向香港最高法院入稟申請該公司清盤。此項申請經定於一九八八年七月十八日上午九時十五分在最高法院聆訊，凡該公司之債權人或出資人對上述申請贊成或反對者，可屆時親自或由其委託律師到庭申述。該公司之債權人或出資人於繳付例定之費用後可向下開律師行領取該申請書之副本。此告

申請人代表律師葉顯施律師行
香港皇后大道中十六至十八號新世界大廈一五〇四至七號室

附註：任何人仕如有意到庭出席聆訊上述申請者必須以書面通知遞交或郵寄到上述律師行，細列明其姓名及其地址，如用商號者，則列明其商號之名稱及其地址，該通知書必須由該人或其代表律師簽署，如用郵遞者必須於一九八八年七月十六日下午四時前送達上述律師行為要。

一九八八年七月一日

## 徵聘體育記者

本報聘請體育記者須大專畢業有意者請附履歷電話函華僑日報信箱112號洽。

## 毛妹芭蕾舞學校

暑期班現已開始報名

・最著名的學校
・最優秀的導師
・最傑出的學生

專長教導

芭蕾舞・現代舞・爵士舞

報名及查詢
九龍星光行1201室
3-666555　3-666123

報名從速

校址遍佈港九新界
尖沙咀・美孚・旺角
南華會・置富・康怡
沙田・大埔・元朗・屯門

## 屋宇地政署

### 現金投標

茲公開招標承投下列政府土地：—

**大埔市地段第85號**

地點：新界大埔第22區

用途：作油站用，但不得裝設任何滑潤或維修服務設施

面積：（約）737平方米

**截止申請日期：1988年7月29日正午12時**

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標文件亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、葵青、西貢及離島各地政處索取。

## 屋宇地政署

### 甲/乙種公函投標

凡持有換在權益書之註冊業權人，均可申請承批下列政府土地以代替現金補償

下列地段之申請人可選擇以「期齡」投標或「幣值化乙種公函」投標申請，前者將享有優先權，而後者須按照1988年3月25日政府憲報刊登之幣值表計算。

| 地段號數 | 位置 | 面積（約） | 用途 |
| --- | --- | --- | --- |
| 沙田市地段第300號 | 新界沙田第51A區 | 6614平方米 | 作私人住宅用 |

**截止申請日期：1988年7月29日正午12時**

其他詳情及申請表格可向香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署、九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處及離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、葵青、屯門及元朗各地政處查詢及索取。


## 香港華人基督教聯會公墓部

九龍尖沙咀北京道五十七號國際大廈七樓

為香港柴灣扶林道基督教墳場一九八二年度內安葬之六年期輪候位墳墓進行執骨存骨事宜啓事

本聯會香港柴灣扶林道基督教墳場，一九八二年一月一日至一九八二年十二月三十一日期內安葬之六年期輪候位墳墓已告期滿，自公告之日起，六個月後將進行執骨工作。

下列之墳墓，其親屬欲將該墓自行執骨者，可於公佈之日起，六個月內向本聯會墳場事務處申請，在此期間內未辦申請手續者，則將由本公墓部代為執骨存放，並將墓穴撥歸另用。

欲知各墳墓之詳細紀錄，如姓名、年齡、性別及安葬日期等，請向本聯會墳場事務處、墳場辦事處或本聯會各會員堂查詢。

聯會主席：謝兆祥

公墓部長：陳國強

同啓

主曆一九八八年七月一日

茲開列須進行執骨工作之墳墓編號如下(Grave Numbers)：—

成人組(Adults)：

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 17897 | 17899 | 17900 | 17901 | 17903 | 17904 | 17905 | 17908 | 17909 | 17910 | 17914 | 17917 | 17919 | 17920 | 17921 | 17922 |
| 17923 | 17924 | 17925 | 17927 | 17928 | 17930 | 17933 | 17935 | 17936 | 17937 | 17938 | 17939 | 17940 | 17941 | 17942 | 17943 |
| 17944 | 17946 | 17948 | 17950 | 17951 | 17952 | 17953 | 17954 | 17955 | 17956 | 17957 | 17958 | 17959 | 17960 | 17961 | 17962 |
| 17963 | 17965 | 17966 | 17967 | 17968 | 17969 | 17970 | 17971 | 17972 | 17973 | 17974 | 17975 | 17978 | 17980 | 17982 | 17983 |
| 17984 | 17985 | 17986 | 17987 | 17988 | 17989 | 17990 | 17991 | 17992 | 17993 | 17995 | 17996 | 17998 | 17999 | 18000 | 18001 |
| 18004 | 18005 | 18006 | 18007 | 18008 | 18009 | 18010 | 18012 | 18013 | 18014 | 18015 | 18016 | 18017 | 18018 | 18019 | 18020 |
| 18021 | 18022 | 18026 | 18027 | 18028 | 18029 | 18030 | 18031 | 18032 | 18033 | 18034 | 18035 | 18036 | 18037 | 18038 | 18039 |
| 18040 | 18041 | 18042 | 18043 | 18044 | 18045 | 18046 | 18047 | 18048 | 18049 | 18052 | 18053 | 18054 | 18055 | 18057 | 18058 |
| 18059 | 18060 | 18061 | 18062 | 18063 | 18064 | 18065 | 18066 | 18067 | 18068 | 18069 | 18070 | 18072 | 18073 | 18074 | 18075 |
| 18076 | 18077 | 18078 | 18080 | 18081 | 18082 | 18083 | 18084 | 18085 | 18086 | 18087 | 18088 | 18089 | 18090 | 18092 | 18093 |
| 18094 | 18095 | 18096 | 18098 | 18099 | 18100 | 18101 | 18102 | 18103 | 18104 | 18106 | 18107 | 18108 | 18109 | 18111 | 18114 |
| 18115 | 18116 | 18117 | 18118 | 18119 | 18120 | 18121 | 18122 | 18123 | 18124 | 18125 | 18126 | 18127 | 18128 | 18129 | 18130 |
| 18131 | 18132 | 18133 | 18134 | 18135 | 18136 | 18137 | 18138 | 18139 | 18141 | 18144 | 18145 | 18146 | 18147 | 18150 | 18153 |
| 18154 | 18155 | 18156 | 18157 | 18158 | 18159 | 18160 | 18161 | 18162 | 18164 | 18165 | 18166 | 18167 | 18168 | 18169 | 18170 |
| 18171 | 18172 | 18173 | 18174 | 18175 | 18176 | 18177 | 18178 | 18180 | 18181 | 18182 | 18183 | 18184 | 18185 | 18186 | 18187 |
| 18189 | 18190 | 18191 | 18194 | 18195 | 18196 | 18197 | 18198 | 18200 | 18201 | 18202 | 18203 | 18204 | 18206 | 18207 | 18208 |
| 18209 | 18210 | 18211 | 18212 | 18213 | 18214 | 18215 | 18216 | 18217 | 18218 | 18219 | 18220 | 18221 | 18222 | 18223 | 18224 |
| 18226 | 18227 | 18228 | 18229 | 18230 | 18231 | 18232 | 18234 | 18235 | 18236 | 18237 | 18238 | 18239 | 18240 | 18243 | 18244 |
| 18245 | 18246 | 18247 | 18248 | 18249 | 18250 | 18252 | 18253 | 18254 | 18256 | 18257 | 18258 | 18259 | 18260 | 18261 | 18262 |
| 18263 | 18264 | 18265 | 18267 | 18269 | 18270 | 18271 | 18274 | 18275 | 18276 | 18277 | 18279 | 18280 | 18281 | 18282 | 18283 |
| 18284 | 18286 | 18287 | 18288 | 18289 | 18290 | 18292 | 18293 | 18294 | 18295 | 18296 | 18297 | 18298 | 18299 | 18300 | 18301 |
| 18302 | 18303 | 18304 | 18305 | 18306 | 18307 | 18308 | 18309 | 18310 | 18311 | 18313 | 18314 | 18315 | 18316 | 18317 | 18319 |
| 18320 | 18321 | 18322 | 18324 | 18325 | 18326 | 18328 | 18329 | 18330 | 18331 | 18332 | 18333 | 18335 | 18336 | 18337 | 18338 |
| 18339 | 18341 | 18342 | 18345 | 18346 | 18347 | 18348 | 18349 | 18350 | 18351 | 18354 | 18355 | 18356 | 18357 | 18358 | 18359 |
| 18360 | 18361 | 18362 | 18363 | 18364 | 18365 | 18366 | 18367 | | | | | | | | |

小童組(Children)：

1481 1483 1484 1485 1486 1487


## 收購存貨

荷蘭買家大量收購各類存貨不論數量多少可立即成交，價格公道，收購貨品包括各類電子產品、收音機、手錶、玩具、工具、廚具、家庭用品等，有意者請電 5—496646，5—496791 或親臨中環干諾道西28號威勝商業大廈206室列登有限公司洽。

# 本港新聞

## 港泰進出口商會 理監事月中就職

（港訊）香港泰國進出口商會理監事任期屆滿，第廿九屆理監事六月廿四日選出，七月十二日，假天發酒家就職。

前任理事長李演忠任永遠名譽會長。

第廿九屆理監事會：永遠名譽會長：楊南發行楊錫華、香泰貿易有限公司陳有慶、協興行有限公司李演忠。

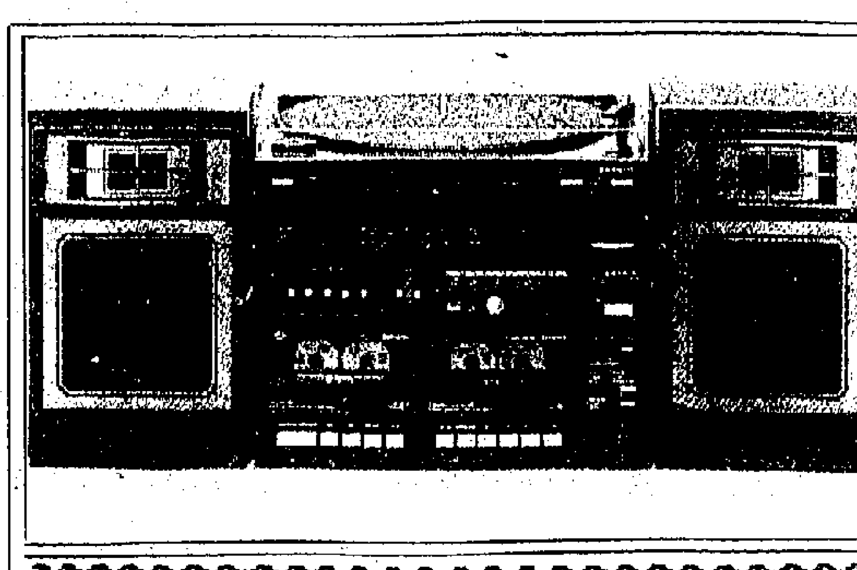
理事長：振源豐貿易公司許德助，副理事長：超文記有限公司超克勉。監事長：聚大行唐學元。總務：振興公司陳振文。財務：友泰行有限公司許耀烈。商務：安達股份有限公司詹前思。康樂：振利成有限公司陳樹榴。交際：群興行許應深。稽核：維興公司池振榮。總查：泰記行張子敬。理事：正興公司宋裔正、嘉元行米業有限公司張樹人　聯大行陳友藩　光華公司徐植庭　恒昌泰行吳成焯　聯和貿易公司陳立祉、合興昌有限公司丘士俊、瑞榮豐有限公司林瑞勝、聯記號黃介民、源隆行有限公司林炯燦、泰生公司蔡植基　南發隆公司陳浩彪。監事：錫南貿易公司胡錫茂、添豐行李添。

## 多倫多香港之友協會 奉准成立開會員大會

（港訊）多倫多僑界知名人士多人，為加強多倫多與香港間之聯系，發展開對香港人士之各項服務工作，經籌組香港之友協會中轉當地政府註冊，亦經獲准，茲悉該會經於六月十九日星期日下午二時，假座中加文化交流協會逸仙堂，召開第一次會員大會，到會員七十餘人，公推鄭雲濤為大會主席，陳志良為紀錄，除由鄭雲濤代表報告籌組情形及註冊經過之外並通過提案多項，計為組織章程，籌備期間收支賬目之審核等案，並即席票選會董二十九人，名單為施安甫，鄭雲濤，陳燊慎，彭以德，林仲文，周務成，毛鯤准，施陳佩華，陳志良，黎希聖，盧坤棠，林國樑，黃敏，陳張佩常，羅湘，羅德、張啓欽、陸競榮、鄭守仁，陳恩良，翁徵科，謝權，許志榮，馮文斌，李振方，羅傑成，余鎮庭，梁錦華，馮少敏，另候補周亨利，陳唐椒容，鄧黃玉珍，並定六月廿六日會議互選職務云。

## 三洋W—10中型音響 超級表現超值價格

如果閣下想購買一套價實惠而又具超級性能的套裝音響，那麼筆者為你介紹此套三洋W—一〇中型音響是絕不容錯過的選擇。三洋W—一〇所具有的效能可以說是媲美大型音響組合，而最大特式是設計簡潔和售價合理。首先是它具有齊全的設備，這包括了卡式錄音座，立體聲收音調諧，全自動唱盤和一對全音喇叭，當然還有其輸出力強的合拼式放大器，音響輸出可以高達九十瓦峰值輸出，同時更設有三段音響均衡器，頻率響應由四〇至二〇〇〇〇HZ由此可見其實乘之優，至於雙卡式錄音座方面，三洋W—一〇提供了快捷而又方便的雙卡式連續播唱和同步帶過帶錄音，其訊噪比更高達五十分貝以上，而且更可以自動調定播錄音帶標準，鉻和金屬音帶三種。在調諧方面，此套機可以接收兩種收音廣播，包括了AM和FM立體聲。而且更配有FM立體聲指示燈，這使接收的更加準確和容易，不單於此，三洋W—一〇中型套裝的唱片重播方面也是極為出色，採用了全自動帶動唱盤，抖顫率極低，轉速準確，除此之外再加上一對全音喇叭使音響的重播力更加悠質清晰。



圖：三洋W—10中型音響套裝。

## 社署觀塘中心辦 守望相助嘉年華

社會福利署觀塘社區中心小組工作部屬下之義工小組弘毅社，謹定於八八年七月廿四日（星期日）下午二時至四時半，假中心禮堂舉辦「左鄰右里之守望相助嘉年華暨頒獎典禮」，藉此增強鄰舍間和諧共處，發揚互助合作及守望相助精神。屆時節目豐富包括頒獎典禮，家庭生活教育電影，掌相及充滿趣味性及教育性遊戲攤位，以上活動現已接受報名，歡迎區內居民參加，年齡不限，費用全免，入場券可往觀塘翠屏道十七號二二九室索取，如有查詢電三—四四四七九三與鄭先生聯絡。

## UNY美國食品節 食品豐富獎品數千

UNY百貨公司由七月一日至十四日一連兩星期，特別舉辦美國食品節，為顧客介紹數之不盡的各類美國食品，為隆重其事，特敦請美國駐港總領事DONALD M. ANDERSON先生、西北航空公司經理WILLLA VALLEY先生及UNY百貨公司社長村上嚴先生於今日上午十一時正主持剪綵，歡迎各界人仕蒞臨參觀並選購美國食品。

美國食品節舉行期間，UNY將舉辦執籌大抽獎，顧客凡惠顧滿港幣五十元或以上即可參加抽獎，大獎包括來回關島機票、高級音響器材及名貴廚具等，更有數以千份的入圍獎及安慰獎，中獎容易，萬勿錯過。

## 裕華國貨九龍總公司 介紹育嬰護理及用品

裕華國貨公司再獻新猷：在九龍佐敦道總公司六樓展覽場別開生面舉辦「育嬰護理及嬰兒用品介紹。」展出的產品系列分兩大類：（一）各種孕婦護理用品及孕婦服裝。（二）各國名牌嬰兒用品包括：床上用品，服裝，內衣，玩具，傢具，奶粉與營養品，皮膚保健與護理用品等。展場設有專人介紹：嬰兒護理常識，嬰兒營養保健法等。同場並播放科學育嬰護理常識錄影帶。關懷您的下一代，請參觀育嬰介紹。

## 加拿大哥倫比亞中學 榮選自置現代化校舍

加拿大安省咸美頓市哥倫比亞中學創校十週年紀念。學校於本年的六月一號，正式遷往自置的新校舍，位於咸美頓市西面，提供給哥倫比亞中學的學生一個更理想的學習環境。

新校舍的特點為：（一）交通方便，咸美頓公共市汽車直達學校門前；（二）全新裝置之電腦室及理科實驗室；（三）新校舍面積比前校舍更為寬敞；（四）設備齊全之學校餐廳，提供完善的服務；（五）所有課室均設有中央冷氣系統；（六）全新的學校宿舍及現代化的室內運動場正在計劃興建中，將於一九九〇年落成；（七）新校舍鄰近墨馬士打大學，餐廳及多間便利商店；（八）現時居住在山上宿舍或家庭的學生，將有特別校車接載往返新校舍。

新校舍的地址為：1033 MAIN STREET WEST, HAMILTON, ONTARIO L8S 1B7，電話：（四一六）—五七二—七八八三，圖文傳真：（四一六）—五七二—九三三二。

八八年度八月份期仍有少量學位，請親臨該校駐港的海外辦事處查詢及報名。地址：香港灣仔洛克道六十八號偉信商業大廈五〇二室。電話：五—二七六九八〇。

# 社區活動彙報

## 升中錦囊歡迎小六學生

女青年會賀普美村中心在暑假期間特為應屆小學畢業同學對中學生活有所認識，推行一個「升中錦囊」小組。日期七月十二日至八月二日（逢星期二）下午四時正至五時半。內容包括介紹中學種類及一般情況，中學科目認識及課外活動，形式主要是通過遊戲及問答比賽等。查詢電話：三·七一五七六四七（蔡小姐）。

## 廣播劇製作訓練班招生

獎盛基督教社會服務中心將於暑期班舉辦一「廣播劇製作訓練班」，目的是培訓青年人能獨立製作不同形式之廣播節目服務失明人士。訓練課程包括口才訓練、如何製作廣播劇、演廣播劇面對之問題等：八八年七月十三日開始，為期六課，逢星期三晚八時至九時卅分，費用五十五元，查詢請電〇·二二五五七六。

## 齊齊做麵包兼有證書攞

深青社會服務中心於七月廿二日舉辦「親手製麵包證書計劃」，每人除可親手製麵包外，當日還會參觀麵包廠房及觀賞幻燈。歡迎五歲以上之人士參加。名額有限，報名從速。查詢請電三—七四四八六七三或親臨深水埗順寧道五〇一號永寧大廈一樓十四室。

## 今日青年大使訓練計劃

救世軍竹園青少年中心將於七月四日至八月二十二日（星期一）晚上七時卅分至九時卅分，舉辦「今日青年大使訓練計劃」的青年活動，目的為培養青年對社會服務的認識，發掘領導才能及參與社會服務，課程內容包括：程序設計、人際關係技巧、木屋區實習等，費用二十元，查詢請電三—三五一五三二一。

## 高齡人士六通拳研習班

區樹洪健康中心培康健康推廣計劃部將於七、八月份舉辦第二期「高齡人士六通拳研習班」，目的是鼓勵長者多做運動，保持身體健康。全期共廿五堂，逢星期一、三、五早上七時至八時上課，參加資格為五十歲或以上者及其家屬，費用全免。其詢請電：三—三八七二二一內綫三十，或親臨九龍塘聯合道三百三十號一樓。

## 少年桌球精英賽淘汰制

香港青年協會筲箕灣青年中心，將於七月十一日至七月十五日，舉行名為「少年桌球精英賽」的項目，賽制為三盤兩勝淘汰制分勝負。歡迎區內十二至十七歲的青少年男女參與，截止報名日期為七月六日。查詢請電五—六〇〇九八二或親臨筲箕灣明華大廈二十一座地下。

## 獨木舟訓練日西貢暢玩

聖公會樂民社會服務中心將於七月十日（星期日）假西貢創興水上活動中心舉辦「獨木舟訓練日」，由專業教練教授使用獨木舟基本知識及技巧，適合一般初學人士，已懂使用獨木舟者亦可作為實習之用。費用五十元（包括午膳）。有興趣者請電三—三三八二二五或親臨土瓜灣樂民新村H座地下報名。

## 招募義工服務弱能人士

為着使弱智人仕能享受一個有益身心的消閒活動，牛頭角明愛中心屬下之義工小組—「酒賽組」，將於八八年七月十七日為弱智人仕舉辦一名為「傢健一樂也」的旅行。為使是項活動能順利推行，現招募凡年滿十八歲且對服務弱智人仕有興趣的青年義工加入我們的行列。

有關訓練課程，於八八年六月廿七日至七月十一日，逢星期一晚上八時至十時舉行。報名或查詢請到牛頭角安德道一號三樓或電三—七五〇二七二七內綫三三一。

## 觀塘環改會 今舉行會議 談水質問題

（港訊）觀塘區議會屬下環境改善委員會今日舉行會議，會上，委員將獲悉有關改善啓德大渠及九龍灣避風塘水質方面的工作的最新進展。

土木工程署高級工程師丘集海將就上述問題向委員會作一簡報，丘氏及環境保護署一名高級環境保護主任鮑力恆會即席解答委員的詢問。會上亦會討論一份關於大老山隧道及其接駁路的交通噪音影響研究。各委員又會在會上甄選增選委員加入委員會。其他議程包括區內工務計劃及小規模環境改善工程的進展報告。

## 愛秩序灣遊樂場 工程計劃非擱置

（特訊）關於東區區議會屬下社區建設委員會日前開會批評市政局擱置愛秩序灣遊樂場工程計劃，市政局議員文世昌及周張慧冰議員昨日出席東區區議會，給予解釋。周張慧冰表示，這項計劃並無擱置，只是要細心研究。由於球場位於天橋底，恐怕廢氣會對作劇烈運動的運動員有影響。


## 徵求出口商合作

某製衣廠擁有1988年度輸美國配額第340及341類誠徵出口商合作特別優惠
有意者請電3—955333蔡洽。


## 的近律師行

敬通告，本行之
張佩英律師
將於一九八八年七月一日起退休，本行地址為
香港歷山大廈　九龍廣東道
三至八字樓　海洋中心八二零室
特此謹告

## 召開業主大會通告

滿發大廈（香港西環厚和街6至18號）

遵照多層大廈（業主立案法團）條例（香港法例第三四四章）

本大廈謹定於
日期：一九八八年七月十八日
時間：晚上八時
地點：西環厚和街14號A二樓

召開本大廈業主大會，以通過成立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名、秘書一名及表決其他議案，以符合法例的規定。希望各業主依時出席，或以書面委派代表出席。

召集人：鄭森豪　孔彩蘭　林茂盛　陸錦棠　黃朝亨　王莉莉

一九八八年七月一日

## 通告

啓者茲為昔在香港九龍亞皆老街130至132號五樓D座之已故退休校長CARLOS AUGUSTUS FIGUEIREDO alias CARLOS AUGUSTO FIGUEIREDO之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八八年九月一日前提出要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達死者遺產承辦人：

滙豐銀行信託有限公司
香港皇后大道中一號
或其代表律師
孖士打律師行
香港遮打道十號太子大厦十八樓

一九八八年七月一日

## 通告

啓者茲為昔在香港九龍何文田自由道四號七樓B座之已故已婚婦人AGUEDA FENN之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八八年九月一日前提出要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達死者遺產承辦人：

滙豐銀行信託有限公司
香港皇后大道中一號
或其代表律師：
孖士打律師行
香港遮打道十號太子大厦十八樓

一九八八年七月一日

THE COMPANIES ORDINANCE
(CHAPTER 32)

IN THE MATTER OF
SHIPPING CONSULTANTS (HK) LIMITED
(In Voluntary Liquidation under s. 228A)

NOTICE OF MEETINGS OF MEMBERS AND CREDITORS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to Section 247 of the Companies Ordinance (Chapter 32), a meeting of the members of the above-named company will be held at 26th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Hong Kong on 8th July 1988 at 3.00 p.m. to be followed at 3.30 p.m. by a meeting of the Creditors for the purposes of receiving an account of the liquidators' acts and dealings and of the conduct of the winding up of the Company during the preceding year.

A member or creditor entitled to attend and vote at either of the above meetings may appoint a proxy to attend and vote instead of him. A proxy need not be a member or creditor of the Company.

Proxies for both meetings must be lodged at the Company's registered office at 26th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Hong Kong, not later than 4 o'clock in the afternoon of the day before the meetings.

Dated this 1st day of July 1988

HON KAM POON
*Joint and Several Liquidator*

## 生意轉讓聲明

為遵照生意轉讓（保障債權人）條例（香港法例第四十九章）第四及第五節之規定茲通告如下：

啓者：永豐整染廠有限公司（以下簡稱「出讓人」）其註冊地址為香港葵涌永基路23號永基工業大廈1字及2字樓以永豐整染廠有限公司名義在香港葵涌永基路23號永基工業大廈1字及2字樓經營整理染色生意（以下簡稱「該生意」）現同意將該生意一切生財工具及商譽全部轉讓予同晉有限公司其註冊地址為香港中環德輔道中77號恆生銀行大廈14字樓1408室（以下簡稱「承讓人」）。是項交易將於一九八八年八月一日在梁美容、林國興律師行完成。轉讓後承讓人仍在上述地址以同晉有限公司名義經營紡織及染色生意。

該生意於一九八八年七月三十一日前或該日之所有債務責任及華洋轇轕概由出讓人負責。而該生意於一九八八年八月一日後或該日之所有債務責任及華洋轇轕概由承讓人負責。

再啓者：在此聲明刊登之日起一個月屆滿之期承讓人對出讓人因經營該生意所產生之一切債務責任及華洋轇轕將依據生意轉讓（保障債權人）條例豁免負責，除非法律訴訟於本聲明刊登後一個月內提出。

出讓人代表律師
梁美容林國興律師行
香港中環昭隆街15及25號昭隆大廈2字樓
承讓人代表律師
李楚正律師事務所
香港中環德輔道中77號恆生銀行大廈14字樓1408室

一九八八年七月一日

## 生意轉讓聲明

為遵照香港法律第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通告如下：

啓者：寰亞科電有限公司（TRANS-ASIA INFOTECH COMPANY LIMITED）其註冊辦事處地址為香港灣仔軒尼詩道三十八至四十六號一樓F座（以下簡稱出讓人）於香港寶馬山道四十五號寶馬山商場第十七號商舖（以下簡稱上述地址）經營(TREBLE 20 BAR)之酒吧業務，現出讓人同意將該酒吧業務之所有生意權益（惟不包括債務在內）連同生財器具包括出讓人有關上述業務之商譽轉讓予厚亮有限公司(HEALTH LIGHT LIMITED)其註冊辦事處為香港灣仔摩利臣山道二十至三十號金利大廈十六樓B座（以後簡稱承讓人）。

是項交易將於本聲明刊登日起一個月後完成，承讓人將在上述地址以同樣名義經營酒吧業務。

本告示刊登一個月後，依據生意轉讓（保障債權人）條例承讓人對出讓人之生意上一切債項及華洋轇轕概不負責，除非於本告示刊登後一個月內採取法律訴訟外，否則與承讓人無關。特此聲明。

出讓人
寰亞科電有限公司
(TRANS-ASIA INFOTECH CO. LTD.)
註冊辦事處：香港灣仔軒尼詩道38號至46號一樓F座
承讓人代表律師
范紀羅黃律師事務所
香港中環畢打街二十號會德豐大廈十一字樓

一九八八年七月一日

## HABIB FINANCE INTERNATIONAL LIMITED

根據公司條例（第32章）第161 BA條通告

HABIB FINANCE INTERNATIONAL LIMITED,
是根據銀行業條例的一間認可財務機構，茲定於一九八八年七月二十九日，星期五，舉行股東週年大會。

特此通告

HABIB FINANCE INTERNATIONAL LIMITED
之代表
CONSEC SERVICES LIMITED
秘書謹啓

一九八八年六月三十日

## 開業啓事

本醫生謹定於一九八八年七月一日（星期五）上午十一時在香港中環德輔道中二十二號永安人壽大廈一三〇五室開業應診。

文基培醫生啓

## 招標啓事
（電器工程）

啓者：恒利大廈業主立案法團茲擬公開招標承投大廈電錶房供電設施之更換及維修工程。投標表格請於辦公時間前往大廈管理處索取。

恒利大廈業主立案法團
九龍廣東道68—80號

一九八八年七月一日

## 聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接綫生，新優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

## 攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A3067 OF 1988 準於一九八八年七月一日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街七十二號萬利豐中心九字樓本拍賣行內將存在九龍何文田 OI MAN ESTATE（愛民邨）（HUN MAN HOUSE）（信民樓）一五一五室（MO FUK SANG）貨物性質—住宅（NATURE OF GOODS—DOMESTIC）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二二四

## 樂善堂尹立强敬老康樂中心誠聘
### 中心主任（社會工作助理職級）

負責策劃及管理新開辦之老人康樂中心
須符合下列資格
（一）持有認可之社會工作文憑或社會工作證書或同等學歷。
（二）最少有三年之有關工作經驗。
（三）能書寫中文及講流利之粵語。
待遇：依足香港政府規定之待遇。
申請人請於七月十日前將履歷及證件副本寄九龍城龍崗道六十一號九龍樂善堂收（信封請註明「應徵敬老康樂中心主任」）

主席　余錦基

## 通告

啓者茲根據公司條例第廿一（一）項條文向公司註冊官申請發給執照，准予即將以葛量洪教育學院校友會名義組織成之會館註冊為有限公司而無須於其名稱上附加「有限公司」字樣，該會館設立主旨如下：

（一）設立及經營非牟利學校、組織講座、展覽會、課程及會議以推廣文化及普及專業或技術性之教育。

（二）接收未經註冊為有限公司之葛量洪教育學院校友會之一切資產及債務。

（三）以本會會員或公衆利益支持社會文化、教育、慈善或宗教之活動。

至於該會館之其他宗旨則詳載於該會館之組織大綱中、該組織大綱乙份存於香港德輔道中二十號德成大廈壹壹〇壹室黃江森、林輝德律師事務所可供查閱。

茲特通告各界人仕、公司或團體，如反對此申請者，可於一九八八年七月廿二日以前將其反對理由書送交公司註冊官。

葛量洪教育學院校友會代表律師
黃江森
林輝德律師事務所謹啓

一九八八年七月一日

## 通告

啓者茲為昔在香港九龍元洲街二二一號美居中心七座12字樓A室之已故未婚男子商人馬喜虹（MA HEI HUNG）之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟遺產案則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八八年九月一日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中一五一號
或其代表律師
顧陵儒
譚大偉　律師行
何顯貴
香港德輔道中十九號環球大廈八零二室
發此通告人啓

一九八八年七月一日

## 中華汽車有限公司
### 招標承投廢油

本公司有廢油公開招標承投，中標有效期為六個月，期後則再投，數量為每月約二百桶，每桶約二百公升。中標商必須持有香港政府註冊之炭氫化合油類批發商牌照。投標商須列明每桶之出價，並連同政府發出之批發商牌照副本，於一九八八年七月十五日下午五時正前用封密信封，封面註明「承投廢油」交香港北角英皇道五一〇號本公司四樓秘書處收，看辦可於辦公時間內到本公司工程處找丘先生引看。

一九八八年七月一日

## 通告

啓者茲為昔在香港九龍白布街嘉興大廈十三字樓十四室之已故商人張錦濤（CHEUNG KAM TO）(Or "TAO" Or "TOH")又名張衍祥（CHEUNG HING）(Or "HIN" Or "HENG") (Or "CHEONG")又名張擇（CHEUNG CHAK）（CHEUNG HING CHAK）之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八八年九月一日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代表律師。

顧陵儒
譚大偉　律師行
何顯貴
香港德輔道中十九號環球大廈八零二室
發此通告人啓

一九八八年七月一日

## 光耀大廈（馬頭圍道320—322號）

茲根據香港法例第三四四章多層大廈（業主立案法團）條例謹訂於一九八八年七月十四日（星期四）下午八時三十分假座九龍城政務署「錦背雙道141至143號二樓」召開本大廈業主大會以通過設立業主立案法團管理委員會並即席選舉主席一名秘書一名委員若干名及表決其它議案以符合法例之規定敬請各業主依時出席或以書面代表出席為荷。

召集人（業主）
蘇江　袁美田
蔡妙珍　李海
陸耀宜　羅友麟
曹廣宏　梁金英

一九八八年七月一日

## 香港最高法院

一九八八年破產案第B三三三宗

關於：LEUNG KAI HONG梁啓康（譯音）
單方訴訟人：WAYFOONG CREDIT LIMITED（滙豐授信財務有限公司）

為一九八八年五月二十五日發出之破產通知書事。

啓者：茲有WAYFOONG CREDIT LIMITED（滙豐授信財務有限公司）其註冊地址為香港灣仔禮頓道，七十七號禮頓中心，九字樓，入稟法院對台端提出破產訴訟，法院業已下令上述破產通知書之法院蓋印副本及一份蓋印之諭令副本以下列之方式作為該破產通知書已送達債務人梁啓康；

（一）將本案破產通知書之法院蓋印副本及一份蓋印之諭令副本以已付足郵費封口信封郵寄致上述債務人LEUNG KAI HONG梁啓康寓香港羅便臣道二十七號，正大花園，B座，十九字樓；

（二）將前述文件之副本各一份送往前述地址；

（三）刊登此項通告在香港流通之中文報紙一天。該破產通知書可向法院申請索閱。

此致LEUNG KAI HONG梁啓康（譯音）

經歷司　奧當勞

債權人代表律師　孖士打律師行
地址：香港九龍彌敦道六百七十三號
上海匯豐銀行大厦五〇一室

一九八八年七月一日

## 生意轉讓聲明

為遵照香港法例一九八零年業務轉讓（保障債權人）法案第四節之規定茲通告如下：

啓者：「葵涌富麗華酒樓有限公司」其註冊地址為新界葵涌青山道四佰八十二號（以下簡稱出讓人）向在新界葵涌青山道四佰八十二號新邨地下舖位五號及六號及二樓全層經營酒樓生意，現出讓人已同意並立約將全部與生意有關之設備及生財用具全部轉讓與「上葵新光海鮮酒家有限公司」（以下簡稱承讓人）其註冊地址為香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室，該項買賣交易將在本告示刊出一個月後在翁余阮律師行正式交易，嗣後承讓人將用其公司名義在上述酒樓之營業地址繼續經營同樣生意，各界人仕對於出讓人所經營上述生意之任何華洋轇轕及債務未清者除非於本聲明刊登日期一個月內採取法律訴訟逾期概與承讓人無涉，特此聲明

出讓人
承讓人之代表律師：翁余阮律師行
地址：香港中環德輔道中永隆銀行大廈十一樓

一九八八年七月一日

## 攬勿弟兄拍賣行拍賣 WING FUNG WEAVING FTY 之棉紗廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.ST84 & 97 OF 1988, & H.C.A. 3006 SEIZED CONCURRENTLY 準於一九八八年七月二日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍油塘灣高輝道門牌七號 KO FAI IND. BLDG. C座樓下停車場五十一號及C座十字樓單位五號 WING FUNG WEAVING FTY.（NATURE OF GOODS—COTTON YARNS 貨物性質—棉紗）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

## 攬勿弟兄拍賣行拍賣 WING FUNG WEAVING FTY 之大稀棉紗廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T. DISTRAINT NO.85 & 98 OF 1988 SEIZED CONCURRENTLY & HCA 3006/88 SEIZED UNDER 準於一九八八年七月二日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍油塘灣高輝道門牌七號 KO FAI IND. BLDG. A座十字樓一號單位及C座樓下車位三十七號（WING FUNG WEAVING FTY.）（NATURE OF GOODS—COTTON YARN 貨物性質—棉紗）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

一九八八年七月一日

## 生意轉讓聲明

為遵照香港法例一九八〇年生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通告如下：

啓者：陳成（通訊地址為葵涌大窩口道，新葵興花園B座22字樓8號）（以下稱出讓人）向在42144—46，大連排道，貴盛工業大廈第二期12樓E座，獨資經營達成針織廠其所有生意包括商譽及一切生財工具等全部轉讓予阮建國（通訊地址為屯門，青楷街，2號屯門閣四樓C座），生意轉讓手續將會在一九八八年六月三十日或以前於顧陵儒，譚大偉，何顯貴律師行辦理。承讓人欲在該地方以原有之達成針織廠（TAK SHING KNITTING FACTORY）名義繼續經營該生意。

如在一九八八年六月三十日之前與出讓人有任何華洋轇轕或債務未清者乃由出讓人負責，而於一九八八年六月三十日之後所有華洋轇轕或債務均由承讓人負責。

由上述法例本通告刊登之日起壹個月後承讓人無須負責因出讓人於該生意上所牽涉之一切華洋轇轕及債務除非法律訴訟於本通告刊登後壹個月內提出。

出讓人與承讓人代表律師
顧陵儒、譚大偉、何顯貴律師行

一九八八年七月一日

## 生意轉讓聲明

為遵照生意轉讓（保護債權人）條例（香港法例第四十九章）第四及第五節之規定通告如下：

啓者：趙松禎又名趙松鏞寓香港皇后大道西508號一字樓B座（以下簡稱出讓人）於香港皇后大道西503號地下店舖（以下簡稱上述地址）經營「江記」粥麵（以下簡稱該生意），現出讓人同意將上述地址經營該生意之所有一切生財器具、傢俬及其他資產轉讓與謝加文又名謝驥昧寓香港皇后大道西490號六字樓O座（以下簡稱承讓人）。

是項交易於此聲明刊登之日起壹個月屆滿之期在顧陵儒、譚大偉、何顯貴律師行完成，承讓人擬在上述地址繼續以「江記」名義經營。

除非法律訴訟於本通告刊登後一個月內提出，在此通告刊登後一個月，在屆滿期前與出讓人有任何華洋轇轕或債務未清者仍由出讓人負責。承讓人根據生意轉讓（保護債權人）法案而需負責之一切出於經營該生意所產生之債務及責任，將依據該法案而終止。

出讓人與承讓人代表律師
顧陵儒
譚大偉　律師行
何顯貴
香港德輔道中19號環球大廈802室

一九八八年七月一日

# 香港奧運代表仍在遴選中 最後期限七月十日

…羅、張小瀅、林立興、吳超凡、田徑張雪儀、梁永光、伍嘉儀、劍擊鄧永強、李忠民、陳啓生、蔡錦成、翁德業、唐競勳，不過，以上只是各體育總會擬定之參賽名單，最後人選仍待遴選賽決定。羽球表演賽方面，由國際羽聯直接指定陳念慈、陳智才兩人。至於其他項目，…

| LOT NO. & NO OF PACKAGES | CONTENTS SAID TO BE | STORER/BANKER |
|---|---|---|
| 34169 13 C/S, 60737 4 C/T, 61364 3 C/T, | Extruded & | Lap Hin Optical Co. Ltd. |
| 61440 9 C/T, 61526 6 C/T, 61531 3C/T, | Acetate | -"- |
| 62041 1 C/T, 64707 18 C/T, 65768 11 C/T, | Sheets | -"- |

## 溫布頓網球賽男四強產生

# 碧加挫卡殊今準決挑戰蘭度

## 梅西勝韋蘭特與艾堡爭決賽權

（路透社倫敦卅日電）吃一虧，長一智，碧加去年次輪敗於澳洲杜漢是他年青網球生涯中一大挫折，但他並未有浪費這場慘敗的教訓。

明日（週五）廿歲的西德碧加將在溫布頓準決中與世界第一的捷克蘭度交手，碧加如果再贏兩仗，他就可繼一九八五年、一九八六年奪冠之後，取得「三連冠」盟主地位。

他相信十二個月前以四盤敗於杜漢成為他最重要因素之一，促使他力去奪今屆這個最古老而又最可貴的榮銜。

昨在準決中以六比四，六比三，六比四三盤直落擊敗衛冕的澳洲柏卡殊後，碧加承認他敗於杜漢使他對生活的看法「完全改觀」，「這件大事可以說兩小時也談不完」。

**碧加** 當時慘敗後曾說：「我輸了一場仗，沒有人喪生。」但是他如今承認，當時敗在一個非種子，鮮為人知的澳洲球員手下，是他生活中一件大事，並且產生很大影響。

「我認識到我是打網球的人，是可以被擊敗的，即使在溫布頓。」

「我更加努力改進我的拍法，極力使自己比前更具競爭性。」

六號種子碧加今仗勝四號種子的卡殊，打得十分出色。

碧加打出他的簡單，直接的強力「招牌」網球，使卡殊在中央場的陽光下黯然失色，頭兩盤各破卡殊一局，第三盤在四比二落後下連取四局勝出。

要負尊溫布頓冠軍，碧加必須在週五過了蘭度的一關，然後在週日進行決賽，對手可能是瑞典艾堡或捷克的梅西。

**艾堡** 三號種子艾堡是四名準決手中唯一在半準決失去一盤的人，他以六比三，四比六，六比一及七比六輕敗非種子西德古倫。艾堡現在有機會在準決中擊敗梅西，替球迷同胞韋蘭特報仇。

**梅西** 九號種子捷克梅西以六比三，六比一及六比三爆冷擊敗二號種子韋蘭特。這是梅西首次打入溫布頓四強。

**韋蘭特** 承認梅西今日打得的確比自己好，「我本以為梅西不是草地場高手的。又數月來參賽不多，詎料他竟然打得如此頑強。」

人們為韋蘭特未能繼澳洲、法國公開兩大滿貫之後再奪一冠而惋惜，但韋蘭特堅稱：「我的目標從來不在大滿貫，而是成為世界第一。」

**蘭度** 首席種子蘭度以七比六（七比二），七比六（七比一）及六比三擊敗十號種子美國美游，進入準決。這是他五仗中第二次直落三盤勝出。

蘭度曾經在溫布頓兩屆決賽中，先後敗於碧加和卡殊，當詢以他是否認為自己成為更好的草地球手，勝過一九八六年敗於碧加之時，蘭度答稱：「我寧可說，我倆都成為更好的網球手，因此我的答案是：我認為是，而他亦是。」

**拿華杜露娃** 週三最後打入女單四強的拿華杜露娃說：「本能與膽識使我化險為夷，渡過難關，費爾班打得好，我無法動搖她，我全憑不能輸的決心取勝。雖然我的發球和截擊都無助度，但我從未想到就此罷休。」

昨日以四比六，六比四及七比五力克南非費爾班的拿氏說：「我太想第五次奪冠了，我想把獎盤再次高舉過頭。」

不過，同日拿華杜露娃與舒莉花伯格在女子雙打第三輪中，就沒有這麼幸運，以七比六及六比二敗於蘇聯的莎辛柯與芝華麗娃。

首席女雙種子拿舒組曾贏五屆女雙冠軍（一九八一、一九八二、一九八三、一九八四及一九八六）。拿氏曾於一九七九年與金夫人拍檔，一九七六年與艾華特拍檔，亦取得女雙冠銜。（蒂）

## 九○年世界盃決賽週賽程

# 六月八日揭幕

## 爭霸戰七月八日羅馬奧運場角逐

（路透社羅馬卅日電）國際足協日前表示，阿根廷九○年意大利世界盃首仗將會比原定計劃提早一天。

決賽週共有五十二場賽事，而首仗將於九○年六月八日（星期五）於米蘭展開。按照傳統，上屆冠軍阿根廷將會首先亮相，至於對手方面，則要到九○年初期才揭曉，屆時先進行全球性外圍賽，及決賽週抽籤。

揭幕戰原定於六月九日進行，但賽會為了擴充利用限額週末而作出更改，六月八日及十日將有另外六場比賽進行，而整個賽事延長為三十一天，比八六年墨西哥世界盃多了兩天。

爭霸戰則定於七月八日在羅馬奧運球場進行。

國際足協世界盃籌劃小組已通過九○年世界盃第一階段賽程。屆時有三十六仗在十二個城市進行角逐，由六月八日開始，為期十四天。

但準決賽及決賽賽程則尚未決定。意大利體育大臣加華路（籌劃小組主席）表示要稍後才定出比賽地點。

．意大利人要決定首階段十二個城市中那八個會主辦餘下賽事。

決賽方面，則一定在羅馬舉行，唯一令人擔心的是該場上蓋建設能否及時完工。

其他工程方面，包括在都靈興建一全新球場，供初賽三仗舉行。

國際足協發言人杜朗尼表示：「都靈是一個偉大足球之城，假如球場未能如期完成，將是一件令人非常失望的事。」

他又說上述賽程是因為二十四隊在比賽期間有相同的休息時間。（聰）

## 溫布頓網球賽 今起現場轉播

無綫廣播有限公司國際事務經理林尚明與國際管理集團中國及東南亞區董事女弗里於今年早（六月廿九日）舉行會議後公佈，香港網球迷將可收看到無綫現場直播一九八八年溫布頓網球錦標賽之精彩賽事。有關賽事將於本週五、週六及週日（七月一日至三日）舉行，無綫翡翠明珠台屆時每晚九時將作現場衛星轉播。

## 亞洲女飛人維嘉率領 菲卅一選手參加奧運

（路透社馬尼拉卅日電）體育部官員週四宣佈，亞洲短跑皇后迪維嘉將率領有卅一名成員之菲律賓隊伍前赴漢城奧運會。

菲律賓參加奧運之歷史遠溯自一九二四年巴黎奧運會，此次參加漢城奧運，將在十二個項目中競逐，其中以六名拳擊手最為看好。

菲律賓奧委會主席史永表示：「此次參加漢城奧運之選手，全都是國內各個體育總會所推薦之最佳運動員，我們希望彼等全都為國家榮譽而有值得令人讚賞之表現。」

正如其他亞洲參賽者那樣，「令人讚賞」，可能是彼等所能期望之最佳者。

重奪亞洲女子百米錦標之迪維嘉自從四年前洛杉磯奧運複賽後已有所進步，不過，其個人最好成績十一秒廿八，仍比歐洲及北美之頂級好手落後得多。（李）

## 高級銀牌籃球複式淘汰賽

# 南青險勝消防 70—67

# 思遠大破僑聯 102—58

## 次仗僑聯主將離隊缺射手落敗

（特訊）男子高級組銀牌籃球複式淘汰賽昨晚有兩場在九龍伊館舉行，頭場南青以七十比六七險勝消防，次仗思遠以一○二比五八輕取僑聯。

頭場南青對消防，為負方比賽，勝的一隊將與福建相遇，而落敗的消防則被淘汰出局。今仗南青事前操練十分充足，球員狀態亦較好，半場先以三十三比三十一領先，全場勝七○比六七。

次仗思遠僑聯交鋒，兩隊實力本來十分接近，但僑聯主將到勇在銀牌賽已改投南華，所以陣中缺少一名射手，牽一髮而動全身，卒釀成敗局。

半場思遠領前五十一比二十，全場以一○二比五八大勝。（聰）

## 要求更換否則抗議遊行抵制奧運

# 南韓作曲家表反對

## 奧運選用美作曲家歌曲

（法新社卅日漢城電）南韓一名作曲家週四批評奧運會所選定由一名美國作曲家所作之奧運歌，並聲稱如不另選一歌，彼將會組織音樂家以抵制之。

南韓文娛總會作曲及抒情歌小組負責人金揚冠（譯音）認為在奧運會揭幕及閉幕儀式上選用外國人所作之歌曲，是恥辱之源。彼稱：「我們現正要求有關當局更換該首歌曲，假如我們要求被拒，我們將組織抗議遊行，並且抵制一切奧運事宜。」

漢城奧運籌委會辦事人員則批評此項聲明，指出此事反映對奧運會之國際特性未有充份認識。來沙選曲事宜之一名辦事人員稱：「奧運會並非純屬一國之體育盛事，所選歌曲必須適合國際盛會，而且必須在任何國家都可歌唱，不論該國之意識思想如何。」

漢城奧運籌委會上週宣佈選用韋傳格林美獎得獎之意大利出生美國公民摩路特所作歌曲為奧運會歌曲，摩路特曾為多部電影作曲，包括霹靂舞，彼運用最流行技巧所作之「手牽手」已被正式播放，該首歌有英語及韓語兩個版本，均由以漢城為基地之名叫韓國人樂隊所演唱。

眾負製作該曲之摩路特透露已花費廿五萬美元，不過，奧運籌委會及負責錄製該唱片之寶麗金唱片公司辦事人員均拒絕透露有關財政編排之詳情。

全揚冠又透露，一首名為「平靜晨曦下之土地」在一九八六年奪得漢城奧運籌委會及當地電視舉辦之全國性比賽勝利，並且被選為奧運之歌，不過，漢城奧運籌委會辦事人員表示當時並無選擇奧運官方歌曲之概念。（李）

# 大洋洲拳擊錦標賽

# 中華三選手晉決賽

（中央社台北三十日電）我國選手劉欣宏、洪健彰、陳青松在大洋洲拳擊錦標賽中，已晉級冠亞軍決賽。其它三選手則表現平平。

據中華民國拳擊協會自大溪地傳回的消息指出，甲級比賽中我國的劉欣宏、洪健彰都晉級冠亞軍決賽，屆時將演出一場兄弟鬩牆。輕丁級組比賽，陳青松已晉級決賽，穩居前三名，奧運儲訓國手江俊男，則被裁定以二比三敗給大溪地選手，遭到淘汰。

參加過兩屆大洋洲拳賽的老將鍾保明，在輕丙級比賽中，出戰關島選手，在第一回合就擊倒對方，取得爭取決賽資格。

中丙級李勇利以五比零擊敗東加選手晉級決賽。中丙級陳建富、中甲級楊華郎、輕乙級賴玄通、輕甲級黃俊達、重乙級郭詩昇、輕中級黃治平，都遭淘汰。

# 南美洲勁旅巴西阿根廷東來

## 澳洲二百週年金盃足球賽

## 參賽隊尚有澳洲及沙地阿拉伯

（美聯社澳洲墨爾砵三十日電）澳洲將主辦二百週年金杯足球錦標賽，參賽隊伍包括上屆世界杯得主阿根廷及他們「死敵」巴西，兩隊教練在週四都不約而同地表示，雖然陣中頂尖球員缺席，但仍會努力作賽，不負球迷厚望。

這項四角邀請賽將於七月六日至十七日展開角逐，阿根廷的對手除三屆世界杯冠軍巴西外，尚有東道主的澳洲和亞洲區冠軍沙地阿拉伯。

巴西隊與阿根廷隊於週四飛抵澳洲作賽前練習，是項比賽是慶祝歐洲人移民澳洲二百週年紀念的一部份。

教練比拿度告訴記者：「阿根廷對出外作賽十分重視，每仗必全力以赴，絕沒有所謂國際友誼賽這回事。」

他又繼續：「在陣中有七至八名球員將要接受考驗，這次表現將決定他們會否歸入九○年世界杯正選陣容之內，所以各將均知是次比賽的重要性。」

這支有二十一名成員的阿根廷隊將赴阿特拉德，於週三的揭幕戰與沙地阿拉伯相遇。

**阿根廷** 大表現中將缺少幾名大將，包括前鋒馬勒當拿，據報他因為要求彼勒動，另一位前鋒布路查加、新秀簡尼基亞及門將彭比度則受傷。

彭比度剛簽約加盟西班牙球會皇家比迪斯，而簡尼基亞將加盟意大利勁旅華朗拿。

**巴西** 方面，缺陣主將有前鋒迪拿度，他將要接受一項體格檢查，因他與意大利球會羅馬簽了一紙三年合約。

比拿度說：「這個錦標賽對我們來說有特別意義，因為巴西亦有參加，所以我們將藉此機會衡量對手實力。」

阿根廷前鋒史堿克斯在最後一分鐘退出今次行程，因為他的轉會合約阻止他出外作賽。

比拿度補充說：「我極度希望九○年世界盃決賽隊伍來自今次比賽其中兩隊，年青球員有機會一展身手，看看是否值得被選入國家隊。」

澳洲方面則批評今次兩隊均缺乏有號召力的球員。

阿根廷於七月十日在墨爾砵與巴西碰頭，四日後再於雪尼和東道主澳洲相遇。

巴西教練阿爾拔圖表示該隊沒有了一些在歐洲「搵食」的球員如卡拉加等，所以球隊較年輕，也缺乏作賽經驗。

他說：「這是我們首次合作，之前並沒有任何友誼賽，但我絕不擔心，因為所有頂尖巴西球員都是好球員。」

阿爾拔圖今次已帶了十九名球員出征，不久連拿度又會與他們會合。

他說：「阿根廷與巴西很少在友誼賽中碰頭，今次則為奧運足球準備，並展望九○年世界盃決賽週。我知道澳洲隊主要以體力速度為主，將是巴西赴漢城參賽的好對手，至於沙地阿拉伯方面，他們的虛實我十分清楚，因為我曾在那裏執教了三年，對其中部份球員十分熟悉。」

這次比賽的決賽定於七月十七日在雪尼舉行。（聰）

## 香港奧運代表仍在遴選中

# 最後期限七月十日

## 體協設獎金鼓勵選手全力以赴

（特訊）將會以香港奧運代表隊總領隊身份率領運動員前赴漢城參加奧運會之香港奧委會秘書長楊俊驄日前在一個記者會上透露，香港奧運代表隊將會在七月十日寄交漢城奧運籌委會，換言之，各體育總會必須在七月十日前向香港奧委會遞交參賽運動員名單。據彼估計，香港代表隊人數將在六、七十人之間，比較早時估計八十餘人之數為少。

由於奧運會乃四年一度之盛事，相信無論各體育團體領導人或運動員都希望香港能派遣更多選手參加，然而，參加今屆奧運之國家及地區超逾一百六十之數，故此，各競賽項目所訂之選拔標準甚為嚴格，而網球、體操及划艇等項因未達標準，早已宣佈取消參加之意。

直至昨日，正式表示有意參加奧運之體育總會計有：乒乓、單車、獨木舟、劍擊、田徑、游泳、柔道、風帆、射擊及射箭等十個。其中射擊已確定選手一人，即奪得去年十大傑出運動員之余景雄；乒乓亦定出四男二女：廖國民、陳志明、黃潤榮、盧傳凇、莫卡莎、許素虹，而單車洪松蔭、周達明、梁鴻鉅、余喜偉、許澤波等人仍在法國集訓，未決定最後人選。其他已提名之體育總會分別有：風帆黃德森、獨木舟杜兆英、鄧國祥，柔道李根、歐煥耀、張小選、林立興、吳超凡，田徑張雪儀、梁永光、伍嘉儀，劍擊鄧永強、李忠民、陳啟生、蔡錦成、翁德華、唐觀勁，不過，以上只是各體育總會擬定之參賽名單，最後人選仍待遴選賽決定。羽球表演賽方面，由國際羽聯直接指定陳念慈、陳智才兩人。至於其他項目，正在密鑼緊鼓進行集訓及選拔，相信稍後將會陸續公佈名單。不過，業餘總會七月十日才進行跳水遴選賽，可能是最後一週交名單之項目。

此外，香港業餘體育協會為鼓勵運動員在奧運會中全力以赴，特別重申八六年亞運會時該會所定運動員獎金資助計劃，在奧運會中再度實施，而且獎金是亞運會時之雙倍：金牌二萬四千元、銀牌一萬八千元、銅牌一萬六千元，第四至第八名則分獲一萬二千元、一萬元、八千元、四千元及二千元。不過，運動員須把獎金交給所屬總會處理。

至於香港奧委會向政府申請之參加奧運經費一百一十萬元，仍未獲答覆；不過，預料將會在短期內知道答案，而獲准可能性頗高。（李）

# 週日摩池舉行

## 十六屆傷殘人士週年水運

## 賽會將甄選代表出席奧運會

由傷殘人士體育協會及市政局聯合主辦之第十六屆傷殘人士周年水運會將於本星期日（七月三日）下午二時至四時三十分假香港灣仔駱利臣山游泳池內舉行。本屆參賽者計有四十多人，各泳手將根據其不同之傷殘類別（小兒麻痺、截肢、失明）及級別而分組作賽。比賽項目分為自由式、蛙式、背泳、蝶式、個人四式及接力等。

且今年是四年一度之奧運年，傷殘人士體育協會將派遣一龐大的傷殘人士代表隊前赴南韓漢城參加八八傷殘人士奧運會比賽，而游泳將是其中一個參賽項目；故是屆之水運會將亦作為協會挑選優秀運動員參加奧運會之選拔賽事，屆時精英盡出，勢必為代表香港參加此榮譽與運譽而拚盡所能，大有一番爭持。

## 多明尼加棒球邀請賽

# 中華隊大勝聖馬丁隊

（中央社台北三十日電）據從多明尼加傳回的消息說，中華棒球第三代表隊今天在多明尼加的棒球邀請賽中，以十九A比一大勝聖馬丁隊，並提前在七局結束。明天與地主隊閉幕之戰的結果將關係與賽隊伍的排名。

明天中、多之戰，如果中華隊獲勝，將與委內瑞拉、多明尼加戰績相同，將以得失分紀錄核算名次，形成坐二望一局面，如果落敗，將居第三名。

中、聖之役，由中華先攻，第一局就連下五城，二局得一分，三局一口氣奔下八分，四局又添五分，聖隊只在第一局下半得到一分，中華隊以十九A比一大勝。

中華教練團表示，明日出戰多明尼加，全隊士氣高昂，深具贏球信心這次將更小心應付。

## 排聯會長石振達

# 今赴泰國參加

# 亞協理事會議

港九排球聯會會長石振達偕發展主任朱月容定於今（一）日中午乘搭國泰七○一號班機飛泰國參加亞洲排球協會全體理事會議及執行理事會議，會議分別於七月三、四及五日一連三天假芭提雅舉行，會議程序除各區活動報告外，香港亦必須報告籌辦八九年第五屆亞洲女子排球錦標賽及第八屆亞洲排協同仁大會會議的情況，三天會議程序緊密。石振達會長定於七月六日下午乘國泰七○二號班機返港。

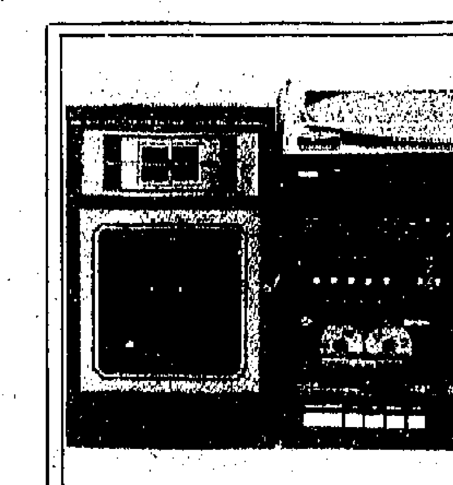
| LOT NO. & NO OF PACKAGES | CONTENTS SAID TO BE | STORER/BANKER |
|---|---|---|
| 34169 13 C/S, 60737 4 C/T, 61364 3 C/T. | Extruded & | Lap Hin Optical Co. Ltd. |
| 61440 9 C/T, 61526 6 C/T, 61531 3C/T, | Acetate | - " - |
| 82041 1 C/T, 64707 18 C/T, 65768 11 C/T, | Sheets | - " - |
| 65929 1 C/T, 66354 8 C/T, 66363 9 C/T, | - " - | - " - |
| 66466 4 C/T, 66738 17 C/T, 88135 1 C/T, | - " - | - " - |
| 88374 22 C/T, 88804 2 C/T, 89220 14 C/T, | - " - | - " - |
| 89275 8 C/T, | - " - | - " - |
| 39074(T) 3 C/S, 45974(T) 7 Bls., | Umbrella Frames & | - " - |
| 82162 6 Bls., 82163 5 Bls. | Textile Piecegoods | |
| 42507 2 B/S | Daisolic-P304 | |
| 48594 1 C/T. | Boa Knitted | Philmar Trading Corp. |
| 52127 2 C/S | Iron Safe | - " - |
| 52197 2 C/T | Nylon Piecegoods | Wang's Co. / Sweetmart Garment Work Ltd. |
| 55695 1 C/T | Blended Lawn | Hanson Trading Co. / Leung Sun Kee Tooth Brush / The National Comm. Bank Ltd. |
| 60939 5 C/T, | Side Volume Control | Golden Wall Garment Fty. |
| 62306 1 C/T, 85442 1 Bls. | Flannel & Twill | Hang Seng Bank Ltd. (Kwuntong) |
| 63552 1 C/T | 瓷器 | Victor Warne & Co. (HK) Ltd. |
| 64596 2 C/S | Pictures | The Chartered bank(Kln. Main Centre) |
| 65536 1 Bl. | 尖嘴鉗掣子 | Lo's Mee Kwong Garment Fty. Ltd. / 聯合瓷業 |
| 65949 100 C/T, 86472 1 Pkg., 89444 15 C/T, | Electronic Components | China Merchant's S.N. Co. Ltd. / 國恩 |
| 66859 7 Pkg., 66874 8 C/T, 89566 3 C/T, | Bamboo Products | China Travel Service (HK) Ltd. / Fineunion Industrial Co. Ltd. |
| 67335 23 C/T | Bamboo Ware | Nanyang Commercial Bank Ltd. / The Way On Enterprising Corp. Ltd. / Burlington International Corp. |
| 67602 61 C/T | Desk Set | Hang Seng Bank Ltd. |
| 67905 7 C/S, 67989 2 C/S. 88861 23 C/S. | Semi-precious Stone | The Angel Plastic Co. |
| 68081 30 Bls, 69946 30 C/T. | Bamboo Mats | Chiyu Banking Corp. Ltd. / A. A. Gems Co. Ltd. |
| 68162 17 C/T | Mechanism | Man Tung Co. |
| 69129 87 Pkgs, 85241 1 Bl. | 藤蓆 Straw Mats | Wave-Sonic Electronics Ltd. / Overseas Trust Bank Ltd. (Wanchai) |
| 69286 32 C/T, 92414 14 C/T | Spare Parts, | Guan Guan Shipping Ltd. |
| 70290 200 Pkgs. | Display | SEC Electronics Co. Ltd. |
| 70363 2 Pkgs. | Bathroom Wares | Sin Hua Trust, Savings & Comm. / Che Cheung Hong |
| 71189 10 Bls., 93767 1 C/S. | Sea Produsts / 石英砂・鐵路板 | Union CO. |
| 71260 26 C/T | 廢膠屑 | China Resources Transp. & Godown Co. Ltd. |
| 71662 11 C/T, 94546 10 C/T. | | Sam Luen Chinese Medicine Co. / Harajuku Shoes Co. |
| 71773 260 Bls. | Shoes | Cheong Kong Matting Co.Ltd. / Nanyang Commercial Bank Ltd. |
| 72101 21 Pkgs, 72319 42 C/T, | Matting | Miss Lee Mai-To |
| 94738 76 C/T, 94758 20 Pkgs. | Garments | - " - |
| 82103 23 C/R | 雜貨 | Mr. T'so Huck-On |
| 82296 (T) 42 C/T, 84143(T) 4 C/T. | F.K.Burner | Oriental Culture Publishers |
| 82583 5 C/T | 書桌 | Wesco Products Co. Ltd. |
| 82956 4 C/S | 9 Digit Display | Mr. Herbert Pache |
| 86081 1 C/S | Personal Effects | Mr. Mak Chi Ming |
| 86459 1 C/R | 舊衣 | Mr. Ho Shiu Ling |
| 86905 1 C/T, | Old Stationery | King's Trading Co. |
| 87693 2 C/T | Electronics Parts | Union Bank of Hong Kong Ltd. |
| 87446 1 C/S | | Hua Chiao Commercial Bank Ltd. |
| 88387 10 C/T | Ladies Jeans | J. & B. Corp. / Mitsubishi Bank Ltd. Tokyo |
| 88998 116 C/T | Parts Carbon | Hang Seng Bank Ltd. |
| 89195 9 C/S | Footwear | Grandeur & Co. / Nanyang Commercial Bank Ltd. |
| 89494 87 C/T, 89495 14 Pcs. | Fancy Suiting / 通話機・公炭 | George Trading Co. |
| 89563 32 C/T | Electronic Components | Regal Way Co. Ltd. |
| 89620 12 Pkg. | | 嘉年 / Nanyang Commercial Bank Ltd. |
| 89621 8 C/T | 雜項 | 國華行 |
| 89755 5 C/T | 電子零件 | Finewin Enterprise Ltd. / Nanyang Commercial Bank Ltd. |
| 91092 2 C/T | Furniture / 皮製用品 | 大福行 |
| 91745 74 C/T | Textile Wallpaper | 同昌有限公司 / Interading Wall Paper Co. Ltd. / Sin Hua Trust, Savings & Comm. |
| 91805 4 C/T, 91806 29 C/T. | 電子零件 | 明聯企業公司 / Sin Hua Trust, Savings & Comm, |
| 91814 2 C/T | - " - | Wah Yep Electronics Ltd. / Sin Hua Trust, Savings & Comm. |
| 92045 4 C/T | General Stationery | man Chee Trading Co. / Kincheng Banking Corp. (hunghom) |
| 93177 4 C/T | Equipments | Chase Electronics Co. Ltd. |
| 93626 139 C/T | 香菜・餅乾 | 力强食品貿易有限公司 |
| 93648 1 C/T | Intergrated Circuits | Hock Seng Co. / The National Comm. Bank Ltd. |
| 94031 19 C/T | Garment | Hong Kong Stone CO. Ltd. |
| 94605 19 C/T | 溫度計及計算機散件 Transistor, | V TO V Co. / The Hongkong & Shanghai Banking |
| 91730 10 C/T, 91773 20 C/T. | Diode | The Sun Electronics Co. / Overseas Trust Bank Ltd. |
| 91662 7 C/T, 91767 2 C/T, 91776 2 C/T, | Integrated Circuit, | The Sung Electronics Co. / BCCI Finance Int'l Ltd. |
| 91791 12 C/T, 91792 10 C/T, 91797 2 C/T, | Diode, | - " - |
| 91798 2 C/T, 91807 2 C/T, 91808 2 C/T, | Coil, | - " - |
| 91818 2 C/T, 91819 2 C/T, 91834 7 C/T, | - " - | - " - |
| 91837 2 C/T, 91840 10 C/T, 91965 2 C/T, | - " - | - " - |
| 91879 5 C/T | Diode | The Tone Industrial Co. / Banque Indosuez, Hong Kong |
| 92298 14 C/T, 92323 2 C/T, | Display, | The Tone Industrial Co. / Midland Bank PLC,Hong Kong |
| 92352 2 C/T, 92381 4 C/T. | Integrated Circuit | - " - |

啓者上列各項貨物所有積欠倉租及其他各貨必須於一九八八年七月九日前清繳否則決將該各項貨物交拍賣行拍賣以補償積欠之一切費用不之敷數仍向各貨主追償此啓

一九八八年七月一日

聯合貨倉有限公司啓





…星期日）假西貢…訓練敎授使用獨木舟基本知識及技巧，適合一般初學人士，已懂使用獨木舟者亦可作為實習之用。費用五十元（包括午膳）。有興趣者請電三一三三八二二二五或親臨土瓜灣樂民新村H座地下報名。

## 招募義工服務弱能人士

為着使弱智人仕能享受一個有益身心的消閒活動，牛頭角明愛中心屬下之義工小組——滔賽組，將於八八年七月十七日為弱智人仕舉辦一名為「傷健一樂也」的旅行。為使是項活動能順利推行，現招募凡年滿十八歲且對服務弱智人仕有興趣的青年義工加入我們的行列。

有關訓練課程，於八八年六月廿七日至七月十一日，逢星期一晚上八時至十時舉行。報名或查詢請到牛頭角安德道一號三樓或電三一七五○二七二七內綫三三一。

…爭訟遺產案則例第六十條甲款須令債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達死者遺產承辦人：

茲特因此請所有債權人及其他人士限於一九八八年九月一日前提出要求。

一九八八年七月一日

滙豐銀行信託有限公司
香港皇后大道中一號

或其代表律師：
孖士打律師行
香港遮打道十號太子大廈十八樓

THE COMPANIES ORDINA…
(CHAPTER 32)

IN THE MATTER OF …
SHIPPING CONSULTANTS (…
LIMITED
(In Voluntary Liquidation under …

NOTICE OF MEETINGS OF ME…
AND CREDITORS

NOTICE IS HEREBY GIVEN tha… to Section 247 of the Companies … (Chapter 32), a meeting of the memb… above-named company will be hel… Floor, Wing On Centre, 111 Conna… Central, Hong Kong on 8th July 19… p.m. to be followed at 3.30 p.m. by … of the Creditors for the purposes o… an account of the liquidators' acts a… and of the conduct of the winding … Company during the preceding year.

A member or creditor entitled to … vote at either of the above mee… appoint a proxy to attend and vote … him. A proxy need not be a member … of the Company.

Proxies for both meetings must be lo… Company's registered office at 26th F… On Centre, 111 Connaught Roa… Hong Kong, not later than 4 o'cl… afternoon of the day before the me…

Dated this 1st day of July 1988

HON K…
*Joint and Several…*

已付足郵費封口信封郵寄致上述債務人LEUNG KAI HONG梁啟康寓香港羅便臣道二十七號，正大花園，B座，十九字樓；

（二）將前述文件之副本各一份送往前述地址；

（三）刊登此項通告在香港流通之中文報紙一天。該破產通知書可向法院申請索閱。

此致LEUNG KAI HONG梁啟康（譯音）

一九八八年七月一日

債權人代表律師 經歷司 奧當勞 孖士打律師行
地址：香港九龍彌敦道六百七十三號
上海匯豐銀行大廈五○一室

…佰八十二號（以下簡稱出讓人）向在新界葵涌青山道四佰八十二號和記新邨地下舖位五號及六號及二樓全層經營酒樓生意，現出讓人已同意並立約將全部與生意有關之設備及生財用具全部轉讓與「上葵新光海鮮酒家有限公司」（以下簡稱承讓人）其註冊地址為香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室，該項買賣交易將在本告示刊出一個月後在翁余阮律師行正式交易，嗣後承讓人將用其公司名義在上述酒樓之營業地址繼續經營同樣生意，各界人仕對於出讓人所經營上述生意之任何華洋轇轕及債務未清者除非於本聲明刊登日期一個月內採取法律訴訟逾期概與承讓人無涉，特此聲明

一九八八年七月一日

出讓人 承讓人之代表律師：翁余阮律師行
地址：香港中環德輔道中永隆銀行大廈十一樓

# 香港政府公佈

## 海事處佈告

**一九八八年第一〇〇號——設置有燈航標**

有關設置一有燈航標的一九八八年第四十七號（T）海員通告經已發出。

**一九八八年第一〇一號——東區海底隧道設置有燈浮標及實施航道限制**

有關維多利亞港東面航道改道的一九八八年第四十八號（T）海員通告經已發出。

**一九八八年第一〇二號——遷移政府繫船浮泡**

有關遷移政府繫船浮泡的一九八八年第四十九號海員通告經已發出。

**一九八八年第一〇三號——挖泥、塡海及海堤建造工程**

有關挖泥、塡海及海堤建造工程的一九八八年第五十號（T）海員通告經已發出。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室輪船出入口領證處免費索取。謹此公告週知。

海事處處長 賀樂

## 道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第11(9)(A)條規定所發之公告）

**工務計劃項目第309TH號——大埔公路改善計劃 沙田至大窩坪交匯處第三階段（第1期）工程**

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第三七〇章）第11①條之規定，建議實施一九八八年四月二十二日及一九八八年四月二十九日政府公告第1230號所說明之工程。

副運輸司 麥振芳

## 擬派發優先債款通告
香港最高法院
公司清盤案一九八七年第四宗

公司名稱——協利金屬製品有限公司
註冊地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓
債權登記截止日期——一九八八年七月十六日
清盤人——破產管理官
清盤人地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

一九八八年七月一日

破產管理官暨清盤人 紀禮遜

## 民航處招標公告

**承投香港國際機場客運大廈航空區離境大堂之喫啡室（SBI）經營權**

茲招標承投香港國際機場客運大廈航空區離境大堂之喫啡室（SBI）經營權。投標書必須填具一式兩份及封密。承租期爲期五年。

該舖位將以空舖形式出租。中標者須於該舖位內設置及提供各類達一流國際機場應具之水準，且爲有效經營業務而必須備有之設備，固定裝置及裝備，並須達民航處處長認爲滿意之程度。

投標表格須填具一式兩份，連同投標按金收據，放入信封內封密，信封面註明「競投香港國際機場客運大廈航空區離境大堂之喫啡室承租權」及「中央投標委員會主席收」，於一九八八年七月廿九日（星期五）中午十二時前，放入香港下亞厘畢道政府合署東座（近花園道口）地下低層電梯門旁之「布政司署投標箱」內。逾期之投標概不受理。

每份投標須附有投標按金收據，以示投標者已付給政府（即庫務署）按金$100,000。上述按金旨在保證投標者確有誠意。投標一經接納，中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定，該筆按金將由政府沒收。至于落選者之按金，則悉數發還。

投標表格及其他資料可向香港國際機場之機場商業經理（電話：3-7698482）索取。

政府不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書。

民航處處長 霍比

## 道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第8（2）條規定所發之公告）

**工程計劃項目第21CD號——新界西北部發展計劃 天水圍腹地主要排水渠 灰沙圍、洪屋村及大道村附近 排水系統改善工程之附屬道路工程**

茲公佈運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第NDD5512C、NDD5513C及NDD5514C號（「該等圖則」）內表明及其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（一）在灰沙圍、洪屋村及大道村附近興建新道路、橋樑、行人天橋及行人徑，包括在該等圖則上以綠色表明之維修通道，只限維修車輛及行人使用；
（Ⅱ）興建有關之渠道、行人徑及垃圾收集站。
（Ⅲ）封閉及拆除現有之行人徑及次要橋樑；及

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界元朗橋樂坊2號元朗政府合署十至十二樓元朗地政處及新界元朗青山公路269號元朗政務處大厦元朗政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午九時至下午四時卅分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八八年八月廿三日或該日之前將反對書送達運輸司。

運輸司 梁文建

## 道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第11⑨(A)條規定所發之公告）

**工務計劃項目第309TH號——大埔公路改善計劃 沙田至大窩坪交匯處第三階段（第2期）工程**

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第三七〇章）第11①條之規定，建議實施一九八八年四月二十二日及一九八八年四月二十九日政府公告第1231號所說明之工程。

副運輸司 麥振芳

## 城市設計條例
（香港法例第一三一章）

**赤柱分區計劃大綱草擬圖則第S/H19/1號**

茲根據城市設計條例第五條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後兩個月內，即一九八八年五月廿七日，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則連註釋：

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處；香港花園道美利大厦五樓城市規劃處或南區政務處香港仔中心美豐閣。

按照城市設計條例第六①條之規定，受草擬圖則影響之任何人士可於上述兩個月期間就草擬圖則內任何一點向城市設計委員會提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大厦屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第六②條之規定，書面反對內必須清楚說明：
（A）反對之性質及原因。
（B）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

草擬圖則第S/H19/1號現於香港花園道美利大厦15樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份一百二十元。

一九八八年五月二十七日

城市設計委員會主席 班禮士

## 屋宇地政署
前濱及海床（塡海）條例（香港法例第127章）
根據上述條例第5條規定所發之公告

**工務計劃項目第164CL號 擬在將軍澳第86區進行塡海工程**

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處（該處同時接受訂購該圖則）及新界西貢親民街34號西貢政府合署三樓西貢政務處供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時
星期日及公衆假期 休息

任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱受影響之情形。

附表

| 工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響 | 受影響之前濱及海床 |
| --- | --- |
| 進行塡海工程，以便爲需要臨海空地的工業提供更多土地。 | 將覆蓋約5.15公頃之前濱及海床。其範圍在圖則第SKM2873號內以紅邊綫標明。該圖則現存於田土註冊處。 |

一九八八年六月二十四日

署理首席政府地政監督 毛燦明

## 城市設計條例
（香港法例第131章）

**半山區西部分區計劃大綱草擬圖則（第S/H11/1號）之修訂項目**

城市設計委員會已根據城市設計條例第六（七）條之規定對半山區西部分區計劃大綱草擬圖則第S/H11/1號作出修訂。

各修訂項目載於附表內。根據上述條例第六（八）條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後十四日內，即一九八八年六月二十四日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

（A）香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處
（B）香港花園道美利大厦五樓城市規劃處
（C）香港統一碼頭三十八號海港政府大厦地下及十一字樓中西區政務處

按照上述條例第六（八）條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述十四日期間根據上述條例第六（一）及（二）條所載之形式向城市設計委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大厦屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第六（二）條之規定，書面反對內必須清楚說明：
（A）反對之性質及原因
（B）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬修訂項目附表現於香港花園道美利大厦十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

**修訂項目附表**

城市設計委員會根據城市設計條例（香港法例第131章）而擬備名爲「半山區西部分區計劃大綱圖則第S/H11/1號」之草擬圖則之修訂項目附表

根據上述條例第六（七）條在憲報刊登之修訂項目

本圖則「註釋」之修訂項目

「商業用地」分區之「註釋」之第二欄已修訂，以包括「公共停車場」用途。

一九八八年六月二十四日

城市設計委員會主席 宋達仕

## 伙食承辦商注意

（一）茲邀請伙食承辦商申請經營田心警署之員佐餐廳，申請人必需居住香港已滿七年，有意者需來函申請，信內列明姓名、地址、電話號碼，及過去所承辦伙食經驗，寄香港灣仔皇后大道東43－59號東美中心一字樓，警察伙食官收啟，截止日期爲一九八八年七月十五日。

（二）獲選人將需每日供應數量約爲二百人之粵式各類食品，暨西式茶水及小食，此外並可銷售汽水，香烟等物。

（三）烹飪用具，飲食器皿，及其他若干應用器具，如雪櫃等，則由警務處處長按彼所擬定之數量供應。

（四）申請此項承辦權，不需任何費用，惟獲選之申請人，將需與警務處長簽訂一書面合約，並需繳付按金三千元與庫務司，以保證其履行該合約義務。

（五）本處於截止收信日期後，將函約各申請人會晤，如有疑問，可向香港灣仔皇后大道東43－59號東美中心一字樓，警察伙食部（電話：五——二七四零零五內綫二十八號）查詢。

警務處處長 顏理國

## 屋宇地政署
前濱及海床（塡海）條例（香港法例第127章）
根據上述條例第5條規定所發之公告

**工務計劃項目第186CL號 擬在西貢海築一道防波堤**

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處（該處同時接受訂購該圖則）、新界西貢親民街三十四號西貢政府合署四樓西貢地政處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時
星期日及公衆假期 休息

任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱受影響之情形。

附表

| 工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響 | 受影響之前濱及海床 |
| --- | --- |
| 在西貢避風停泊處第一道防波堤。 | 將覆蓋約2.29公頃之前濱及海床。其範圍在圖則第[illegible]號內以紅邊綫標明。該圖則現存於田土註冊處。 |

一九八八年七月一日

署理首席政府地政監督 毛燦明

## 香港市政局
改善城市環境・確保公衆衛生
提供康體設施・促進文娛活動

### 招標佈告

1. 現招標承投：
（A）售賣小食
現招標承投由一九八八年十月十六日至一九九一年十月十五日在高山道公園及高山劇場小食亭售賣小食，爲期三年。
（B）溜軸溜冰鞋出租
現招標承投由一九八八年十月十五日至一九九一年十月十四日九龍摩士四號公園溜冰場旁之攤位經營溜軸溜冰鞋出租業務，爲期三年。
2. 投標書及其他資料可向九龍太子道東六九二號新蒲崗政府合署中座三字樓市政總署九龍區東部文康總辦事處索取。如有疑問，可致電三－六八四四四向九龍區東部行政主任（文康）查詢。
3. 遞交投標書截止時間：一九八八年七月廿九日（星期五）上午九時。
4. 所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署兩面[illegible]之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 黃明輝

## 道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第8（2）條規定所發之公告）

**工務計劃項目第21CD號——新界西北部發展計劃 天水圍腹地主要排水渠 田心、錫降圍及祥降圍附近 排水系統改善工程之附屬道路工程**

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第NDD5515C及NDD5516C號（「該等圖則」）內表明及其附連之計劃摘要內說明。該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——

（一）在田心、錫降圍及祥降圍附近興建新道路、橋樑、行人天橋及行人徑，包括在該等圖則上以綠色表明之維修通道，只限維修車輛及行人使用；
（Ⅱ）興建有關之渠道及行人徑。
（Ⅲ）封閉及拆除現有之行人徑及次要橋樑；及

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署十至十二樓元朗地政處及新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八八年八月廿三日或該日之前將反對書送達運輸司。

運輸司 梁文建

## 伙食承辦商注意

（一）茲邀請伙食承辦商申請經營跑馬地警署之員佐餐廳，申請人必需居住香港已滿七年，有意者需來函申請，信內列明姓名、地址、電話號碼，及過去所承辦伙食經驗，寄香港灣仔皇后大道東43－59號，東美中心一字樓，警察伙食官收啟，截止日期爲一九八八年七月十五日。

（二）獲選人將需每日供應數量約爲一百人之粵式各類食品，暨西式茶水及小食，此外並可銷售汽水，香烟等物。

（三）烹飪用具，飲食器皿，及其他若干應用器具，如雪櫃等，則由警務處處長按彼所擬定之數量供應。

（四）申請此項承辦權，不需任何費用，惟獲選之申請人，將需與警務處長簽訂一書面合約，並需繳付按金三千元與庫務司，以保證其履行該合約義務。

（五）本處於截止收信日期後，將函約各申請人會晤，如有疑問，可向香港灣仔皇后大道東43－59號東美中心一字樓，警察伙食部（電話五——二七四零零五內綫二十八號）查詢。

警務處處長 顏理國

## 道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第八②條所發之公告）

**收回及重修私家街道——九龍海傍地段第47號內之甘芳街及後巷**

茲公佈運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第KH 6637A號內表明及其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——
（A）重修行車道、行人路及後巷；及
（B）改善現有排水系統。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二五〇號油麻地停車場大厦十一樓九龍西區地政處及九龍太子道西一五七號地下旺角政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午九時至下午四時卅分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八八年八月三十日或該日之前將反對書送達運輸司。

運輸司 梁文建

## 香港房屋委員會
世界最大建屋機構

・住戶人口：二百六十萬人
・樓宇單位：六十五萬零五百個
・屋邨及居屋苑：百七十九個
・每年新建單位：四萬個

### 招標公告

**本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位公開招標承租：**

**（一）銀行**
所在地——長沙灣邨、愉田苑

**（二）便利店（二十四小時通宵營業）**
所在地——澤安邨

**（三）商業舖位**
所在地——澤安邨、長沙灣邨、富山邨、興華一邨、藍田二邨、黃大仙下二邨、安基苑、白田邨、新發邨、沙田坳邨、慈樂邨、慈安邨、山谷道邨、油塘邨

**（四）熟食檔位**
所在地——澤安邨

**（五）商業檔位**
所在地——澤安邨、秦石邨、恆安邨、興華一邨、沙角邨、石硤尾邨、油塘邨

**（六）工廠大廈單位**
所在地——長沙灣工廠大廈、石硤尾工廠大廈

**凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十四至F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳，索取投標表格及查詢詳情（電話：三－七一一五一三三七）。**

**截標日期爲一九八八年七月十五日（星期五）上午十時正。**

房屋署署長 彭玉陵

## 政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

PT/34/88 供應沙丁胺醇呼吸溶液。
PT/37/88 供應分離式罩波道化學分析儀，包括安裝服務。
PT/38/88 供應全自動血球分類計算系統，包括安裝服務。

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制

PT/35/88 購買香港政府在港澳碼頭大樓機房內之舊生發機，發動機及空氣壓縮機（須自付斷路，拆卸，收貨及搬運費用）。

詳情請參閱一九八八年七月一日出版之政府憲報

政府物料供應處處長 祁樂華

## 道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第11⑨（D）條規定所發之公告）

**工務計劃項目第298TH及177CL號 大老山隧道及引道**

茲公布港督會同行政局業已根據道路（工程、使用及補償）條例第11（2）（b）條之規定，批准進行一九八七年十二月十一日政府公告第4118號所述之工程，但須作出下述修改或遵照下列條件——

（A）在最接近受影響樓宇之各段高架新路裝上路罩，以減輕彩虹邨及麗晶花園所受到之噪音及空氣污染；及
（B）在恒生商學院受影響之部分裝上雙層玻璃及輔助空氣調節，及研究在房間之窗戶安裝冷氣機。

副運輸司 麥振芳

## 城市設計條例
（香港法例第131章）

**尖沙咀分區計劃大綱草擬圖則（第S/K1/2號）之修訂項目**

城市設計委員會已根據城市設計條例第7（1）條之規定對尖沙咀分區計劃大綱草擬圖則第S/K1/2號作出修訂。

各修訂項目載於附表內。根據上述條例第7（2）條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後三個星期內，即一九八八年六月十七日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

（A）香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處
（B）香港花園道美利大厦五樓城市規劃處
（C）九龍彌敦道四九〇至四九二號合發商業中心地下油尖政務處

按照上述條例第7（4）條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述三個星期期間根據上述條例第6（1）及（2）條所載之形式向城市設計委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大厦屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第6（2）條之規定，書面反對內必須清楚說明：
（A）反對之性質及原因
（B）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬修訂項目附表現於香港花園道美利大厦十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

**修訂項目附表**

城市設計委員會根據城市設計條例而擬備名爲「尖沙咀分區計劃大綱草擬圖則第S/K1/2號」之草擬圖則之修訂項目附表

根據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

A項：將梳士巴利道以南之「其他指定用途」分區之註釋修訂爲「渡輪碼頭廣場、公共碼頭及包括太空館、演奏廳、藝術博物館、遊憩用地及停車場之文娛館」，並將香港文娛中心前面之部份海面包括在此用途區內，作爲興建公共碼頭之用途。
B項：將位於九龍第6號永久碼頭之「其他指定用途（康樂及體育會所）」分區擴大，以納入一幅狹長的海面。
C項：將中港碼頭由「政府／團體／社區用地」改劃爲「其他指定用途」，並註釋爲「渡輪碼頭」。將有關之小碼頭包括在此分區內。
D項：將位於廣東道之「政府／團體／社區用地」之部份改劃爲「商業用地」，並加上「將會包括運輸總站」之註釋。
E項：將九龍公園內之「政府／團體／社區用地」分區之部份改劃爲「遊憩用地」，及將「遊憩用地」分區之部份改劃爲「政府／團體／社區用地」，以反映九龍公園重建計劃之最新規劃及於柯士甸道近擬建之游泳場館處興建一個社區中心。
F項：將歷史博物館由「遊憩用地」改劃爲「其他指定用途」，並註釋爲「博物館」。
G項：將位於康道之「道路」專用範圍改劃及納入「政府／團體／社區用地」及「遊憩用地」分區。
H項：將位於麼地道與科學館道交界之「商業／住宅混合用地」之部份改劃爲「道路」。
J項：將九廣鐵路火車站之「其他指定用途」分區之註釋修訂，以包括商業用途及九廣鐵路碼頭，並將建議中之紅磡繞道之路綫納入本圖則內。將擬沿該繞道興建闊十米之長廊式散步廣場劃爲「遊憩用地」。此外，將「其他指定用途」分區之界綫向海伸延，以包括建議中九廣鐵路碼頭之伸延部份。
K項：將廣東道遊樂場由「政府／團體／社區用地」用地改劃爲「遊憩用地」，以反映該處目前之用途。
L項：將北面梳士巴利道、南面海港、東面新世界中心及西面香港文娛中心內之地區由「遊憩用地」改劃爲「其他指定用途」，並註釋爲「附有地下商場及停車場之公衆遊憩用地」。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則有關下列用途分區之「註釋」已修訂：
（a）「商業／住宅混合用地」：將「商業浴室」及「按摩院」用途由第1欄轉調至第2欄。
（b）「其他指定用途」並註釋爲「碼頭」：將此用途分區內擬檔之許可面積由五平方米修改爲十平方米。
（c）加入商業用地分區之「註釋」。

一九八八年六月十七日

城市設計委員會主席 宋達仕

## 撤銷接管令通告
香港最高法院原訟法庭
破產案一九八七年第三八六宗

關於：佘健春事

香港最高法院原訟法庭於一九八八年五月三十日頒發命令，撤銷一九八七年九月二十八日向右述人士發出之接管令。特此公告。

一九八八年七月一日

破產管理官 紀禮遜

## 城市設計條例
（香港法例第131章）

**葵涌分區計劃大綱草擬圖則（第S/KC/3號）之修訂項目**

城市設計委員會已根據城市設計條例第7（1）條之規定對葵涌分區計劃大綱草擬圖則第S/KC/3號作出修訂。

各修訂項目載於附表內。根據上述條例第7（2）條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後三個星期內，即一九八八年六月十七日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

（A）香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處
（B）香港花園道美利大厦五樓城市規劃處
（C）新界葵涌興芳路，一六六——一七四號，葵興政府合署大厦十一樓。

按照上述條例第7（4）條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述三個星期期間根據上述條例第6（1）及（2）條所載之形式向城市設計委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大厦屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第6（2）條之規定，書面反對內必須清楚說明：
（A）反對之性質及原因
（B）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬修訂項目附表現於香港花園道美利大厦十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

**修訂項目附表**

城市設計委員會根據城市設計條例而擬備之葵涌分區計劃大綱草擬圖則第S/KC/3號之修訂項目附表

根據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

A項：將設計區之東南面界綫向東伸延，以配合葵青及深水埗區議會與金山郊野公園之間之界綫。將現有之九華徑配水庫，均背山男童院及一個分區配電站劃爲「政府／團體／社區用地」。將位於葵興山莊東北面之一小幅土地劃爲「遊憩用地」，並將該地區餘下之部份劃爲「綠化地帶」。
B項：此項目涉及華景山莊附近之地區。修訂項目包括：
（a）將華景山莊西面毗鄰之一幅狹長土地由「住宅用地（乙類）」改劃爲「遊憩用地」。
（b）將華景山莊以東之一幅土地由「住宅用地（乙類）」改劃爲「綠化地帶」及「遊憩用地」。
（c）將華景山莊以南之一幅土地由「遊憩用地」改劃爲「住宅用地（乙類）」。
C項：將華員村西北面之一幅土地由「住宅用地（乙類）」改劃爲「政府／團體／社區用地」。
D項：將葵盛邨以北之一幅土地由「遊憩用地」改劃爲「政府／團體／社區用地」。
E項：此項目涉及葵涌貨櫃碼頭以北及以東之地區。修訂項目包括：
（a）將新貨櫃碼頭路之路綫納入圖則內。
（b）將數幅土地由「未確定用途」、「工業用地」、「道路」及「政府／團體／社區用地」改劃爲「其他指定用途」，並註釋爲「與貨櫃有關之用途」。
（c）將新貨櫃碼頭與葵涌道間之一幅土地由「道路」改劃爲「政府／團體／社區用地」。
F項：將青洲以西之一個塡海區納入圖則內。將新塡海區劃爲「其他指定用途」，並註釋爲「貨櫃碼頭」及「污水隔濾廠」。將焚化爐毗鄰之一幅土地由「政府／團體／社區用地」改劃爲「其他指定用途」，並註釋爲「貨櫃碼頭」。
G項：將葵芳地鐵站東南面之一幅土地由「商業／住宅混合用地」改劃爲「遊憩用地」。將該地鐵站以西之另一幅土地由「商業／住宅混合用地」改劃爲「政府／團體／社區用地」及「遊憩用地」。
H項：將大窩口道與葵盛圍交界附近之一幅土地由政府／團體／社區用地」改劃爲「住宅用地（甲類）」。
J項：將建議中位於葵福道與德士古道交界之交匯處納入圖則內，並將葵福道與荃灣道間之一幅狹長土地由「工業用地」改劃爲「道路」。
K項：將石蔭邨以東之一幅土地由「綠化地帶」及「政府／團體／社區用地」改劃爲「住宅用地（甲類）」。

2. 經在圖則內示明之註釋之修訂項目

圖則內「其他指定用途」分區之註釋已作下列修訂：
（Ⅰ）將英文註釋中之"CONTAINER PORT"改爲"CONTAINER TERMINAL"。中文註釋則仍爲「貨櫃碼頭」。
（Ⅱ）將位於葵涌道與荃灣道交界之一幅土地之註釋由「貨櫃碼頭、工業及遊憩用地」改爲「與貨櫃有關之用途、工業及遊憩用地」。

3. 本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則之「註釋」已作下列修訂：
（Ⅰ）將「商業／住宅混合用地」及「住宅用地（甲類）」分區之「商業浴室」及「按摩院」由第1欄調到第2欄。
（Ⅱ）將「混凝土生產工場」包括在「工業用地」分區之第2欄。
（Ⅲ）將「學校」劃爲「鄉村式發展用地」分區下經常許可之用途。
（Ⅳ）將一套有關「與貨櫃有關用途」之「註釋」加入「其他指定用途」分區。
（Ⅴ）將「貨物裝卸區」、「貨櫃修理工場」、「貨櫃車／車架停泊及修理場」及「貨櫃存放場」包括在「其他指定用途」分區內「貨櫃碼頭」之「註釋」之第1欄。

一九八八年六月十七日

城市設計委員會主席 宋達仕

本港新聞

# 女子為姊提款辦喪事電梯內遇劫
# 雌雄賊打劫陰司路
## 事主高呼驚動親友合力擒女賊男匪突圍逃去
## 追兵鍥而不捨漏網之魚終被擒贓物被人接走

（特訊）打劫陰司路賊，竟劫死人錢，兩名雌雄賊，昨午失手被捕，但損失的一萬一千元，相信再由第三名女賊接去，警方現時除扣留該雙被捕雌雄賊外，還追查在逃女賊及賍款中。

遇劫之女事主姓黃，卅八歲，案發現場是在告士打道一三五號裕泰大廈四樓電梯口。據悉，女事主之姊，是居住於上址四樓一單位，昨日下午四時許，當事主代姊在銀行提取一萬一千元返回時，讓雌雄賊尾隨跟蹤，至上址下手劫掠。

現場消息稱：遇劫女事主之姊，嫁夫姓呂，其夫是一間商館之經理，近日，因家姑去世，正為家姑辦理喪事期間。昨午，遇到女事主就是為姊往銀行提款辦喪事，豈料遭到劫掠。

昨午案發時，女事主由銀行提款後，返回上址大廈上樓，入電梯時，一男一女陌生人也隨入，她不虞有詐，未予理會。

當電梯在四樓停下時，男女兩人露猙相，女賊箍頸，男賊搶錢，事主也不甘示弱，一面呼叫，一面反抗，驚動在其姊家內的丈夫及多名男友親友，走出幫手。

在多名男女的協力下，有人通知管理處關閘，有人即將女賊擒着，而男賊得平齊下時，也因大廈關閘逃不掉。但男賊手下大閘管理處時，在走投無路之下，動武相向，終於也迫開鐵閘逃足。

在男賊逃離時，因早有人報警，另也有事主家人追截，雙方一路沿堅拿道轉出落克道，直追至波斯富街口，在一名熱心市民之協助下，將男賊絆倒，為事主家人擒獲，而此際，也有一名探員經過，即將賊人捉着，事後押回現場，與女賊一起帶走。

但據追捕者稱，男賊逃走時，將刧得的賍款，交予另一名女賊，乘機逃去，因為，雖將男女兩人擒獲，也未能起回一萬一千元賍款，警方現時仍追查接賍而去的女賊中。

被捕的兩名雌雄賊人，而涉嫌者，女子姓黎，卅二歲，男子姓徐，卅四歲，兩人仍扣留調查中。（合）

打劫死人錢之現場，警員在場調查。（本報記者攝）

涉嫌與昨午告士打道劫案有關被捕的疑匪押返警署。（本報記者攝）

## 豪門爭產案私家看護庭上供稱
# 葉正平易受人唆擺
# 會說最愛兩子一女
## 姪兒稱葉氏夫婦曾謂將業務交兩子經營

（特訊）葉氏兄妹因三千萬元遺產而興訟，在高院經過力天聆訊，全案至昨午審結，法官乃諭將案押後宣判。

晚口由葉正平之親姪及生前一名女護士出庭作供，之後再由興訟人代表律師及原訴人代表律師分別作結案陳詞。

興訟人最後一名證人女護士陳逸芳供說，她於六九年即開始受僱於已故建築商葉正平為私家看護，當時葉正平夫婦住在本港半山區賀雲道寶德台，其後才遷往荔園，葉正平在中風後左手左身都動困難，但仍能持杖，由護士在旁扶持而行，故正興建築公司業務，由其妻黃梅仙全權負責主持，兩子文山及文浩從旁協助。

證人說，葉正平為人很保守，富有中國人傳統作風，不過很易受人唆擺。

七三年一晚，葉正平對證人談及心中事，葉謂他對所生的七名子女都愛護，但最愛讀書有成就的兩子一女，將來他死後的遺囑，會分為九份，兩名兒子每人兩份，五名女兒各一份，因兒子是要娶妻生子，有家需負担。

較早前，仍由葉正平的親姪葉文波繼續出庭作供，他於八〇年五月回港後，即在其十叔葉正平的正興建築公司做管工，在八一年秋末，葉妻十嬸突然給他謂十叔叫他陪同前往遊船河，在船上十叔夫婦叮囑他安心在正興公司工作，他夫婦已老，公司業務將交由文山及文浩兩子主持，着證人要好好地協助其兩子。

證人說，自從十嬸死後，十叔受了很大刺激，無心料理公司業務，於是公司的控制權，落在其女兒手上，證人覺得這樣搞下去，公司前途，將不堪設想，於是乃辭職引退，轉到瑞安建築公司工作。

辯方證人全部證供完畢後，先由代表興訟人葉文浩之大律師作結案陳詞。律師指出三名原訴人葉文心，文鐳及文慶，均無法在庭上充分證明其父葉正平晚年精神狀態良好，興訟人律師更謂：葉正平於八一年十二月八日預立遺囑，當時的指示乃分做五份，平分給五名女兒，但不久又分做七份，連兩名兒子也受惠，但到八二年一月六日正式簽署遺囑時，內容則改為十份，五份平分予五名女兒，另外五份給予三位遺囑管理人文心，文鐳及文慶（即三名原訴人），在短短一個月內，三度改變主意，顯見葉正平思想混亂，不能作明智判斷。

再且，葉正平在遺囑上加上有關兩名兒子不誠實的字句，當時葉之律師曾勸他不要如此做，原因是此舉會損害兩子的聲譽，也無必要，但葉正平一意孤行，不加考慮，足證他思想不大清晰。

此案原訴人（一）葉文心，（二）葉文鐳，（三）葉文慶（現任立法局議員），延聘御用大律師張健利及大律師黃福鑫，入稟高院，要求法庭頒令其父葉正平於八二年一月六日所立的最後一份遺囑，在法律上有效，而興訟人葉文浩則延聘大律師金德文，向庭指出該份遺囑是其父在精神不健全下所立，應屬於無效。（杰）

# 姊妹拍檔超市高買
# 各判入獄六個星期
## 法官稱兩被告有預謀必須判監

（新亞社訊）一對姊妹在超級市場偷竊，昨日在中央裁判署判入獄六個星期，法官在判案時指出，她們在行事時已有預謀，因此需要判入獄，以示警誡。

兩名女被告呂X基，三十七歲，呂X勤，三十八歲。兩人分別被控兩項罪名：（一）首被告於六月二十九日在英皇道惠康超級市場偷竊兩包價值二十三元牛奶，（二）次被告於同日同地偷竊價值二百多元物品，其中包括床單、牛油、酒水鏡、尼龍綫及手巾、豉油、蝦膏、潔廁劑等物。

案情透露，首被告將偷竊得來的物和放入手袋，而次被告則放入衫內，兩人之行動，早為職員發覺，她們離去時，付款購買一些日用，但沒有拿出控罰所列之貨物出來付款，職員追出，將兩人截住，交由警方檢控。首被告身上當時有七百二十九元二角，次被告有八百十四元。

昨日開庭後，兩人在庭上認罪，法官表示她們雖然沒有案底，但他們事前已有預謀，故判兩人分別入獄六周，兩人分別向法官求情，表示不要判她們入獄，因要照顧子女，希望判她們緩刑，但不為法官接納。

## 涉嫌非法內幕交易
# 美國證券委會要求
# 凍結港商瑞士財產

（特訊）美國第二大宗證券非法內幕交易案又有新發展。美國證券及交易委員會於前日看過有關交易紀錄後，發覺此案涉及六次收受佣金事件，證委會已尋求瑞士有關機構協助調查。

證委會審裁處負責人譚瑪士表示，他已對一些機構發出傳票，請他們到華盛頓，就牽涉一名證券研究新丁及一富有港商的美國第二大宗內幕交易案作出調查。

同時，該小組亦請瑞士方面發出禁制令，凍結了其中一被告李X洪在瑞士的財產。

大衞拒絕透露此次內幕交易涉及的正確財產數字；不過，他肯定，此案件已經四、五十宗，調查非常龐大。

另一方面，證委會要求法庭判李X洪交出其從內幕交易中得到的一千九百萬美元非法利益，及三倍於這筆金錢的罰款，各共七千六百萬美元。

在前日的紐約時報上，刊登了被告王X冠的代表律師的評論，以示對此案有關出的問題會作研究。但另一被告李X洪的代表律師則表示，李會拒絕捲入此類勾當。

不過，對於此類控罪，美國法庭的做法是：無論被告承認或不承認有關罪行，均要繳付罰款。（合）

# 建築機器與夾萬
# 全部被夜盜搬走
## 五金貨倉損失十萬元

（特訊）觀塘工業中心一間五金貨倉，昨晨遭匪徒撬毀大門潛入爆竊，一批建築用機器被搬走，一個夾萬被撬開，損失財物總值八十萬元。

被爆竊之協發興記貨倉，在觀塘道四四六號觀塘工業中心第四期地下，前晚七時許貨倉關舖後便沒人留宿。

昨晨八時二十分，姓鄭東主約二十五歲女兒返回，首先發現貨倉大門鐵閘被撬開虛掩，倉內一片凌亂，辦公室一個夾萬被撬開，夾萬內的二十四個金幣，及二十多張千元現金，

## 走綠色通道攜出一批玉器被指走私
# 不滿沒收所携玉器
# 港客控訴羅湖海關

（特訊）一名香港旅客區某不服深圳羅湖海關沒收其携帶出境的三百多件玉器的處罰及九龍海關覆議決定，向深圳羅湖區人民法院提出起訴。

較早前，香港旅客鄭少安因不服海關沒收其携帶出境的八萬多港元並罰款一千元人民幣而向法院起訴海關，但於本月八日被法院裁定他敗訴，並付當費四百五十元人民幣。據悉，按法律規定即可在接到判決書的第二天起十五天之內提出上訴的，但法院至今未接到鄭的上訴狀，因此判決已發生法律效力。

這次起訴九龍海關的區某是一名七十歲的香港旅客。據稱他是於去年十二月二十六日從羅湖口岸出境返港時，因走海關「綠色通道」（即無申報物品通道）時，被海關人員從其行李中查出三百一十七件玉器而作沒收處罰的。

九龍海關認為區某未向海關申報，已構成走私行為，因此在今年五月底作出的覆議決定中維持了羅湖海關的處罰決定。

區某對此覆議仍然不服，遂於六月上旬向羅湖區人民法院起訴，要求法院撤銷海關的決定，全部發還其被沒收的玉器。

據說，區某向法院起訴的主要理由是，他認為被海關沒收的三百一十七件玉石器不是古董，亦非出土文物，更不是翡翠玉，國家也不會收購，應准予出境。他還認為，他携帶出境的玉石器實際上是工藝品，是用山石和解放前用剩的碎玉石及他從香港帶回廣州的玉石邊角料加工而成，來源亦屬正當。同時，他認為次携帶玉石器非偷運出境，因此海關沒收不合理。

羅湖區人民法院已決定受理此案，但尚需與當事人區某聯繫，辦理手續後才能決定開庭審理的日期。

另據了解，九龍海關上一次出現在被告席後，已通過鄭少安起訴海關一案進行總結經驗教訓，羅湖海關亦制定了一些更為嚴格的措施和辦案程序，堵塞漏洞，表示要進一步提高執法水平，少出差錯。（合）

# 指定地點外燒烤
# 市民提防惹官非

（港訊）市政總署昨日警告，任何人士在海灘指定燒烤地點以外進行燒烤活動，可能會被檢控。

最近有兩名市民在中央裁判署，因在海灘非法燒烤，被裁定有罪，及分別被判罰款二百五十元及五百元。

他們是於今年較早時，被發現在深水灣海灘，在市政局非指定燒烤地點生火煮食。

市署發言人說：「自私人士隨意在海灘上其他地點燒烤，乃違反公衆衛生及文康市政條例附例，而指定燒烤地點的設立是為了保護海灘環境。」「違例者最高可被判罰款五百元及入獄十四天。」

# 涉嫌虛報資料
# 足球領隊被控
## 被告不認罪准保釋

（新亞社訊）一名足球領隊，因涉嫌虛報資料及意圖妨礙司法公正，為廉署拘控，昨日在荃灣裁判署提訊。被告否認全部三項罪名，鍾質思法官將案定期八月卅一日審訊，並准被告自簽一萬元保釋外出。

被告鄒鑑傳，卅七歲，荃灣區體育康樂聯會足球組領隊，被控共三項罪名：（一）及（二）指其於八七年四月間，先後兩次，使用兩張明知資料不確的星星體育用品公司發票，虛稱荃灣區際足球隊會經購貨，而事實並無此事；（三）指其於八七年九月間，要求男子劉振中，向廉署調查員作假口供，意圖妨礙司法公正。

# 澳門司警來港緝兇
# 拘獲一名涉嫌海員
## 追查新麗華酒店港客被殺案

（特訊）澳門消息：澳門新麗華酒店香港男子被殺案，兩名澳門司警幹探目前來港緝兇，與香港國際刑警合作偵查後，將一名涉嫌男子拘捕，被捕男子目前扣押在香港國際刑警，預料於今日押解返澳偵查。

本港警方發言人表示，有關國際刑警行動，是不會置評。

被捕男子年齡三十歲，為一名海員，警方憑出入境紀錄將其拘獲。

於日前在酒店中被殺的香港男子黃健强屍體，前日上午經解剖檢驗後，證實致死原因，是左邊太陽穴被類似鐵鎚的兇器重擊，傷口深達兩吋，顱腦內出血致死。

而司警經連日來的偵查後，已掌握破案綫索，懷疑兇徒是與死者認識的。司警已於三日前派出兩名幹探前往香港，並在香港警方之協助下，追緝一名曾與死者一同當海員的男子協助調查。（合）

## 荃灣坑口村滂沱大雨下塌山泥
# 山泥傾瀉湧入木屋
# 居民及時逃出險境
## 警方封鎖現場多間木屋廿人受影响

（特訊）連場大雨，雨水滲泥沖擊，荃灣坑口村昨晨發生山泥傾瀉，一幅面積達數十多米斜坡泥牆突崩塌，山泥一瀉而下，直闖民居木屋，其中一間木屋圍板被沖毀，山泥入屋，幸而屋內女戶主及時與子女逃出屋外，有驚無險，事件中，無人受傷。

由於現場仍有山泥再傾瀉危險，警方將現場多間木屋封鎖，地政工務科土力工程處人員接報到場視察後，暫將覆蓋，以免泥土再受水滲鬆散。房署暫時登記廿名受影响木屋居民，受影响居民暫在親友家中渡宿。

發生塌山泥現場為荃灣大白田街石路部對開的坑口村一處種植香蕉園的斜坡。

在連日下雨中，昨清晨一場滂沱大雨下，香蕉園一幅達三十平方米山泥於清晨五時許，突告發生崩塌，連泥帶水如天崩地裂般瀉下，直至早上八時許，山泥再一次傾瀉，夾着黃泥水泥漿衝下，距離山坡最近一間四號木屋首當其衝，屋後一幅圍板被撞毀，露出大窿，黃泥源源湧入。該戶的戶主姓林，住有一家五口。

當時屋內泰籍女戶主正為子女準備返學，目睹家園被山泥沖毀，危在眼前，立即携同子女執拾簡單細軟，走出屋外，前往安全地點暫避，並通知鄰戶走避。警方接報到場，恐附近另外四間木屋亦有危險，於是勸喻村民遷出，並將現場封閉，事後，五戶共二十名村民在大白田街臨時房屋區辦事處接受登記，而房署北派員到場視察。

據村民指出，該木屋區正在清拆中，第一期二十間木屋已被拆卸，現僅剩餘十餘間等候第二期清拆，他表示，該處在八二年曾發生過一次山泥傾瀉，而今次塌山泥的斜坡被居民用作種植香蕉，經常挖掘泥土，可能日積月累將泥土挖鬆，以致昨晨一場大雨即發生山泥傾瀉。

荃灣坑口村昨晨發生山泥傾瀉現場，工人將膠布覆蓋塌泥之山坡，下面為受影响之木屋。（本報記者攝）

## 準備赴加升學用功過度神經衰弱
# 少女開煤氣再吊頸
# 雙料自殺香銷玉殞

（特訊）一名準備前赴加拿大升學的少女，因為用功過度，使她患上精神病，昨午被鄰居發現用煤氣自殺，其後，警方與消防員趕至破門，發現少女在房門楣用蔴繩吊頸，送院後證實不治。

警方在調查時，發覺屋內充滿煤氣味，但廚房煤氣爐掣已被關上，故此，相信死者先開煤氣掣，使溢出之煤氣先充滿室內，然後再吊頸輕生，認為死因無可疑。

死者蔡鳳賢，廿三歲，有父母，六兄弟姊妹，她排行第四。與家人同住旺角彌敦道七一六號東海大廈十樓一〇X〇室。

據悉，死者兩姊已在加拿大升學，她亦準備在今年八月前往升讀，但因為她用功過度關係，使她患上神經衰弱，且經常往精神醫生診治。由於她患病之後，很少與家人談話，且性情變得自卑。

昨日，其父母分別外出，兩弟妹亦先後離家，至下午四時，鄰一〇三室的住戶發現上址有煤氣味溢出，遂向警方報案。未幾，警方連同消防員到場，破門而入，發現一名少女在騎樓房的門楣上用蔴繩吊頸，警方將她送院後證實不治。（合）

# 過去一週豪雨
# 山泥傾瀉報告
# 共接獲十六宗

（特訊）自從上星期五連日豪雨以來，土力工程處迄今共接獲十六宗山泥傾瀉報告，幸而在事件中，均未有傷亡報告。

土力工程處發言人表示，有關在本港現存危險斜坡中，於八七至八八年度共有五十二幅，其中卅一幅已動工修補。此外，於八八至八九年度，共有八十六宗危險斜坡報告，估料其中五十六幅將於今年底完成修補工程。

所有的山泥傾瀉報告，均會由土木工程處派員視察，然後再決定是否交由路政部或房屋署處理。

日前全港斜坡均受監察，防止山泥傾瀉計劃部門人員全年均不停工作，監察有危險的斜坡之動向，採取緊急優先次序方式進行搶修險人，現時住在可能會受泥瀉影响的危險斜坡上的木屋居民約有二萬多名，在今年，房署準備清拆遷移其中八千八百人，他大多卻住在鑽石山及筲箕灣。

林滿甜說：全港有萬多個公共及私人斜坡，現時土力工程處已完成處理的危險斜坡共四百五十個，而今年需處理的斜坡共有五十二幅，需撥款六千萬元，其中包括了一些公民區，及沿幹綫的斜坡。

他指出，在土力工程處所訂立的標準中，最危險斜坡改善工程已完成一半，令人頭痛的是一些危險斜坡的木屋區，尚要待資源足夠時才能清拆，不過，現時土力工程處和房署已合作僱在這些區域遷出部份最受影响的木屋，並施以工程改善。（合）

## 觸犯校規缺課賭博
# 香港一女留學生
# 在澳洲被逐出境

（特訊）澳洲一文化學校，較早前有一名香港女學生因觸犯校規，缺課及賭博，校方將事件交由警方處理，結果該名學生被澳洲政府驅逐出境。

該名十五歲女學生，就讀於澳洲維多利亞省一文化學校，由於不守校規，經常無故缺席及不返回宿舍，且有三次失蹤紀錄，校方商議後交由警方處理。

據該校海外留學生督導主任表示，該校現有八十多名學生九成來自香港，但佔三份一學生的出席率低於百分之二十，校方已發信給該些學生家長要求雙方合作管教學生。

此外，另有兩名失蹤香港學生，其中一人相信已返香港，並將會轉讀另一間私立中學，另一學生曾因賭博犯事，不知所踪，但校方相信他會返校。

# 商人鄭以鎮
# 涉及造假帳
# 准保釋外出

（新亞社訊）一名商人鄭以鎮，因牽涉及前巴拿馬財務公司做假帳一案，昨日由大律師代表，向最高法院班生按察司申請保釋，結果獲得批准，准他以一千七百萬元保釋外出，每日向警署報到兩次，旅行證件由法庭保管。

# 八歲男童七樓墮下
# 簷篷救命大難不死

（特訊）一名八歲大男童，昨午在家中露台玩耍時失足，從七樓墮下，幸跌落五樓簷篷，僅受輕傷，救回一命。

該名男童陳X賓、八歲，與家人同住九龍城老人街四十二號七樓，昨日下午三時卅分，男童之外婆出街買餸，原本帶同男童前去，但男童稱留在家裡玩耍，不願跟隨，外婆唯有獨自而去，當抵步至樓下，聽聞樓上有嘈雜聲，有人大叫「細路跌落街」，外婆舉頭一望，見五樓處有人走出簷篷救人，恐為自己孫兒，外婆隨即折返樓上，登五樓單位，一望之下，墮樓男童果然是自己的孫兒，幸而僅受輕傷，男童送院救治後，目前情況尚好，男童自稱在露台玩水時，不慎墮樓，幸跌落樓下之簷篷，挽回一命。（合）


# 華僑日報
# 1988 全港學生暑期歌唱大賽

宗旨：提倡有益身心之學生暑期活動，發揮學生歌唱天才。

參加資格：歡迎年齡十四至廿三歲男女學生參加。（試音時須出示學生證明文件，如車船優待證或其他證件。）

比賽簡章：
①參加者可獨唱，或二人合唱。
②參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：——
甲．粵語流行歌曲；
乙．國語流行歌曲；
丙．歐西流行歌曲。
③比賽程序分試音，初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。
④決賽日期：一九八八年八月廿七日（星期六）。
⑤決賽地點：香港北角渣華道陳樹渠大會堂。
⑥決賽時間：下午二時卅分。
⑦參加表格：將下列附表剪出填妥，並附貼上郵票司郵地址信封，交回或寄回香港荷李活道一一〇號華僑日報教育版收。信封面請註明「1988全港學生歌唱大賽」
⑧截止報名日期：一九八八年七月十五日。
⑨評判：由音樂界知名人士担任。
⑩獎品：
冠軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
亞軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
季軍：獎學金一千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。
⑪主辦機構有權取消任何人士之參賽資格，而毋須解釋理由。
⑫以上各項細則，主辦機構有權修改，參加者不得異議。

# 華僑日報
# 1988 全港學生暑期歌唱大賽
# 報名表格

姓名＿＿＿＿ 性別＿＿＿＿ 出生日期＿＿＿＿

地址＿＿＿＿＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿

身份證號碼＿＿＿＿ 學校＿＿＿＿

參賽歌曲＿＿＿＿＿＿＿＿

試音時是否自備伴唱純音樂帶，請填「是」或「否」。＿＿

試音時是否自備樂譜，由大會安排伴奏，請填「是」或「否」。＿＿

本人願意遵守大會規則，並服從主辦機構最後決定。

日期＿＿＿＿ 簽署＿＿＿＿

附註：（一）如屬二人合唱，請填寫兩份表格，一同繳交。
（二）此報名表格之影印本不被接納。

查詢電話：③950709（辦公時間）

贊助機構及人仕芳名：

立法局議員廖烈科先生　　生力啤
仁濟醫院董事局主席楊錦珍議員暨全體總理　　嘉林琴行
東半球集團有限公司董事長吳雄先生　　寶麗金唱片有限公司
（排名不分先後）



香港優質產品標誌局舉辦
# 香港優質產品標誌
# 十週年紀念巨獎問答比賽
華僑日報・玉郎電視・清新周刊・合辦

「香港優質產品標誌計劃」簡介：

香港市場貨品種類繁多，琳瑯滿目，令消費者眼花瞭亂，難以抉擇。而香港目前又欠缺本地的產品標準，規例不足，對市場上銷售的貨品品質一般都沒有嚴謹的管制，如此便使產品以次貨充好貨，或不合安全衛生標準的貨品充斥市場的流弊：

為了保障消費者的利益，幫助他們作出精明的選擇；更為了在本港及海外表彰香港的優質產品，藉以鼓勵本港廠商努力提高產品質素，香港工業總會在一九七八年首倡「香港優質產品標誌計劃」，後獲政府立法認可，由香港優質產品標誌局負責推行。

這個計劃是參照歐美先進工業國家同類產品的審核計劃制訂，並依據國際認可標準或規例檢定產品和監管產品的生產，以確保申領有「優質產品標誌使用證」的廠商，其產品能保持應有的品質水平。

今年是香港優質產品標誌計劃的十週年紀念，為了隆重其事，藉以廣泛宣傳這個計劃，香港優質產品標誌局將舉行一連串全港性的慶祝活動，讓市民更加認識及注重產品品質的重要性。

優質產品標誌自推行以來，已成為消費者信心和滿意的標誌，更是他們最佳的購物指南，因為它幫助消費者辨認優質而安全的產品。附有優質標誌的產品，都是通過了嚴厲的檢定，確達到認可的品質標準和安全衛生標準，消費者可以放心購買及使用。

問題：①今年是香港優質產品標誌計劃的幾多週年紀念？
1. 二十年　2. 十五年　3. 十年
②此計劃推行的目的是甚麼？
1. 保障消費者利益　2. 提高本港產品品質和形象　3. ①及②
③對消費者而言，香港優質產品標誌代表甚麼？
1. 信心和滿意的保証　2. 產品價格低廉　3. 產品品質不合標準

參加辦法：只須把上列問題的答案順序寫在參加表格上，填妥後貼在信封背面寄九龍尖沙咀漢口道5—15號，漢口中心4樓香港優質產品標誌局收。
截止日期：一九八八年七月十六日（星期六）
中獎方法：以抽籤形式從答中全部問題的參賽者中抽出頭、二、三獎各一名及安慰獎一百名，參加者不得異議。
抽獎日期：一九八八年七月十八日在香港工業總會舉行抽獎，得獎名單將於下期華僑日報、玉郎電視及清新周刊刊載。另主辦機構將邀請頭、二、三獎得獎者出席在七月二十九日於香港工業總會舉行的頒獎禮。
獎品：
頭獎一名：現金獎港幣一千元，「雅蘭之寶」高級床褥乙張……
二獎一名：現金獎港幣五百元，電子鐘字閙鐘乙個、麗寶洗衣粉二公斤裝兩袋。
三獎一名：現金獎港幣三百元，電子鐘字閙鐘乙個、麗寶洗衣粉二公斤裝兩袋。
安慰獎一百名：禮品乙份（包括獅球嘜花生油、麗寶洗衣粉、奔頭牌洗潔精及刀嘜花生／粟米油各一）

贊助商：

［香港優質產品標誌］問答比賽參加表
姓名：＿＿＿＿ 答案：1.＿＿ 2.＿＿ 3.＿＿
年齡：＿＿ 性別：＿＿ 身份証號碼：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿



夏曆戊辰年五月十八日

（Ⅱ）封閉及拆除現有之行人徑及……
（Ⅲ）興建有關之渠道、行人徑及垃圾收集站。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界元朗擺樂坊２號元朗政府合署十至十二樓元朗地政處及新界元朗青山公路269號元朗政務處大廈元朗政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時卅分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影响之情形，並須於一九八八年八月廿三日或該日之前將反對書送達運輸司。

運輸司 梁文建

……修訂項目附表現於香港花園道美利大厦十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份……，設色者每份六十元。

修訂項目附表

城市設計委員會根據城市設計條例（香港法例第131章）而擬備名為「牛山區西部分區計劃大綱圖則第S/H11/2號」之草擬圖則之修訂項目附表

根據上述條例第六（七）條在憲報刊登之修訂項目

本圖則「註釋」之修訂項目

「商業用地」分區之「註釋」之第二欄已修訂，以包括「公共停車場」用途。

一九八八年六月二十四日　城市設計委員會主席 宋達仕

……廠大厦

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十四至F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳，索取投標表格及查詢詳情（電話：三一七一二一五一三七）。截標日期為一九八八年七月十五日（星期五）上午十時正。

房屋署署長 彭玉陵

L項．將北面梳士巴利道、南面海港、東面新世界中心及西面香港文娛中心內之地區由「遊憩用地」改劃為「其他指定用途」，並註釋為「附有地下商場及停車場之公衆遊憩用地」。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目
本圖則有關下列用途分區之「註釋」已修訂：
（a）「商業／住宅混合用地」：將「商業浴室」及「按摩院」用途由第1欄轉調至第2欄。
（b）「其他指定用途」並註釋為「碼頭」：將此用途分區內擬議之許可面積由五平方米修改為十平方米。
（c）加入商業用地分區之「註釋」之第1欄。

一九八八年六月十七日　城市設計委員會主席 宋達仕

本圖則之「註釋」已作下列修訂：
（Ⅰ）將「商業／住宅混合用地」及「住宅用地（甲類）」分區之「商業浴室」及「按摩院」由第1欄轉調到第2欄。
（Ⅱ）將「混凝土生產工場」包括在「工業用地」分區之第2欄。
（Ⅲ）將「學校」劃為「鄉村式發展用地」分區下經常許可之用途。
（Ⅳ）將「牽有關『與貨櫃有關用途』」之「註釋」加入「其他指定用途」分區。
（Ⅴ）將「貨物裝卸區」、「貨櫃修理工場」、「貨櫃車／車架停泊及修理場」及「貨櫃存放場」包括在「其他指定用途」分區內「貨櫃碼頭」之「註釋」之第1欄。

一九八八年六月十七日　城市設計委員會主席 宋達仕

# 本港新聞

## 銀行監理專員年報發表新資料
# 股災下銀行遇困難 幸存戶均未受影響
## 部份銀行財政壓力最終獲解決

（特訊）昨日出版的銀行監理專員年報指出，雖然去年股災對部份銀行帶來財政壓力，但所有問題最終獲解決，並無存戶受影響。

年報顯示，去年發生股市風暴後，至十月底止金融機構以上市股票按價向客戶發放的貸款總額高達一百四十億元，約佔本港貸款總額百分四；此外，向股票經紀提供的信貸，在十月底時達一百零五億元，較九月底公布的數字復升三成。

銀行監理專員黎恪義在記者會上表示，基於上述情況，一部份金融機構在股市風暴期間遇到一定的壓力，這主要是部份機構向進行孖展買貨的客戶提供過多借貸，尤幸這些金融機構本身財政狀況良好，所導致的問題均能迎刃而解，只有個別銀行或存款公司在這方面遇到困難，並無存戶受到影響。現時，在其監管下的金融機構業務情況卻是健康的。

## 政府無意限制 銀行為客戶提供孖展額 但會要求申報按倉總值

他表示，雖然經過今次事件，政府仍無意限制銀行提供的孖展額，以免影響市場的靈活性，但會要求所有金融機構每季報其按倉總值，以理及用作抵押的股票的市值。如有需要，申報次數可能多過每季一次。監理處亦可就業務管制是否足夠問題，與有關的機構進行商議，例如發現銀行貸款額太大，便會與管理層商討，以了解銀行的貸款政策和內部控制等問題。

年報指出，銀行業條例第十七部有關資本充足比率的規定，將於制訂後兩年，即一九八八年九月生效，自一九八六年九月開始，在香港註冊的認可機構已相繼向監處申報其資本充足比率，大多數認可機構資本充足比率都較法定的最低比率百分五為高。

黎恪義在評論這些數字時說，他有信心所有認可機構的資本充足比率在一九八八年九月時將較最低比率為高。

年報又指出，監理處現正對一些有不少金融聯號的集團，實施有限度的非正式綜合監管，並在未來一年內進一步發展這些監管制度，特別是在監察資本充足比率及集團中貸款予個別人士或機構方面。

年報亦指出，在一九八七年十二月底，獲認可機構貸款的國家中，四十二個有還款困難，未償還的債項共達三百三十億元，而所有銀行及接受存款公司的平均壞帳準備率為百分十一。黎恪義在評論這些數字時說，在他有主要監管責任的本地註冊銀行業界中，這類貸款情況相對來說，仍不屬過份，而壞帳準備率則達國際標準，且比平均的百分十一為高。

年報亦討論及多項監管問題，包括三級制綜合監管，巴塞爾委員會資本充足比率建議，及債務國壞帳準備等。年報已經港督會同行政局批准，這是第二本根據一九八六年銀行業條例編製的年報。

年報現在中區康樂廣場政府刊物銷售處發售，每本十五元。（積）

銀行監理專員黎恪義（左）旁為其副手劉秋華。（本報攝）

## 許家屯專文表示 發展沿海經濟 充份利用香港

（港訊）中新社報導，新華社香港分社社長許家屯在今日出版的「求是」雜誌創刊號上發表文章指出：經過國際資本的長期經營和世代港人的艱苦努力，香港已經發展成世界貿易中心、國際金融中心和海運交通樞紐。如何充分利用香港，為發展沿海地區經濟服務，是我們實施經濟發展戰略的新課題。

許家屯認為，香港正處在新的經濟高潮之中。香港經濟還將有一個長期的持續的增長，新的高峰還會出現。為了促進沿海地區的經濟發展，香港可以在四個方面發揮重要作用：

首先，充分利用香港經濟信息靈通的優勢，為內地及時提供最新的國際經濟信息。要利用香港逐步形成多層次和多渠道的經濟信息網絡，及時提供國際經濟信息作為內地制訂對策和開拓市場、參與國際競爭的依據，並為內地經濟機構和企業提供諮詢服務。

第二，充分發揮香港作為國際金融中心的功能，為沿海地區籌集資金。在港的中資金融和貿易機構，既要為香港的穩定繁榮服務，又要為內地沿海地區發展外向型經濟服務。要團結外資，帶動在港的華資，僑資，外資等各方面的力量，對沿海地區進行有效的投資。

第三，利用香港拓展中國商品的國際市場，逐步建立銷售網絡。目前中國出口商品的將近百分之四十，是輸往香港或經過香港輸往其它國家和地區。文章說，要利用香港經常研究國際市場動態，明確商品生產趨向；推動香港與內地出口基地建設；積極參與各方面的力量，借鑒香港的經驗，改善經營管理，提高商品競爭能力。內地對外企業要依靠香港同胞和海外華僑的經商才能和在國外的影響，開拓國際市場，建立國際銷售網絡。

第四，利用香港幫助沿海地區培訓深諳現代經濟管理知識的經貿幹部。我們設想，可以在臨近香港的深圳特區設立培訓基地，邀請具有現代經營管理知識和經驗的香港人士講課，完成理論學習任務後再到香港做短時間的實地考察。

許家屯寫道，利用香港推動沿海地區的經濟發展，又會促進香港的進一步繁榮和穩定。香港與內地應當互惠互利，共同發展，匯合兩地的優勢，共同參與國際交換和國際市場的競爭。

許家屯還強調，在沿海經濟發展中，要利用香港，並不意味着可以忽視香港以外的國際市場的作用。各地區經濟發展中，香港只有把內地作為一個整體，各地伸向全國，才能充分利用各地的優勢，才能獲得更充分的貨源和更廣闊的投資場所。

## 國際仲裁中心虧損 蘇海文促政府資助

（特訊）立法局議員兼香港國際仲裁中心管理委員會委員蘇海文昨日表示，本港國際仲裁中心成立至今已有三年，每年虧損達五十萬元，他們現已向政府申請二千萬元撥款，以確保仲裁中心的正常運作。

蘇海文昨出席美國商會午餐會時表示，維持香港作為一個世界性仲裁中心地位是對本港有百利而無一害的，因仲裁中心在推展國際貿易和投資方面扮演一定角色，同時可加強對香港司法制度的信心，及讓使用者多一個選擇，因此，維持國際仲裁中心可保持本港作為這地區的商業和金融中心地位，相反的，若中心關門，則香港的聲譽將受很大損害。

他指出，目前不少人懷疑香港在一九九七年後的司法制度及仲裁性質，中心的獨立性者甚得政府的支持的。因此，中心的長期生存更受經費是否可維持至三年的基金問題影響，在現時中心的收入來源有限的情況下，唯一辦法是爭取政府的財政資助，而其他較開放的國家，性質相近的機構是可獲政府資助。

蘇海文表示，律政司完全贊同仲裁中心的存在對香港的重要性，故申請撥款已獲政府積極的考慮。（積）

## 丁鶴壽稱本港塑膠廠家 七成大陸設廠
### 港勞工短缺問題未受直接影響
### 塑膠工業展昨開幕七十家商號參展

（特訊）香港塑膠業廠商會會長丁鶴壽昨日表示：較早時不斷急劇上升的塑膠原料價格，近來情況較為穩定，相信在明年年中，價格會有所回落。

丁氏強調塑膠原料的暴升，是屬於全球性，因為其中某種製造硬膠的主要成份原料所帶來，他補充說：當明年該種原料大量生產後，價格自然回順，問題亦會迎刃而解。

此外，他又指出：目前本港約有七成從事塑膠廠家，在大陸內地都有設廠或加工，所以勞工短缺問題，業內尚不算嚴重，至于在品管方面，由於在大陸生產線上，聘有本港的技術及管理人員，故不得到控制。

談到最近玩具出口情況，丁氏表示由于現時出口的產品單價較低，很多都不是高科技產品，故整體數字較低。另外他又謂：以往不少的出口已改變為轉口，況且向來下半年出口情況都比頭半年為佳。

丁氏又說：不少港商進入內地進行生產，舊機器亦有轉移，此正是廠家補充及增設先進機械設備之時。面對鄰近國家如台灣、南韓及日本的激烈競爭及本港勞工短缺問題，業內實有穩定高品質及高度生產力的必要。

香港工業總會主席暨塑膠業廠商會會長丁鶴壽昨日為「第五屆塑膠工業展覽會」主持開幕，該項展覽共有七十家參展商，展出最新的塑膠處理機械及輔助設備。展品分別來自香港、義大利、西德、日本、台灣、英國、南韓、瑞士、新加坡、奧地利及澳洲等地。展期共四天。（樂）

## 八七年船務統計發表 抵港船隻增百分八 貨櫃出口比重日大

（港訊）據政府統計處昨日出版的一九八七年「香港船務統計報告」，一九八七年內，抵港船隻有一萬四千八百七十六艘，總噸數達九千萬個登記淨噸位。

與一九八六年比較，船隻數目增加一千一百一十六艘（或百分之八），而登記淨噸位則增加七百六十萬個（或百分之九）。

同期間抵港船隻在本港卸下的貨物總噸數（以倉庫所列貨物抽樣計算）增加百分之十一。

以船隻種類分析，數目增加者有貨櫃船（增七百六十九艘），散裝貨輪（增一百四十艘）及半貨櫃船（增五十七艘），而數目減少者有普通貨輪（減一百一十二艘）及運油輪船（減四十九艘）。

在一九八七年內，離港船隻有一萬四千八百五十三艘，總噸數達九千萬個登記淨噸位，與一九八六年比較，船隻數目增加一千零九十二艘（或百分之八），而噸數則增加七百六十萬個登記淨噸位（或百分之九）。

同一期間，離港船隻付運的貨物總噸數（以倉庫所列貨物抽樣計算）增加百分之十八，約有百分之六十五離港船隻留港期間少於兩天。

以總重量而言，經海運運入貨品中有百分之八十四為海運進口貨品，百分之十六為轉運貨品；而經海運運出貨品中，百分之五十六為出口（包括本港產品出口及轉口者），百分之四十四為轉運者。

轉運貨品主要是在中國（百分之三十）及美國（百分之二十）裝貨，並主要轉運往中國（百分之二十）和美國（百分之十二）。

一九八七年與一九八六年比較，海運進口貨品噸數有所增加者，從印尼輸入者增加百分之八十，從南韓輸入增加百分之三十七，西德增加百分之二十三，加拿大增加百分之二十三及中國增加百分之二十一；但由美國進口貨品的噸數則減少百分之十一。

在主要貨品中，人造樹脂及塑膠原料的貨櫃貨品噸數佔總數的百分之九十四，人造纖維紡織品佔百分之八十八，紙及紙箱及紙漿物品佔百分之八十四及他處未有載列的化學原料及製品佔百分之八十四。

貨櫃貨物佔海運出口總噸數百分之七十二，經海運出口至英國，法國，美國，西德，澳洲，加拿大及荷蘭的貨物，差不多全部是貨櫃載運。一九八七年與一九八六年比較，貨櫃貨品海運出口總噸數上升百分之三十一，有些經海運出口的主要貨品差不多全部都是貨櫃裝載，這些主要貨品包括棉質成衣，玩具，混合物質或他處未有載列的其他物質的成衣，鞋類，罐裝食品，他處未有載列的塑膠製品，棉紡織品及混合物紡織品或他處未有載列的其他物質的紡織品。

總括而言，進口總噸數增加百分之九。在海運進口的主要貨品中噸數有增加的為有機化學品（增百分之四十六）、軟木及木製成品（家具除外）（增百分之四十三）、他處未載列的動物及蔬菜原料（增加百分之四十）及人造樹脂及塑膠原料（增百分之三十八）；但無機化學品的海運進口數量則下降百分之二十，汽油及汽油產品及有關原料下降百分之九。

在主要貨品中，有增加的海運出口貨品有非纖類金屬（增百分之九十一），他處未載列的雜項製成品（增百分之八十七），棉紡織品（增百分之五十八）及瓷泥（增百分之四十七）。但下降者有蔬菜及水果（減百分之三十四），汽油及汽油產品及有關原料（減百分之三十二）。

以總噸數而言，由抵港船隻卸下的貨物中，包括海運進口及轉運進口，有百分之三十一為貨櫃貨品，經離港船隻付運的貨品中，包括海運出口及轉運出口，有百分之七十六為貨櫃貨品。

## 房署屬下商業單位 空置率創歷來最低

（特訊）房屋署助理署長李百顯表示，目前房署屬下的商業單位中，有百分之五空置未用，是歷來最低的紀錄。

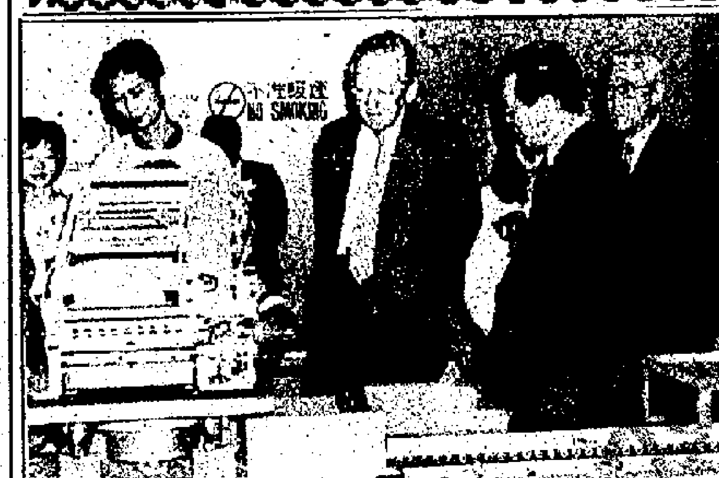
他又指出，今年第一季商業單位的收益共三億二千萬元，比上一季略為增加。房委會商業樓宇小組將馬鞍山耀安邨六十多個街市攤檔，交予一間公司經營，該公司須負責清潔及維修，此舉可減輕房署人手。今次乃試驗性質，一年後檢討成效。

## 布政司參觀工廠 了解電子業發展

（港訊）布政司霍德爵士昨參觀葵涌區兩間電子廠，藉此進一步了解本港電子業的發展近況。

布政司在工業署署長陪同下，首先前往美達影印機有限公司參觀，該公司專務董事中尾光男在場迎迓。美達公司為日本三田工業株式會社之附屬公司，於一九七九年在港成立，為本港唯一製造影印機的公司，產品主要外銷美國、加拿大及歐洲等市場。

霍德爵士其後又參觀了萬力半導體香港有限公司，由公司副總裁介紹業務發展情況。該公司於一九六七年成立，為美國摩托羅拉機構之附屬公司，所生產之半導體除供本港外，亦出口往澳洲、新西蘭、日本及遠東地區。電子業去年出口總值佔全部港貨出口總值百分之二十一點五，僅次於紡織品及成衣，僱用工人達十八萬六千八百三十五名，佔全港製造業就業人數百分之二十二。



圖為布政司霍德爵士（中）昨前往美達影印機有限公司參觀，對裝配中的影印機甚感興趣。其旁為工業署署長（右二）及該公司董事長山形隆太郎（左二）。

## 秘書慶祝會 今隆重舉行

（港訊）一年一度的秘書慶祝會今年將於七月一日星期五，在金城假日酒店舉行。屆時一羣應邀參加的秘書小姐們，將享受美食、時裝、雞尾酒，及慶祝會的歡樂氣氛。秘書慶祝會由德國航空公司、黛安芬國際、金城假日酒店合辦，每年邀請其客戶的商務秘書參加。

慶祝會除了雞尾酒和晚餐外，更有時裝表演，展示黛安芬國際最新款的沙灘裝、運動裝和內衣，相信會為夏日帶來另一個熱浪！

當晚的幸運大抽獎，預料會將氣氛帶入高潮。大獎包括德航送出的來回馬尼拉機票六張，及由金城假日酒店贊助的馬尼拉酒店住宿。

當晚六位得獎的秘書小姐將可飛往馬尼拉渡假，享受夢想成真的驚喜。

## 清水灣俱樂部 債務圓滿解決 計劃大事擴充

（特訊）清水灣俱樂部昨日就法庭清盤令之撤銷，及新協議的達成舉行記者會。根據該項新協議，所有債權人均可接納債券形式，收回所有仍未支付的債項。

據了解，清水灣俱樂部在八二年開始動工，由于錯誤調動資金，本開支及適逢世界性經濟不景，俱樂部于八四年出現財政困難，共有一億九千一百萬的債項。

俱樂部透過其債券公司公布方式，目前共籌得款項八千多萬元，除可用作擴建及償還資金外，並償還其債項中的三成，至于其餘七成債項，則在新協議下五年內分期攤還。

俱樂部計劃經理雷永瀚表示：俱樂部現時會員共有二千人，財政狀況已告穩定，加上連串的發展計劃，相信會使俱樂部成為亞洲首屈一指的俱樂部及渡假會所。

雷氏又表示，該俱樂部首先會興建一座約值一千萬元的高爾夫球會所，而另外兩項主要計劃則包括興建渡假屋及遊艇灣。

他又謂：清水灣遊艇會將成為一個達到世界水平的遊艇灣，預算建築費用為七千五百萬元，至於渡假屋能為會員及嘉賓提供一百個住宿單位，約耗資五千萬元。（樂）

## 六合彩 頭獎有注中 各派三百七十萬
### 7 22 24 26 36 37 特別號碼 25

（特訊）香港獎券管理局昨日公佈第五十期六合彩獎券攪珠結果，攪出之號碼為七、二十二、二十四、二十六、三十六、三十七，特別號碼是二十五。

頭獎有二注中，每注派三百七十五萬九千元。

二獎有十三注中，每注派十三萬三千八百多元。三獎共四百七十三注半中，每注派七千九百元。四獎共一千零五十五注中，每注派一千元。五獎共一萬九千二百八十五注半中，每注派一百元。

凡中獎超過三十萬元者，可於本月四日（星期一）下午二時前往跑馬地馬會行政大廈十四樓領取獎金。

## 銀監處撤銷註冊 接受存款公司

（港訊）銀行監理專員公布，已應B．A．I．I．（ASIA）LIMITED的要求，根據銀行業條例第十一條第二款，自一九八八年六月三十日該公司結束營業時起撤銷其作為接受存款公司的註冊。

## 生產力促進局新計劃 致力協助中小型企業

（特訊）香港生產力促進局將於七月一日開始展開一項向工業界生產管理轉移新技術的計劃。該計劃命名為「ASSIST—實務輔助—生產管理」，乃政府資助的計劃，由生產力促進局提供，旨在協助工業界建立管理與技術能力的一連串改善生產力服務之一。

生產力促進局顧問服務部經理劉必強在解釋該計劃的性質時謂，該計劃乃生產力促進局基於過去二十年與工業界緊密聯繫所累積經驗而發展；計劃採用高度集中及參與形式，其目標在於擴大生產力促進局的能力，使更多公司獲得協助——特別是佔本港工業極大部份的中小型製造廠。

在談及這協助公司提高生產力的創新方法時，劉必強指出此計劃的目標乃使工業界廣泛受惠，參與公司所付出的小額費用，可於短期內在改善生產力方面取得投資的回收。

有關「實務輔助——生產管理」計劃的進一步詳情，請向生產力促進局的顧問服務部查詢，電話：三—七二三五六五六。

河北省石家莊市經濟考察團團長李海峰向各界人士介紹該市對外合作的多個企業項目。

## 河北省石家庄開展經濟 提供優惠鼓勵投資
### 九月辦國際經濟技術合作洽談

（特訊）為了進一步擴大對外經濟技術合作交流，河北省石家庄市經濟考察團一行五人於月前來港，進行為期十日的訪問，昨午並假香港酒店舉行對外經濟合作項目發佈酒會，介紹該市對外合作的七十二個項目，與及第一批供外商選擇承包，租賃，購買或用關鍵技術和資金改造的有關二十七項企業。

團長李海峰在講話時透露，是次來港考察的目的，是希望在更廣闊的領域與範圍進行經濟技術合作，貿易往來和發展文化，教育交流。同時為該市本年九月一日至十日召開的「河北省一九八八年國際經濟技術合作暨出口商品洽談會」作準備。

他透露，石家庄市是全國十六個綜合改革試點城市之一，全市轄六區四縣，總面積二百五十五平方公里，人口達二百六十二萬，以紡織業為主，電子，醫藥等行業居全國第三位，抗生素的製造是全國重要基地之一。

在進一步開放以後，該市制訂了「鼓勵外商投資的具體規定」，其中對在該市舉辦產品出口企業和先進技術企業的投資者，提供了一系列優惠條件。

該考察團於上月廿七日抵港，本月六日啟程回河北省，除團長李海峰外，團員還有李明、張錫民、魯富及崔銳四人。（良）

## 英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價 6月30日

| 股票 | 買入 | 賣出 | 升跌 |
|---|---|---|---|
| 長實 | 7.70 | 7.90 | +0.10 |
| 九燈 | 17.65 | 17.95 | +0.05 |
| 港燈 | 7.30 | 7.50 | 0 |
| 九倉 | 7.95 | 8.15 | +0.10 |
| 置地 | 7.55 | 7.75 | +0.05 |
| 滙豐 | 6.10 | 6.30 | +0.05 |
| 和黃 | 8.90 | 9.10 | +0.05 |
| 怡和 | 12.85 | 13.10 | +0.05 |
| 太古A | 18.35 | 18.65 | 0 |
| 新鴻基 | 11.45 | 11.65 | +0.10 |
| 恒基 | 5.60 | 5.80 | +0.15 |
| 國泰 | 8.45 | 8.65 | +0.05 |

倫敦金融時報指數 1483.2（+3.5）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

| 紐約市場 | 開市 | 最高 | 最低 | 最後成交 | 升跌 |
|---|---|---|---|---|---|
| 黃金現貨 | 437.2 | 437.6 | 435 | 435.3 | −0.3 |
| 8月期金 | 439.5 | 439.9 | 437.3 | 437.6 | −0.7 |
| 9月期銀 | 6.75 | 6.79 | 6.705 | 6.75 | +0.03 |

| 倫敦市場 | 上午訂盤 | 下午訂盤 | 收市 | 升跌 |
|---|---|---|---|---|
| 黃金現貨 | 436.85 | 436.55 | 436.15 | +2.4 |

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

| 港元 | 英鎊 | 西德馬克 | 瑞士法郎 | 日圓 |
|---|---|---|---|---|
| 7.8020/40 | 1.7110/20 | 1.8155/65 | 1.5065/75 | 133.15/25 |

| | 開市 | 最高 | 最低 | 最後成交 | 上日收市 |
|---|---|---|---|---|---|
| 聯邦基金利率 | 8.25 | 8.25 | 7.875 | 8 | 7.5 |

紐約杜瓊斯工業指數 2124.47（+2.49）

東京平均股票價格 27769.40（+162.07）

新鴻基資料研究有限公司提供


# 美加留學講座

內容：■美加中學大學一般情況。
■北美生活習慣及風土民情。
■申請入學之手續及費用。
■畢業後就業之機會

主講：美國協同大學 Professor, Mr. Todd Luedtke
加拿大協同書院院長 Dr. Orville C. Walz.

地點：路德會西門英才中學禮堂 九龍深水埗東沙島街150號

時間：一九八八年七月六日上午十時

香港路德會海外留學委員會 協同大學香港辦事處 聯合主辦

免費入座．歡迎參加 電話諮詢：3-969830


## 工總教署合辦 青年設計比賽 開始接受報告

總會轄下香港設計委員會今日宣佈與教育署合辦一九八八年香港青年設計比賽。是項賽事由新華銀行獨家贊助。比賽目的在於推廣本港的工業製品設計教育，並表揚本地青年設計師的傑出設計。

參賽人年齡須介乎十五歲至二十五歲之間，設計主題不限。第一組（甲組）參賽者年齡須介乎十八歲至二十五歲之間，第二組（乙組）參賽者須為選修中學會考課程工科的中學生。參賽作品分為兩組，包括工業設計、土木設計、電子製品、電器設計及多種材料設計，共四個項目。

所提交的參賽作品須為真實尺寸的產品模型或製品樣本，並須附上圖樣及示意圖以說明製品的用途。參賽設計交件日期由即日起至七月十五日止。

查詢詳情及報名可接電話三—七二三五六五六八一八內線五三三同香港工業總會轄下設計及包裝中心聯絡，有關資料聖張工業總會備索。地址：尖沙咀康莊道廣場中心閣樓。

# 中國歷代婦女妝飾

髮型師、服裝師、美容師、飾物設計師參考必備

大型畫冊

七月中旬出版 現接受預訂

最全面揭示中國古代婦女妝飾藝術 著名服飾研究專家周汛與高春明的最新貢獻！

三聯四十周年誌慶鉅製

預訂八折奉送精美贈品

預訂日期：1988年6月28日至7月14日（海外至8月14日止）

優待價：港幣440元（定價港幣550元）

贈品：

港澳各大書店及星島中心均可代訂

圖片展覽：

日期：1988年6月29日至7月2日

# 製衣業訓練局
## 一年全日制課程
## 招生

本局之九龍灣及荔景訓練中心將於本年八月份開辦以下課程，以培訓製衣、皮草及造鞋業之中層管理人員。各學員於訓練期內每星期可獲一百元津貼，並保送入工業學院修讀有關課程。

※（一）成衣製作（CLOTHING MANUFACTURING）
入學資格：中五或以上程度
受訓期：四十八星期
課程內容：訓練學員使用裁床、車間各類機械及學習製衣業之基本生產管理常識。

※（二）毛衫製作（KNITWEAR PROCESSING）
入學資格：中五或以上程度
受訓期：四十八星期
課程內容：針織原理及結構，毛衫製作之整個流程及生產程序。

（三）皮草製作（FUR MANUFACTURING）
入學資格：中三或以上程度
受訓期：四十八星期
課程內容：教授學員全面性之皮草製作過程，包括皮草匠及裁縫之工序。

※（四）鞋類製作（FOOTWEAR MANUFACTURING）
入學資格：中五或以上程度
受訓期：四十八星期
課程內容：有關鞋類製作的各種技能之全面訓練，包括設計、出格、放格、面部及插鞋等。

※未達中五程度而年齡在20歲以上者亦可申請。

有意參加者請攜同身份證，相片兩張，文憑及成績表於辦公時間親臨本中心報名。

九龍灣大業街63號 電話：3-7544802
葵涌荔景山路201號 電話：3-7433710

# 加拿大 投資移民講座

由ACI加國投資移民顧問公司 駐加移民律師及專業顧問主講

地點：尖東香格里拉酒店地庫二層金菊廳（Cammomile Room）

日期：七月九日及十日（星期六、日）

時間：1:00~3:00pm及3:00~5:00pm

費用：HK$20（會後茶點招待）

內容充實，提供1988年最新投資移民消息，即場解答閣下問題，附設錄影帶介紹當地生活習慣及風光。

座位有限 3-7330144 請早留座（兒童恕不招待）

香港九龍東尖沙咀麼地道62號永安廣場810~814室

# 榮健盧

科兒婦男 弱衰經神 根斷喘哮

鼻

鼻敏感 鼻塞 睡眠 右左 流涕

高血壓丸 特效根治

# 執政黨十三全大代表意見調查
# 李登輝將眞除執政黨主席職
## 選擧方式是大會代表一人一票
## 閣揆將可能易人內閣亦將改組

（法新社台北卅日電）據國民黨籍立法委員左紹光及李尚楓今日向記者透露：中華民國總統兼執政黨國民黨代主席李登輝，主張在未來的全黨代表大會，黨主席一職應由全體與會代表，用一人一票自由投票的方式選出。

根據國民黨黨章，黨主席係先向「中央黨務委員會」提名，始由黨代表投票選出。據政治觀察家指出：李登輝總統將在黨代表大會中被正式推選爲黨主席，由代理而眞除。

（時事社香港三十日電）台灣國民黨第十三次全國代表大會，定七月七日開始擧行，最近對大會代表，作了意見調查，結果代理黨主席李登輝（總統）將被選爲主席，更加確實。另一方面，要求改組行政院的意見，則相當之多，因此在黨大會之後，行政院長俞國華被更迭的可能性很大。

此項調査是台灣的輿論調査機構，以不包括海外及大陸代表在內的九百五十六名黨大會代表中的五百十四人爲對象而進行的。

據調査結果：關於黨主席、支持李登輝的，爲百分之九十一．六，斷然居於第一位。與第二位國民黨秘書長李煥的百分零點四，第三位司法院長林洋港的百分零點二相較，居於絕對的優勢。

關於行政院應否改組的問題，認爲「非常必要」的，爲百分二十一，認爲「必要」的，爲百分五三．一，共計百分七四．一支持改組。又：關於行政院長應否更迭的問題，認爲「絕對應該更迭」和「應該更迭」的，共計百分三八．五，同「絕對不應更迭」和「不應更迭」的，共計百分十八．一相較，多出一倍以上。又：俞國華的後任，以李煥秘書長呼聲最高。

# 國府向荷蘭定造第二艘潛艇
# 海虎號已運抵國門
## 今日將駛往左營海潛部隊基地
## 海軍自行維修並奠下製潛基礎

（中央社高雄三十日電）我國向荷蘭定造的第二艘改良型旗魚級潛艦「海虎號」今天返抵國門，明天將駛往左營，加入海軍潛艇部隊的戰鬥行列。

「海虎」號潛艦今天凌晨二時由荷蘭籍貨輪「船塢快運十一號」（DUCK EXPRESS 一一）收運抵達高雄外海，並向高雄港務局申請進港。高雄港在上午八時三十分實施二港口及航道管制，「船塢快運十一號」在飛彈快艇的護航下，緩緩駛進中國造船公司造船塢前的高雄港水域暫泊。海軍副總司令朱瑞慶登船慰問護送「海虎」號回國的海軍官兵的辛勞，並督導「海虎」號卸船作業。

「海虎」號預定在今晚從「船塢快運十一號」貨輪上卸下，經檢查安全無慮後，預定在明天駛往左營海軍潛艇部隊基地。「海虎號」將在左營軍港進行整備後，公開和國人見面。

海軍艦隊司令部表示，「海虎號」加入潛艇部隊戰鬥序列後，將可提昇海軍戰力，達成捍衛台海的使命。

（中央社記者吳僑生高雄三十日電）我國向荷蘭定造的第二艘改良旗魚級潛艇「海虎」號今天返抵國門，使海軍的戰力如虎添翼的進入四度空間的嶄新階段。從外型看，艇身全長六十六點九公尺，寬八點四公尺的「海虎」及第二代「海龍」號，就要比已經除役的「海獅」號，以及現役的「海豹」及「海獅」號要大上一倍。在作戰系統上，「海虎」及第二代「海龍」號更擁有非常精密的裝備及優異的性能，武器系統尤爲先進。從去年底首先返國的第二代「海龍」號公開展示的性能來看，「海虎」及第二代「海龍」號是性能優越的傳統式潛艇，潛航速度快，作戰半徑大，並配備有精密的武器系統，如用以防衛台海，更能有效發揮制海作戰的特性。

尤其值得重視的是，海軍並不僅是單純的購買這兩艘改良旗魚級潛艇，同時包括潛艇製造技術的轉移，海軍不但能自立維修現有潛艇，更爲未來自製潛艇奠下良好的基礎。隨着「海虎」及第二代「海龍」號揚威海疆，海軍達成捍衛台海安全的神聖使命將更加受到肯定。

**海虎潛艇運抵國門** 中華民國海軍向荷蘭採購的第二艘改良旗魚級潛艦「海虎號」，三十日由荷籍貨輪「船塢快運十一號」運抵高雄。「海虎號」加入海軍潛艇部隊戰鬥行列後，將可提昇海軍戰力，達成捍衛台海的使命。（中央社台北傳眞）

# 新台幣匯率明日升兩分
## 今天休市一天

（中央社台北三十日電）在外商銀行紛紛拋售美元，以便在會計年度結束前，規避匯兌風險的情形下，新台幣兌美元中心匯率，後天將止跌回升，成爲二十八點八七，升值二分。而外匯市場明天則休市一天。

由於今天是銀行業會計年度截止日期，明天也將休市一天進行年度結算，許多外商銀行持有新台幣意願呈現大幅上升；外匯市場開盤後，便出現強勁的美元賣壓，新台幣匯率並一度高至二十八點八一的價位。但在央行適度進場干預下，收盤時新台幣僅略升二分；不過，這種新台幣匯率波動擴大的現象，已普遍引起市場人士的注意。

今天銀行間美元成交金額，計三億一千二百五十萬美元，而銀行顧客美元交易方面，則出現二千八百餘萬美元的買超；成交金額擴大爲五億四千七百八十餘萬美元。

（中央社台北三十日電）新台幣匯率將邁入嶄新的調整時期；在較爲頻繁及明顯的波動下，未來市場受到預期心理的影響，可望大幅降低，中央銀行總裁張繼正，今天並證實這種趨勢。在連續貶值多日後，新台幣兌美元匯率，後天不降反升，打破以往一路攀升或者一路下跌的慣例，尤其直接跳過持平階段，顯示央行對於「穩定」的看法，確已擺脫單純的匯率「持平」方式。

張繼正同時表示，造成新台幣後天升值的原因，主要是外商銀行要在今天會計年度終了前，補進新台幣資金，才將美元資金軋平，造成美元走勢趨軟所致。

# 宜蘭龜山島附近有海上夜市
# 兩岸漁船夜集易物
# 通用台幣買賣大增
## 國府海軍曾拘大陸漁船偵訊

（時事社香港三十日電）據來自台北的報導，中國大陸與台灣的漁船每晚聚集進行物資的交易，彷彿「海上夜市」。雖然台灣當局禁止與大陸的直接交易，但是在台灣北部宜蘭縣海域的龜山島附近，雙方漁民的交易却是在半公開的情況下進行。

龜山島附近出現大陸漁船是從去年夏天開始，裝載中藥材、酒類的大陸漁船爲了換取台灣的日常用品，有時候一次出現一百隻以上。過去是以物物交換方式，但是從今年二月中旬的舊曆新年稍前開始，開始台幣的使用。大陸漁民裝運的東西種類也在增加，例如香菇、大米也有。據說大陸漁船之中，有的沒帶漁網，裝載的都是準備交易的東西。

（中央社台北三十日電）國防部軍事發言人士今天表示，我方海軍昨晚拘捕滯留龜山島附近的八艘大陸漁船；由於這些漁船意圖不明，正由有關單位偵訊處理中。

國防部說，近來大陸漁船經常利用夜間滯留宜蘭外海龜山島附近海面，意圖不明；因此，我方海軍昨晚派出艦艇，前往拘捕，以維護我方海疆的安全。國防部表示，被我方海軍拘捕的八艘大陸漁船，於今天凌晨拖往我方港口後，正由有關單位偵訊處理中。

# 台製機械展將在泰擧行

（中央社曼谷三十日電）此間貿易人士今天說，中華民國機械已成爲泰國最受歡迎的外國產品之一。外貿協會參加上月在泰國擧行的國際機械展後，決定十一月四日至八日，在曼谷擧行一項大型的中華民國機械展。駐曼谷辦事處一位官員說，外貿協會將在曼谷國際展示中心一千五百平方公尺會場，展出中華民國商品質與新技術產品。

中華民國參展廠商上月在泰國國際機械展中，售出價值一千四百萬美元的中華民國機械。

# 伊朗選總理 莫沙維蟬聯
## 一週內提出新內閣名單

（特訊）德黑蘭六月三十日電：伊朗議會今天再次選舉侯賽因．莫沙維爲伊朗總理。

議會在今天上午擧行的表決中，出席會議的二百一十七名代表中有二百〇四人投了莫沙維的信任票。有八人反對，另有五人投了棄權票。

已担任總理七年之久的莫沙維將開始他的第四任期，並在一周內向議會提出一份內閣名單。

在投票之前向議會發表的講話中，莫沙維簡要介紹了上屆內閣所取得的成就。他否認了有關他的政府沒有動員所有潛力來進行戰爭的指責。

# 菲左翼大學校長途中遇襲擊重傷
## 擲手榴彈後亂槍掃射

（合衆國際社馬尼拉三十日電）警方說，槍手星期四在首都馬尼拉爆炸了一枚手榴彈，然後伏擊了一個車隊，一名左翼的大學校長受了傷，還有另外五人也受傷，大學校長的三名助手喪生。在上午八時三十分的伏擊事件中，六十一歲的國立科技大學校長普魯登提受了重傷。這次事件發生在普魯登提辦事處附近的繁華的桑塔梅沙大道沿綫的一座橋下。該校長的辦事處離科拉桑．阿基諾總統府只有一個街區。目擊者說，五至六名不明身份的男子向普魯登提乘坐的綠色汽車扔了一個手榴彈，炸傷了普魯登提和四名助手。事發時上述四名助手迅速撲向這名大學校長的身上以便保護他。一名圍觀者也受了傷。警方和目擊者說，然後襲擊者向普魯登提的汽車和另外一輛在後面的載着他的助手的汽車猛烈開火，三名死者已被從車上運走。

# 美基地去留成疑
## 菲外長說雙方協議延長
## 議員說贊成美撤軍

（合衆國際社新聞社馬尼拉卅日電）菲國防部長拉莫斯稱，「有跡象顯示」，駐菲美軍基地協議於一九九一年期滿時，他贊成分階段撤退美軍。但反對派參議員恩里爾稱：「有跡象顯示，科拉桑政府已與華府達成協議，再延長駐菲基地十年，以每年五億美元之報酬作爲交換。」拉莫斯與恩里爾週三分別接受由著名報章專欄作家貝爾德倫主持之電視會談節目中，發表上述講話」。

**菲左翼大學校長中伏傷** 菲律賓國立大學的校長昨日在馬尼剌市區受到持有自動武器暴徒的伏擊，引致三死一傷。圖爲一傷者被救護人員抬上担架床，將其送院救治情形。（美聯社）

# 金大中又提出指控
# 全斗煥兄全基煥藉權勢非法牟利

（法新社南韓首都漢城卅日電）南韓的「第一反對黨」「和平民主黨」，今日要求政府就前總統全斗煥兄長全基煥在其弟任職總統時期利用其影響力，謀求非法利益的行爲，進行調查。

該黨總裁金大中今日發表一項聲明，指出現年六十歲的全基煥，曾任用其手中並爲總統的權利，使他獲得多項利括甚大的多項建設工程——合約，上述合約，包括建造釜山港的隧道（建築費五千萬美元），全基煥係以在名下「土林發展公司」的名義，投得上述工程。反對派又指控全基煥利用權勢，爲佔公地若干萬畝，建造供其家人及家族居住的華厦。接近政府人士透露：南韓政府將就反對黨的指控，進行調查。

# 台十大傑出女青年
## 昨接受頒金鳳獎

（中央社台北三十日電）在「鵝媽媽」趙麗蓮女士溫馨感人的祝福中，今年十大傑出女青年，今天接受了代表現代中國婦女風範與傳統婦女美德的金鳳獎。

「鵝媽媽」趙麗蓮女士在頒獎時，因爲病魔纏身，顫顫巍巍，但是她以九一高齡，仍然牽著麥克風，恭喜十位當選人。頒獎典禮主持人，中國廣播公司總經理唐盼盼讚譽她，是表現東方婦女美德，西方婦女風範，爲中國奉獻一生的最傑出女性。

趙麗蓮女士特別以她「前清時代女性」的背景，感慨的說：「沒想到自己做到女人價值的肯定。」她說，前清時代的女人「不是人」，但是她從英文「WOMEN」這個字，學到「女人是二個U（優）」，比男人有雙倍價值後，她就深以「當女人比當男人好一倍」爲榮。英文「W」，源自「二個U」的合併而成。「鵝媽媽」以這「二個優（U）」的光榮，做爲贈給今天十位傑出女青年的賀禮。

十位傑出女青年分別由她手中接受了傳承。台灣高雄地方法院檢察處檢察官林玲玉代表致答詞時，也深感身爲今日的女性是幸運的，雖然今日女性同樣也是辛苦的，但她認爲現代女性學習「如何發揮所長、掌握自己」，才是最重要的。

（中央社台北三十日電）行政院長俞國華今天在行政院接見了國內第十二屆十大傑出女青年當選人，並期勉她們在各自的工作崗位上，接受挑戰，在國家正值轉型的時候，爲社會多做一些事，以促進社會及國民生活品質的改進。

# 金泳三表示願訪問北韓
## 亦想訪中蘇共

（美聯社南韓首都漢城卅日電）南韓二大反對黨領袖之一的金泳三，今日在南韓國會發表演辭，表示願前往北韓訪問，以消除朝鮮半島的緊張局勢。

金泳三又表示他願親往莫斯科及北京訪問，藉以增進南韓與中國大陸兩國之間的關係。金泳三又表示：如果有助於南北韓統一與朝鮮半島的和平，他願親往平壤訪問，打開南北韓關係史的新頁。

# 聯國插手斡旋 韓森突表歡迎
## 願與特使作空前會談

（合衆社柬埔寨金邊廿九日電）越南扶植的柬埔寨政府總理韓森星期三歡迎聯合國協助結束該國境內的戰爭，並謂他會與一名聯合國的特使擧行前所未有的會談。

韓森告記者招待會稱，他相信該特使阿默現準備於定期星期四擧行的會談中，對打了九年的戰事提出一項政治解決的新建議。韓森稱，「我們接受這項代表的遣派，以及歡迎聯合國秘書長在尋求對柬埔寨問題的一項政治解決中所扮當的角色。」

聯合國一向拒絕承認越南於一九七八年入侵柬埔寨後所扶植的韓森政權，而聯合國大會每年都呼籲越南軍隊立刻無條件的撤出柬埔寨。聯合國目前祇承認由施漢諾親王所領導的三派游擊隊組成之聯合政府。

特使阿默於去週在曼谷已將秘書長古爾拉解決柬局問題的建議，提交給施漢諾及其聯合政府的其他成員。

這項迄未有所透露的建議，目的在於協助定期七月廿五日假印尼東部茂物總統府擧行的談判。屆時赴會者將有施漢諾各派系、越南及其盟國與東南亞國協國家的代表。

# 一納粹戰犯要求免死罪
## 以法院定期上訴聆訊

（合衆社耶路撒冷卅日電）納粹戰犯丹賈朱克，星期四要求以色列最高法院撤銷其死刑。

丹賈朱克，現年六十八歲，是俄亥俄州退休汽車工人。在四月十三日被捕，罪名是二次世界大戰時在波蘭集中營內，集體謀殺數以千計的猶太人，被判死刑。丹賈朱克的辯護律師不服，決定上訴，呼籲法院公平審判，上訴將於十二月五日進行聆訊，由五位法官主理，將在一個月內完成及定讞。

丹賈朱克聲稱他是無辜受害者，所有證據由蘇聯提供，而他是二個受以色列制裁的德國戰犯，另外一個是亞度夫艾維尼，他是在策劃在集中營內進行毒氣試驗，使衆多猶太人被害，於六一年被捕，並在六二年被處決。

丹賈朱克是典型的巴伐利亞人，戰後迅即遷美定居，很快取得美國國籍，八一年被入境事務處查出其過去劣行，因爲是納粹戰犯而被取銷公民資格，八六年被送往以色列受審，他於上訴期間遭押監房。

# 南韓通過法律 限制香烟廣告範圍
## 禁刊報章及電台播出 只准在雜誌上刊登

（路透社南韓漢城卅日電）南韓於廉價美國香烟新紀元前夕，今日通過對違反其香烟廣告法例之各項處罰。政府官員稱：「未有提出影響健康之警告及對香烟廣告未加限制之違例入口商，可能判監一年或罰款五百萬韓幣（七千美元）。」政府禁止在電台、電視台及報章刊登香烟廣告，僅准許在雜誌刊登廣告。

美國香烟以較廉之價格銷售之前，政府今日採取上述行動，因南韓於五月同意削減美國香烟稅。美國烟平均售價一千八百韓元（一．七八美元），但由週五起，烟價可能減一半，最貴之韓國香烟爲六百韓元（六十二美仙）。

# 「恆生經濟月報」指出
# 轉口貿易蓬勃發展
恒生銀行

香港向來具備一個重要轉口港的基本條件。自七八年中國推行開放貿易政策後，這些條件得以更充份發揮，帶動本港轉口業務全面興旺。過去七年來，轉口貨值逐年急升，與六十及七十年代初期僅能平穩發展相去甚遠。隨着本港不斷受外國保護主義措施掣肘，轉口業的冒升確爲服務性行業以至整體經濟提供增長的動力。觀乎中國政府現行的外貿政策及香港作爲服務業中心的條件，未來香港的轉口業務料可維持蓬勃。

### 十年來急速增長

過去十年，轉口貨值以每年平均百分之三十四的速度上升；反觀本地出口的年平均增長率只爲百分之十九。因此，轉口佔總出口的比重起形重要，由七七年時的百分之二十二升至去年的百分之四十八。及至今年頭五個月，該比例更上升至百分之五十五，鞏固了本港作爲轉口港的角色。

### 中國與加工裝配

與本港衆多其他經濟環節一樣，香港轉口業蓬勃與中國的發展息息相關。自七八年中國推行開放貿易改策後，本港轉口業務即急速增長。發展至今，大部份本港轉口業中國有關。以七七年中國尚未開放門戶起計，其供務均與應及吸納之本地轉口貨品僅佔當年百分之七十六。

期間轉口業務最顯目的發展，要算中國逐漸成爲一個重要的轉口市場。一九七七年時，中國僅吸納百分之二的轉口貨品，到一九八零年已上升至百分之十五，而去年更增至百分之三十三。其他主要市場方面，只有美國市場的比例期間有所增進，目前約佔百分之十八，較諸七七年增逾一倍。

轉口貨物的種類亦有重大轉變，例如食物類已由七七年時佔轉口貨品的百分之九點二減至去年的百分之四點三，而原料及半製成品類（主要爲紡織品）以至機械設備類（主要爲機械及運輸設備）皆告上升，其中以機械設備類的年平均增長率較高。這可能與亞洲各國在其經濟發展過程中大量需求機械設備有關。

綜合而言，轉口急增主要爲兩個因素刺激，而這兩個因素與中國的經濟改革有直接關係。首先，中國發展經濟，對入口的需求自然激增，而同時國內亦鼓勵出口創匯。由於國內的運輸設備及商業網絡未能跟進，致越來越多中國貿易須通過香港轉運。

另外，中國致力吸收外來投資亦裨益本港轉口業務。香港不少製造商在面對生產成本不斷上漲的壓力下，將部份工序轉往國內工廠加工裝配。以現時的趨勢而言，大部份產品的生產程序均在中國完成，香港僅負責銷售及運輸事宜。從種種迹象估計，這些產品皆須經港轉口，帶動本地轉口業務。

根據中國海關統計數字，去年中國工廠爲外商加工裝配的產品約值三百七十億港元。基於大部份中國的加工業務均源自本港廠家，這數字約可作爲本港在國內進行三來一補的粗略估計。（未完）

# 時事分析
# 羅、匈紛爭續擴大

兩個華沙公約組織隣國之間的糾紛愈鬧愈大。本月廿七日，數萬匈牙利人在羅駐匈大使館前週圍擧行示威遊行，跟着在廿八日，羅馬尼亞下令封閉匈駐科洛日瓦爾市總領事館並驅逐其人員，同時強烈指責匈干涉羅內政，指在布達佩斯擧行的示威爲「沙文主義」。

這一連串的事情，都創了東歐集團國家的紀錄，兩個同盟國交惡到這種程度已是前所未有，在一個共產國家有這樣示威行動，而且對象是一個盟國，更是創歷的新頁。

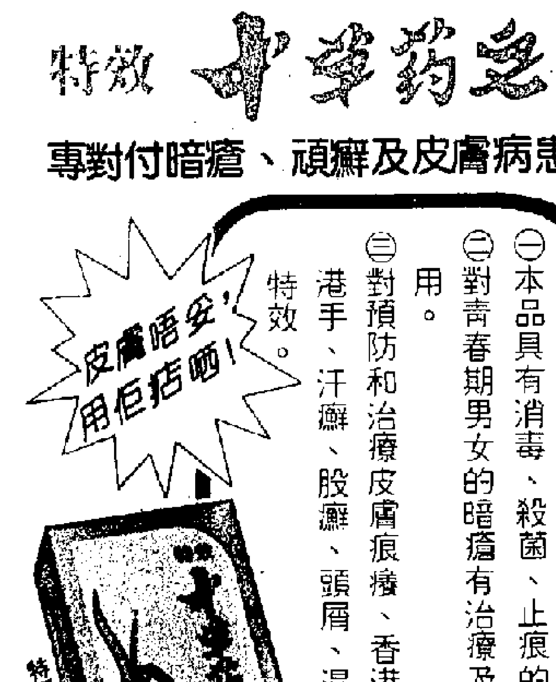
兩國之間的交惡因爲羅馬尼亞政府一項計劃而觸發。羅政府計劃把特蘭修爾瓦尼亞區的數以千計村落摧毀，把大部份匈牙利裔人遷入市區，匈牙利指責羅政府此項計劃，目的在想通過鄉村規範化建設消滅羅境內的匈族聚居地，破壞匈族文化，示威者要求羅停止鄉、村合併這一做法。

在羅馬尼亞方面，除了出現了沙文主義，民族主義；反羅、反社會主義的示威巡行，羅共總書記齊奧塞斯庫更指責匈牙利干涉羅內政，羅國問題應由自己解決，後來更來了封閉匈總領事館。

匈牙利替羅境內匈族撐腰，似乎非純出乎民族立場，似在針對羅馬尼亞共黨領袖齊奧塞斯古，因這位強人最近推出了鄉村合併城市化計劃，將分住在特蘭修爾瓦尼亞區內超過百萬的匈裔人遷入市區，作爲發展國內經濟計劃的一部份。至於有否將匈人的西化作用都不得而知。匈牙利一連串反羅行動，匈牙利不獨認爲是一個地區性問題，而是反對齊奧塞斯古的政府。

看事情發展，兩國之間的紛爭，不易由兩方來解決，將有待於老大哥的蘇聯來調停。


特效 中華藥皂
專對付暗瘡、頑癬及皮膚病患




㈠本品具有消毒、殺菌、止痕的效能。
㈡對青春期男女的暗瘡有治療及尅制作用。
㈢對預防和治療皮膚痕癢、香港腳、香港手、汗癬、股癬、頭屑、濕疹等有特效。

經銷處：達捷有限公司 電話：3-7712620 3-7712747

用現代醫學和人類智慧結晶——中醫藥熔成一爐是同醫藥界努力奮鬥的目標。

特別介紹下列藥品：

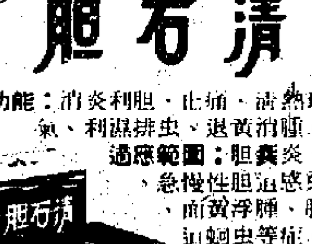
| | |
|---|---|
| 解酒靈．醉醒 | 飲酒前服防醉，飲酒後解酒爽神，減低血中酒精濃度，使胃有發揮體內的酶類，故能防止酒精傷腦傷肝之有害作用。爲國內首創中藥製劑。 |
| 固本咳喘丸 | 百年秘方，特效新藥，虛寒咳嗽，百發百中，增強免疫力，增強抵抗力。 |
| 消痤丸（暗瘡丸） | 清熱解毒祛濕，因熱氣所致各瘡效越佳，有效率達87.5%以上。 |
| 消胖美（減肥茶／降脂茶） | 不致瀉，不傷胃口，氣味醇甘美爽口，爲健美消脂保健茶。 |
| 賜春王液 | 中年男性强身健腎高級補品，滋腎水壯陽氣，補而不燥，恢復青春之佳品。 |
| 抗疲增精寶 | 恢復體力，增加精力，健身之寶，男女皆宜。 |
| 防敏感洗髮洗浴露 | 洗頭、洗手沖涼皆可，爲純中藥植物製劑，可防治上述皮炎等。 |
| 特效香港腳水 | 使用後，藥力直達細胞內殺細菌內部，七日之後，一般治好，乾性型脫屑型最好。 |
| 立止臭狐散 長效 | 一周一次外搽，立止臭狐可使汗腺細胞退化，連用二、三月可根治。 |

中國醫藥推廣中心電話3-945200 醫神3-7500529

玉林牌產品最可靠
尿石通
有效率達85.3%
積瘀、感染、刺痛、阻塞、不暢有效。

玉林牌產品、值得信賴
通經丸
爲你逍遙解困憂！
功能：閉塞、積瘀、過期、疼痛、失調有效。

玉林牌產品最有效
胆石清
功能：消炎利胆、止痛、清熱理氣、利濕排虫、退黃消腫。
適應範圍：胆囊炎、急慢性胆道感染、面黃浮腫、胆道蛔虫等症。



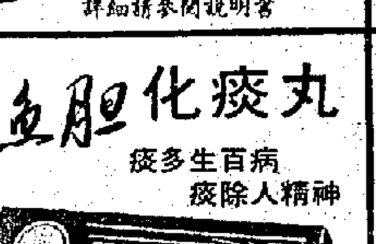
國貨公司．藥行有售 經銷處：利時貿易公司 電話：5-423381 詳細請參閱說明書

國貨介紹專欄
刊登廣告請電
新豐廣告有限公司
☎五一七四六三二一一四

穿山甲去濕清毒丸

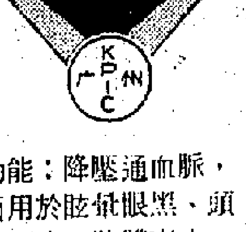
能增進人體新生代謝，排除體內有害毒素，暢通血液循環，促使皮膚光滑，對於新舊皮膚病患，惡性腫痛，皮膚紅疹，發痒，過敏皮炎，濕熱陰囊癢，各種疥瘡，暗瘡粉刺，濕疹汗斑，皮膚敏感，婦女白帶等症狀。

鯉魚胆化痰丸
廣東佛山
痰多生百病 痰除人精神
提防影射 購買時請認明帆船牌
適應范圍：化痰止咳，頑痰壅塞，咳喘痰稠，咽腫喉炎，急慢性氣管炎。



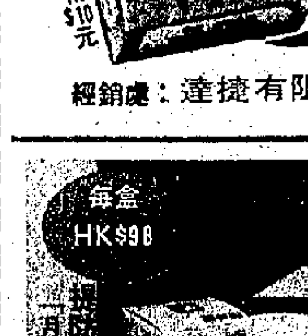
批發處：永康醫藥公司 電話：0-6056216

精製 天麻杜仲降壓丸
功能：降壓通血脈，適用於眩暈眼黑、頭風頭痛、肢體麻木。



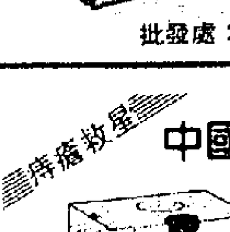
中國廣州中藥一廠出品
國貨公司．藥行有售
香港正豐國產藥品有限公司經營
電話：5-748413 5-754032

癬濕療效高！止癢功效快！
中國皮膚藥之王！！




月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸
本品乃中國武漢市著名皮膚專科藥廠之榮譽產品，對各種皮膚病症之臨床實驗有效率達96.5%
主治：全身性瘙癢病、皮膚瘙癢、藥物反應性瘙癢、濕熱陰癢、異癢、暗瘡粉刺、各種皮膚頑癬及炎症，包括常見之手癬（香港手）、腳癬（香港腳）、股癬腿癬（大腿近陰囊兩側），及滋生於頸項、腰際、胸背、臂等地方之各類癬症。
總經銷：大東行 電話：五一四七一五一七
澳門分銷處：維康藥房 電話：八四七八四，五五六三八九
國貨公司、藥行有售

痔瘡救星
中國 痔根斷



主治：內痔、外痔、混合痔、血痔、遠年久痔、便後下血或脫肛不能回納、痔瘡發炎、腫脹劇痛及一切肛門疾患、絕不復發。
純中藥製劑 絕無副作用
維康醫藥公司經營 電話：5-723973 5-8910256

壯腰健腎丸

適應範圍：身體虧損、肢軟無力、腰膝痠痛、頭刺目昏。
國貨公司 藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大厦 電話：3-7433410-5

# 外國人留印度逾三個月 必須接受愛滋病毒檢驗

## 專家謂由於工作染愛滋機會並不大

（合衆社新德里三十電）在印度停留超過三個月的外國商人及工作人員，都需要作愛滋病毒檢查，確定不是這世紀絕症的帶菌者，才可以繼續在當地停留，否則便被當局強行勒令出境。這是印度發現愛滋病患者有上升之勢而作的防範措施，這條例立刻執行，但政治官員，遊客，礦工及記者則可豁免。以前只有外國留學生才需要作愛滋病毒檢驗，但為防止病毒蔓延，才擴大檢疫範圍。雖然這樣對外國工作人員做成不便，但為安全起見，不得不實行這條法令。

印度醫學調查中心負責人龐馬醫生透露，超過十萬市民曾作抽樣檢疫，發現三百零五人的愛滋病帶菌者，其中十八人已呈現身體衰弱，進入病況末期，最少有五人是死於愛滋病，而這世紀絕症在當地蔓延迅速，政府作感覺相當是刻不容緩的，醫學調查中心另一位醫師實度甚至建議政府立例禁止印度人和外國人進行性接觸，但此舉違反人權，已為當局否決，印度外國學生中百份之七十來自非洲，進行入學試前要先通過身體檢查這一關。

（美聯社日內瓦廿九日電）一個衛生與就業事務專家的委員會週三最終認定大部份工作者於工作時沒有染上愛滋病的危險，它並建議那些公司無需對在職者及可能就業者作愛滋病或其病毒方面之檢驗。

該卅六人委員會的在世界衛生組織及國際勞工機構贊助下舉行之會議，並建議謂那些患上愛滋病或受了其病毒感染的人像其他工作者那般可獲得相同的衛生福利。

該委員會宣稱：僱員們應認為並無義務去通知其僱主是否患上了愛滋病或受了其病毒感染。該有十八國代表參加的委員會並稱：受了愛滋病病毒的感染，不能成為開除僱員的理由。該委員會建議稱：僱主作合理的代替性之工作安排，倘若該僱員的工作能力受了愛滋病傷害的話。

該委員會於三日的會議中批准關於政府與僱主及僱員的指導路線，它並建議稱：公司及政府應盡快發展一致的政策及手續。該委員會的文件並稱，在大部份職業及其場所方面，工作者之間與他們和當事人之間，並無染上愛滋病或傳染其病毒的危險，它並一再說明道，傳染此種病毒的途徑，現在所知者就是性交與透過血液及由母親傳予其嬰兒而已。

# 美國慶祝國慶 列根總統致賀詞

## 稱自由民主經得起時間考驗

（美國新聞處稿）就美國準備慶祝它作為一個自由國家的二百一十二周年紀念的當兒，列根總統發出了國慶—獨立日—祝詞。他讚揚該日為「歷史的脈搏點」，不單為美國慶祝，更獲世界各國表揚。

以下為總統祝詞：

七月四日不單是日曆上某日那麼簡單—它是一個為美國慶祝，都把我們心中兒時的純真再一次喚醒。隨着每一面國旗，每一項巡遊，每一次野餐和每一串爆發的煙花，我們不禁回憶兒時第一次感覺到對美國的深愛。

今年是美國立國二百一十二周年，我們亦回憶另外一個特別的紀念，就是在我們通過新的憲法後，第一個「獨立日」的二百周年紀念。約翰．昆西．亞當斯在當日的日記中，記錄了波士頓接到通過最新憲法消息時的情況：「即時鐘聲大鳴，炮發大響，毫不容情地持續到下午剩下的所有時間。」時至今日，經過二百年後，這些愛國者歡喜若狂地慶祝其誕生的憲法，經歷了時間的考驗，確保我們的自由，亦保護着這個偉大的共和國。

時光荏苒，只會給我們更多慶祝的理由。我們的立國者慶祝七月四日美國國慶，還不能確定美利堅合衆國會否成立；我們的祖先在南北戰爭時慶祝國慶，還不能確定美利堅合衆國會否繼續存在；我們的父母及祖父母慶祝國慶，還不能確定它能否抵受全球矛盾的摧殘。我們可以在一九八八年七月四日，懇慶—並感謝上主—每一代所希望的和平及繁榮，現正統率我國。

我謹祝我親愛的美國人民，國慶快樂。

# 長江黃河 年紀可考

（特訊）河流的「年紀」，是地質學家根據對沉積在古老河床的巨礫石、砂、粘土等「古沉積物」的科學處理測定的。根據這種測定方法，專家認為：長江的「年紀」是六千萬歲，黃河的「年紀」是一十五萬至六十萬歲。

# 美商洞識顧客心理 避孕套用新包裝 類似香烟免尷尬

（合衆社辛辛那提卅日電）它像一包香烟，亦可以在一些香煙自動售賣機購買得到，但它並不危害健康，反而可以促進健康。這是一種推銷新產品的新方法——將避孕套包裝成香烟包一樣。

據推出這種避孕套的貿易風商業公司總裁梅菲說：「它像包萬寶路香烟。」

梅菲去年冬天推銷這種香烟包裝避孕套，十分成功。他說：「賺了許多錢，因為愛滋病恐慌，避孕套大行其道，而香烟包避孕套是好的宣傳方法。」

梅菲指出，通常在洗手間的避孕套售賣機被人破壞，而許多當眼的公衆地方不希望設這樣的售賣機。但差不多每間酒吧和餐館，都設有香烟售賣機，若將避孕套擺放入香烟售賣機出售，就不會引起太大尷尬。

**蘇聯首位健美小姐** 國際健身總會會長加拿大籍的伯遜（左）舉起蘇聯首屆女子健美大賽冠軍莫莉克的手宣佈她勝出。（美聯社）

# 在太空做夢無色彩 印象中只留黑與白

## 面對無垠宇宙，暫忘繽紛世界

（合衆國際社莫斯科三十日電）太空人在太空睡覺的時候一樣會造夢，夢中一定是在地球，但卻不是花花綠綠的世界，而是一片黑和白色。

蘇聯塔斯社星期三發表了蘇聯及保加利亞聯合太空任務中，對太空人的睡夢所進行的實驗的初步結果。

塔斯社說，兩個蘇聯太空人沙雲萊說：「我們在夢中看到莫斯科的郊野，太空控制中心，我們的朋友。」但太空人的夢是沒有顏色的。若斯說：「科學家和工程師的夢通常是沒有顏色的，就算是太空人李恩諾夫，雖然熱衷於繪畫，他的夢也是沒有顏色的。」

塔斯社說蘇聯及保加利亞的科學家現正分析這次實驗的結果。

塔斯社又說太空人在太空並不必數綿羊才可以入睡，失眠在太空任務中幾乎是不存在的，該社道可能因為太空的工作繁重，使到身心疲累。

# 新加坡今年首季嬰兒出生率上升

## 政府欣旺丁．國民加把勁

（法新社新加坡卅日電）新加坡可能於今年面對二十年來的首次「旺丁」，倘若今年一至四月的嬰兒出生率是一個指標的話。

週三發表的數目指出今年一至四月新加坡共有一萬五千名嬰兒出生，倘若此種趨勢繼續下去，則至年底便可能共有五萬名嬰兒出生了——這是一九六七年以來最高的出生率。人口專家並稱，一九六七年共有五萬零五百六十名嬰兒出生。

在一至四月的期間裏，新加坡最大的民族華人之嬰兒出生數共為一萬零三百六十六人，出生率上升了百份十二點五，印度嬰兒出生數共為一千一百五十五人，出生率上升了百份廿七點五，馬來人嬰兒出生數共為二千七百九十六人，出生率上升了百份九點六。

新加坡官方去年初已結束其「只生兩孩」的政策而敦促夫婦們「生三個或更多的孩子如果能應付得來」，官方給予減稅及優先居屋等鼓勵以支持他們。

# 美最高法院以過半數票通過 判十五歲以下少年死刑 屬於違反國家憲法之舉

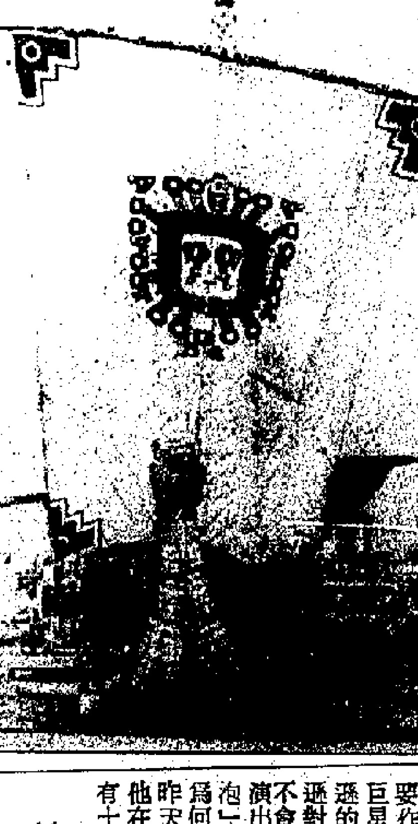
（合衆社華盛頓卅日電）美國最高法院以過半數意見，裁定將十五歲或以下的兒童判處死刑，是違憲的。最高法院以五票對三票，推翻來自奧克拉荷馬州的湯遜之死罪判決。湯遜犯案時，年僅十五歲。

不過，只有三名法官同意史蒂芬斯法官的意見，禁止對十六歲以下的人實施死刑。

法官奧珊拉表示：她同意湯遜的死罪應推翻，但訂定可判死刑的最低年齡，則為時尚早。

此次最高法院裁決，令美國處理兒童犯案的做法，與其他國家一致。一般西方國家明文規定禁止對兒童處以死刑。在陳述為何要取締對兒童死刑處罰時，法官史蒂芬斯援引五十個州近乎一致認為對青少年與成年人應有不同處理方式為理由。他指出：「沒有一個州准許十五歲兒童有投票權可以擔任陪審員，而所有法例與人類經驗是一致的，而歷史指出通常十五歲兒童不應如成年人般負上全部責任。」裁決只影響約三十個死囚，不過對兒童司法系統具有巨大的象徵意義。在實施死刑的三十七個州，只有十一個訂有可對十八歲以上罪犯判以死刑，而其他沒有年齡限制，或有年齡限制，分別十二歲至十七歲不等。

現年廿一歲的湯遜是八[illegible]被判死刑。當時被控殺死其前姐夫，將屍首[illegible]原因[illegible]。



**越洋帆船** 一艘七十呎長的仿古帆船由秘魯一港口起錨，將橫越太平洋向紐西蘭進發。五個西班牙人決心完成為時五個月的壯舉，嘗試用比哥倫布更古老的方法征服太平洋。（美聯社）

# 南北戰爭各戰役 美舉行盛大紀念

（合衆社賓夕法尼亞州卅日電）一百二十五年前，賓夕法尼亞州內一個名叫吉地士堡的地方，南北兩軍相互對峙，三天浴血苦戰，雙方損失皆重，共有五萬人被殺、身受重傷或被俘，這是美國南北戰爭的決定性戰役，北軍在列斯將軍指揮下，取得重大勝利，此後乘勝追擊，將南軍各據點一鼓擊下，美國重新統一。

吉地士堡戰役後滿目瘡痍，戰馬躑躅悲鳴，屍橫遍野，血染黃沙，烏鴉啄人腸，高飛上掛枯樹枝，士卒塋草莽，將軍空爾如，這幅古戰場圖，古今同慨。這美國內戰的名城，各項文物盡量保持，供後人憑弔。戰爭死難者亦以此作墓地，當時總統林肯在此戰役四個月後，在烈士陵園揭幕禮時說：「[illegible]的，世人[illegible]，但死難者在此地所作的英雄事蹟[illegible]」而吉地士堡戰役[illegible]美國內戰的轉捩點，每年國慶前夕都在烈士陵園內作和平禱告，本年因為是一百廿五週年紀念，故作盛大紀念儀式，由一號開始，連續三天皆有活動。

# 米高積遜英國行 寵物猩猩禁入境

（[illegible]倫敦三十日電）搖擺樂巨星米高積遜即將到英國巡迴演出，但英國農林部昨天決定禁止他的猩猩「泡泡」入境，他可能要獨闖英倫。積遜的家中是養有很多外國寵物的，他今次本來打算帶同猩猩「泡泡」一同到英國掘金。英國法例規定，任何動物入境前都要作六個月檢疫，天皇巨星的寵物亦一樣。積遜的一名發言人稱，積遜對此事頗感失望，但不會影響今次到英國的演出。他們表示，「泡泡」能夠隨團到日本，為何不能到英國。積遜昨天由巴黎飛往西德，他在巴黎的兩場演唱會有十二萬歌迷捧場，收入三百八十萬美元，有百分之八十五歸積遜所有。他將在西德演出四場，在七月十四日起到英國十三個地區巡迴演出。

# 義文化藝術珍品 被盜竊現象嚴重

## 七〇年至今失近五萬件

（新華社羅馬六月二十九日電）義大利擁有世界上百分之四十的文化和藝術遺產，這些珍藏在各公、私立博物館和教堂內的文化和藝術作品及各類出土文物等被盜的現象也很嚴重。

據統計，自一九七〇年至今，除去被盜後又經追查回來的各種藝術作品和文物外，被盜的各類繪畫作品有二萬四千七百多幅，雕塑一萬五千多件，出土文物[illegible]五千五百多件，古玩製品及陳放在教堂中的珍品[illegible]五萬多件[illegible]的古幣和文[illegible]資料等。此外[illegible]。義大利一九[illegible]三年曾制定了保護文化和藝術遺產的法律，後來還在一九六九年成立了一支專門從事保護這些珍貴文化和藝術遺產被盜或在被盜後進行偵破活動的隊伍。這支隊伍雖有先進的技術裝備和對名博物館採取了嚴密的防盜措施，但仍未能制止各種文化和藝術品被盜的事件發生。

# 女子吸烟副作用 增加男性荷爾蒙

## 令其更容易患上心臟病

（合衆社波士頓卅日電）研究人員指出，女性吸食香烟，似乎會增加體內的男性荷爾蒙，因此女性吸烟者染上心臟病的機會頗大，因為她們較男性化」。

加州大學的研究員說：「衆所周知，吸食香烟可以增加患心冠病的機會，但無人知道過程是怎樣的。」或者荷爾蒙變化是其中一個因素，男性荷爾蒙令女性「男性化」，使她們更容易染上心臟病。一直以來，即使沒有吸食香烟，男性患心臟病的機會較大，但吸食香烟女性患心臟病的可能性是[illegible]吸食女性的兩倍。


**中華書局（香港）有限公司**

**啟　事**

中華書局（香港）有限公司已正式註冊成立，自一九八八年七月一日開始，中華書局香港分局經營的業務將轉交我公司經營。此後中華書局香港分局與各界的業務及賬務往來概由我公司負責。敬希垂注。

中華書局（香港）有限公司
一九八八年七月一日

總辦公室：九龍土瓜灣北帝街58號八樓
電話：3-7150176　圖文傳真：3-7658468
讀者服務中心　電話：3-856588
旺角門市　電話：3-940397



**世紀商業大廈**
尖沙咀河內道3號
平售
● 17樓A座 面積534呎交吉
● 16樓A座 面積982呎承租約
請電：5-253001洽

**宇宙商業大廈**
高士打道229-230號
全海景
樓上面積 1328呎至2235呎
地下488呎至1595呎
平售
電：5-253001洽



**離職啓事**

本公司經理謝有成先生已於1988年7月1日起離職，此後謝有成君在外之一切華洋轇轕概與本公司無關。
特此聲明

富琪酒家有限公司啓



# 華僑日報梗喺你左近

由7月1日起，在全港223間 7－ELEVEn 便利商店有售

根據SRH發佈1988年首季調查資料，華僑日報讀者家庭每月收入超過$7,500.00以上，更佔華僑日報讀者總人數61%，事實証明，華僑日報是一份高收入人仕必讀之報刊。



# '88 暑假 師生員工 旅行團

中國旅行社總社委託
香港中國旅行社舉辦
牌照號碼　350273

R01 廈門、武夷山線九天
出發日期：88年7月26、29日 8月5、9、12日
師生收費：$1730
家屬收費：$1830

R06 杭州千島湖、黃山、九華山線十五天
出發日期：88年7月15、18、20、23、27、30日 8月3、6、10、13日
師生收費：$2970
家屬收費：$3070

R10 西南精選線二十天
出發日期：88年7月18、22、30日 8月3、5、7日
師生收費：$3050
家屬收費：$3150

R02 三國三峽線十天
出發日期：88年8月3、10日
師生收費：$2255
家屬收費：$2355

R07 華北精選線十六天
出發日期：88年7月18、22日 8月3、7、11日
師生收費：$2600
家屬收費：$2700

R11 黃河華山線十三天
出發日期：88年7月16、19、26、30日 8月6、9、12日
師生收費：$2220
家屬收費：$2320

R03 西北少數民族風情線二十天
出發日期：88年7月29日 8月1、2、4、5、8、11日
師生收費：$3350
家屬收費：$3450

R09 張家界、猛洞河探奇線十天
出發日期：88年7月20、23、29日 8月1、4、7日
師生收費：$1710
家屬收費：$1810

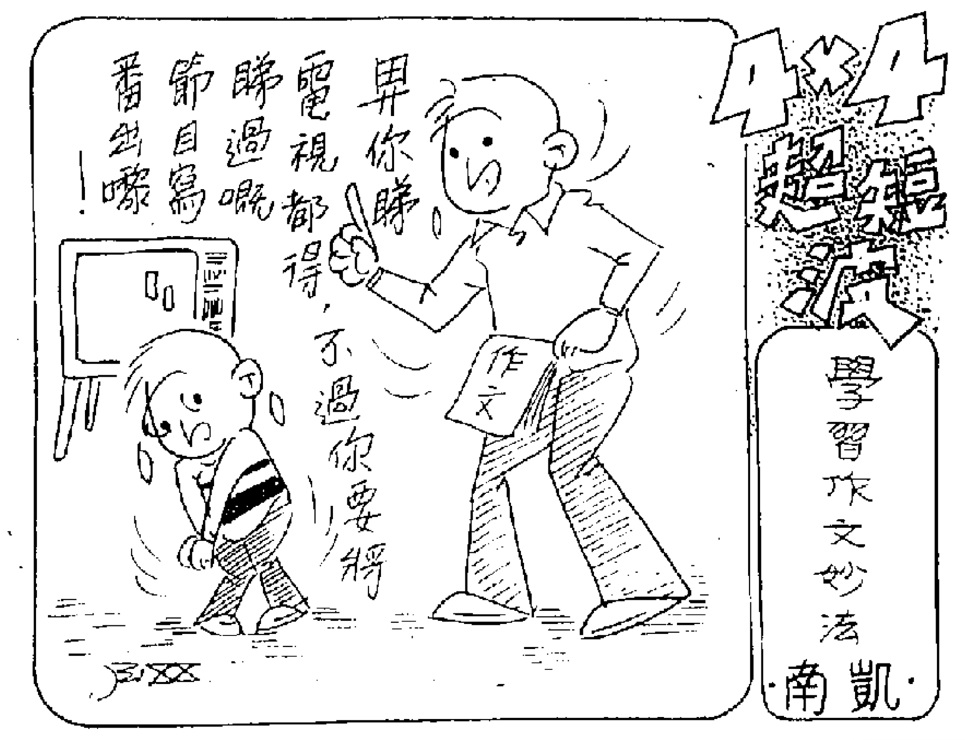
R12 秦陝高原尋根遊線十六天
出發日期：88年7月17、24日
師生收費：$2930
家屬收費：$3030

R05 江南水鄉古運河線二十一天
出發日期：88年7月17、25日 8月1、5、7日
師生收費：$3505
家屬收費：$3605

香港中國旅行社成立六十周年
舉辦旅遊大抽獎
獎品豐富
詳情請到各分社查詢

□ 灣仔、旺角、紅磡、北角分社假日照常營業

中環總社：香港干諾道中78-83號中旅集團大廈3樓 5-8533720、5-8533715
中環分社：香港皇后大道中77號中銀大廈 5-220450
灣仔分社：香港軒尼詩道24-34號 5-276263
北角分社：香港北角渣華道196-202號 5-650370
港澳碼頭辦事處：香港干諾道中信德中心306室 5-592991
香港仔分社：香港香港仔大道223-227號 利群商場地下4號 5-8732213
筲箕灣分社：香港筲箕灣南康街18號康華大廈地下3號 5-8854728
九龍分社：九龍彌敦道27-33號二樓 3-667201
旺角分行：九龍洗衣街62-72號二樓 3-964241
紅磡分社：紅磡九龍車站閣樓 3-349333
觀塘分社：九龍觀塘道438號地下 3-438243
荃灣分社：新界荃灣青山道189號 0-4991433
沙田分社：新界沙田中心商場3樓48號 0-6917261
元朗分社：新界元朗教育路31-41號 0-755367
深水埗分社：九龍長沙灣道269-273號瑞祥大廈地下B舖 3-7250038
澳門中國旅行社：澳門南灣街63-63號A　電話：88922
香港教育工作者聯會：香港灣仔莊士頓道152-158號四樓 電話：5-747180、5-723659
九龍彌敦道482-484號二樓 電話：3-7703918-9




# 清新派音樂再露頭角 狄更寶逐漸備受認同

音樂 朗尼

經過了長時間被黑人騷靈音樂統治之後，英國樂壇終於出現了新的音樂潮流，而且正有蔓延的趨勢。這種新的音樂潮流，與騷靈音樂和搖擺音樂的最大分別，在於它清新得來而不着跡，自然得來而又感性。這一類的音樂路向，跟數年前曾經曇花一現的「新新浪漫派」音樂多少有點相近。這種樸實的音樂模式，是在過多豐厚，濃膩的方程式音樂的倚允下應運而生的，最基本的搖擺音樂基礎，加上少許鄉謠音樂的純樸，與及一些藍調的點綴，頓然成爲一種平易近人，耐聽又清純的音樂體系。

引發這個音樂潮流的，包括有PREFAB SPROUT，他們繼SWOON和STEVE MCQUEEN兩張備受讚賞的大碟後，新作FROM LANGLEY PARK TO MEMPHIS，仍然保留了一貫的獨特氣質。另外還有好些嶄新的名字，例如「狄更寶」(DEACON BLUE)、「黎明前的哭泣」(CRY BEFORE DAWN)、與及由「淡色噴泉」(PALE FOUNTAIN)演變而成的SHACK等等，均是依據着清新樸實的音樂路綫進發。

毫無疑問，PREFAB SPROUT在衆多同類型樂隊之中，是擁有一定的領導地位，畢竟他們組成亦已經有好一段時間，然而若取「狄更寶」來作比較，則後者的成就似乎更快披露出來。

由主音歌手堅奇雜斯，結他手兼和唱格林基齡，鍵琴手兼和唱占士派美，低音結他手兼和唱依雲成勞，鼓手德格拉斯壞邦，與及女主音歌手洛琳麥根杜絲等一行六人組成的「狄更寶」，首張大碟RAIN TOWN，雖然未能在流行樂壇與下衆高的成就和地位，但是他們已經能夠在一些肯接受新事物的樂迷心目中，留下了深刻的印象。

或許「狄更寶」就有如他們大碟的主題一般，好像一個下過大雨的城鎮，清新得令人心曠神怡，但又是無聲無息地繼續工作。

在大碟裏面，「狄更寶」曾經先後推出過LOADED、DIGNITY和WHEN WILL YOU等細碟歌曲，直到WHEN WILL YOU推出，才在流行榜佔一席位，教人另眼相看。隨着這兩細碟的成功，CHOCOLATE GIRL亦會被發行成爲細碟，以這樣一隊的新樂隊來說，能夠在同一張大碟裏面，發行這麽多的細碟，已經是相當難得了。

當然，這與「狄更寶」本身的音樂才華是有密切關係的，這並不代表唱片公司胡亂地推出細碟，而是他們具有應該具有被受認同的音樂潛質，與及展示了RAIN TOWN是一張水準平均而又出色的動人唱片。

連一隊寂寂無名的新音樂組合FARGROUND ATTRACTION也能夠取得流行榜冠軍寶座，誰又會知道「狄更寶」會否憑着他們的音樂才華，而取得更高的商業成績。

# 三洋W-10中型音響 超級表現超值價格

如果閣下想購置一套售價既實惠而又具超級性能的套裝音響，那麽筆者倒可以向你介紹此套三洋W—一〇中型音響，它是絕不容錯過的選擇，三洋W—一〇所具有的效能可以說是媲美大型音響組合，而且其最大特式是簡潔的設計和售價絕對合理。首先是它具有齊全的設備，這包括了雙卡式錄音座，立體聲收音調諧，全自動唱盤和一對全音喇叭，當然還有其輸出力強的合拼式放大器，它的音響輸出可以高達九〇瓦(峰値輸出)同時更設有三段音響均衡器，頻率響應由四〇—二〇，〇〇〇HZ由此可見質素之優，至於雙卡式錄音座方面，三洋W—一〇提供了快捷而又方便的雙卡式連續播唱和同步帶過帶錄音，其訊噪比更高達五〇分貝以上，而且更可以自動調定播錄音帶標準，鉻和金屬音帶三種。在調諧方面，此套機可以接收兩種收音廣播，包括了AM和FM立體聲。而且更配有FM立體聲指示燈，這使接收更加準確和容易，不單於此，三洋W—一〇中型套裝的唱片重播方面也是極爲出色，採用了全自動帶動唱盤，抖擺率極低，轉速準確，除此之外再加上一對全音喇叭，使音響的重播力更加威猛清晰。

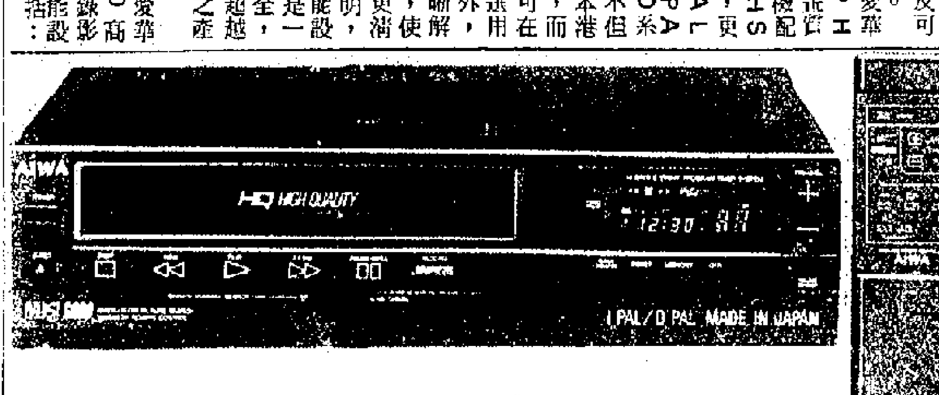
# 愛華G900高畫質錄影機 百分百在日本精密製嵌 提供全機兩年維修保用

愛華視聽產品以精湛及先進的微型科技，推出全新愛華HV—G900HQ高畫質錄影機，百分百在日本精密製嵌。由外殼，磁頭以及每一部份之零件，均以最嚴格的品質檢定，務求使每一部HV—G900達到更趨善盡美之境界。而愛華視聽產品總代理愛華啓祥影音有限公司，爲加強對顧客更進一步服務，特別提供全機兩年保養維修服務，充份顯示愛華視聽產品之高級品質及可靠性。

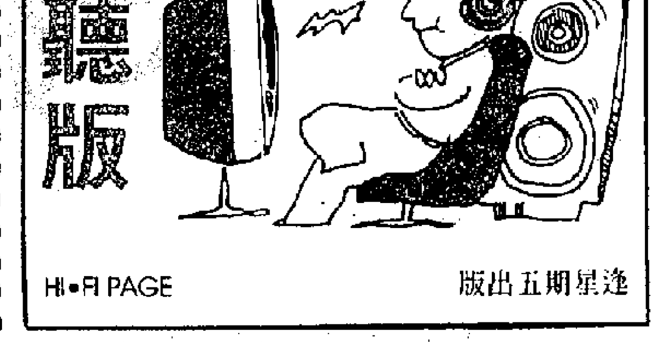
愛華G900HQ高畫質錄影機配以VHS制式，更有PAL及PAL—D系統，不但適合本港而使用，且更可在國內選用。此外，高清晰度，解像度，使畫面更清晰鮮明，而功能設備更是一應俱全，實是超越同等之產品。

愛華G900高畫質錄影機備功能包括：設正面入帶操作，自動開啓及關機功能，當錄影帶行至末端時，即自動回倒並自動關機。並設有十四天內六個節目預選，可預校適當時間以錄取喜愛之節目，更有QTR簡易定時錄影功能，錄影時間由三十分鐘至四小時，一按即錄，操作過程簡易快捷。而且可從螢光顯示屏上監察及調校電視頻度達三十二個。特別設有之機頂透視板可觀察錄影操帶作過程。此外，更備有快速前後搜畫及定鏡功能，設計輕巧纖薄及靈敏度極高的全能無綫遙控器，可直接操控。

愛華HV—G900HQ高畫質錄影機外型設計簡潔美觀，現已在尖沙咀海港城三一六室之愛華視聽中心及港九各經銷商展出，歡迎各界人仕光臨參觀試用。



愛華HV—G900HQ錄影機




# 第二十五講：器材選擇之一

·鄧文斌·

上期我已經談過一些與擴音機有關的問題，談過如何去選購擴音機。今期我會列出一系列的型號使大家參考，針對的是一萬元以下的擴音機。我會將它們粗略地從價格的差異中分作四大類，讀者可從中得悉那一部會較好而作參考，但最終的決擇仍以讀者自己喜歡那一種音色作最後決定。

第一類的是售價約在二千元左右的。對於這一類音響產品我們能夠要求的並不多，能夠有最基本的設施亦常可得到不錯的音色，功率方面多在50W以下亦足以應付一般家用的要求，百餘呎的聆聽空間是足夠有餘。最起碼的四個輸入(唱頭，調諧器，唱射唱盤及錄音座。)及一對揚聲器的接駁都不缺少，至於TONE CONTROL或响度掣則視乎個別機型而定。選擇的宗旨仍以音色爲重，一些無謂的裝飾物都不會有，LED或光綫儀都不會有更沒有均衡器與COMPUTER LINK。可使選擇的有MISSION的CYRUS I、ROTEL的820 BX、NAD的3020PE、A&R的ALPAA+及CAMBRIDGE的P40。

喜歡聽POP、ROCK的朋友NAD的豐富低頻會比較合胃口味，但豐富並不代表是好的低頻輸出。雖然額定功率只得20W，但DYNAMIC HEADROOM卻有4.5DB；雖然應付一般的動態絕對不成問題。以聲來計會是所列的最大聲者。美國綫路的一貫特色但在台灣製造。日本製造英國風格(設計師也是英國人！)的ROTEL音色不錯但卻欲比較高昂，音場較爽窄及動態會較差，比較適合聽較小型的音樂場面。A&R是最基本的選擇，並不可以有太大的要求，只是價錢比較平(算是現在所介紹中最平的英國機！)亦能夠滿足要求所需。剩下來的兩部音色是十分英國化，兩者都各有所長但最終的選擇落在MISSION的CYRUS I。

額定功率只有40W的CYRUS I有很多英國機的美德，它一點也不誇張不出綽頭，是實實在在的設計與理想的音色。只有一般器材一半的闊度(一般是435MM)面板只有四個控掣：電源開關，音量控掣，四種音源選擇及錄音選擇掣。簡單到不可再簡進一步簡化！一對揚聲器機出，音源部份是十分簡單的輸入，唱頭部份更包括了動圈(MC)頭放大。儘管MC部份是十分簡單的增益設計但卻有使人滿意的效果。談到用料方面簡直驚人，它可以說是在這個價錢內用料最靚的一部。用自西德的一%金屬膜電阻(並非只用在主要部份，而是差不多機內所有的電阻都是！)，電容方面更是五光十色。水塘的兩顆是著名的PROSEC水塘，且更是達到DNM主腦人DENIS MORECROFT發明的SILT FOIL水塘！有這種質素的定心丸做水塘供電部份的問題可解決了一大部份。火牛是英國機中很用的環牛，來自十分著名的HOLDEN & FISHER，體積雖不算太大但應付有餘。整流子是來自西德的高速高電流的軍用級質素超卓不凡。綫路其他部份所用的電容亦達到音响發燒的要求，數値較小的多是WIMA，亦有ERO(EUROFARAD)來自法國的MKT(METAL—LIZED POLYCARBONATE)。數値較大的則有ELNA的無極性電解質(當然比一般電解質好)，亦有來自德國的ROE(ROEDENSTEIN)電解質(ROE的電解質素是無與倫比，爲元級數的靚機都是用它！)。其他零件如功率管等質素亦是相當高，其他詳情及綫路設計方面我會在談論它的大哥CYRUS I時再作詳細的交待。

以CYRUS I的功率來說它能夠達到一定的音壓(音量)。聽各類型的音樂都有一定的水準。除了是一些動態十分龐大的古典樂例外(SYMPHONIES中的CRESCENDO是最難服侍的音樂)。它的好處是細緻(英國音响器材的一貫風格)，聽一些比較複雜的樂章時分析力高。有層次，有質感，有深度，夠通透使十分易可以察覺得到。高音是甜與柔但亦略帶多少亦是它的優點(當然是以同級機而言！)。弦樂部份的表現亦十分之理想，有粗糙，敲擊樂是異常的突出與清晰。女聲稍欠匠渾而男聲則有粗的感覺。其次本身的設計，電流是十分之大，惟一般揚聲器都不應該有乏力的感覺。因此之故低音部份是十分之有份量，輸出的低頻有力中帶點英國機些微的軟性。低音提琴的極低部份輸出的份量亦足份，舒暢順滑。

純以一個只顧用料的人的眼光來看CYRUS I的用料與價錢並非成正比，是過份的好！以一個音响發燒的角度來說它能夠產生一定的理想效果，超乎價錢所能要求的。就以這兩個觀點來看我選擇它作爲一套理想組合的最基本。

下期我會繼續擴音機，到時除了價錢外，音色也會同時更上一層樓。到時CYRUS I的大哥亦會出現。

# 通利琴行介紹 山葉最新HI FI及手提電子琴

通利琴行日前主辦的「YAMAHA最新HI—FI及手提電子琴介紹」，在行內外人士的一致好評聲中完滿結束。是次產品介紹假尖沙咀的假日酒店舉行，展品包括YAMAHA最先進的PSS，SHS及PSR系列手提電子琴，以及體積輕巧功能卓越的小型鼓機，而日本YAMAHA廠更特別安排首席示範員塚越則子小姐專程到港作示範演出，塚越則子小姐湛深的造詣，將YAMAHA產品的精粹盡顯無遺。

視聽器材方面，YAMAHA的出品，向以質優價廉見稱，在第九屆的HI—FI GRAND PRIX AWARDS中，更囊括六項大獎，位居衆牌子之冠。是次介紹的產品包括YAMAHA全新系列的雷射碟機，數碼音場處理器，擴音機，調諧器及錄音座等。

圖：塚越則子小姐示範演奏掛扇式的手提電子琴。

# 第二代數碼錄影機

數碼錄影機具有即時定鏡，慢鏡播使我們不受干擾，是科技上的一大進展，現代家庭，大多都會或想擁有一部錄影機，兩錄影機之設計也日新月異，自從有數碼機推出後，對於錄與影之效果又更大大跨進一步。「東芝」去年首創第一部數碼錄影機，最近再推出第二代數碼錄影機，其效能方面更爲理想，最特別效果是數碼慢鏡重播，完美數碼定鏡和電視播放即時定鏡，在數碼慢鏡重播方面，慢鏡效果，畫面往往跳動，信滿干擾，不易收看，而東芝HI—PRO九十數碼錄影機，以電腦記憶系統，製造出穩定清晰的慢鏡及慢鏡重播效果，在欣賞節目時或選擇精采節目片段時，也稱心滿意得多。

定鏡影像由記憶系統直接輸出，配合低通濾波器及動態畫面增強效果，大大提高解像清晰度和精密度，可達到不干擾及跳動的完美定鏡效果，且定鏡一按即有，準確無誤，不如過去傳統錄影機定鏡效果所需的短暫間斷。

至於播影帶中即時定鏡，傳統定鏡是按掣後，待錄影機中的錄影帶停止播放後，(重播鍵)頭運轉定鏡，但東芝HI—PRO九十數碼定鏡，按掣即現之數碼記憶功能，準備發揮作用。(符日昇)

# 劉德華招待三百歌迷 成龍新作斗胆闖禁區

劉德華(附圖)一直以來在歌，影，視三方面都擁有頗高的知名度，雖然近期他放在電影方面的時間較多，但是，對歌唱的興趣卻更加濃厚。

喜歡聽劉德華唱歌的人亦很多，最近，他爲新近成立的歌迷會「華仔天地」舉行一個迷你演唱會，招待三百名歌迷，是次盛會他獨自唱了五首歌：「情感的禁區」，「痴心錯付」，「錯覺」，「回到你身邊」和「永遠記得你」，當中以「回到你身邊」爲個人所喜好。

× × ×

身爲藝人，不論你是唱歌，還是演戲，經常都要保持一個鮮明的形象去面對觀衆，才不致容易令人產生厭倦的感覺。

好像前大半年的時候，林憶蓮一頭爆炸裝的長髮，使人有一種冶艷，冷傲的感覺，近期卻改了一個短髮的模樣，看上去又另有一番味道。

林憶蓮的新碟，第一面的歌曲包括有：「自製空間」，「黃昏」，「最佳男主角」，「他」和「不醉夜……」，第二面的五首歌是「滴汗」，「最佳男主角」，「真想你知道」，「命運是這樣」和與BLUE JEAN合唱的「下雨天」，這張作品跟前一張有了明顯的不同，到底有何差異，就讓大家聽過林憶蓮的歌曲後自己找答案了。

× × ×

成龍的第二張個人大碟——「斗胆闖禁區」，很快便與歌迷見面，當中已知道有與河合奈保子合唱的「午夜吻別前」，「我定能做到」，阿倫爲他作曲的「成長」，陳少琪，俞琤填詞的「這個晚上」，此外，還有多首風格不同的歌曲相信會令歌迷耳目一新。

× × ×

一年一度的樂壇盛事——「嘉士伯流行音樂節」八八，現已密鑼緊鼓的在籌備中。

八五年冠軍「太極樂隊」(附圖)，八六年冠軍「邊界」和去年的冠軍「民間傳奇」在樂壇都有相當突出的表現，此次盛會，相信又可以爲樂壇增創造出另一支新力軍。

× × ×

大家可有聽過許冠傑的新作，心水清的朋友可以聽出其中樂隊的創作佔有一定的比例，這大概是因爲阿SAM自己也是樂隊出身之故罷！

欣欣旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

| | | 台北酒店、特價酬賓 | 單 | 雙 |
|---|---|---|---|---|
| 台北四天花蓮團 | $2500 | 永安 | 160 | 175 |
| 台北溪頭五天團 | $2700 | 金府 | 210 | 240 |
| 阿里山六天團 | $2990 | 天成 | 240 | 250 |
| 溪頭花蓮六天團 | $3170 | 一樂園 | 280 | 310 |
| 東京廸士尼七天團 | $6190 | 康華 | 520 | 530 |
| 曼谷芭堤雅五天團 | $2740 | 富都 | 770 | 820 |
| 芭堤雅七岩六天團 | $2950 | 力霸 | 770 | 830 |
| 星馬檳城六天團 | $4199 | 希爾頓 | 780 | 790 |
| 印尼巴里島六天團 | $5899 | 來來 | 970 | 990 |
| | | 福華 | 960 | 1060 |
| | | 老爺 | 1170 | 1230 |
| | | 香港富都 | 400 | 400 |

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$800 天天出發
台灣豪華團 七天$3250 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三，六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店三晚 $1550 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票．商業考察．旅遊觀光．學生移民
△13年專業經驗▽
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△代辦各國簽証▽
歡迎(VISA卡)付款

桂林五天高級直航團 加遊靈渠 (逢三、四、日出發) $1590
桂林五天豪華直航團 加遊柳州、靈渠 (逢三、四、日出發) $1690
華東七天高級直航團 (逢週一出發) $2990
全程採用全新波音豪華客機
捷威旅行社 太平協和集團成員 牌照號碼：350838
總社：銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字(崇光百貨樓上) ☎5-8336661 辦公時間朝九晚七 星期日及例假照常辦公
中環☎5-212527,5-254596 旺角☎3-320011,3-7809313 官塘☎3-435233 荃灣☎0-4984447

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196
歐洲
歐洲五國10天超值團 $10,580
歐洲七國13天豪華團 $12,480
歐洲八國16天精選團 $14,580
歐洲十國18天特級豪華團 $15,990

華航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $7688
夏威夷美國西岸 十天 $9588
夏威夷、羅省賭城九天 $9788
美國東岸奧蘭度十一天 $13788
美國加拿大東岸十三天 $15288
熱綫電話：3-7232882,3-7230339

常運旅行社有限公司 H438456 H456563
成都至各地機票 (四川省中旅社取票)
廣州600 拉薩800 貴陽350 武漢480
昆明330 西安330 太原440 長沙430
北京580 南京550 重慶260 蘭州480
桂林430 上海600 西昌260 沈陽680
成都至各地火車(軟臥)(四川省中旅社取票)
昆明320 北京430 廣州500 太原410 重慶 260
西安310 貴陽320 上海500 武昌410 重慶(軟座)210
錦江賓館(東樓)320 (南樓)450 (西樓)490
悅華酒店330 花園酒店430 中國大酒店500
代訂全國各地賓館．機票 台胞．華僑．外賓特快簽証及半年多次簽証 世界各地特廉平價機票

重慶、大足、三峽、武漢直航8天
每月均有團出發
乘搭豪華客輪暢遊長江三峽，住宿雙人客房，全船冷氣開放，設有泳池、酒吧、的士高、觀景台、休息室等。在船上過數天旅遊自在的旅程，沿途停泊暨華夢觀。
$4950
「旅遊信心擔保計劃」由香港民安保險有限公司承保
香港錦江旅遊有限公司
錦江即信譽 旅遊有保障

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加$5299起 歐洲八天$7990起
日本$4690起 菲律賓$1890起
馬星$4099起 泰國$2520起
韓國$3290起 台灣$2480起
印尼九天$5699起 澳洲七天$8798起
專辦澳紐投資移民考察團
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

ROYAL CLIFF 4天
逢二出發 $2530
·來回機票直航芭堤雅。
·住宿三晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。
·每天豐富早餐於酒店。
·機場至芭堤雅市區之來回接送。

ROYAL CLIFF 5天
逢五出發 $2740
·來回機票直航芭堤雅。
·住宿四晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。
·每天豐富早餐於酒店。
·機場至芭堤雅市區之來回接送。

ROYAL CLIFF 曼谷6天
逢日出發 $2950
·來回機票直航芭堤雅
·住宿三晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。
·住宿二晚於曼谷NARAL / MENAM大酒店。
·每天豐富早餐於酒店。
·機場至芭堤雅市區來回接送。

台北4天$2390 馬尼拉4天$1990
漢城4天$3480 星加坡4天$3470
曼谷4天$2530 吉隆坡5天$3380
檳城5天$3380 東京4天$4220
·費用包括機票及三晚酒店。
天天出發

大關旅遊有限公司 KWAN, S TRAVEL SBRVICES LTD. 牌照號碼：350139
總行：加拿芬道[illegible] 3-3112318
中環：德輔道中141號國際大廈506室 5-8153688
旺角：彌敦道旺角中心第一期1920室 3-905488
尖沙咀：棉利士巴利道3號星光行823室 3-7395500
銅鑼灣：軒尼詩道468號金聯商業大廈15字 5-8920090
荃灣：荃灣地鐵總站商業中心802室 0-4993222
官塘：開源道官塘廣場一樓115號鋪位 3-423121
辦公時間：週一至週五(朝九晚七)，週末週日及公衆假期(朝十晚五)

永安旅行團 WOTS
廿二年歷史．分社最多．旅遊路線最多
馬星
吉隆坡.關丹.馬六甲.新加坡七天 逢星期四 $4450
吉隆坡.雲頂.馬六甲.新加坡七天 逢星期一.六 $4450
星馬泰(檳城.馬六甲)布吉島十二天 逢星期五.日 $6100
泰國
曼谷.芭堤雅.桂河橋.古都大城五天 天天出發 $2740
清邁.曼谷.古都大城.芭堤雅七天 逢星期二 $3380
布吉島.拉廊.七岩.曼谷.芭堤雅 逢星期三.日 $3840
菲島
碧瑤灣.馬尼拉.百勝灘五天 逢星期二.四.日 $2180
碧瑤灣.馬尼拉.碧瑤七天 逢星期二.四.日 $2580
宿霧.馬尼拉.百勝灘五天/六天 逢星期二.日 $2490起
台灣
高雄.阿里山.台北五天 逢星期一.四.六 $2690
高雄.阿里山.花蓮.台北七天 天天出發 $3290
全台灣.阿里山環島八天 天天出發 $3590
日本
大阪.富士山.東京.迪士尼六天 逢星期三.五 $5280
全本州(獨家加遊日光)七天 逢星期二.四 $5880
全九州(鹿兒島.別府.福岡)六天 逢星期四 $5390
九州.本州(迪士尼.日光)八天 逢星期二.四 $6980
*乘搭日航747，晚機返港

# 本港新聞

# 現役馬共六四六匹 暑期總編班昨公佈

## 晨鋒評一式一分爲最高

暑期馬匹編班及評分總表，昨由馬會評級員白禮仕評定公佈，所有未勝出頭馬的一九八七年度配售馬，全編入各標準班次中，最高分的是晨鋒評一式一分，最低分的是密園，能峯，龍威，好興，高捷，更威及頂好功夫均評四分，下季賽馬開始時，將以此項評分作爲配磅根據。

在總編班中，大部份在上季欠之表現的，都會被降低一班，第七班的四十五匹馬，除非在來季比賽能勝出升上第六班，否則到明年暑假時，就會被淘汰出局。

重新編定的分班馬數目如下：第一班三十四匹（較上季的卅五匹少五匹），第二班一百二十匹（較上季的一四一匹少廿一匹），第三班一百七十六匹（較上季的一七八匹少兩匹），第四班一百三十八匹（較上季的一二九匹多九匹），第五班九十四匹（較上季的一〇三匹少十三匹），第六班四十七匹（較上季四十五匹多兩匹），第七班四十五匹（較上季四十匹多五匹）。

七班現役馬合計六百四十六匹，加上今年輸港的配售馬七十二匹，自購馬九十九匹，合共一百七十一匹，總計爲八百一十七匹，較上季同期的八百廿一匹，祇少四匹而已，在來季的分配和調動應該沒有問題。

茲將馬會作公佈之暑期馬匹編班總表列下：

**第一班（卅四匹）**

一二一 晨鋒
一二〇 鎗中寶
一一九 飛躍舞上
一一八 掌聲
一一六 背城
一一五 包裝之星
一一四 快達 金腰帶
一一三 卓感
一一一 凱旋至尊 你知幾時
一一〇 金蘋果 大團圓
一〇八 超選名駒 威利寶
一〇七 旺財先生
一〇六 必得勝 新寶
一〇五 脫穎而出 通靈 百利威
一〇四 金多多 七巧
一〇一 高威 永同歡 熊貓
一〇〇 步步勝

**第二班（一二〇匹）**

伸得好 自由人 馬如飛
九九 雄豐 快熱樂 花心大少 勁進 神聖
九八 怡趣 上海之寶 將軍
九七 忠心 我話事 鎗石先鋒 永同成 金手鎗 紅星
九六 安得好 金與錢 意利茄 夜梟
九五 一定跑
九四 亞洲光華 皇家樂園 銀彩
九三 大寶翻 好排 金電旺 印度之星 聰明電腦 快趣 至尊太子 鋼上旺 威利舀
九二 錦標得 金利利 鍾意寶 福如東海 銀騾烈馬
九一 天衣無縫 馬迷之寶 福將 水好 威得威
九〇 喜旺寶 興龍 錦繡年年 火狐 福樂之寶 無敵駒 金戰士 冒險家 優惠利幸 橫掃 新兩心知 華發之寶
八九 百勝之皇 多利名騎 藍戰士 同威 萬事勁 飛龍世界 萬里達 財源 絲綢之路 南海 麒寶 威飛達 愛馬威
八八 飛虎山 金影
八七 活力之寶 的確勁 得着 鎗中鎗 查理英雄 歡樂萬家 青多寶 興威 七寶 醒目 百發龍
八六 年年好 潮州音樂 雅景 冠家 香港銀 摩登童 精神 聰世奇才 綽綽有餘
八五 快樂八十 幸運飛龍 真係寶 赤兔 金得利 凱旋皇子 突破 聲震寰宇
八四 寶友 進才 錦衣衛士 中游之星 勁進 沙城 權惑 心滿意足 麗寵 福冠 福門 金得旺 前程萬里 龍脈 幸運武士 勁好 幾有威 好喜訊 發得勁 勝利計劃 英雄本色 霸渡 好運孖寶 威得至上

**第三班（一七六匹）**

八三 笑口常開 勁旺 芳心知
八二 藍爵爺 最成功 英皇之威 騂騮勁 鴻圖 大老闆
八一 飛駒 灰玉 萬里飛 利是達 百利旺 晚力高 上海之友 金雞漢 發火
八〇 必全勝 金將軍 乾坤 獅威 一本萬利 力度高 玩具之星 太子德 威迅
七九 百搭人 致狐 森林快馬 金牌殺手 高興 飛勁 偉龍
七八 帝皇之光 天天報喜 神勇金剛 步情人 足球 百樂星 有着數 紐西蘭銀 九龍威 龍驟 多彩 齊齊發 玉面金駒 全能 成世寶 超勇 雷公
七七 天祿 旺財童子 捷勝威 金龍頭 福狐 自由港 鴻禮 大將風度 氣勢如虹 萬事威 多勝 保多威 銀駿 好彩數 萬眾歡騰
七六 相見歡 美國蘭花 清一色 花紗龍 駒駿 新大亨 海龍 天之驕 依然勁 慈德
七五 木球之星 特別介紹 神奇殺手 翹手 天將軍 金寶麟 靈速 吉祥星 天馬行空 晨速 五福 靚寶貝 聖旨到 升水 財星拱照 尊獎 彩數 全年旺 威得至好
七四 勝意如虹 巴里舞士 跳舞明星 益駒 噴火 金馬 再成功 更夠運添 永霸天下 幻影 紅藥水 保施安 海寶石 聖駕 永勝之皇 一路威 胆博胆
七三 安勝 贏中贏 得利是 雙喜臨門 多好運 幸運輪 幸運紀錄 磁影 金箍棒 武當神童 小精靈 心甘 跑得勁 主力 皇牌殺手 名望 風火輪 金獎章 好運利 旗開得勝
七二 河塘海 佳境 再旺財 勇猛 輕紗龍 銀箭[illegible] 德怡 楊家[illegible] 大英[illegible]
七一 喜[illegible]石 安[illegible] 步如飛 捷勝 聚寶 自力 神山 雪山神[illegible]
七〇 時時富 [illegible]命 門[illegible] [illegible]駿 南山寶 飛翔 銀鈴 金中皇 得利寶
六九 加州小[illegible] 極趣的[illegible] 宇宙之[illegible] 幸運[illegible] 王者金剛 出[illegible]拔[illegible]
六八 能着 全運爵士 快利 叱咤風雲 鞍爵王 金太子 南天王 祿驥 新狀元 大國手 世界和平

**第四班（一三八匹）**

六七 萬利年 長好運 祿中皇 無敵良駒 寶安威 步步快 成王 頂爺
六六 必定中 喜寶 人傑 明德 飛箭時速 海琥珀 財來有方
六五 包旺財 快樂一百 娛樂之星 三泰
六四 有有怕 勇龍 喜來運 富僑 鴻山 長旺 馬照跑 海國王子 夠胆 麟驥 托福 多寶獎 長青樹
六三 雅圖 百靈鳥 皇冠勇士 東耀 今發財 金得寶 金毛虎 佳力猛 喜心
六二 美國生菜 彩龍 平步青雲 愛爾蘭曲 威揚 贏多多
六一 鴻瑞 會所精神 娛樂至上 盛豐 大天二 幸運狐 勇駒 [illegible] 印刷之星 旋風
五九 認真好 金電彩 永恆之響 香港之寶 哈哈笑 閃電駒 露明駒 番裝 無敵寶 得運佳 幻象 天之令 上上簽
五八 靈犀 牛奶哥 金沛源 新彩 花旗森
五七 九龍神駒 龍山 東方龍 幸運童子 雪驄龍駒 事百達 雄威 新塑
五六 花橋重逢 獵馬 友好之星 冠之寶 金手指 滿堂樂 驪勝 盈利來 公爵 新力度 強心戰士
五五 高輝 成駒 仙履皇 香港之星 搏懵
五四 鄉村樂 迅雷 常山鳳 靈光 茂麗山莊 奇兵 電腦金剛 九龍之聲
五三 保常威 皆能 揚威聲 俠客 眞功夫 龍東萬歲
五二 威望 威特霸 善聖 差事 [illegible]璟 大能 飛馳 勇無敵 大利時 同樂 皇上威 皇采 八步趕蟬 海霸皇 木瓜二世 彩雀 心水 永成龍 金鉛俠 奇老鼠 永勝之友

**第五班（九十四匹）**

五一 大家好 鑽禧皇冠 揚振聲 又得米 名符其實 叠運 歡樂人 大馬金刀 忠信 程咬金 貴人來 戰地飛鷹 水龍頭 超驥 最佳寶 特好駒
五〇 都係名駒 幸運寶島 上海之友 流浪者 事必快 名禮 聲威
四九 必猛 清明皇 黃金時代 香港財神 星圖
四八 奇財 玉皇大帝 皇寶 係醒嘅 得發 添財
四七 寶捷 勁駒 洽聽 磁皇 兆寶 聰明友
四六 金鐵寶 急先鋒 長好 必發 南星 飲勝
四五 確信一號 藍寶石 牛奶友 神[illegible]
四四 必[illegible] 百[illegible] [illegible]風 出口商人 全力 山東响馬
四三 麗碧 好叻仔 風生水起 一條龍 三德
四二 鴻駿 金霸 馬運來 純華之光 先達
四一 活力之霸 如來神掌 東遊記 挺秀
四〇 樣樣好 森林多寶 洋紫之星 泰安 威駿
三九 戰車 松福 龍威 澳洲友 旭得快 五陵駒 萬紫千紅 信得過
三八 皇冠勇將 太容易 百靈發 樂林 喜上眉梢 聰明仔
三七 金必發

**第六班（四十七匹）**

三五 威上加威 劍寶 國防衛星 快利達
三四 鴻捷 國寶 成發 決勝千里 孖寶二世 知音 滾滾來 萬寶來 宏德二號
三三 熊至聖 大大步 皇相
三二 秦始皇 龍精虎猛 豪俠親王
三一 時來運到 東霸 帝皇星 磁音 四明山
三〇 渤海龍 小福星 花旗森 幸運草 龍飛鳳舞
二九 吉利多來 聖禮
二八 大俠 江湖客 靠力
二七 神奇金剛 活力之星
二六 成龍 土王子 富貴子 廣心知
二五 武林高手
二四 確實好 會所勇士
二三 過關 無敵神鷹
二二 滋像 發熱友

**第七班（四十五匹）**

一九 藍籌 好機會 勁猛 金滿門 金虎仔 體育精神 先知 威業
一八 樂玉 欣欣向榮 同心 卡飛
一七 金石盟 積德 神奇小子 多希望 超合金 寶城
一六 快無敵 穿梭機
一四 東成西就 估估吓 龍都王 水盈利 戰龍
一三 奇富 百勝龍駒
一二 棋高一着 十友 成和道
一〇 有心
九 易渡 永捷 迎運佳 大律師
八 傳播衛星
五 金駿 大白鯊
四 密園 能峯 龍威 好興 高捷 更威 頂好功夫

# 正覺蓮社屬校聯合畢業禮

## 李越挺署長主禮授憑 勉勵學生多關心社會

### 上海市佛教代表團參加觀禮

佛教香海正覺蓮社主辦之正覺蓮社學校，佛教何礪峯紀念學校，佛教陳式宏上下午校，於廿八日假座香港大會堂舉行一九八七至八八年度聯合畢業典禮，恭請香港教育署署長李越挺太平紳士主禮，是日到臨觀禮嘉賓有諸山大德，各界賢達，及教育署高級教育主任李兆禮，並適值由上海到港訪問之上海市宗教事務局代表團王宏逵副局長，袁白力處長，鄒洛梅副處長，吳培榮主任，上海市佛教協會代表團名譽團長明暘法師，團長妙禪法師，副團長鄧頌居士，團員性修法師，方興居士，薛鴻勛居士，亦到臨觀禮，典禮上席團正覺蓮社社長兼校監覺光法師，佛聯總務主任永惺法師，顧問智慧法師，副社長兼校董何忠全居士，校董及學務委員：果德法師，區潔名居士，彭鏗然居士，李宏輝居士，高秉祥居士，社屬學校校長：陳明智居士，葉文意居士，鄧珍妮居士，范世忠居士，盧佩珍居士，鍾蟆梅居士陪同主禮嘉賓到禮堂就座後，典禮開始，全體禮佛像，唱佛寶歌，儀式莊嚴。

隨首由社長兼校監覺光法師致開會詞，於歡迎主禮人李越挺署長，及上海市佛協會，宗教局兩代表團，各嘉賓蒞臨外，並稱：

本社興辦學校是由一九六二年開始，最初在新界粉嶺田心村創立佛教正覺學校，隨後在多年發展下，一九七七年在荃灣葵涌興瑞邨開辦佛教何礪峯紀念學校，一九八二年在上水彩園邨開辦佛教陳式宏上下午校，至一九八七年獲教育署另撥粉嶺邨校舍，遷設佛教正覺蓮社學校，並將原有佛教正覺學校校址，改辦佛教普光特殊學校，同時本社是年在屯門湖景邨創建第一間中學，亦即佛教榮植偉中學，目前本社所屬學校可以提供的學額，六間小學共有五千七百六十個，一間中學有一二〇〇個，一間特殊學校有六十個，全部可容納中小學生共七千餘名。

說到本社辦學志願，仍然是擴展求取擴大的，我們很希望能夠在新界北區增辦一間中學，一間幼稚園，和在另一新邨區建設一間小學，並且計劃在任何一區開辦一間職業先修中學，這項志願，已經獲得本社名譽董事長何善衡博士的贊同支持，使我們能夠早日達成願望，造福學子，所以亟盼政府有關當局給予協助。

覺光法師又勉勵各畢業生緊記校訓，勤修戒定慧，以作座右銘。

副社長兼校董何忠全居士報告校務辦理情況略謂：

本年度三校學生共三千餘人，正覺蓮社學校共九班，畢業學生二十七人，何礪峯紀念學校共十五班，畢業學生一百一十六人，陳式宏上午校二十七班，下午校二十七班，畢業學生合共二百九十四人，獲派官、津中學學位者佔百分之八十以上，成績理想。

李越挺署長主持授憑頒獎後，致訓詞稱：

今天是香港正覺蓮社屬下三間小學——佛教正覺蓮社學校，佛教何礪峯紀念學校，佛教陳式宏學校聯合畢業典禮，本人承蒙邀請主禮授憑，深感榮幸。

香港正覺蓮社創社四十餘年，歷史悠久，一向秉承佛陀衆善奉行之宗旨，多年來弘揚佛法，提高社會道德標準，興辦多項社會服務，如安老院、護理安老院，救濟貧苦人士、資助學生留學，著名早著，對興辦學校，尤爲積極，除了三間小學外，更創辦位於屯門的佛教榮植偉中學及位於粉嶺的普光學校，對社會貢獻，不遺餘力，深得社會人士推崇。

李署長並勉勵學生指出：香港近年發展蓬勃，已成爲國際化城市在經濟，科技不斷的改革中進步。在這多變的世界，香港爲國際所重視，而香港人的高度適應能力也爲世人所共知。導致香港人成功的因素很多，其中普及教育的推行當然佔重要的一環。各位同學是社會未來的主人翁，肩負未來社會推進、發展的責任，担子着實不輕，所以在求學時代要努力不懈地培養自己的品德，充實自己的學識，鍛鍊強健的體魄，更重要的是要建立正確良好的公民意識，瞭解自己在社會上的地位與責任，多關心社會事務。你們在學校內除了學習知識、技能，培養正確的道德，操守之外更要明白作爲一個良好公民應具備的條件，自己和社會的關係，學習的多元化，體驗多層面化，磨鍊自己，策勵自己，以期將來成爲良好公民及社會棟樑，創造更幸福，更美好的生活。

最後由校董果德法師向主禮人，獻送紀念品及由三校學生表演遊藝節目，富具宗教氣氛，精采非常。

佛教正覺蓮社三間屬校聯合畢業禮教育署李越挺署長（右）主持授憑及致訓詞，校監覺光法師（中），副社長何忠全居士（左）分別致開會詞及報告校務。

# 明愛提供延續教育

## 開辦早班多項課程

### 除增加知識可協助子女溫習

明愛專業及成人教育中心——堅道日校一向以爲各界人仕提供延續教育機會爲宗旨，而開辦了多年的早班課程更能爲居住、或工作於中西區的人仕，利用早晨上班之前或送子女上課後的一段時間進行學習。學員除了獲得各有關課程的知識及掌握應有的技能以應付日常工作外，並可獲得該項課程的結業證書與及獲校方保存參加各項有關認可的公開考試，俾有助於工作崗位的進升及提高工作技巧和效能。此外亦有助於家長輔導子女學習，對增進親子間的融洽關[illegible]家庭和睦氣氛，俾益甚大。

早班課程開設的科目計有初、中、高級簿記；各級[illegible]修班；初、中、高級英語會話及中西[illegible]和點心班等。

八八年度七月份開課的夏季課程現已開始接受報名。章程及報名表格可逕往香港堅道二號明愛大廈四八一室索取，或致電五—二四二〇七一內綫二四二查詢，[illegible]函寄回郵信封索取有關資料。

# 廉署年報顯示去年接舉報減少

# 私營機構貪污舉報 去年逾千宗創新高

（特訊）立法局議員謝志偉前日以廉政公署貪污問題諮詢委員會主席身份，向立法局提交總督特派廉政專員一九八七年年報。

謝議員在提交該年報時致辭表示年報顯示以統計數字來說一九八七年是充滿對比的一年。廉政公署年內共接獲舉報二千二百九十九宗，比一九八六年少百分之十一。可是廉署的辦案量，以及接到的一千〇六十八宗有關私營機構的貪污舉報，均是廉署有史以來的最高紀錄。

有關警務人員的貪污舉報減少至五百三十六宗，而有關其他政府人員的貪污舉報則減至六百二十四宗，兩者均比八六年接到的相類舉報少百分之十五，實屬可喜現象。同時，被檢控的人數比八六年增加百分之八十六，達到五百一十四名。

謝議員表示，廉政公署繼續本著其三管齊下的政策，打擊貪污。其屬下的執行處調查貪污投訴及其他屬於廉署檢舉範圍的罪行；防止貪污處審查政府部門及公共機構的工作慣例和程序，以減少貪污機會，而社區關係處則向市民闡釋貪污的禍害。

至於廉署執行處的工作，謝議員說，執行處在八七年又渡過了繁忙而成功的一年，並須付出大量人手，就多宗涉及貪污的案件進行爲時頗長的調查，尤具意義的是該處多次與其他執法機構攜手辦案。

他說：「例如，在一令人矚目的『海託事件』中，廉署和警方人員經十六個月的合作，大部分的調查工作經已完成，並對案中四名主犯成功地控以行騙罪名。在三宗與毒品有關的案件中，廉署在調查其中一案時曾與美國聯邦調查局緊密合作，而在調查其餘兩宗案件時，廉署亦與香港海關有緊密聯繫。」

談到防止貪污處的工作，謝氏稱年內防止處的貪污處就有關公職機構及私營機構多項問題完成了九十一份報告及專文。該處主要工作是研究與政府部門有關的問題，如出售藥有借建物的樓宇，支配社會福利補助金及奄檢制度等。

謝議員說：令人振奮的是私營機構漸更熱衷於改善其制度及管理，藉以減少貪污機會。例如：該處去年曾應香港駕駛學院的邀請，改善學院運作程序。另一例子是研究防止律師行文員非法招徠生意。

社區關係處則本着其一貫宗旨，致力使市民認識貪污的禍害及應付的方法。例如，該處在年內曾舉辦多項活動，接觸三十二萬七千名人士。

他續說：廉政公署在年內舉辦的其中一項重要活動，就是十一月二日至六日在香港舉行的第三屆國際反貪污會議。十八個月的細心策劃，終於沒有白費，會議十分成功。出席會議的代表共二百五十名，其中一百零五名自海外，代表三十二個國家及七十二個機構。

謝議員並引述港督衛奕信爵士所言，指出貪污問題跟其他罪行同樣是跨越城市、國家及民族界限的；這種發展，加上貪污實在是構成其他重罪的因素，使廉政公署須要參與調查多宗在香港發生而涉及海外國家案件。對於外國組織的支援合作，廉政公署深表感謝。爲此，廉署亦希望因應外國組織的要求，就調查，培訓及行政方面等事宜，向其提供協助。

# 香港煙草業協會宣佈

## 委譚信爲該會總幹事

香港烟草業協會宣布委任譚信先生爲該會總幹事，在七月一日起到任，接替行將離職的邵婉愉女士。

譚氏自一九八〇年起出任新西蘭烟草業協會之總幹事一職，處理與烟草業有關問題，經驗豐富，現到本港服務，新經驗當會帶兩地烟草業進其豐富。

譚氏於新西蘭出生，及接受教育，曾在廣告、產品推廣及市場發展等業務之前，譚氏曾投身烟草業，出任彼邦的報業出版人聯會幹事數年。譚氏已婚，並育有子女四名，並是新西蘭董事協會及廣告業協會的資深會員。譚氏亦參與多個委員會小組，分別爲該會與克蘭所委員會及社會事務執行小組主席。

香港烟草業協會新總幹事譚信先生。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限制[illegible]加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午[illegible]前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

港九中醫針灸研究院
招收：本科班 學士班 高級班 針灸班 研究班 研究員班
本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，冷氣設備，師資優良，教材實用，九月一日開課，課室獨立，名額有限，請速報名，地址香港灣仔莊士敦道，八六至九十號四樓H279978
主席 伍卓琪 副主席 蘇健康 余灝

移民佳訊
本店代理清銷前通惠公司存港全部歐洲燈飾家庭精品。
不限價清貨・賣完即止
家適傢俬店 香港銅鑼灣高士威道廿二號

愛麗花藝中心
暑期插花班招生
①美國加州證書全日班一個月畢業，八月一日開班，由「香港室內插花精選」作者，徐陳琪倩女士親自教授
②周末西式插花班
③周末日式插花班
④絲帶花、布公仔、綢公仔、低溫陶瓷及古典中國結等
請電：3—7144426，3—7150467查詢

宮方老牌 御服珍品 參茸補益 藥力神奇
九羊參
名中醫陳賽香博士監製
丸龍神 九龍大烈膽
號九卅道皇英港香 品出廠藥堂吾香

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

獨有秘方 家庭綜合醫生 風濕關節水 特效中藥劑
以最新科技精選國藥提煉而成的中藥劑，性和，絕無刺激及副作用，外用，其舒筋通血，殺菌止痛特強，十分鐘內生奇效。
專治：骨刺，坐骨神經，風濕，關節炎，跌打，神經痛，痛風，肩膊痛，皮膚病。廣告期間免費試用治療，請大家告訴大家，絕對根治。
各大藥房有售
香港 桂南製藥廠出品
免費試用治療：時間：上午10時至下午1時 下午2時至8時
地址：香港灣仔道93—99白宮8樓按7字 電話：5—732282叫804
台灣區聯絡處：台中市04—2928283

金言
女掌相家
精通粵語 遇疑即解 靈現十足 夫妻姻緣 事業財運 由台抵港
西洋掌紋
預約電話5-8453174
會客時間：中午12時至下午6時
地址：中環德忌笠街蘭桂坊12號三樓

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

祖傳
拍打療法治療各種風濕類風濕疾病特效快速根治風濕性關節炎強直性脊椎炎痛風頸椎病肩周炎腰間盤突出症坐骨神經病腰肌勞損骨質增生老寒腿月子風等療效高達百分之九十五以上，深圳特區中華國醫館嘉賓門診部
地址：深圳市嘉賓路西段水閘橋頭（郵寄包裹局路口）

住宅出讓
永興樓 皇后大道西476號 面積600呎（另有平台300餘呎）
恆安大厦 砵蘭街239-249號 面積730呎
請電5-243538 或5-261553

租 俊福樓 山林道1號 ・住宅850呎
福桃樓 宋皇臺道 ・住宅600呎
租/售 樂恒花園 沙田 ・高級花園洋房面積1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司 5-225546

西貢 地王 旺舖
合各行各業，近巴士總站，共四千餘呎，每呎售2100元及有大量西班牙別墅出售
西貢聯成地產獨家代理
有意請電：3—7923691 3—7929786 王生或王太洽

露天貨倉平租
新界錦綉花園側近青山公路地 平壩妥
交通方便貨櫃車可直達
面積約：150,000萬呎
電話：③613121 ③864520

建基大厦
香港北角英皇道99號
出售
高層單位 面積504呎
旺中帶靜 交通方便
請電 5—243538
或 5—261553

# 前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$60.-

超越此面積
收費以HK$20.-
格吋計

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5-407738 圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下 電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下 電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號 電話：3-840749 3-849140

## 請會計文員

官塘大針織廠急聘會計文員，F.5，二年工作經驗，識打字，中文字體端正，有意請用中文寄履歷，近照，要求待遇，東九龍郵箱68313 人事部

## 新鴻基地產集團 聘請

（一）地盤工程師、助理工程師
年廿五歲或以上，持土木工程或結構工程學高級文憑或證書，具有關工作經驗者，優先考慮。

（二）助理電器工程師
年廿五歲或以上，持電機工程學文憑或證書。三年或以上大廈電器安裝工程工作經驗。

（三）地盤監管
年廿五歲或以上，持電機工程學文憑或證書。熟悉電器工程圖則。三年或以上安裝樓宇電器工程施工及地盤監管工作經驗。

（四）助管
年廿五歲或以上，持建築學文憑證書或同等學歷。熟悉地盤施工程序及能閱讀施工圖則。多年地盤監管工作經驗。

（五）地盤文員
年十八至三十歲，中學程度，略懂簿記及有責任感，駐地盤協助處理地盤寫字樓日常事務及建築材料管理工作。

（六）平水員
年十八歲或以上，中學程度，具有關工作經驗，優先取錄。

（七）學徒
男性，年十八歲，中學程度。有志於從事建築行業。

應徵者請親繕履歷，要求待遇，電話及附近照乙張，寄香港灣仔港灣道三十號新鴻基中心四十六樓人事部收。

## 酒店專才 開創未來

**會計部** 夜核數員 / 餐廳收銀主管 / 餐廳收銀員
**管家部** 房務員 / 清潔工
**飲食部** 初級侍應生（咖啡室）/ 初級侍應生（日本餐廳）/ 侍應生、初級侍應生（中西餐廳）/ 廚師、初級廚師
**洗衣部** 收發員
**工程部** 冷氣技工
**保安部** 便裝、軍裝保安員
**客務部** 大堂服務員 / 電話接線生 / 行李生
**行政辦公室** 寫字樓練習生

本酒店提供優厚員工福利，包括免費膳食及制服，並設有年終花紅、十二天有薪年假另勞工假期、有薪病假、醫療服務及公積金計劃等。應徵者請携近照及履歷正副本親臨：

GRAND TOWER HOTEL HONG KONG
The Grand Hotel Group Hong Kong
Grand·Grand Tower·Grand Plaza

雅蘭酒店
九龍彌敦道627－641號
地庫二層人事部

## 粉嶺五金廠

㈠助理工程師：理工或機械工程學校畢業，負責繪圖及玩具零件設計
㈡繪圖及品質檢查員：男性，中學程度、工業學院畢業
㈢倉務助理：男性，年四十以下，體健克苦耐勞
以上各職，供膳，年尾雙糧0-900116梁小姐

## 電腦放碼員

男女均可，中學畢業，年30以下，需三年以上製衣廠放碼經驗，熟用AM5者優先。供午膳，廠車接送，有意者請親臨葵涌大連排道58－66號，樂聲工業中心13／F
或電0－296240

1) MARKETING ORGANISER TRAINEE
2) MARKETING EXECUTIVE

A multi-national insurance company seeks dynamic, energetic, hard-working and career-minded personnels to cope with co's expanding strategy. We offer attractive income, excellent fringe benefits, housing loan, free convention trips. Intensive on-job trainning provided.

Please call Ms. Au at 3-696998 for interview appointment.

*基本面積
2格 x 2.75吋
收費HK $60.-
（一次計）

FEMALE CLERK urgently required by fashion company at LCK. Age 18-25, Form 5 or above. Good English & Chinese. Accurate typing & good handwriting with bookkeeping knowledge. Good prospect for right person. Please call 3-7455266 for interview.

## 香港聯合交易所 誠聘

**中文打字員**
年20－30，F.5程度，懂「王安」中文打字及具一年有關工作經驗者優先。

**寫字樓練習生**
年18－25，F.4或以上程度，負責外勤及寫字樓文件工作，有經驗者優先。有晉升機會。

**夜更服務員**
男，年45－55，具工作經驗及態度誠懇者爲合，工作時間5：00PM至2：00AM。負責清潔及茶水工作。

有意請電：5－229855洽。

A well established computer company in Tsimshatsui urgently invites application for the post of

**MARKETING EXECUTIVE**
※Male or Female, age above 21
※F.5 standard or above
※Relevant working experience is preferable
※Good communication skills and self-motivated
※Basic salary plus commission

**JUNIOR SECRETARY**
※Female, age above 21
※Good English w/formal secretarial training
※Self-motivated & Hardworking

**FIELD ENGINEER**
※Male, age above 20
※T. I. or Polytechnic graduate in micro-computer or electronics engineering
※Experience is preferable
※Responsible for computer hardware installation, repairing & maintenance

**OPERATIONS OFFICER**
※Female
※University/College graduate with winor in computer science
※Training and planning curriulum for microcomputer preferable
※Experience not necessary

PLEASE CALL 3-3110882
CONTACT MR. WILLIAM CHAN

## 誠聘校長

香港及九龍區聘資深幼稚園校長各一名，懂英語富行政經驗優先薪高，備履歷相片希望待遇函銅鑼灣東角道26號怡安大廈21字樓A 保密合覆。

## FEMALE SALES CLERK

Garment firm for Jeans Wear requires 3 years relevant experience in following orders, typing, telex & filing
High salary, lunch allowance. Pls sent resume & recent photo to Rm 1227, Star House, TST or call 3-3110822 Ms. Ng.

## 染料行招請

1）女文員一名
中五程度，懂打字
2）男營業代表兩名
深水埗區工作，有意
請電③863284黃小姐洽。

## 針織製衣廠請

①女營業員壹名，叁年以上經驗，懂打字，洋行書信，配料訂購跟辦及生產單。
②女車間助理壹名，對針織製衣有壹年以上經驗。
供午膳，年終雙糧花紅，有意請親臨青山道485號B-C座弍樓或電③7427375楊先生洽。

## 學校女主任

預科書院有女主任空缺一名，需大專或以上程度，有意者請函葵涌石梨石文徑五號地下。合則約見。

## 急聘

①機械、電機、土木工程師
②秘書、文員
③機械維修技工
④運輸組長、理貨員
⑤客貨車司機
有意者請備履歷近照電話要求待遇寄
P.O. Box 72202人事部收（代守秘）

## 英文科主任

元朗津貼中學誠聘學位教師乙名教授高年級英文，可進升科主任
請將函件於七月六日前寄來
華僑日報信箱1452。

## 電子集團誠聘

1.香港區會計文員兩名
－L.C.C. Higher
－2年以上經驗，能獨立處理全盤帳目
2.駐日本會計
－L.C.C. Higher
－2年以上經驗，能獨立處理全盤帳目
－懂日語者優先考慮
3.日語女秘書
－2年以上經驗
－操流利日語及英語
4.營業／行政助理（舖面）
－L.C.C. Inter
－1－2年工作經驗
有意者請電③433367黃小姐洽
或附履歷寄：官塘鴻圖道44－46號
世紀工商中心十一樓1111室收

## 沙田冷倉有限公司 誠聘員工

①女文員：
中五程度、懂打字、字體端正、有會計經驗優先錄用。
②男理貨員多名：
中五程度、40歲以下、有晉升機會、有凍房工作經驗優先。
③剷車搬運工人多名：
40歲以下、體健、有凍房工作經驗優先。
待遇從優，有公積金，年終雙糧，獎金，有午膳，交通及醫療津貼。
應徵者請親書詳細履歷連同半身正面近照寄：新界沙田火炭禾香街2－10號人事部收，或電：0－6041101關先生。
合則約見，來件恕不退回。（廣告一周內有效）

## 營業代表

男女18－25，F.5推銷打字帶及電腦帶。月入四仟或以上，收入固定，銀行假期。
3－7708167洽

## SENIOR ACCOUNTS CLERK

1. FEMALE
2. FORM 5 GRADUATE
3. LCC HIGHER CERTIFICATE
4. 3-4 YEARS WORKING EXPERIENCE

SALARY 60000-80000 PER ANNUM.
5½ DAYS PER WEEK. MEDICAL SCHEME RETIREMENT FUND SCHEME, INSURANCE. GOOD PROMOTION PROSPECT.

SMC PNEUMATICS(HK)LTD.
111 ELITE IND. CENTRE, 883 CHEUNG SHA WAN RD.
3-7440121 MISS. CHAN

## 保險從業員

申請者無需經驗，年21，中五程度，誠實喜歡挑戰，有志晉身管理位置爲合，申請一經接受公司提供一系列專業訓練。有意請電5-202168陳先生洽

## 娛樂製作公司 誠聘

①會計文員能獨立處理帳目LCC中級或以上文憑懂打字。
②接待文員中五程度能操流利英語懂打字。
有意請於十時後電5-8904818洽。

## 誠聘翻譯員

短期三至四個月，全職或兼職均可。工作範圍包括翻譯英文技術書籍供國內使用。應徵者應具：
＊中學或以上程度
＊對英文及國內中文有相當閱讀及理解能力
有意者請親繕中英文履歷、薪酬要求及近照寄香港威非路道18號萬國寶通中心24字樓美國羅恩電腦電話公司人事行政經理收。

## 珠寶金行

聘有經驗櫃面男女練習生多名、薪優，供膳食，佣金高，有花紅。
有意電5－677800 或 5－688028洽。

## 聘幼稚園主任

東九龍某幼稚園聘主任，八月到職，須有實際經驗，兩年制幼師畢業更佳，薪$4000元以上，附履歷、電話、相片函本報信箱1467守秘。

## 廣告營業員

本報誠聘業務推廣營業員
1.女性，年25歲以下
2.中五畢業，中英文良好
3.要有對外營業經驗
本報提供訓練，有意者請函個人履歷、相片及應徵信寄香港荷李活道106號至116號華僑日報廣告部招先生洽。

## 聘幼稚園教師

牛頭角某幼稚園聘上下午班教師，請附相片、履歷、電話、地址函本報信箱1468洽。

## 聘請文員
（本利有限公司）

懂會計，打字，返上午九時至五時半薪$2800元起九龍灣區工作有意請電③7966821何小姐洽

## 中環船公司

誠聘船務文員，中五程度，負責文件處理，識打字，有工作經驗，有意請函履歷、近照、要求待遇，寄G.P.O. Box 39，H.K.

## 見習室內設計助理

女性，中學程度，略懂英語，肯學，無需經驗。
本公司提供室內設計繪圖訓練及升職機會，有志專業發展者，請電：⑤284850區小姐洽



本社興辦學校是由一九六二年開始，最初在新界粉嶺田心村創立佛教正覺學校，隨後在多年發展下，一九七七年在荃灣葵涌麗瑤邨開辦佛教何礪孝紀念學校，一九八二年在上水彩園邨開辦佛教陳式宏上下午校，至一九八七年獲教育署另撥粉嶺邨校舍，遂設佛教正覺蓮社學校，並將原有佛教正覺學校舊校址，改辦佛教普光特殊學校，同時本社是年在屯門湖景邨創建第一間中學，亦即佛教梁植偉中學，目前本社所屬學校可以提供的學額，六間小學共有五七六〇個，一間中學有一二〇〇個，一間特殊學校有六十個，全部可容納中小學生共七千餘名。

一向秉承佛陀衆善奉行之宗旨，多年來弘揚佛法，提高社會道德標準，興辦多項社會服務，如安老院、護理安老院，救濟貧苦人士、資助學生留學，普名早著，對興辦學校，尤爲積極，除了三間小學外，更創辦位於屯門的佛教梁植偉中學及位於粉嶺的普光學校，對社會貢獻，不遺餘力，深得社會人士推崇。

李署長並勗勉學生指出：香港近年發展蓬勃，已成爲國際化城市在經濟，科技不斷的改革中進步。在這多變的世界，香港爲世人所共知視，而香港人的高度適應能力也爲世人所重。導致香港人成功的因素很多，其中普及教育的推行當然佔重要的一環。各位同學是社會未

商業專…
集中宣傳
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每…
加色每寸另加三元，長期照計，不…

鄉村…
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原…
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

移民佳訊
本店代…
不限價清…
家適傢俬店 香…

愛麗花藝中心
暑期揷花班招生
①美國加州證書全日班…畢業，八月一日開班，…香港室內揷花精選」作…徐陳琪㑊女士親自教授
②周末西式揷花班
③周末日式揷花班
④緞帶花、布公仔、綢公…低溫陶瓷及古典中國結…
請電：3－7144426，3－7150467

獨有秘方 家庭綜合醫生 風濕關節水 特效中藥
以最新科技精選國藥提煉而成的…，性和，絕無刺激及副作用，外…舒筋通血，殺菌止痛特强，十分…奇效。
專治：骨刺，坐骨神經，風濕，…，跌打，神經痛，痛風，胃脹痛…病。廣告期間免費試用治療，請…訴大家，絕對根治。
各大藥房有售
香港 桂南製藥廠出品
免費試用治療：時間：上午10時…1時 下午2時至8…
地址：香港灣仔道93－99白宮8樓… 電話：5－732282叫804
台灣區聯絡處：台中市04－2928…

專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊 刊登廣告 收效最大

# 本港新聞

## 肇慶旅遊新線行（上）

本報記者・謝錦輝

肇慶，古稱端州，位於廣東省西北部，距廣州一百零九公里，面積一九七平方公里，人口十九萬多。肇慶市具有兩千多年的悠久歷史，市區內不但有異常珍貴的文物古迹，還有嶺南著名的風景區——七星岩和鼎湖山。由於肇慶市擁有極豐富的旅遊資源，最近更增設多個新旅遊點包括雲浮蟠龍洞、河台金礦、新興溫泉及龍母廟等，故此吸引了無數中外遊客紛紛到來旅遊觀光。

肇慶市中國旅行社為推廣該有奇岩異洞風光，發展一新耳目的新旅遊點，特邀請香港傳播界到肇慶實地遊覽參觀，親身體驗湖光山色秀麗風景，行程由本港長城旅行社安排，肇慶市中國旅行社肇慶華僑大廈總經理李綱鳴熱烈接待。

七星岩位於北郊三公里處，由七座秀麗宏偉的綠岩屹立組成，布列如北斗，故此得名。該巖被湖水環繞，湖面達七千九百餘畝，稱為星湖。星湖被縱橫交錯的綠堤分為五部份，湖面局部佈滿荷花，使人心曠神怡，異常暢快，至於星湖能成為中國最大的人工湖，也叫人感到驚歎和讚賞。回看堤上的七座岩峰各有其名，別具風采。如面對七星橋的石室岩，內有一個形如石室的大溶洞，洞內有自唐以來的二百七十多件詩文碑刻，形成千年詩廊，令人歎為觀止。

距市區二十公里的鼎湖山，位於北回歸線附近，世界上緯近北回歸線地帶，不是大沙漠，便是乾草原，而鼎湖山却是林木茂密，流水潺潺，由於其價值珍貴，早在一九五六年被列入國家自然保護區，一九七九年，聯合國將它列為世界級自然保護區，其風景幽雅至何程度，在此可見一斑。

鼎湖山擁有嶺南四大名刹之一的慶雲寺，寺內由多位僧人看管，寺外則有飛水潭、觀瀑亭等名勝，而飛水潭更是遊人必到之地，內孫中山先生於一九二三年曾在此處游泳。山上有兩種特產，一是茶餅，另一是紫背天葵，前者是用山上各植物混合製成，功能降熱、消除滯、幫助消化，後者則泡製為甜酸可口的飲料，深得遊人喜愛。

接着，介紹大家到一個新興旅遊城——雲城，雲浮縣位於廣東省西部、[illegible]上西江的南岸。雲浮的大理石即雲石，馳名中外，理由是地下礦藏甚為豐富，有硫、鐵、錫、鋁等五十多種，尤其是硫鐵礦的蘊藏量，居世界第二，品位則居世界之首。當你身於雲浮境地，一座巍峨屹立的山石便展在眼前，天柱擎空、白雲蓋天、風景如畫，附近的蟠龍洞是最近新闢的旅遊點，洞內的鐘乳石花別具一格，此石晶瑩透徹，色澤五彩繽紛，其特點是石頭能開花，且不斷向四方八面生長，變幻無窮，全國罕見，堪被稱為「寶石花」。蟠龍洞共有五十七景，均以神話串連一起，引人入勝，為遊人增添情趣。（待續）

## 惟德者昌，惟仁者壽；助養積德，澤厚福深！

（助養保良局童，請電五——七六九二五八）

## 青少年暑期活動 今晚舉行開幕禮

（港訊）一九八八青少年暑期活動開幕典禮將於今日晚上八時假灣仔伊利沙伯體育館舉行，屆時將有約二千名來自各青年團體，志願機構及學校的年青人出席。開幕禮為一小時。政務司廖本懷將會主持開幕儀式，儀式舉行後即推出「夏日樂逍遙第一輯」節目助慶。這一節目是由青少年暑期活動委員會及香港電台電視部聯合籌辦的。

本年度青少年暑期活動的全部開支，預算接近二千萬元，今年有超過一萬二千項活動，供約一百五十萬青少年人參加。

青少年暑期活動的經費主要由英皇御准香港賽馬會捐助，其餘則由各政府有關部門、區議會及私人機構撥款資助。

## 設備齊全・年底啓用 上環文娛中心接受租用申請

（港訊）耗資二千[illegible]萬，集[illegible]公共[illegible]於一身，五百萬的上環文娛中心[illegible]，是港島首座設施齊備的[illegible]市民提供各種類[illegible]社區文娛中心，將於今[illegible]年年底正式啓用，現接受各項設施的租用申請[illegible]。

該中心位於[illegible]前中三百四十五號[illegible]市政大廈四至七樓，[illegible]

[illegible]

## 鴨脷洲中心僭建 當局申請封閉令

（港訊）建築事務監督[illegible]

[illegible]

## 響應世界環境日 油尖舉行植樹日

（港訊）油尖區美化環境運動委員會定於本周六舉行綠化油尖植樹日活動，以響應一九八八年世界環境日，並呼籲市民保持家居及工作環境潔淨。

## 香港佛教聯合會 歡迎上海兩代表團 來港訪問交流經驗 真禪明暘王宏達盛讚港佛成就

香港佛教聯合會，昨先後邀請上海市佛教協會、上海市宗教事務局，派出代表團來港參觀佛教工作情況，由廿六日起展開，連十天之訪問參觀秩序，並於兩代表團抵港之日，假座香港[illegible]中心海港酒店為歡迎，舉行宴會，到有上海市宗教事務局代表團團長王宏達副局長，副團長[illegible]處長，團員[illegible]長。上海市佛教協會代表團名譽團長明暘法師，團長真禪法師，副團長[illegible]居士，總幹事[illegible]，團員[illegible]。香港分社[illegible]長，[illegible]處長，[illegible]、會長覺光法師，副會長黃允畋居士，永惺法師，[illegible]、[illegible]、超塵、[illegible]、[illegible]、果德、[illegible]、永常、意明、[illegible]、心[illegible]等法師，何[illegible]、黎時煖、陳[illegible]、[illegible]、[illegible]、張妙全、馮伊玄、[illegible]、黃[illegible]、[illegible]等居士願，在座歡待。

會長覺光法師致歡迎詞，副會長黃允畋居士向兩代表團團長致送紀念品，嘉賓各詞中上海市宗教事務局王宏達副局長致詞表示對香港佛教工作成就欽佩，並謂代表團應邀來港目的是拜會香港佛教界的老朋友，更多的結識新朋友，更多地了解香港佛教界的各項工作和取得的成就。我們相信，通過參觀訪問，必將加深了解，增進友誼。

王局長又稱：滬港兩地社會不同，根據一國兩制的原則，在五十年，一百年以後也還是不同的，但這並不妨礙我們的友好交往，互相取長補短，以致逐步發展互相合作。我們祝願你們的一切工作和一切努力事事如意，功德無量！對我們上海，則要求我們自己思想更解放，工作更開放。正因為如此，我們也關心和支持上海佛教界的事業，並希望他們能更多的與你們友好交往，更扎實地開展友好合作。如果[illegible]

[illegible]

我們在這次訪問期間，能夠為兩地佛教界之間[illegible]相互聯系，相互交流和相互合作發揮力，以及今後我們能更多地為兩地佛教界的友好交往做些服務工作，我們將是非常榮幸的。

明暘法師除頒詞[illegible]

真禪法師致詞感謝香港佛教聯合會同人熱誠招待，並說我們上海佛教協會代表團這次來港訪問，是本着佛教行願參力的優良傳統，為參善知識而來的。我們注意到香港佛教事業是和香港的工商業，金融交通，科技文化同步位而發展的。香港佛教的現狀，發光大師最近說：「近五十年來，香港佛教興起了宏偉的寺院道場；興辦了許多佛教中、小學校及大專院校、研究院等教育機構；出版了不少佛教經書、刊物。在世界各地流通發行；最為突出的是創辦了許多佛教慈善福利機構，如佛教醫院、佛教安老院、佛教護理院、佛教幼兒院、佛教青年中心……等等。這一些具體事例，充分表明[illegible]

[illegible]

香港佛教對社會的「大貢獻」。對你們的貢獻，我們除了隨喜讚嘆之外，還要常隨佛學，學習你們艱苦創業，難行能行，難忍能忍，難舍能舍的菩薩悲願，將[illegible]光大師「佛化人間，莊嚴國土」的佛學思想，移植到祖國神州大地，開花結果。

香港佛教聯合會歡迎上海市佛教協會及上海市宗教局兩代表團合照


金聲・鴻基1・鴻基2・鴻聲　康城①②　百老滙①②③　旺角西洋菜街　利舞台・華盛頓　京華①②③　新華　翡翠・文華・黃金・寶聲　新都・大華　京都①②　大華

今天五盛大獻映　李修賢 周星馳主演　霹靂先鋒　火爆鬼探長・繩馬驃騎・聯手對抗・監獄惡人　長短腳之戀 明午場・夜晚

今天獻映　媽打仔女到鬥落尾　南北媽打　靈幻小姐　明金大店午短之愛死　…

今獻映　12・15 3・00 6・00 9・00　太陽帝國　相逢是有緣　獵鷹計劃

四場映 12.15 3.00 6.00 9.00　史提芬史匹堡精心作　太陽帝國

今天獻映　太陽帝國 12.15 3.00 6.00 9.00　獵鷹計劃　第一滴血第3集

四場映 12・15 3・00 6・00 9・00　太陽帝國　史提芬史匹堡精心傑作

今天五場　張學友 張曼玉 董驃 沈殿霞 鄧碧雲　南北媽打　求愛敢死隊 明午場・晚夜

今天6場加夜場　張學友 張曼玉 董驃 沈殿霞 鄧碧雲　南北媽打　求愛敢死隊

新大華6場 加開午夜場　張學友 張曼玉 董驃 沈殿霞 鄧碧雲　南北媽打　求愛敢死隊

今天七場 售預票戲　史泰龍代表作　第一滴血第三集

南洋　海城(1)(2)　麗新①②　皇后・皇都・嘉禾・好運　紅磡　域多利　明珠　麗華　嘉年　嘉華　光華　南昌　樂宮　華懋廣場 1.2.3

今天七場　史泰龍主演　第一滴血第三集　今天五場 加開四點　種女　今天五場　獵鷹計劃　兩院六場　種女　第二週　劉德華 鍾楚紅主演　獵鷹計劃　月亮星星太陽　今天五場　吳思遠監製　劉德華 鍾楚紅 鄭則仕主演　獵鷹計劃　今天映　一條鎗一命一計一高　獵鷹計劃　今天六場　劉德華 鍾楚紅 鄭則仕 狄威合演　獵鷹計劃　第2週　吳思遠監製　獵鷹計劃　月亮星星太陽　第4週　林澤權導演　姜延受 方姬合演　種女　今天五場　獵鷹計劃　鍾楚紅 劉德華　月亮星星太陽　中華戰士　暫停放映　本院鉅資裝修大舞台　今天七場　第一滴血第三集　今天五場　天妖　今天五場　霹靂先鋒　獵鷹計劃

國際・香港仔　國都　海運　大淘　碧麗宮　凱聲　百樂　華聲　國泰ABC　銀星(1)(2)　凱旋　金聲　南華　銀都　珠江　UA6院線　元朗

今天五場　獵鷹計劃　七加開四點場　史泰龍自編自演　第一滴血第三集　今天七場　史泰龍　第一第三集滴血　第十六天　月滿抱佳人　今天五場獻映　天妖　今天發爆　第三集預售戲票　第一滴血　旺角卡門　激情如火焚燒街頭　種女　今天四場　第一滴血　明加六場四點　南北媽打　求愛敢死隊　最後五場　王玉環 董驃 馮寶寶　靈幻小姐　金裝大酒店　最後五場　靈幻小姐　今天七場　史泰龍自導自演　第一滴血第三集　加開四點午夜場　史泰龍自編自導　彼得麥當雄導演　第一滴血第三集　六院今天獻映　獵鷹計劃　種女　南北媽打　華爾街　第3集第一滴血　今天獻映　南北媽打

民樂　樂聲　麗聲　總統　新光　大光明　龍華・福星・油麻地　凱都②　寶石　富都　雅都　美都　鴻基　新聲　金門　凱都①　新樂　影都　快樂　新都

今天盛獻大映 民樂加午夜場　李修賢 周星馳主演　霹靂先鋒　長短腳之戀　今天盛獻大映 麗聲加午夜場　萬能公司出品　李修賢 周星馳主演　霹靂先鋒　長短腳之戀　今天四場 12;15 3;00 6;00 9;00　太陽帝國　史提芬史匹堡傑作　最後五場　地鐵強姦999　最後5場　地鐵強姦999　大滿　今天五場　霹靂先鋒　長短腳之戀　快將開幕　大滿　今天五場　霹靂先鋒　今天五場　李修賢 周星馳 韓坤 何家駒 成奎安 黃光亮　霹靂先鋒　長短腳之戀　最後五場　王玉環 董驃 馮寶寶　靈幻小姐　金裝大酒店　快將開幕　最後五場　靈幻小姐　金裝大酒店　長短腳之戀　最後五場　靈幻小姐　金裝大酒店

# 本港新聞

## 九龍獅子會就職 續推動會務發展

（港訊）九龍獅子會為港澳三〇三區創會最早之第三個獅子會，迄今已歷卅九載，對本港社會慈善服務，貢獻良多，深受各界推崇。日昨假座日航酒店，舉行第卅屆職員就職典禮，請區總監張新村監誓，主禮及到賀之嘉賓有前區總監龍啟光，候任總監沈榮年，副總監一儀，區秘書張建榮，區司庫崔君榮，友會會長，執行總幹事李偉文，各分區主席，社會名流等，衣香鬢影，盛極一時，場面莊嚴而熱烈。

大會開始由大會主席何瑞格致歡迎詞；並由卸任會長黃寶森作會務報告，闡述年來各項社區服務工作，及指出由於為擴大會員基礎，該會致力吸納社會精英男女會員，至今會員人數已增至五十五名，本屆更有女會員出任職位，為該會歷史之首次。

新任職員計有：會長盧與榮，第一副會長柯瑞格，第二副會長鄧民義，第三副會長黎葉寶萍，義務秘書曾與森，義務司庫伍寶樑，總務馬小紅，糾察翁知茂，理事方志強，徐彼得，富谷英雄，馬興寶源，王能學，高井昭利，潘寶光，程淑美。常年及規程組主席吳彥男，聯誼及活動組主席程淑美，財政組主席方志強，節目組主席雷德森，稽核組主席賽和茂，少獅組主席舒建國，公共關係組主席黎華傑，服務計劃組主席黃允生，籌款組主席高澤銓，會籍推展組主席王能學，獅會資訊及國際關係組主席金德渭，體育及康樂組主席馬元泰，教育組主席吳天安，國際及東南亞獅子大會聯絡組主席盧銓潮。

圖：九龍獅子會卸任會長黃寶森（左）將權鈕交新任會長盧與榮時，中立者為區總監張新村。

## 金章牌廠代表訪港 拜會總代理大昌行

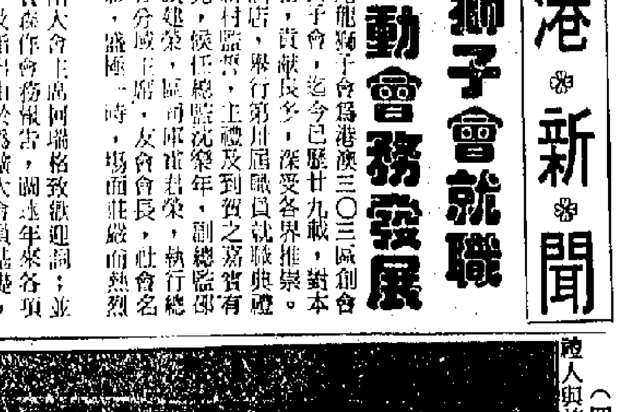
意大利金章牌ZANUSS電器製造廠之亞洲區市場經理MR. B. COMMISSO，日前專程訪港考察業務，並拜會總代理大昌貿易行有限公司賓主雙方晤談融洽，彼此交流市場心得，釐定以後發展大計，務求精益求精，為本港家庭提供更稱心的家庭電器。

與此同時，MR. B. COMMISSO此行並蒞閱了剛舉行完畢之「金章科技創理想」展覽會詳細報告，對展覽會成績表示極度滿意，且讚揚總代理大昌貿易行有限公司為是年盛會所作之努力，包括嚴密周全的籌備功夫，配合天衣無縫的宣傳手法以及雄偉可貴的堂皇佈置。

「金章科技創理想展覽會」令用戶對金章牌之卓越科技深信不疑，尤其對「未來雨殼」系列WINARDIS COLLECTION列留下深刻印象，其美觀外型與實用價值為未來家庭電器創新典範，極具時代感。

圖左起大昌貿易行有限公司電器部副主任譚協龍先生，經理許廣銘先生，金章牌電器製造廠亞洲區市場經理MR. B. COMMISSO，大昌貿易行有限公司電器部經理湯成林先生及營業助理陳咸明先生。

## 布袋澳村值理會 賀誕暨花炮抽簽



（圖為布袋澳村恭祝洪聖寶誕花炮抽簽主禮人與首長合攝）

（港訊）新界西貢坑口區布袋澳村洪聖誕值理會，恭祝洪聖寶誕，由村長劉觀華、值理會長楊容、陳華安、張銀有，總理布木根、顧華、傅理安、胡祀、黃金福、黃有福、石華勝等，偕同耆老黃耀榮、幹事黃榮光、許福榮在洪聖古廟拈香賀誕參拜，祈求風調雨順，合境平安，各國禮花炮會醒獅麒麟巡遊賀誕喜慶，下午二時舉行花炮抽簽儀式，由教育界耆宿朱箴文司儀，首由大會主席劉觀華村長致詞，隨請西貢坑口鄉委會主席成漢強、區域市政局西貢區議會主席溫悅球及值理會長楊容、區議員吳炳洪，分別主持花炮抽簽，繼由主禮人溫漢璋、李潤蓮頒贈紀念品與慶年華劇團紀伶任冰兒、賽觀駿等。禮成繼續演戲，觀眾人山人海，場面熱鬧。

## JACK & JONES 第11間分店尖沙咀開幕

JACK & JONES位於尖沙咀金馬倫道三號地下地鐵站出口的第十一間分店已正式開幕，同時為酬謝各位顧客多年來的鼎力支持，該店現更舉行新張特惠。

JACK & JONES乃一間手袋、銀包及女鞋的專門店，所有產品都是該公司設計師的獨家設計，每一件都融合時尚的要求，充份表現源於歐洲的色彩及款式。

JACK & JONES現在共有十一間分店，除金馬倫道新店外，其他包括香港區的中環萬宜大廈分店、銅鑼灣崇光華中心分店、太古城中心分店、九龍區的尖沙咀柏麗大道分店、佐敦道恒豐中心分店、旺角家樂坊分店、旺角彌敦道分店、觀塘物華街分店及沙田新城市廣場分店。

JACK & JONES仍不斷擴展業務，使零售網更完善及更有效率，同時為顧客提供更佳的產品和服務。

附圖：尖沙咀金馬倫道新店外貌。

## 伍炳垣學院 設瑜伽新班

悠長的暑假快來臨，老師及學生們如何去消遣這段時間而又過得有價值呢，如果你想尋求一些有益身心的康樂活動，學習瑜伽是一項最好的運動，它能使你身體健康，精神舒暢，過一個愉快的假期。

瑜伽是講求實效身心修養，學習瑜伽可使你身體健康，保持青春，更令你經常處於寧靜和諧的狀態中，享受幸福的人生。

九龍尖沙咀中間道瑞東大廈十一樓J座伍炳垣瑜伽學院，歡迎各界人士參加，現已開設新班，由伍師傅親自授課，上課時間分別是每星期一，四下午六時四十分至七時四十分，星期三，五，下午六時至七時，報名可電K六六六五七二，或H七〇九五六三，名額有限，額滿即止。

圖為：伍炳垣師傅（中）指導學員練習情形。

## 三院屬下幼稚園 聯校舉行畢業禮

（特訊）東華三院屬下七間幼稚園，（廿八）日昨假沙田大會堂舉行聯合畢業典禮，請衛奕信爵士夫人主禮。

三院主席余嘯天致詞稱：自一九八〇年開始，三院教育服務擴展至學前教育工作，先後在九龍及新界屋邨內開辦七間幼稚園，為居民提供完善的幼兒教育服務。明年初，上水天屏邨幼稚園將落成啟用，加強三院的幼兒教育服務。

三院學務總主任張黃蔚璘女士報告校務表示：三院幼稚園採用主題及活動教學，課程內容與活動相配合，讓兒童從遊戲中學習，舉辦不同類型課外活動及興趣小組，向兒童灌輸公民意識，幫助他們培養多方面的興趣。校方經常與家長保持緊密聯繫，使學校教育和家庭教育相配合。三院希望政府重視幼兒教育，並建議：（一）把學前教育納入政府全面資助教育的範圍，並為教師及行政人員設立標準薪級。（二）設立幼稚園師範教育學院，給予有志從事幼兒教育工作的中學畢業生，相等於兩年全日制師範課程的全面職前訓練。同時，提供複修課程，給予在職教師學習新教學法的訓練，並給予校長及幼兒教育行政人員有關行政措施及課程發展的培訓。

衛奕信爵士夫人致詞稱：兒童入讀幼稚園時，往往是他們踏足家庭以外地方的第一步，他們在老師的引領下，與其他同齡的兒童一起學習，一起遊戲，他們不但要學習很多東西，更要適應很多事物，對兒童來說，這個階段不應是個可怕的經歷，三院屬下幼稚園均是溫情洋溢的地方，兒童在老師的悉心指導下，定能健康快樂地成長。

典禮中，港督夫人頒發畢業證書。

圖：東華三院副主席黎國榮（左）致送紀念品予衛奕信爵士夫人。

## 亞洲區樂聲微波爐會議 第四屆會議在香港舉行

由日本松下電器貿易株式會社舉辦之第四屆亞洲區樂聲牌微波爐常務會議，於六月廿三日至廿四日假九龍香格里拉酒店舉行，出席者除香港代表外，尚有台灣，泰國，印尼，菲律賓，新加坡及馬來西亞代表共數十人。

過去會議由各參加國或區之代表分別講述有關樂聲牌微波爐之營業及推廣活動，香港代表於會中指出，由於樂聲牌微波爐之性能優異，再加上良好之售前及售後服務，深受消費者歡迎，銷量至為可觀，會期除進行小組討論外，代表們尚參觀樂聲牌專賣店，專為用戶開設之微波爐烹飪班，樂聲牌微波爐國際班及百貨公司之現場銷售示範等。

圖為第四屆亞洲區樂聲牌微波爐常務會議會場。

## 荃灣潮州福利會 選出十五屆會董

（特訊）荃灣潮州福利會會董任期屆滿，五月廿八日，在荃灣潮州公學，選出第十五屆會董，六月四日召開會議，選出會長：林友光，副會長：蔡一帆，周偉裕，秘書長：劉啓昌，總務：吳少庭，周樹基，財務：劉世能，蕭秋桐。福利：馬春松，張乙輝。文教組：陳威震，方思游。交際：姚光宗，蔡木常。組織：陳傾寬，羅雨文。康樂：蔡慶耀。

## 金獅OK便利店合作 便利店內設錄影會

OK便利店「家庭樂」影視會現已在該連鎖便利店屬下四間分店內開始為市民服務。這四所由金獅影視有限公司主辦的錄影會，計劃在年底前繼續在OK便利店其餘分店內設會。

金獅影視執行董事羅孟凱稱：今後任何人士均可在二十四小時營業的OK便利店，免入會費就能成為會員，可透過電腦租借錄影帶。

OK便利店「家庭樂」影視會供應超過六百部榜首及最新發行的電影錄影帶，全部均為中文或片上附有中文字幕的精選名片，內容包括新上市的錄影帶，名片精選、全港首劇片及最新的卡通片，更有為小朋友準備的音樂帶及成人電影等，可謂式式俱備，包羅萬有。而且快捷的電腦租借影帶服務，更加省時方便。

便利店內附設錄影會，六年前在英國推行，得到空前成功及歡迎，以OK便利店真正提供方便的服務宗旨，配合金獅七年來在錄影業的精神，經驗和不斷進取的實幹，定能為市民提供完美的錄影帶租借服務。

## 編排不當 路邊沙龍

——圖・文・郭立——

這是港島金鐘大道金鐘花園前的一個東行車綫巴士站。但，第二十、廿一號行經灣與太古城的東行巴士，竟被編排不停此站，而作更多繞道駛入金鐘「地站」，多繞一個大圈再復出六道東行，使乘客費時失事！

根本上，地鐵已有幹綫直通太古城，灣仔及柴灣，而金鐘「地站」內也有七〇及七二號綫巴士直往筲箕灣東區，基於上述兩項實情，二十、廿一巴士綫入繞彌多餘，理應取銷費時失事之繞大圈，使用插圖之大道站。

問中巴監理顏成坤，答：貴公司運輸處乘客省時，公司省能源人力應予考慮。

## 通過六項條例草案 七項草案提首二讀

（特訊）立法局前日通過六項條例草案。它們是：一九八八年公共財政（修訂）條例草案、一九八八年司法（雜項修訂）條例草案、一九八八年大老山隧道條例草案、一九八八年本地晉刊註冊（修訂）條例草案、一九八八年僱傭（修訂）（第二號）條例草案及一九八八年公衆衛生及文康市政（修訂）條例草案。

此外，七項條例草案亦提出進行首讀及二讀，並押後辯論。它們是：一九八八年長俸利益（署項修訂）條例草案、一九八八年電視（修訂）條例草案、一九八八年職業安全衛生促進局條例草案、一九八八年伊利沙伯女皇援助弱智人士基金會條例草案、一九八八年公衆衛生及文康市政（修訂）（第二號）條例草案、一九八八年不良醫藥廣告（管制）（修訂）條例草案及一九八八年香港大學（修訂）條例草案。

譚王葛鳴議員昨日在一九八八年公衆衛生及文康市政（修訂）條例草案二讀時提辯論，她指出，該草案的草擬過程略嫌緩慢，未能趕上客觀形勢的需要。但她對草案中以四張桌球枱作為分桌球室需否領牌之建議，認為適當和合理。

譚太並就市政局發牌條件提出建議稱，在顧客年齡身份，可放現行成人遊戲機中心，禁止十六歲以下或穿校服者進入；有關方面亦應就桌球枱之間空間訂立標準，減少不必要的磨擦。她又希望政府能興建公共桌球中心，或資助志願機構購置，為市民提供此項運動。

## 茶具文物館今起舉行 紫砂春華當代宜興陶藝展覽

（特訊）市政局茶具文物館今日起至七月廿六日，舉行「紫砂春華——當代宜興陶藝」展覽，展出近百位當代宜興陶藝家多年來的心血結晶，二百多件展品中以茶壺為主，並展出全世界容量最大的茶壺，可剩載七十一枝一點二五公升可樂。

紫砂銘刻將軍大壺是工業家願紹濬的作品，目前是世界之最大茶壺，高八十七厘米，闊八十一點五厘米，其容量可剩載八十八點八公升的水，若以一點二五公升的汽水計算，可剩載超過七十一枝可樂。

此外，展覽首六天將同場加展一批羅桂祥博士最近捐贈予香港市政局的珍貴陶瓷文物。

市政局議員郭志權博士昨日在展覽開幕禮上稱，二百多件展品無論在造型，色彩及製飾方面均變化多端。

他說：「宜興茶具造型簡潔優雅，一直深受文人推崇，在造型及工藝上均獨樹一幟。」他續謂：「除秉承優良的製陶傳統，今天的宜興陶藝家更不斷在設計及手工技巧方面力求創新。」

郭志權博士在會上接受捐贈時表示，羅博士對紫砂器的收藏與研究的熱忱，推動了廣大市民對宜興陶藝的喜愛。

是次捐贈的瓷文物計有一件西周時期的提梁注子，八件唐朝及五代的湖南長沙注子和茶碗，以及一個明末清初的外銷青花茶壺，其中西周的提梁子為茶具文物館所藏年代最久遠的陶器。

郭志權在會上亦感謝變魚藝瓷有限公司贊助是次由中國運來的展品所有包裝，運輸，錄影帶製作，以及在七月九日（星期六）在館內舉行講座及示範等費用。

茶具文物館位於中區紅棉路，開放時間為上午十時至下午五時（逢星期三休息）。（貞）

## BIF新大型陳列室 隆重開幕受用戶歡迎

BIF韓國傢俬九龍彌敦道五五五號九龍行地下及三樓的新型陳列室，已於六月廿九日隆重開幕，主持剪綵儀式包括韓國傢俬總裁韋相植先生、韓國駐港總領事金以銘先生、安子介太平紳士、何承天太平紳士，場面非常熱鬧，眾多嘉賓蒞臨觀禮及參加酒會。此新大型陳列室佔地達二萬五千呎，按類擺設各款設計新穎的居室、辦公室傢俬及廚櫃餐桌，同時推出全新設計意念的意大利燈飾及傢俬，色調配柔和，使環境格外寬敞實用，令人有清雅舒適的感受。

事實上，BIF傢俬在港行銷多年，一直深受廣大用戶愛戴。而為配客不同的需求及提供更完善的服務，BIF傢俬對外營業部亦遷往九龍行十五字佔地約五千呎的新辦公室工作，以便集中處理不同的客戶服務。

圖：BIF新陳列室開幕時剪綵儀式。由左至右：MR. NAVA，何承天太平紳士，BIF總裁韋相植，安子介博士，金以銘總領事，KEB代表。

## 長沙灣魚市場 實施嚴厲管理

（港訊）魚統處（魚類統營處）屬下的長沙灣魚類批發市場由下月起實施嚴厲管理措施，進一步改善市場的批發程序。

由七月一日起，買手將不准進入該市場的揀魚場。此後，魚獲上岸及揀選分類的地方祇准漁民、漁民代理人及其他需要在該工作的人士進入。

魚統處發言人昨日在宣布上述新措施時說，此等嚴厲措施是根據撲滅罪行委員會屬下匪黨問題小組的建議而作出，由魚統處、漁農處及警方聯合執行。

他說此等措施旨在徹底剷除在市場所發現的各種不法勾當包括三合會份子滲入揀魚場活動，導致高品質的魚獲被預先揀貨、預留記號及壟斷整個批售程序。

## 廣安參與國際龍舟賽 同時再度贊助漁民盃

廣安銀行對參與社會公益事務不遺餘力，最近再度參加一年一度在尖東海面舉行的國際龍舟邀請賽，並與去年一樣，繼續贊助「廣安銀行漁民盃」龍舟錦標賽，這是該行第三年贊助是項賽事。漁民錦標賽的冠、亞、季軍優勝隊伍分別為西貢漁民龍舟隊、大澳漁民龍舟隊及油麻地漁民龍舟隊，而大會邀請到廣安銀行副董事長大內長二先生蒞臨主持頒獎，儀式簡單而隆重。

廣安銀行除贊助漁民錦標賽外，並派出一支龍舟隊參加「公益金盃銀行龍舟隊慈善賽」。廣安健兒憑着頑強的鬥志及合作精神，終於在此項賽事中，奪得季軍寶座。

圖為廣安銀行副董事長大內長二先生（右一）頒贈廣安銀行漁民盃予冠、亞、季軍優勝隊伍代表後合攝。

## 香港實行一國兩制 中國應否修改憲法 黃學海博士本週日演講

（港訊）香港實行一國兩制，中國應否修改憲法？國際事務書院政治科學研究所本週日（七月三日）中午十二時在香港大會堂舉行專題分析，內容包括：一國兩制的創舉、憲法是否可修訂？基本法和司法解釋權不同，國籍和公民權居留權和選舉權，由校長美國賓州政治科學研究院博士並考取國際事務專家之黃學海主講，歡迎各界人士聽講。

## 屋崙皇后張安琪 本週末抵港訪問

美國屋崙獅子會，日前選出張安琪小姐任本年度「屋崙皇后」，將代表該會角逐一九八九年度全美國華埠小姐榮銜。張安琪小姐於本港出生，年少貌美，博學多才，現就讀於美柏克萊加省大學三年級，皇家香港警察乒乓球會主席李汝賢、霍美伉儷之甥女，將於本星期六（七月二日）乘機抵港。

## 麗新現發售麗柏苑 每平方呎千五元起

由麗新集團發展之麗柏苑，最近已興建完成，即日起公開發售。該豪華屋苑全座僅有十二個豪華單位，每個單位面積由九百五十平方呎至一千平方呎，平均售價每平方呎一千五百元起。

麗柏苑位於又一村石竹路三號，環境清幽，鄰近著名學校，遊樂會及俱樂部等私家康樂設施齊備，更有超級市場及購物中心，日常所需，不假外求，此外，交通非常便捷，鄰近地鐵站及火車站，巴士總站，更有專綫小巴往來深水埗及尖沙咀，往返港九各區，甚為方便。該豪華屋苑由名建築師精心設計，格調高尚，外型瑰麗，設計實用，各單位有三房兩廳，另設工人房，大型露台，陽光充足，空氣流通，至於整體選料極講究，如柚木大門，套房設有衣櫃，廚櫃，高級潔具全套等，此外，睡房更設有大型衣櫃，古銅鋁窗及露台落地門，並設有保安系統，配合上嚴密保安系統，堪稱是一個理想居所，歡迎親臨參觀，查詢請電三一七四一〇三九一。

## 中銀港分行增辦 易理財電話服務

（港訊）中國銀行香港分行繼五月新增辦三種外幣（意大利里拉，挪威克郎，瑞士法郎）存款服務後，於六月再推出一項「易理財電話銀行服務」，凡該行客戶均可申請使用，只需在填交申請表格並獲發個人密碼後，即可利用電話進行帳戶資金的調轉，定期存款續期以及多至十五種外幣存款交易，手續簡便，快捷穩妥。如欲了解有關詳情，可致電該行營業部（五一二二六二六）查詢。

## 灣仔區議員小販理事長 盧惠文先生逝世 七月三日港館舉殯

香港五行小商販福利會理事長，盧氏宗親總會理事長，掃桿埔正民邨居民聯誼會理事長，港九新界各區小販研究委員會主席，灣仔區街坊會理事，灣仔區議會議員，盧惠文，不幸於六月廿五日，蒞終港寓，噩耗遽傳，親友僉表哀惜。

盧老先生執業小販數十年，生平待人以誠，和藹可親，廿年前出任掃桿埔街坊會會長，參與社會福利工作，在東區持牌小販會任會長多年，為協助當局解決有關小販問題，一九六九年倡組五行小商販福利會，及聯合港九新界各區持牌小販會，共同成立小販研究委員會，以便聚集各區小販，經營環境實況，轉達當局，以利施政，更組團遠赴星加坡、馬來西亞及檳城各地，考察彼邦處理小販政策，及彼邦小販環境，與當局交換意見，對市政當局解決小販問題，貢獻甚鉅。

盧老先生身在小販行列，體驗艱辛，對同業遭遇有困難，莫不悉力協助，在五行小商會經常舉辦各項聯誼活動，更領導會員，參與社會福利工作，響應政府各項運動不遺餘力，尤於領導有方，每屆改選，均獲會員擁戴，連選連任，蟬聯十屆，盧氏宗親總會，自盧老先生任理事長後，與各首長職員，通力合作，步武前賢，會務蒸蒸日上，蟬聯四屆連任八載，會員僉表得人，一九八二年港九各區區議會，先後成立，盧老先生奉委灣仔區區議會議員，盧老先生對改善區內衛生環境，尤其在協助解決小販問題，不遺餘力，成就卓華，同年榮獲英女皇頒錫榮譽獎章，僉謂盧老先生實至榮歸。

盧老先生享年六十有七歲，其哲嗣順開，順偉，順昌，在工商界發展，各有所成，五位女公子與子婿，在政府機關當任高職者外，不少為金銀業鉅商，內外孫均在求學期中。

盧老先生遺體，定七月二日，奉移香港殯儀館治喪，七月三日十二時辭靈舉殯，盧老先生交遊甚廣，預料屆時白馬素車，當有一番哀榮。

## 勞工處就業輔導組 免費職業介紹服務

（港訊）勞工處就業輔導組，為求職者提供免費職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

**兼職場內投注職員（男女）**

沙田，跑馬地。年十八至四五歲，完成中二或以上程度，工作時間為逢星期三下午六時卅分至晚上十時卅分及星期六中午十二時卅分至六時卅分，需輪班工作，穿制服，負責場內收銀及售票，有季終服務酬金。時薪廿一元

**兼職場內電話投注接綫員（男女）**

沙田，年十八至四十，完成中二或上程度，流利粵語，居港滿三年，九月起工作，需輪班工作，有季終服務金。時薪：廿一元起（賽馬日）。時薪十七元起（非賽馬日）

**維修技工（男）**

灣仔。年十八至卅歲，中三程度，會於工業學院修讀電機，電器，金工課程或具一年以上之有關工作經驗。須外勤維修商業機器，朝九晚五時卅分，每星期工作五天半，有年終雙薪及醫療福利。月薪二千四百元。（視資歷而定）

**臨時二級工人**

九龍區：七月廿五日至八月十一日，上午八時至下午五時，年五十以下，體格強健，清潔及搬運工作，日薪一百卅三元。

**臨時救生員**

港、九、新界、離島各海灘、泳池。八八年泳季，年卅五以下為佳，體格健全，視力良好，無色盲，持有皇家救生會銅章，具急救證書優先，日薪一百六十六元月薪四千一百廿元

勞工處就業輔導，查詢地址及電話：

灣仔辦事處：
香港灣仔軒尼詩道四號地下
電話：五——二七〇二七六

油麻地辦事處：
九龍油麻地廟街二六〇——二六四號地下
電話：三——六九五五二——六

荃灣辦事處：
新界荃灣大河道六七至六九號地下
電話：〇——四九二〇一五四——六

## 讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴
來函請附 真實姓名 地址電話 繕寫清楚

### 有牌小販求個公道 正當商人時常被拉 請體諒苦況讓我們活下去吧！

敬啟者：

我們一羣有牌小販，氣憤不平，求個公道，希望編輯刊出我們的心聲。

自從深水埗順寧道拆建後，保安道新街市設立，本來是居民及有牌小販的喜訊，但不知為甚麼事故，一個月多至四次，我們的有牌攤檔，時常被拉，控以阻街罪或越綫位罪，罰款一百幾十元，更阻妨我們的經營時間，一拉便要一個早上或下午。我們每年要納二千幾元的牌費，比商店牌費更貴，為何又要時常控告呢？現在設立在保安街市附近的幾條有牌攤檔計有五十檔，既然政府可保留他們在附近街道繼續經營，又為何處處控告我們呢？我們是正當商人，每年有納牌費，為何咄咄迫人呢？所有攤檔的檔主都是年老的居民，在攤檔自食其力，我們的攤檔都很有整齊地營業，當然，以三尺乘四尺的檔內連人也站不下的面積，佔些少公地擺放貨物，人情下也應該通融。

希望透過報章及有關當局，能體恤保安道、長發街、發祥街等有牌小販的苦況，能讓我們繼續活下去吧！收回小販牌是政府政策，無可厚非，我們的持牌人個個都是年老人，就讓我們仙遊後才收回好嗎？我們仍然要生活下去的。

希望有關當局體恤這三條街的小販，給與人情上的通融，不要再檢控我們吧，每月三、四次，實在太多了。

一羣有牌小販敬上（發祥街、長發街、永隆街）（二七三）

### 拯溺人員不夠分配 局部泳池被迫封閉 聘臨時人員充數難保泳客安全

敬啟者：

本港現時全職拯溺員總數約為四百人，分別駐守於六十多個海灘及泳池，人數已低過最基本的核心編制，官方加聘的臨時拯溺員又未達到數量的要求，令到一些泳池需要局部封閉，浪費了數以千萬元的建築費。官方一方面採用資格較低的臨時或志願拯溺員來充數，另一方面又說泳客數字不足，但在泳池外排隊的泳客數小時仍未能入場，已入場泳客亦未可享用全部設備，海灘方面泳客將更趨向於自行負責安全的險境，因拯溺服務未能充份應付每年二千萬人次的使用率，對市民而言，將會被迫接受更低水準的拯溺服務。

我們可看到官方政策所帶來的危機，將全職拯溺員縮減為一核心編制，再於每年泳季臨時招用大量拯溺員及志願拯溺員，但由於本人手過少，未能應付基本運作，充數的人手從質素、經驗方面均有不足，對於全職拯溺員增添了更沉重的工作壓力。此外年輕及欠經驗的臨時／志願拯溺員往往遇到嚴重意外發生時不知所措，令拯救者陷入孤立無援的險境中，本會再次促請區域市政總署／市政總署、重新檢討現行的拯溺服務政策，增聘全職拯溺員，擴大核心編制，保障泳客安全。

港九拯溺員工會理事長 鍾衛文（二七四）

### 千多人大鼓譟 票機失靈大混亂 理應有應急準備

編輯先生：

貴報六月十八日刊登九龍塘火車站大堂在六月十八日傍晚時份自動售票機全部失靈，乘客需輪候購票，由於當時正值下班時間，達千多人大鼓譟，有人更打尖，場面極度混亂，九廣鐵路公司報稱派員維持秩序，而鐵路公司派員搶修失靈的自動售票機，兩小時後才修妥，秩序才恢復正常。

藉貴報請問九廣鐵路公司何以修理自動售票機需要兩個小時之久？又遇到類似失靈情形，公司方面有何應急方法而不致引起混亂？對最近九龍塘發生不幸事件，可否對市民公開調查結果作為一個交待？

梁金中謹上

### 人為損失管方有責 受害業主可獲賠償 法律意見不宜由非法律工作者決定 業主提防受誤導

編輯先生：

本會欲借貴報一角就最近某區政務處向報界發出一則錯誤意見導致市民有損失之事件向全港之大厦業主提供權利資料以免有業主再受誤導。

上述事件是一名大厦業主之單位被大厦之污水滲入導致損失。事發前受害業主曾向大厦之業主發出通知但不為理會，事後大厦業主拒絕賠償一切損失只是將污水渠修理便作了結。該受害業主在報界轉介下，將事件向政務處求助，所得之協助為下列意見：「本港只有法例強制業主修理污水渠，但對污水渠出事導致之任何損失沒有法例指定賠償責任，因此受害業主無權索償。」

上述之「意見」經本會及本會之法律顧問共同研究下，發現為一項荒謬及不負責任之「錯誤意見」。政務總署有必要制止其公僕再有同類為害市民之服務，法律不是隨便由大學生隨口說就是法律，政務處之各部門極難有法律系之畢業生，因此，任何法律意見絕不宜由非法律工作者提供決定。

污水渠出事致污水滲入屋是經常有發生於大厦中，不錯，法例只有強制業主修妥污水渠而沒有法例指定有關業主向受害人作出賠償，但「法例」不是香港之全部法律，它只是其中一部份而已。根據普通法及衡平法，任何人導致他人有損失定必要賠償除非有法例訂明不須賠償或特殊情況下例如上帝的意旨（天災人禍）ACT OF GOD等。污水渠為大厦之共同所有及使用，其一切引致之損失定為「人為」之結果，因此沒有不須賠償之條件，在無法確定那個單位業主合污水渠出事之情況下，後果應為大厦之公共責任，須由共同使用有關污水渠之業主賠償一切損失，另因修理上延誤所致之損失為大厦管理公司或業主立案法團或管理人之責任。按目前之慣例，有關損失必須是已構成實質損失方有賠償，例如污水染污之財物，清理污水之人力處理費用，但受害人之精神上損失往往不能追討，因為此等損失頗為抽象。

雖然有索償權利，但行使此等權利亦有相當困難，以下為各項必須程序：

（一）當發現污水有滲入屋之現象，馬上召大厦管理人或大業主到場明示，限令其馬上修理，否則自聘修理人員，一切過程宜有證人或證據。

（二）如大厦管理人或大業主在限令期未能派人處理塞渠，則自行聘請修理人處理及清理現場。

（三）點算損失，屋內可能受波及之財物宜保存買入時之單據，其他須要批估之損失須要聘用註冊之法定證人作損失評估者。

（四）向大厦管理人或大業主提出書面索償，項目可包括：

（甲）修理費用；（乙）清理費用；（丙）財物損失；（丁）其他有關事件引致之金錢損失——註：精神上之損失在香港法制下不受重視。）

（五）如書面要求不為理會，由律師發信重申及確定有關要求。可加追討延誤賠償之損失，包括律師費、時間損失等。

（六）在無任何反應下，只有到法庭起訴有關業主或管理人，八千元（現正動議提升至一萬五千元）以下到小額錢債法庭，以上及六萬以下地到方法院，六萬以上到高等法院。

上述之追討程序困難重重，但業主不幸買入二樓或地舖時，此等機會是常遇到的，因而有必要明白自己的權利及處理問題途徑。

任何業主遇有問題可向本會求助，電話為〇——六七九六三二九或函香港郵箱一三〇一二號。

多層大厦管理事業協會執行總幹事 駱世傑（二七六）

是拜會香港佛教界的老朋友，更多地了解香港佛教界的新工作和取得的成就。我們相信，通過參觀訪問，必將加深了解，增進友誼。

王局長又稱：滬港兩地社會不同，根據一國兩制的原則，在五十年，一百年以後也還是不同的，但這並不妨礙我們的友好交往，互相取長補短，以致逐步發展互相合作。我們祝願你們的一切工作和一切努力事事如意，功德無量！對我們上海，則要求我們自己思想更解放，工作更開放。正因為如此，我們也關心和支持上海佛教界的事業，並希望他們能更多的加你們友好交往，更扎實地開展友好合作。如果

待，並說我們上海佛教協會代表團此次來港訪問，是本着佛教行願參方的優良傳統，為參訪善知識而來的。我們注意到香港佛教事業，是和香港的工商業，金融交通，科技文化同步並而發展的。香港佛教的現狀，就光大師最近說：「近五十年來，香港佛教興建了宏偉的寺院道場；興辦了許多佛教中、小學校及大專院校、研究院等教育機構；由此在世界各地流通，翻印了不少佛教經書、刊物。……辦了許多佛教慈善福利機構，如佛教醫院、佛教安老院、佛教護理院、佛教幼兒院、佛教青年中心……等等。這一些具體事例，充分表明

金 鴻基 鴻基 鴻聲
今天五場盛大獻映
李修賢 周星馳 主演
霹靂先鋒
長短脚之戀 明晚午夜場
華懋 廣場
今天五場 獵鷹計劃
今天五場 天妖
今天五場 霹靂先鋒
國際香港仔
今天五場加映 獵鷹計劃
香港思遠影業公司出品
民樂 樂聲
今天盛大獻映 民樂加午夜場
李修賢 周星馳 主演
霹靂先鋒
長短脚之戀 明晚午夜場

# 炎夏消暑水上活動
# 青年人愛划獨木舟
## 爲保安全須配備齊全遵守安全規則

在炎熱的夏天，水上活動是靑年人最喜愛的消遣節目，划獨木舟是其中一項受歡迎的項目。

獨木舟是最原始的水上交通工具，而划獨木舟卻配合最新的物理學設計，最簡單的操縱方法，最深奧的巧妙技術。

划獨木舟需要自律，果斷和注重安全。要將獨木舟划得好，固然有一定的難度，但只要掌握到其中技術及經驗，便可將之控制自如，在綠波中任意暢遊了。

獨木舟的種類頗多，款色因用途各異而設計不同，類型以「老虎」、「海馬」、「K—1」、「K—2」等最爲普遍，其他更有小至七呎，單人乘坐，專供打水球用的「B．A．T」型及長至三十六呎四人乘坐比賽用的國際賽艇「K—4」型。

初學划獨木舟最好是加入一個團體，接受教練的意見和指導。本港大部份的獨木舟團體都附屬於香港獨木舟總會，該會是獨木舟活動的表表者，與國際獨木舟總會，英聯邦獨木舟聯會，業餘體育總會和香港奧林匹克委員會皆有密切聯繫。其次有水上活動中心，該中心的宗旨爲普及水上活動，常舉辦獨木舟訓練班。

划獨木舟人士必須能游泳五十公尺，踏水一分鐘及潛泳一段短距離。應緊記在水面及水中常有意想不到的危險發生，要自律及注意水上安全措施。

活動進行時，必須穿著合適的救生衣，以英國檢定條例3595（B．S．3595）救生衣最爲符合安全標準，在未吹氣前之浮力不少於十三磅半及能用口吹氣到最高浮力三十五磅。在太陽猛烈的日子裏，最好戴上太陽帽、T恤、短褲及膠底鞋，以避免被太陽灼傷或礁石傷害。

所使用之獨木舟船首兩端應有浮體發泡膠，艇面邊緣與頭尾應有繩索繫緊，以便覆舟後，划舟者能抓牢從而進行海上拯救的工作。最理想的安全獨木舟是用玻璃纖維製造的一種，因其重量輕，吃水淺，速度快，保養容易。艇槳必須堅固及適合划舟者之高度。

划獨木舟的安全要則如下：

△不懂游泳者，不可划舟。

△必須穿著救生衣。

△弄清楚划舟地區之潮汐，水流情況。

△注意天氣轉變。（A）黑球（强風訊號）：不宜划舟。（B）一號風球（戒備訊號）：只可作近岸之短暫活動。（C）三號或以上風球：不宜划舟。（D）雷暴警告：不可划舟。

△出發前告知別人划舟地點及活動預算所需的時間，返岸後應即向該人報到。

△不要單獨划舟，最低限度三艘一齊，始策安全。

△穿著輕巧衣物，膠底鞋，以便游泳與防礁。

△覆舟後不要離開獨木舟，除非漂流至危險環境。

△不要企圖翻正覆舟，應將舟緊抱等待別人幫忙拯救。

△不要裝載超過規定限額之人數。

△不要在舟上互換位置。

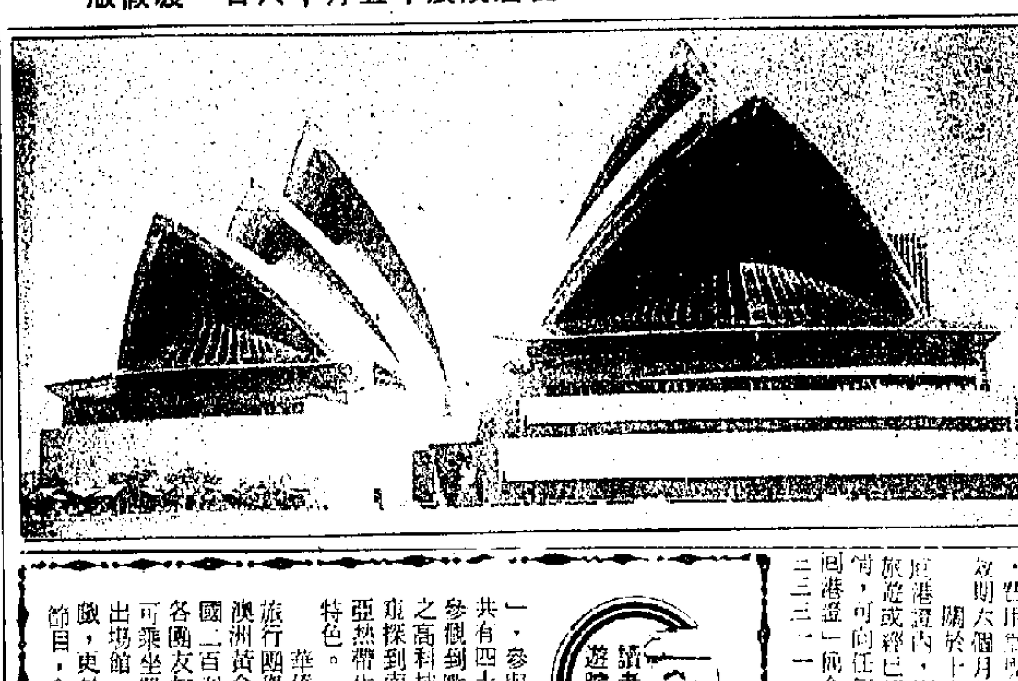
△不要放置膠艇或其他設備於艙座內，於緊急時，這是非常危險的。

△不要駛近主要航道。

△領隊身備切勿帶領太多隊員，理想的比率是一名導師帶領八名隊員。若超此數需有助手協助。

△最好事前參加訓練班，熟習翻舟處理，深水拯救和拖舟登岸法。

渡假版


聞名世界的澳洲歌劇院

## 旅遊信箱
# 三歲至七歲兒童 可領多程回港證

由一九八八年五月二日起，年滿三歲但不足七歲的兒童可獲簽發多程回港證，以一人一證爲原則。

在初次簽發時，該等多程的有效期爲兩年，但可在屆滿前的六個月內提出申請續期三年，該多程回港證的費用爲三十五元，但續期時則毋須另行繳費。在辦理續期時，證上該適的原有照片將須換上近照，但不收手續費。

年滿七歲但不足十八歲的兒童，可獲簽發有效期五年的多程回港證，費用爲港幣三十五元。成年人和兒童如提出申請，亦可獲簽發有效期六個月的單程回港證，單程回港證的費用則爲十元。

關於十六歲以下兒童，如果他們的資料經已列入其父母或監護人的回港證內，則仍可用該證與主要證人一同出外旅遊。除非他們有意單獨旅遊或年紀已超過十六歲，否則毋須申請獨立的回港證。有關申請手續詳情，可向任何人民入境事務處事處或港九及新界各區政務處索取「怎樣領取回港證」簡介，市民亦可致電人民入境事務處詢問處（電話：三—七三三三一一一）查詢。

## 讀者遊蹤
# 華僑日報讀者七海旅行團舉辦
# 澳洲黃金海岸精華遊
# 參觀八八世界博覽會

澳洲八八年世界博覽會不僅是澳洲有史以來所主辦最龐大之國際盛事，更包含另一重大意義，乃爲慶祝澳洲立國二百週年紀念之慶典。今次博覽會主題爲「科技與時代生活」，參與之國家或地區共有四十多個，不單可參觀到歐、美國家先進之高科技化生活，也可窺探到南太平洋島的、亞熱帶生活風味，各有特色。

華僑日報讀者七海旅行團舉辦的七天消遙澳洲黃金海岸精華遊，帶團友參觀澳洲立國二百週年盛典「一八八年世界博覽會」，爲各團友打開廿一世紀生活先貌之門。各團友可乘坐觀光單軌車穿梭於展覽場內，參觀各個展出場館。會場內不單設有緊張刺激的機動遊戲，更於每天不同時間，提供多項精彩娛樂節目，令各團友樂而忘返。

七天消遙澳洲黃金海岸精華遊，除帶團友遊覽八八年世界博覽會之外，其他特色包括：乘搭澳洲航空公司豪華珍寶客機往布里斯本，舒適省時。全程包足三餐，以中菜爲主，並有港式飲茶，務求適合香港人口味。全程住宿著名一流大酒店，地點適中，往唐人街及市區購物，非常方便。遊覽市容整潔，民僑友善之澳洲第三大城市布里斯本。遊覽足以媲美夏威夷，有連綿四十二公里長海灘的黃金海岸。參觀著名之嘉林邊飛禽公園，觀看樹熊及袋鼠；更有千百五彩鳥，待人暱伺，蔚爲奇觀。乘搭豪華遊輪暢遊世界最美麗海港之一的雪梨海港。登上高達一千呎之雪梨塔，俯覽雪梨市全景。參觀雪梨歌劇院，並由專人帶領入內參觀各項建築設計獨具特色之坎培拉，參觀全澳洲最大之戰爭紀念博物館。參觀著名牧羊場，欣賞精彩之剪羊毛及牧羊狗趕羊表演之餘，團友更可策騎於一望無際的草原上。參觀著名釀酒園，品嘗澳洲名釀之餘，更可享受到豐富澳洲燒烤式午餐。

澳洲黃金海岸七天消遙精華遊，行程悉心安排，節目豐富，出發日期包括：七月九日、十一日、十五日、二十日、二十八日及三十日，八月一日、四日、十一日、二十日、二十二日及二十六日，九月一日、十日、十二日、十六日及二十二日，成人每位收九千二百九十元起，小童每位收七千九百九十元起，小童與父母同房者每位收七千四百九十七元起，實屬超值享受。有興趣參加者，可前往中環德輔道中八十八號華僑商業大廈廿一樓七海旅遊（國際）有限公司報名參加，或致電五—四一三〇八一（五綫）查詢。

# 如何渡週末

## 七月份電影精選

七月二日（星期六），香港藝術中心七月份電影節目選片豐富，尤以「世界傑出電影攝影師作品選」部份更見精彩。

十一部影片來自歐、美的不同導演及攝影師，包括：英瑪．褒曼的「哭泣與耳語」（一九七三）；華納荷索的「史楚錫流浪記」（一九七七）；貝托魯奇的「月苑」（一九七九）；杜魯福名作「最後一班地車」（一九八一）；尚盧．高達作品「芳名卡門」（一九八三）；廣域電影節最佳藝術設計獎作品「三島由紀夫」（一九八五）導演保羅．舒路達，攝影指導約．貝利的瑰麗攝影使影片表現突出的視覺效果；馬田．史高西斯「三更半夜」（一九八五）；活地．亞倫八七年新作「歲月流聲」；黑色喜劇「冤鬼捉伊人」，由先治．米勒導演，莫維斯．黍蒙特担任攝影；以及巴比．舒洛達「酒心情緣」（一九八七）。

以上電影於七月一日至十六日在藝術中心演奏廳放映。電話查詢及訂票：五—八二三〇二三〇或五—七三九五九五。

## 絃韻歌聲曲藝團

大會堂：劇院——下午二時卅分及七時卅分，香港話劇團演「秦王李世民」；音樂廳——下午八時，絃韻歌聲曲藝團粵曲演唱會；展覽館——上午十時至下午七時，莫玉顏主辦謝鍛卿遺作展。

香港藝術館——「徐悲鴻的藝術」、「中國景泰藍克萊格藏品」展覽。

香港博物館——「香港歷史簡介」、「香港製品」香港外銷產品設計史展覽。

茶具文物館——「紫砂春華」當代宜興陶藝展覽。

香港藝術中心：演奏廳——電影精選，下午二時四十五分放映「芳名卡門」，下午六時卅分放映「冤鬼捉伊人」，下午八時四十五分放映「歲月流聲」。壽臣劇院——下午三時及八時，浩采製作主辦舞話劇「勾心鬥角」。京劇薈萃擢香——香港演藝學院：歌劇院——下午三時及八時，京鼎影業有限公司主辦，華星娛樂有限公司協辦「京劇薈萃擢香江」。

香港太空館——下午一時卅分、三時卅分、五時卅分、七時卅分，放映全天域電影「挑戰速度」，下午十二時卅分、二時卅分、四時卅分及六時卅分，放映天象節目「恒星的故事」。

新界方面：荃灣大會堂——下午七時卅分，聲藝粵劇匯粹。

×××

## 話劇秦王李世民

七月三日（星期日），香港藝術中心繼續放映精選電影，香港話劇團的粵語話劇「秦王李世民」，在大會堂劇院作最後一日演出。

「秦王李世民」一劇由上海青年劇團編劇家顏海平編寫，曾獲得中國文化部、中國劇協頒發的一九八〇至八一優秀劇本獎。

作者截取了太原起兵至「玄武門之變」這一段時間，通過李世民和他的父兄的矛盾衝突勾劃出李世民的形象與作風。

這齣話劇的導演李銘森，自小受戲劇薰陶，十歲考入中國戲曲學校學習，十三歲登台演出。一九六〇至六五年就讀中央戲劇學院，主修導演學、戲劇表演，大學畢業後，先後出任中國青年藝術劇院、中央樂學院戲劇系講師。他導演過十五部戲劇作品，香港話劇團不久前演出的名劇「寶金花」，亦是由他執導。李銘森現任教香港演藝學院戲劇學院及香港中文大學校外進修部「戲劇表演」、「舞台導演」課程的導師。

大會堂：劇院——下午二時卅分及七時卅分，香港話劇團演「秦王李世民」；音樂廳——下午八時，馬文主辦張曉峯作品音樂會；展覽館——上午十時至下午七時，莫玉顏主辦謝鍛卿遺作展覽。

香港藝術館——「徐悲鴻的藝術」、「中國景泰藍克萊格藏品展覽」。

香港博物館——「香港歷史簡介」、「香港製品」香港外銷產品設計史展覽。

### 當代宜興陶藝展

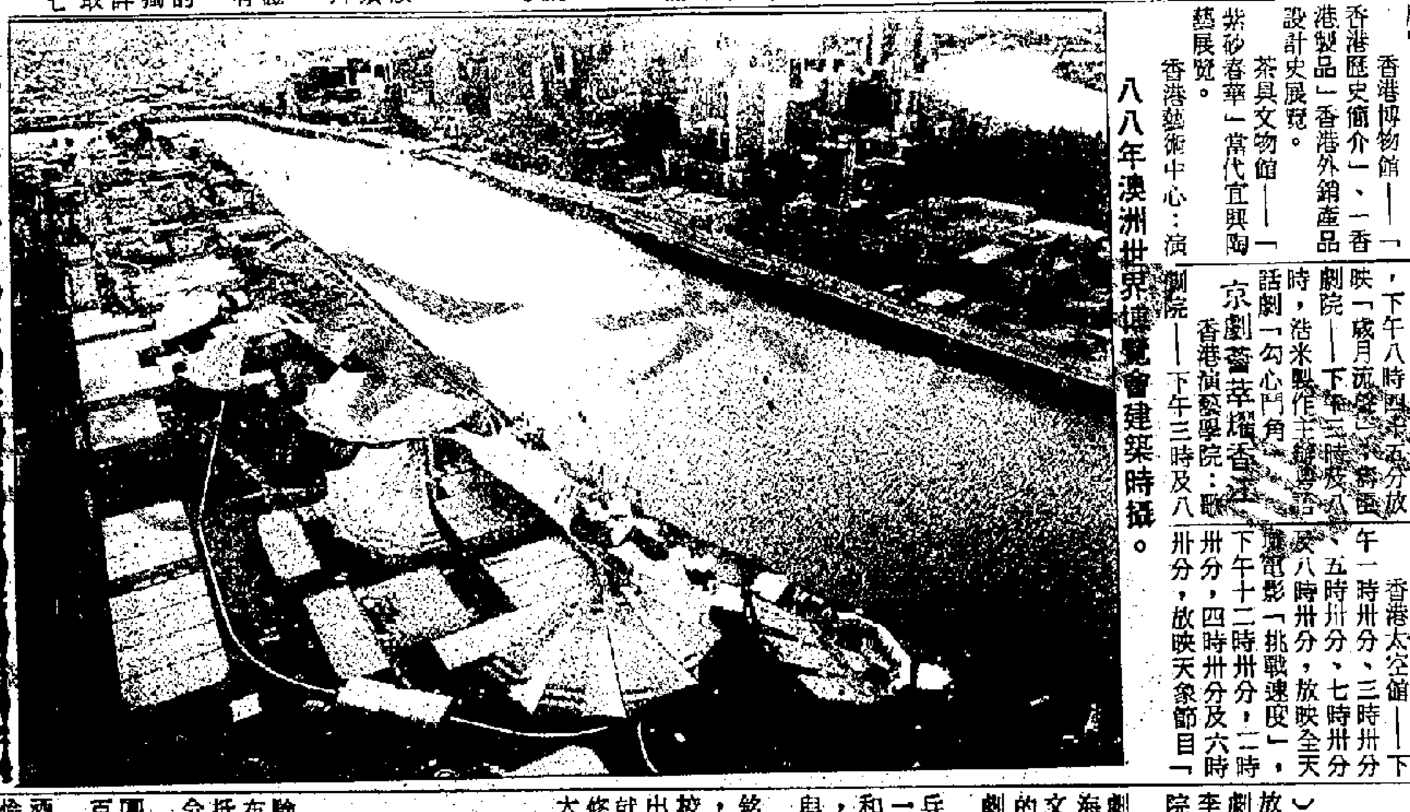
茶具文物館——「紫砂春華」當代宜興陶藝展覽。

香港藝術中心：演奏廳——電影精選，下午二時四十五分放映「三更半夜」，下午六時卅分放映「哭泣與耳語」，下午八時四十五分放映「史楚錫流浪記」。壽臣劇院——下午三時及八時，呂波鍛音樂中心主辦夏日音樂會；香港演藝學院：歌劇院——下午三時及八時，京鼎影業有限公司主辦，華星娛樂有限公司協辦「京劇薈萃擢香江」。

香港太空館——上午十一時卅分、一時卅分、三時卅分、五時卅分、七時卅分，放映全天域電影「挑戰速度」，下午十二時卅分、二時卅分、四時卅分及六時卅分，放映天象節目「恒星的故事」。

伊利沙伯體育館——下午五時，香港體育節更新運動委員會主辦禁食祈禱會。

新界方面：荃灣大會堂——下午八時，香港樂團夏日音樂會。


八八年澳洲世界博覽會建築時攝。

## 專訪
# 賓館招待所辦旅遊 對持牌旅行社不公
## 台灣人大陸探親本港賓館招待所搶生意
## 港台旅行社同業商會理事長盼政府禁止

台灣當局自去年十一月實施開放台灣人到大陸探親的政策後，不少本港賓館和招待所加入「搶生意」行列，直接與台灣旅行社掛勾安排台灣人到本港住宿經港兩個旅遊商會推薦的持牌旅行社的生意備受影響，但這種不按正當渠道來港的台灣人，卻發覺很多時缺乏保障。

港台旅行社同業商會理事長王重山在接受本刊記者訪問時表示，雖然去年十一月台灣當局放寬台灣人到大陸探親，但由於天氣關係，今年三月台灣人始大量來港，其中大部份到大陸探親或藉詞探親到大陸觀光。

他指出，由於台灣與大陸並無電訊溝通，且台灣旅行社仍不准直接與大陸旅行社直接掛鈎聯系，必須經如香港等第三地區作中介，而按規定，目前本港只有兩個旅遊商會——港台旅行社同業商會和香港華商旅遊協會屬下約二百間會是旅行社有資格與台旅行社掛勾，安排台灣人到大陸探親，不過是項規定現時已受到衝擊，因爲不少本地的賓館、招待所以至聯誼會紛紛加入競爭，除在台灣報紙刊登廣告外，且直接與台旅行社掛勾，由於少了本地旅行社的介紹，價錢較便宜，故台旅行社亦樂意與這些「非正當渠道」直接聯系，因此令到受兩個指定商會推薦的持牌旅行社生意大受影響。

王重山就此曾向台灣觀光局諮詢，據解釋謂「台灣暫未開放到大陸觀光；至於個人探親並不屬於觀光，因此觀光局管不了。」

王氏又指出，賓館和招待所只持商業牌照，卻經營酒店和出外旅遊業務，於法是否合理，當局應採取行動，否則對持牌旅行社會不公道，他表示只持商業牌照，並不可以捕足任何行業，更且沒有經營酒店出外旅遊的經驗，故服務不週及缺乏保障是肯定的，尤其是台灣旅客在回程時，很多都訂不到機位，令整個行程失去預算，甚至有感到受騙的情況出現。

另外，王理事長說，台灣人經港到大陸旅遊，未令本港消費行業得益，原因是台灣大宗討價還價，且購買貨物多用作返大陸送禮之用，而在香港買單，國內提貨，受益的是幾間商號而已。

目前，台灣人每月經港出入大陸已接近九萬人次，來港人數較去年同期增加兩倍多，當時經港到大陸的人士不及來港入數的人士。他認爲是趨勢使然，台當局將繼續放寬開放政策。

港台旅行社同業商會成立至今已有八年，有五十多個會員，並以拓展香港台灣兩地之旅遊市場，吸引台灣旅客來港遊覽，盡力改善辦理接待台灣旅客工作爲宗旨。

王重山從事旅遊業已有十六年歷史，是一位資深的旅遊人士。王氏現爲國華旅行社董事長。

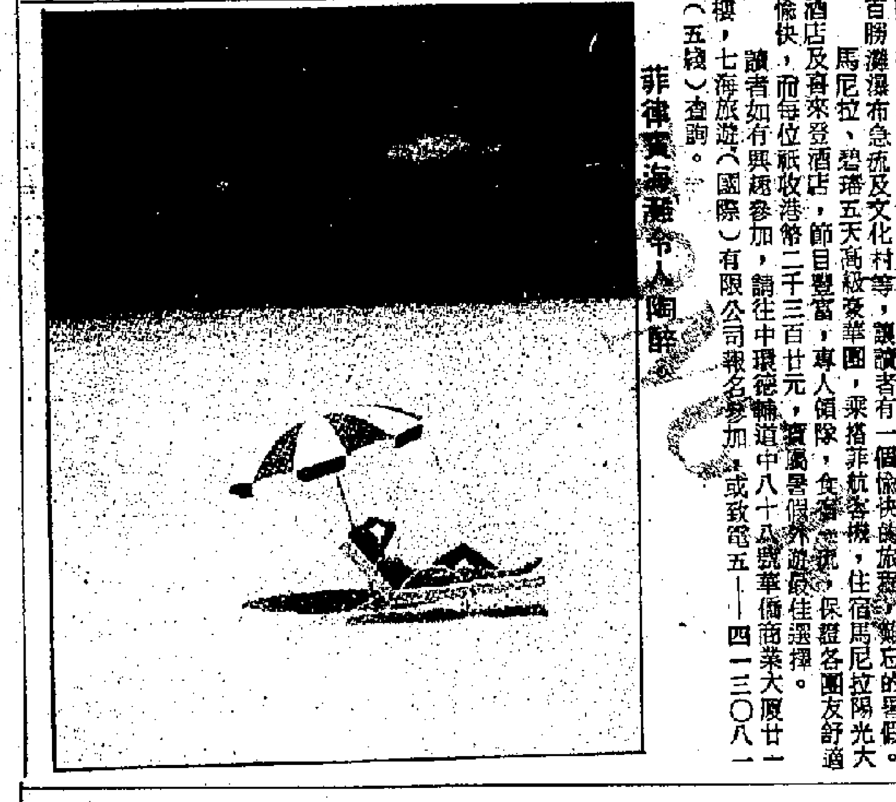
港台旅行社同業商會理事長王重山

# 馬尼拉碧瑤豪華團 暑假外遊最佳選擇
## 五天高級豪華團食宿一流節目豐富

馬尼拉南部的百勝灘是馳名的旅遊勝地，遊客可乘坐獨木舟，由經驗豐富之船伕划船，沿河逆流而上，穿越聳崖峭壁，椰樹橫空而生，瀑布如銀絲瀉下，船伕時而划船，時而跳躍於溪石之上，拖拉小舟而上，抵達大瀑布時，各人可隨意乘坐竹排穿過大瀑布而入小洞，驚險刺激，令人畢生難忘。

華僑日報七海旅行團，特別於暑假期間舉辦馬尼拉、碧瑤五天豪華團，行程經悉心安排，遍遊馬尼拉、總統府、碧瑤源、大嶺火山湖、百勝灘瀑布急流及文化村等，讓讀者有一個愉快的旅程，難忘的暑假。馬尼拉、碧瑤五天高級豪華團，乘搭菲航客機，住宿馬尼拉陽光大酒店及賽來登酒店，節目豐富，專人領隊，食宿一流，保證各團友舒適愉快，而每位祇收幣二千三百廿元，實屬暑假外遊最佳選擇。

讀者如有興趣參加，請往中環德輔道中八十八號華僑商業大廈廿一樓，七海旅遊（國際）有限公司報名參加，或致電五—四一三〇八一（五綫）查詢。


菲律賓海灘令人陶醉


日亞航天地 台灣遊 泰國遊

台灣遊精選旅程
阿里山日月潭六天 $2,990 逢星期六出發
高雄溪頭花蓮台北六天 $3,170 逢星期二出發
高雄溪頭五天 $2,700 逢星期二出發
台北花蓮四天 $2,500 逢星期四出發

浩程旅行社 電話：5-8105633 牌照號碼：350584
順風旅行社 電話：3-692271 牌照號碼：350092
捷威旅行社 電話：5-8336661 牌照號碼：350838
宜達旅運社 電話：5-779401 牌照號碼：240211
立明國際旅行社 電話：3-7238803 牌照號碼：350253
七海旅遊 電話：5-413081 牌照號碼：350793
欣欣旅運 電話：3-325791 牌照號碼：350238
百福旅遊 電話：5-259241 牌照號碼：350042
凱達旅運 電話：3-922279 牌照號碼：350102
國際父子有限公司 電話：5-230003 牌照號碼：350561

日亞航附屬機構安排 最佳信譽旅遊保證
牌照號碼 350290

全新貢獻泰國遊
七岩芭堤雅曼谷六天 $2,950 逢星期二出發
曼谷芭堤雅五天 $2,740 逢星期六出發
●不論人數多寡，均依期出發。
●全程住宿豪華大酒店。
●精美膳食安排，嚐遍不同菜式。
●經驗豐富導遊，沿途悉心照顧講解，服務至上。
●本公司主辦之各線旅行團均購備旅聯 平安保險。

國華旅行社 電話：5-457071 牌照號碼：350058
美麗華旅運 電話：3-7391155 牌照號碼：350695
捷航旅行社 電話：5-223447 牌照號碼：350083
見聞會社 電話：5-8310022 牌照號碼：350583
利華旅運 電話：3-7703288 牌照號碼：350362
華通旅運 電話：5-411774 牌照號碼：350086
百順旅行社 電話：0-828997 牌照號碼：350718
寶通旅行社 電話：3-910377 牌照號碼：350720
新興行旅行社 電話：3-7213061 牌照號碼：350035
大關旅遊 電話：3-3112318 牌照號碼：350139

詳情垂詢附列各大旅行社或電日亞航營業部 5-8474567

七海精選美加渡假團
特約代理 新航美洲假期
美加6天探親團 $7,899起 三藩市、紐約、溫哥華、多倫多
●美國西岸賭城7天團 $8,999
●美國中部探勝11天團 $15,999
●美國西岸賭城8天團 $9,399
●美加東岸10天團 $14,399
●美國西岸夏威夷9天團 $9,999
●美加西東岸14天團 $17,399
●美加西岸賭城溫哥華10天 $11,399
熱線電話：5-413081
地址：香港德輔道中88號廿一樓 牌照號碼：350793

太古旅遊 Swire Travel
「太古金色假期」
7/8天澳洲黃金海岸世界博覽會遊 HK$9,988起
9天澳洲世界博覽會紐西蘭遊 HK$14,688起
7/9天美國西岸遊 HK$8,788起
11天美國西岸及加拿大遊 HK$12,688起
4/6天加拿大探親遊 HK$7,688起
11/13天歐洲遊 HK$13,288起
15/17天歐洲遊 HK$15,988起
詳情請致電太古旅遊5-8448445

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
牌照號碼：350161
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
尖沙咀河內道3-4 世紀商厦7樓 電話：3-7226112
香港中環德輔道中40號通明大廈十二樓 電話：5-232065
九龍彌敦道525號 寶寧大厦A座20樓 電話：3-7802237

泰國威馬旅行團
牌照：350522
泰國・七岩
7天豪華遊覽團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

浩程旅行團
浩程行集團 牌照號碼：350584
特約代理：新航假期
•澳洲八天精選渡假團 $8,780
•澳洲八天博覽會黃金海岸精選團 $10,280
•澳紐十二天特選渡假團 $13,780
•紐西蘭十天南北島渡假團 $13,780
•歐洲十天特惠渡假團 $10,380
•地中海十二天探勝團 $15,780
•歐洲十三天特選渡假團 $12,380
•蘇聯東北歐十五天聯遊 $19,380
•歐洲十六天觀覽渡假團 $15,380
•歐洲十八天逍遙渡假團 $16,980
香港德輔道中71號永安集團大廈1006室 5-8105633

見聞旅遊
香港見聞有限公司機構成員
印尼
耶加達・日惹・泗水・萬隆・峇里島 九天$5899
耶加達・日惹・巴里島 六天$5899
耶加達・萬隆・新加坡 七天$6599
東京・迪士尼 五天$4790
全本州迪士尼 七天$5890
日本 鹿兒島 四天$4330
見聞會社有限公司 牌照號碼：350583
・香港銅鑼灣怡和街一號地下HKTVB 5-8310022 ・中環：5-252225 ・旺角：3-917706 ・尖沙咀：3-694281

奧運會消息
牌照號碼：No. 350144
韓國專線
1988年9月17日—10月2日
本公司獨家榮獲香港區票務代理權
歡迎查詢一切有關奧運會票務資料
酒店十機票 旅行團天天出發
韓國政府觀光局 大韓航空公司 聯合鼎力贊助
熱線電話：3-698141 5-215266
詳情請詢 金利旅業有限公司
總行：九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大廈306-308室
分行：香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊(酒店十機票) $4099起
五天夏威夷精選遊 $5299
六天夏威夷茂兒島豪華遊 $6699
美國西岸三・七・十天豪華遊 $6399起
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：5-8101583
本公司主辦之各線旅行團均購備旅聯平安保險
牌照號碼：350033

世界各地旅行團聯合廣告

# 新界版

# 沙田青少年犯罪趨上升嚴重 成立行動組遏止

## 警方與各部門減罪委會聯合推展三步驟

## 定期誓師大會針對罪案集中防商店盜竊 縮短監管騰出警員輔導瀕犯罪邊緣青年

（特訊）沙田警方為了減少青少年罪案發生，已將警司警誡計劃下對曾犯案的青少年監管時間縮短，將騰出人手輔導瀕於犯罪邊緣的青少年。

沙田警區指揮官夏德理總警司昨日表示：區內的家長如發現子女有犯罪傾向，可主動帶同他們到警方處接受輔導。

他並表示：這項輔導計劃是希望可做到防止青少年罪案發生，而警司警誡計劃只是對曾犯事的青少年進行一定時期的監管。

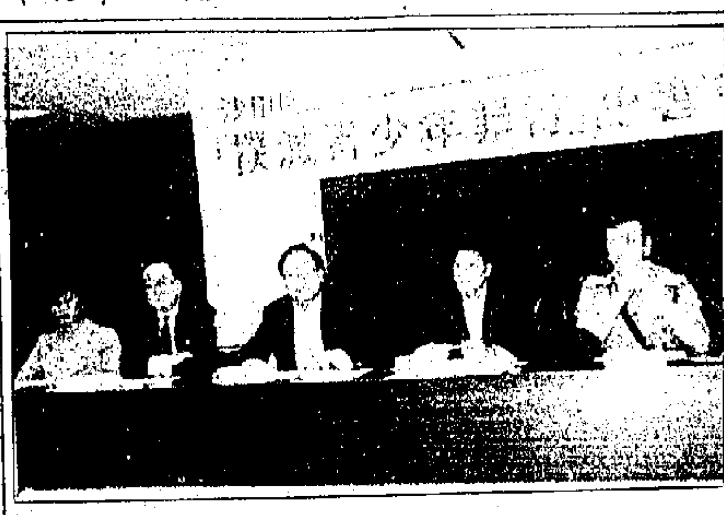
他表示輔導工作除了有警方人手參與外，其他有關政府部門亦會參與。當局實施此計劃是針對沙田區青少年罪案數字越來越高，八七年已上升到新界各警區之冠，踏入八八年，青少年因犯罪而被拘捕數字更有上升的趨勢。今年頭五個月，每月被拘捕的十六歲以下青少年數字依序為一百六十七、八十六、一百零五、一百二十四、一百零六，大部份都是從事商店盜竊。

沙田政務專員翁榮雄表示：沙田區青少年人口比例較高，是該區青少年罪案率較高的一大原因。他表示：沙田區現時有四十六萬人口，十九歲以下的人口佔百分之三十七。而在全港總人口中，此年齡組人口只佔百分之三十一。

而沙田撲滅罪行委員會針對區內青少年罪案漸趨嚴重，最近成立了一個「沙田區青少年問題行動小組」；成員包括了警方，社會福利署，教育署，政務處，區域市政總署，法庭，以及減罪會委員和志願機構代表。翁榮雄專員昨日在記者會上介紹該小組功能時表示有三方面：（一）探討——探討沙田區青少年問題及查明原因。（二）統籌——統籌政府及各社區團體的力量，對付青少年問題。（三）執行——發起計劃及運動，對付青少年問題，並透過沙田區撲滅罪行委員會執行上述計劃。

行動小組初步改善青少年問題的運動集中在店舖盜竊方面。為了達到這個目標，首次大型活動已定于今年八月六日下午在沙田大會堂舉行誓師大會。隨後，並舉辦填色比賽，校際問答比賽，徵文比賽，以及將上述各項比賽優勝作品匯集展出。

沙中區議會主席吳煜林表示：區議會將大力支持及積極參與行動小組撲滅青少年罪行的活動。



沙田區「撲滅青少年罪行」記者會。（本報攝）

# 屯元區會監察會紛批評 輕鐵答允重訂收費 詳細辦法十天內覆

## 議員指比巴士貴六成主張不能距太遠

（新）（特訊）由屯門及元朗區議會聯合組成的輕鐵監察委員會昨與輕鐵及九廣首腦開會，指輕鐵最近公佈票價比巴士昂貴，且接駁巴士亦須收費，事前未向監委會諮詢，復有違年前所紀錄接駁巴士免費的諾言。九廣鐵路公司總經理蔣沛德婉言表示上次因無參加開會而致歉意外，並允把票價重新調整為分區劃一收費，詳細的辦法準於十天內回覆監委會。首席助理運輸署長司陳育德、副運輸署長梅堅、屯門政務專員溫頌安、邱騰華也出席了會議，卻沒有發言。

會議由元朗、屯門兩區會轄下的交委會主席文伙泰、王健康聯合主持，出席的議員相當踴躍，身兼六職的劉皇發及戴展華議員亦有出席。

王、文兩人次弟批評輕鐵票價及接駁巴士事先無諮詢本會，至表遺憾。而在試車期中發生六次意外，安全設施可虞。另方面，在八六、八七年多次會議中與會者皆謂車費與巴士相若，並謂接駁巴士免費，白紙黑字，有文件可稽。而今次的倉卒加價，區議員被市民誤解，指為不盡責，甚至誣害。

蔣沛德和輕鐵總監韋若瑟也先後發言，否認了接駁巴士免費，並因六月十四日沒出席監委會而致歉，強調輕鐵是非常有效率的交通工具，收費亦合水平！

繼而引起了多名議員的評議，蘇炤成指輕鐵代表曾許下諾言，接駁巴士免費，若輕鐵通車後，九巴各綫已由輕鐵及接駁巴士取代，居民迫於採用這兩種交通工具，既須付輕鐵車資，又須付接駁巴士車費，比現時乘巴士貴百分之六十，差距頗大。

陳武約更指出：大欖涌、小欖、掃管笏、三聖墟沿青山公路一帶村民居民。目前以低廉車資乘五十三號巴士往屯門及元朗，單是接駁巴士每程也收四元，正是一個高昂車費的例子，實不合理。

蔣沛德則謂巴士有空氣調節（中型），亦與九巴車費接近。由於輕鐵未正式啟用，待啟用後一段時期，始能檢討。

劉皇發、戴展華也先後指責，票價固然未向監委會諮詢，而輕鐵的管理及行政操在你們手上，今距通車時間僅三十多天，形成倉卒。而居民目的旨在能夠享受合理廉價的交通工具，一致主張輕鐵車費與九巴車費不能差距太遠。

及後，周耀榮、蔣月蘭、曹廣源、關惠組先後提出意見，由於時間急迫，蔣沛德答應把車費重新釐定，或作分區統一收費，於十天內回覆監委會。（君）

# 多個遊樂場位置不大適中 區局策劃康體設施時 盡量確保不致受污染

## 議員提質詢獲保證仍望調查運動場空氣

（特訊）據有關部門指出有多個遊樂場的位置不大適中，可能受污染影響，因此，區域市政局在策劃未來的康體設施時，講盡確保該等設施不受影響。

陳偉業議員昨日在區域市政局會議上提出質詢，目前有不少康體設施是位於工業區內或其附近，如遊樂場、休憩處及球場等。區域市政局在計劃該區的康體設施時，如何避免市民在使用這些設施時可能吸入工業或化學物品廢氣；使健康遭受不良的影響。

建設工程事務委員會主席張漢球指出，據環保署指出目前本港有多個遊樂場都位於不大適中的地點，可能受污染影響，據屋宇地政署首席政府

及康樂用地時，他們會避免選擇那些因受地形限制或被建築物包圍而致空氣流通受影響的地方。但鑑於本港大部份地方均屬高密度發展區，如要將遊憩用地遠離工業樓宇，在某些地區是會有困難的，特別是在較舊的建設

城市規劃師研究所得，葵涌舊有的工業區現時的空氣污染情況較為明顯。

張氏表示，在策劃工業區的遊憩用地時，城市設計師會留意可能出現的空氣污染問題，因此，在物色遊憩區為然。

此外，雖然種植花木及設置園景山岡對減低噪音及減低空氣污染有頗著效果，但本港因受空間所限，所以對減低空氣污染的作用並不大。

張氏續稱，在港府及區議會將多個遊樂場及休憩場地交由區局管理時，其中有些設施的地點並不大適中，且已發展為工業用途。

不過，張氏表示，在未來的策劃，區局定會盡力物色最佳的地點，作為興建這些設施之用，並會徵詢其他部門的意見，以確保污染不致影響該等設施。

陳偉業認為，區局應要求環保署在其轄區的運動場，作空氣質素的研究調查。（梅）

# 荃灣康樂體育聯會選出新員推展康體 專員呼籲繼續支持

（特訊）荃灣政務專員蕭偉全太平紳士昨出席荃灣康樂體育聯會致詞，稱許主席黃帶喜及委員通力合力，完成大會訂下之工作目標，更聯同荃灣政務處，荃灣區議會每年推動荃灣體育節，使荃灣居民欣賞有高水平體育活動；更為對培育新秀出一分力，參與體育培育計劃，作出貢獻。最後蕭專員並呼籲同會繼續支持荃灣體聯會工作。

在溫和氣氛中，荃灣區體育康樂聯會選出第七屆執行委員如下：會長荃灣政務處蕭偉全太平紳士，荃灣區議會主席周厚澄太平紳士；主席黃帶喜，副主席傅元平、鍾偉平、林福泉；財務陳恩良；委員傅合、曾馬勝、蔡玉華、陳偉雄、李輝、陳日光、曾賢照、陳崇榮、胡記福、陳偉民、陳桂芳、羅忠、洪樹泉、劉焯林、曾式慶等，繼續推展康體服務。

圖示醫務衛生署署長唐嘉良醫生爲青山醫院新精神科護士訓練學校主持揭幕禮。右邊為醫務衛生署新界西署長彭國雄醫生，左邊為護士訓練學校高級護士長陳國榮。

# 農業優先區計劃初成功 四名地主協議租地 由菜統處轉租農民

## 漁農處長明主儀式荒廢農地即可復耕

（特訊）蔬菜統營處與四名地主達成協議，將荒廢耕地租出，轉由有興趣從事耕種的農友租用，使當局推行的「農業優先區」計劃踏出成功的第一步。

簽約儀式將於明早在元朗八鄉蔬菜產銷合作社舉行，漁農處處長李熙瑜博士將親臨主持儀式，並即時將五年的租金支票一次過交給四名地主，使地主的信心更加增強。

漁農處發言人昨日表示：今次由四名地主轉租出的耕地，皆位於元朗長莆試驗區內，共有五幅土地，總面積達八萬六千平方呎。

發言人指出：目前長莆地區的耕地中百分六十均有耕種，其餘下四成則任由荒廢或已作別種用途，此舉不但有礙觀瞻，更有損耕地的發展原則。故當局希望通過他們作為「中間人」，讓其餘地主將荒廢耕地租給蔬菜統營處，再由該處將耕地轉租給有意從事耕種的人士。

發言人重申「農業優先區」只是復耕計劃的一種，並非法定性建議；但若任由耕地荒廢，無疑是浪費資源。

而且，在「農業優先區」內的耕地，根據政府規劃藍圖，均已指定十多年內不會被當局劃作發展用途，而私人亦不可任意變更該等土地的使用方法；所以復耕是一種最好的做法。

發言人希望有更多地主能配合政府的政策，將名下荒廢耕地租出供其發展之用。（燕）

# 西貢太平村清潔待改善 屬私人地方區署不進入

## 區議員要求供服務不獲

（特訊）西貢太平村自從在十多年前由明愛協助向政府申請撥地興建以來，由於村內清潔問題長期由居民自行集資僱人進行，未能達到改善村內環境衛生作用，西貢區議員梁錦濠要求區域市政總署能提供有關服務。但該署表示按政策不能為私人地方提供清潔服務，而只能在外圍提供部份服務。梁錦濠昨在區議會環境改善委員會議要求區域市政總署為太平村提供以下服務：（一）每日定時派垃圾車到該村收垃圾。（二）定期派員清潔村內公共地方，如樓梯、走廊、溝渠、公共用地、泊車處等。（三）能派員清理村範圍外的公眾地方。（四）定期派員剪草。

區域市政總署西貢區總監林志忠答謂：該村物業屬于私人地方，故署方不會進入村內作收垃圾及清理溝渠道工作。不過，村範圍外的公眾地方如有垃圾或渠道淤塞，該署人員經常會清理。他又表示距該村有一分鐘步行路程設有一垃圾站，村民可將垃圾放到該處。

有關梁氏第四點要求，西貢政務處梁錫光表示：政務處每年都有招標為鄉村道路兩旁剪草，除了新界鄉村外，如有需要者可提出申請，但太平村過去並無提出以上申請。

梁氏又建議採彈性修改太平村佔地牌照的方法，以便將部份地方交還政府管理。會議主席何觀順提議會後聯絡作實地視察，以作定奪。（新）

圖為荃灣康樂體育聯會會長與正副主席合攝，右至左林福泉、鍾偉平、黃帶喜、蕭偉全專員、周厚澄、傅元平。

# 青山醫院內建成 精神科護士校啓用

## 唐嘉良署長昨主禮

（港訊）設於新界青山醫院的一所精神科護士訓練學校新校舍，昨日落成啓用，並由醫務衛生署署長唐嘉良醫生主持啓用禮。新校舍將取代了舊有之精神科護士訓練學校，其訓練設備更佳，更先進。新校可容納受訓學生四百三十名，較舊校的容納量多百分之八十。

新校之建築費用逾一千一百萬元，其中二百萬元由英皇御准香港賽馬會捐贈。

唐嘉良醫生今晨在主持青山醫院精神科護士訓練學校新校舍落成啟用儀式時說，是本港精神科護士教育發展的另一個里程碑。他說青山醫院精神科護士訓練學校，是同類學校之第一間。於一九五九年十二月成立，該校為精神健康服務提供本地精神科護士，起了重要的作用，自成立至今，已培養了約九百名註冊精神科護士及登記護士四百五十名。

唐醫生指出，在現今這個極需精神健康服務之社會，鼓勵更多醫生及護士投入這方面服務，至為必要。

他深信新訓練學校不單成為培養更多精神科護士的工具，而且亦會在將來為本港提供質素更佳之護士。

# 上水體育會副主席 梁驪騰昨乘龍之喜 歡宴紳商名流議員

（特訊）北區體育會名譽會長，北區童軍會副會長，上水區體育會名譽會長，北區體育會名譽副主席及上水明苑野味香酒家董事長梁驪騰先生，於昨日（六月三十星期四）與名門淑女文潔瑕小姐共諧連理，一對新人，於昨日下午十二時十五分在沙田婚姻註冊處行禮，晚上在其明苑野味香酒家宴請親友。梁先生熱心地方事務，交遊廣闊，到賀嘉賓鄉紳商名流，區議員等知名人士，筵開數十席，觥籌交錯，歡樂滿堂。（新）

上水體育會副主席梁驪騰伉儷新婚倩影。（本報攝）

# 本港新聞

# 青木建設慈善行 十三萬捐保良局

（特訊）日本青木建設株式會社香港支店店長島田明先生，日前到保良局致送一張十三萬九千一百零九元捐款支票，作為保良局各項社會服務發展經費，保良局主席曾金霖代表接受。

這筆善款乃該社於六月五日，為提高職員熱心公益，參與社會的精神，舉行第二屆慈善步行籌款所得，該社一行四十多人及保良局劉慶祺總理伉儷，於當日清晨五時，以大埔作起點，步行至銅鑼灣保良局，全程四十多公里，籌得善款。

曾金霖代表保良局致謝青木株式會社善舉外，更重申保良局的發展，有賴全港市民支持。藉此讚揚青木建設株式會社樂善好施的精神，出席致送儀式者尚有保良局副主席陸慶濤、總理劉慶祺及李惠成。

保良局主席曾金霖（左三）致送紀念品予青木店長島田明（右四）與保良局總理合照。

# 天主教總堂百週年設計比賽評竣公佈

香港天主教總堂百週年慶典所舉辦的各項比賽，現已評竣，結果如下：

（一）海報及書簽設計比賽獲獎名單：

海報設計組：冠軍：ALISON MA（寶血會上智英文書院）；亞軍：曾國輝（余振強紀念第二中學）；季軍：朱綺琪（寶血會上智英文書院）；優異獎：伍達盛（聖德肋撒書院）、WINNIE CHU（ST. FRANCIS CANOSSIAN COLLEGE）、楊偉坤（堅尼地城官立中學）、陳詩韻（寶血會上智英文書院）、王毓豪（官塘瑪利諾英文中學）。

書簽設計組：冠軍：包志豪（聖貞德小學）；亞軍：郭子琳（聖母小學下午校）；季軍：張漢東（石排灣聖伯多祿小學上午校）；優異獎：鄭慶輝（高主教書院小學部）、陳珮時（石排灣聖伯多祿小學上午校）、邱婉雯（長洲天主教聖心學校）、黃官偉（香港調景嶺鳴遠小學）、林穎嫻（九龍聖母會書院小學部）。

評判：MISS LILIAN LO（E.D. ART INSPECTOR）、MR. MRCHAN MING TIM（葛量洪教育學院美術主任）、MR. TONY TAM CHONG（DIRECTOR MEGA DESIGN LTD.）。

（二）對聯創作比賽獲獎名單：

冠軍：何若詩；優異獎：林家穎、李小珠、李蘊莊、趙穎恒、邱雅恩。

評判：賀維樑博士（香港中文大學中文系講師）、蘇文博士（珠海書院教授）、尹雅白神父（香港天主教總堂主任司鐸）。

（三）繪畫及填色比賽獲獎名單：

繪畫組：冠軍：馬佩婷（聖文德學校）；亞軍：傅懷恩（粗堯天主教小學）；季軍：張漢東（石排灣聖伯多祿）；優異獎：黃國亮（長洲聖心學校）、潘盛修（高主教書院小學部）、翁志武（聖文德學校）、黃秀麗（鳴遠小學）、黃靜雯（永助學校）。

填色組：冠軍：黎葵榮（沙田聖母無玷聖心小學）；亞軍：劉偉權（聖方濟各小學）；季軍：何慈敏（長洲聖心學校）；優異獎：於永志（嘉諾撒聖心學校）、黃培潤（鳴遠小學）、劉聯承（陳瑞祺小學）、雷雲鳳（天佑學校）、岑香青（嘉諾撒聖心學校）。

評判：呂錦權先生（大一設計學院校長）、劉國強先生（大一設計學院主任）、文康先生。

（四）徵文比賽獲獎名單：

中學組優異獎：翁錦鴻（葵涌石籬天主教中學），李詠嫻（寶血會上智英文書院），劉慈雲（寶血會上智英文書院），黃展新（葵涌石籬天主教中學），張景新（葵涌石籬天主教書院）。

小學組優異獎：陳月華（香港嘉諾撒學校下午校），葉妮莉（天主教總堂區學校），溫可欣（九龍聖母會書院小學部），楊藝倫（高主教書院小學部）。

評判：翁益彬先生（教育署高級教育主任），路經斯神父（天主教教友總會指導司鐸），夏其龍神父（香港公教報主編）。


全書分十六類 內容包羅萬有

1988 香港年鑑 請購備

作為你的 案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣六十元

已訂閱者請來函取書

時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 圖片精華 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

售書處：
香港荷李活道一〇六至一一〇號 電話五-四九〇八八二
中區辦事處 砵甸乍街華人銀行樓下 電話五-二叁一六三七
北角辦事處 渣華道一式七號 電話五-六四〇六九三
旺角辦事處 旺角上海街四九七號 電話三-八四〇七四九
油麻地辦事處 佐敦道四十四號左邊地下 電話三-六八七六八二

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：南華早報書店 香港天星碼頭；世界書局 德輔道中二五四號；香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈；齡記書店 德輔道中一二七號；三聯書店 域多利皇后街九號；上海印書館 租比利街十九號二樓；廣興書局 鴨巴甸街三十三號；天地圖書 莊士敦道三十號地庫；大方圖書 莊士敦道五十六號；藝美圖書公司 天樂里七號；東方書局 軒尼詩道一七三號；長興書局 軒尼詩道六十五號；廣興書局 波斯富街一〇八號；東亞書局 北角書局街三十九號；東亞圖書公司 干諾道西121號二樓；大觀書局 大道西三一五號；大生書局 大道西四二七號；西環街坊福利會 卑路乍街十四號；利興書局 筲箕灣道三六六號

九龍區：辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號；世界書局 亞皆老街一〇五號；大東書局 彌敦道六八二號；齡記書局 彌敦道六七八號；天龍書業公司 旺角道十八號；永光書局 青山道三五二號；文風書局 洗衣街九十一號；新成記書局 洗衣街九十號；恒遠圖書唱片 亞皆老街一二四號；萬邦書局 亞皆老街五十四號；智源書局 金巴利道廿七號二樓；南方書局 農公道三十號；偉發文具公司 福佬村道廿七號；僑林書局 官塘協和街一〇一號

屯門、元朗：億豐書局 屯門蝴蝶邨商場二樓；屯暉書店 屯門新墟啟民徑十八號一樓；元朗區社團聯誼會 元朗邨第四座



華僑日報讀者七海旅行團主辦

廣東精選旅行團

港龍直航專綫

| | | | |
|---|---|---|---|
| 福建 | ①福建四天 | 逢星期六 | $1590 |
| | ②福建五天 | 星期二 | $1690 |
| | ③武夷山八天 | 星期六 | $2490 |
| 西南 | ①昆明石林四天 | 星期日 | $1850 |
| | ②昆明石林五天 | 星期三 | $2050 |
| | ③昆明成都八天 | 星期日 | $3450 |
| 華東 | ①華東七天 | 星期五 | $3090 |
| | ②華東八天 | 星期日 | $3390 |

從化・星湖・廣州 全程三天 $568 住河西、松濤、花園

從化・蓮花山・佛山・廣州 全程三天 $698 住河西、番禺、花園

番禺・佛山・西樵・廣州 全程三天 $568 住番禺、佛山、花園

清遠・英德・廣州 全程三天 $568 住清遠、飛霞、花園

韶關・丹霞山 全程四天 $738 住韶華酒店

從化・清遠・廣州 全程三天 $568 住從化溫泉

中央大酒店

五星酒店・訂房服務・設備一流・收費公道

歡迎查詢 熱線電話：5-413081

詳請查詢 七海旅遊(國際)有限公司 香港德輔道中88－98號華僑商業大廈21樓 電話：5-413081 五綫 牌照號碼：350793



華僑日報

七月三日(星期日)

青年的良伴：時代問題詳析

家庭的益友：資料趣味濃厚

隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：
洞房習俗千奇百怪新婚夜要飲便盆
蔡友盾爲美國運通打開中國市場
動物犯法亦要受懲罰
夏日遊進在麗晶酒店
西班牙餐酒受飲家歡迎
碧瑤市，大富那，百島嶼，爲菲律賓新旅遊點

時事縱橫：
未領牌渡假屋與民居無分別
與渡假屋毗隣民居常受噪音干擾
時鐘出租容易變成色情場所
離島區議會表示勸喻勝於管制

假日精品：
享受人生余充電，渡假成風
峇里島海灘與美女，賞心悅目
人體器官工業方興未艾
當教官女性勝鬚眉

銀色廣場：
畢雷諾士與金髮美女朗妮安德遜結婚，粉碎同性戀及患愛滋病的謠言
鄭裕美與二谷友里惠結婚一週年，舉行紀念晚會，花費高達港幣六十萬元
在澳洲因車禍嚴重受傷的余綺霞，在感情路上，亦如溫柳媚一般，曾經歷許多不如意

新市鎮風光：
屯門新市鎮首創「龍舟酒店」，收容龍舟
荃灣地鐵站天橋網絡，帶旺隣近商場
坪洲悅龍聖悅風水形制彷如置身廣東悅城
大埔舊墟有「墟」之名，無「墟」之實

・讀料豐富・每份元半・

……特色。

# 澳洲黃金海岸精華遊 參觀八八世界博覽會

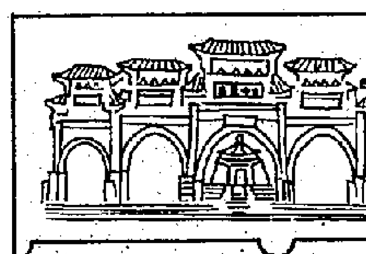
華僑日報讀者七海旅行團遊澳洲的七大消遙，帶團友參觀澳洲立國二百週年盛典「一八八年世界博覽會」，為各國友打開廿一世紀生活先貌之門。各團友可乘坐單軌車穿梭於展覽場內，參觀各個展出場館。會場內不乏設有緊張刺激的機動遊戲，更於每天不同時間，提供多項精彩娛樂節目，令各團友樂而忘返。

……民僑友喜之澳洲第三大城市布里斯本，遊覽足以媲美夏威夷，有連綿四十二公里長海灘的黃金海岸。參觀著名之嘉林邊飛禽公園，觀看樹熊及袋鼠；更有千百五彩鳥，待人餵飼，蔚為奇觀。乘搭豪華遊輪暢遊世界最美麗海港之一的雪梨海港。登上高達一千呎之雪梨塔，俯覽雪梨市全景。參觀雪梨歌劇……

……日、十日、十二日、十六日及二十二日，成人每位收九千二百九十元起，小童與父母同房者每位收七千四百九十七元起，實屬超值享受。

有興趣參加者，可前往中環德輔道中八十八號華僑商業大廈廿一樓七海旅遊（國際）有限公司報名參加，或致電五—四一三〇八一（五綫）查詢。

十一日、十五日、二十一日、二十八日及三十日，八月一日、四日、二十一日、二十二日及二十六日，九月……




浩程旅行社 電話：5-8105633 牌照號碼：350584
捷威旅行社 電話：5-8336661 牌照號碼：350838
立明國際旅行社 電話：3-7238803 牌照號碼：350253
欣欣旅運 電話：3-325791 牌照號碼：350238
凱達旅運 電話：3-922279 牌照號碼：350102
順風…… 宜達…… 七…… 百…… 國際……

七海 特約代理 新航……
・美國西岸賭城7天團
・美國西岸賭城8天團
・美國西岸夏威夷9天團
・美加西岸賭城溫哥華10天……

泰國威馬……
泰國・……
7天豪華遊……
天天出……
詳情請向各大旅……

加拿大國慶 ■專刊 獻詞

吾人就加拿大與香港關係引以爲榮。貿易乃兩地經濟命脈，於一九八七年貿易增加百份廿七，並達到一百億港元。增加就業機會及經濟成長之雙邊投資亦有所增加。同時在一九八七年，首間加拿大公司在香港證劵交易所上市。

在過去十二個月，其中較令人矚目的是新紡織協議及民航協議的簽定，兩者對於擴展雙方貿易關係都有所幫助。吾人知道由於香港地理位置，使它成本地區貿易樞紐，亦是中國前門，所以加拿大商業會留在此間並繼續增長，對香港前途及機會充滿信心。

香港人之生意頭腦，向來靈活，早已知名。加拿大正重視這些質素，因此歡迎香港投資。吾人相信港人在加拿大有很多生意可做，正如加拿大人在港一樣。本人深信在來年吾人會繼續增強現存牢固及具生氣的關係。

加拿大駐港專員　杜安明

# 加港關係親密

## 歷史背景

加拿大人在香港已有多年歷史，早既到香港爲商人、傳道人士及教師。加拿大專員公署是於一九二八年設立。在第二次世界大戰時，超過五百位年青力壯加拿大人爲了保衛香港而犧牲，所以每年十二月都在西灣有一個紀念儀式。

今天，估計在港加拿大人約爲三萬八千人。在過去五年，加人增長很快。他們非但留居本港，到港旅遊亦多，去年訪港加拿大人超過十五萬六千人，較過去五年增了百份三百。而八六年博覽會及卡嘉利奧林匹克運動會雖然也吸引香港遊客，不過旅遊差額仍有利於香港。

在過去幾十年，香港官商領袖曾到加拿大考察。除了英國外，加國是港生最喜歡選擇留學的地方，在加拿大大學及中學，約有超過六萬名香港學生。加國海外學生中，超過四份一來自香港。估計有超過六萬名加拿大大學畢業生目前居住本港，現在十七個加拿大同學會活躍於此間。

香港加拿大會乃於一九四九年成立，會員超過四百五十人。該會熱心本地公益，一九八八年捐出二十萬元給十一間慈善機構。

## 華人移民

加拿大也是移民目的地。從香港移民到加拿大，可以追溯至上一個世紀中葉。二十世紀六十年代，人數大增。加拿大實施全面性及無歧視選擇政策，由香港移民到加拿大移民政策是基於無歧視原則，家庭團聚，難民人道及促進人口分佈與其他國家目的。甄選移民以其能適應加國生活方式並對國家經濟文化發展可以作出貢獻者爲準。

每年秋季，就業及移民部長會宣佈下年度全球性移民數目計劃。一九八八年收容移民數目爲十二萬五千人至十三萬五千人，較一九八七年增加了一萬人。加拿大不採用地域或國家配額以限制移民流動。一九八〇至八六年間來自亞洲移民佔總數百份四十三點五，當時，主要是越南（百份九點八），英國（百份八點二），美國（百份[illegible]），印度（百份六點四），香港（百份六點二）及何蘭（百份[illegible]）。

越南船民在港逗留問題成爲新聞焦點，但鮮爲人知的是加拿大容這些難民最主要國家之一。在一九八七年，加拿大從香港收容了七千六百六十名越南難民。該年大部份國家最多只收容五四六人。自從一九七五年以來，加拿大從港收容難民超過兩萬名（只有美國[illegible]此數）。

## 加港貿易

彼此間通過貿易，教育，金融及文化，[illegible]連繫網絡。近年交流對兩地社會成長及穩定有積極[illegible]。

貿易乃香港及加拿大的命脈。在一九八七年，加拿大與香港貿易超過一百億港元，較一九八六年增百份卅四，香港出口到加拿大亦超過五十六億港元，較八六年增百份十六。通過香港轉口到加拿大亦有廿五億元，貿易繼續擴展，一九八八年全面貿易額會增百份廿七。加拿大是香港第六大市場。

香港出口大量成衣，玩具，體育器械及機器到加國。而加拿大輸港以白報紙及鋁片爲主，金屬鋁可做鋁 及鋁窗框。加拿大楓葉金幣在港大受歡迎，是亞洲最暢售金幣，去年在港銷售額超過四億四千六百萬港元。

加拿大又是香港通訊器材主要供應地。香港設立有綫電視，加國商人正積極尋求這方面生意的機會。電腦週邊設備及接駁配件在港也有銷路。與三年前比較，電腦軟件銷售增了十倍。一九八七年十月，加拿大一家電腦製造商「善美」亦成爲首間加拿大公司在香港證券交易所上市。現在成爲十六隻最活躍股份之一。

加拿大與香港貿易關係素來沒有貿易障礙。一九八七年一月，加拿大與香港簽署了[illegible]年紡織協議，使香港主要出口[illegible]溫和增長。又一八八年二月[illegible]達成一項雙邊民航協議，[illegible]國泰可飛多倫多，而加航亦可用香港[illegible]改善其東行貨運服務。

## 港人投資

香港投資者早已認識在加拿大投資[illegible]令人矚目的克斯基石油公司，[illegible]的發展等龐大投資外，香港亦投資在加拿大[illegible]，特別是[illegible]多倫多市。由於香港投資者注入資金，技術管理及市場，[illegible]的成衣工業得到復甦。加拿大經濟正急促發展，特別因爲一九八八年一月，美國列根總統及加拿大總理莫朗尼簽定了加美自由貿易協議，前景更光明。

加拿大與香港都是反對保護主義擴張，贊成擴大國際貿易機會。加港貿易關係是互利的。

## 加國華裔

第一批中國移民是於一八五八年由三藩市進入加拿大，那時正是英屬哥倫比亞費沙河淘金熱的時代。不久在英屬哥倫比亞柏加維立了第一個華人社區。到一八六〇年，華人在加估計有七千人。之後，在一八七〇至一八八〇年期間，有更多來自廣東省青年華人到加拿大參加鐵路興建工作。

在加國境內，華人多選城市聚居，以溫哥華、多倫多及滿地可最多。溫、多兩市都有中文報章出版。同時華裔人士亦有機會參政，例如當國會議員，市長及一些政黨領袖等。

一片繁華景象的滿地可市

# 港生揚威加拿大

△兩位十六歲的華裔周安德、李騰，參加今年加拿大全國中學生數學競賽，分別獲得第十、第十一班兩級的冠亞。

由滑鐵盧大學主辦的這項競賽，有全國一千七百所學校六萬名學生參加，周安德和李騰均是代表史密夫ALBERT、CAMPBELL中學參加。

周安德和李騰，是在三、四年前隨父母由香港移民到加拿大，他們在香港分別讀皇仁書院和[illegible]女中學。

周安德在去年代表該校參加是項第九班競賽獲得第三名。今年參加十班競賽，在二十五題包括三角、代數試題中，做了二十四題，獲得一百四十二點五分，擊敗同級一萬九千名對手獲得冠軍。李騰在第十一班中，以一百四十四分，擊敗同級一萬五千名對手贏得第一名。

# 交通發達的滿地可

滿地可是一個島上都市，面積爲四百九十四平方公里，位於國都渥太華和聖羅倫斯河系的交界處，與大西洋相隔超過一千五百公里，但港口整年可容遠洋輪進出，港口貨櫃吞吐量以東岸而言，僅次於紐約。

滿地可的氣候爲大陸性，七月份平均氣溫高時爲攝氏廿六度，低時十六度。冬季乾冷，一月份平均氣溫，高時攝氏零下六度，低時十四度，春秋季節氣候舒適，溫和。

當地居民不但適應冬天氣候，而且還利用附近十幾個位於羅倫逊山脈或東區市鎮的滑雪勝地作樂，市中心有一地下商場網，溝通各商業大廈。用以在寒冷的天氣裏保護行人及購物者，地鐵是滿地可居民最歡喜的交通工具。

滿地可的市區範圍內，有一個現代化的，有效的地鐵，公共汽車及郊區火車服務。

那裏華人亦很多，僅次於溫哥華及多倫多，當地語言以法語爲主，青年一代，英語也流行。

滿地可有兩個國際機場，道華爾機場距市中心只有二十分鐘駕駛行程，它是通往加拿大本土和美國各地的出發站，米利倍爾機場距離市中心北部五十公里，供所有國際航空班機升降。

該市更具有一個現代化的鐵路系統，三百多間卡車運輸公司在滿地可之外作業，提供到多倫多，紐約，波士頓，底特律，費城和芝加哥等城市的同天服務。滿地可是加拿大鐵路運輸中心，每天有一百列貨車到達和開出，提供了具有競爭力的聯運服務。

# 加國多姿采·旅遊好去處

加拿大是一個美麗，富庶及具文化國土。如果世界上有天堂的話，加拿大肯定是天堂之一部份，那裏人人可以找到工作，通貨膨脹率低，法律獲得尊重而且生活水平極佳。

加拿大是很具吸引力的國家，世界各地人士都到加國遊覽。對第三國家來說，它前面令人神往；加拿大差不多全面就業，比巴西還有更多空間。大約一年前，有些巴西人發覺了這大堂，他們在國組織包機直飛多倫多，結果他們都得留下來走居，這事件雖然新聞界沒有大事報導，但在加拿大外交圈則稱之爲一種「侵略」，今天巴西人申請入境是十分嚴格限制。

巴西人要到加拿大旅遊，除了簽證困難外，冬天也是一個障礙。爲證實際不是太困難，但加拿大冬季並不寂寞，冬天差不多全國氣溫在攝氏零下幾十度，西岸比較好些，而且經常有雨。因此要去加拿大旅遊，最好選擇四月及九月十月這段時間。假如旅客是滑雪好手，當作別論，屆時他有很多選擇滑雪場地，特別在溫哥華市，那些滑雪道，兩旁都有燈火照明，滑雪者可以一直玩到晚上十時。

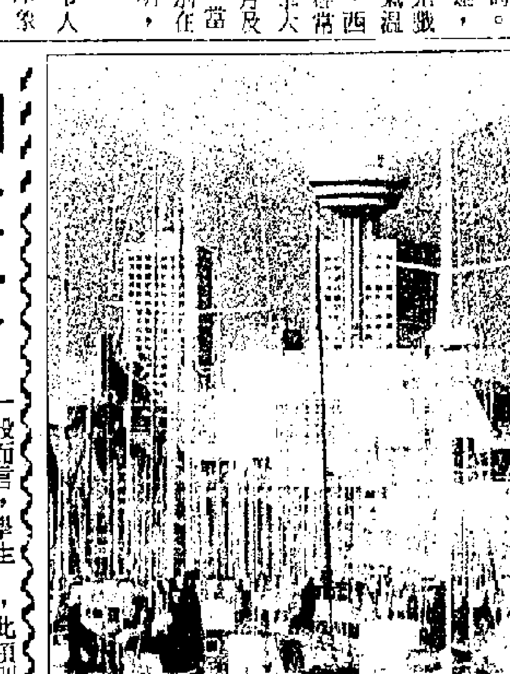
加拿大固然有名山大川，氣勢磅礴，令人讚賞，但四時景色變化，亦使人留下深刻印象。夏天滿翠欲滴，而到了秋天，滿山紅葉，楓葉處處。夏天遊客可以選擇多樣體育活動，由釣魚以至各類水上遊戲，那裏有海洋、湖泊及河流。在一些高山地方，終年都可以滑雪的。

在文化方面，加拿大亦多姿采，例如喜歡法國情調遊客可以到訪魁北克省，那裏有很多法裔人士，保留了法國傳統，從衣着以至飲食習慣。滿地可是該省主要大都市，以地下商場而著名，同時亦有地下戲院及酒樓，地下鐵路網四通八達。所有這些地下系統，目的是避免嚴寒。在地下購物，飲食，娛樂跟在地面露天情況是一樣輕鬆愉快。

多倫多是加國最大城市，外貌看來像一座美國都市。本身亦有地下鐵。戲院及劇院林立，美國放映的電影在那裏也同一時間放映。飲食也精美，但比較美國化。從多倫多坐兩小時車，可以到達美國邊境，欣賞到尼加拉瓜大瀑布之天然雄偉景色。

溫哥華有一百年歷史，是東方人聚居的地方。就文化藝術及傳統而言，該市亦與印第安人最有接觸。那裏也有很多博物館、藝術畫廊、劇院及當代藝術館等，充滿文化氣息，也富舞表演，甚得羣衆支持。

在加國旅遊，除了觀光，吃海鮮也值得一提，那裏的魚特別新鮮，日本說加拿大的「壽司」比在日本吃還要好哩！那裏博物館、劇院都是超現代化，座位十分舒適，公共場所設計，處處方便傷殘人士。加拿大與中國人一樣，偏愛紅色，無論酒店，飯店或劇院，裝飾多以紅色爲主調。那裏治安又好，遊客夜歸也沒有問題。



溫哥華海港風情

# 加拿大學生簽證須知

一般而言，學生必需接獲其申請之學校所發出之取錄信才可開始辦理加拿大學生簽證手續，而辦理學生簽證之程序往往需要好幾個月的時間，每年四月至八月便是加拿大專員公署最繁忙的時候。故加拿大專員公署忠告申請人盡早辦理，最遲要在開學十星期前呈交報名表格及有關文件，申請人還需接受身體檢驗。

申請人要連同下列文件與學生簽證申請表格一起呈交加拿大專員公署。

（一）所申請學校發出之取錄信正本及副本。

（二）學費收據（若可提供）。

（三）出示一張填上申請人姓名及不少過加幣八千元之銀行匯票的影印本（必需由簽發銀行證明）。若申請人被取錄之學校乃寄宿學校（包括膳食）而全年之食宿費用已預先繳交，此項則可免除。

（四）出示支助人之過去六個月銀行戶口的來往及定期存款賬目。

（五）過去三年所有學校的成績報告表及公開考試成績的副本（必需有簽發機構之證明印鑑）。

（六）旅行護照。

（七）若申請人年齡在廿一歲或以上，他們必需申請良民證。

此外，若申請人申請非寄宿學校，而年齡在十六歲以下，他們必需在加拿大有合法之公民或擁有永久居留權的人作其合法監護人。

若申請人是申請加拿大大學，便可以大學寄予申請人有關接獲其申請的通知信，連同上述文件呈交加拿大專員公署，這樣，便可提早辦理申請手續。不過，申請人仍需呈交大學之正式取錄信才完成學生簽證手續。

由於香港高級程度考試之成績在每年八月才公佈，故此，畢業生往往趕不上辦理簽證手續以入讀該年九月的秋季課程，唯有待來年的秋季才可入讀（多數加國大學只在秋季取錄一年級生）。

然而若學生在中五畢業後，轉讀加拿大海外中學的安大略省預科課程（OAC），學生便可節省不少時間。入讀該校之安省預科課程只需一年的時間便可完成六科大學要求之課程，而學生早在每年的一月至二月間便通過學校輔導部開始申請安大略省的大學，學生在每個階段考的成績亦會由學校直接寄往安省之大學報名中心（ONTARIO UNIVERSITIES' APPLICATION CENTRE）。與此同時，學生亦從學校獲取學生簽證之申請表格着手辦理出國手續。該校學生還可享有大學優先取錄（EARLY ADMISSION）資格，若中期試成績理想，學生便可在五、六月間接獲大學優先取錄信。如果大考成績與中期試成績分數相差不大，而學生又決定選擇入讀該大學時，學生只需決定回覆該大學，那麼，便可保留優先取錄資格將成爲正式取錄資格。由於學生早在三月至四月間已呈交加拿大專員公署之申請表格及所有有關文件，並且身體檢驗亦應在那段時間完成，只待呈交最後之正式取錄信以完成簽證手續，故學生可在最七月底獲加拿大專員公署簽發學生簽證，此外學生亦有充足時間作出國前的準備。

# 純金楓葉金幣優點多 世界流通到處受歡迎

自古以來黃金一直是財富的象徵，也是公認最佳投資保值工具。時至今日，投資者爲求方便攜帶及容易買賣，視作一種流動資產。

加拿大名列世界第四大產金國，因此在一九七九年推出的純金楓葉金幣，一直深受投資者信賴。根據最新統計，純金楓葉金幣迄今在世界各地的銷量逾一千一百萬安士。

在香港，純金楓葉金幣一直雄踞最暢銷金幣榜首，一九八七年度的銷量高達十四萬三千四百八十五安士，在投資金幣的市場佔有率高達百分之四十一。

近年金幣市場的競爭雖然激烈，但始終無損純金楓葉金幣一直以來深受投資者歡迎的地位。究其原因，皆由於它在國際流通範圍廣泛，買賣十分容易，而且含有九九九九千足黃金純度。

加拿大皇家鑄幣廠乃加國一個皇室制誥成立的政府機構，在世界各地設立完善的經銷網，同時透過各大代理經銷的分支機構代理雙邊買賣，而且維持低廉的溢價，按國際金價銷售。由於價格一至，加上國際流通，因此投資純金楓葉金幣[illegible]，所以日益受歡迎，在世界任何[illegible]。

[illegible]加拿大皇家鑄幣廠[illegible]過一番努力，不斷拓展市場及大力推廣宣傳，在投資者心目中才得到現有的成績，在[illegible]市場建立領先地位[illegible]。

[illegible]進一步計劃準備開拓西班牙和韓國兩個市場，進一步增加純金楓葉金幣在東南亞的銷售。[illegible]推銷黃金[illegible]講究含金純度[illegible]。初加國政府[illegible]皇家鑄幣廠[illegible]純金楓葉金幣時，曾經明[illegible]純金楓葉金幣具備一切[illegible]。

最大優點：在國際黃金市場推銷的，就是純金楓葉金幣利用加拿大開採的黃金鑄成，並由加國政府保證其九九九九千足黃金純度，創新了世界的投資金幣純度標準。

加國政局穩定，而且政府處事公正，在國際上素著時譽，由其保證純金楓葉金幣的重量和成色，而且賦予法定通貨的地位，當然倍受投資者信賴。

純金楓葉金幣受人歡迎的另一因素，就是它備有十分一安士、四分一安士、半安士及一安士四種尺寸，買賣更形方便。

在香港，四十六間主要代理經銷銀行及金銀業共有八百二十多間分行經銷四種不同重量的純金楓葉金幣，因此市民買賣容易，[illegible]節上[illegible]。

# 投資甚麼項目？

在大額投資移民類別中，加國政府規定移民要投資廿五萬加元在認可之當地商業發展計劃。移民本身無須自行經營生意。提到投資，人們很易聯想到風險，到底有甚麼投資計劃是比較安全呢？記者走訪專門辦加拿大移民之永亨貿易公司總經理凌銳，他們今期有好介紹，最近他從加拿大返港，這是移民值得參考的。同時他作了簡介如下：

美加水力發電公司是於一九八六年聯邦政府條例下組織而成的加拿大公司。目的是獲得經營發電量不超過二五、〇〇〇千瓦（KW）之小型水力發電廠，同時銷售其卓越的創新水力發電技術於全世界。

美加水力發電公司的目標是在西元二千年取得經營發電量可達八〇、〇〇〇千瓦之水力發電廠。爲完成此項目標，美加水力發電公司考慮增進投資股東，以便建造發電量達到一二、〇〇〇千瓦之發電廠及翻新一二、五〇〇千瓦之發電廠中，預定一九八八年七月完成。同時該公司目前進行擴建及翻新。

同時開始建造另一發電廠，第一期發電一、〇〇〇千瓦，第二期將於一九八八年十月完成。此發電廠將使用最新發電技術，使建築成本大大降低。

六十年代目前另有四〇、〇〇〇千瓦的發電廠正商議中，以提供各地所要求發電量，而引致採購技術轉移之興趣。

尚未計算以下的計劃書是根據精確的基本數額。一切可能產生的風險，已將來可能的最低收益包括在計算中。

一省政府及聯邦政府分別根據它們的權力範圍保證供給充份的水源，以供發電之用。一省督的魁北克電力公司保證購買發電廠生產的所有電力，此外運作的風險，因下列設施而消除：發電渦輪，三年（每二十一個月）購買了保險。渦輪壽命約是二十五年。

保證賠償無論因何種理由使渦輪停止運作而損失的金錢。

電力公司最後以現金在美及加拿大償還產保證的利息，因此投資和應付的投資收到[illegible]。

## 投資二十五萬元

資額中百分之八十用於購買二十萬加幣美加水力發電公司發出的公司債券，每年息五厘，三年之後，若投資者有[illegible]三年，本年最低利期[illegible]。

## 雙重負責

投資者的存款由信託公司管理，這是通過加拿大最大的信託公司之一，存款的收據將由信託公司和美加水力發電公司共同簽署，而投資移民的公司共同簽約同意該筆款項用途，將由投資者[illegible]。一旦投資已確定，將用於上述計劃。通過移民規例尋找適當的投資，不會因要求而有所阻延移民的程序。

有興趣欲進一步了解詳情，可於七月三日到希爾頓酒店四樓出席該公司主辦之移民講座，講座用粵語，不收費。

## 最穩定的投資

投資加幣二十五萬元於魁北克美加水力發電公司三年，便可符合投資移民計劃的資格，由省督的魁北克電力公司，省政府及聯邦政府的共同支持，詳情如下：

資額中之百分之二十即二十五萬元加幣中將會用於購買由魁北克電力公司的公債，三年周利潤最少爲保證，三年期滿後本利，二十五萬元平均每年最低利潤，每年大約是九厘。

[illegible]公司後的享有特惠股。另可在此三年期滿後，投資者在到期之前，可以轉換爲美加水力發電公司的股權。

祝賀
加拿大國慶
國運昌隆
陳林澤（Tommy L.C.Chan）
Head Office:
International Entrepreneurs
2075, rue University, bureau 1712,
Montreal, QC, Canada, H3A 2L1
Affiliated Office:
安全綫投資（移民）顧問有限公司
Safe-Land Investment Consultant Co., Ltd.
九龍旺角彌敦道688號
旺角中心第一期1301-2
1301-2 Argyle Centre, Phase 1,
688, Nathan Road, Kln. H.K.
Fax: (852)-3-7891688
Telex: 31997 SLCTC HX
電話：3-913331（4 Lines）
致意

閣下若想達到
移民往加拿大
特點：
（一）只要有總資產加幣十五萬元以上便可申請
（二）專業辦理投資、企業、自僱者及退休移民申請
（三）申請者可以選擇加拿大任何一個省份爲目的地
（四）接辦往加拿大商業移民成功個案最多
優點：
（一）成立至今九年
（二）爲跨國公司，總辦事處設於滿地可，分處遍佈加拿大多倫多、哈哩法斯等各主要城市
（三）公司成員包括加籍高級退休移民官、資深特許會計師、律師及專業移民顧問十數位
（四）成功率幾達百分之一百
（五）據統計85、86及87年度成功辦妥往加拿大之商業移民個案，本公司所接辦的佔總數近四成
專業辦理·信譽昭著·保證成功
如不通過·原銀奉還
初部諮詢完全免費■專業資料簡章備索
駐港辦事處由高級移民顧問陳林澤先生負責
（曾接受5月29日港台鏗鏘集移民特輯專訪）
請電或親臨：香港辦事處
安全綫投資（移民）顧問有限公司
Safe-Land Investment Consultant Co., Ltd.
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1301－2
1301-2 Argyle Centre, Phase 1, 688, Nathan Road, Kln. H.K.
Fax: (852)-3-7891688　Telex: 31997 SLCTC HX
電話：3-913331 (4 line)
安全綫顯實力
助您移民成功

慶祝加拿大國慶
CANADIAN NATIONAL DAY
海外聯行：美國　日本　加拿大　星加坡
Overseas subsidiaries: U.S.A.　Japan　Canada　Singapore
大昌貿易行有限公司
DAH CHONG HONG, LTD.
總行：香港中環恒生銀行大厦四樓、五樓、六樓及七樓
電話總機：5-8468111（100線）圖文傳眞機：5-290678, 5-8450222 直線電傳：73738 DACHO HX
Head Office:
Hang Seng Bank Building 4-7/Floor, 77 Des Voeux Road, Central, Hong Kong.
Tel: 5-8468111 (100 Lines) Fax. No.: 5-290678 5-8450222 Telex: 73738 "DACHO HX"
大昌貿易行有限公司：開業於一九四六年，四十餘年來秉承「顧客至上，服務第一」之行訓，
爲廣大市民提供忠誠服務，經營進口、出口及轉口國際貿易一切業務，
其業務範圍普及民生衣食住行各方面。
政府指定入口米商，政府指定儲糧貨倉，自置貨倉躉船儲運貨物，經辦糧油糖豆雜貨
進出口貿易，香港工業製品及中國式食品雜貨出口業務：代理經銷世界各國名廠商品，包括世界
第一流食品、肉類及海產、世界家庭電器精華視電及錄影系統、高級音響器材、電力機械工程、
名廠建築材料、大厦鋼架、玻璃金屬幕牆、名廠高級化粧品、汽車及商用運輸車系等、
汽車種類最爲傑出及齊全。計有日本之五十鈴，全線客車/運輸車系、日產實力全線客車/運輸車系、
本田全線客車/動力機械以及歐美各國名車，更附設各種經銷產品最完善之維修保養服務，
自建汽車服務中心，遍佈香港、九龍及新界，規模爲全遠東最龐大，零件充足齊備，
工精價廉，信譽昭著。
開設大昌貿易行食品肉類海產特價市場三十六間遍佈香港、九龍及新界。精選環球食品、直接進口、特價發售。
加拿大分行：大昌貿易行（加拿大）有限公司 DAH CHONG HONG (CANADA) LTD.
Richmond Acura Building, 1st Floor, 4211 No. 3 Road, Richmond, B.C., Canada V6X 2C3
Tel: (604) 273-8222 Telex: 043-55615 DAH CHONG VCR Cable: DAHCHO VANCOUVER
Facsimile: (604) 273-9222
RICHMOND ACURA DCH MOTORS LTD.
Richmond Acura Building, 4211 No. 3 Road, Richmond, B.C., Canada V6X 2C3
Tel: (604) 273-8222 Telex: 043-55615 DAH CHONG VCR Cable: DAHCHO VANCOUVER Facsimile: (604) 273-9222
業務大綱：經營世界各國進出口加拿大貿易及批發業務·汽車經銷維修業務·房屋地產投資
主要進口、出口商品：各種花生及果仁類，鮮果，乾果，食用油，大米，砂糖，豆類，冬菇，鮑魚及
其他加工食品，衣類，禮品雜貨及其他日用品·各類農產品·海產品·食用油脂
鮮凍豬肉牛肉及其他肉類產品·各項罐頭產品·建築材料·化工原料·電器用具

加拿大海外中學
S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL
With the Compliment of
S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL
The First Canadian School in Hong Kong
166-166A BOUNDARY STREET, KOWLOON
TEL. 3-361116-7

娛樂

娛樂圈

# 賈思樂麥麗紅程思俊出現感情澎湃

# 經過意外覺生命重要

## 霞女不能走動坐輪椅到花園晒太陽

前往澳洲達爾文港拍攝風光特輯的「歡樂今宵」外景隊部份職藝員昨日負傷返港，除了霞女及收音師外，其餘所有人全部安全返港，EYT同事接訊後各以鮮花一束到場迎接，由於在場記者多達七十多人，加上到機場的市民又多，故為安全起見，無綫特要求機場警察部派出約廿名警員協助維持秩序，並將其中一條通道封閉，以後他們在特准免接受海關檢查的安排下，安全步出大堂。

班機昨日準時於一時〇五分抵港，大約一時四十五分左右，臉上頸部纏着繃帶的程思俊、賈思樂、麥麗紅一同步出走廊，到場接機的EYT同事見狀立即上前送花迎接，並互相擁頭痛哭，幾位藝員吳君如、吳夏萍、琴姐、阿肥、程思俊、麥麗紅等一時感觸，熱淚盈眶，此情此景，實在令人為之感動。

事後，三位藝員被安排到記者室接受新聞界的簡短訪問，暢談今次事件經過。

以下是他們各人的對話：

麥：「我嘅傷勢已好番好多，傷口經已拆綫，現在正在康復階段。」

賈：「醫生叫我唔好郁動太多，因為頸錐至少要戴六個星期。」

程：「我嘅情況比路易士好D，擔兩個星期就可以除下。」

同唐志適現在仍要繼續療傷，不過遲D就可以落床走動，而我嘅面傷就縫咗廿幾針，但好彩我遇到一位良醫，但雖然同我縫咗咁多針，但係針位之間非常之密，所以好番之後，醫生話都唔會留下明顯嘅疤痕。」

麥：「由於我右邊面部份神經綫被傷，所以現在只有輕微感覺，醫生話呢個L型字傷口三個月內就可以復原。」

記者問：「你們臨走嘅時候，直至同霞女講D乜嘢說話？」

麥：「我們今次是等到所有人病情穩定後才翠他返港，現在霞女經已清醒，我們同佢說話嘅時候，佢雖然答唔到，但卻可以睜開眼睛，我們感覺到佢係知道我們嘅存在。」

話說到此，麥突有感而發的說：「今次最開心嘅就係霞女經已可以坐着輪椅到醫院花園處晒半個鐘頭太陽，雖然佢唔能夠走路，但是面色已見好轉還有眼神，對於我們嘅說話，佢已有反應。」

記者問麥：「你個傷口要否磨皮？」

麥：「因為傷口剛剛埋口，所以一定要等好番之後，俾香港嘅醫生睇，然後先至睇到時情形而定，但喺我們養病期間，最開心嘅就係得到當地華僑嘅關心，佢地唔單只探我們，仲成日煲湯煲粥，實在非常難得，所以我要喺度向佢地講聲多謝。」

當記者問他們三人在澳期間，最掛念的人是誰時，賈思樂雖沒然同答是女友吳夏萍，惟卻突然淚盈面，話中帶淚的說：「期間得到各同事朋友嘅關懷，我先至知道朋友嘅可貴。

麥：「由意外發生至今，我一滴淚都無流過，相信意外嘅發生係大家都唔想，我只希望大家平安，一班人去一班人返，而我一直不想走嘅原因，就係因為要見倒大家都好番，如果唔清楚佢地病情，我係唔會走嘅。」

記者問：「意外發生嘅一刻你腦海中諗緊乜嘢？」

麥：「因為事發嘅時候我係瞓着覺，所以冇乜嘢特別感覺，當我只感覺到有一刹那嘅被撞，之後就暈咗，直至我醒返嘅時候，先至知道傷咗塊面，其他就無問題。」

記者問程：「意外發生之後，你見倒霞女嘅傷勢點樣？」

程：「當時我係無諗到，所以可以用手搖着，最初我以為自己無傷，故立即出車救人，喺咁驚慌嘅情況下，我無留意到霞女嘅傷勢，我只知她被拋出車外，右面有血流出，我於是用布同佢止血，救完霞女再救另一個，但後來才感到背部有痛，原來醫生話我係頸同背傷咗，要戴頸箍。」

記者問：「今次嘅事對你們嘅人生觀是否起了一個很大轉變？」

麥：「因為大家都唔知道會有意外發生，所以今次我感覺到生命非常寶貴。」

賈：「以前我以為錢最重要，現在才知道生命才是。」

不論事如何，大隊各人現在均能保存性命，安全返港，我們應該為他們開心。

麥麗紅面部受傷無晒心機。

吳夏萍慰男友賈思樂平安返港而開心。

## 亞姐準決賽大專會堂舉行

# 廿五位佳麗爭入圍

## 三屆未來偶像得主表演

「一八八亞姐（香港）」準決賽，今（一）晚八時十五分假九龍「大專會堂」舉行。無綫翡翠台現場直播競賽過程。

廿五位參賽佳麗，爭取晉入決賽十二名額，今晚率先誕生的三項大獎為「最合眼緣獎」「最佳口才獎」及「神秘獎」。

大會司儀：黃植森，黎燕珊，利智及邱月清。

表演嘉賓：張立基，甄楚倩及李達成。

評判團：胡法光，陳祖澤，王仁曼，李顏玉秀，何超瓊等。

本屆「亞姐」準決賽，由九十部電視機組成電視幕牆，以音樂電視手法介紹廿五位參選佳麗以錫尾服式亮相；參選佳麗出場，當此序幕揭開後，第一環節的「最合眼緣獎」亦即誕生；第二環節——參賽者穿着郊遊便裝亮相；第三環節——參賽者穿泳裝出場；第四環節——參賽者分別接受廿五位來自本港不同階層人士所組成的客串司儀團個別訪問；第五環節——各參賽佳麗，分別穿着由廿五位香港年青時裝設計家所設計，採用布料以外物料造成的服裝出場；第六環節——佳麗穿着晚裝出場，同時宣布「最佳口才獎」得主；第八環節——表演嘉賓「三屆「未來偶像」」大獎得主：張立基，甄楚倩及李達成舞蹈匯演後，即宣佈「神秘獎」得主，及選出十二位晉入決賽佳麗。她們將於本月十八日參加在「香港體育館」舉行的決賽，以爭取最高榮譽。

Miss Asia Pacific Quest

一九八八亞洲小姐（香港）競選

參賽佳麗名單

| 編號 | 中文姓名 | 年齡 | 三圍尺寸（吋） | 職業 |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 蔡艷玲 | 18 | 33½-24-35 | 文員 |
| 2 | 吳錦玲 | 21 | 35-26-36½ | 會計員 |
| 3 | 葉盈駒 | 25 | 34-25½-35½ | 模特兒 |
| 4 | 水彥 | 17 | 32-23-32 | 學生 |
| 5 | 盧淑儀 | 23 | 33-25-35 | 營業經理 |
| 6 | 梁麗雲 | 22 | 33-25-35 | 學生 |
| 7 | 戴美玉 | 22 | 33-24-35 | 秘書 |
| 8 | 黃婉儀 | 23 | 36-23-35 | 文員 |
| 9 | 張容 | 19 | 36½-25-36 | 文員 |
| 10 | 陳馨宜 | 20 | 33-24-33 | 文員 |
| 11 | 曾小燕 | 21 | 33-22-33 | 模特兒 |
| 12 | 黃秦歡 | 21 | 32-24-34 | 秘書 |
| 13 | 梁寶蓮 | 23 | 34-24-35 | 公關人員 |
| 14 | 蘇凱妍 | 23 | 34-24-34 | 模特兒 |
| 15 | 廖松君 | 20 | 34½-26-35 | 學生 |
| 16 | 蘇慧寶 | 22 | 33-25-35 | 模特兒 |
| 17 | 程約娜 | 23 | 33½-24-34 | 美容顧問 |
| 18 | 陳巧儀 | 21 | 33-22-34 | 公關人員 |
| 19 | 李麗莉 | 25 | 33-24-36 | 行政人員 |
| 20 | 魏婉珊 | 21 | 33-24-35 | 廣告從業員 |
| 21 | 丁鳳儀 | 21 | 38-26½-36 | 酒店從業員 |
| 22 | 吳嘉文 | 20 | 34-24-35 | 模特兒 |
| 23 | 梁林玲 | 22 | 34-24-35 | 模特兒 |
| 24 | 陳雪兒 | 22 | 33-24-34½ | 採購員 |
| 25 | 朱蓓 | 22 | 35-25½-36 | 公務 |

路易士講述事發時情形。

亞姐綵排時，廿三號梁林玲樣子夠甜。

## 勸梁林玲不要介懷傳言

# 黎燕珊以參選為例

## 會被傳是五歲孩子之母

近期有傳言指稱廿三號準亞姐梁林玲曾經拍過脫戲一事，黎燕珊昨在「亞姐」綵排活動上跟記者談到此事，表示每逢選美期間，總有謠言傳出，她承認此等謠言對當事人來說，不多不少會影響心情，正如她當時參選時一樣，有說她是一位五歲BB之母，的確受到極大的打擊。

但是，謠言始終是謠言，沒有人可以拿出證據來證明，她忠告梁林玲不應太過介懷，因為謠言止於智者，可以用時間來證明一切，她覺得每個人均應該為自己爭取機會，何必用脫話來傷害人呢？

她坦言，每人總有過去，要是做錯的就應該去改，所謂英雄莫問出處，只要參賽時表現理想，令評判滿意，其他一切也不需理會。」最後她又補充一句：「一人總會在鏡頭前上鏡，尤其是熱門佳麗，所感受的壓力就相當之大。」

另說到她座駕車的尾後擋風玻璃目前被毀，有關方面至今仍未給她答覆，似故意拖延一樣，阿珊對此感到不滿，故只能以公共交通工具代步。

黎燕珊參選時也曾被謠言所困，惟幸懂得「止於智者」之道。

## 余綺霞哥哥說

# 霞女腦有腫塊

## 家人輪流赴澳洲看護

余綺霞哥哥昨與EYT大隊一同返港，據他在機場接受記者訪問時表示，有關霞女的病情，應該是腦有腫塊，現在無需要動手術，一切視乎病情進展而定。

他透露霞女經已可以走出病房出外吸收太陽，至於她能否認人，他稱難以下判斷，但感覺上妹妹對他們所說的話有反應，現在其弟還在細心陪伴霞女，而在短期之內，他們家人會輪流赴澳照顧霞女，直至她完全康復為止。

余綺霞哥哥對妹妹康復情況充滿信心。

## 港姐複試廿一歲以下監護人陪

# 入準決賽者簽合同

# 阿倫會長把握機會選美

「港姐」於昨午舉行複試，同日會見四十多位參賽者，繼而挑選廿二位佳麗參加港姐準決賽。

昨日由下午五時開始複試，佳麗要帶備泳衣會見評判，同時與佳麗詳談，了解她們的談吐。據李靜雲稱，但凡不足廿一歲的參賽者，必須帶同監護人前往，因為要簽署一份例行合約，當佳麗順利晉入準決賽，合約隨即生效。合約內規定佳麗要履行訓練課程，同時出席大會活動。

李靜雲又稱，複試佳麗質素不錯，大部份有大學程度。本週日廿二位佳麗便進行首次聚會，隨即進行訓練。

前譚詠麟歌迷會會長楊美儀順利晉身於複試中。她曾說過不打算選美，何會出爾反爾？楊美儀笑說女孩子青春有限，她把握機會玩嘛。記者問她提名人是否阿倫？她稱非也，而是朋友提名的。但事前曾詢問阿倫意見，他表示鼓勵，更答允勝出後加以獎勵她。

前準港姐李燕兒捲土重來，在阿姨黃夏蕙的游說下再度參賽且順利入圍。另外，劉美娟姐姐劉小娟亦晉身複試中。

EYT各藝員重逢，相擁痛哭，場面感人。

黎美嫻、羅慧娟十分俏皮。

# 甘廣成由澳洲返港

# 霞女康復比預期好

「EYT」編導甘廣成昨日隨隊由澳洲返港。他透露在事發之時，他正在閉目睡覺，爭取更多休息機會，直至車子擺動時，他醒了一次，隨即便昏迷了，醒來所見他的右腳被車子壓着不能動彈，他唯有呼救。幸好只是皮外傷及傷了神經綫，說起來亦算幸運。

外間對余綺霞病情表示關心，甘仔透露在返港前曾到過深切治療部看霞女，知道她情況好轉，彼此都十分放心。她承認當初很擔心對方傷勢，但據醫生稱，霞女意志力強，求生慾念大，她的康服進度比預期中好，基本上已醒過來，手腳有了反應。

醫生指霞女的進展已過了第一和第二階段，目前她最重要是有擺動，這是屬於第三部份的治療。

賈思樂、麥麗紅及程思俊負傷返港。

## 被人撞見與偉仔同車

# 黎美嫻不願多言

## 替身代拍脫戲感難堪

黎美嫻與梁朝偉雖然宣稱分手，卻被人撞破了約會。話說有人目睹黎美嫻與偉仔同車，因而令人揣測重重。記者昨日詢問黎美嫻此事，她不置可否，既沒有承認亦不否認，只說：「我同他的事不想再說，既然解釋沒有人相信，而且惹來更多傳言，我何必多說呢？」她強調過往說了太多，每逢被人追問都加以解釋，但傳言仍不絕於耳，她唯有保持緘默。

## 相士言是男士搶手貨

# 司馬燕行運十多年

# 羅慧娟要與母旅行

△司馬燕早前陪同媽咪往美國旅行，日前才返港。她透露在夏威夷一站，有朋友介紹她找個人看相。指她在三年內結婚，未來夫婿夠高大，她生成旺夫益子相，猶如一顆藍鑽石，越細越矜貴。

同時，相士指她從六月十四日開始便會走運十多年，返港後變成男士們的「搶手貨」！

△羅慧娟昨日陪同黎美嫻返清水灣，她聲稱因為天雨關係，致令蕭[illegible]武俠劇甩期，她有三天大假，由於假期是預料之外，所以沒有節目，大部份時間留在家中執拾東西。

她很渴望在七月底有假期，兼且向公司請假出外旅行，但要視乎母親有否空檔。至於旅行地點，羅慧娟謂看財政預算才決定。

羅慧娟拍蕭劇，她表示該劇跟「書劍」比較，後者易於投入角色，因為有原著可循，反之蕭劇要自己揣摩角色，演技如何有待觀眾決定。

目前「絕代雙驕」中有一場鐵心蘭與小魚兒脫險，不惜脫光上身的鏡頭。昨日說起此事，她戳替身臨危，因為拍攝之時，她亦在場準備接拍鏡頭，目睹替身當場裸露，被人圍觀，她感到十分難堪。

有人認為換替身拍電影，娟妹會否為藝術而犧牲？她稱要視乎劇情需要，她相信公司會保持其形像，不會為她接拍這類戲。

本週日的娟妹將會到澳門剪綵，同時即場表演助慶，她打算唱流行曲，現正在操練中。

劉美娟姐姐劉小娟順利晉入「港姐」複試。

前譚詠麟歌迷會會長楊美儀望進軍娛樂圈

## 亞視改組廣管局今日開會討論

# 看是否與法例抵觸

## 有關投資計劃要七月底前遞交

（特訊）廣播事務管理局主席李鵬飛昨日透露，有關亞洲電視組織重新改組一事，該會定於今早開會研究有關亞視最近遞交的新建議，聽取各委員的意見，看看是否和現存的新法例有所抵觸，相信討論結果會於今日內告知政府。

由於亞視較早前預備的改組建議和新的廣播事務管制條例有所抵觸，經廣管局多次的解釋後，亞視重新修改有關組織的新計劃，並已遞交廣管局進行審核研究。新法例規定持牌人不能是子公司，即使持牌人屬母公司，其屬下的各子公司所經營的業務亦要和廣播事務有關。在於有關亞洲電視的投資計劃詳情，廣管局亦已知會亞視，促令其七月底前遞交。

## 三看御妹曲牌曲詞安排得不好

# 香港版本處理得好

·朱侶·

湛江粵劇團今次來港演出，表現得最興奮的是黃偉坤，因為他的演出在台下反應擊氣好，加上他的偶像林家聲每晚都在台下看，而且在第一晚和最後的一晚，都到台上恭賀他們演出成功，黃偉坤每一次都總拉着林家聲要與他拍照，可說是樂此不倦，最後的一晚，他更未卸粧追到台下伴着林家聲閒聊，結果孔雀屏以慈母的語調來說：「黃偉坤你再係百厭，仲唔去卸粧。」黃偉坤才禮貌周周的向聲哥道歉，且以不能送聲哥離開戲院為遺憾。這也難怪的，曲終人散後，真不知那年那月他們湛江才會重來演出呢！

湛江今次的演出，凡到戲去看的，離開時卻讚不絕口，朱侶聽他們的言談，有些是不常看粵劇的，今次是為捧鄉里而來，因為有些想以謝碧霞來與龍劍笙作為比較，但他說了老半天，也說不出龍劍笙的名字，這可見他們很久沒有看戲的了。不知他們看過湛江後，會否看出癮來，以後也會重看本港的粵劇，這樣倒真是功德無量。

他們來港演出那七個劇目，只有「順母橋」和「三看御妹」是部份人所認識的，因為「順母橋」這個故事曾拍過電影，在舞台上何非凡也演出過，至於「三看御妹」，羅家英、李寶瑩也演出過，而且劇本是由葉紹德寫的，以劇本和曲牌的安排來說，葉紹德的比湛江的成功很多，而且戲也順很多，尤其是尾場，葉紹德是把它改到「金鑾殿」上，由皇帝去處理御妹的婚姻問題，而且劉封兩家得到和解，也是比湛江的合理。

「三看御妹」這個戲是改編自越劇的，所以現在的粵劇，不論是現在湛江演，或是羅家英、李寶瑩演，我們都可以看到很多越劇底跡，只是曲牌與唱詞不同而已。

這個戲很適宜黃偉坤、張華、李雪冰等演，因為他們都是青年演員，所以這些新編劇看起來也使人舒服。張華在湛江演出時，朱侶是很欣賞他的唱功聲綫的。但今次來港，他似乎退步了，不知有什麼原因，唱腔上聽起來有很多不順覺，有時氣也未足，真有點高不成低不就的感覺。但願他回去後再下苦功，因為他的潛質應是不錯的。

圖為：張華在湛江演大團封相之推車。

### 翡翠台

6.45 香港早晨 動向索引每日一字
9.10 四三零穿梭機
10.30 春滿乾坤福滿門
12.0 中四丁班
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.20 林神
3.15 福星高照
4.10 史泰龍卡通
4.35 四三零穿梭機
5.55 甜甜小公主
6.30 新聞天氣報告
7.00 五枝鐵
7.10 老子萬歲
8.10 成語動畫廊
8.15 都市方程式
8.43 常識[illegible]
8.45 新聞簡報
8.50 警訊
9.10 歡樂今宵
11.30 新聞報導
11.45 今日財經
11.50 疆屍奇兵
12.45 999神秘實錄案
2.30 專片七賢會

### 黃金台

6:45 亞洲早晨
7:37 奧運情報
9:05 新飛虎隊
9:35 小寶貝
9:50 波飛
10:15 細魚食大魚
11:10 天堂春夢
12:45 新聞／天氣／經濟快訊
1:05 天堂鳥
2:00 午間小敘
3:00 森林皇
3:55 下午茶
4:25 奧運情報
4:30 新飛虎隊
4:45 神奇小子
5:25 打電話問功課
5:50 少女日記
6:15 新聞／天氣／經濟快訊／五枝鏡
7:00 奧運情報
7:05 偷窺探
8:00 當年今日
8:15 新聞簡報 經濟快訊
8:24 1988亞洲小姐（香港）競選準決賽
11:29 警訊
11:44 新聞報導
11:59 財經專訊
12:09 幽靈
1:04 仕林祭塔

### 明珠台

4.00 芝麻街
5.00 美高梅動畫經典
5.10 正義先鋒隊
5.35 天城猛將
6.00 科學迷蹤
6.30 電子娃娃活寶貝
7.00 BASIC LAM FOURM
7.25 流行音樂傳播站
7.30 新聞報導
8.00 金榜流行曲
8.30 捧笑卅分
9.00 新聞簡報
9.05 還有頓直播室
1.00 新聞報導
1.15 誰相依？

### 鑽石台

4:00 猩日仔時間
6:00 神大拉茁 SHOW
7:00 新音樂電視
7:53 鑽石精選
7:55 天氣一週
8:00 新聞財經天氣報告
8:30 名人生活實錄
9:30 新聞簡報
9:35 風雲人物
11:25 最後新聞
12:05 洛氏風雲

麗宮
今天 五場 盛大 獻映
本公司士 一年度最 有深度的 喜劇
富貴浮雲
成奎安 林國斌 高雄 鄭浩南 黃光亮 ...
主演
豐光 幕後 。人海 百態
富貴 如夢 唯有 情永 是有 ？還
笑聲 雷動 有喜 共鳴
。兒童不宜。
避免 擁擠 請早 定座

# 華僑教育

## 能否進入港大中大 學生同時一日了然

### 徐天祐謂港大計劃設計與中大同收生點 俾學生到時作出取捨掌握最大選擇利益

（專訊）港大方面有意設計一個與中大同一大學收生點，這個辦法的可行性和施行細節需要與中大共同研究。新構想基本上把收生點和入學點分離開來，成為兩個不同的概念。

港大發言人徐天祐表示，同一收生點可以使學生在到達一個劃一的特點上，就其當時具備的條件，清楚了解到自己進入兩間大學或其他專上院校的可能情況。從而，在作出取捨決定時，可以掌握最大的選擇利益。他解釋，現時的情況是，港大的入學點在中六，而中大的入學點及收生點重叠於中七，由於實行暫取生制度，收生點便推前到中五。

港大日前發出的一份聲明曾經表示：「不論學制今後去向如何，港大將按第三號報告書建議，在可行的情況下儘早制訂一套暫取或有條件的收生辦法，目的是與中文大學採取同一收生點，並歡迎其他大專院校參與這個劃於統一的收生制度。」

徐天祐稱，港大的目標是朝四年制的方向去想，假如按照增設一「基礎年」計劃的步驟推行，港大應當以中六為入學點。

上述同一份聲明中，有說：「倘若政府堅持中七為大學收生點，港大仍然有需要維持基礎年的建議，但可考慮給予一些校方認為已有足夠準備接受大學教育的學生，豁免修讀基礎年的權利。」

對於教統會三號報告諮詢期的長短，徐天祐表示，教務委員會未曾就此事進行過討論。所以，關於這點校方仍未有一個既定的立場。

至於港大的政制計劃正好碰上三號報告書檢討大學學制，徐天祐表示，這是一個巧合。

他說，八六年十一月港大已經有決定去做「基礎年」，其後的工作，是研究技術問題，與教統會檢討大學學制是各自平衡發展。不過，教統會在着手三號報告書，曾與港大接觸，對於港大要進行政制的計劃，自開始便有所知曉。

關於增設「基礎年」的「本科學位課程結構一般報告」曾昨（三十）日在校務委員會會議上獲得通過，正式完成港大內部的法定程序。預料該報告書七月初即可呈交大學及理工教育資助委員會。（子）

## 理工時裝及室內設計專科 首批學生明年畢業 為時裝設計業服務

### 太古設計學院應屆畢業生作品昨展出 校董會主席李鵬飛議員主持開幕典禮

香港理工學院校董會主席李鵬飛議員，於昨日（六月三十日）為該院之太古設計學院應屆畢業生作品展主持開幕儀式。

設計展計有兩項，首項展出五十九名平面及工業設計學學士課程應屆畢業生的畢業習作。

為期三年的設計學學士課程，是全港獨有，首批平面及工業設計學士已於八七年畢業，而該課程的首批時裝及室內設計專科學生亦將於明年完成學業，屆時設計學學士課程的畢業人數即告大增。

另外的一項設計展在校內方樹泉室舉行，展出夜校課程學生的作品。

該批夜校學生日間從事設計行業，晚上則在太古設計學院進修，包括兩年制設計證書課程、兩年制實用攝影、插圖設計、首飾設計、平面及立體設計等各項高級證書課程。他們各種不同設計的作品，紛紛在是項展覽中陳列。

展品中包括外界委託學生進行的設計，反映出太古設計學院與香港工商界的合作日益增加。該院的教員本身均是專業藝術家及設計師，他們亦進行了不少研究工作及專業顧問服務。

此外，太古設計學院不時在香港舉行大型展覽及會議，且與海外學術機構進行交流活動。該院文計劃擴大學位課程的基礎，增廣夜校課程的科目範圍，以確保該院保持優良的學術聲譽，並在香港以至東南亞培育設計人才方面佔一席位。

兩項設計展均在七月一日至八日開放，時間為上午十時至下午八時，歡迎外界參觀。

## 「師範，哼！」

四絃琴

香港專上學生聯會（學聯）是學界十大專院校的聯會，能加入其中，相信必符合大專的資格。現時學聯共有十一個學生會會員，而其中四個，更是稱為「師範」的教育學院。

師範應否列入大專界是個相當有意義的問題。對師範生來說，是地位的肯定，對社會人士而言，却是信心的肯定。曾有位師範生告訴我一件事，聽來也相當令人詫異。事情是有一傳播機構致電該校學生會，並對他們說：「我們現時有一項活動，擬邀請各大專院校參加，我們當師範也是大專，所以才邀請你們……」非師範生聽來，也許覺得不甚了了；但對師範生即是當頭棒喝，試問專門訓練未來教師的院校不入大「專」，應歸何類？

有一次，筆者乘計程車到某教育學院，途中司機忽然大發其議論，力言讀師範可謂一無是處，要讀的話，就進兩大、浸會、理工去，幹嗎要讀師範？論學歷，大學畢業的去教書，本科知識始終比師範畢業的為深；論身份，其他專上，總比師範生要高。從這位四五十歲的司機所言，確也反映了社會上一般人的看法，社會規範，使師範畢業的文憑教師有點抬不起頭。另一方面，那位傳播機構的聯絡人，總也算是學者一流，但從他那種不屑的語氣中，也可見師範的地位在一般人的心目中是如何的了。

然而，入讀師範的，難道真是走投無路，被擠於兩大、浸會、理工門外的可憐虫？還是光為了那十七點薪酬而完全沒有教學熱誠的一羣？

相信，師範生也許不介意自己被劃入「大專」、「中專」，還是「小專」（？）去，但却願意到本身所接受的教學專門訓練是否被肯定。但願，「師範，哼！……」這些說話，再也不要流進耳裏。（伯牙）

## 華僑日報讀者大專學生貸款基金

### （華僑日報救童助學基金附屬機構）

### 一九八八至八九學年度大專學生免息貸款

### 接受申請

日期：由即日起至七月九日止（星期日除外）

時間：上午十一時至下午一時及下午二時卅分至五時

地點：香港荷李活道一〇六至一一六號華僑日報總社

**申請者請留意下列事項：**

（一）領取申請表格時，請出示本人學生證。

（二）申請貸款者以在香港各大學或專上學院就讀全日制課程之學生為限。

（三）舊生如須繼續貸款，每年亦須重新辦理申請手續，直至畢業為止。

（四）貸款完全免息，今年最高貸款額為六千二百元。

（五）申請人畢業後覓得職業時，須從每月薪金項下，最少抽取百份之十，分期攤還所借款項，直至清還全數為止。

培基幼兒園1987－1988年度結業典禮

培基幼兒園一九八七至八八年度結業典禮，圖為全體畢業生與校長利岑淑婉女士（後排左起第三人）及教師合影。

## 助理教育署長蘇輝祖指出 只要有心繼續學習 機會極多處處皆有

### 香港兩間真光中學昨聯合畢業禮 蘇氏勉各生踏入社會須提高警惕

教育署助理署長蘇輝祖表示，只要有心繼續學習，有志向上，機會實在不少。現時香港的專上學院大多數都開設有不少兼讀課程或晚間課程，很多職業中心亦提供不少的職業訓練課程，一些教育機構也開辦種種成人進修班。

加上最近政府決定成立的公開進修學院，為那些有志在工餘進修的人士提供較高層次的專修課程等。

他昨（卅）日出席香港真光中學及香港真光英文中學聯合畢業典禮上致詞時說，近年來由於工商業發達，科技進步，人們的物質享受大大提高，社會所提供的物質享受，更是五花百門，層出不窮，往往使初踏入社會的年青人眼花繚亂，無所適從。希望同學都能夠把持自己，經常提高警惕，盡力去抵抗物質的引誘。抵抗物質引誘的最佳辦法是工餘時多參加一些正常和健康的活動。近年來無論政府或民間的社團組織都經常為年青人舉辦種種有益身心的消閒活動，多結交良朋益友，多參加社會服務，正是修養自己的好方法。

典禮上，兩校校長報告校務後，由校監紐就女士頒發證書，校董黎黃恩憐女士頒獎。香港真光中學將於本年九月開辦商科及語言部，其籌備過程及課程概況亦在典禮中逐一報告，並由校董黎黃恩憐女士主持奉獻祈禱。

典禮最具特色的部份，要算傳燈禮。一盞盞象徵真光優良傳統的明燈，由中五同學代表交到中四同學代表手上，具傳薪接棒之意；同時亦見兩校重視基督教教育及品德教育的傳統。（子）

## 地理科戶外研讀課程 教署下學年分次舉行

（專訊）教育署輔導視學處聯同區域市政局將為修讀地理科之中六及中七學生舉辦地理研究之住宿課程，此等課程將於八八至八九學年期間分十五次於西貢戶外康樂中心郊野學習館舉行，內容除主要選自高級及高等程度會考地理科課程之學術性研究外，課程亦包括康樂活動，俾學員能置身一自然環境中，同時享受學習與娛樂之機會。高級程度課程每次則由星期一至星期五舉行，高等程度課程每次則由星期三至五舉行。參加學生人數以四十人為限，並須由參加學校至少一位教師陪同及指導。該課程免收學費，膳宿則按照西貢戶外康樂中心規定辦理。膳宿費如有增減，學校將會由西貢戶外康樂中心另行通知。

校長推薦中六或中七學生參加該課程，填妥之報名表格須於七月八日或目前寄達新界西貢對面海西貢戶外康樂中心郊野學習館督學收，獲取錄的學校將於八月二十四日前接獲書面通知。膳宿費用於取錄後由西貢戶外康樂中心通知繳交。查詢電話：三一七九二四〇〇九（西貢戶外康樂中心郊野學習館）。（子）

培基幼兒園結業典禮，上圖校長利岑淑婉女士致開會詞。中圖教育署體育組首席督學招岑淑嫻頒獎與成績優異學生。下圖為學生代表劉衍茵及張倩兒致謝詞。

## 培基幼兒園畢業禮教署招岑淑嫻稱 遊戲運動訓練思考 令兒童更聰明敏捷

### 校長岑淑婉多謝家長歷向支持學校

培基幼兒園於昨日假聖士提反里該校舉行結業典禮，敦請教署首席體育督學招岑淑嫻女士授憑及致訓詞。首先由校長利岑淑婉致開會詞，歡迎嘉賓、家長、校友之蒞臨，更特別向首席體育督學招太致意，謝其親臨頒發證書。又向家長致謝其信任及支持，使校務能順利進行，學生有機會接受家庭和學校一致的教育，希望家長繼續支持學校，學校亦會本着一貫的宗旨：「讓幼兒在和諧愉快的氣氛中學習，培養良好的品格，健全的體魄，靈活的頭腦。」

隨由楊若蘭主任作校務報告謂：今年結業同學，多能升讀理想的幼稚園，更有部份升讀本園開辦的耀基幼稚園（下午）。因上午培基幼兒園早已額滿，故特別在下午耀基幼稚園增開幼兒班，讓三歲的幼童，有機會到來就讀。

繼由教署首席體育督學招岑淑嫻女士頒發證書與結業同學，並致詞謂：各位同學經過兩、三年的幼兒園生活，學會了不少生字和唱歌，更交了很多新朋友，一定玩過很多遊戲，老師有些時安排大家在課室上聽書，有些時安排大家在操場上遊戲，除了學會生字、計算和唱歌，其實是希望大家透過運動，得到健康的身體。運動有益身心，相信大家都聽過了，你們遊戲時有跑、有跳，又有爬行等各種動作，這些動作都是需要肌肉協調才能完成的，肌肉經常有活動就會變得結實和強壯。活動也會使其他身體各部份，變得更健全。除此之外，遊戲運動亦可訓練大家的思考和反應，令大家更聰明，更靈活，更敏捷，精神奕奕，對身體和心智都是非常有益的。

招太又稱：你們今天畢業後，很快就會升讀幼稚園、小學，之後升中學，甚至大學。在將來的學校生活裏，你們亦將會有很多運動的機會，希望大家認識到運動的好處後，除了讀書和溫習外，也不要忘記作適量的運動，保持身心的健康。

隨由學生代表劉衍茵、張倩兒致謝詞。更有遊藝節目助興，兒童表演得很投入，活潑可愛，贏得掌聲不少，茶敘後嘉賓、家長及結業同學，始盡歡而散。

結業生名單如後：陳鈺雯、陳希雯、田學稚、林穎康、鄭姚陽、林卓曼、麥靜兒、謝雅芷、莫宗楠、黃旭霖、黃世頌、崔楚延、黎雯鈞、蔡鳴遠、李浩勳、張怡嘉、蔡偉昕、劉衍茵、林英泰、黃鋕暉、黃嘉暉、何焯詩、蘇明德、張倩兒、羅淇、麥竹安、黃展翎、周君成、黃立忠、余欣恩、余欣穎。


香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
香港北角英皇道129號 5－781914 九龍尖沙咀柯士甸道81號 3－671353 九龍油麻地彌敦道591號 3－854367

SUMMER COURSES 日校暑期班
COMMERCIAL GROUP COURSE（科目任擇） 商業全科課程
簿記原理、簿記、打字、商業信札、進出口文件及計價、電子機操作、電訊實務、微型電腦概念
COMPUTER STUDIES 電腦課程
Use of personal computer, Wordstar 4.0 (Pitman), Lotus 1-2-3

EVENING FULL COURSES 夜校全科課程
MANAGEMENT 管理學課程
• Association of Business Executives (ABE) Part I & II
COMMERCIAL GROUP STUDIES 商科課程
• Stage I, II & III
BANKING 銀行學課程
• Chartered Institute of Bankers (CIOB) — Local Stage I
SECRETARIAL GROUP STUDIES 秘書課程
• Stage I, II & III
HIGHER GROUP CERTIFICATE/DIPLOMA COURSES 高級全科課程
• Accounting, Cost accounting, Data processing, Economics, Business statistics, Higher Hongkong taxation, Management accounting, Advanced accounting
凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國 ABE、IFA、AIA、SCCA、ACEA等專業學會部份課程考試。

COMPUTER FOR BUSINESS APPLICATIONS 商業電腦課程
Use of personal computer, dBase III Plus; Wordstar 4.0 (Pitman), Advanced dBase III plus; Lotus 1-2-3
(with hands-on practice and additional self-practice hours)

ELECTIVE COURSES 選修課程
會計及成本會計：初中級簿記、高級會計、高等會計、中級成本會計、高級成本會計、管理會計、會計守則(SSAP)、中文簿記、中文會計
秘書：速記理論及速度、秘書實務/商業信札(Pitman)、初中級商業英文(LCCI)、會考英文（HKCEE）、商業英語會話、初中高級打字(Pitman)、電子機/IBM電機打字、文字處理/電訊操作、商業普通話
商業及專業：進出口文件及計價、銀行押匯、香港稅法／高級香港稅法、市場學、統計學、商業管理、法律概論、商業電腦／資料分析、經濟學

倫敦商會（LCCI）1982-7 簿記會計、成本及管理會計題解於本校備購。



嶺南大學香港同學會有限公司通告

茲據本會一九八八年六月特別理事會議議決，定於七月廿六日（星期二）下午六時正假座香港德輔道中廿五號安樂園大廈嶺南會所舉行本年度會員大會，聆取會務報告，審核財政報告，聘請核數師，改選任滿常務理事等事宜。

有關理事候選人，除經由提名委員會推薦外，如另有提名，可由一會員簽署提出及一會員簽署和議，連同提名人書面同意書，於本會舉行前三天送交本會以便印備選票，屆時敬希出席為荷！

此致 各會員公鑒

嶺南大學香港同學會有限公司 主席 伍沾德 副主席 阮兆剛

一九八八年七月一日

會後備茶點招待



中國基督教會
孔仲岐紀念中學
英中招生通告

（一）招收班級：
①F.4文組及理組新生（學費＄390 全年十期）
②F.5文組及理組新生及重讀生（學費＄456 全年九期）
③F.6中大預科文組及理組（學費＄461 全年九期）
④台大先修班文組及理組（學費＄461 全年九期）
（二）報名日期：即日開始
（三）校址：九龍太子道440號 3－832334 3－834334
附註：本校裝有隔音設備及中央冷氣系統
校長 孔東



澳加升學
應屆會考生 好消息

澳州：
● 全澳各州政府中學公開招收各級新生，本中心獲委派為「澳州國際教育中心」東南亞總代理，安排香港地區學生參加澳州升學文化交流計劃。
● 墨爾砵及雪梨三十間中學聯合招收（全費及資助額），在本中心面試合格，可立刻取錄。
● 凡Form 5畢業生可申請商科，專上學院及大學課程，免費提供投考SST英文試資料。

加拿大：
● 多倫多，溫哥華教會及政府中學，本中心由即日起協助各同學辦理申請手續，名額有限，各同學可於九月赴加升學。

本中心成立於1976年在澳州

澳加留學生生活講座：漫談衣、食、住、行等留學生活。逢星期六下午3:30至4:30 在旺角栢裕中心 免費參加 預約電話：3-7109271

海外留學導教中心



St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構

功課督導班
目　標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班　級：小學P.1－P.6　中學F.1－F.3
上課地點：
香港大道西428號3字樓（松桂書院） 5-403882
香港鰂魚涌太古城（地利亞） 5-681134
香港華富邨華富道55號（利瑪竇） 5-513501
香港灣仔駱克道237號（聖類斯） 5-720256
九龍官塘月華街19號（地利亞） 3-422289
九龍官塘協和街223號（利瑪竇） 3-893289
九龍美孚百老滙街80號（地利亞） 3-7439313
• 松桂書院設上午、下午及晚間各組
• 華富邨利瑪竇設下午及晚間各組
• 其他各屬校祇開設晚間組
（為利便學生進修，每月均開設新班）



St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構

八八暑期進修班
（一）幼稚園活動遊戲班
上課：1/7/88－5/8/88（山道屬校）
20/7/88－19/8/88（太古屬校）
18/7/88－12/8/88（美孚屬校）
（二）小一至小六各班（中、英、數）
中一至中三各班（中、英、數）
中四及中五班（英、數/理、化兩組）
上課：21/7/88－20/8/88
（三）基礎電腦班
分組授課，適合四至十六歲學童參加。
（四）小型網球班
上課：16/7/88－20/8/88（太古屬校）
17/7/88－21/8/88（美孚屬校）
報名：星期一至六上午九時至下午九時
香港：西區第三街179號 5-460288
西區山道38號 5-487188
灣仔駱克道237號 5-720256
太古城太豐路（地利亞） 5-681134
九龍：美孚百老滙街80號（地利亞） 3-7439313
官塘協和街221號（地利亞） 3-893289



7月開課 6:30PM－9:30PM

選修科（兩個月完成）
■初級簿記（Book-Keeping I）
■中級簿記（Book-Keeping II）
■會計（Accounting）
■速記（Shorthand）
■英文打字（Typewriting）
■出入口實務（I/E Practice）
■電腦實務（Computing）
■西人英語會話（English conversation）
■寫字樓實務（Office Practice）
■商業信札（Busi correspondence）
■尚有其他課程，恕未能盡錄

證書班（兩個月完成）
1. 商科證書班（簿記、打字、出入口、信札） Commercial Studies Certificate
2. 秘書證書班（簿記、速記、打字、信札） Secretarial Studies Certificate
3. 電腦證書班（電腦、簿記、出入口） Computing Studies Certificate

瑪利亞書院（88暑期商科）
即日接受報名，全部保送參加Pitman及LCC I考試

• 香港校：香港．北角．英皇道335－341號恒生銀行大廈 電話：5-668515（四線）
• 青山道正校：九龍．深水埗．青山道339－345號（長發街口） 電話：3-611818 3-616809 3-616555
• 青山道分教處：九龍．深水埗．青山道25－35號（蔣碩酒樓對面） 電話：3-615147-9（三線）
• 葵涌校：葵涌石籬石安徑五號葵英大廈 電話：0-200999 0-4898918
• 紅磡校：九龍．紅磡．漆咸道272－274號（蕪湖街口） 電話：3-330271-4（四線）
• 屯門校：屯門仁愛堂圍2－4號（何福堂對面） 電話：0-865500



香港基督教服務處
觀塘職業訓練中心
招收一九八八／八九年度新生
報名及上課地址：九龍觀塘翠屏道5號 電話：3-891238

（甲）日校一年制專科課程（九月一日開課）
★適合中五及以上程度學生
會計、秘書、文員、美術設計、攝影、酒店事務全科、飲食服務、西廚、時裝設計及製衣（初級及高級）及機電課程。
★適合中三及以上程度學生
電器修理、汽車修理、傢俬製作、無線電及電視修理（初級及高級）、初級時裝設計及裁剪。

（乙）暑期日間及夜間課程（七月中開課）
會計、商業及管理、電腦、酒店及旅遊、語言、設計及製衣、興趣及其他科目。

☆來函索取簡章，請備回郵長度信封（附＄1.2郵票）☆


七月份股市可作穩好看

十字軍投資宣佈修訂 收購巴西金礦股價

蜆殼二億元貸款

# 股市專欄

## 淘大收購建議文件三週內發出
# 樂古股份於下週一復牌
### 淘大對要求收購價A股每股維持一百二十元價格已作法庭申請，將於十一月中進行聆訊。

（特訊）樂古置業有限公司昨日宣佈，該公司已接獲淘大通告，將於未來三週內發出一份全面收購建議文件予樂古股東，該公司A、B股股份將於下週一（七月四日）恢復買賣。按收購合併委員會裁決，淘大收購樂古A股為每股一百三十二元，樂古B收購價為十三點二元。

通告指出，四月二十九日由淘大購入樂古控制性股權時，每股樂古A股收購為一百二十元，每股B股收購價則為十三點二元，由於部份樂古股東提出，按照收購及合併守則，A、B股價格之差距在百分之十之間，然後經由本港收購及合併委員會裁決淘大應以每股一百三十二元價格收購其餘樂古A股。

通告稱，淘大已作法庭申請，並於八八年十一月中進行聆訊，淘大對於全面收購建議，要求維持在每股一百二十元A股的價格。

然而，淘大將於二十一天內發出一份向樂古其餘股東的收購建議文件，按樂古之財務顧問獲多利財務及進行收購的獨立委員會認為，樂古股東應考慮接納由淘大在收購文件的有關建議。

## 金山實業去年度業績
# 溢利增幅高達六倍
### 全年溢利四千四百三十萬元。董事局建議派末期息每股六仙。

（特訊）金山實業（集團）有限公司昨日宣佈，截至八八年三月卅一日止年度之除稅後溢利四千四百三十萬元，比對上年度同期溢六百三十萬元增幅達六倍。每股盈利由三點五仙增至二十三點三一仙。

董事會建議派發末期息每股六仙，連同已派中期息每股四仙，全年共派息十仙。截止過戶日期為八月三十日至九月八日。

該公司主席羅仲炳在主席報告書中指出，電池產品之銷量上升百份之二十四，主要是由於市場持續對集團之新產品需求甚為殷切，特別是鎳鎘充電式電池及商伕特鹼性電池。此外，由於日元及歐洲貨幣表現強勁，使集團在國際市場上爭取得更大的市場佔有率。而電子零件配件銷量較上年度增加百分之六十七。

談及國內發展，羅仲炳表示，該集團已開始在惠州發展資本及技術更密集的生產項目，又先後成立三間合資公司，分別製造高度精密的金屬及塑膠部件、印刷電路板和電池產品，並預期在下半年投入生產。」

至於集團的展望，他表示大部份的附屬及合資公司手頭上的訂單達六個月，如無不可預料的情況，集團期望在未來的一年，會有令人滿意的增長及盈利。

他表示「集團正積極發展零部件的製造，目的是希望零部件能繼電池及汽車音響後，成為集團另一項主要的業務。此外，集團亦已成功地增加各類產品在歐洲，中國及日本市場的銷量。

他進一步表示集團除了繼續擴充在國內的業務，亦會進行研究收購本地及海外工業公司的可能性。」

### 六月三十日上落較大十種股票

| 公司名稱 | 上日收市 | 是日收市 | 與五月底比較 | P/E |
|---|---|---|---|---|
| 大家樂 | 1.67 | 1.61 | + 0.06% | 13.47 |
| ELDERSRINV | 14.60 | 16.10 | + 28.8% | — |
| 安寧企業 | 2.475 | 2.75 | + 32.53% | 13.21 |
| 愛美高實業 | 0.52 | 0.58 | + 34.88% | 3.55 |
| 遠東酒店 | 1.17 | 1.21 | + 34.44% | 20.69 |
| 隆輝集團 | 1.39 | 1.45 | − 24.08% | 11.73 |
| 麗新發展 | 1.17 | 1.22 | + 25.77% | — |
| 南順 | 8.30 | 8.95 | + 12.57% | 18.93 |
| 麗德投資 | 0.76 | 0.82 | + 8.57% | 4.34 |
| 永泰建業 | 11.70 | 12.40 | + 37.77% | 10.97 |

★除淨　　廣利證券有限公司

### 恒生指數昨日變動表

| | |
|---|---|
| 前收市 | 2648.22 |
| 10：15AM | 2662.78 |
| 10：30AM | 2669.02 |
| 10：45AM | 2667.13 |
| 11：00AM | 2661.33 |
| 11：15AM | 2662.52 |
| 11：30AM | 2655.98 |
| 11：45AM | 2652.57 |
| 12：00 | 2653.41 |
| 12：15PM | 2651.80 |
| 12：30PM | 2658.68 |
| 變動（點） | ＋10.46 |
| 2：45PM | 2657.97 |
| 3：00PM | 2660.81 |
| 3：15PM | 2665.11 |
| 3：30PM | 2671.49 |
| 最高 | 2671.49 |
| 最低 | 2648.22 |

# 港股市勢轉現反彈
## 買家趁低吸購增管
### 恒指以二六七一點收市，同升二十三點，全日成值則減至九億二千九百萬元。部份二三綫股彈升明顯。

（特訊）昨（卅）日香港股市轉現反彈，惟是交投則頗感平淡，全日成值不足十億元而只有九億二千九百餘萬元，比前日成值減少近二億元，為近多週來成值較少的一天。恒生指數以二六七一點四九收市，為全日最高水平，比前日收市指數回升二三點二七。昨日上午開市後做價已迅速上升，約於半小時內恒生指數上略過二十點，隨着繼受獲利回吐壓力而低頓，惟當恒生指數降至二千六百五十點不乏有買家接承，做價止跌再度回升，午後收市做價繼續保持向好型態。雖則紐約股市轉呈牛皮，惟是引致前日敏感性反應之因素俱已明朗，致使大市轉現回升。

根據聯合交易所全日成交數值減至九億二千九百五十七萬元，比前日成值減少一億九千六百二十一萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升一三·一一而為二六六一·三三，上午收市指數微回降為二六五八·六八，比前日收市指數升一〇·四六，下午收市指數續晉升至二六七一·四九，全日共升二三·二七。恒生分類指數俱見報升，其中以地產股升幅較大。香港指數收市為一七六六·六三，比前日收市指數升一六·八六。香港分類指數俱亦報升，其中以地產及酒店類報升尤較明顯，其他各類升幅均屬輕微。在有成交之三百三十六項股票中，上升者有二百一十二項，下降者有四十九項，無變動者有七十四項。

各項股票交投普遍轉感暢好，部份二三成股市價彈升較明顯，如迪生創造升二角，安寧企業升二角七分半，ELDERS升一元五角，愛美高升六分，遠東發展升三分，遠東酒店升…，第一太平實業升四分，…實業升一角，福田實業升五分，海港企業升二角半，嘉華四業升四分，隆輝集團升六分，麗新發展升五分，南順升六角半，隆氏實業升一角半，東方海外升五分，富豪酒店升一角六分，…角，週歷…投資升六分，德利投資升…，友聯世界升一角，永隆銀行升一元，永泰建業升七角，五氏工業升三分，油麻地小輪升二角半等，做價低跌稍穩明顯者計亞洲保險跌三角，大家樂跌六分，鴻訊實業跌四角等。

# 七月份股市可作穩好看

△昨（卅）日本港股市轉現反彈，據恒生指數回升二十三點二七，以二六七一點四九收市。成值則顯著減少，全日成值不足十億元而只有九億二千九百餘萬元，為過去四週來成值最少的一天，比前日成值減少一億九千六百餘萬元，減少之幅度逾百分十五。

前日市價之持續低跌，歸究於隆輝市價急跌而產生的敏感反應，隆輝市價已止跌回升，且外圍股市續有報升的消息，昨日市價理應會轉次較有力反彈，但是，市價雖轉現回升，反彈力未感強勁，顯示一般股市人士態度仍其審慎。然而，從昨日大市之走勢，足已顯示恒生指數二千六百五十點關有頗大的支持力。

以日來大市走勢欲升乏力，使一般股市人士心理不自會有失望的感覺。雖然，外圍股市日來仍處於反覆不定，但市勢仍屬相當的穩定。而本港股市自上週五轉現低跌至前日已持續四個交易天，據恒生指數合共下跌六十四點。最近兩天，外國股市俱有表現，指數亦作有力回升，對港股市應有帶領的作用，然每日大市走勢只上午開市最初階段稍有提升，隨而轉現低軟。昨日市價之轉現反彈，一則是隆輝已轉現回升的帶領，但最主要的乃三十億元向海外投資消息所產生的影響力消息，另一方面亦是本週銀行將公佈會加息使疑慮大為減輕，使買家趁低吸購增管。致使市價轉現回升，倘使今後成值能夠有所增加，七月份的股市仍可看好。

△各項股票做價普遍回升，部份二三線股市價提升明顯，較突出者計ELDERS，安寧企業，愛美高，南順，德利投資及永泰建業等，升幅俱逾百分十。

△聯合交易所各大手成交仍保持相當，計為聯合地產以一元二角六分成交…百萬股，…以三元零五分成交…十四萬二千股，…實業以一元八角一分成交一百九十…萬股，…以十八元成交…十七萬八千股，…百零三萬二千股，羅氏針織以八角成交七十五萬股及油麻地小輪以七元七角半成交五十萬股等。

天椒

# 中長綫可揀國泰航空

股市工商　錢艮

本港股市在一二六五〇」的水位上，見有頗佳支持力，昨在外圍市勢仍為軟順中，本港卻能回穩，主要是港內的經濟增長相當強，股市內部的資金仍為十分充裕，如此一來，投資意欲，自然也就較為可觀了。

短綫的爭持在市道推進中，必然會出現，這是無可否認的事，然而，大市基調好，大部份的上市公司其盈利能力高，這麼一來，反覆中往上推進，乃是一個正常的現象。

在云云英資股中，「太古」系的「國泰航空」，其營業額的大增，使到前景較為樂觀。

八六年的十二月結算，「國泰航空」的營業額乃為九十億六千萬元；而八七年剛上升至一百一十七億一千萬元；預計八八年則可以達到一百四十億元。至於盈利方面，八六年時只為十二億三千四百萬元，到了八七年則上升至二十一億一千六百元，預計八八年則可以達到二十七億五千萬元。

八七年其P／E為十一點六倍，而預計八八年則會下降至八點九倍，相當有利。

載客量的增加，燃油價格的下降，及外幣匯價的變動，也帶給「國泰航空」提供了可觀的收益。外幣業務收益可以抵銷外幣負債上升的影響，而港匯下跌，則有所益，這是「國泰航空」有利之處。

目前，「國泰航空」手上的現金頗多，其本身及透過了投資經濟安排的銀行短期存款，達到五十四億八千萬元左右。這巨款隨時可以調動運用，作有利的投資。

「國泰航空」的機隊在擴大中，這使到其業務的前景，更有所倚靠。

時下，「國泰航空」的股份，大多數為基金所持有，作為中長綫的投資保值，因而，可見其本身的實力不差。

當然，因為其股數少，所以變動不大，不過，觀之走勢，中綫應有睇頭。

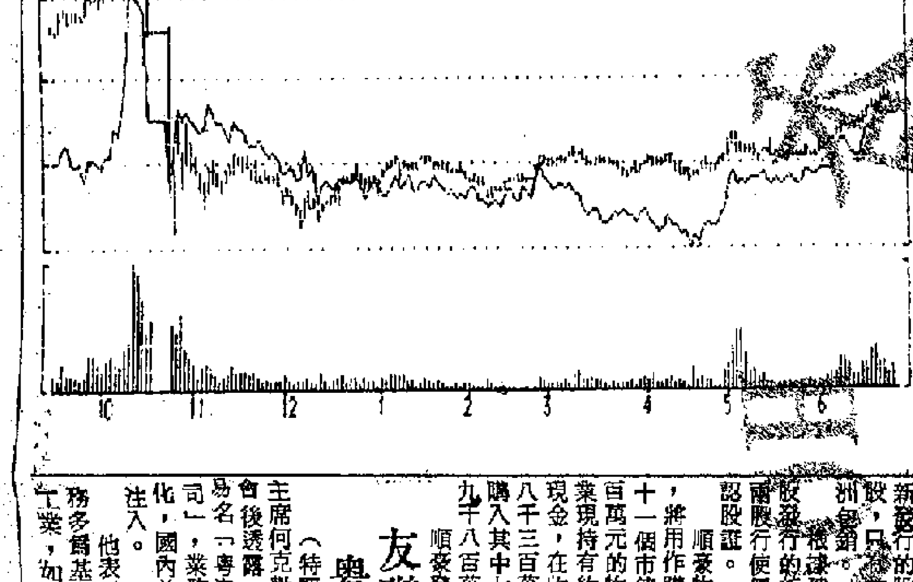
# 東方海外實業在八七年度
# 改善效率取得重大進展
### 未來發展將致力促使業務多元化及盈利可觀增長。

（特訊）東方海外實業有限公司主席兼總裁董建華在該公司一九八七年年報的主席報告書指出，其貨櫃運輸業務仍受多種因素影響，現該公司已在改善效率方面取得重大進展，並致力提高未來的盈利增長。

董建華指出，東方海外的主要市場美國由於受到定期航運業的激烈競爭影響，加上進口增長放緩，儘管美元匯價下跌，但對於一九八八年的前景實不容樂觀。

董建華表示，該集團正在實行一個長遠的資訊系統策略，將能夠提高客戶服務質素及提供更新更進的管理資料。到一九八九年初，兩…貨櫃新船投入服務後，使船隊實力將更…遠東－歐洲航綫…所必需的條件。…千四百八十八資於人力資源，資訊系統和其他後勤支援。董建華續稱，航運業正處於整固期及趨於明朗。航運業務取向提供全面性運輸服務，利用運輸網絡提供合符成本及時間效益之到戶分發服務。

董建華對未來發展表示：該集團促使業務多元化及盈利可觀增長，於今後仍着重繼續投…。




## 希慎興業

希慎任何調整不會低於一元水平均是入市的時機，尤其是下跌時或不收縮而價值得吸入，低於一元則走勢變壞。

大市仍處於消化期，但技術性依然良好，若然成為能收縮至不低水平，相信調整可結束。

# 聯地收購澳洲公司
## 進軍澳洲物業市場

（特訊）聯合地產（香港）有限公司宣佈其全資附屬的秀冠有限公司，提出收購EQUITY FINANCE CONSOLIDATED LTD.（CRAFTIEFL）以每股九角五仙澳幣收購它尚未持有的CEFL股份，此外，如收購完成後，聯合地產將維持CEFL之上市地位，並透過CEFL進軍澳洲物業市場。

CEFL最大股東李明治則表示，不擬接納上述收購建議並已向聯合地產表達。李氏持有CEFL一千一百二十萬股，佔該發行股本百分之二十四點七。若CEFL全盤同意收購（除李明治），則聯合地產將需投資澳幣二千四百萬約。

CEFL主要物業包括一幢位於雪梨華埠的ATC綜合中心…一億五千萬港元），所需款項來自該公司內部及銀行借貸。

# FAI上半年業績
## 溢利一億一千餘萬澳元
## 中期息每股四澳仙

（特訊）FAI INSURANCE LTD董事局宣佈，截至八七年十二月三十一日止六個月內未經審核之股東應佔溢利為一億一千八百一十五萬澳元，每股盈利五十五點六八，上一年度為七千零五萬六千澳元。而每股盈利為六十三點六八仙。由於增長明顯，董事局宣佈派發中期息每股四澳仙，比較前為高。而對去年次中期息則為每股三澳仙。FAI主要在澳洲經營各類保險業務。

# 順豪物業宣佈配股計劃
# 集資三億收購多項物業
### 每一股有權以每股一元認購三股新股股款將分三期繳交，繳款比例依次為第一及第二期同為三角，第三期則為四角。另十五股新股附送兩份九〇年認股證。

（特訊）順豪物業發展有限公司發表的供股計劃指出，該公司將透過一項分階段供股，集資三億元向公司收購數項物業。

根據建議，順豪物業股東在未來十八個月，每股將需承擔三元資金。據建議，每股順豪物業有權以每股一元認購三股新股。認購新股將分三期繳交，繳款日期分別為今年八月十六日，明年六月三十日及十一月三十日，繳款比例依次為三角、三角和四角。由於華大物業將放棄認購，華大公司順豪地產將認購的五成新發行的股份，其餘新股，只有首期由包銷商包銷。

根據建議，每十五股獲派的新股，將附送兩份行使價一元的九〇認股證。

順豪物業集資所得，將用作購入順豪地產十一個市值約五千六百萬元的物業。順豪物業現持有約一億二千萬現金，在收到首期供款後，將先購入其中七個市值一億八千三百萬元物業。

## 順泰發展及物業與華大股份今復牌

順泰發展及物業與華大股份，於今日恢復買賣。

# 友聯世界將會易名
## 粵海投資有限公司

（特訊）友聯世界主席何克勳昨日在股東會後透露，該公司將會易名「粵海投資有限公司」，業務發展會多元化，國內並可能有業務注入。

他表示，注入的業務多為基本設施、基礎工業，如發電廠等，至於注入的形式，要看屆時的情況而定。

去年友聯世界會計劃供股集資，其後卻將之擱置，何克勳解釋，由於某種原因，致將供股計劃推遲，並非將之取銷。被問及何時恢復此計劃時，他表示要待適當時間才能進行。

市場傳言近兩年友聯世界母公司粵海企業之營業額，直逼華潤集團，但何克勳作出否認，指為言過其實，並表示粵海企業近數年的營業額增幅均維持在百分之十八至百分之廿二，何氏續稱，過往粵海在股市上的投資，多以基金形式進行，但經過去年十月股災後，他們將會對投資組合進行檢討，儘量減少這些基金投資。

## 秘探圈司
# 南順安寧市價勁升

六月份「期指」拆倉後大市果然出現技術性反彈，「恒指」回升廿三點二七，反彈幅度不算大，後市動向仍有待觀察，蓋截至晚日為止，大市走勢仍未能擺脫一浪低於一浪趨勢，除非在未來交之數個交易日內，大市能維持升勢，衝越二千七百三十點之上兩次高點，大市則可望挑戰二千七百一十一點成績創新高也。

大市反彈，藍籌股價位略有增音，由於反彈幅度不大，大市迄未轉勢，各熱門股份升勢微不足道，個別二三綫股表現較佳，其中升幅較大者有「南順」及「安寧」等股份。前者於上日經有逆流而上表現，昨日大市反彈，價位立刻急升，由八元三角半起造，最高見九元，較上日急升七角；後者「安寧」之升幅更大，昨市由二元五角，升上二元七角七仙半，較上日升三角，升幅逾一成。上述兩股均創出本年新高，計前者上次高峰為八元七角，後者為二元五角七仙半。

高晉

### 各地股市指數（六月三十日）

| 地區 | 上日收市 | 是日收市 | 升跌 | 升降百分率 |
|---|---|---|---|---|
| 東京 | 27607.33 | 27769.40 | +162.07 | +0.59% |
| 澳洲 | 1560.60 | 1551.30 | − 9.30 | −0.60% |
| 紐西蘭 | 2003.91 | 1989.97 | −13.94 | −0.70% |
| 台北 | 4802.50 | 4846.03 | −43.53 | −0.90% |
| 吉隆坡 | 700.00 | 702.83 | + 2.83 | +0.40% |
| 新加坡 | 1085.38 | 1093.10 | + 7.72 | +0.71% |
| 菲律賓 | 849.01 | 847.21 | − 1.80 | −0.21% |
| 倫敦（九時四十五分） | 1865.10 | 1859.50 | − 5.60 | −0.30% |
| 紐約（六月廿九日） | 2130.87 | 2121.98 | − 8.89 | −0.42% |

## 十字軍投資宣佈修訂
# 收購巴西金礦股價
### 建議發行二億一千一百餘萬股新股，每股作價一元作為收購代價，較原先所定顯著為低。

（特訊）十字軍投資有限公司（CRUSADER INVESTMENTS LTD）昨日宣佈，該公司已修訂一項收購CHIENCE LTD. 股份之建議由十字軍發行二億一千一百七十六萬九股新股，每股作價一元予賣方作為是項收購，有關收購價較原先所定為低。

根據十字軍於去年購百分之十一點八四CHIENCE股份時，與CHIENCE股東方已同意收購CHIENCE其餘已發行股份之百分之八十八點七六，但昨日提出的收購價較原先的收購價略為調整，原先十字軍發三億六千一百九十二萬股，每股一元二角五仙，共四億五千二百四十萬元，現已調低至發行二億一千一百萬元，整項安排細節，包括有關新股尚有待聯交所批准，並於股東特別大會通過。

此外，有關新修訂購CHIENCE其餘約之百分之八十八點七七多股，其代價相等於八七年十二月三十日的CHIENCE已審核資產淨值，減去十字軍現時投資於CHIENCE的一千二萬五千多港元之賬面價值五千二百一十二萬元，近估值為三千六百萬美元，因此，修訂後之收購價折合為二億一千一百七十六萬九千港元，而十字軍則以每股一元價格發行約二億一千一百多萬股新股支付。

十字軍於八七年四月雜收購CHIENCE之股份，以取得黃金之權益，而CHIENCE LTD. 在巴西已擁有數個礦產開採權，包括BIP七五、MT三、MI一、NBCI、NBCN等。據八七年二月份的估計共三千六百萬美元。十字軍董事局宣佈，透過最近之法律進展及申請開採許可證通知BP－七五之黃金開採許可證已於六月一日批准。

## 太平協和未來發展
# 依然以多元化為主
### 手錶製造，酒店旅遊，化粧製品及零售業則為投資主要目標。

（特訊）太平協和集團有限公司主席及董事總經理汪世忠昨日在股東週年大會後表示，於今年一月份收購控制權的百分之九十股權後，該集團並沒有再作旅行社注入新資金行動，且經過業務整頓後，近期旅行客戶已增長，該公司投資目標以手表、製造、酒店旅遊業、化粧品製造、零售業四方面發展。

汪世忠表示，手表製造業務，正增設一新牌子海霸表，該項手表設計工藝技術，由法國專家提供，已於今年五月投產，平均一個月內生產十萬隻，售格方面較原有天霸表產品增加一倍，海霸表廠房在珠海，為珠海政府的合資廠房，外銷市場由美國、歐洲、日本等地區佔七成。

該集團於八七年與國內單位投資西安協和酒店的投資額約三千萬元，汪世忠表示，雖然要面對酒店同業競爭，但該酒店入住率亦理想，關於該酒店於去年能履行合約指定的百分之六十以上的租住率擔保時，引起不愉快事件，汪世忠指出，由於酒店經營期仍短，但今年的租住率將會有所改善。

汪世忠稱，該集團仍在留收購東南亞或國內的酒店計劃，主要目的是配合旅遊業務的發展。

## 標準普爾指數有力上升

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前投資策略分析指出：我們改變標準普爾指數的盈利估計，本年每股盈利估二十三元，明年估二十四點五元，正常化盈利估計本年由二十點七五元提高至二十一點七五元，明年由估二十二點二五元提高至二十三點二五元。至於中點數字估值則由二十一點五元提高至二十二點五元，以市盈率十一點五倍計，則標準普爾指數應上升至二五九，現時市值為二三四至二三五，現時派息九厘六。

# 蜆殼二億元貸款
## 部份用作建油庫

（特訊）據銀行界消息透露，蜆殼公司最近已經在市場完成籌集一項二億二千五百萬元貸款，這項貸款獲得超額認購，由二億元提高至二億二千五百萬元，分為三部分，即期分別是三年、四年、五年定息貸款，由獲多利融資公司安排，這項貸款其中一部分將用作在青衣島興建一座油庫。

消息稱，蜆殼正選出其中三間銀行提供的貸款。另據消息透露，蜆殼將動用這項貸款其中一部分用作興建一座位於青衣島的油庫，餘下的用作該公司的營運資金。

據資料顯示，蜆殼公司去年十二月中和長江實業集團達成換地協議，蜆殼公司將目前位於鴨脷洲及觀塘的油庫遷往青衣島。由於蜆殼公司需要在九〇年四月底之前及九一年九月底之前分別清拆位於鴨脷洲及觀塘的油庫，因此現時動工興建青衣島油庫，以備將來搬遷之用。

## 加拿大生產總值升

（特訊）據外電報道：加拿大國統計處表示，加拿大國內生產總值經季節性調整和成本因素後在四月份增長零點九，五月份再上升零點一。四月份的增長率為四點二。該處還宣佈，四月份加拿大的工業生產實質增長零點八，增長率卻從三月份的上升至四月份的六點九。

## 各地股市

### 東京股市繼續扳高

東京電：經紀說，大經紀行在沒有大市走向之下大手循環買賣藍籌股，使股價高收。

日經平均指數升一六二·〇七，以二七七六九·四〇收市，成交約二十五億股。

東京主要上市股份昨日收市價與上日比較如下：

| | | |
|---|---|---|
| 旭化成 | 一〇九〇 | 無上落 |
| 東京銀行 | 一五七〇 | 升一〇 |
| 日立 | 一四五〇 | 跌二〇 |
| 日航 | 一三八〇〇 | 跌四〇〇 |
| 三菱重工 | 九二五 | 升三五 |
| 日本電器 | 二〇九〇 | 跌二〇 |
| 豐田汽車 | 二三二〇 | 升二〇 |
| 住友集團 | 一〇九〇 | 跌三〇 |

### 澳股結算觸發沽淚

雪尼電：財政年度結束前，交投活躍，沽售潮把多類股份價格推低。經紀說，繼隔夜華爾街下跌及金價不振，交易所籠罩；然而，收市前出現一輪掃貨，又把股價從低位拉回。

普通股指數全日跌九·五，收一五五一·三；工業分類跌七·八，收二四七七·一；資源分類跌九·八，收八五〇·四，金分類跌四六·一，收一八四八·四。總成交約一億八千萬股。

### 紐西蘭股牛皮偏軟

威靈頓電：大市牛皮偏軟，交投微弱之下跌了一三·九四，以一九八九·九七收市。經紀說，大市仍在注意紐元走勢，而成交量低可能是財政年度即將完結所致。

### 台北股市反彈高收

台北電：經紀說，股價在低開後反彈，連續兩日高收，昨日累積升幅為四三·五三，以四八四六·〇三收市，總成交二百十六億新台幣。比上日的二百一十八億增加。工商股、水泥股、塑膠股帶頭上升。

### 菲島股市承接乏力

馬尼拉電：經紀說，因菲律賓披索及倫敦金價跌至三個月來的低點，投資者興趣不振，股價好淡爭持。馬尼拉綜合指數由八四九·〇一跌落八四七·二一收市。

### 吉隆坡股牛皮靠穩

吉隆坡電：經紀說，市內傳言聯邦儲備局拋出美元及西德央行加息，市場人士注意美元走勢，大市缺乏主流。獲利回吐及趁低吸納盤交相出現，但成交依然不多。

吉隆坡綜合指數收三六四·九七，只升了〇·〇四點。

### 新埠股市微升七點

新加坡電：經紀說，東京股市堅挺之下，帶動了機構投資者在下午入市，股價因此得而高收。海峽時報工業指數升七·七二，以一〇九三·一〇收市，創下今年新高。總成交約七千萬股。

### 南韓股市買盤積極

漢城電：經紀說，在機構投資者積極入貨下，股價繼續向好。如果這個別投資者的信心都恢復過來，大市會更興旺。

綜合指數升二·八三，收七〇二·八三。總成交接近一千五百億韓圜。

### 倫敦股市早段微升

倫敦電：一百種股票指數在開市後接近一個小時後上升四·四，報一八五九·五。

市場人士透露，東京股市回衝超過一百六十點，加強了投資者信心。而保險業股又在內部帶動大市向好。

### 紐約股市先揚後挫

紐約廿九日消息：美國股市週三先揚後挫，分析家指出，美元繼續上升必將帶好股市及債券市場。

道瓊斯工業平均指數收市報二一二一點九八，跌八點八九，跌價股與升價股之比為五對三，總成交一億五千二百三十七萬股，增至一億五千九百五十九萬股。

以下是若干美股股票收市價比較：

| 股票 | 六月廿九日 | 升或跌 |
|---|---|---|
| 美國電話電報 | 二六·五〇〇 | 跌〇·一二五〇 |
| 伊士曼柯達 | 四四·五〇〇 | 跌〇·六二五 |
| 萬國寶通銀行 | 二四·五〇〇 | 無起跌 |
| 通用汽車 | 七八·六二五 | 跌〇·五〇〇 |
| 萬國商業機器 | 一二七·〇〇〇 | 跌〇·二五〇 |
| 寶麗萊相機 | 三一·三七五 | 升〇·三七五 |
| 艾克森石油 | 四五·七五〇 | 跌〇·三七五 |
| 荷士德金礦 | 一四·八七五 | 跌〇·三七五 |
| 美國運通 | 二六·七五〇 | 升〇·二五〇 |
| 杜氏化工 | 八九·七五〇 | 升〇·一二五 |

## 公司分析
## 世紀城市附屬公司發展潛力大
# 可作為中長綫投資

世紀城市可說是否極泰來，八七年度業績不僅有增長，且增幅頗巨大。期內營業額達四億一千四百七十九萬元，比八六年度十八個月之營業額八千七百一十一萬元增加三億二千七百六十八萬元，增加幅度高達百分三百七十六。營業盈利為五千七百四十九萬元，比八六年度之二千零八萬元增加三千七百四十一萬元，增加幅度亦高達百分一百八十六。應佔聯營公司盈利亦高達七千九百四十三萬元，亦比八六年度之三千零二十七萬元增加四千九百一十六萬元，增加幅度達百分一百六十二。除稅及少數股東權益但未計入非經常性項目為九千四百二十九萬元，比八六年度之三千八百二十二萬元增加五千六百零七萬元，增加幅度高達百分一百四十六。期內非經常性項目盈利有九千二百九十八萬元，使全年盈利一億八千七百二十七萬元，比八六年度之八千零三萬元增加一億零七百二十四萬元，增幅為百分一百三十四。未計非經常性項目每股盈利為十七點九仙。計入非經常性項目每股盈利為三十五點五仙。

世紀城市八一年八月成為上市公司，上市後虧損累累，八五年十月重行股本重整，將票面值由每股一元削減為每股五仙，再以每股一角發行五萬股新股，集資五千萬元以減少負債。自此控制性權轉而由羅旭瑞持有。

於八六年五月世紀城市發行四十三億九百多萬新股以換取百利保控制權；並於同年十一月進行股份合併，每十股合併為一股，合併後，發行股本變為五億二千七百萬股新股。其後將持有部份百利保股份配售，集資二億七千九百萬元，配售後仍持有百分七十一百利保股權。又將持有一地盤以一億五千三百萬元售予百利保。經上述安排後，世紀城市債務遂大減，在八六年十二月結算，實際負債只有二千餘萬元而已。

八七年三月，世紀城市再以現金一億一千六百萬元收購國際城市百分八十一點四股權，其後復將國泰城市資產出售，可得資金用以收購百利保所持有的股票投資。

由於收購國泰城市的關係，世紀城市在較早時已將所持大部份股票出售，因而在去年十月之股災，世紀城市並沒有受到損失，其附屬公司國泰城市雖則受股災影響，惟仍有令人滿意之盈利。

世紀城市雖有飲食及其他業務，實質乃一控股公司。附屬公司之核心業務大致為地產及酒店，投資及收購。

據年報資料顯示，世紀城市持有百利保普通股百分七十三點九二。而百利保持有富豪酒店普通股百分四十六點〇九權益，亦即世紀城市透過百利保而持有富豪酒店控制權，換言之，世紀城市即持有三家上市公司控制性股權。百利保之核心業務乃地產及酒店。國泰城市則以投資及收購為主。

世紀城市屬下之百利保、富豪酒店及國泰城市在八七年度俱有良好業績，各公司並對前景均表樂觀。國泰城市為實踐其海外擴展計劃，最近提出收購富利國際地產投資公司及ARGOSY MINING CORPORATING LTD，前者為一間在美國洛杉磯有重大物業權益之香港上市公司。後者前為一間在加拿大註冊成立之公司，其股份前在多倫多證券交易所上市。

至於世紀城市之另一全資附屬公司新世紀美食中心之業務則仍按照既定計劃擴展，盈利提供雖仍微少，惟業務尚稱理想。

八七年底結算，世紀城市賬面資產淨值為十二億二千三百萬元，比八六年底結算增加百分之七十七。發行股數為五億二千九百萬股，每股賬面資產淨值為二元三角一仙。

世紀城市之附屬公司百利保投資在發展物業組合之擴展計劃有重大的進展，已成功合位位於銅鑼灣百利保廣場及灣仔軒尼詩道之優質發展物業。百利保廣場計劃分兩期進行，在現有建築物上興建一幢十六層高之商級寫字樓大廈及在已合併地盤之餘下部份興建一間有四百多客房之國際級豪華酒店。至於軒尼詩道之發展計劃興建一幢三十四層之綜合商業大廈，完成後可增添未來穩定收益。以八七年每股盈利十七點九仙，現市價一元八角一分計算，市盈率略逾十倍，可作中長綫投資。

古平

跌股票

−10.22%
−8.33%
−6.89%
−4.00%
−3.61%
−3.59%
−3.27%
−3.15%
−3.03%
−2.96%

| 溢價% | 行使價 |
|---|---|
| 41.06 | 2.13 |
| 41.30 | 0.97 |
| 22.40 | 3.82 |
| 2.14 | 3.19 |
| 31.52 | 4.34 |
| 22.01 | 0.96 |
| 8.09 | 12.20 |
| 7.61 | 12.37 |
| 116.67 | 2.99 |
| 40.97 | 5.07 |
| 138.33 | 1.43 |
| 16.21 | 0.70 |
| 161.67 | 1.57 |
| 21.06 | 0.73 |
| 151.25 | 1.36 |
| 35.03 | 0.73 |
| 170.59 | 1.46 |
| 40.86 | 0.76 |
| 36.59 | 1.12 |
| 104.36 | 5.62 |
| 153.45 | 7.35 |
| 74.84 | 5.59 |
| 70.65 | 1.57 |
| 42.20 | 1.29 |
| 81.32 | 1.65 |
| 19.47 | 9.56 |
| 11.29 | 0.34 |
| 52.93 | 2.37 |
| 101.47 | 3.42 |
| 22.46 | 0.37 |
| 86.89 | 0.57 |

| | 現價息率 |
|---|---|
| 2 | 8.18 |
| — | 9.05 |
| 2,530 | 10.00 |
| 2,500 | 4.65 |
| 1,200 | 7.69 |
| 4,400 | 7.14 |
| 500 | 6.46 |

大伍 日今 七廿

王兆旦馬匹算最少 下季亦祇得十九匹

糧台道



# 香港股市行情表(一)

成交金額： 929,567,468
成交股數： 614,235,300
恒生指數： 2,671.49　＋23.27
1988年 6月30日（星期四）

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字爲恒指成份股

## 銀行.財務.投資

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11.30 | 021 | 聯合企業 | 11.10 | 11.10 | 11.10 | 11.10 | 11.20 | 11.10 | — | — | 6,000 | 66,600 | 4.15 | 8.27 | 6.80 |
| 10.364 | 103 | 亞洲保險 | 9.90 | 9.60 | 9.60 | 9.60 | 9.90 | 9.60 | −0.30 | −9 | 1,000 | 9,600 | 3.59 | 7.33 | 6.15 |
| 18.10 | 023 | 東亞銀行 | 17.60 | 17.70 | 17.50 | 17.50 | 17.70 | 17.60 | — | — | 191,875 | 3,380,003 | 6.59 | 13.20 | 3.55 |
| 1.35 | 371 | 銀資國際 | 0.95 | 0.95 | 0.90 | 0.92 | 0.93 | 0.92 | −0.03 | −8 | 752,500 | 688,605 | 0.34 | 3.25 | 4.34 |
| 3.575 | 123 | 嘉宏國際 | 3.10 | 3.10 | 3.025 | 3.025 | 3.05 | 3.05 | −0.05 | −24 | 7,863,957 | 23,987,684 | 1.14 | 9.60 | 5.84 |
| 9.50 | 110 | 中國東方 | 8.50 | — | — | 8.50 | — | 8.50 | — | | — | | 3.18 | 11.40 | 4.22 |
| 1.55 | 459 | 中華娛樂策略 | 0.67 | 0.70 | 0.67 | 0.69 | 0.70 | 0.70 | +0.03 | +30 | 4,232,000 | 2,901,360 | 0.26 | — | — |
| 1.54 | 121 | 紀倫投資 | 1.22 | — | — | — | 1.25 | 1.22 | — | | — | | 0.46 | — | — |
| | 106 | Crusader | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 7.05 | 440 | 大新金融 | 6.20 | — | — | 6.20 | 6.30 | 6.20 | — | — | 200 | 1,190 | 2.32 | 18.01 | 4.64 |
| 1.30 | 053 | 道亨集團 | 1.17 | 1.19 | 1.15 | 1.19 | 1.19 | 1.19 | +0.02 | +130 | 333,000 | 387,960 | 0.45 | 16.35 | 5.04 |
| | 129 | 財務地產 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 4.35 | 214 | FPSpec | 4.05 | 4.05 | 4.025 | 4.05 | 4.075 | 4.05 | — | — | 15,000 | 60,625 | 1.52 | 17.65 | 1.96 |
| 28.50 | 011 | 恒生銀行 | 28.00 | 28.10 | 27.90 | 28.00 | 28.10 | 28.10 | +0.10 | +212 | 416,713 | 11,658,747 | 10.52 | 15.10 | 3.56 |
| 6.80 | 005 | 匯豐銀行 | 6.15 | 6.20 | 6.15 | 6.15 | 6.20 | 6.20 | +0.05 | +188 | 4,338,743 | 26,781,804 | 2.32 | 8.72 | 6.13 |
| 12.10 | 145 | 建屋貸款 | 10.70 | — | — | 10.50 | — | 10.70 | — | | | | 4.01 | 9.61 | 9.81 |
| | 148 | 遠東財務 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 0.265 | 166 | 國銀亞洲 | 0.194 | 0.194 | 0.189 | 0.189 | 0.19 | 0.19 | −0.004 | −18 | 12,610,000 | 2,401,210 | 0.07 | 271.43 | — |
| 1.98 | 183 | 嘉華銀行 | 1.92 | — | — | — | 1.90 | 1.90 | −0.02 | | — | | 0.71 | 87.96 | — |
| | 197 | 倫大保險 | | | | | | | | | | | | | |
| 1.68 | 376 | 鳳勝證券 | 1.55 | 1.60 | 1.53 | 1.53 | 1.55 | 1.53 | −0.02 | −29 | 66,000 | 107,000 | 0.57 | 24.80 | 3.92 |
| 1.29 | 174 | 百利大國際 | 1.06 | 1.07 | 1.02 | 1.06 | 1.07 | 1.07 | +0.01 | +175 | 481,875 | 509,835 | 0.40 | 2.15 | — |
| 0.75 | 222 | 泛印集團 | 0.69 | 0.70 | 0.68 | 0.68 | 0.69 | 0.68 | −0.01 | −27 | 156,000 | 108,080 | 0.25 | — | — |
| 0.52 | 226 | 萬泰財務 | 0.49 | — | — | 0.48 | 0.50 | 0.49 | — | | | | 0.18 | 12.63 | — |
| 1.30 | 227 | 大眾國際 | 1.29 | — | — | 1.25 | 1.30 | 1.29 | — | | — | | 0.48 | 8.25 | 3.88 |
| 2.625 | 086 | 新鴻基公司 | 2.325 | 2.375 | 2.30 | 2.375 | 2.40 | 2.375 | +0.05 | +98 | 1,765,405 | 4,175,277 | 0.89 | 9.19 | 6.31 |
| 1.37 | 258 | 永盛財務 | 1.35 | 1.33 | 1.31 | 1.31 | 1.35 | 1.31 | −0.04 | −10 | 30,000 | 39,500 | 0.49 | 17.01 | 0.76 |
| | 261 | 森通財務 | | | | | | | | | | | | | |
| 2.30 | 255 | 商利投資 | 2.10 | 2.20 | 2.20 | 2.20 | 2.20 | 2.20 | +0.10 | +28 | 6,000 | 13,200 | 0.82 | — | — |
| 1.85 | 349 | 友聯銀行 | 1.64 | 1.65 | 1.63 | 1.65 | 1.65 | 1.65 | +0.01 | +202 | 86,000 | 141,000 | 0.62 | — | — |
| | 274 | 大華銀行 | | | | | | | | | | | | | |
| 30.00 | 096 | 永隆銀行 | 27.70 | 28.80 | 27.70 | 28.60 | 28.80 | 28.70 | +1.00 | +47 | 46,000 | 1,295,440 | 10.74 | 10.60 | 4.18 |

## 綜合企業

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.50 | 104 | 冠亞商業 | 1.39 | 1.43 | 1.40 | 1.42 | 1.43 | 1.42 | +0.03 | +96 | 2,266,000 | 3,216,020 | 0.53 | 8.45 | 7.04 |
| 1.75 | 271 | 亞洲證券國際 | 1.62 | 1.66 | 1.59 | 1.65 | 1.68 | 1.65 | +0.03 | +118 | 1,134,000 | 1,844,640 | 0.62 | 8.80 | 1.82 |
| 2.25 | 024 | 寶威國際 | 2.05 | 2.125 | 2.05 | 2.10 | 2.125 | 2.10 | +0.05 | +62 | 216,000 | 452,500 | 0.79 | 8.68 | 6.43 |
| 1.20 | 025 | 其士 | 1.11 | 1.14 | 1.10 | 1.13 | 1.14 | 1.13 | +0.02 | +123 | 1,430,000 | 1,598,750 | 0.42 | 8.56 | 5.75 |
| 3.60 | 116 | 周生生 | 3.40 | 3.40 | 3.35 | 3.35 | 3.40 | 3.375 | −0.025 | −41 | 66,600 | 224,813 | 1.26 | 12.50 | 6.81 |
| 0.77 | 367 | 莊士機構 | 0.63 | 0.64 | 0.63 | 0.64 | 0.65 | 0.64 | +0.01 | +138 | 1,270,000 | 811,000 | 0.24 | — | 1.56 |
| 1.47 | 441 | 寶運洋行⬆ | 1.45 | 1.47 | 1.46 | 1.48 | 1.50 | 1.48 | +0.03 | +104 | 685,000 | 1,002,750 | 0.55 | 11.27 | 4.05 |
| 16.10 | 439 | Elders⬆ | 14.60 | 16.10 | 14.60 | 15.90 | 16.10 | 16.10 | +1.50 | +9 | 1,240,800 | 19,371,940 | 6.03 | — | — |
| 7.50 | 118 | 第一太平(優) | 7.15 | 7.15 | 7.15 | 7.00 | 7.15 | 7.15 | — | — | 1,000 | 7,150 | 2.68 | — | 12.55 |
| 4.875 | 038 | 第一太平實業 | 4.25 | 4.40 | 4.30 | 4.35 | 4.40 | 4.35 | +0.10 | +88 | 71,000 | 306,500 | 1.63 | 8.51 | 4.59 |
| 2.45 | 133 | 第一太平國際 | 1.81 | — | — | — | 1.83 | 1.81 | — | | — | | 0.68 | 7.18 | 1.65 |
| | 138 | GulfArab | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 0.75 | 264 | 公和祥 | 0.62 | 0.61 | 0.61 | 0.61 | 0.63 | 0.61 | −0.01 | −24 | 20,000 | 12,200 | 0.23 | 67.0? | [illegible] |
| 9.55 | 013 | 和記黃埔 | 8.90 | 9.00 | 8.90 | 8.95 | 9.00 | 9.00 | +0.10 | +166 | 3,381,139 | 29,779,368 | 3.37 | 13.7? | [illegible] |
| 1.59 | 175 | 志正國際 | 1.50 | 1.48 | 1.48 | 1.48 | 1.50 | 1.48 | −0.02 | −28 | 8,000 | 11,840 | 0.55 | 8.3? | ?.10 |
| 13.50 | 015 | 怡和控股 | 12.80 | 13.00 | 12.80 | 12.90 | 13.00 | 13.00 | +0.20 | +140 | ?1,502 | [illegible] | 4.87 | [illegible] | [illegible] |
| 10.20 | 208 | 怡和策略 | 8.75 | 8.80 | 8.70 | 8.75 | 8.80 | 8.75 | — | — | 1,229,014 | 10,752,754 | 3.28 | 9.4? | [illegible] |
| 9.30 | 209 | 怡和策略(優) | 8.60 | 8.65 | 8.65 | 8.65 | 8.70 | 8.65 | +0.05 | +203 | 609,0?? | 5,267,850 | 3.24 | — | 5.7? |
| 6.35 | 069 | 利豐 | 5.45 | 5.50 | 5.45 | 5.40 | 5.50 | 5.50 | +0.05 | +177 | 8,000 | ?,800 | 2.06 | 7.42 | 8.73 |
| 3.675 | 194 | 摩利興 | 3.225 | 3.25 | 3.225 | 3.25 | 3.275 | 3.2? | +0.025 | +190 | 195,??? | 634,070 | 1.22 | 10.90 | 5.53 |
| | 070 | 德智發展 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| | 205 | MegaPacif | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 0.90 | 478 | 名德企業 | 0.64 | 0.66 | 0.65 | 0.65 | 0.67 | 0.66 | +0.02 | +58 | 1,392,000 | 907,920 | 0.25 | — | — |
| 0.88 | 218 | 王集團 | 0.81 | — | — | — | 0.82 | 0.81 | — | — | 100,000 | 81,000 | 0.30 | — | — |
| 1.32 | 438 | 太平協和▲ | 1.24 | 1.28 | 1.23 | 1.25 | 1.27 | 1.27 | +0.03 | +84 | 838,000 | 1,047,860 | 0.48 | 22.60 | 4.33 |
| 8.60 | 224 | 建生實業 | 7.90 | — | — | 7.80 | 8.00 | 7.9? | — | | — | | 2.98 | 7.59 | 3.17 |
| 1.90 | 249 | 森那美 | 1.80 | 1.84 | 1.81 | 1.83 | 1.87 | 1.84 | +0.04 | +93 | 1,658,000 | 3,021,480 | 0.69 | 8.40 | 7.07 |
| 0.89 | 253 | 麗德投資 | 0.76 | 0.82 | 0.76 | 0.82 | 0.83 | 0.82 | +0.06 | +10 | 1,252,000 | 989,200 | 0.31 | 4.34 | 3.57 |
| 18.90 | 019 | 太古洋行A | 18.30 | 18.50 | 18.?? | 18.40 | 18.50 | 18.50 | +0.20 | +170 | 1,857,425 | 34,212,560 | 6.92 | 12.07 | 3.35 |
| 3.45 | 087 | 太古洋行B | 3.15 | 3.25 | 3.175 | 3.225 | 3.25 | 3.225 | +0.075 | +87 | 2,936,197 | 9,334,932 | 1.21 | 10.52 | 3.64 |
| | 286 | 衛利行 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 5.50 | 290 | 永安集團 | 4.75 | 4.80 | 4.75 | 4.75 | 4.80 | 4.75 | — | — | 54,000 | 258,250 | 1.78 | 16.77 | 1.26 |
| 3.70 | 020 | 隆豐國際 | 3.475 | 3.525 | 3.45 | 3.475 | 3.5? | 3.50 | +0.025 | +196 | 4,768,600 | 16,655,860 | 1.31 | 15.41 | 3.51 |
| 0.69 | 464 | 長江國際 | 0.58 | 0.60 | 0.60 | 0.58 | 0.59 | 0.59 | +0.01 | +129 | 22,000 | 13,200 | 0.22 | — | — |
| 1.35 | 375 | 長江貿易 | 1.20 | 1.20 | 1.20 | 1.20 | 1.24 | 1.20 | — | — | 20,000 | 24,000 | 0.46 | — | — |
| 3.075 | 100 | 仁孚 | 2.775 | 2.825 | 2.775 | 2.80 | 2.85 | 2.825 | +0.05 | +123 | 220,000 | 614,800 | 1.06 | 6.65 | 6.19 |

## 工業製造

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.56 | 102 | 實力電子 | 0.495 | 0.52 | 0.49 | 0.50 | 0.52 | 0.51 | +0.015 | +61 | 2,478,000 | 1,255,100 | 0.19 | 3.87 | 9.80 |
| 1.87 | 043 | 卜蜂國際 | 1.83 | 1.84 | [illegible] | [illegible] | 1.83 | 1.82 | −0.01 | −46 | 6,887,000 | 12,482,730 | 0.68 | 12.50 | 3.57 |
| 1.40 | 481 | 中國印染 | 0.67 | 0.68 | 0.67 | 0.67 | 0.68 | 0.67 | — | — | 591,000 | 398,090 | 0.25 | — | — |
| 0.86 | 115 | 忠權石油 | 0.75 | 0.76 | 0.75 | 0.75 | 0.77 | 0.76 | +0.01 | +153 | 320,000 | 241,420 | 0.28 | — | 6.58 |
| 0.90 | 031 | 賽力投資 | 0.75 | 0.75 | 0.75 | 0.75 | 0.78 | 0.75 | — | — | 16,800 | 12,558 | 0.28 | — | — |
| 13.30 | 122 | 鱷魚恤 | 12.80 | 12.80 | 12.60 | [illegible] | 12.80 | 12.80 | — | — | 41,000 | 522,600 | 4.79 | 17.18 | 4.30 |
| 2.50 | 487 | 冠恒頓 | 1.09 | 1.10 | 1.09 | 1.08 | 1.09 | 1.09 | — | — | 120,000 | 131,100 | 0.41 | — | — |
| 3.00 | 295 | 萬順實業 | 2.50 | — | — | — | 2.50 | 2.50 | — | | — | | 0.94 | 20.31 | 2.00 |
| 0.99 | 033 | 依利安達 | 0.89 | 0.91 | 0.90 | 0.89 | 0.91 | 0.90 | +0.01 | +166 | 1,860,000 | 1,685,000 | 0.34 | 7.69 | 5.56 |
| 0.63 | 034 | 愛美高 | 0.52 | 0.60 | 0.52 | 0.58 | 0.59 | 0.58 | +0.06 | +7 | 36,911,000 | 20,648,520 | 0.22 | 3.55 | 3.45 |
| | 191 | 遠東羊毛 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 1.33 | 420 | 福田集團 | 1.24 | 1.29 | 1.24 | 1.2? | 1.29 | 1.29 | +0.05 | +37 | 4,222,000 | 5,321,340 | 0.48 | 6.45 | 6.67 |
| 18.20 | 093 | 青洲英坭 | 16.70 | 16.80 | 16.60 | 16.70 | 16.80 | 16.70 | — | — | 278,480 | 4,659,160 | 6.25 | 18.56 | 2.21 |
| 0.60 | 136 | 通用電子 | 0.54 | 0.55 | 0.54 | 0.54 | 0.55 | 0.54 | — | — | 198,000 | 107,100 | 0.20 | 2.72 | 20.37 |
| 1.94 | 040 | 金山實業 | 1.80 | 1.83 | 1.74 | 1.74 | 1.75 | 1.75 | −0.05 | −11 | 2,748,650 | 4,947,257 | 0.66 | 50.00 | 3.99 |
| 13.00 | 044 | 港機工程 | 12.10 | 12.20 | 11.90 | 11.90 | 12.00 | 11.90 | −0.20 | −23 | 327,800 | 3,912,280 | 4.45 | 12.62 | 4.03 |
| 0.33 | 114 | 興利科技 | 0.159 | 0.162 | 0.159 | 0.159 | 0.162 | 0.161 | +0.002 | +160 | 2,200,000 | 352,250 | 0.06 | 5.73 | — |
| 12.00 | 146 | 香港地氈 | 10.50 | 10.60 | 10.50 | 10.30 | 10.50 | 10.50 | — | — | 27,000 | 283,900 | 3.93 | 7.26 | 9.05 |
| 8.00 | 152 | 茂昌眼鏡 | 7.70 | 7.75 | 7.70 | 7.60 | 7.75 | 7.70 | — | — | 5,000 | 38,600 | 2.88 | 25.12 | 2.98 |
| 6.85 | 154 | 香港毛紡 | 6.50 | 6.50 | 6.40 | 6.40 | 6.55 | 6.50 | — | — | 48,000 | 307,800 | 2.43 | 5.37 | 6.15 |
| 3.85 | 172 | 香島印染 | 3.75 | 3.70 | 3.60 | 3.60 | 3.70 | 3.60 | −0.15 | [illegible] | 10,000 | 36,400 | 1.35 | 7.33 | 8.33 |
| 8.45 | 179 | 德昌電機 | 7.65 | 7.75 | 7.60 | 7.80 | 7.85 | 7.80 | +0.15 | +10? | ?,000 | 122,500 | 2.92 | 18.16 | 2.56 |
| 1.25 | 180 | 開達實業 | 1.12 | 1.14 | 1.12 | 1.14 | 1.15 | 1.14 | +0.02 | +12? | ?88,000 | 553,1?? | 0.43 | — | 25.43 |
| 1.34 | 141 | 金城工商 | 1.31 | 1.30 | 1.30 | 1.32 | 1.30 | 1.32 | +0.01 | +193 | 10,000 | 13,0?? | 0.4? | 10.?? | [illegible] |
| 2.425 | 186 | 隆豐集團 | 1.39 | 1.50 | 1.42 | 1.44 | 1.45 | 1.45 | +0.06 | +33 | 20,962,250 | 30,320,??? | 0.54 | 11.?3 | [illegible] |
| 2.40 | 191 | 麗新國際▲ | 2.05 | 2.125 | 2.05 | 2.10 | 2.125 | 2.10 | +0.05 | +82 | 3,796,000 | 7,944,??? | 0.7? | [illegible] | 2.1? |
| 9.00 | 411 | 南順⬆ | 8.30 | 9.00 | 8.35 | 8.90 | 9.00 | 8.95 | +0.65 | +11 | 403,400 | 3,487,770 | 3.35 | 18.93 | 2.79 |
| | 199 | 偉軍實業 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 0.85 | 339 | 羅氏針織 | 0.82 | 0.84 | 0.81 | 0.82 | 0.83 | 0.83 | +0.01 | +161 | 11,652,908 | 9,601,573 | 0.31 | 7.26 | 10.83 |
| 3.775 | 366 | 陸氏實業 | 3.40 | 3.55 | 3.40 | 3.525 | 3.55 | 3.55 | +0.15 | +31 | 1,512,000 | 5,216,175 | 1.33 | 11.48 | 3.61 |
| 11.20 | 211 | 南豐紡織 | 10.00 | 10.20 | 9.95 | 9.95 | 10.10 | 10.00 | — | — | 255,000 | 2,560,800 | 3.74 | 9.69 | 7.50 |
| 23.80 | 212 | 南洋紗廠 | 18.70 | 18.60 | 18.50 | 18.50 | 18.70 | 18.50 | −0.20 | −32 | 1,000 | 18,500 | 6.92 | 9.65 | 13.52 |
| 1.25 | 213 | 樂聲電子 | 1.15 | 1.19 | 1.15 | 1.16 | 1.17 | 1.16 | +0.01 | +183 | 1,100,800 | 1,280,310 | 0.43 | 10.59 | 6.51 |
| 1.88 | 178 | 永新企業 | 1.74 | 1.75 | 1.73 | 1.74 | 1.75 | 1.74 | — | — | 412,000 | 717,280 | 0.65 | — | 7.47 |
| 0.79 | 075 | 彩星集團 | 0.74 | 0.76 | 0.74 | 0.73 | 0.75 | 0.74 | — | — | 412,000 | 307,880 | 0.28 | — | — |
| 0.179 | 076 | 寶秘礦油 | 0.134 | 0.135 | 0.133 | 0.134 | 0.135 | 0.134 | — | — | 2,450,000 | 327,840 | 0.05 | — | — |
| 1.00 | 243 | 品質企業 | 0.89 | 0.93 | 0.89 | 0.91 | 0.93 | 0.92 | +0.03 | +52 | 1,776,465 | 1,612,679 | 0.34 | 6.43 | 8.53 |
| 3.00 | 229 | 利民實業 | 2.55 | 2.625 | 2.60 | 2.625 | 2.65 | 2.625 | +0.075 | +65 | 40,000 | 104,750 | 0.98 | 10.49 | 4.76 |
| 2.075 | 472 | 鴻通電子 | 1.96 | 2.025 | 1.95 | 1.94 | 1.95 | 1.95 | −0.01 | −48 | 3,050,000 | 5,984,250 | 0.73 | 6.92 | 4.10 |
| 1.085 | 234 | 玫瑰針織 | 0.68 | 0.70 | 0.69 | 0.69 | 0.70 | 0.69 | +0.01 | +145 | 121,200 | 83,780 | 0.26 | 14.56 | 1.45 |
| 8.15 | 236 | 生力啤酒⬆ | 7.95 | 8.15 | 7.95 | 8.10 | 8.20 | 8.15 | +0.20 | +81 | 319,200 | 2,559,560 | 3.05 | 17.50 | 5.77 |
| 0.83 | 448 | 善美電腦 | 0.78 | 0.80 | 0.78 | 0.79 | 0.80 | 0.79 | +0.01 | +157 | 3,542,000 | 2,798,660 | 0.30 | 6.09 | 2.53 |
| 1.40 | 081 | 蜆殼電器 | 1.30 | 1.35 | 1.31 | 1.32 | 1.34 | 1.33 | +0.03 | +90 | 881,000 | 1,164,910 | 0.50 | 8.55 | 5.26 |
| 20.00 | 250 | 南海紗廠 | 16.00 | 16.10 | 15.90 | 16.00 | 16.20 | 16.00 | — | — | 41,500 | 660,650 | 5.99 | 6.14 | 54.74 |
| 1.39 | 485 | 升岡集團 | 1.30 | 1.31 | 1.29 | 1.29 | 1.30 | 1.29 | −0.01 | −40 | 808,000 | 1,048,980 | 0.48 | — | — |
| 3.375 | 084 | 寶光實業 | 2.725 | 2.775 | 2.725 | 2.725 | 2.75 | 2.75 | +0.025 | +177 | 928,000 | 2,547,400 | 1.03 | — | 1.81 |
| 2.275 | 254 | 萬勝企業 | 1.62 | 1.62 | 1.62 | 1.62 | 1.66 | 1.62 | — | — | 6,000 | 9,720 | 0.61 | 2.80 | 7.41 |
| 1.70 | 094 | 東茗工業 | 1.54 | 1.58 | 1.54 | 1.56 | 1.58 | 1.56 | +0.02 | +155 | 5,102,000 | 7,944,380 | 0.58 | — | — |
| 5.60 | 458 | 聯亞集團 | 3.55 | 3.575 | 3.55 | 3.55 | 3.575 | 3.575 | +0.025 | +197 | 12,000 | 42,650 | 1.34 | 88.93 | 1.40 |
| 8.30 | 272 | 協興針織 | 7.85 | 7.85 | 7.75 | 7.80 | 7.85 | 7.80 | −0.05 | −43 | 9,000 | 70,450 | 2.92 | 4.47 | 20.52 |
| 7.60 | 273 | 怡南實業 | 7.20 | — | — | 7.20 | 7.30 | 7.20 | — | | — | | 2.70 | 5.86 | 15.97 |
| 2.90 | 275 | 裕泰針織 | 2.65 | — | — | 2.60 | — | 2.65 | — | | — | | 0.99 | 5.53 | 11.32 |
| 1.08 | 419 | 友利電訊 | 1.04 | 1.06 | 1.06 | 1.03 | 1.05 | 1.05 | +0.01 | +174 | 60,000 | 63,600 | 0.39 | — | 1.90 |
| 7.10 | 333 | 偉易達 | 6.50 | 6.60 | 6.45 | 6.55 | 6.60 | 6.60 | +0.10 | +141 | 108,000 | 708,200 | 2.47 | 8.56 | 4.55 |
| 0.97 | 413 | 華盛國際 | 0.86 | 0.88 | 0.87 | 0.87 | 0.88 | 0.88 | +0.02 | +89 | 76,000 | 66,320 | 0.33 | 9.72 | 9.09 |
| 10.60 | 098 | 南聯實業 | 10.00 | 10.20 | 10.00 | 10.30 | 10.60 | 10.30 | +0.30 | +64 | 298,300 | 3,018,060 | 3.86 | 7.60 | 6.30 |
| 1.75 | 099 | 王氏工業 | 1.51 | 1.56 | 1.52 | 1.55 | 1.57 | 1.55 | +0.04 | +75 | 1,357,625 | 2,082,870 | 0.58 | 6.50 | 7.45 |
| 5.75 | 294 | 長江製衣 | 2.925 | 2.925 | 2.85 | 2.875 | 2.90 | 2.875 | −0.05 | −22 | 35,000 | 100,750 | 1.06 | 4.43 | 13.66 |
| 0.55 | 298 | 德生實業 | 0.30 | 0.31 | 0.30 | 0.305 | 0.31 | 0.305 | +0.005 | +136 | 3,530,000 | 1,076,850 | 0.11 | — | — |

## [illegible]

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8.70 | 293 | 國泰航空 | 8.45 | 8.60 | 8.45 | 8.55 | 8.60 | 8.55 | +0.10 | +164 | 1,994,000 | 16,919,500 | 3.20 | 11.51 | 3.28 |
| 1.50 | 338 | 中華造船(優) | 1.44 | 1.44 | 1.38 | 1.43 | 1.44 | 1.44 | — | — | 82,000 | 115,000 | 0.54 | — | 8.33 |
| 1.53 | 029 | 中華造船 | 1.47 | 1.48 | 1.48 | 1.45 | 1.48 | 1.48 | +0.01 | +199 | 10,000 | 14,800 | 0.55 | 19.50 | 4.73 |
| 3.35 | 119 | 新海康 | 2.90 | — | — | — | 3.00 | 2.90 | — | | — | | 1.09 | 4.21 | 3.45 |
| 16.40 | 117 | 東邦航業 | 15.90 | 16.00 | 15.80 | 15.80 | 16.00 | 15.80 | −0.10 | −44 | 3,000 | 47,600 | 5.91 | 106.25 | 3.17 |
| | 207 | 明仁企業 | | | | | | | | | | | | | |
| 6.10 | 217 | 海南發展 | 5.65 | 5.80 | 5.80 | 5.70 | 5.80 | 5.75 | +0.10 | +127 | 2,000 | 11,600 | 2.15 | 10.28 | 5.91 |
| 4.825 | 332 | 東方海外 | 3.70 | — | — | 3.60 | 3.70 | 3.70 | — | — | 256 | 883 | 1.38 | — | — |
| | 282 | 百樂門發展 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 6.60 | 237 | 安全倉 | 5.65 | 5.65 | 5.50 | 5.50 | 5.65 | 5.65 | — | — | 74,210 | 414,514 | 2.11 | 362.18 | 3.19 |
| 3.95 | 242 | 信德企業 | 3.55 | 3.625 | 3.575 | 3.575 | 3.60 | 3.60 | +0.05 | +148 | 654,000 | 2,353,250 | 1.35 | 9.35 | 5.21 |
| | 276 | 宇宙投資 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 8.40 | 095 | 華光航業 | 6.40 | 6.40 | 6.40 | 6.35 | 6.40 | 6.40 | — | — | 6,000 | 38,400 | 2.40 | — | — |
| | 284 | 萬寶航運 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |

## 酒店.飲食

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3.15 | 105 | 凱聯酒店 | 2.975 | 3.075 | 2.975 | 3.05 | 3.075 | 3.05 | +0.075 | +80 | 772,000 | 2,319,150 | 1.14 | 20.58 | 1.97 |
| 1.88 | 341 | 大家樂 | 1.67 | 1.66 | 1.59 | 1.60 | 1.61 | 1.61 | −0.06 | −6 | 1,012,000 | 1,628,660 | 0.60 | 13.47 | 5.15 |
| 1.47 | 037 | 遠東酒店 | 1.17 | 1.22 | 1.17 | 1.21 | 1.22 | 1.21 | +0.04 | +51 | 2,478,000 | 2,988,500 | 0.45 | 27.94 | 2.07 |
| 8.60 | 039 | 富麗華 | 8.10 | 8.10 | 8.05 | 8.05 | 8.10 | 8.10 | — | — | 149,000 | 1,204,000 | 3.03 | 11.83 | 6.17 |
| 10.10 | 051 | 海港企業 | 9.55 | 9.80 | 9.60 | 9.75 | 9.85 | 9.80 | +0.25 | +77 | 103,000 | 996,200 | 3.67 | 14.60 | 6.02 |
| 5.60 | 045 | 大酒店 | 4.95 | 5.10 | 4.975 | 5.05 | 5.10 | 5.05 | +0.10 | +105 | 2,454,000 | 12,368,813 | 1.89 | 20.69 | 2.37 |
| 4.95 | 161 | 鴻福實業 | 4.80 | 4.40 | 4.30 | 4.40 | 4.40 | 4.40 | −0.40 | −2 | 3,000 | 13,100 | 1.85 | — | — |
| 2.90 | 163 | 國際酒樓 | 2.85 | 2.85 | 2.825 | 2.80 | 2.875 | 2.825 | −0.025 | −36 | 110,000 | 311,250 | 1.06 | — | — |
| 4.75 | 422 | 文華東方 | 4.65 | 4.70 | 4.65 | 4.675 | 4.70 | 4.70 | +0.05 | +171 | 1,860,145 | 8,737,230 | 1.78 | 11.79 | 2.98 |
| 6.826 | 071 | 美麗華 | 6.05 | 6.10 | 6.10 | 6.05 | 6.15 | 6.05 | — | — | 36,200 | 220,460 | 2.26 | 24.51 | 2.73 |

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7.15 | 064 | 新世界酒店 | 6.60 | 6.70 | 6.60 | 6.60 | 6.70 | 6.65 | +0.05 | +194 | 24,000 | 158,800 | 2.49 | 16.42 | 3.91 |
| 8.20 | 223 | 百樂酒店 | 7.85 | 7.85 | 7.75 | 7.75 | 7.85 | 7.85 | — | — | 16,000 | 125,000 | 2.94 | 29.50 | 1.85 |
| 3.75 | 078 | 富豪酒店 | 2.137 | 2.30 | 2.20 | 2.275 | 2.30 | 2.30 | +0.163 | +13 | 6,962,200 | 15,665,879 | 0.86 | 11.64 | 4.50 |
| 3.20 | 563 | 紅寶石 | 1.375 | — | — | 1.40 | 1.45 | 1.375 | — | | — | | 0.51 | 41.92 | 2.07 |

## 公用事業

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 50.50 | 360 | 大東電報 | 49.00 | 49.00 | 49.00 | — | 49.00 | 49.00 | — | — | 200 | 9,800 | 18.34 | — | — |
| 19.70 | 002 | 中華電力 | 17.70 | 17.90 | 17.70 | 17.70 | 17.80 | 17.80 | +0.10 | +205 | 403,384 | 7,177,473 | 6.66 | 11.39 | 3.79 |
| 25.40 | 026 | 中華巴士 | 23.20 | 23.70 | 23.20 | 23.60 | 24.00 | 23.70 | +0.50 | +97 | 47,200 | 1,101,320 | 8.87 | 23.46 | 3.21 |
| 18.50 | 032 | 海底隧道▲ | 17.80 | 17.90 | 17.80 | 17.80 | 18.00 | 17.90 | +0.10 | +206 | 72,000 | 1,288,200 | 6.70 | 12.80 | 7.46 |
| 18.40 | 003 | 中華煤氣⬆ | 17.80 | 18.40 | 17.90 | 18.00 | 18.10 | 18.10 | +0.30 | +135 | 1,657,800 | 30,005,420 | 6.78 | 25.63 | 2.04 |
| 8.35 | 006 | 港燈集團 | 7.40 | 7.45 | 7.35 | 7.35 | 7.40 | 7.40 | — | — | 703,825 | 5,208,220 | 2.77 | 9.40 | 6.63 |
| 7.80 | 008 | 香港電訊 | 7.10 | 7.15 | 7.10 | 7.10 | 7.15 | 7.15 | +0.05 | +197 | 657,324 | 4,680,776 | 2.68 | 23.00 | 2.80 |
| 10.20 | 062 | 九龍巴士 | 9.40 | 9.50 | 9.40 | 9.45 | 9.50 | 9.50 | +0.10 | +172 | 47,700 | 451,225 | 3.56 | 16.33 | 4.21 |
| 7.95 | 050 | 油麻地小輪 | 7.55 | 7.85 | 7.60 | 7.75 | 7.80 | 7.80 | +0.25 | +54 | 891,200 | 6,894,050 | 2.92 | 15.27 | 2.82 |

## 百貨.傳播.零售

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 036 | 亞洲電視 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 1.48 | 378 | 城市資源 | 1.22 | 1.20 | 1.18 | 1.18 | 1.18 | 1.18 | −0.04 | −7 | 28,000 | 33,240 | 0.44 | — | — |
| 5.10 | 353 | 牛奶國際 | 4.95 | 5.05 | 4.975 | 4.975 | 5.05 | 5.00 | +0.05 | +173 | 1,050,139 | 5,253,355 | 1.87 | 14.89 | 3.40 |
| 7.15 | 113 | 迪生創建 | 6.55 | 6.80 | 6.50 | 6.75 | 6.80 | 6.75 | +0.20 | +60 | 2,454,000 | 16,299,750 | 2.53 | 12.09 | 2.97 |
| 1.25 | 147 | 新系機構 | 1.13 | 1.14 | 1.13 | 1.13 | 1.14 | 1.14 | +0.01 | +180 | 1,632,000 | 1,855,440 | 0.43 | — | — |
| 15.50 | 009 | 香港電視 | 13.30 | 13.40 | 13.20 | 13.20 | 13.30 | 13.30 | — | — | 415,000 | 5,510,500 | 4.98 | 13.69 | 8.95 |
| | 168 | 怡勝大平洋 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 1.20 | 343 | 玉郎機構 | 0.78 | 0.79 | 0.77 | 0.78 | 0.79 | 0.78 | — | — | 3,906,000 | 3,046,620 | 0.29 | 4.00 | 1.28 |
| 2.025 | 280 | 景福集團 | 1.70 | 1.71 | 1.69 | 1.70 | 1.72 | 1.70 | — | — | 320,000 | 543,950 | 0.64 | — | — |
| 13.10 | 066 | 連卡佛A | 12.60 | 12.80 | 12.60 | 12.70 | 12.80 | 12.70 | +0.10 | +189 | 24,000 | 304,700 | 4.75 | 12.88 | 4.44 |
| 1.18 | 192 | 連卡佛B | 1.15 | — | — | — | 1.20 | 1.15 | — | | — | | 0.43 | 11.56 | 4.90 |
| 10.40 | 067 | 立興 | 9.90 | 10.00 | 9.90 | 9.85 | 9.90 | 9.90 | — | — | 28,000 | 277,950 | 3.71 | 6.22 | 16.16 |
| 1.51 | 018 | 東方報業 | 1.34 | 1.40 | 1.34 | 1.39 | 1.40 | 1.39 | +0.05 | +41 | 1,834,000 | 2,509,420 | 0.52 | 14.57 | 5.17 |
| 4.625 | 080 | 邵氏公司 | 4.25 | 4.275 | 4.25 | 4.225 | 4.25 | 4.25 | — | — | 155,000 | 658,800 | 1.59 | 14.59 | 4.59 |
| 5.16 | 241 | 瑞興百貨★ | 4.75 | 4.75 | 4.75 | 4.65 | 4.75 | 4.75 | — | — | 10,000 | 47,500 | 1.78 | 10.50 | 7.24 |
| 38.25 | 244 | 先施 | 34.00 | 34.00 | 33.00 | 34.00 | 34.50 | 34.00 | — | — | 18,540 | 624,155 | 12.73 | 42.71 | 4.41 |
| 3.35 | 233 | 星島集團 | 2.775 | 2.825 | 2.80 | 2.775 | 2.825 | 2.80 | +0.025 | +179 | 396,000 | 1,109,300 | 1.05 | 10.25 | 5.86 |
| 1.21 | 417 | 謝瑞麟 | 0.90 | 0.91 | 0.90 | 0.90 | 0.91 | 0.91 | +0.01 | +168 | 5,102,000 | 4,612,050 | 0.34 | 5.09 | 11.69 |
| 1.26 | 279 | 東方紅 | 1.17 | 1.21 | 1.18 | 1.19 | 1.20 | 1.19 | +0.02 | +130 | 1,376,000 | 1,638,640 | 0.45 | — | — |
| 4.075 | 289 | 永安公司 | 3.65 | 3.65 | 3.625 | 3.65 | 3.65 | 3.65 | — | — | 108,000 | 391,700 | 1.37 | 11.89 | 6.58 |
| | 187 | 裕華國貨一千 | | | | | | | | | | | | | |
| 2.60 | 188 | 裕華國貨二千 | 2.375 | — | — | — | 2.475 | 2.375 | — | | — | | 0.89 | 16.89 | 5.47 |

## 建築.地產

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.30 | 373 | 聯合海外 | 1.25 | 1.26 | 1.23 | 1.23 | 1.24 | 1.24 | −0.01 | −39 | 19,148,000 | 24,008,300 | 0.46 | 7.64 | 2.42 |
| 3.85 | 056 | 聯合地產 | 3.80 | 3.80 | 3.75 | 3.75 | 3.775 | 3.775 | −0.025 | −42 | 1,506,320 | 5,674,109 | 1.41 | 11.79 | 1.52 |
| 3.15 | 101 | 淘大置業 | 2.90 | 2.95 | 2.90 | 2.925 | 2.95 | 2.925 | +0.025 | +186 | 2,089,922 | 6,104,816 | 1.09 | 11.00 | 6.50 |
| | 022 | 亞細安 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 1.57 | 268 | 英達國際 | 1.33 | 1.36 | 1.33 | 1.35 | 1.36 | 1.36 | +0.03 | +92 | 1,049,000 | 1,410,980 | 0.51 | 3.48 | 5.03 |
| 0.56 | 108 | 建懋國際 | 0.47 | 0.465 | 0.465 | 0.47 | 0.48 | 0.47 | — | — | 10,000 | 4,650 | 0.18 | — | — |
| 1.69 | 206 | 國泰城市 | 1.63 | 1.64 | 1.64 | 1.64 | 1.66 | 1.64 | +0.01 | +201 | 14,000 | 22,960 | 0.61 | 13.86 | 6.71 |
| 2.525 | 480 | 中泰物業 | 2.20 | 2.25 | 2.175 | 2.20 | 2.25 | 2.225 | +0.025 | +165 | 436,400 | 963,270 | 0.83 | — | — |
| 1.82 | 355 | 世紀城市 | 1.75 | 1.78 | 1.75 | 1.76 | 1.78 | 1.76 | +0.01 | +204 | 1,908,000 | 3,363,260 | 0.66 | 9.85 | 6.53 |
| 8.15 | 001 | 長江實業 | 7.65 | 7.80 | 7.65 | 7.75 | 7.80 | 7.80 | +0.15 | +108 | 2,797,270 | 21,572,840 | 2.92 | 10.08 | 2.80 |
| 2.00 | 112 | 至益置業 | 1.96 | 1.97 | 1.94 | 1.94 | 1.97 | 1.97 | +0.01 | +210 | 14,000 | 27,280 | 0.74 | 6.21 | 3.05 |
| 0.44 | 130 | 中[illegible] | 0.385 | 0.40 | 0.385 | 0.39 | 0.40 | 0.395 | +0.01 | +78 | 12,917,000 | 5,060,810 | 0.15 | — | 7.14 |
| 0.84 | 127 | [illegible]置業 | 0.70 | 0.71 | 0.68 | 0.70 | 0.71 | 0.71 | +0.01 | +147 | 9,300,226 | 6,447,429 | 0.27 | — | 4.23 |
| 6.40 | 216 | [illegible] | 5.85 | 5.85 | 5.80 | 5.80 | 5.85 | 5.80 | −0.05 | −37 | 28,000 | 163,300 | 2.17 | 31.64 | 1.73 |
| 4.30 | 12? | [illegible] | 4.10 | — | — | — | 4.00 | 4.00 | −0.10 | | | | 1.50 | — | — |
| 4.55 | ?5 | [illegible] | 4.00 | 3.90 | 3.90 | 3.80 | 3.90 | 3.90 | −0.10 | −13 | 4,000 | 15,600 | 1.46 | 1.73 | 17.95 |
| | ?26 | [illegible] | | | | | | | | | | | | | |
| 2.775 | 128 | 安樂企業 | 2.475 | 2.775 | 2.5? | 2.725 | 2.775 | 2.75 | +0.275 | +8 | 2,776,500 | 7,353,750 | 1.03 | 13.21 | 4.58 |
| 0.99 | 035 | 遠東發展 | 0.84 | 0.87 | 0.8? | 0.86 | 0.87 | 0.87 | +0.03 | +48 | 2,709,752 | 2,317,297 | 0.33 | 11.82 | 2.87 |
| | 132 | 第一城市 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 2.15 | 135 | F S CHINA | 2.075 | 2.00 | 2.00 | 1.98 | 2.05 | 2.00 | −0.075 | −5 | 6,000 | 12,000 | 0.75 | 4.82 | 6.96 |
| | 124 | 景耀國際 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 1.46 | 140 | 金山地產 | 1.28 | 1.28 | 1.25 | 1.23 | 1.25 | 1.25 | −0.03 | −16 | 140,000 | 176,500 | 0.47 | 9.14 | 1.20 |
| | 361 | 多盈利 | | | | | | | | | | | | | |
| 3.075 | 041 | 鷹君 | 2.675 | 2.75 | 2.675 | 2.725 | 2.775 | 2.725 | +0.05 | +117 | 2,841,033 | 7,684,853 | 1.02 | 10.95 | 2.79 |
| 6.00 | 010 | 恒隆 | 5.40 | 5.50 | 5.40 | 5.40 | 5.4? | 5.45 | +0.05 | +176 | 3,182,000 | 17,260,550 | 2.04 | 9.37 | 4.96 |
| 5.10 | 052 | 夏利文 | 4.95 | 4.95 | 4.875 | 4.8? | 4.90 | 4.90 | −0.05 | −33 | 46,000 | 226,500 | 1.83 | 6.95 | 6.33 |
| 6.20 | 012 | 恒基兆業 | 5.65 | 5.70 | 5.60 | 5.65 | 5.70 | 5.65 | +0.10 | +123 | 2,451,000 | 13,760,900 | 2.11 | 12.45 | 3.72 |
| 6.85 | 157 | 協成行▲ | 6.65 | — | — | 6.60 | — | 6.65 | — | | — | | 2.49 | 15.00 | 3.61 |
| 9.00 | 007 | 置地 | 7.55 | 7.65 | 7.55 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | +0.10 | +154 | 1,927,529 | 14,682,833 | 2.86 | 17.10 | 4.45 |
| 0.60 | 149 | 港澳發展 | 0.51 | 0.53 | 0.50 | 0.52 | 0.53 | 0.52 | +0.01 | +108 | 8,509,200 | 4,340,548 | 0.19 | 17.51 | 2.56 |
| 5.55 | 049 | 置業信託A | 5.20 | 5.30 | 5.20 | 5.30 | 5.35 | 5.30 | +0.10 | +112 | 432,430 | 2,264,150 | 1.98 | 8.65 | 4.49 |
| 1.06 | 153 | 置業信託B | 1.00 | 1.02 | 1.01 | 1.00 | 1.02 | 1.02 | +0.02 | +106 | 80,000 | 81,300 | 0.38 | 8.32 | 4.66 |
| 1.14 | 159 | 河陽投資 | 1.04 | 1.06 | 1.06 | 1.03 | 1.06 | 1.06 | +0.02 | +112 | 4,000 | 4,240 | 0.40 | 14.95 | 7.54 |
| 1.27 | 160 | 漢國置業 | 1.19 | 1.22 | 1.19 | 1.19 | 1.20 | 1.20 | +0.01 | +187 | 1,388,000 | 1,675,300 | 0.45 | 7.26 | 4.58 |
| 4.25 | 054 | 合和實業 | 3.875 | 3.95 | 3.875 | 3.90 | 3.925 | 3.925 | +0.05 | +156 | 3,910,400 | 15,267,115 | 1.47 | 14.61 | 4.61 |
| 4.05 | 352 | 合和優先股 | 4.00 | — | — | 3.80 | 3.90 | 4.00 | — | | — | | 1.50 | — | 4.13 |
| 3.60 | 055 | 新昌集團 | 3.475 | 3.55 | 3.475 | 3.525 | 3.55 | 3.525 | +0.05 | +146 | 541,400 | 1,900,090 | 1.32 | 7.11 | 5.95 |
| 1.24 | 164 | 惠泰置業 | 1.15 | 1.17 | 1.16 | 1.16 | 1.17 | 1.16 | +0.01 | +183 | 538,000 | 625,160 | 0.43 | 13.99 | 2.87 |
| 1.16 | 014 | 希慎興業 | 1.08 | 1.11 | 1.09 | 1.10 | 1.11 | 1.10 | +0.02 | +118 | 9,440,000 | 10,330,400 | 0.41 | 18.21 | 5.45 |
| 2.35 | 165 | 明輝發展 | 2.05 | 2.15 | 2.075 | 2.10 | 2.15 | 2.125 | +0.075 | +42 | 734,000 | 1,519,900 | 0.80 | 69.22 | 0.32 |
| 2.80 | 171 | 國際置業 | 2.75 | 2.80 | 2.70 | 2.70 | 2.80 | 2.80 | +0.05 | +121 | 66,500 | 185,300 | 1.05 | 11.90 | 3.57 |
| 1.40 | 173 | 嘉華石業 | 1.25 | 1.30 | 1.25 | 1.29 | 1.30 | 1.29 | +0.04 | +55 | 824,000 | 1,045,130 | 0.48 | 9.00 | 5.42 |
| 2.45 | 181 | 啓明 | 2.40 | 2.40 | 2.40 | 2.35 | 2.4? | 2.40 | — | — | 2,000 | 4,800 | 0.90 | 5.18 | 6.25 |
| 6.80 | 182 | 興利企業 | 6.30 | 6.15 | 6.15 | 6.15 | 6.40 | 6.15 | −0.15 | −15 | 1,000 | 6,150 | 2.30 | 11.60 | 1.62 |
| 1.53 | 184 | 激成投資▲ | 1.43 | 1.45 | 1.45 | 1.43 | [illegible] | 1.45 | +0.02 | +149 | 40,000 | 58,000 | 0.54 | 2.95 | 5.51 |
| 0.44 | 185 | 建煌新記 | 0.40 | 0.40 | 0.39 | 0.395 | 0.42 | 0.40 | — | — | 195,047 | 77,926 | 0.15 | — | — |
| 1.24 | 134 | 基利建新 | 1.18 | 1.20 | 1.18 | 1.19 | 1.20 | 1.20 | +0.02 | +132 | 24,000 | 28,720 | 0.45 | 10.37 | 2.50 |
| 5.05 | 190 | 熊谷組 | 4.55 | 4.60 | 4.55 | 4.5? | 4.60 | 4.575 | +0.025 | +208 | 270,000 | 1,237,625 | 1.71 | 12.81 | 5.91 |
| 550.00 | 189 | 廣生行 | 505.00 | 510.00 | 505.00 | 507.50 | 510.00 | 507.50 | +2.50 | +211 | 90 | 45,638 | 189.97 | 12.90 | 5.74 |
| 0.95 | 063 | LETPacific | 0.82 | 0.83 | 0.82 | 0.82 | 0.85 | 0.83 | +0.01 | +161 | 280,000 | 230,600 | 0.31 | 86.46 | 0.24 |
| 1.30 | 488 | 麗新發展 | 1.17 | 1.23 | 1.17 | 1.20 | 1.22 | 1.22 | +0.05 | +34 | 2,983,220 | 3,544,903 | 0.46 | — | — |
| 0.92 | 484 | 麗新發展優先股 | 0.85 | 0.85 | 0.85 | 0.84 | 0.85 | 0.85 | — | — | 570,000 | 484,500 | 0.32 | — | — |
| 2.50 | 068 | 利興發展 | 2.225 | 2.25 | 2.20 | 2.225 | 2.25 | 2.225 | — | — | 151,000 | 335,900 | 0.83 | 13.13 | 5.24 |
| | 195 | 樂古置業A | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| | 196 | 樂古置業B | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| | 198 | 大富地產 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| | 201 | 華大地產 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 3.60 | 202 | 萬年置業⬆ | 3.50 | 3.60 | 3.50 | 3.50 | 3.55 | 3.50 | — | — | 12,000 | 42,700 | 1.31 | 37.43 | 1.90 |
| | 158 | 萬邦投資 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 0.76 | 156 | 新時代 | 0.67 | 0.68 | 0.67 | 0.67 | 0.68 | 0.68 | +0.01 | +144 | 1,888,000 | 1,276,140 | 0.25 | 194.29 | — |
| 6.35 | 072 | 新城市 | 5.65 | 5.80 | 5.65 | 5.80 | 5.90 | 5.80 | +0.15 | +74 | 60,114 | 344,634 | 2.17 | 17.60 | 3.09 |
| 12.20 | [illegible] | 新世界發展 | 11.30 | 11.50 | 11.30 | 11.40 | 11.50 | 11.40 | +0.10 | +180 | 842,372 | 9,579,140 | 4.27 | 14.61 | 3.68 |
| 0.76 | 2?? | [illegible] | 0.64 | 0.65 | 0.64 | 0.64 | 0.65 | 0.64 | — | — | 150,000 | 96,380 | 0.24 | 1.52 | — |
| 2.45 | 2?? | [illegible]利地產 | 2.25 | — | — | — | 2.25 | 2.25 | — | | — | | 0.84 | 9.49 | — |
| [illegible] | 073 | 百利保 | 2.725 | 2.80 | 2.75 | 2.775 | 2.80 | 2.80 | +0.075 | +69 | 3,576,000 | 9,887,750 | 1.05 | 10.52 | 5.14 |
| 3.20 | 074 | 保華建築 | 2.85 | 2.90 | 2.85 | 2.875 | 2.90 | 2.90 | +0.05 | +128 | 958,438 | 2,758,389 | 1.09 | 56.97 | 3.45 |
| 2.15 | 225 | 博富臨 | 1.89 | 1.86 | 1.86 | 1.88 | 1.88 | 1.88 | −0.01 | −47 | 60,000 | 111,600 | 0.70 | 10.10 | 4.25 |
| 6.55 | 077 | 聯邦地產A二千 | 6.60 | — | — | 6.40 | — | 6.60 | — | | — | | 2.47 | — | — |
| 6.90 | 232 | 聯邦地產A五千 | 6.50 | 6.60 | 6.50 | 6.60 | 6.65 | 6.60 | +0.10 | +141 | 70,000 | 459,750 | 2.47 | 11.05 | 7.04 |
| 1.32 | 228 | 聯邦地產B | 1.25 | 1.23 | 1.23 | 1.28 | 1.23 | 1.28 | +0.03 | +65 | 17,000 | 20,490 | 0.48 | 10.72 | 7.26 |
| | 369 | 彩虹發展 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 4.50 | 231 | 富利國際 | 4.35 | 4.30 | 4.275 | 4.30 | 4.35 | 4.30 | −0.05 | −30 | 14,671 | 62,351 | 1.61 | 25.34 | 3.13 |
| 1.63 | 281 | 川河集團 | 1.47 | 1.53 | 1.47 | 1.51 | 1.53 | 1.51 | +0.04 | +71 | 766,000 | 1,142,740 | 0.57 | 18.57 | 2.21 |
| 3.70 | 261 | 爪哇企業 | 3.075 | 3.175 | 3.075 | 3.10 | 3.175 | 3.125 | +0.05 | +137 | 172,000 | 535,650 | 1.17 | 4.55 | 2.56 |
| | 238 | 森滿合 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 1.86 | 065 | 茶立集團 | 1.75 | 1.77 | 1.74 | 1.74 | 1.75 | 1.75 | — | — | 386,000 | 675,940 | 0.66 | — | — |
| 1.78 | 252 | 華信地產 | 1.65 | 1.68 | 1.68 | 1.65 | 1.68 | 1.68 | +0.03 | +121 | 10,000 | 16,800 | 0.63 | 8.80 | 9.52 |
| 3.30 | 240 | 海裕實業⬆ | 3.20 | 3.30 | 3.20 | 3.275 | 3.30 | 3.30 | +0.10 | +58 | 558,400 | 1,817,940 | 1.24 | 20.21 | 3.79 |
| 12.50 | 016 | 新鴻基地產 | 11.40 | 11.60 | 11.40 | 11.50 | 11.60 | 11.50 | +0.10 | +182 | 1,137,463 | 13,104,503 | 4.30 | 10.41 | 3.97 |
| 1.52 | 082 | 瑞安 | 1.35 | 1.39 | 1.35 | 1.37 | 1.39 | 1.38 | +0.03 | +93 | 886,000 | 1,210,240 | 0.52 | 8.72 | 6.51 |
| | 412 | 順豪地產 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| | 263 | 順豪物業 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 0.79 | 245 | 星港地產⬆ | 0.75 | 0.79 | 0.79 | 0.84 | 0.84 | 0.84 | +0.09 | +6 | 4,000 | 3,160 | 0.31 | 9.99 | — |
| 0.63 | 083 | 信和置業 | 0.59 | 0.61 | 0.59 | 0.60 | 0.61 | 0.60 | +0.01 | +132 | 12,157,000 | 7,229,300 | 0.22 | 8.33 | 2.98 |
| 0.57 | 247 | 信和地產 | 0.53 | 0.55 | 0.53 | 0.53 | 0.55 | 0.54 | +0.01 | +116 | 6,748,000 | 3,636,700 | 0.20 | 8.79 | 2.83 |
| | 256 | 兆景祥 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 7.70 | 085 | 大新 | 7.60 | 7.60 | 7.50 | 7.50 | 7.70 | 7.60 | — | — | 6,000 | 45,500 | 2.84 | 15.43 | 5.26 |
| 3.45 | 257 | 新安置業 | 3.30 | 3.35 | 3.30 | 3.35 | 3.40 | 3.35 | +0.05 | +143 | 26,000 | 87,000 | 1.25 | 10.88 | 14.92 |
| | 259 | 宋加明 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 4.35 | 088 | 大昌地產 | 4.00 | 4.05 | 4.00 | 4.025 | 4.05 | 4.025 | +0.025 | +200 | 1,179,750 | 4,730,638 | 1.51 | 6.01 | 6.71 |
| 3.15 | 089 | 大生地產 | 2.875 | 2.90 | 2.85 | 2.90 | 2.95 | 2.90 | +0.025 | +183 | 386,000 | 1,111,950 | 1.09 | 29.59 | 2.41 |
| 3.35 | 090 | 泰盛集團 | 3.125 | 3.225 | 3.15 | 3.20 | 3.225 | 3.20 | +0.075 | +85 | 839,125 | 2,667,353 | 1.20 | 14.97 | 5.62 |
| 1.16 | 091 | 偉榮建築 | 0.99 | 1.03 | 1.00 | 1.01 | 1.02 | 1.02 | +0.03 | +61 | 374,000 | 379,400 | 0.38 | 13.64 | — |
| 2.275 | 277 | 太興置業 | 2.25 | 2.25 | 2.225 | 2.125 | 2.225 | 2.225 | −0.025 | −31 | 40,000 | 89,500 | 0.83 | 34.44 | 1.80 |
| 0.97 | 028 | 天安中國 | 0.91 | 0.92 | 0.91 | 0.91 | 0.93 | 0.92 | +0.01 | +169 | 225,000 | 205,450 | 0.34 | 28.40 | 1.03 |
| 5.50 | 266 | 天德地產 | 5.10 | 5.20 | 5.20 | 5.20 | 5.20 | 5.20 | +0.10 | +108 | 10,000 | 52,000 | 1.95 | 26.37 | 0.86 |
| 0.237 | 092 | 大寶地產 | 0.208 | 0.21 | 0.205 | 0.206 | 0.21 | 0.206 | −0.002 | −34 | 750,000 | 154,622 | 0.08 | — | — |
| 0.213 | 269 | 大寶優先股 | 0.198 | — | — | — | 0.199 | 0.198 | — | | — | | 0.07 | — | — |
| 0.81 | 267 | 泰富發展 | 0.72 | 0.73 | 0.72 | 0.72 | 0.73 | 0.73 | +0.01 | +150 | 1,099,320 | 795,241 | 0.27 | 3.29 | 13.70 |
| 3.025 | 270 | 友聯世界▲ | 2.825 | 2.95 | 2.875 | 2.85 | 2.95 | 2.925 | +0.10 | +49 | 76,000 | 220,100 | 1.09 | 31.86 | 1.71 |
| 1.27 | 278 | 華廈置業 | 1.09 | — | — | 1.09 | 1.12 | 1.09 | — | | — | | 0.41 | 6.20 | — |
| | 137 | 華英置業 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| | 283 | 偉益置業 | | | | | | | | | | | | | |
| 8.10 | 004 | 九龍倉 | 7.90 | 8.05 | 7.90 | 8.00 | 8.05 | 8.00 | +0.10 | +169 | 2,012,220 | 16,058,945 | 2.99 | 15.95 | 9.20 |
| 1.35 | 287 | 永發置業 | 1.25 | 1.22 | 1.22 | 1.22 | 1.25 | 1.22 | −0.03 | −14 | 22,500 | 27,415 | 0.46 | 6.25 | 5.25 |
| 0.36 | 288 | 永鴻基 | 0.30 | 0.31 | 0.305 | 0.305 | 0.31 | 0.31 | +0.01 | +53 | 1,100,000 | 339,275 | 0.12 | 43.06 | — |
| 12.40 | 097 | 永泰建業⬆ | 11.70 | 12.40 | 11.80 | 12.30 | 12.40 | 12.40 | +0.70 | +16 | 809,400 | 9,904,500 | 4.64 | 10.97 | 3.14 |
| 2.20 | 291 | 永達利 | 1.95 | — | — | 1.90 | — | 1.95 | — | | — | | 0.73 | 250.00 | — |
| 1.88 | 260 | 輝煌太平洋 | 1.70 | 1.73 | 1.69 | 1.70 | 1.71 | 1.70 | — | — | 1,220,000 | 2,079,430 | 0.64 | 4.70 | 5.88 |
| 2.525 | 193 | 慶豐國際 | 1.84 | 1.89 | 1.85 | 1.86 | 1.89 | 1.89 | +0.05 | +72 | 54,000 | 100,920 | 0.71 | 16.62 | 2.11 |
| | 296 | 裕興建築 | | | | | | | | | | | | | |

## 其他

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 24.30 | 342 | FAI | 24.30 | — | — | 23.90 | — | 24.30 | — | | — | | 9.10 | — | — |
| | 162 | 虎豹 | | | | | | | | | | | | | |
| 13.10 | 170 | 工業投資 | 12.70 | 12.60 | 12.50 | 12.30 | 12.50 | 12.50 | −0.20 | −26 | 23,364 | 291,876 | 4.68 | 11.20 | 1.44 |
| 0.88 | 200 | 新濠國際 | 0.82 | 0.84 | 0.80 | 0.82 | 0.84 | 0.83 | +0.01 | +161 | 1,290,000 | 1,053,400 | 0.31 | 188.64 | — |
| | 255 | TDMBerhad | | | | | | | | | | | | | |

# 香港股市行情表(二)

恒生指數：2,671.49 +23.27 香港指數：1766.63 +16.86

恒生分類指數： 香港分類指數：

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 金融：1,626.07 | +8.81 | 金融：1329.62 | +8.63 |
| 公用：3,728.83 | +25.10 | 公用：1727.40 | +11.63 |
| 地產：3,999.16 | +52.93 | 地產：2242.99 | +31.89 |
| 工商：2,433.18 | +21.65 | 綜合：1933.38 | +16.96 |
| 成交股份：335 | 下跌股份：49 | 工業：1931.42 | +17.59 |
| 上升股份：212 | 無變股份：74 | 酒店：1903.83 | +32.08 |

## 恒生指數期貨行情

| 交貨月 | 6月 | 7月 | 8月 |
|---|---|---|---|
| 前結算價 | 2663 | 2690 | 2687 |
| 開市 | −−/−− | 26/2710 | 2690/2715 |
| 最高 | −− | 2708 | 2710 |
| 最低 | −− | 2685 | 2705 |
| 收市 | −−/−− | 2703/2705 | 2712/2728 |
| 昨日結算價 | − | 2703 | 2720 |
| 起跌 | −− | +13 | +33 |
| 成交（手） | −− | 373 | 17 |
| 未平合約 | | | |
| 淨數 | 339 | 591 | −− |
| 總數 | 883 | 1498 | −− |
| 全日總成交額 | | | 390手 |

## 十大成交金額

| | |
|---|---|
| 太古洋行A | 34,212,580 |
| 隆輝集團 | 30,320,184 |
| 中華煤氣 | 30,005,420 |
| 和記黃埔 | 29,779,368 |
| 匯豐銀行 | 26,781,804 |
| 聯合海外 | 24,008,300 |
| 嘉宏國際 | 23,987,684 |
| 長江實業 | 21,572,840 |
| 愛美高 | 20,648,520 |
| Elders | 19,371,940 |

## 十大成交股數

| | |
|---|---|
| 華人置業W88 | 47,943,464 |
| 愛美高 | 36,911,000 |
| 聯合海外W90 | 30,318,000 |
| 隆輝集團 | 20,962,250 |
| 中華娛樂W91 | 20,944,000 |
| 聯合海外 | 19,148,000 |
| 愛美高W90 | 16,476,000 |
| 中華娛樂 | 12,917,000 |
| 國銀亞洲 | 12,610,000 |
| 信和置業 | 12,157,000 |

## 十大上升股票

| | |
|---|---|
| 愛美高W90 | +20.00% |
| 愛美高W94 | +19.31% |
| 安寧企業W91 | +18.31% |
| 麗德投資W90 | +12.28% |
| 安寧企業W88 | +12.12% |
| 星港地產 | +12.00% |
| 愛美高 | +11.53% |
| 安寧企業 | +11.11% |
| Elders | +10.27% |
| 麗德投資 | +7.89% |

## 十大下跌股票

| | |
|---|---|
| 華人置業W91 | −10.22% |
| 鴻福實業 | −8.33% |
| 銀資國際W91 | −6.89% |
| 香島印染 | −4.00% |
| F S CHINA | −3.61% |
| 大家樂 | −3.59% |
| 城市資源 | −3.27% |
| 銀資國際 | −3.15% |
| 亞洲保險 | −3.03% |
| 永盛財務 | −2.96% |

## 認股證

| 代號 | 股票名稱 | 年份 | 認股價 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交量 | 溢價% | 行使價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 479 | 聯合海外W90 | 15/03/88−31/12/90 | 1.50 | 0.38 | 0.39 | 0.37 | 0.38 | − | − | 30,318,000 | 51.61 | 1.88 |
| 470 | 聯合海外W93 | 08/05/88−31/12/93 | 1.50 | 0.38 | 0.385 | 0.36 | 0.38 | − | − | 853,200 | 51.61 | 1.88 |
| 482 | 聯合地產W93 | 01/03/88−31/12/93 | 3.00 | 1.16 | 1.18 | 1.15 | 1.16 | − | − | 950,496 | 10.20 | 4.16 |
| 480 | 聯合地產W90 | 21/12/87−31/12/90 | 3.00 | 1.68 | 1.71 | 1.65 | 1.65 | −0.03 | −20 | 2,496,091 | 23.18 | 4.65 |
| 107 | 實力電子W91 | 01/07/88−30/06/91 | 2.00 | 0.16 | − | − | 0.16 | − | | | 323.53 | 2.16 |
| 285 | 亞洲証券W91 | 10/04/87−30/06/91 | 3.50 | 0.365 | 0.38 | 0.36 | 0.375 | +0.01 | +70 | 421,000 | 134.85 | 3.88 |
| 144 | 莎達國際W91 | 01/02/87−31/12/91 | 3.11 | 0.43 | 0.45 | 0.425 | 0.45 | +0.02 | +28 | 635,000 | 155.06 | 3.47 |
| 111 | 中國東方W91 | 01/10/88−31/10/91 | 7.80 | | | | | | | | | |
| 416 | 國泰城市W89 | 11/05/87−31/12/89 | 1.50 | 0.465 | 0.49 | 0.47 | 0.49 | +0.025 | +20 | 1,138,000 | 21.34 | 1.99 |
| 416 | 國泰城市W94 | 11/05/87−31/12/94 | 2.00 | 0.45 | 0.49 | 0.46 | 0.485 | +0.035 | +12 | 580,000 | 51.52 | 2.48 |
| 493 | 中期策略W91 | 24/07/88−17/06/91 | 0.80 | 0.415 | 0.43 | 0.405 | 0.43 | +0.015 | +46 | 3,316,609 | 75.71 | 1.23 |
| 481 | 世紀城市W92 | 20/01/80−31/12/92 | 1.50 | 0.69 | 0.72 | 0.70 | 0.71 | +0.02 | +68 | 1,252,800 | 25.57 | 2.21 |
| 436 | 其士W93 | 03/11/87−31/12/93 | 1.65 | 0.29 | 0.305 | 0.295 | 0.305 | +0.015 | +22 | 635,000 | 73.01 | 1.95 |
| 475 | 華人置業W88 | 03/06/88−30/09/88 | 0.60 | 0.345 | 0.37 | 0.33 | 0.345 | − | − | 47,943,464 | 33.10 | 0.94 |
| 496 | 華人置業W91 | 26/06/88−31/03/91 | 0.80 | 0.44 | 0.44 | 0.37 | 0.395 | −0.045 | −1 | 4,631,871 | 68.31 | 1.19 |
| 434 | 華人置業W95 | 07/10/87−31/12/95 | 1.48 | 0.168 | 0.17 | 0.162 | 0.165 | −0.003 | −20 | 305,250 | 120.96 | 1.67 |
| 473 | 中華娛樂W91 | 14/06/88−31/03/91 | 0.38 | 0.191 | 0.199 | 0.186 | 0.194 | +0.003 | +139 | 20,944,000 | 45.32 | 0.57 |
| 139 | 中華娛樂W92 | 16/03/87−31/12/92 | 2.00 | 0.082 | 0.086 | 0.083 | 0.085 | +0.003 | +42 | 845,000 | 427.85 | 2.08 |
| 048 | 莊士機構W92 | 21/05/87−31/12/92 | 0.65 | 0.26 | 0.27 | 0.26 | 0.265 | +0.005 | +112 | 2,583,932 | 42.97 | 0.91 |
| 468 | 莊士機構W94 | 01/01/93−31/12/94 | 1.00 | 0.136 | 0.143 | 0.136 | 0.142 | +0.006 | +31 | 1,810,000 | 78.44 | 1.14 |
| 372 | 錦興國際W91 | 01/04/87−31/12/91 | 1.98 | 0.29 | 0.27 | 0.265 | 0.27 | −0.02 | −3 | 40,000 | 144.57 | 2.25 |
| 379 | 城市資源W92 | 01/01/88−30/06/92 | 5.00 | 0.232 | − | − | 0.232 | − | | − | 343.39 | 5.23 |
| 030 | 康力投資W88 | 02/07/82−08/08/88 | 4.166 | 0.036 | − | − | 0.035 | −0.001 | | − | 459.36 | 4.20 |
| 489 | 卜蜂國際W92 | 01/07/88−31/12/92 | 1.50 | 0.75 | 0.78 | 0.76 | 0.77 | +0.02 | +73 | 6,531,000 | 24.73 | 2.27 |
| 109 | CrusaderW89 | 24/03/86−31/03/89 | 0.75 | | | | | | | | | |
| 462 | 香港電訊W93 | 01/04/88−31/03/93 | 10.00 | 2.325 | 2.375 | 2.325 | 2.375 | +0.05 | +98 | 162,264 | 73.08 | 12.37 |
| 437 | 依利安達W92 | 01/01/88−31/12/92 | 1.36 | 0.30 | 0.31 | 0.29 | 0.30 | − | | 1,406,000 | 86.67 | 1.68 |
| 465 | EldersW90 | 18/01/88−30/11/90 | 28.86 | 1.20 | 1.19 | 1.18 | 1.19 | −0.01 | −38 | 24,400 | 86.65 | 30.05 |
| 358 | 安寧企業W88 | 06/11/86−31/12/88 | 1.40 | 1.32 | 1.50 | 1.48 | 1.48 | +0.16 | +5 | 40,000 | −6.04 | 2.58 |
| 344 | 安寧企業W91 | 04/09/87−31/12/91 | 2.30 | 0.71 | 0.89 | 0.70 | 0.84 | +0.13 | +3 | 357,000 | 14.18 | 3.14 |
| 374 | 愛美高W90 | 26/03/87−30/12/90 | 0.90 | 0.09 | 0.11 | 0.091 | 0.108 | +0.018 | +1 | 16,476,000 | 73.79 | 1.01 |
| 345 | 愛美高W94 | 01/11/86−31/10/94 | 0.70 | 0.176 | 0.211 | 0.177 | 0.21 | +0.034 | +2 | 5,143,800 | 52.37 | 0.88 |
| 429 | 遠東發展W92 | 30/10/87−31/12/92 | 1.20 | 0.223 | 0.235 | 0.221 | 0.235 | +0.012 | +19 | 4,541,752 | 64.94 | 1.43 |
| 215 | FpSpecW91 | 06/01/86−31/12/91 | 1.014 | 3.20 | − | − | 3.20 | − | | − | 4.05 | 4.21 |
| 350 | 金山實業W91 | 01/12/87−01/12/91 | 2.50 | 0.54 | 0.57 | 0.52 | 0.53 | −0.01 | −19 | 1,145,912 | 73.14 | 3.03 |
| 143 | 鷹君W92 | 18/07/85−30/09/92 | 1.00 | 1.78 | 1.80 | 1.78 | 1.79 | +0.01 | +206 | 992,477 | 2.39 | 2.79 |
| 418 | 鷹君W94 | 01/06/87−30/09/94 | 2.80 | 0.78 | 0.80 | 0.78 | 0.79 | +0.01 | +157 | 2,426,800 | 31.74 | 3.59 |
| 430 | 恒隆W92 | 01/01/88−31/12/92 | 9.50 | 0.84 | 0.89 | 0.85 | 0.88 | +0.04 | +26 | 265,200 | 90.46 | 10.38 |
| 474 | 興利科技W91 | 01/04/88−31/12/91 | 0.20 | 0.09 | 0.092 | 0.09 | 0.09 | | | 2,380,000 | 80.12 | 0.29 |
| 046 | 港燈集團W88 | 07/01/80−31/12/88 | 2.09 | 26.10 | 26.00 | 26.00 | 26.00 | −0.10 | −49 | 4,120 | 1.66 | 7.52 |
| 151 | 置地W91 | 15/05/85−31/12/91 | 3.28 | 6.60 | 6.60 | 6.55 | 6.65 | +0.05 | +194 | 159,339 | −1.22 | 7.56 |
| 410 | 港澳發展W89 | 01/07/88−31/12/89 | 0.30 | 0.24 | 0.248 | 0.235 | 0.245 | +0.005 | +101 | 5,950,000 | −18.75 | 0.42 |
| 423 | 大酒店W92 | 01/01/88−15/12/92 | 4.50 | 1.99 | 2.075 | 2.00 | 2.05 | +0.06 | +63 | [illegible] | [illegible] | 6.55 |
| 414 | 漢國置業W92 | 07/07/87−31/12/92 | 1.20 | 0.50 | 0.52 | 0.50 | 0.51 | +0.01 | +106 | 702,000 | 42.50 | 1.71 |
| 351 | 合和實業W91 | 01/07/90−31/12/91 | 1.81 | 2.25 | 2.375 | 2.25 | 2.375 | +0.125 | +18 | 574,000 | 1.12 | 3.97 |
| 435 | 惠豐W93 | 26/10/87−31/12/93 | 1.80 | 0.27 | 0.28 | 0.27 | 0.275 | +0.005 | +118 | 268,000 | [illegible] | 2.07 |
| 059 | 和記黃埔W89 | 09/09/80−31/03/89 | 2.37 | 29.30 | − | − | 29.30 | | | | 3.49 | 9.31 |
| 424 | 玉郎機構W94 | 01/10/87−31/12/94 | 2.10 | 0.103 | 0.108 | 0.103 | 0.108 | [illegible] | +25 | 1,234,667 | 163.08 | 2.21 |
| 176 | 玉郎機構W98 | 01/04/88−31/12/98 | 1.00 | 0.255 | 0.26 | 0.25 | 0.255 | | | 8,103,667 | 60.90 | 1.25 |
| 061 | 怡和W92 | 22/12/80−15/10/92 | 16.43 | 1.93 | 2.00 | 1.93 | 2.00 | +0.07 | +45 | 362,521 | 62.22 | 19.79 |
| 079 | LETPacificW92 | 31/03/86−31/12/92 | 0.60 | 0.50 | 0.51 | 0.49 | 0.50 | | | 268,000 | 32.53 | 1.10 |
| 486 | 麗新發展W94 | 01/08/88−31/07/94 | 0.90 | 0.47 | 0.485 | 0.465 | 0.48 | +0.01 | [illegible] | 11,998,389 | 13.11 | 1.38 |
| 445 | 麗新國際W89 | 04/01/88−31/12/89 | 1.93 | 0.76 | 0.78 | 0.74 | 0.78 | +0.02 | +76 | 289,375 | 23.07 | 2.58 |
| 432 | 利興W90 | 01/01/88−31/12/90 | 2.75 | 0.59 | 0.60 | 0.60 | 0.60 | +0.01 | +132 | 5,000 | 50.56 | 3.35 |
| 377 | 萬勝證券W92 | 01/09/87−31/12/92 | 1.18 | 0.74 | 0.74 | [illegible] | 0.74 | − | − | 10,000 | 25.49 | 1.92 |
| 382 | 美麗華W90 | 06/06/88−31/12/90 | 7.00 | 1.72 | − | − | 1.72 | − | − | 2,170 | 44.13 | 8.72 |
| 381 | 美麗華W92 | 01/01/91−31/12/92 | 7.00 | 1.92 | 1.96 | [illegible] | 1.96 | +0.04 | +101 | 8,170 | 46.10 | 8.96 |
| 380 | 美麗華W94 | 01/01/93−31/12/94 | 7.00 | 2.25 | 2.25 | [illegible] | [illegible] | − | − | 3,170 | 52.89 | 9.25 |
| 428 | 南豐紡織W89 | 01/11/87−31/10/89 | 16.00 | 1.02 | 1.04 | [illegible] | 1.02 | − | − | 236,000 | 70.20 | 17.02 |
| 433 | 新時代W92 | 01/09/87−31/12/92 | 0.50 | 0.34 | 0.355 | 0.335 | [illegible] | − | − | 1,010,000 | 23.53 | 0.84 |
| 450 | 新城市W90 | 01/01/88−31/12/90 | 7.40 | 0.85 | 0.86 | 0.84 | 0.85 | − | − | 174,200 | 42.24 | 8.25 |
| 452 | 新城市W92 | 01/01/88−31/12/92 | 7.40 | 0.94 | 0.94 | 0.92 | 0.94 | − | − | 67,200 | 43.79 | 8.34 |
| 362 | 新世界W89 | 02/01/87−31/12/89 | 9.00 | 3.175 | 3.30 | 3.15 | 3.275 | +0.10 | +57 | 367,091 | 7.66 | 12.27 |
| 363 | 新世界W91 | 02/01/87−31/12/91 | 9.00 | 3.675 | 3.725 | 3.675 | 3.725 | +0.05 | +152 | 521,976 | 11.62 | 12.72 |
| 340 | 東方海外W90 | 01/01/89−31/12/90 | 1.95 | | | | | | | | | |
| 221 | 百利保W89 | 01/10/81−31/10/89 | 1.12 | 1.77 | 1.85 | 1.76 | 1.85 | +0.08 | +29 | 259,562 | −7.14 | 2.60 |
| 443 | 品質企業W93 | 13/01/88−31/12/93 | 1.29 | 0.219 | 0.224 | 0.219 | 0.224 | +0.005 | +91 | 5,802,000 | 62.97 | 1.50 |
| 370 | 彩虹發展W90 | 31/01/88−30/07/90 | 10.00 | | | | | | | | | |
| 359 | 川河集團W90 | 25/01/88−31/12/90 | 1.16 | 0.68 | 0.72 | [illegible] | 0.70 | +0.02 | +65 | 296,000 | 24.50 | 1.88 |

| 代號 | 股票名稱 | 年份 | 認股價 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交量 | 溢價% | 行使價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 368 | 川河集團W92 | 25/01/88−31/12/92 | 1.63 | 0.48 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | +0.02 | +35 | 20,000 | 41.06 | 2.13 |
| 476 | 玫瑰針織W93 | 05/02/88−31/12/93 | 0.80 | 0.175 | 0.176 | 0.173 | 0.175 | − | − | 350,000 | 41.30 | 0.97 |
| 456 | 爪哇企業W08 | 22/12/87−03/12/08 | 2.75 | 1.25 | 1.29 | 1.26 | 1.29 | +0.04 | +55 | 54,000 | 22.40 | 3.82 |
| 454 | 爪哇企業W89 | 22/12/87−31/12/89 | 2.10 | 1.29 | 1.32 | 1.28 | 1.30 | +0.01 | +190 | 330,000 | 2.14 | 3.19 |
| 246 | 海拓實業W95 | 01/02/88−31/03/95 | 3.30 | 0.99 | 1.05 | 0.99 | 1.04 | +0.05 | +24 | 760,000 | 31.52 | 4.34 |
| 449 | 善美電腦W90 | 30/10/87−30/09/90 | 0.63 | 0.52 | 0.54 | 0.53 | 0.53 | +0.01 | +112 | 1,181,000 | 22.01 | 0.96 |
| 356 | 新鴻基地產W90 | 01/01/87−31/12/90 | 7.55 | 9.10 | 9.30 | 9.15 | 9.30 | +0.20 | +95 | 71,000 | 6.09 | 12.20 |
| 357 | 新鴻基地產W92 | 01/01/87−31/12/92 | 7.55 | 9.60 | 9.75 | 9.65 | 9.65 | +0.05 | +209 | 160,500 | 7.61 | 12.37 |
| 427 | 瑞安W92 | 31/12/87−31/12/92 | 2.65 | 0.34 | 0.35 | 0.33 | 0.34 | − | − | 498,332 | 116.67 | 2.99 |
| 442 | 順豪地產W91 | 22/10/87−31/12/91 | 2.66 | | | | | | | | | |
| 463 | 信德企業W88 | 01/12/87−31/12/88 | 3.00 | 2.00 | 2.10 | 2.025 | 2.075 | +0.075 | +39 | 398,000 | 40.97 | 5.07 |
| 451 | 信和置業W88 | 01/01/88−31/12/88 | 1.39 | 0.038 | 0.04 | 0.04 | 0.04 | +0.002 | +21 | 264,800 | 138.33 | 1.43 |
| 364 | 信和置業W89 | 01/06/87−31/03/89 | 0.51 | 0.99 | 1.03 | 1.00 | 1.03 | +0.04 | +36 | 612,800 | 16.21 | 0.70 |
| 453 | 信和置業W90 | 01/01/88−31/12/90 | 1.39 | 0.174 | 0.182 | 0.172 | 0.18 | +0.006 | +50 | 492,160 | 161.67 | 1.57 |
| 365 | 信和置業W91 | 01/06/87−31/03/91 | 0.51 | 1.16 | 1.20 | 1.17 | 1.19 | +0.03 | +79 | 868,800 | 21.06 | 0.73 |
| 455 | 信和地產W88 | 01/01/88−31/12/88 | 1.32 | 0.044 | − | − | 0.044 | − | − | 800 | 151.25 | 1.36 |
| 239 | 信和地產W89 | 01/06/87−31/12/89 | 0.58 | 0.92 | 0.90 | 0.86 | 0.90 | −0.02 | −17 | 127,000 | 35.03 | 0.73 |
| 457 | 信和地產W90 | 01/01/88−31/12/90 | 1.32 | 0.17 | 0.17 | 0.166 | 0.169 | −0.001 | −45 | 314,800 | 170.59 | 1.46 |
| 248 | 信和地產W91 | 01/06/87−31/12/91 | 0.58 | 1.03 | 1.09 | 1.05 | 1.09 | +0.06 | +17 | 150,000 | 40.86 | 0.76 |
| 446 | 麗德投資W90 | 01/01/88−31/12/90 | 0.80 | 0.285 | 0.33 | 0.29 | 0.32 | +0.035 | +4 | 1,372,000 | 36.59 | 1.12 |
| 483 | 寶光實業W91 | 21/04/88−31/12/91 | 5.00 | 0.58 | 0.62 | 0.59 | 0.62 | +0.04 | +14 | 842,000 | 104.36 | 5.62 |
| 262 | 大生地產W88 | 23/03/81−31/12/88 | 7.00 | 0.35 | | | 0.35 | − | | − | 153.45 | 7.35 |
| 431 | 泰盛集團W91 | 01/11/87−31/12/91 | 5.20 | 0.38 | 0.40 | 0.38 | 0.395 | +0.015 | +38 | 3,720,000 | 74.84 | 5.59 |
| 027 | 天安中國W90 | 01/07/87−30/06/90 | 1.20 | 0.365 | 0.37 | 0.365 | 0.37 | +0.005 | +151 | 666,000 | 70.65 | 1.57 |
| 490 | 謝瑞麟W92 | 01/07/88−31/12/92 | 1.08 | 0.216 | 0.219 | 0.212 | 0.214 | −0.002 | −35 | 8,150,000 | 42.20 | 1.29 |
| 492 | 謝瑞麟W94 | 01/07/88−31/12/94 | 1.50 | 0.15 | 0.153 | 0.149 | 0.15 | − | − | 8,680,000 | 81.32 | 1.65 |
| 346 | 九龍倉W90 | 01/11/86−31/12/90 | 7.15 | 2.375 | 2.525 | 2.375 | 2.525 | +0.15 | +15 | 365,596 | 19.47 | 9.56 |
| 447 | 永鴻基W92 | 01/02/88−31/12/92 | 0.20 | 0.145 | 0.147 | 0.143 | 0.145 | − | − | 2,940,000 | 11.29 | 0.34 |
| 421 | 王氏工業W90 | 30/06/87−31/12/90 | 1.82 | 0.59 | 0.63 | 0.59 | 0.62 | +0.03 | +23 | 630,000 | 52.93 | 2.37 |
| 426 | 聯合太平洋W92 | 11/10/87−31/12/92 | 3.00 | 0.41 | 0.43 | 0.415 | 0.425 | +0.015 | +42 | 789,000 | 101.47 | 3.42 |
| 467 | 源生實業W90 | 01/04/88−30/06/90 | 0.30 | 0.096 | 0.099 | 0.094 | 0.098 | +0.002 | +101 | 3,096,000 | 22.46 | 0.37 |
| 469 | 源生實業W92 | 01/01/92−31/12/92 | 0.50 | 0.068 | 0.071 | 0.068 | 0.07 | +0.002 | +65 | 3,546,000 | 86.89 | 0.57 |

## 債券

| 代號 | 公司名稱 | 息率 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交量 | 現價息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 150 | 置地93 | 8.00 | 98.00 | − | − | 98.00 | − | − | 2 | 8.16 |
| 058 | 和黃93 | 9.00 | 99.50 | − | − | 99.50 | − | | − | 9.05 |
| 471 | 法國東方熊93 | 9.00 | 1735.00 | 1800.00 | 1800.00 | 1800.00 | +65.00 | +40 | 2,530 | 10.00 |
| 466 | 法國東方牛93 | 4.00 | 1720.00 | − | − | 1720.00 | − | − | 2,500 | 4.65 |
| 364 | Paribas熊92 | 10.00 | 129.00 | 130.00 | 130.00 | 130.00 | +1.00 | +190 | 1,200 | 7.69 |
| 177 | Paribas牛92 | 4.00 | 56.00 | 56.00 | 56.00 | 56.00 | − | − | 4,400 | 7.14 |
| 425 | Paribas牛熊92 | 7.00 | | | | | | | | |
| 477 | 地下鐵路95 | 5.75 | 91.50 | 89.00 | 89.00 | 89.00 | −2.50 | −12 | 500 | 6.46 |

## 銀稜顧

### 中國人一直熱愛馬

[illegible]原來香港嘅賽馬運動是由早期在港居住的英國佬傳入的，雖然正確的日子已經無從稽考，但根據一份於一八四六年十月的一份英文報紙中國郵報刊登的一段消息，指在該月內有兩次賽事舉行，故此可以肯定香港在一百四十年以前已有賽馬活動。今日跑馬地馬場在當年際是一片沼澤而已，且港島當時亦僅得此處是一幅平坦的空地，所以初期的外籍居民均聚居在此處附近，但其後不久這批外籍人士因爲瘧疾同其他疾病流行關係，才被追遷離跑馬地區，在一八四○年代中期，跑馬地這塊沼澤地區，得到當地居民疏通同清理後，當地的居民亦在這塊他們稱之「快活谷」的平地上建設一個簡單的馬場，初期每年祇舉辦一次賽馬，通常都在農曆新年期間舉行，顯見早年中國人已熱愛賽馬。

至一八八四年，一羣喜歡賽馬的熱心人士成立香港賽馬會，希望將賽馬活動推廣得更爲完善，故此積極舉行所有賽馬活動，並推行投注業務，但這些業務則繼續由私人會所經營，而馬會則從中抽取佣金作爲馬會的經費，在馬會努力推廣下，賽馬活動開始進入擴展時期，而一直維持至今時今日，並在一八九二年已將早期的竹棚看台，改建成較爲堅固的結構。 八達

## 馬圈幹探

### 近康復首仗必出擊

王登平打理自購新馬的確有一手，往往能在首次上陣便有好表現，這點除了練馬功夫好之外，買馬學問亦甚重要，如果買了一匹睇得唔跑得之馬，最好練馬功夫亦是徒然的。

上季王登平只有一匹配售新馬，此爲「威特霸」，此馬台型相當靚，而且血系甚優良，與過往頂班好馬「確叻」同血系，自然亦不會差得那裏，但此駒上季一直沒有出賽，而且連港後不久，可能水土不服關係，馬腳經常發熱，有脹筋毛病，所以晨課中亦甚少露面，全在馬房行街療傷。

在未啟鬥之前，王登平早已安排此駒搓藥，而且每日敷冰水，所以近日之「威特霸」腳患已差不多完全康復，早晚都有行街操練的。

「威特霸」既然血系優良，所以此駒下季總編班後，王登平極好能像自購馬一樣，操由看準才報名參賽的，於插班初與舊馬交鋒，屆時必有分頭，首次上陣就要留意。

利，王登平看準場地性能出擊，這匹具有質素之馬，必要盯緊，一出便值得考慮，再看近日頻頻游水練氣，動態緊張，呢匹王登平之搵食馬，千祈唔好走雞。

### 雷達

佢廐上季自購馬「湖州音樂」煞科戰雖熱門倒灶，但這駒質素甚高，季初定必看準出擊的，值得存記。

# 抖署多馬伕受傷

跑馬嘢結果變幻無定，時刻唔定，即使賽前公認實力最強橫嘅馬亦一樣會輸，種種意外係難以預料的，十足天氣一樣，目前晨早收工嘆茶時候，教育署公佈幼稚園唔使返學關係，成班手足都話唔使擒擒青咁趕番屋企湊仔返學，呢次可以安心的嘆番杯嘢。

口水多過茶之餘，就講吓呢批新馬由英國運嚟之時，會唔會受天氣嘅影響。除受的相信一定唔會嘅，因爲颱風最接近本港就將會於稍後時間，幸而呢批馬就晌昨日下午運到，前往接新馬嘅手足就話足數廿七件安全抵步，連其中一件在運途前已人道毀滅咗，亦及時補購赴運。

講到意外呢樣嘢，有時係無可避免的，好似的馬發惡之時，受傷機會就突如其來，避無可避的，係人都唔想。可惜人事部同埋馬會醫生就因爲唔清楚，見到抖署期間，受傷人數特別多，覺得意外。於是乎爲咗要認真睇解關係。醫生不惜特別早起身，實行入馬房睇清楚的，睇吓環境如何。首先巡視一吓謝廐，問清楚情況。跟住仲會朝朝到各廐實地觀察一番，深入咁睇解。

呢的苦心就值得敬佩，可惜馬性難馴，加以環境唔同，隨時都會出現啲意外就並非一朝一夕能夠睇到的。故此若想深入清楚，就得親身體驗才可知悉的。難怪成班手足口痕痕之時就講，若果咁樣巡吓就知道，相信就唔會有意外發生了，無人受傷了。

童言

馬場前線

# 雄豐千二雖較準 身在頂班冇着數

「雄豐」呢匹馬亦頗難猜測，最難選擇者是經常有的票，如果以票數之冷熱來測此馬之門志是最難者，如以季末跑一千米之役而言，雖有「包裝之星」與「花心大少」，「雄豐」仍是五倍之第三熱門，以後上跑法推進，僅敗給「包裝之星」與「花心大少」輸兩馬位，亦算不差。

但在一、二班混合賽中，跑千二米一樣以後上方法來跑，而勝「冠峯」及「麟寶」，不過勝馬時間一分十一秒六，就唔係好好，而且對手亦非頂班翹楚。

在第二班中跑九七五，「雄豐」與「火狐」、「曠世奇才」等交鋒，由柏鴻主策却勝「火狐」，此役所勝者全爲第二班馬，五十八秒四自不算快。

跑一二三五，對手亦全是第二班馬，「雄豐」留後跑而不敵「皇家樂園」、「橫掃」甚至「銀鬃烈馬」，一分十四秒七時間亦跑第四而已。

跑千四，「雄豐」放頭後力弱，敗於「七巧」及「鑽石先鋒」等而得第五，距離頭馬「七巧」甚遠。

但跑千二，佢雖然跑第三，但是役乃在頂班作戰，而且負於頭馬「晨鋒」不過兩馬位，又不能說「雄豐」不夠班，因時間乃一分十秒九而已。

同時跑樂聲盃千二，但又係僅敗於「晨鋒」及「卓惑」而得第三，而且時間是一分○九秒七相當好，「雄豐」負於頭馬「卓惑」僅一馬位。

季初跑千四，佢亦僅敗於「掌聲」及「晨鋒」，換言之「雄豐」狀態好時尚可在第一班跑，但以千二比較首本一的，超過千二就冇咁好，下季此馬如降入第二班跑短途仍是相當有利之一匹，問題在與廐散班後，尚未知此馬花落誰家。

董事榜

# 登廐上季配售馬威特霸 因脹筋故未能上陣 近康復首仗必出擊

## 獨家新聞

# 伍大偉試用獲及格 今日正式任騎馬人

## 廿七匹新馬昨順利運抵

△廿七匹英國配售新馬昨日空運抵港，並由馬伕順利押運返沙田入住隔離營，其中洲廐之E六號身型甚佳，棕色而四蹄有白印，尤如四蹄踏雪，觀牠長相馬房中人稱質素值第三班。

△陳廐之騎馬人前見習騎師伍大偉，昨日已三個月試用期滿，據悉並獲得馬會批准他由今日開始，正式任職騎馬人，仍留在陳廐工作。

△安廐之騎馬人葉英健上季考獲練馬師肥佬，他心有不甘暑期準備前往英國攻讀及學習，返港後再向馬會申請，祈望這次能夠獲得及格。

△六月廿八日（七十二匹）游水馬名單：百戰雄風，聰明電腦，精沛，[illegible]，步步快，皇冠勇士，上上簽，獨[illegible]，皇冠勇將，無敵神鷹，大馬金刀，鞍[illegible]，飛馳，海示，奇兵，海琥珀，至尊天子，天之驕。伍廐：贏得威，聖禮，好機會，[illegible]，鑽冠，鑽中鑽，金中皇，安[illegible]，芳心知，金羅威。登廐：戰龍，皇牌殺手，馬照跑，龍脈，依然勁，龍驃，時來運到，逆俠，樂林，松福，錦綉年年，烈馬，名符其實，聯世，奇財，得運佳，威特霸，慈德，齊齊發，香之寶，百利威，加州小龍，有巴里舞士，皇采，飛龍，神奇殺手，偉龍，過關，迎運佳，威揚，大利時，龍有怕，興龍，華驄之寶，金牌殺手，明德。安廐：全力，天將軍，金羅漢，快趣，萬衆歡騰，銀鈴，發燒友，美國生菜，東成西就，新狀元，估估吓。

## 幕後人日記

# 王兆旦馬匹算最少 下季亦祇得十九匹

王兆旦馬房去季成績平平，祇勝頭馬十一碼，馬少高點是因素之一，但馬匹狀態不夠穩定亦是因素之二，最顯著係一匹「金勝利」，成大熱門用到告東尼策騎亦注意不入，對方亦會係好意，令人莫明所以。

另一匹爲「寶虎山」，蕭傑昨騎佢後上的試跑過一場千四，自後却整季無表現。

「旺財先生」本來亦是一匹高班馬，但亦贏過一次一○三○及一次千二而已，其也成熱門啞場合，都係三三四四，呢匹馬論實力可以贏多一兩次者。

王廐去季一共贏咗十一場頭馬，其中四場由葉楚航勝出，計爲「金得旺」、「飛虎山」、「人人發」及「金得利」，告東尼爲佢勝出兩場「帝皇星」，何敬森爲佢勝出兩場「旺財先生」，胡活士爲佢勝出一場「自由人」、一場「卡飛」，麥磊季初亦爲佢勝出一場「人人發」。

看用人王廐仍以葉楚航爲主，胡活士亦爲佢賣用之人，只得十五匹馬而可勝十一場頭馬，論理唔算好差，不過馬少確係有得博；但嘅新馬下季亦得三匹而已，加埋不過十八匹，看來王廐下季要有好成績又要一番努力至得。

草候仁

點將台：甘寶棠上季才來港當大廐主帥，但成績已能名列龍虎榜第三名，騎技有目共睹，且與大廐合作愉快，來季值得追捧之騎師。

## 糧台道

# 脫穎而出戰績佳 伍碧權練馬有功

伍碧權在八三至八四年馬季開倉，初時除了有馬會配給的十匹新馬外，廐中舊馬僅得十數駒，多是老弱殘兵。

伍廐當日情況，境如今季的許怡，廐中馬匹青黃不接，出賽馬未能心得應手。

雖然如此，伍廐在該季內亦會奪得超過十場的勝利，較之許怡，是幸運得多了。

但是，在季末結束後，伍廐失去甚多配售馬，情況則比許怡更劣。

幸好，伍碧權開倉後，同年度賓士馬房散倉，有部份馬匹加盟伍廐，替伍廐打了强心針。此後，伍廐多季來養馬均保持在三十駒左右，每季成績雖非突出，亦能維持在十餘場頭馬之紀錄。

今季是伍碧權馬房最值得驕傲的一季，其廐中上年度配售新馬脫穎而出戰績輝煌，獲得五捷，由第四班升到上第一班，不讓大廐的金漆招牌專美。

令其較爲失望的是暑期失去了天寶嗣及威得至好，兩匹潛藏未出的實新自購馬。

幸而今季與志林馬房散倉，伍廐已先後獲得多駒加盟，其中不乏實力份子，可望來季替其建功立業。

原有伍廐馬中，湖州音樂來季成熟當起，是最有威力的一駒。

贏得威尚在進步中，應有再捷機會。

而百勝之星及綽綽有餘都是二班中流砥柱，爲不可忽視的牛冷馬，隨時可突擊也。

脫穎而出則今季嫌拚得太盡，來季應進入小休期。

靈駒

## 坊間馬友

# 配售新馬質素提高

本年度七十二匹配售馬，已在目前開始分批運港，最先到埗的是澳洲馬，而有關今年配售新馬的花邊新聞，亦頗爲有趣呢！

三姑說道：「聽講話在今年的七十二匹配售新馬之中，已有兩匹馬因健康問題而被淘汰出局，馬販要在原產地用較高的價錢來補購兩匹兩歲馬補數呢！而呢兩匹被淘汰的馬，卻剛巧是方心讓及許世勳兩位董事名下嘅，此亦可謂佢兩人行運也！」

老坑陳接曰：「記得早兩年，也有類似的事件發生過；當年周滋桑大班攪珠後的配售新馬，也在運港前發現健康有問題而被淘汰出局，後來補購咗「押惜」俾佢也。」

會計黃道：「現時的配售馬，分別來自英、澳、紐、愛四地，乃是在一歲時購入，而於原產地委託牧場培養訓練，到兩歲時運港，故此間中亦有好似「包裝之星」「脫穎而出」、「金蘋果」呢類咁嘅馬出現。不過，馬匹因健康問題而被淘汰，雖然會出較高價錢來補購，可以肯定馬質素唔會太差的，但想感到太好，似「包裝之星」等咁樣，機會就微得多嘞」

司機宗接道：「當然啦，馬匹在兩歲時，差不多已是大定了，是虫是龍，便難逃出識貨者的法眼，所以馬會早年的政策，在英愛等地購入一歲馬來加以訓練是相當啱嘅，近年配售馬中多精英，就係咁解也。」

祝金

# 快寶係真 短途最合

「寶係寶」英國自購馬，三歲棗色，到港後編入第二班，來港前出賽過五仗，全部五化郎賽事，場地好至快地，成績得一冠二亞軍，得獎金三萬五千多港元，成績頗爲不俗，此駒初出五化郎未有建功，結果得第六而回，同月稍後再出五化郎好地，大熱門姿態跑入亞軍，稍後三出五化郎好快地打開勝利門，第四次出此程得亞軍，以上四仗俱在三級馬場競逐，來港前最後一仗出賽一級場出賽五化郎，此役幾至包尾而回。

到港後練者將此駒循序漸進操練，並不急於將此立功，季內出賽過四仗，途程在一千米兩仗，一二三五米兩仗，成績只得一席亞軍，此役表現得頗爲進步，是役騎練俱表現得相當積極，賽前操練空前積極，走勢已到成熟階段。往後賽事有值得盯緊必要，途程初期以短途爲合，成熟後親力到千四米亦可，場地好至快地爲佳，甚至軟地亦可。

綠印客

# 三廄無配售新馬

據日超人廖講及岳敦件新馬E四號好好血統，值得加以優先研究及吼住佢之動態外，超人廖亦話新界簡件E廿亦係與佢同血系。

呢件新馬係審司余之新抽到新馬。所以就放在新界簡處。

在以往，余達明夫婦之「金絲帶一」，現役第一班之「金腰帶」都一手一腳由新界簡訓練成材，可見新界簡與馬主余交情如何深。

今次馬主余又執到件咁好血統之英國新馬睇嚟新界簡必落足心機，因爲在來季新馬大會戰中，新界簡只得兩匹配售新馬，除咗呢匹E廿外，仲有一匹E六十之紐西蘭配售新馬，所以新馬賽事，但只有呢兩件可報名出爭，唔落足心機便有鬼矣。

呢七十二件新馬中，有三個廐房有配售馬加盟，但呢就係歐洪，台山伍及肥旦等。

馬主林問大哥培，點解呢三廐會咁樣？大哥培話，歐洪以往之配售新馬數唔係好多，反而自購馬較多些，來季冇配售新馬，與佢之出擊手法有關。

而台山伍上季只想件「脫穎而出」五捷形成戰績不俗，但後期亦因爲某種原因而失去不少馬，冇新配售馬亦唔出奇，但亦有三件自購嘢。

至於旦哥，年年配售新馬都好少，今次一件都冇，更唔覺得出奇。

圈中豪傑

師爺

## 美元先跌尾市反彈 同業拆息高位盤守

### 高息貨幣表現端視美元走向

### 美日官員仍唱好抵消部份沽壓

（特訊）港市美元在獲利回吐與尾市再度吸納之下先跌後回升，比上日收市則稍回跌。業內美匯續回升，其他主要外匯價則全面稍升，港匯指數回跌二小點。業內拆息堅企，因頭寸需求仍衆。歐洲美元與亞洲美元利率均持平。

外匯業人士表示：美元上日在紐約市場板近兌一點八三馬克與一三四日圓高位，觸發機構投資者作强力的獲利回吐，到本港開市時美元亦報軟，午前兌馬克及日圓分別回順至一點八一及一三三水位，但中午左右，日本中央銀行長表示美元在一三二至一三三日圓範圍可以接受，而接着美國貿易代表尤特又認爲美元升高一些對出口競爭不會構成損害，上述兩項消息入市後，美元在午後再度回升，收市時分別兌一點八一六〇馬克和一三二點四〇日圓，但比上日收市價一點八一八五及一三二點八七均稍下跌。英鎊收市由上日的一點七一〇五升上一點七一六三美元；澳洲元收〇點七九三〇美元，紐元收〇點六七三〇，比上日收市〇點七九六〇及〇點六七一五均微升。加拿大元收一點二一五〇兌一美元，比上日的一點二一四三稍升。

外匯業人士續稱：高息貨幣不支下跌，主要是反映美元上升，例如澳元，倘若美元在現水位繼續回跌，則澳元可再度反彈過兌〇點七九八〇美元水位，反之，澳洲元後市會跌至兌〇點七八八〇美元的低位再找尋支持。至於英鎊，上日在外國市場尾段時因美元回跌而轉升，昨日港市英鎊一度反彈上兌一點七二五五美元高檔位，但尾市時沽售再將鎊匯抑低，由於一般認爲英國目前加息半厘，基本貨息扳上九厘半對英鎊仍應足夠支撐作用，市場對英鎊中期走勢普遍看淡。

外匯業人士表示：由於美元勢强，對美電產生一定支持力，不過港元頭寸供應吃緊的情況持續，昨日同業拆息仍然堅挺，對使美元的上升有壓力。估計港元利息在未來一段時間內仍會在高水平盤旋，因爲現時美元走勢仍向升，很難將美元唱淡，原因是美國外貿赤字改善，英國國際收支轉壞及市場情緒等對美元仍有相當支持力，因此，港元息值不易回跌。

昨日業內美匯以七八〇點一〇至七八〇點二〇開成，最高成七八〇點二五至七八〇點三五，最低成七七九點九五至七八〇點〇五，收市報七八〇點二〇至七八〇點三〇，比上日回升〇點二〇港元。英鎊成一三點三九，升〇點〇五港元。馬克成四二九點六〇，升〇點七〇港元。日元成五八九點三〇，升二點三〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌六四二點一〇，升〇點一〇港元。每百澳洲元兌六一八點一五，升一點二五港元。每百紐西蘭元兌五二五點二〇，無升跌。每百瑞士法郎兌五一九點九〇，升〇點六〇港元。每百法國法郎兌一二七點二〇，升〇點〇五港元。每百新加坡元兌三八一點二〇，跌〇點五五港元。

銀行同業拆息，隔晚錢以八厘二五全日最高位開做，最低成七厘八七五，收市叫八厘，比上日升二厘二五；一週錢拆七厘九三七五，升十六分一厘。長錢拆息，一個月期拆七厘八七五，兩個月期拆七厘九三七五，三個月期拆八厘，六個月期拆八厘二五，與上日相同。

歐洲美元利率，一個月期七厘八一二五，兩個月期七厘八七五，三個月期七厘九三七五，六個月期八厘，九個月期八厘一八七五，十二個月期八厘三七五，與上日相同。

亞洲美元利率，一個月期及兩個月期均爲七厘四三七五，三個月期七厘半，均無升跌。六個月期七厘六二五，十二個月期七厘六八七五，比上日升十六分一厘。

## 美國小麥價格大幅上漲 港產麵粉牌價調升

### 五十磅庄每包調升三至六元 日麵粉價格亦呼應同樣提高

（特訊）美國天旱影響，穀物收成減少，小麥價格大幅上漲，白小麥FOB價每噸最高曾漲至一百六十二美元，近日略爲回降，每噸降爲一百五十五美元，但與今年五月前比較，仍然高了百分之三十。現在還要觀察七月份美國天氣變化而定。

港產麵粉，受小麥價格上漲影響，價格調整提高，五十磅庄每包調高三元、四元及六元，但仍未能追上麵粉生產成本增加的水平。

據麵粉廠商指出：今年五月美國尚未發生旱災之前，美國白小麥FOB每噸報價一百一十五美元至一百二十美元，現在每噸一百五十五美元，漲幅達百分之三十。港產麵粉生產成本，小麥佔百分之八十以上，因爲採用全自動機械化生產，人工成本不大。現在小麥上漲幅度那麼大，港產麵粉牌價亦相應調整。

昨（卅）日香港麵粉廠訂出的新牌價，例如五十磅庄金像每包七十二元五角，皇冠每包七十四元六角，金輪每包七十三元二角，火車每包七十元，每包比前調升六元。美國麥製玫瑰花每包六十三元七角，紅水仙每包五十七元六角，每包比前調升四元。三多每包四十八元六角，綠單車每包五十二元五角。每包比前調升三元。

九龍麵粉廠訂出的新牌價，例如五十磅庄海雲花每包七十一元六角，綠劍龍每包七十三元五角。每包比前調升六元。藍水仙每包六十三元二角，紅水仙每包五十七元七角。每包比前調升四元。紅梅花每包五十四元，山茶花每包四十八元五角，每包比前調升三元。

日本麵粉，價格亦告提高，五十磅庄個別牌子每包提高四元至六元，亦受小麥價格大幅上漲影響。

現在是本港市場麵粉貨銷的季節性淡月，港產麵粉及日本麵粉價格雖然調升，但升幅較小，如果美國天旱尚未解除，說不定到了八月或九月，麵粉價格可能再升。

## 秋冬季首批訂貨付運 空運出口儎貨轉增

### 以美綫貨機儎位需求復旺最爲顯著，但相信只爲暫時性現象，眞正旺季需待至九月份才正式開始。

（特訊）經過近三個月的付運低潮後，本港空運業商在近週營運有顯著的好轉，原因主要是秋冬季首批訂貨相繼付運，特別是美綫貨機儎位亦頓呈緊張，但在首批付貨過後，空運出口仍需多待一、兩個月才會全面回旺。

據空運業人士指出，近期歐美兩個主要貨運綫的付貨有顯著回升，空運儎位需求頓呈緊拙，原因相信是受到歐美秋冬季首批訂貨開始付運所致，使空運業在經過整整近三個月的淡季後回復生氣。

香港空運協會副主席李國基表示，本港空運出口的旺淡季在近年已出現有明顯變化和不易捉摸，故近期的付貨回增只可視爲暫時性的回旺，正式的付貨旺季仍可能會像過去兩年一樣要到九月間才開始。

在首批訂貨付運的支持下，美綫空運增加可說是最爲明顯，原因此綫貨機儎位一直有供過於求和空航情況出現，但在近日儎位却多爆滿，與較早時的對比至爲强烈，而歐洲綫方面，由於此貨運綫表現一直均較穩定，近日儎貨增加固然可喜，但却不似得美洲綫對比明顯。據李國基說，這些。

## 期糖造價 七月仍升

### 其餘轉淡，穩靠市況，全日共成七百六十四手。

（特訊）昨（三十）日香港期貨交易所原糖期貨市況轉淡，全日共成七百六十四手，現貨價報十二點七美仙，上升十點，期貨價除七月份合約大升外，其餘各月份造價靠穩。

期貨交易所發表昨日收市價爲：七月份十三點四美仙，共成一百一十四手，九月份十三點二八美仙，共成二十二手，十月份十三點二二美仙，共成九十九手，一月份十二點七九美仙，共成六十六手，三月份十二點六美仙，共成一百一十八手，五月份十二點六美仙，共成三百四十五手。

### 本港外幣行情

6月30日收市價　●東亞銀行提供參考

| 外幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|
| 美電 | 每百 | 780.10 | 780.60 |
| 美鈔 | 每百 | 778.90 | 779.90 |
| 美單 | 每百 | 779.50 | 780.50 |
| 英鎊 | 每鎊 | 13.43 | 13.49 |
| 加拿大元 | 每百 | 642.50 | 644.00 |
| 西德馬克 | 每百 | 430.00 | 431.50 |
| 瑞士法郎 | 每百 | 520.30 | 521.80 |
| 法國法郎 | 每百 | 127.00 | 128.50 |
| 荷蘭盾 | 每百 | 381.30 | 382.80 |
| 澳洲元 | 每百 | 619.50 | 621.50 |
| 紐西蘭元 | 每百 | 522.30 | 525.30 |
| 日圓 | 每萬 | 587.80 | 589.30 |
| 台幣 | 每百 | 25.00 | 28.00 |
| 菲律賓披索 | 每百 | 37.00 | 40.00 |
| 馬來西亞元 | 每百 | 298.80 | 300.30 |
| 新加坡元 | 每百 | 381.20 | 382.70 |
| 泰國銖 | 每百 | 30.00 | 32.00 |
| 印尼盾 | 每萬 | 42.00 | 53.00 |
| 南韓紙 | 每萬 | 108.00 | 123.00 |
| E.C.U. | 每個 | 8.9410 | 8.9560 |
| 港幣兌人民幣 | 每百 | 47.78 | 47.55 |
| 港匯指數 | | 102.70 | (-0.2) |

## 港金再跌七元

### 弱勢持續，尾市稍好

### 收市價四〇七九波幅十二元。週四歐洲黃金開市價報高。期金價則多稍升。

（特訊）本港九九金價前日大跌五十七元使收市價跌至三月初以來的新低點後，昨（三十）日再降七元，收市價四〇七九，最低爲四〇六八。八月期金結算價升一、五美元。

美元昨日在東京外匯市場輕微下挫，收市兌日圓一三二、四〇，跌〇．二日圓。

美元稍跌並未能使金價回升，主因是油價及美國農作物價格均軟跌，扯低了金價。

消息稱，阿拉伯聯合酋長國增加石油產量，引致油價再度下挫，紐約商品交易所週三美國標準原油級原油每桶降至一五、六二美元，共十八美仙。

金市下跌的另一個原因是受到加拿[illegible]穀物、[illegible]吸納主要是反映美元轉[illegible]的聯沽金，但數量甚細。

金商又稱：市內的內再出現有經紀商代蘇[illegible]千需求，本地倫敦金在本地及海外投資者有若[illegible]仍將之刀。

據金商指出：由於[illegible]壓力，料金元短短期間較好，對金市造成頗大[illegible]。

金商表示，由於世界利率向高，美元表現較好，對金市造成頗大壓力。

### 港元外幣存款利率收市行情

1988年6月30日　東亞銀行提供參考

| 貨幣單位 | | 一個月 | 二個月 | 三個月 |
|---|---|---|---|---|
| 港元 | 公會訂價 | 4.00% | 4.00% | 4.50% |
| 港元 | 50萬元或以上 | 7.625% | 7.6875% | 7.75% |
| 美元 | | 7.4375% | 7.4375% | 7.50% |
| 英鎊 | | 8.825% | 9.00% | 9.125% |
| 日圓 | | 3.875% | 3.875% | 3.9375% |
| 澳洲元 | | 12.00% | 12.00% | 12.00% |
| 西德馬克 | | 3.75% | 3.75% | 3.875% |
| 加拿大元 | | 8.50% | 8.50% | 8.75% |
| 紐西蘭元 | | 14.75% | 15.00% | 15.00% |
| E.C.U. | | 5.50% | 5.50% | 5.625% |

## 國際外匯及金價市況 專業技術分析評論

（一）（特訊）綜合外電報道：紐約黃金周三下跌，收市報[illegible]三五點五至四三三六。[illegible]現貨低收二點三美元，[illegible]貨也低收二點三美元，[illegible]三八點二。分析家指出，金價跌至四個月來最低位，主要原因是芝加哥交易所[illegible]物價格與原油期貨價格下挫。油價與穀物價格疲弱不堪，產生通脹收縮的心理，觸發了强大的沽盤，幸尾市經紀買入期貨，作爲拋售實金的對衝，以及投機人士在早市美國週末假期到來之前平倉，金價才能從二月二十九日以來的最低位反彈。

（二）外匯市況——紐約美元周三上升，收市價報一點一八八馬克，較週二的收市價上升零點三五芬尼。市場人士說，早市美元衝上今年來最高水平後出現排山倒海的好機會清倉活動，使美元從高處大幅滑落。美元曾一度衝上一點八四四馬克與一點八三馬克圖表派重要阻力價位後，匯商開始揣測美元一週後的升勢已經告終。市場臨傳聯邦儲備局拋出美元購入日圓的消息未有得到證實。

## 台元匯價回升二仙

（特訊）台北三十日電：連跌了十個交易日之后，新台幣兌美元反彈兩仙，報二八．八七收市。總成交由一億二千萬美元增至三億一千萬。

財經官員認爲新台幣轉弱會鼓勵出口及損害了他們爲平衡[illegible]所作的努力。

## 澳洲元喘定 紐匯略報軟

### 沽壓減平倉吸納

### 分析師認爲短期內兩種貨幣可保持穩勢，但面對美元强態，仍有潛在下跌危機。

（特訊）雪尼三十日電：經紀說：是日澳元兌美元較週三收市價爲低，但較開市時之低價已回升不少，預測直至下週初將可以在〇．七九至〇．八〇之間。

週四開市美元報〇．七八[illegible]，回升至〇．七九五〇至五五收市，接近收市價〇．七九六五至。

澳元回升借助於沽盤減少及部份在紐約的沽盤平倉多於買入盤。

柏克萊銀行的分析家說，是日早市的銀行同業的買賣爲主，[illegible]

威靈頓電：紐元兌美元開市報〇．六七四〇至五〇，全日只有一八美仙的窄幅變動，最後以〇．六七四〇至〇．六七六〇收市，上日收市報〇．六七[illegible]。一般預期週五仍會企穩。

經紀說，雖然本政年度即將結束，大部份市場人士的信用接近限額，由於此[illegible]八美仙的窄幅變動[illegible]五八至六八。一般預期週五仍會企穩。

面對美元强勢，澳元仍存在危機。

經紀說，[illegible]紐元走勢的主要因素。[illegible]八美仙[illegible]由於此政年度即將結束，大部份市場人士的信用接近限額，[illegible]在不穩定之中仍是偏於對空運[illegible]業有利。

金商表示，由於世界利率向商，美元表現較好，對金市造成頗大壓力，料金元短期間平倉。

[illegible]玉米、黃豆等紛紛跌停板。據交易商稱，穀物農作物收成損失有可能在此高點，投資者在極短時間內攀升至如[illegible]。

### 香港黃金及白銀市價

1988年6月30日

| 類別 | 開市 | 收市 | 升跌 |
|---|---|---|---|
| 九九金 | 4074 | 4079 | －7 |
| 期金（8）月 | 441 | 443.5 | ＋1.5 |
| 本地倫敦金 | 436.10/60 | 437.00/50 | －0.5 |
| 飾金 | 4300 | 4300 | — |
| 飾白金 | 5500 | 5500 | — |
| 白銀 | 517 | 517 | －24 |
| 類別 | 買入 | 賣出 | 升跌 |
| 滙豐金 | 4065 | 4075 | －3 |
| 富格林 | 3406 | 3426 | －7 |
| 金楓葉 | 3520 | 3530 | －7 |
| 鴻運金 | 3520 | 3530 | －7 |
| 匯揚 | 3520 | 3530 | －7 |
| 銀條（十兩） | 647 | 653 | －8 |

利昌金舖有限公司提供

## 歐洲金融早市 美元回順 金價轉升

### 倫敦白銀跌二美仙 市場等候西德加息

（特訊）倫敦三十日電，美元週四在歐洲早市回落，市場人士等候西德央行做出是否加息的決定，金市牛皮向好。

歐洲的經紀說，美元在東亞國家獲利回吐而下跌。

又說，他們相信大市會平靜，直至西德央行的決策機構中央銀行委員會，決定是否要提高重貼現率。他們相信投票最後決定會把重貼現率提高半厘，使當地銀行加息四分一厘。

美元兌各主要外幣午市報價與上日收市比較如下：

兌瑞士法郎由一．五一〇五；兌馬克由一．八二九〇跌至一．八二〇五；兌瑞士法郎由一．五一五五跌至一．五〇九八。

兌法國法郎由六．一六三五跌至六．一三七五；兌荷蘭盾由二．〇五四五跌至二．〇四九二。

兌里拉由一三五〇．七五跌至一三四九．五〇；加元由一．二一七三升上一．二一五〇兌一美元。

在倫敦，英鎊兌美元由一．七〇六〇升至一．七〇七五。

倫敦金開市由上日每安士四三三．三〇美元升上四三六．八〇，上午定盤四三六．八五；白銀由每安士六．六六美元跌落六．六四。

蘇黎世金商開三美元，每安士報四三六．五〇，午前做四三六．七五美元，無上落。

白銀每安士六．六五美元，無上落。

白銀方面，蘇黎世倫敦六．六五美元，企穩於六．六五美元，倫敦六．六七美元，升二美仙。

九九金價昨日開市四〇七四，收市四〇七九。上午開市後跌至四〇六九，下午開市後跌至四〇六八最低價，但隨即回升，最高四〇七九，收市價四〇七九，較前日收市價跌七元，低息九元，波幅十二元，成交約六十八百兩。

期金方面，六月期貨結算價每安士四三六．五〇美元，跌一美元。

七月四三九．五，升一．五，八月四四三．五，升一．五，十月四四七．〇，升一．五，十二月四五一．五，升一．五，二月四五六．〇，升一。

週四蘇黎世黃金開市價每安士四三六．五。

## 東京匯市美元輕微回跌

### 內看好情緒仍高，美元受阻，但市即將加息西德揣測

（特訊）東京三十日電：日本銀行指出，週四美元在東京兌日圓微跌〇．二〇，以一三二．二〇收市。

日本銀行總裁澄田智暗示，中央銀行可能在市場干預，但沒有排除美元兌日圓會再升的可能性。

當日美元開市報一三二．八〇，全日上落在一三二．〇五至一三三．〇二之間，中央匯率由一三二．〇五跌落一三二．四〇。即期美元總成交由一百一十八億美元減少至八十七億。

經紀說，美元升勢因受揣測西德央行可能在日內加息而減弱，但市場情緒仍然看好。

## 期豆交投暢爽

### 全日共成二千九百二十三手，造價續見大跌。

（特訊）昨（三十）日香港期貨交易所大豆期貨交投暢爽，全日共成二千九百二十三手，造價續見大跌，較上日減少一千一百三十八手。

七月份大豆合約開市價報二〇三元，收市一九[illegible]，八月份開市二〇三元，共成三百零三手，收市二〇二點八元，九月份開市[illegible]，共成一百八十[illegible]手，收市[illegible]，十一月份開市一九五點六元，共成一百八十[illegible]，收市二〇二點二元，共成[illegible]，十二月份開市一九二點八元，收市二〇〇點四元，共成六百六十一手，十二月份開市一九二點八元，收市二〇〇點四元，共成一千二百二十二手。

圖：泰林綫圈廠經理徐洪達

## 港高科技產品發展蓬勃 精密綫圈內外銷晉升

### 泰林綫圈製造廠徐明達、志達、洪達報導，本港高科技產品發展高速，對精密綫圈需求量大增，形成該業近年產銷旺盛，產品內外銷長期保持理想增長。

（特稿）同是高科技電子產品不可缺少的零件，精密綫圈及高頻率火牛，近年本港及世界各地工業趨向高精密產品發展，帶來精密綫圈及高頻率火牛零件需求普大增，本港更可透過此較爲開闊的市場，除本銷外更供應世界各地，業內人士對前景頗具信心。

在本港具有十五年歷史專門生產精密綫圈及高頻率火牛的泰林綫圈製造廠徐明達、志達、洪達昆仲談及該業近年發展形勢及生產概況時表示：在香港雖然綫圈業比其他行業細小，全行到目前爲止只不過十間左右，但論歷史該業頗爲長遠。以往該業所製造的產品主要是供給收音機和錄音機的天綫所採用，但近年以來由於這種較低檔的產品因缺乏競爭能力，各廠已逐漸自動停止生產，代之而起的則是出品一些以高科技生產的高精密綫圈及高頻率火牛產品，這種產品上的轉變，主要是順應海外市場和本港電子業高速發展配合供求有關。

徐氏昆仲又說：由於高科技產品必須要有高科技製造的高質素零件供應始能使產品達到完整的功能與效果，因此零件質素也爲重要的一環，徐氏說，目前本港所出品的高精密綫圈和高頻率充電器（火牛）的水準極高，通常達世界最高水平和符合國際VDE．U/L．CSA及美國FCC．最高安全標準與進口規格。

論及該業能否有更大的發展路向方面，徐氏兄弟表示，隨着本港高科技的精密儀器，電子電視機電腦及家庭電器的高速發展，對高質素之精密綫圈和高頻率充電器產品供求節節上升，而香港同業少，競爭不大，反而內外市場對產品的需求則不斷向上，基於此種有利因素，發展前景應是樂觀的。

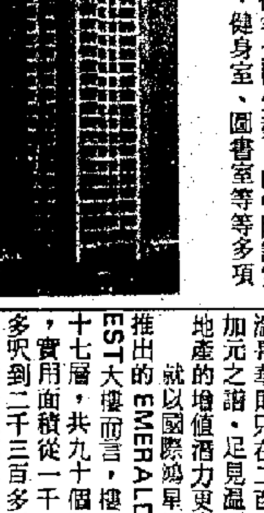
對於港產綫圈及充電器銷場形勢及泰林公司的主要產品方面。徐氏等，港產精密綫圈及充電器的銷場形勢，由於產品質素高向來在內外銷都很均衡與穩定。而該公司的產品則有兩大類：一——精密綫圈，這種產品屬於高頻率壓流圈，大部份以供應高科技電子產品需求爲多，其中包括電腦、電視機、精密電子儀器、影印機、洗衣機、吸塵機，及各種家庭電器用品等。

二、——高頻率火牛，由二十K週頻率至五十K週頻率的品種，設計體積小巧而功能特强，可供應高科技電腦，電子精密影印機，儀器，及各家庭電器用品採用。全部大小品種達二百至三百種之多，但每一種都具備有不同效能和不同數值與不同電流電壓頻率的規格與功用。其特別產品更有代廠商指定規格製造，或爲公司擁有衆多專業工程師及技術人才爲廠商個別提供一切不同規格的設計品種，因求和各種不同形式與功能的標準服務。

泰林綫圈製造廠於十五年前在本港設立，素以專業性生產綫圈及火牛爲主，該廠除在荃灣及長洲設有從日本、美國、西德等引進數百萬元先進設備現代化廠房外，爲了應付海內外日益增加的訂單，最近又在國內寶安縣（深圳鄰）地區設立一間佔地萬餘呎的廠房，廠內有關設備已裝嵌中，約於下月投入生產。該公司的產品，百分之五十供應本地銷場，大部份供各電子電腦及家庭電器製造商採用。百分之二十五供應美國。另外百分之二十五則供應歐洲市場，其中包括英國，法國，北歐芬蘭等。該公司業務每年有理想的增幅，本年度由於接單强勁，預計業務增長可達百分之六十强。（鄭雲）

## 港一地產發展商 溫哥華興建華廈

### 總投資三千萬加元 樓花售出已近七成



（圖）位于溫哥華高尙住宅區的EMERALD WEST豪華住宅大樓外型，內中附設室內游泳池、桑拿浴、健身室、圖書室等等多項綜合性設施。

（特訊）加拿大幾個大城市的高級住宅單位在需求帶動之下，幾年間增值達百分之二十至四十五，移民及外資湧入顯然是引致需求突然上升的原因之一。本港一間地產發展商，國際鴻星投資集團有限公司有鑑於當地地產市道向好，亦於去年底在溫哥華市中心偏西地區購入了一幅地，興建一幢三十七層高的豪華住宅，作爲該公司首次踏足海外地產市場的發展項目，總投資約三千萬加元。

國際鴻星董事長與溫哥華地產投資者表示，溫哥華的選擇角度較多，加拿大與美國簽署了貿易協議，使兩國的雙邊貿易的自由度大幅增加，而美國目前針對亞洲貿易對手的保護主義情緒日益高漲，加拿大便順理成章地成爲避開保護主義的對美貿易跳板。溫哥華地處加拿大西部，與美國毗鄰，其經濟地位勢必提高，再與香港比較，當地高級住宅單位的樓價已高企在每平方呎三百五十加元左右的水平，而溫哥華則只在二百二十加元之譜，足見溫哥華地產的增值潛力更大。

就以國際鴻星這次推出的EMERALD WEST大樓而言，樓高三十七層，共九十個單位，實用面積從一千一百多呎到二千三百多呎，只有頂層複式單位接近四千二百呎，預計在八九年底至九〇年初入伙，至今已賣出接近七成，亦足以反映出其受歡迎之程度。

該公司發言人表示，雖然大廈原本設計並非純粹針對香港用戶的品味，但自推出以來，香港買家的反應最爲熱烈，而且全部都是個別投資者。

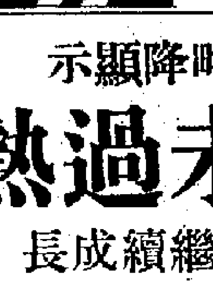
## 荷蘭商業銀行 委港分行總經理

（港訊）荷蘭商業銀行宣佈委任范德宏（MR ONNO VAN DEN BROEK）爲香港分行總經理。

該銀行之香港分行爲香港，中國，台灣，南韓，澳洲，紐西蘭及菲律賓提供廣泛的商業及商人銀行服務。

履新前范氏是荷蘭商業銀行西德分行總經理。在此之前，他曾任瑞士分行董事達兩年，專責零售，批發及私人銀行業務。

於一九八〇至八三年期間，范氏曾担任荷蘭商業銀行東南亞區代表，辦事處設在新加坡，負責新加坡，斯里蘭卡，緬甸，泰國，馬來西亞，澳洲及紐西蘭等地的商業銀行業務推廣工作。



圖：范德宏

## 港匯指數

（特訊）一九八八年六月三十日（星期四）港元實際匯兌率指數爲一〇二點七，比上日指數跌〇點二。

## 美國調高對經紀貸息

（紐約專電）美國信託公司表示，把經紀借貸利率從八厘半調高至八厘七五，週三生效。

另一間公開經紀借貸利率的銀行是銀行家信託公司，其利率仍然保持在八厘半。

## 法國赤字減 貿易縮

（特訊）據外電報道：貿易部發言人表示，五月份法國的貿易赤字從四月份的二十一億法國法郎，縮小至十四億法國法郎，但今年二月和三月法國却出現五十二億和十八億法國法郎的貿易盈餘。

## 本港市情亦轉軟

### 國際糖價大漲後回落 南韓糖訂價已較低 中國粗砂糖價隨降

（特訊）國際糖價大漲後轉呈回跌，南韓幼砂糖訂價亦由高而稍降，本港市場幼砂糖及粗砂糖價格隨而略軟。

據糖業人士指出：南韓幼砂糖訂價稍爲回降，七至十二月付船每噸報價三七〇美元，比前回降四美元。主要是國際糖價大漲小回影響。

昨（卅）日港市價格，南韓幼砂糖現貨拆銷每担一七〇元，七至十二月期貨每担一六八元。中國榴花粗砂糖現貨每噸二，七五〇元，新加坡粗砂糖現貨每噸二，六五〇元。

國際糖價，大漲後回落。倫敦市場原糖現貨每噸一八六點五〇鎊，降三點四〇鎊，八月期貨每噸二八四美元，降一〇四美元。十月期貨每噸二七〇美元，降一〇二美元。十二月期貨每噸二六五美元，降一〇美元。紐約市場原糖七月期貨每磅仍爲一一點六〇美分。十月期貨每磅一一點九〇美分，降點四四美分，一月期貨每磅一〇點八〇美分，降點五五美分。

## 美國原油價 大跌十八仙

（特訊）據外電報道：分析家指出，市場憂慮如果阿拉伯聯合酋長國不曾一切繼續執行其每日產量增加至一五〇萬桶計劃的話，油國組織的產量將大幅增加，以致美國原油價格急劇下挫。紐約商品交易所美國標準原油西德克薩中級原油每桶報十五點六二美元，跌十八美仙。

## 比京季約減二成

### 暑季中本港食米消費 第三季入口額削減 有助存倉積壓疏導

（特訊）昨（卅）日米市，仍然穩定。入口米商十家開盤，提沽平。第二季入口額到齊，食米十八款，由於中國米供應轉呈正常。

據米業人士指出：第三季大部份時間是暑季，在暑季中，食米消費量通常比涼季減少，估計減少二成。第三季入口額雖然比第二季減少百分之十（若照基本入口額計算則削減百分之八），但第二季入口額有基數增加爲分之二。

但第二季尾，本港基本存倉米稍超正常水平。第三季入口額減少，有助於存倉的超額疏導。

成盤紀錄：泰國金嘉禾新季米每担二五〇元，金鳳新香米二六五元，金龍鳳香米二四〇元，金龍鳳新部米二五六元，金玉環新香米二四八元，青龍芝麻香米二三八元，中國大連油粘二一五元，星字絲苗二〇五元，洪字絲苗二一二元，天字絲苗二二〇元，澳洲膠袋庄三十斤雙羊油粘每包一四二點二元。

## 卓德測計師與富鑫合併 並易新公司名

（特訊）卓德測計師行主席杜家麟今晨表示，卓德測計師行與富鑫特許物業測計師行正式合併，並將易名爲CORPORATIN G PJ FEELY & PARTNER。

杜家麟對是次合併保存的資金及股權比例不予置評，但澄清富鑫財政並無問題，而人手流失問題亦無重大影響。

他指出，與富鑫是次合併爲卓德的另一次重大擴展，預計將加强雙方的物業代理業務發展。

他表示合併後，新公司將搬遷至康樂大廈，以配合卓斯特頓國際集團在全球重要金融中心的商業核心區設立辦事處的發展策略。卓斯特頓現時除在倫敦、紐約、雪梨及星加坡設有辦事處外，現時的考慮爲東京。

## 美經濟未過熱

### 亦沒有改變經濟繼續成長

### 五月前導指數略降顯示 近三個月數據啓示性不高

（紐約無綫電傳眞）美國的經濟毫無疑問是繼續在增長，而且在可見將來勢可保持繁榮。至於現時經濟是否過熱，則引起相當爭論。我一直認爲，美經濟滋長有勁但尙非過熱，這可能是實際情況。

我向來覺得美前導指數的啓示性不高，但如果它畢竟具有一些顯示作用的話，則由三月至五月這三個月期間的數字，所反映的經濟現象大抵正是如此。今年三月，美經濟前導指數上升百分之〇點二，四月份上升百分之〇點五，五月份則下跌百分之〇點一。五月份初步數字的略降，並沒改變美經濟繼續進步，但非過熱的形勢。

今年二月份美國前導指數的升幅達百分之一點五，當時頗引起經濟過熱的疑慮，我們則不以爲然。根本一個月的數據，沒有那麼大的啓示性，例如今年一月份該指數下降百分之〇點七，豈非被「解釋」爲經濟衰退？甚至它連降三月，也不一定能正確反映呢！是以五月份微降，亦無兆示經濟趨向衰退的若何作用。

以下的前導指數數據，或可透露過去一段時間美國的經濟並不是過熱。在今年一月和二月這兩個月期間，它的升幅爲百分之〇點八，相當於百分之四點八一年。今年一至三月這一季，升幅爲百分之一，「年率」降爲百分之四。而到了三月至五月這一季期間，這指數的升幅又縮細至百分之〇點六，年率再降爲百分之二點四，顯而易見，趨勢已經走低。

過去一段時間美前導指數走勢，很多時每月變動的幅度都較大，但這三個月無論是單獨計算抑或合計，上落比例上都屬較小。我並不是說今年餘下時間美國經濟滋長會較緩慢，我以爲未必。有人認爲，此種走向可能預兆在稍後時間經濟滋長亦會放緩些，事實上估計也正是如此。但我覺得前導指數久缺此種顯示的作用。

我曾經指出，美國經濟這個所謂前導指數相當不可靠，單是時間方面的慢已是致命傷。它通常個多月以後才公布，再兩個月後始是最後修正，換言之三個多月後方知已發生的情況，的確大有蛇都剛之感，前導云乎哉？但這指數對於陳述過去，倒是有一定價值的。

三月至五月份這三個月的美國經濟，最突出的當然是貿易形勢有比較顯著的改善，但其他部份就大多數都並不顯眼。像失業比率的降至百分之五點四水平之後略爲回升，工廠定單降幅較大，國內消費並不特別强勁，以及房屋建築繼續不振等，這些現象肯定可以「表示」美國經濟並非過熱。不獨此也，由此估料今年第二季滋長比首季遜色，實在相當合理。不過若干放緩的數據，則沒有在前導指數裡面反映，這其實也是它的缺點。若包括的環節較多，那就更好，這至少是我個人的意見。

（紐約大東銀行資料室）

進展不怠穩健

服務必盡忠誠

WING LUNG BANK LTD.

永隆銀行

電話：5-8268333

# 航訊

## 港至地中海綫運費今日開始全面調高

### 加幅不足半成尚算輕微

### 廿呎櫃加50至75美元影响不大 料今年貨量增長將維持高水平

（本報專訊）本港航運界人士表示，香港至地中海航綫非公會船公司運費，將由今日（七月一日）起全面調整，以市場運價計算，加幅尚算輕微。

本港航運界人士接受本報記者訪問時指出，香港至地中海綫運費，小部份船公司早已於六月中調整，但大多數船公司決定由本月開始加運費。

運費加幅按每個廿呎櫃加收五十美元至七十五美元，若以市場運費計算，加幅不足百份之四，由於加幅輕微，相信不會對本地出口商及付貨人，帶來顯著影响。

航運界人士指出，由於香港至地中海地區近來貨量增長強勁，較早前一般航商已預料，上述航綫運費會於今年秋季，約九月或十月作調整，但目前已決定由今日開始將運費全面提高。

業內人士表示，香港至地中海航綫加運費的決定，主要視乎兩地貨運量及艙位供求情況，就以今年頭五個月貨運量而言，增幅超越了港美航綫。航運界人士預料，今年全年會維持在高水平，以運往西班牙的貨量增長最爲突出，運往法國及意大利貨量亦佳，輸往當地的港產貨，以紡織品、玩具、鞋類製品、電器及電子產品爲主。（古月）

## 政府統計處船務統計報告顯示 去年訪港船隻總量 增約一成逾萬四艘

### 運來貨物進口產品佔多

（港訊）據政府統計處昨日出版的一九八七年「香港船務統計報告」，一九八七年內，抵港船隻有一萬四千八百七十六艘，總噸數達九千萬個登記淨噸位。

與一九八六年比較，船隻數目增加一千一百一十大艘（或百分之八），而登記淨噸位則增加七百六十萬個（或百分之九）。

同期間抵港船隻在本港卸下的貨物總噸數（以倉單所列貨物抽樣計算）增加百分之十一。

以船隻種類分析，數目增加者有貨櫃船（增七百六十九艘）、散裝貨輪（增一百四十七艘）及半貨櫃船（增五十七艘），而數目減少者有普通貨輪（減一百一十二艘）及運油輪船（減四十九艘）。

數目增加者有中國註冊的船隻（增四百一十九艘）、巴拿馬註冊的船隻（增三百三十九艘）、利比利亞註冊的船隻（增八十五艘）及西德註冊的船隻（增六十九艘），但數目減少者有英國註冊的船隻（減一百零八艘）及南韓註冊的船隻（減四十艘）。噸數在一萬個載重噸位以下的船隻則增五百四十三艘。

在一九八七年內，離港船隻有一萬四千八百五十三艘，總噸數達九千萬個登記淨噸位，與一九八六年比較，船隻數目增加一千零九十二艘（或百分之八），而噸數則增加七百六十萬個登記淨噸位（或百分之九）。

同一期間，離港船隻付運的貨物總噸數（以倉單所列貨物抽樣計算）增加百分之十八，約有百分之六十五離港船隻留港期間少於兩天。

以總重量而言，經海運運入貨品中有百分之八十四爲海運進口貨品，百分之十六爲轉運貨品；而經海運運出貨品中，百分之五十六爲出口（包括本港產品出口及轉口者），百分之四十四爲轉運者。

海運進口貨品的主要裝貨國家爲新加坡（以總重量而言佔百分之十五）、中國（百分之十三）、日本（百分之十三）、澳洲（百分之十一）、南非（百分之九）及台灣（百分之七），而海運出口貨品之主要卸貨國家爲美國（百分之二十一）、台灣（百分之十一）、中國（百分之九）、日本（百分之七）及南韓（百分之六）。

轉運貨品上要是在中國（百之三十）及美國（百之二十）裝貨，並主要轉運往中國（百分之二十）和美國（百分之十二）。

一九八七年與一九八六年比較，海運進口貨品噸數有所增加者，從印尼輸入者增加百分之八十，從南韓輸入增加百分之三十七，西德增加百分之二十三，加拿大增加百分之二十三，及中國增加百分之二十一；但由美國進口貨品的噸數則減少百分之十

## 海運出口貨量增 貨櫃貨物佔七成

### 輸往內地貨量見回落

與一九八六年比較，一九八七年的海運出口總噸數（本地貨品出口加轉口）增加百分之十五。海運出口噸數增加者有輸往泰國（增百分之一百零五）、南韓（增百分之九十）、日本（增百分之五十九）、荷蘭（增百分之五十四）、西德（增百分之三十九）、澳洲（增百分之三十一）及美國（增百分之十九），但運往中國之出口貨品則減少百分之三十二。

在主要貨品中，有增加的海運出口貨品有非鐵類金屬（增百分之九十一）、他處未載列的雜項製成品（增百分之八十七）、棉紡織品（增百分之五十八）及瓷泥（增百分之四十[illegible]）。但下降者有蔬菜及水果（減百分之[illegible]）、汽油及汽油產品及有關原料（減[illegible]十二）。

以總噸數而言，由抵港船隻卸下的貨物中，包括海運進口及轉運進口，有百分之三十一爲貨櫃貨品。經離港船隻付運的貨品中，包括海運出口及轉運出口，百分之二十六。特別是貨櫃貨品佔海運進口頗大比例，從意大利輸入的有百分之九十九、荷蘭（百分之九十七）、[illegible]蘭（百分之八十六）、美國（百分之八十二）及英國（百分之六十九）。一九八七年與一九八六年比較，貨櫃貨品海運進口總噸數增加百分之三十二。

在主要貨品中，人造樹脂及塑膠原料的貨櫃貨品噸數佔總數的百分之九十四、人造纖維紡織品佔百分之八十八、紙及紙箱及紙類物品佔百分之八十四及他處未有載列的化學原料及製品佔百分之八十四。

貨櫃貨物佔海運出口總噸數百分之七十二，經海運出口至英國、法國、美國、西德、澳洲、加拿大及荷蘭的貨物，差不多全部是貨櫃載運，一九八七年與一九八六年比較，貨櫃貨品海運出口總噸數上升百分之三十一。有些經海運出口的主要貨品差不多全部都是貨櫃裝載，這些主要貨品包括棉質或他處未有載列的其他物質成衣、玩具、混合物品及混合物紡織品、他處未有載列的塑膠製品、棉紡織品或他處未有載列的其他物質的紡織品。

總括而言，進口總噸數增加百分之九。在海運進口的主要貨品中，噸數有增加的爲有機化學品（增百分之四十六）、軟木及木製成品（家具除外）（增百分之四十三）、他處未載列的動物及蔬菜原材料（增百分之四十）及人造樹脂及塑膠原料（增百分之[illegible]）、化學品[illegible]；但下降百分[illegible]汽油及汽油產品[illegible]原料[illegible]。

## 旅遊信箱

### 直布羅陀富英國色彩

周汝文先生：

許多到西班牙遊覽的外國遊客，大多會慕名前往直布羅陀（GIBRALTAR）。特別是香港人而言，直布羅陀與香港至今仍爲英國的殖民地，雖然大陸已準備在九七年收回香港，直布羅陀的主權仍在僵持中，但兩地始終都有英國的色彩。

由於以前西班牙單方面封閉了通往直布羅陀的關卡，以前要到該國，只能靠飛機及客輪，但自從該關卡在八五年二月重開之後，遊客可以自西班牙入境，方便得多。

直布羅陀的官方語言自然是英文，但西班牙文相當普遍，遊客到這裏，言語上應該無問題，這裏的主要遊覽點，包括MOORISH CASTLE、聖米高洞（ST.MICHAEL CAVE）、THE ROCK、直布羅陀博物館及炮台走廊，歐陸角燈塔等。

要了解直布羅陀的歷史，不要錯過參觀博物館，但該館逢周六及周日都關門休息；另外炮台走廊是欣賞西班牙大陸的制高點，不容錯過。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報」旅遊信箱。

## 中國舊式蒸氣機車 雖古老仍具吸引力

（特訊）火車是近代科學技術的產物，至今只有一百多年的歷史。可是人們常常把蒸汽火車視爲古董，精心收藏。

一八八一年，唐山工人製造的「龍」號機車是中國自製的第一台機車。後來，這台機車珍藏在北京府右街交通博物館。然而十分遺憾的是，一九三七年日軍侵佔北京後，這台珍貴的機車就不知去向了。一八八二年，唐胥鐵路上運行過一種「〇」號機車。其中有一台經歷了百年的風風雨雨，在唐山機車車輛工廠保存下來，成爲世界上稀有的百歲機車之一。一九八五年，這台機車遠渡重洋，參加了在日本舉行的萬國博覽會，使參觀者大開眼界。國外對中國收藏這種古機車給予了很高的評價。此外，在台灣台北市，也保存着一台「騰雲」號機車，它是一八九三年台灣最早運行的機車。

一九四九年以前，中國的機車全部依賴進口，牌號類型繁多，素有「萬國牌」之稱，因此古舊型機車資源豐富。一九八三年，中國將一台英國伏爾甘機車廠製造的「六〇七」號老式機車，贈送給英國約克鐵路博物館，使這個博物館實現了多年的宿願。一九八四年，中國鐵路部門在瀋陽蘇家屯機務段，建起一座舊型機車陳列館，內存美、日、德、捷克等國製造的八台早期機車，引起世界各國「蒸汽機車協會」的矚目。

蒸汽火車除了供研究鐵路史外還有很高的觀賞和旅遊價值。自一九八二年起，黑龍江省在郊外和森林區，辦起了「蒸汽機車與森林旅遊」。幾年來共有四十多個國家的遊客慕名而來，噴煙吐霧的舊型機車滿足了旅遊者的好奇心理。另外，山西大同也開辦了蒸汽機車旅遊項目，每年都吸引上萬名外國蒸汽機車愛好者，前來乘坐老式蒸汽機車，進行「懷舊旅行」。

## 亞洲各地 天氣報告

| | | |
|---|---|---|
| 澳門 | 驟雨 | 氣溫廿六度至廿九度 |
| 台北 | 天晴 | 氣溫廿七度至卅四度 |
| 漢城 | 薄霧 | 氣溫廿一度至三十度 |
| 東京 | 有雨 | 氣溫二十度至廿二度 |
| 馬尼拉 | 雷暴 | 氣溫廿三度至卅三度 |
| 曼谷 | 天晴 | 氣溫廿六度至卅二度 |
| 吉隆坡 | 雷暴 | 氣溫廿四度至卅二度 |
| 新加坡 | 雷暴 | 氣溫廿二度至廿九度 |
| 廣州 | 雷暴 | 氣溫廿四度至廿九度 |
| 上海 | 薄霧 | 氣溫廿三度至三十度 |
| 北京 | 驟雨 | 氣溫廿三度至三十度 |
| 杭州 | 天晴 | 氣溫廿四度至卅五度 |
| 青島 | 有雨 | 氣溫二十度至廿四度 |
| 西安 | 驟雨 | 氣溫廿三度至卅四度 |
| 雪梨 | 天晴 | 氣溫七度至十六度 |

## 北京首都機場路將改建高速公路

（特訊）爲適應交通流量迅速增長的需要，北京市政府擬將全長十八點一公里的首都機場路改建爲高速公路。這一改建方案目前已提交有關專家進行評議。

首都機場路修建於一九五八年，現僅允許大小客車通行，高峯時每小時交通量爲一千九百輛，車輛經常阻塞。隨着北京各方面事業的發展，機場路已不能適應需要。

改建後的機場路爲全封閉高速路，擬設爲六車線，並在適當地點設停車港灣，車速可達每小時八十至一百公里。由[illegible]兩側的樹木[illegible]更新，[illegible]對司機行車也不利，因此在改建過程中將採伐、移樹木及林帶。爲美化高速公路環境，在道路兩側一定距離外進行綠化時，以[illegible]木和草皮，以開闊視野。整個工程預算斥資近四億元人民幣，計劃在一九九零年亞運會開幕時啓用。

## 亞協昨往兩局請願 今日召開同業大會

（特訊）亞洲旅遊協會昨日[illegible]旅行代理商，到兩局請願，[illegible]，以維護中小型旅行社[illegible]，但兩局議員仍未有回覆。

亞洲旅遊業協會不滿草案賦予旅遊業議會過大權力，並反對草案內硬將旅行社分作兩級，和强迫成爲旅遊業議會會員的規定。雖然該協會未獲兩局答覆，但今天仍會聯同全港旅行社召開緊急會議，[illegible]次大會代表全港旅行社之意願，亦爲草案通過成爲法例前之最後路向。

## 現代貨箱碼頭添置軟件發展資料系統

（特訊）現代貨箱碼頭有限公司（MTL）爲配合業務增長，經於最近擴充電腦系統，並特裝置CINCOM SYSTEMS之軟件發展工具及資料電腦庫系統。

爲使公司系統能夠作爲先進之貨櫃追蹤系統，現代貨箱碼頭特選用CINCOM ULTRA系統結構，能爲用VAX用戶提供建造、處理及維修等應有，且可作爲軟件發展；更爲終端用戶解答所需。

現代貨箱碼頭數據中心經理陳國偉指出，該公司正式選用CINCOM系統之初，曾悉心比較過市場上其他選擇，他稱：「貨櫃業內競爭激烈，爲此本公司對電腦系統早有策略性的佈署計劃，並瞭解到唯有倚賴數據庫管理系統及第四代電腦語言始能符合系統的擴展要求；在比較過多個選擇後，終採用新裝設的數據庫系統及MANTIS第四代電腦語言最能符合本公司之需求。」

陳氏透露，該公司原本計劃利用COBOL或其他標準之電腦語言取用數據庫內的資訊，他稱：「本公司的貨箱處理業務繁重，故亟需具有豐富彈性以及高度效率之電腦系統。」而CINCOM ULTRA與MANTIS正能提供高效率的交易處理功能，陳氏並解釋：「本公司原欲將軟件轉換爲傳統的程式語言，但經比較測試後，始認識到利用後者設計之軟件更能符合本公司對處理效率的要求。」

透過此次之擴展工程，現代貨箱碼頭共安裝了三部迪吉多的VAX 8800及一部VAX 11/785，再配合多種司商功能的軟件系統，而能妥善處理船期、貨櫃的調動及貨箱的起卸等。

新軟件系統是由數百個程式及數千行的指令組合而成的大型軟件系統，但整套系統的編寫僅費時廿個月，CINCOM技術經理麥應全透露：「如此大型的軟件擴統，端賴該公司電腦部職員的工作效率，與及軟件開發工具選擇之正確。」

麥氏稱：「本公司的軟件產品設計精密，故能完全符合現代貨箱碼頭的需要，今後我們仍會繼續不斷改革產品。」

CINCOM SYSTEMS爲全球最大之私營軟件公司，擁有二十六萬用戶；該公司專門設計各類軟件產品，包括數據庫管理系統、網絡管理系統、第四代電腦語言、應用發展工具和有關的應用軟件等。

圖示：現代貨箱碼頭有限公司最近再擴充其電腦系統。

"K" LINE KINKAI
星馬綫
直航：星加坡，巴生港。
威達利輪 六月船已抵港 七月二日開行
M.S. "ANDHIKA WIDURI" (VOY.1)
百必達輪 七月三日抵港 七月四日開行
M.S. "ANDHIKA PARAMITA" (VOY.1)
快輪 七月十六日抵港 七月十七日開行
"A VESSEL"
快輪 七月廿九日抵港 七月三十日開行
"A VESSEL"
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7 5-210635
澳門代理：遠東洋行

## 入口船期表

### 今日入口輪船

| 船名 | 西名 | 時期 | 埠名 | 停泊 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 唐河 | TONGHE | 下午2時 | 上海 | A18 | 招商局 |
| 興勝 | HING SON | 中午 | 曼谷 | B | 珠江 |
| 歌莉亞 | GLORIA | 中午 下午4時 | 釜山 | 西區 | 港興 |
| 邊柯達 | BENALDER | 上午7時 | 高雄 | 現代橋 | 邊行 |
| 長衛 | EVER GUARD | 上午11時 | 台灣 | 國際橋 | 利達 |
| 佛力斯美國 | FLEX AMERICA | 下午3時 | 馬尼拉 | 西區 | 怡和 |
| 馬士基鹿特丹 | MAERSK ROTTERDAM | 上午3時 | 歐洲 | 現代橋 | 馬士基 |
| 馬士基彬桃 | MAERSK PINTO | 下午2時 | 馬尼拉 | 現代橋 | 馬士基 |
| 馬士基探戈 | MAERSK TANGO | 下午8時 | 高雄 | 現代橋 | 馬士基 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 上午7時 | 釜山 | B | 東宇 |
| 東方首長 | ORT.CHIEF | 中午 | 高雄 | 國際橋 | 港郵 |
| 艾奧根遜 | KHUD IOGANSON | 下午10時 | 澳洲 | A49 | 華林 |
| 興華 | HSING HWA | 上午8時 | 高雄 | 油蔴地 | 永裕 |
| 沙嘉 | NORASIA SHARJAH | 上午11時 | 歐洲 | 國際橋 | 滙信 |
| 荣蘭迪亞 | JUTLANDIA | 上午8時 | 日本 | 國際橋 | 寶隆 |
| 海皇水晶 | NEP.CRYSTAL | 下午1時 | 歐洲 | 國際橋 | 港恒 |
| 佐治華盛頓橋 | GEORGE WASHINGTON BRIDGE | 午夜 | 美國 | 現代橋 | 川崎 |
| 蘇葛夫 | KHUD ZHUKOV | 下午6時 | 日本 | A51 | 華林 |
| 信春 | SHIN CHUN | 下午 | 台灣 | B | 大榮 |
| 娜斯馬士基 | LARS MAERSK | 上午7時 | 美國 | 現代橋 | 馬士基 |
| 利是馬士基 | LEISE MAERSK | 下午11時 | 新加坡 | 現代橋 | 馬士基 |
| 雅康納 | AKRONA | 上午8時 | 歐洲 | A21 | 東亞 |
| 長頌 | EVER LYRIC | 下午6.20 | 新加坡 | A | 利達 |
| 祥利 | HSIANGLIE | 上午10時 | 台中 | 油蔴地 | 永裕 |
| 海恩 | HAI IN | 上午10時 | 基隆 | 西區 | 永裕 |
| 航行者 | SL VOYAGER | 上午4時 | 美國 | 海陸橋 | 海陸 |
| 銀湖 | SILVER LAKE | 下午4時 | 釜山 | B | 港興 |
| 雁蕩山 | YANDANGSHAN | 下午5時 | 溫州 | 油蔴地 | 招商局 |
| 嘉慶 | CHAR CHING | 上午5時 | 台灣 | B35 | 金輪 |
| 幸福貨櫃 | BLESS CONTAINER | 上午6時 | 台灣 | B | 保威 |
| 新關島 | ZIM GUAM | 上午5時 | 新加坡 | A36 | 新興 |
| | KRASONGVARDEEC | 上午8時 | 新西蘭 | A8 | 華林 |
| 馬蘭 | MALAN | 下午 | 海口 | 油蔴地 | 招商局 |
| 渣華長崎 | NL.NAGASAKI | 下午6時 | 台灣 | B | 渣華 |
| 杜爾灣 | TOR BAY | 下午1時 | 基隆 | 國際橋 | 太古 |
| 新海利 | NEW HAILEE | 下午7時 | 上海 | 潤發碼頭 | 招商局 |
| 新馬尼拉 | ZIM M'LA 2 | 下午8.30 | 菲律賓 | B1 | 新興 |

### 明日入口輪船

| 船名 | 西名 | 時期 | 埠名 | 停泊 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 紅蓮 | RED LOTUS | 中午 | 日本 | B | 海聯 |
| 威利火星 | VILLE DE MARS | 下午11時 | 地加坡 | A | 偉特 |
| 馬多運 | MOT OVUN | 上午7時 | 星洲 | A | 邊行 |
| 海和號 | HAE WOO FRONTIER | 下午10時 | 釜山 | 西區 | 港興 |
| 威武 | HERCULES | 下午6時 | 日本 | B | 嘉信 |
| 加州土星 | CALIFORNIA SATURN | | 美國 | 現代橋 | 日郵 |
| 長强 | EVER VIGOR | 上午6時 | 台灣 | A | 利達 |
| 上海 | SHANGHAI | 上午7時 | 上海 | A | 招商局 |
| | BARBAROS OKTAY | 下午10時 | 台灣 | B | 輝騰 |
| 明福 | MING COMFORT | | 歐洲 | 國際橋 | 華海 |
| 碧潔馬士基 | BRIGIT MAERSK | 上午9時 | 西北太平洋 | 現代橋 | 馬士基 |
| 萬里雅士 | MERCURY ACE | 上午7時 | 日本 | 黃埔橋 | 美邦 |
| 自由 | SL.FREEDOM | | 新加坡 | 海陸橋 | 海陸 |
| 艾森豪總統 | PRESEISENHOWER | 上午4時 | 美國 | 國際橋 | 總統 |
| 中華浩雲 | ORT.PATRIOT | 上午9時 | 美國 | 國際橋 | 港郵 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | | 高雄 | 油蔴地 | 馬士基 |
| 長信 | EVER TRUST | 上午10時 | 台灣 | B | 利達 |
| 靈江 | LING JIANG | 上午8時 | 寧波 | 歐亞橋 | 招商局 |
| 太平洋陽光 | PACIFIC SHINE | 中午 | 日本 | 現代橋 | 馬士基 |
| 東江 | TONG JIANG | | 上海 | A | 金鋼 |
| 萬春 | WANCHUN | | 台灣 | B | 大榮 |
| 皖平 | WANPING | | 蕪湖 | B | 招商局 |
| 新華七號 | XINHUA 7 | 下午 | 曼谷 | B | 三寶 |

＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊

| 船名 | 西名 | 何處來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 陶南七號 | DONAM 7 | 釜山 | 三日 | 港興 |
| 逸拿芬 | BENAVON | 歐洲 | 三日 | 邊行 |
| 雲龍 | TRONO | 日本 | 三日 | 三利 |
| 蘇麒 | SUQI | 南通 | 三日 | 華夏 |
| 沙利海洋 | SALLY OCEAN | 高雄 | 三日 | 川崎 |
| 海陽 | MARINE BRIGHT | 基隆 | 三日 | 永裕 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 台灣 | 三日 | 永裕 |
| 海隆 | HAI LONG | 基隆 | 三日 | 永裕 |
| 世界之虎 | WORLD TIGER | 新加坡 | 三日 | 海陸 |
| 湘江 | XIANG JIANG | 上海 | 三日 | 輝騰 |
| 新華九號 | XINHUA 9 | 廈門 | 三日 | 三寶 |
| 利來基和文 | NL.CLEMENT | 日本 | 三日 | 寶隆 |
| 壽山 | SHOU SHAN | 上海 | 三日 | 輝騰 |
| 百必達 | AND.PARAMITA | 日本 | 三日 | 中央 |
| 恒星 | WISING | 印尼 | 三日 | [illegible] |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 三日 | 馬士基 |
| 馬蘭 | MALAN | 廣州 | 三日 | 招商局 |
| 釜山 | HANJIN BUSAN | 美國 | 三日 | 利洲 |
| | ZIRCON | 高雄 | 三日 | 港恒 |
| 寶嘉安珊娜 | BUNGA ANGSANA | 澳洲 | 三日 | 逢初 |
| 馬士基大科馬 | MAERSK TACOMA | 新加坡 | 三日 | 馬士基 |
| 新橫濱 | ZIM YOKOHAMA | 台灣 | 三日 | 新興 |
| 新沙灣那 | ZIM SAVANNAH | 美國 | 三日 | 新興 |
| 利來福 | NL.DELET | 歐洲 | 三日 | 寶隆 |
| 托福斯締 | PROF.TOVSTYKH | 歐洲 | 三日 | 華林 |
| 世界之虎 | WORLD TIGER | 新加坡 | 三日 | 海陸 |
| 和平東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 三日 | 港興 |
| 南江 | NAMGANG GLORY | 釜山 | 三日 | 東宇 |
| 保寧島 | BURLING ISLAND | 美國 | 三日 | 香島 |
| 瀚迅 | NORDSUND | 高雄 | 三日 | 日郵 |
| 巴地馬太陽 | BALTIMAR SUN | 釜山 | 三日 | 東瀛 |
| 花園口 | HUAYUANKOU | 澳洲 | 三日 | 遠運 |
| 大武山 | TAIWUSHAN | 武漢 | 三日 | 華運 |
| 永安 | YOOGAN | 福州 | 三日 | 華運 |
| 羅浮山 | LUOFUSHAN | 秦皇島 | 四日 | 招商局 |
| | ALFA 2 | 馬尼拉 | 四日 | 太古 |
| 安寧勇士 | EARNEST VENTURE | 基隆 | 四日 | 大三 |
| 奧樂觀 | OKUNOZE | 馬尼拉 | 四日 | 港恒 |
| 東江 | TONG CHIANG | 高雄 | 四日 | 永裕 |
| 海皇石榴 | NEF.GARNET | 美國 | 四日 | 港恒 |
| 維里桑橋 | VERRANZANO BRIDGE | 美國 | 四日 | 川崎 |
| 薩格勒布 | ZAGREB | 日本 | 四日 | 邊行 |
| 嘉澳灣 | CARGO BAY | 釜山 | 四日 | 海興 |
| 歌舞伎 | KABUKI | 基隆 | 四日 | 日郵 |
| 沙基 | SAGAING | 仰光 | 四日 | 新興 |
| 馬士基神戶 | MAERSK KOBE | 日本 | 四日 | 馬士基 |
| 翡翠 | EMERALD | 日本 | 四日 | 美邦 |
| 白馬丸 | HAKUBA MARU | 地中海 | 四日 | 日郵 |
| 玫瑰 | CRYSTAL ROSE | 日本 | 四日 | 益高 |
| 珍球泉 | ZHENZHUQUAN | 青島 | 四日 | 華夏 |
| 桂林 | KWEILIN | 新西蘭 | 四日 | 太古 |
| 和平南進 | HP NAMJIN | 釜山 | 四日 | 港興 |
| 飛鷹 | FLYING EAGLE | 新港 | 四日 | 輝騰 |
| 沙巴那山 | MOUNT SABANA | 基隆 | 四日 | 天祥 |
| 通運 | MILD TRAN | 上海 | 四日 | 輝騰 |
| | TEQUILIA SUNSHINE | 天津 | 四日 | 輝騰 |
| 立昌 | UNI PROOMOTER | 台灣 | 四日 | 利達 |
| 寶嘉比拉 | BOOGABILLA | 新加坡 | 五日 | 百保利 |
| 福崎丸 | FUKUZAKI MAARU | 日本 | 五日 | 山下 |
| 阿華巴 | AL WAJBA | 台灣 | 五日 | 怡和 |
| 大阪丸 | OSAKA MARU | 基隆 | 五日 | 大三 |
| 海皇綠玉 | NEP.BRYL | 基隆 | 五日 | 港恒 |
| 馬拉科夫 | NIKOLAY MALAKHOV | 日本 | 五日 | 華林 |
| 厚華 | HUAWAH | 天津 | 五日 | 華夏 |
| 高華 | GOWA | 新加坡 | 五日 | 太平 |
| 阿斯繁榮 | ALS PROSPERITY | 基隆 | 五日 | 亞聯 |
| 崇安 | CHONGAN | 福州 | 五日 | 華運 |
| 福他馬尼拉 | PROTAMANILA | 新加坡 | 五日 | 豐利行 |
| 安琪領袖 | ANANGEL LEADER | 新西蘭 | 五日 | 捷迅 |
| 明和 | MING PEACE | 台灣 | 五日 | 華海 |
| 泰國琥珀 | THAI AMBER | 曼谷 | 五日 | 港郵 |
| 美上美 | BOONKRONG 2 | 曼谷 | 五日 | 振盛行 |
| 成順 | WISUN | 印尼 | 五日 | 聯航 |
| 歌拿山 | GONDSAN | 台灣 | 五日 | 懋德 |

## 出口船期表

### 今日出口輪船

| 船名 | 西名 | 時間 | 埠名 | 停泊 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 新平 | XINPING | 下午 | 曼谷 | B18 | 三寶 |
| 傑佛遜總統 | PRES.JEFFERSON | 上午7時 | 西北太平洋紐約 | 國際橋 | 總統 |
| 崑崙山 | KUNLUNGSHAN | 上午 | 秦皇島 | [illegible] | 招商局 |
| 昌信 | SIBERIA MARU | 下午 | 台灣 | B11 | 昌宏 |
| [illegible]菲 | PROF SZAFER | 下午 | 歐洲 | 黃埔 | 天祥 |
| [illegible]望灣 | LAMON BAY | 上午5時 | 弗里曼特爾 | 現代橋 | 川崎 |
| 馬士基鹿特丹 | MAERSK ROTTERDAM | 上午 | 加州紐約 | 現代橋 | 馬士基 |
| 渣華萬力 | NL.VAN NECK | 下午 | 加勒比海 | 國際橋 | 渣華 |
| 鱷魚幸運 | ALLIGATOR FORTUNE | 下午 | 西南太平洋紐約 | 國際橋 | 大三 |
| 東方首長 | ORT.CHIEF | 下午 | 歐洲 | 國際橋 | 港郵 |
| 荣蘭地亞 | JUTLANDIA | 下午10時 | 歐洲 | 國際橋 | 寶隆 |
| 達莎 | THEA S | 上午 | 雅加達巴生新加坡 | B20 | 東宇 |
| 易津 | TRADE RELISH | 下午 | 天津 | A33 | 華運 |
| 雅康納 | AKRONA | 下午 | 釜山 | A21 | 東亞 |
| 祥利 | HSIANG LIE | 下午 | 台中 | 油蔴地 | 綫利 |
| 沙嘉 | NORASIA SHARJAH | 下午 | 台灣 | 黃埔橋 | 滙信 |
| 東方專家 | ORT EXPERT | 下午 | 高雄日本 | 國際橋 | 港郵 |
| 解放者 | SL LIBERATOR | 中午 | 西北太平洋紐約 | 海陸橋 | 海陸 |
| 士必金 | SPECO KING | 下午 | 汶萊山打根 | 吉列島 | 東亞 |
| 長衛 | EVER GUARD | 下午 | 歐洲 | 國際橋 | 利達 |
| 海皇水晶 | NEP CRYSTAL | 下午 | 高雄 | 國際橋 | 港恒 |
| 通聯 | MILD UNION | 上午10時 | 上海 | B8 | 輝騰 |
| 娜斯馬士基 | LARS MAERSK | 午夜 | 新加坡 | 現代橋 | 馬士基 |
| 金綫泉 | JINXIANQUAN | 上午 | 青島 | B17 | 華夏 |
| 黃華泉 | HUANGHUAQUAN | 上午 | 青島 | B16 | 華夏 |
| 鼓浪嶼 | GULANGYU | 下午12.30 | 廈門 | 深水埗 | 益豐 |
| | AND ERIDHARI | 下午 | 印尼 | A28 | 亞利來 |
| 幸福貨櫃 | BLESS CONTAINER | 下午 | 基隆 | B | 保威 |
| | KRASNOGVAMDEEC | 下午 | 神戶 | A8 | 華林 |
| 嘉慶 | CHAR CHING | 下午 | 紅海 | A35 | 金輪 |

### 明日出口輪船

| 船名 | 西名 | 時間 | 埠名 | 停泊 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 歌莉亞 | GLORIA | 下午 | 新加坡巴生 | B | 港興 |
| 長輝 | EVER GOLDEN | 上午 | 美國西岸 | 國際橋 | 利達 |
| 蘇葛夫 | KHUD.ZHUKOV | 下午 | 澳洲 | A51 | 華林 |
| 美雅 | MYRAM ESPERANZA | 下午 | 巴生港 | A6 | 益高 |
| 佐治華盛頓橋 | GEORGE WASH.BRIDGE | 下午 | 西北太平洋紐約 | 現代橋 | 川崎 |
| 長强 | EVER VIGOR | 下午 | 地中海過打 | A | 利達 |
| 杜爾灣 | TOR BAY | | 阿拉伯灣 | 國際橋 | 太古 |
| 威利達 | AND.WIDURI | 下午 | 新加坡巴生 | B | 中央 |
| 海興 | HAI XING | 下午3時 | 上海 | A11 | 招商局 |
| 馬士基彬桃 | MAERSK PINTO | 午夜 | 馬尼拉 | 現代橋 | 馬士基 |
| 天耀 | TIAN YUE | 下午 | 天津 | B26 | 華運 |
| 利樂 | RAYA HAPPINESS | 下午 | 釜山 | 友聯橋 | 新興 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 下午 | 釜山 | B | 東宇 |
| 萬里雅士 | MERCURY ACE | 下午 | 日本 | 黃埔橋 | 美邦 |
| 興華 | HSING HWA | 下午 | 高雄 | 油蔴地 | 永裕 |
| 信春 | SHIN CHUN | | 高雄基隆 | B | 大榮 |
| 邊柯達 | BENALDER | | 歐洲 | 現代橋 | 邊行 |
| 長頌 | EVER LYRIC | 上午 | 台灣 | A | 利達 |
| 長信 | EVER TRUST | 下午 | 台灣 | B | 利達 |
| 佛力斯美國 | FLEX AMERICA | | 馬尼拉 | 西區 | 怡和 |
| 艾奧根遜 | KHUD IOGANSON | 下午 | 神戶 | A49 | 華林 |
| 利是馬士基 | LEISE MAERSK | 下午 | 西南太平洋紐約 | 現代橋 | 馬士基 |
| 明福 | MING COMFORT | | 台灣 | 國際橋 | 華海 |
| 中華浩雲 | ORT PATRIOT | 下午 | 西北太平洋 | 國際橋 | 港郵 |
| 柏高 | PAGO | 下午 | 日本 | A17 | 新興 |
| 航行者 | SL VOYAGER | 上午 | 新加坡 | 海陸橋 | 海陸 |
| 新馬尼拉 | ZIM M'LA 2 | | 馬尼拉 | B1 | 新興 |
| 鷹城 | KOTA EAGLE | 下午 | 新加坡 | A10 | 太平 |

＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

### 美洲綫

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 中華浩雲 | ORT.PATRIOT | 西北太平洋 | 三日 | 港郵 |
| 艾森豪總統 | PRES.EISENHOWER | 西北太平洋紐約 | 三日 | 總統 |
| 渣華長崎 | NL.NAGASAKI | 南美 | 三日 | 渣華 |
| 加州土星 | CALIFORNIA SATURN | 西北太平洋 | 三日 | 日郵 |
| 保寧島 | BURLING ISLAND | 西南太平洋 | 四日 | 香島 |
| 新沙灣那 | ZIM SAVANNAH | 洛杉磯紐約 | 四日 | 新興 |
| 釜山 | HANJIN BUSAN | 西北太平洋 | 四日 | 利洲 |
| 維里桑橋 | VERRANZANO BRIDGE | 西北太平洋 | 五日 | 川崎 |
| 海王石榴 | NEP. GARNET | 美國東加 | 五日 | 港恒 |
| 寶嘉比拉 | BOOGABILLA | 西北太平洋紐約 | 六日 | 百保利 |
| 明光 | MINGLORY | 洛杉磯紐約 | 六日 | 華海 |
| 長城 | EVER GROWTH | 紐約美國東岸 | 六日 | 利達 |

### 歐洲綫

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 渣華基利文 | NL CLEMENT | 地中海 | 三日 | 寶隆 |
| 馬士基大科馬 | MAERSK TACOMA | 歐洲 | 三日 | 馬士基 |
| 托福斯締 | PROF.TOVSTYKH | 歐洲 | 三日 | 華林 |
| 利來基和文 | NL.CLEMENT | 地中海 | 三日 | 寶隆 |
| 新橫濱 | ZIM YOKOHAMA | 地中海 | 四日 | 新興 |
| | BARBEROS OKTAY | 地中海 | 四日 | 輝騰 |
| 薩格勒布 | ZAGREB | 地中海 | 五日 | 邊行 |
| 明和 | MING PEACE | 歐洲 | 五日 | 華海 |
| 韓國勝利 | KOREAN SENATOR | 歐洲 | 六日 | 怡和 |

### 澳洲綫

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 寶嘉安珊娜 | BUNGA ANGSANA | 澳洲 | 三日 | 逢初 |
| 桂林 | KWEILIN | 新西蘭 | 五日 | 太古 |
| 馬拉科夫 | NIKOLAY MALAKHOV | 澳洲 | 六日 | 世冠 |
| 安琪領袖 | ANGEL LEADER | 新西蘭 | 七日 | 捷迅 |

### 印·巴·中東綫

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 艾森豪總統 | PRES.EISENHOWER | 阿拉伯灣 | 三日 | 總統 |
| 渣華基利文 | NL CLEMENT | 紅海 | 三日 | 寶隆 |
| 谷城 | GU CHENG | 阿拉伯灣 | 五日 | 招商局 |
| 明和 | MING PEACE | 過打 | 五日 | 華海 |

### 東南亞綫

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 海陽 | MARINE BRIGHT | 曼谷 | 三日 | 永裕 |
| 馬士基多路 | MAERSK TAURO | 曼谷 | 三日 | 馬士基 |
| | ZIRCON | 曼谷 | 三日 | 港恒 |
| 百必達 | AND.PARAMITA | 巴生新加坡 | 四日 | 中央 |
| 華昌 | HUA CHANG | 海口 | 四日 | 華運 |
| 興勝 | HING SON | 曼谷 | 四日 | 珠江 |
| 陶南七號 | DONAM 7 | 曼谷 | 四日 | 港興 |
| 雲龍 | TRONO | 新加坡巴生庇能 | 四日 | 三利 |
| 郁江 | YU JIANG | 馬尼拉 | 四日 | 招商局 |
| 馬士基神戶 | MAERSK KOBE | 新加坡巴生庇能印尼 | 四日 | 馬士基 |
| 世界之獅 | WORLD TIGER | 新加坡 | 四日 | 海陸 |
| 亞洲飛航 | ASIAN CLIPPER | 新加坡巴生 | 四日 | 三利 |
| 玫瑰 | CRYSTAL ROSE | 新加坡巴生 | 五日 | 益高 |
| 山宮五號 | SUN KUNG 5 | 印尼 | 五日 | 寶輝 |

### 內地·台灣·日本·釜山綫

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 萬春 | WAN CHUN | 高雄基隆 | 三日 | 大榮 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 三日 | 永裕 |
| 萬春 | WAN CHUN | 日本 | 三日 | 大榮 |
| 廣河 | GUANG HE | 日本 | 三日 | 招商局 |
| 廈水運25 | XIA SHUI YUN 25 | 廈門 | 四日 | 華閩 |
| 蘇麒 | SU QI | 張家港南通 | 四日 | 華夏 |
| 馬蘭 | MALAN | 海口 | 四日 | 招商局 |
| 華佳 | HUA JIA | 汕頭廈門 | 四日 | 招商局 |
| 立昌 | UNI PROMOTER | 高雄 | 四日 | 利達 |
| 花園口 | HUA YUAN KOU | 上海新港 | 四日 | 遠運 |
| 新海躍 | XIN HAI YUE | 上海 | 六日 | 華海 |

### 非洲綫

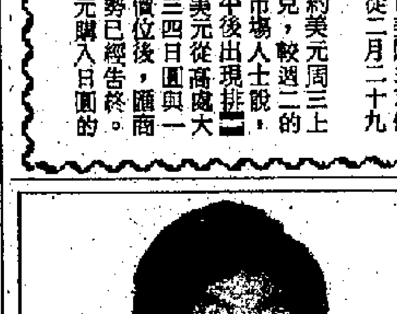
| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 馬士基大科馬 | MAERSK TACOMA | 西非 | 三日 | 馬士基 |
| 安寧勇士 | EARNEST VENTURE | 西非 | 五日 | 大三 |
| 阿斯繁榮 | ALS PROSPERITY | 南非 | 五日 | 亞聯 |
| | ALFA 2 | 路易士港東班 | 五日 | 渣華 |
| 沙巴那仙 | MOUNT SABANA | 德班 | 五日 | 天祥 |
| 連山 | LIAN SHAN | 西非 | 七日 | 華怡 |

經濟　日八十月五年辰

本港外幣行情

6月30日收市價 ● 東亞銀行提供參考

| 外幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|
| 美電 | 每百 | 780.10 | 780. |
| 美鈔 | 每百 | 778.90 | 779. |
| 美匯 | 每百 | 779.50 | 780. |
| 英鎊 | 每鎊 | 13.43 | 13. |
| 加拿大元 | 每百 | 642.50 | 644. |
| 西德馬克 | 每百 | 430.00 | 431. |
| 瑞士法郎 | 每百 | 520.30 | 521. |
| 法國法郎 | 每百 | 127.00 | 128. |
| 荷蘭盾 | 每百 | 381.30 | 382. |
| 澳洲元 | 每百 | 619.50 | 621. |
| 紐西蘭元 | 每百 | 522.30 | 525. |
| 日圓 | 每萬 | 587.80 | 589. |
| 台幣 | 每百 | 25.00 | 28. |
| 菲律賓披索 | 每百 | 37.00 | 40. |
| 馬來西亞元 | 每百 | 298.80 | 300. |
| 新加坡元 | 每百 | 381.20 | 382. |
| 泰國銖 | 每百 | 30.00 | 32. |
| 印尼盾 | 每萬 | 42.00 | 53. |
| 南韓圜 | 每萬 | 108.00 | 123. |
| E.C.U. | 每個 | 8.9410 | 8.95 |
| 港幣兌人民幣 | 每百 | 47.78 | 47. |
| 港匯指數 | | 102.70 | (-0. |



## 娛樂 七彩銀幔

# 關之琳與金燕玲 性格迥異却最投緣

銀幔星聲 ·新導演·

關之琳離開了「嘉禾」之後，接拍了多部影片，但她在影圈的發展似仍未滿足心願。

是否因她的性格喜歡悠閒，才有不大熱心去接片約呢，因她也表示過怕自己太多工作會捱不住，睡眠不足會支持不住，何況在情緒欠佳時，演戲也難免會受影響。

關之琳也說過，她不會與別人比較，以多片約爲榮，反而喜歡目前的情況，完了一片再接一片，頂多是日拍兩組已足夠辛苦了，不預連續多晚通宵工作，怕自己賺到錢亦無命享。

她說：我喜歡多休息少工作，如果有男朋友拍拖，我寧願不工作，希望能享受到被人追求的樂趣，可惜目前仍沒有合心意的男士向我追求。

關之琳的擇偶條件很高，據她說也不算定得太高，只要英俊、高大威猛、看得順眼、有良好職業便適合了，現時沒有合眼緣的男士，只好寄情於工作，以工作上的成就帶給自己安慰與滿足感。

關之琳表示：做女人也不能完全倚靠男人，過去自己曾太過天真，以爲結了婚便可全付托給丈夫，怎料全不是這麼回事，有過這個教訓，今後更加要充實自己，維護自己。

現時她與金燕玲成爲圈中最投契的朋友，同住同食親如姊妹。關之琳說：兩人本是性格各異，却也能合得來，金燕玲愛動，她則愛靜，金燕玲常常口沫橫飛，喜歡滔滔不絕，說個沒完；而我就很少參加意見，只是默默的聽，有一次她大談男人經，怎料我聽不到兩分鐘便沉沉睡入夢鄉，她還是在講，後來才知我睡着了，氣得她跳起來。

我們實在太了解了，所以便倍覺投緣，有金燕玲在家中，就等於開了收音機，我的耳朵不停有得享受，這也是一種情趣，所以我們是相處得甚爲開心。

**關之琳喜歡工作不要太忙迫，片約一部接一部，故也從不羨慕別人每日拍幾組戲。**

# 疲於奔命日趕四組戲結果撞車
# 嘟嘟想讀書學電腦 兩年後改生活方式

鄭裕玲工作量越來越驚人，她已推却「無綫」七月中的一項節目，是擔任「港姐」評判，她因較早時答應台灣登台獻歌。

九月份與甘先生分別往美加參加活動，甘先生去參加美國一項電影節，嘟嘟則往加拿大任「華埠小姐」選美司儀。現時還有六、七部片約，較早前連續拍四組戲，相當辛苦，恐怕自己身體捱不住會倒下來，幸好自己是血壓低的。

嘟嘟覺得最好每日拍兩組便有充份時間休息，拍四組戲連番家都無時間，律師找她簽署文件，也要到片廠找她簽署，有人覺得她很詩張，其實全無作狀的。

有一天拍完三組戲，還要自己開車趕入粉嶺拍實景，一時提不起精神，撞上石壆，後來才定神，再開車。

自己都想改變生活方式，相信兩年後才會作出決定，記者問，是否結婚？她說，不會是結婚，現時不想結婚，兩年後亦不會打算結婚，對結婚有恐懼感。

改變生活方式是想讀書，學電腦操作，現在也有學電腦，將來再過校園生活便是改變了形式了，願望是這樣，是否到時可以如願，誰能料得到，有時人在江湖身不由己的。

鄭裕玲、張曼玉，昨日海上會。

# 麥潔文靚衫自己縫 考慮轉行形像設計
## 新碟七月推出邀得阿森客串

麥潔文近期忙於籌備新唱片，她的新碟預算在七月推出，今次新碟封面已拍好，對於今次封面照她很滿意，新碟歌曲已差不多錄好，大碟有一首歌曲由許冠傑作曲，阿森在今年初答應爲她作曲後，在上月中阿森交了三首曲給新藝寶，此三首歌都是作給麥潔文，讓她可以選到一首最滿意歌曲，聽過三首歌後，其中兩首歌她都很滿意，但是今次大碟祇預了一首歌給阿森，故此不能全部收錄在大碟內，待下張大碟推出時，她才將阿森另一首歌收錄在新碟內，原本大碟有一首歌預了給張國榮，在去年中他已答應爲麥潔文新碟作曲，但是此君一直忘記了此事，唱片監製祇能找其他作曲人填補空位。

近期除了錄音外，麥潔文多數留在家中設計服裝，原來她對時裝設計很有興趣，近年來她所穿着服裝全部由自己設計、縫製，有不少朋友稱讚她有設計天份，所以紛紛邀她設計時裝，如果將來不在娛樂圈發展，或者替圈中人做形像設計，她對幕後工作很感興趣，若有人賞識，她會考慮轉做幕後工作。

# 惠英紅見飛行怪物 拍下照片惜却模糊

阿杜

惠英紅簽了泛亞公司的經理人約，除了是想有人替她談片酬之外，也希望有人爲她設計形象。

「做藝人形象好重要，尤其今時唔同往日，以前沒有這麼注重形象，現在可刻意多了。」她說。

泛亞請了利智的形象顧問周志華來替小紅造型，那天看見過她，一身懷舊的斯文打扮，倒真有點像利智，她分辯：「不，利智性感，我可沒這麼好的身裁，懷舊得來有個性。」

我臭她：「別扮了，見過UFO的人遲早給捉去外太空，那裏的人不作興穿衣服，不必講形象不形象了。」

「好呀！我憤恨未去過外太空，去看看也好，」她拍手叫好。

個這人就是貪玩。

小紅見UFO那次是在海洋公園，兩三年前，新聞報告也有講過。

「我跟家人在海洋公園玩完，在停車場拿車，聽見附近的人嘩嘩聲，抬頭望上天空，就看見低空處有個圓形比直升機略大的物體飛過，這不是太空船是什麼，尾後跟着一條很長的白色狀東西，好有趣，」她當時高興得要命，等想起要拍照，才匆忙拍了一幀不清楚的，一晚上回家看新聞報告也看到，因爲當時有個外國遊客用手提錄映機拍下交給電視台播。親眼見過UFO，怪不得她這麼多話，她真是遇上古靈精怪的事。

惠英紅講起佢所見到認爲是UFO飛行怪物，仍津津樂道。

# 與三位阿姐演出 蘇文錦珍惜機會

杜文

蘇文錦一直都拍廣告片，很希望有機會在影片中一展身手。

這個願望終於實現了，麥當雄籌拍「月亮、星星、太陽」一時，便邀他主演，而且不是普通角色，而是兩位男主角之一。

尤其令他開心的是，在「月亮、星星、太陽」之中，與他演對手戲的，又是性感豔星鍾楚紅。

而且，蘇文錦更獲悉在片中一齊演出的女主角，尚有張曼玉與鄭裕玲兩人，一下子便與三位阿姐級靚女演出對手戲了。何況，在片中，又同時是新人的林國斌。

唯一美中不足的，便是在片中，蘇文錦演的是反派角色。

蘇文錦非常珍惜這個機會，爲了拍這部片，他推拒了好幾部片的廣告。

蘇文錦在最近的幾次試片中，聽到一些新聞界朋友的反映，認爲他演得很成功，將這個角色演到很得人憎，蘇文錦非常高興，感到他的犧牲有代價。

麥潔文很有設計服裝天份。

# 開拍自己喜歡電影 獲台商支持與林嶺東合組公司
# 發仔不收錢也甘心
## 對姜文所作批評認爲處境不同

周潤發出席「長短腳之戀」招待會，他透露與林嶺東合作拍戲，自組新公司，將在始創行租寫字樓辦公，是拍一部自己喜歡的電影，不收錢也甘心，其實幕後老板是台灣的資深財團支持。

發仔稱：自己當演員有片酬，更可以分紅，故事內容是講一個青年移民到加拿大之後，再回香港發展的奮鬥史，女主角拍來拍去都是紅姑，阿玉，嘟嘟，利智，全無新鮮味道，希望打算發掘新人，此片帶出一個新血來，還有影壇的要求。

目前在拍「公子多情」，與梅艷芳第二次合作，影后，現在身價不同了，真係相逢恨晚。阿梅十二、三歲時曾有朋友介紹過他認識，她是劇藝歌唱出身，她爲人豪爽，可以講得笑，不過她身體很弱的，要多的進補及時。

早前大陸演員姜文公開批評發仔，說他演戲平平而已！發仔的反應表示：大家生活方式不同，他來港亦不會拍商業性電影，大陸電影在外國得獎，只是拍些貧窮地方性題材的電影，發仔指出：大陸是講藝術的，香港是講商業的，兩個地方環境不同，姜文語氣沙塵是自己具有強大信心，才敢這樣說。

至於林青霞拍幽普的戲，是好事，而演員是不談政治的，大陸方面看他本人是個普通的演員，可有公司找他入大陸拍戲，或者合作拍戲？

發仔表示：目前還是「金公主公司」的合約演員，等到合約滿了之後再談這個問題。昨日是卅三歲要換領新的身份證，他獨自親往辦理換證手續。

# 聞悉清水灣樓價大跌 王祖賢趁機置業 非自住祇爲投資

王祖賢一直在邵氏宿舍居住，最近邵氏對她很好，知道她不夠地方用，所以將隔鄰一個單位都給了她應用，王祖賢準備將兩個單位打通，另闢一間房放置雜物。

來港發展期間，她都是住邵氏宿舍，沒考慮自置物業，最近她聽黃泰來說，清水灣樓價大跌，現時在清水灣買樓肯定有賺錢機會，王祖賢也覺機不可失，她決定打鐵趁熱，日內到清水灣看樓，她打算購買一層面積千餘呎單位樓宇，時值百多萬，她購買樓宇祇作投資並非自住，既然有大筆儲蓄在手，倒不如用來作投資賺錢。

她對樓宇買賣完全不熟悉，不過她有朋友做地產界，所以她不怕蝕本。

目前她有兩部片在邵氏拍攝中，前晚在灣仔拍譚家明影片，有一位外籍男士駕着七座位小巴偷取拍戲棚架，幸得王祖賢及時發覺告知工作人員，導演立刻命人員調車追截，終於將疑匪拘捕送官究治。

昨晚拍完戲她要立刻趕往邵氏爲「法中情」補戲，近期拍片數量減少了，但是她依然很忙碌，因爲新居進行裝修，她爲了替新居添置傢俬要忙過不停。不過邵氏替她請了一位菲傭打理家務。

王祖賢有意投資地產業。

# 說短論長

·林冰·

## 王晶高志森鬥認叻 比較下看是誰高低

王晶對我說，他覺得自己比高志森「威」。

「高志森好命水之嘛，成日有農曆年檔期，一有農曆年檔『痴心的我』就唔掂，只收得七百幾萬。」

「我就唔同呢，我王晶自導自演，最低收八百萬，午夜場，午夜場重犀利啦，贏晒。德寶殿嘅午夜場紀錄都係我王晶破嘅，我有叫佢地賣告白嘛，德寶錢論咁唔係幾好嘅。」

高志森說：「乜話，佢做乜成日要同我比？佢威過我？我高志森拍七部片，『雞同鴨講』未公映，六部片中有三部超過二千五百萬，兩部超過一千五百萬，得一部片唔收得之嘛，做乜成日提住我套唔收得嘅？」

「佢自己呢？佢D唔收得嘅：『獵魔者』呢？『賊王之王』呢？『爛賭英雄』呢。又唔提！」

王晶說：「我D劇本費全港最高，我嘅片酬七八十萬，我一年有六部片推出公映。高志森？佢片酬都唔低，老迪（潘迪生）挖佢過來，梗要出高價嘅。」

「我嘅片酬？」高志森說：「今年三月老迪與我握手作實，佢俾我拍『富貴再三迫人』，片酬估過一百五十萬啦。係呀，我四年前一部片收到二千五百幾萬啦。當時票價好平咋。」

二人大晒特晒自己之威水史，搞到我急不及待背數目字，又覺得他二人極像七十年代摔角手君子馬蘭奴和黏鬍頭梅菲之鬥嘴對方，自傳自的翻版帶。

# 吳思遠爲新片「辣蜂」 往返美港日來去匆匆

吳思遠到美國爲一位擬起用的華裔青年演員試鏡後，前天已返回香港，但是逗留一天，又飛赴東京去了。

據棠棠透露，吳思遠應東映公司之邀，爲兩件事前往的：其一、思遠公司新片「辣蜂」，已將版權售予東映，此次吳思遠被邀前往，便商討排期及宣傳問題。其二、吳思遠在籌拍的新西片，港、美演員都有了，尚差一個日本演員。東映公司向他提供了幾個建議，與思遠這次前往，也是爲了「辣蜂」。

吳思遠在東京逗留幾天，將會經台北，停留兩三天始返港，因爲「婚外情」與「獵鷹行動」，在近期內也在台推出了。

吳思遠每次新片上映，必定離港工作，把一切上片工作交給太太棠棠代理。棠棠每次都把事情處理得井井有條，使他更放心。可是，近日棠棠不舒服，要看醫生，醫生叫她勿太操勞，多點休息。但棠棠說，吳思遠不在港，她當然事事要理，還說：「你估賺錢咁易咩！」

# 劉秀雯不斷開店子 林以真由喜轉為悲

△閩南語演技派演員劉秀雯，很懂得生財之道，拍戲之外，還不斷開店，經營各種不同生意。

由開咖啡店賣香醇咖啡，到冷凍蛋糕店，最近她又在忠孝東路新開設一家風味獨特的牛排店，劉秀雯開的店，都和「吃」的有關連。

此外，劉秀雯又和李靜美合資開了一家三溫暖。一人身兼多家店的老板娘，工作雖忙碌，劉秀雯却愈忙愈樂。

每回圈中朋友到她的店中吃牛排，劉秀雯會笑咪咪向朋友介紹，吃完牛排，可洗個三溫暖，舒解身心，然後，買個冰凍蛋糕帶回家。

△繼華視之後，台視總經理也要求戲劇節目盡量以主題嚴正的文藝創作爲目標，因此，原本屬意林以真主演的一檔喜劇「嬌妻飛烏龍」，只有暫緩製作。

嬌妻可愛而擅演喜劇的林以真，自「俏妞行大運」之後，就一直忙於登台，電視停演了一陣子，她很希望藉「嬌妻」和久違的觀衆見面，現在暫緩推出，她的希望落空了。

然而，喜劇雖演不成，台視却爲林以真安排了一檔悲劇「孟姜女」，讓她去哭長城。這檔戲的三個主要男角萬杞良、秦始皇、張良，製作人羅文忠希望找劉德凱、石修、艾偉。雖然由喜轉悲，林以真終於可去發幕亮相了。

梨山影音 ·光揚·

# 林俊賢找張國忠代接戲 簽經理人合約爲期兩年

林俊賢簽了張國忠做經理人後，由八月開始合約正式生效，爲期兩年，據他所知，張國忠已開始替他接工作，預算下半年再接拍兩部影片，八月中他會洽談演陳欣健一部動作片。

完成了「法中情」後，他會有一個星期假期，暫時還未決定[illegible]節目，由於假期太短，所以不考慮去外地渡假，如果女朋友有假期，他或者會考慮去東南亞旅行，但是女友要上班，沒時間陪他，這個一星期假期，他可能與家人到大嶼山渡假。

最近他做過全身檢查，發覺身體並無大礙，但是減少了六、七磅，他覺得自己不夠健碩，所以他計劃增磅。

以前林俊賢是籃球好手，在中學時期是校中一名體育健將，當時他曾夢想過要做一位職業運動員，直到踏入社會工作後，他才發覺在香港做職業球員根本不能過活，而且不實際，他終於向現實低頭，後來在一間商行做文員，後來再報投無綫藝訓班，正式加入娛樂圈，他漸漸開始喜歡這個圈子，對於拍戲工作很感興趣，如果沒問題，他不想轉換工作環境，希望可以在娛樂圈有一番作爲，拍到一部代表作。

# 不介意被人搶走片約 應不斷培養新人 張曼玉表示贊同

張曼玉昨日與鄭裕玲參加遊河招待會，爲「月亮星星太陽」一片協助宣傳。

她感到近來的港產片都集中在三幾個女明星身上，例如嘟嘟、鍾楚紅、王祖賢、利智、夏文汐這幾個，觀衆不知會不會厭倦？是否感覺到沒有新鮮感？

張曼玉贊成應該不斷有新人出現才是，自己是不介意的，況且自己也實在很多片約，有人看電影圈的興旺還有兩年，而兩年後便會衰落了。

她不擔心將來低潮時沒有片約，主要是自己小心看劇本接戲，盡自己去努力演出，觀衆自然會體諒的。

近有人讚她演技進步了，但自己是未滿足的，只是有人稱讚得到一點點鼓勵而已。她說：姊姊日前由英返港曾到黃大仙廟參神，代我求到一支事業籤，是上上籤，它給我心理上更有安慰及更有信心。

昨日本來出海遊河的，但她與嘟嘟都有下午中班通告開工，於是匆匆而來匆匆離去，趕着入廠拍戲去了。

# 影藝戲院一分為二 放映中外精選電影

好聲好氣 ·潘冰嫦·

銀都機構有限公司所經營的影藝戲院，將於七月初開幕，影藝戲院位於香港灣仔道，新鴻基中心，是一間設計新穎的迷你戲院，這間戲院分爲「一」及「二」兩間，每間座位不超過二百，雖然座位不多但在設計上却是非常與衆不同，能給予觀衆舒適典雅的感受，在優美的環境下給觀衆欣賞和享受一些精選的電影，此間迷你式的戲院還會提供多種不同類型的電影，不同形式的電影放映。

在計劃中，影藝戲院更籌備了「奧斯卡六十年經典電影」、「中國新導演及新電影」「伊力．盧馬電影作品全展」以及「電影文化中心二十年電影選」、「紀念杜魯福」，「電影選」，另外還會選映一些高質素的中國電影，包括頗負盛名的「孩子王」，是由陳凱歌導演的，以及「田壯壯」的雜作「鼓書藝人」，北影「一個死者對生者的訪問」，以及峨眉廠的「小巷名流」等等。

而已經排了映期的名片另外還有台灣一級導演侯孝賢的新作品「尼羅河女兒」、「溫、韋廸斯」監製的「奧馬、索夫．利雲尼里的「假聖別傳」，這幾部電影的娛樂成份及藝術成份都是十分高，曾在八八年國際電影節中大出風頭。

另外，還有「卡門」的導演卡洛斯．梭拉的名作「纏綿一生」，其精彩之處絕對媲美「卡門」的藝術成就，還有一部最具吸引力的巨製電影，那就是蘇聯出品的「戰爭與和平」了，這一部長達六個小時的影片，肯定是電影院放映活動的創舉。

影藝戲院另一個創舉是歡迎與各文化團體合作，提供一個設備先進，給予觀衆能舒適地享受精彩電影的便宜廉價場地，此戲院是可以放映三十五米厘及十六米厘影片的，同時，正籌備成立一個健全的「影藝電影會」，提供電影服務及編印電影新資訊的小冊子，更歡迎各電影會與院方合作，使本港的放映活動更多元化。

# 陳雅倫自創形象 不想做別人影子

陳雅倫，簡慧貞雙雙參加「大都會公司」的聯歡晚宴，阿貞目前投資髮型屋開幕，何以不見陳雅倫到場？陳雅倫說：當日病了，喉嚨痛發炎，晚間又發冷，醫生說她喉嚨感染細菌，自己沒有節食的，也很喜歡吃東西，母親亦經常煲燕窩湯俾我飲。

王晶日前說，她是紅姑初出道時一樣，她自己認爲，每個人有每個人的形像和性格，看法亦各不同，每一個新人有別人的影子是不好的，她個人認爲應該創造自己的風格，和形像，自然自己有紅姑的成就，當然是很開心的。

陳雅倫對記者說，拍了「嘉禾」的電影之後，很多公司認爲我是一「嘉禾」的基本演員，其實我簽部頭的一華星」才是我的經理人，新秀出身就簽了一華星」八年，現在只有五年，一華星」對我祇照顧，拍一華星」劇及拍電影，今年上半年已拍了三部影片，又拍單元劇，下半年已接了四部片約，已經多了片約，有此成績已感到滿意。

陳雅倫表示：現時的片酬比起接第一部片時已多了兩倍。談到結婚問題，她表示：女人始終是嫁人的，適婚年齡廿六歲後，現時自己廿二歲，之前再過幾年始算。將來找個愛惜自己的老公，組織家庭，生兒育女，現時朋友的來往，男朋友他很照顧，目前未只保持好朋友，有進一步談論婚嫁問題。

陳雅倫、簡慧貞親如姊妹出雙入對。

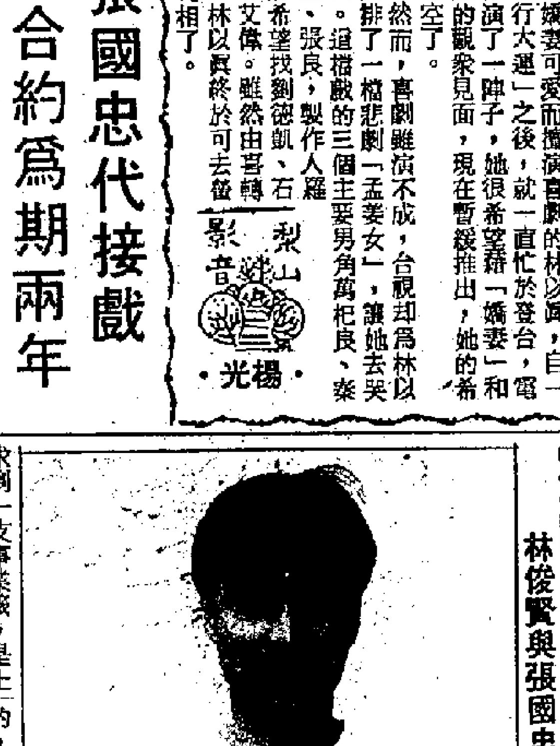
# 黃泰來欲捧愛兒上鏡 惟孩子拒絕亦不勉強

黃泰來執導的「法中情」尚欠一日拍完，拍完此片後，今天隨即開拍大都會公司一部新片。

今年內他預算拍四部片，今年產量不算太多，黃泰來估計明年片量可能增至六部，八九年的拍片檔期已排滿，有如此公司找他拍片，在他的立場當然希望盡量播拍，原本有一部新片他想找兒子合作，但是兒子不肯出鏡，爲免太太生氣，他不想強迫兒子做事，最後唯有找其他孩子代替。

其實他覺得兒子有演戲天份，如果在不影響學業情況下，他是希望愛兒可以拍片，但是兒子不想拍戲，他亦不能免強。

台灣方面可能即將放寬港台兩地片商返內地拍片，黃泰來對於北上拍片頗有興趣，但是在大陸拍外景拍片他完全不熟悉，故此他祇考慮同深圳取景，因爲深圳接近香港，他要同見妻兒比較方便，如果在內地過份遠離香港地方拍片，他會很掛心家人，所以拍戲最怕出外景，原本想帶兒子一起去外地拍片，但是兒子要上課，沒可能離港太久，影響學業成績，最近幾年來他與家人相處融洽，除了事業之外，他重視家庭生活，盡量減少不必要應酬，寧願抽多些時間陪家人。



林俊賢與張國忠簽了兩年經理人合約。

# 日本電影界訪問團 訪問北京商談合作

日本電影界訪問團，於本年的五月五日由東京飛抵北京，這訪問團由日本大映公司社長德間康快率領，隨行者計有丸紅飯田株式會社代表，日本航空公司代表，以及現任日本政府通產相大臣田村，還有參議院國會議員、與及東寶株式會社的社長松岡功，日中文化友好協會顧問井上靖。查井上靖爲名小說家，也是「敦煌」小說的原作者，中日合作拍的影電「敦煌」，就是根據這本小說所改編。而日本最大的廣告公司電通公司也有派員參加，中國政府在北京人民大會堂，當晚特別爲他們舉行一個盛大酒會，而「敦煌」的導演佐藤純彌，演員西川敏行、三田佳子、緒形拳等等，均有出席參加。北京的八一電影製片廠，還以一隊軍樂隊、演奏中日的音樂與民謠，以表示歡迎彼等的光臨。

在該盛會上，大映社長德間康快即席發言，並且表示對中國政府在「敦煌」拍外景時的種種幫忙，表示感激，他還向日本記者說：他將與中國訂下長期的計劃，準備合作一些有關中國歷史題材的影片，例如想拍極具有文學價值的「三國演義」或「水滸傳」等，或是以其中一段所改編。其他的細節，以後再行磋商。

據說「敦煌」已於本月廿五日，在日本全國各地，約有二百多家戲院同時上映，預售戲票亦早已賣個清光。可見這部中日合作拍成的鉅構，確是大受重視與歡迎。

富士山下 ·伊丹·

# 劉德華因唔想累人 監自己不准識女仔

劉德華九月便廿七歲，但話目前以事業爲重，暫時唔念住識女朋友，唔想影響工作，但理想中的結婚年齡，係卅五歲。

「我會响九七之前結婚生仔，而且生仔三個起，半打爲止，總之多多益善。如果我有能力的話，生幾多都得。」

距離結婚還有八年的時間，華仔要好好利用呢段時間工作搵銀。

「如果你突然間識到一個合心水的女孩子，又如何？」

「咁就要佢痴痴地等咯。所以嗜，我依家幾大都唔識住，無謂累人。」華仔說。

華仔的細佬就快結婚，身爲哥哥的華仔，戥細佬高興。「我細佬成熟過我，但有佢嘅事業，從事美術嘅工作，佢依家結婚，都好應該。雖然我目前嘅事業都唔錯，係大家要求唔同，我仍未滿足，重要博一博。」所以，佢唔介意細佬扒頭，先過佢結婚。

目前，華仔淨係顧住搏命搵錢，佢話自己支出唔少，又要照顧家庭，每月定期分家用俾父母。

「我有一間公司嘅收入，係存入我父母嘅戶口，其餘嘅收入就歸我自己。」華仔雖然唔肯透露每月給多少父母做使用，但佢話數目唔少，肯定夠父母開支。

飛錢信真 梨啤

# 麗歌慧珠與她夫婿 漠視謠言經得考驗

麗歌慧珠的丈夫終於談及與這性感女星的婚姻生活。他渴望一嘗爲人父親的滋味，但明白與現年四十七歲的麗歌慧珠生兒育女的夢想已難以實現。

「她年紀已不小，這會對她身體有危險，」四十歲的劇作家安狄尹輝說：「再者，她未來兩年的事業亦要暫時被迫擱置一旁。所以我相信她不會爲我生番個BB的。」

五年前，麗歌慧珠一度懷孕，但結果流產。她的丈夫尹輝會解說過：「一位睇相佬話我會有兩個子女，也許我有兩個妻子吧！」

事實上，麗歌慧珠與首任丈夫曾生下兩名子女——廿七歲的戴蒙和廿五歲的達妮。後者是一位成功影視女星，樣貌與母親極爲相似。

八年前，安狄尹輝與麗歌慧珠的婚姻曾經受到不少人取笑。這對樣貌不合襯的夫婦需要忍受一些好似「馬面與過氣肉彈」之類的標題。然而，這段婚姻經得起時間考驗，兩人目前仍然相愛如昔。而尹輝亦首次承認自己不是靴拔烈福那麼英俊，但他補充說：「我不介意他們用馬面來形容我，我愛我的面孔，慧珠也認爲我夠性感。」

尹輝目前正單獨在與士的島寫作。有關兩人分手的謠言傳來傳去。尹輝說：「我寫作時側必離開慧珠。有錯，我對她不忠，但這這祇限於劇本上的幻想而已。事實上，我對她百分百的忠心。當然，我不是說忠心是一件容易的事。我係一個正常的男人，有自己的慾望，但我比其他男士可以更忠心地對慧珠。」

「至於她本人，如果對我不忠，我寧願唔知道。她從來未試過給予我有嫉妒的理由。」

這對恩愛夫婦一九七七年在巴黎相遇，隨即雙雙墮入愛河。五年後結爲夫婦。

西風細雨 —長袖客—

儘管外間謠傳甚多，但尹輝與麗歌慧珠仍然恩愛非常。

第六三八期

女子韻律操香港隊後補參賽：曾瓊珠（右）孫淡賢（左）姚慧蓮（下圖）。

韻律操香港隊參賽者：孔嫦娥（右）、吳惠珊（左）。

國際健美總會會長 本．偉特（MR. BEN WEIDER）在上海體育學院頒發最高榮譽獎章予中國健美前輩婁琢玉先生，表揚婁琢玉在中國大力

香港女子健美冠軍戴美德小姐的近照。肌肉結實，富有彈性，姿勢造型優美。

第六三八期

# 健力

梁綿滔主編

東莞深圳香港廣州 首屆女子韻律操盃賽

# 健技體聯會授旗出發

## 名譽會長盧德光授旗梁綿滔壯行色

香港健身技擊體育聯會，五月接獲由新華社香港分社文體部許永清轉交來自廣東省體委批准東莞主辦，東莞、深圳，香港，廣州四個地區首屆女子「健力寶」杯韻律操比賽。

韻律操自長城杯舉行首屆比賽後，如健美比賽般熱潮在全國各地流行，不論省市，鎮及自治區，不斷舉行韻律操比賽。

東莞、深圳、香港、廣州四個地區之女子韻律操大賽，七月二日及三日在東莞市舉行，香港爲參加此次大賽，六月五日假至尊康樂體育聯會健身中心舉行全港公開選拔賽，參加者經過初賽複賽，有四十多人入決賽，爲求公平起見，擬技體聯會邀請亞洲健美協會（A．B．B．F．）副會長蔡保羅先生任總裁判，香港技擊體育聯合會會長胡振强M．B．E．主席梁綿滔、香港健體舞蹈總會主席陳健民、市政局舞蹈教師趙玉蘭小姐、健體舞總會舞蹈教師孔影賢小姐、荃灣康體聯會主任文鋒先生相任評判，選出：黃秀蓮、葉尚雲、許志芬、吳玲娟、徐美英、吳惠珊、孔嫦娥、黃瑞貞代表香港出席莞深穗港女子韻律操四角賽。

六月廿九日晚上七時，假順德聯誼總會舉行授旗出發，香港健身技擊體育聯會名譽會長盧德光先生（永泰行海產有限公司執行副董事長兼總經理、順德聯誼總會永遠名譽會長、西區少年警訊活動委員會副主席）授旗與健技體聯會主席梁綿滔及領隊唐照華。

香港健技體聯會代表團：

名譽會長兼總領隊盧德光。

領隊：唐照華。

香港隊裁判：陳健民。

教練：文鋒。

運動員：黃秀蓮、葉尚云、許志芬、吳玲娟、徐美英、吳惠珊、孔嫦娥、黃瑞貞。

顧問：吳培榮、蔡德培、林志成、黎昌和。

嘉賓：胡振强伉儷、梁綿滔伉儷、周保平伉儷。

團員：李劍光、鄧七來、李汛萍、盧偉强、朱榮漢、林奕昌、柳順庭、戴美德小姐。

首屆女子「健力寶」杯四角韻律操比賽，七月二日初賽，七月三日總決賽，冠、亞、季軍獲得健力寶杯一座，四、五、六名錦旗一面，將設有女子個人、女子雙人、三人及集體比賽。

八八年「健力寶」杯省港女子健美操精英邀請賽規程

時間、地點：八八年七月二日至三日，在東莞市舉行。

邀請單位：廣州市、深圳市、香港、東莞市。

競賽項目：女子單人、女子雙人。

參加隊伍及服裝：每隊領隊一人，教練一人、運動員八人、（東莞市可多報一隊）參賽運動員應穿健美操服，（或體操服）、可加護腿，鞋自定，不准戴任何裝飾品，健美操服裝自備。

比賽程序和評分辦法：

一、分爲初賽和決賽，參加各項比賽運動員均需參加初賽，經裁判決定，錄取各項前十名（對）參加決賽，再取各項前六名（對）。

二、評分方法，參照長城杯健美操賽規程中的第三章，第四章執行。

（六）競賽內容，時間和音樂：

一、各項比賽，由四項規定動作和自選動作組成，比賽動作的安排由運動員編排，但動作應是健康，協調，

二、四項規定動作是，連續俯臥撐四次、連續仰臥起坐四次，連續踢腿四次，轉體（不能少于一八〇度）兩次。

三、運動員自錄備音樂錄音帶，音樂必須錄在空白磁帶的A面開頭，音樂用現成的或改編的樂曲，或是專爲創編的樂曲，但是動作必須符合音樂的特點，每重音樂的旋律，音樂和動作應是有機的整體。

四、運動員選用各項比賽的錄音帶，必須事先在盒的端面貼上運動員的單位，姓名和比賽項目名稱，並在運動員抽簽時一併交裁判組。

五、每個單項比賽成套動作的時間，不能少于一分卅秒，也不能超過二分鐘。

獎勵辦法：各項前六名，各項前三名獎「健力寶」杯一座，各項四至六名各獎錦旗前六名各分獎品一份。

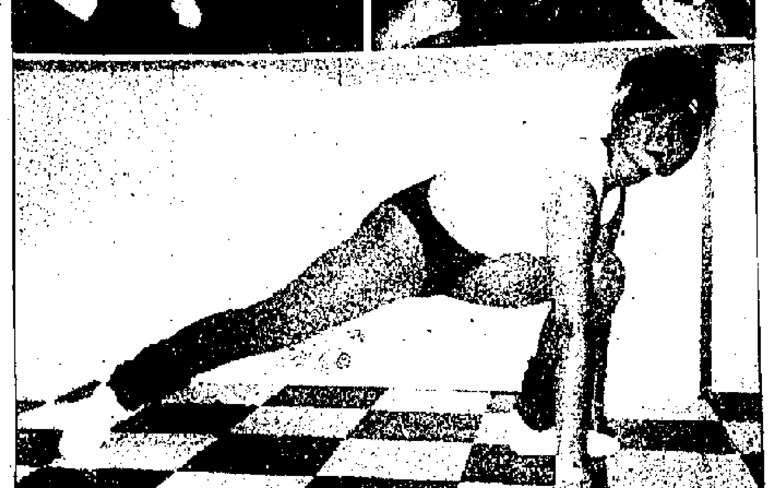
裁判員：參賽單位可派一名裁判員參加大會裁判工作，不足部份由主辦單位指派。

報名和報到：六月十五日前將報名表寄東莞市必達健身院，七月二日上午到東莞市必達健身院報到。

經費：被邀請單位在編人員，新聞記者，大會包來回車費和食宿費用。（註）：若超編人員，經費自理。

贊助單位：廣東健力寶集團有限公司

主辦單位：東莞市必達健身院



韻律操香港隊參賽者：黃秀蓮（右）吳玲娟（左）。下圖：許志芬。

韻律操香港隊參賽者：徐美英（右）、葉尚雲（中）、黃瑞貞（左）。

女子韻律操香港隊後補參賽曾瓊珠（右）孫淑賢（左）姚慧蓮（下圖）。

香港女子健美冠軍

戴美德小姐的健美英姿，背肌及雙頭肌，以這姿勢問鼎亞洲男女子配賽，爭取好成績，爲香港增光。

香港女子韻律操八名正選與教練陳健民合影：

圖由左起：葉尚雲、孔嫦娥、黃瑞貞、吳玲娟、黃秀蓮、許志芬、吳惠珊、徐美英、陳健民（前排正中蹲下者）。

# 香港女子健美冠軍戴美德 於八月十八日參加星加坡 第四屆亞洲男女子配對賽

·山岳·

廿四屆亞洲健美錦標賽暨第二屆男女子配對賽，八月十八日至廿二日，在星加坡舉行，這次一年一度的亞洲健美比賽盛事，由亞洲健美協會主辦。

香港出席比賽的運動員，戴美德是唯一的女運動員，經勁力健美中心院長馬宗德安排，筆者採訪戴美德。

覷得全身古銅的皮膚，寬闊的背部，大腿起弧型，配上天使般美麗的臉孔，柔長的秀髮，真的想像不出這麼美麗的女孩子，竟然對健身迷上了。

但她坦言訴告記者，參加健身行列有五年，其中五年全花在韻律操，真的拿起槓鈴練習只有一年，由於香港八七年才舉辦第一屆女子健美比賽，在教練的鼓勵下，大着膽子報名，果然一鳴驚人，奪取女子五十七公斤級冠軍，成爲香港開埠以來，第一位女子健美冠軍。

身到冠軍後，戴美德專一的投入了健美行列，日前日間在九龍會任健美教練，她願望是希望健美成績衝出亞洲，邁向世界水準，爲香港增光。

戴美德對日常起居，飲食十分嚴謹，早上七時左右進行一小時緩步跑，九時至十一時練習健身，十二時半至八時半上班外，晚上還作一小時的緩步跑，十時左右入睡。星期六及星期日曬太陽，保持健康的膚色，有空便對着鏡子擺出種種不同的健美姿勢，務求熟練，以及多看健美雜誌及比賽錄映帶，以求增加健美知識。她伸出手掌給筆者看，吃了一驚，原來她的手掌竟長滿了厚厚的繭，她苦笑道，由於拿槓鈴及啞鈴的關係，才長出厚厚的繭，因帶上手套練習時不方便，有時我也會以此爲榮，但有時跟朋友握手時，會有點不好意思。

她身邊的朋友經常對她說，女孩子爲何要鍛鍊成那麼「雄壯」的肌肉，保持身裁苗條好了。但戴美德很難對她的朋友解釋，當你愛上一種運動時，認爲這種運動對你有好處，你便會不知不覺的迷上去，以求在該項運動爭取成績。她更認爲一位成功的女健身家，穿上了衣服，一點也看不出是位健身家，但除去衣服後，便知道你是具有肌肉美。

在健身院內，穿上了短的運動衣，不怕其它的運動員眼睛吃冰淇淋嗎？我向戴美德提出這個問題。一點也不，AGNES說，很奇怪，在健身院內男女學員大家一起練習，男學員絕對不會用色情的眼光看你，因爲大家都是同一目的——鍛鍊身體，何況大家都是具有同一興趣，有時，在做一個動作時，需要有男學員帮助，身體跟他們接觸，他們絕不會揩油，我也沒有這種感覺。

爲了保持體重及肌肉結實，飲食方面十分小心，保持多餐少吃，爭取蛋白質及碳水化合物，多吃水果及純蛋肉，保持每天所需要熱量。

爲了參加亞洲賽事，每天練習增多一小時，再詳細的觀看亞洲各國運動員的成績，以達到知彼知己，百戰百勝，因爲這是我第一次參加國際賽事，只求經驗，不計成績。

在此，筆者恭賀戴美德在第二屆亞洲男女子配對賽上，爭取好的成績，爲香港增光。

# 志達學院師資受推重 暑期健力速成班 入學人士甚踴躍

夏日炎炎，隨着健運的熱風，本港健運又面臨旺季的開始，市政局及有關團體，正在安排暑期活動，請大家盡量充份利用暑期寶貴的時光，參加有益身心的健康活動。梁綿滔院長通過志達健身學院，積極資助健力訓練，而使該學院成爲本港唯一不牟利的體育學府。梁院長以際茲暑假期中，爲莘莘學子謀，增設「暑期健力速成班」，分設男、女班，以最成功之新教材，最優良之師資，最新式之儀器，能令你反弱爲强，壯如雄獅，能令你窈窕，更艷麗健美。正所謂：得失非重要，健康無價寶。

該班現已開始招收男女新生，名額有限，請速報名參加。院址：香港德輔道西三三〇號安慶樓，電話：五－四七三七二二六。

該院素以人才鼎盛馳譽鐵壇，地方寬闊，空氣清新：師資、儀器均屬時下全港健力界之表表者，亦屬唯一絕不牟利之健力學府。在名譽院長胡振强M．B．E．院長梁綿滔，副院長梁振球，總教練林振彪、教練團廖明、周錦標、林傳彪、黎成、梁炳垣、胡錦倫等領導下，每日輪值親自教導學員一本「志同道合，達者爲師」之旨，只顧耕耘不計收穫，進而對社會慈善福利事業義不後人，深獲社會人士嘉許。

旨在服務 絕不牟利

# 怎樣練瑜伽

四八、瑜伽是什麼

梁伴仍瑜伽士

「怎樣練瑜伽」，這個作爲本專欄的題目，似乎開得大了，筆者牟來命名，當然不是談談怎樣去練個瑜伽式子，教人做眼鏡蛇，努張大了眼睛望天，或者做後屈式要閉着眼睛用內眼看脊骨。不是這麼簡單，而且，正是有百個導師教人們會練得一身更美好的式子。所以，怎樣練瑜伽，一定有其負上比較嚴肅的任務。

若干讀者期望本欄多敘式子，多印上些式子示範圖片，可能有些失望，在此順便加以交代，其實長期讀過本欄的內容，也應有個認識了。

就是月前參加了香港瑜伽學會在白普理營一次的講座上面，由主席葉頴超先生主持一節對於「瑜伽」二字的研究，他向在座提問：瑜伽兩字是甚麼意義，是指宇宙和個人統一起來，對的；有答：是精神和肉體一致，也是對的；又答：靈魂和身體聯合一體，又是對的。人們都知道瑜伽是梵音，意義是聯合，所以拿兩件事物聯合起來都是對的。

主持人點名詢問筆者，筆者出其不意地要回答，也離不了聯合一體，祇是匆忙中就把個人向未成熟的觀點提出來說：瑜伽是指「有」和「無」的聯合一體，解釋了些理論，主持人也隨便地接受了。

寫到這裏，回憶數十年前，筆者在學氣功一羣同學的場合，就常聽到甲向乙，你打通了任督脈沒有？乙回答，打通了，你呢？對方也同樣回答，我也打通了。就此便打完場，大家踏圓志滿，洋洋自得了。再要問下去怎樣呢？沒有人問下去。什麼是任督二脈？用什麼程序方法去打通呢？未打通身體是怎樣情形，打通了又變了怎樣情況呢？打通了有何好處呢？時至今日，想來好不發噱！

瑜伽是什麼？隨便翻開一冊瑜伽書本，都有介紹：一九六〇年出版的「軍荼利瑜伽」，說道：「瑜伽之義，舊釋爲相應，新釋爲運合，皆指會二元於一體，融心物而超然之意；與此地之天人合一，性命雙融之說，意頗相似」。一九六五年張和著康樂瑜伽說：「照牛津大字典解釋，瑜伽是一種肌肉運動，促使它發達，爲個人心靈與宇宙靈魂相結合的運動；照中國辭源的解釋，瑜伽是思維之意，默坐思維，能得秘密的神力，予以祛慮謹道，普救衆生」。

上面兩種權威典籍的考究，都似乎不大重視那個相應或者運合的意義，即使說是個人心靈和宇宙靈魂，但也是認爲一種運動，至於用兩件事結合了去做運動或者在運動過程中去求結合，難得明白。

瑜伽兩字的語音，有說是印度古代參斯利得語，其本意是指將馬兒綁扎在一輛車帳上面的意思。照此情形看，馬是一隻動物，車轅是死物，硬把活的給死的去控制住，會出現怎樣的情形呢？結果馬還是馬，轅還是轅，以要比作人，這時是感受了一種不安和痛苦。照這個合義，有些練瑜伽練得不安和痛苦正是這般情況了。瑜伽取音，當然否定的語，也不過取其表面的理解，決非令人們去不安和痛苦。所以，仍然取其兩物相應而結合爲一的深意，指引瑜伽人士去進修結合，調和而統一的功夫。

瑜伽，據稱數年前誕生古國流傳，雖然一直在印度成不知多少的宗派，其間實已分過近代要說瑜伽，也說不這七種：一、修心理性說，精神展開派的「拉伽瑜伽」，二、修自性社會活動派的「卡爾瑪瑜伽」，三、修哲學性思索中心派的「蒺尼雅瑜伽」，四、修生理性體驗學習派的「哈達瑜伽」，五、修意識要失超心理派的「拉雅瑜伽」，六、修獻身性人格神信仰派的「巴克帝瑜伽」，七、修真理歌誦咒法派的「曼特拉瑜伽」。這七個雖然分開的派系，但都是瑜伽作爲指導修練原則，至於行那一條途徑去到那個地點就各有差別罷了。

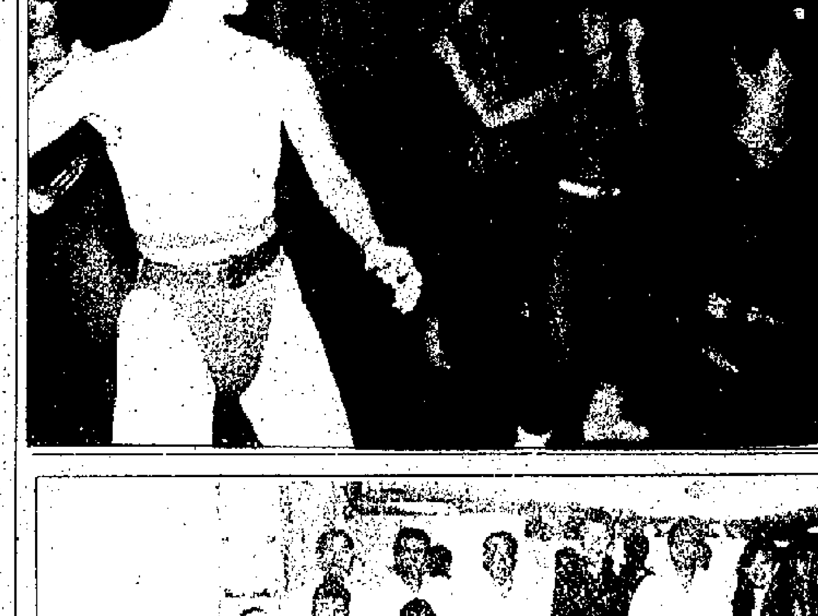
聖哲寶達難陀說：聖潔生命，把外在的內在的聖潔質素顯露出來，這便是瑜伽；又說一個人修練到像嬰兒一樣，常常保持內心的平衡，這便是瑜伽的意義了。要這種所謂聖潔生命，去修練就不是上段那七派系其中一種可以完成事功了。今天人們隨世入俗，導師以做式子爲號召，某一位師傅做得一身好式子，他會爲人難做的式子，人以贊嘆，受人仰慕，拜作入室弟子爲榮，徒弟們也苦心孤詣，面壁三年地去刨噬那些爲人贊嘆仰慕的動作爲鵠的。所以到今天，不少人就，稱我們現在所練的瑜伽，祗是上段第四種的「哈達瑜伽」。照聖潔生命的修練，決非一種派系可以獲致。所以會有瑜伽大師們就會提出將那七種派系合爲一體，一齊修練，說來頗有道理。

筆者提出瑜伽是什麼，是包括上述各門各派，因爲都是以瑜伽二字爲原則，瑜伽兩字既指聯合、相應、統一，已無疑問，但是什麼東西和什麼東西聯合呢？（相應、統一也可）什麼事物和什麼事物聯合呢？聯合之後又有怎樣變化呢？這些僅僅聽到人們順口說說就算了。天是天人合一嗎？天是什麼，人是什麼？當我們修練的時候，應該對這兩件東西有所假定，才可以進行。假定了天是地球以外的宇宙，或是無邊際的空間；兩人便是本身的肉體。那麼在練瑜伽進行之時，一定要運用個人的思維力和想像力，那天和人的假定也可以確認了。跟着又是怎樣去把它倆去合一呢，合在一個地方嗎？合爲一件事物嗎？譬如說起來，這一堆問數，可以多餘，也會有人認爲糊糊塗地。不過，祇要我們虛心一點去分析問題，這又確確實是值得去追究的問題，值得我們還須努力去找尋答案的。試問我們也談過不知多少次，瑜伽是指天人合一（或合一或心理、生理聯合等也可），而我們從來就未曾循着這天人合一的方向去走過！縱使前人不少瑜伽上師已然修練得高深莫測的三摩地境界，是不是我們竟然在模模糊糊裡在不求甚解中去認同了呢！

我們總是覺得：一碗白豆，一碗黑豆，倒在桌上，清清楚楚兩不相連。可以我們已把兩碗豆傾在一個碗內，也拌得均勻了。結果，還是白豆黑豆，粒粒自明一格，修練瑜伽到這步，是否還差距很遠才合要求呢？

韻律操香港隊參賽者：孔嫦娥（右）、吳惠珊（左）。

國際健美總會會長本·偉特（MR. BEN WEIDER）在上海體育學院頒發最高榮譽獎章予中國健美前輩婁琢玉先生，表揚婁琢玉在中國大力展及推動健美事業。



本港韻律操女子隊 明赴東莞參加東莞、深圳、廣州、香港四角「健力寶」杯賽。

香港健身技擊體育聯會名譽會長兼總領隊盧德光先生昨晚假順德聯誼總會主持授旗出發，以壯行色。上圖左起：會長胡振强M．B．E．、名譽會長盧德光、主席梁綿滔、教練兼香港區裁判、前爲八位入選代表香港參賽的運動員。下圖爲八位運動員在順德聯誼總會作集體示範表演給順聯首長欣賞，獲得全場熱烈的掌聲。

# 健體爵士舞簡介

隨着潮流，學習健美操形式舞步，已漸漸加入新步法及手法，而最美觀的動作，可算是加入現代舞或爵士舞。

何謂現代舞呢？傳統的芭蕾舞，乃結合古典音樂，開創出優美而華麗的境界，風靡了多少人，的表現這種技術，若非從幼年時每天不斷地練習，是難望有成的。古典的芭蕾技巧，已被確立地推向世界任何一個地方。然而，被確立且被形式化的芭蕾舞技術，在創作上却祗有其姿勢受到重視，而沒有其他自由的動作和表現，同時，在表現其時代方面，即使有必要的條件，也並非是絕對的，於是，現代舞就因此而產生了。

現代舞同樣有固定動作形式，且既不將作品的構成流傳於下個時代，因爲形式一旦被固定框框，則任何作品便流於框框，而創作新作品時，因也重視創作人的個性，所以也和人的人生觀，世界觀及時代感有深切的關係。此外，現代舞甚爲重視空間，如何使舞台生動，如何及移動等。

何謂爵士舞，有很多人以爲學習這種健體舞，是要身穿禮服，頭戴禮帽，手持士的，這就稱爲爵士舞。（JAZZ）由於近年來傳播界的介紹，有其獨特性的一面，他們强調JAZZ可以健美、美容，對表演有莫大帮助。然而，爵士舞的極點，却在於發揮情感的表現。

若照課程的型式漸進，可分爲訓練七個階段，有些舞蹈學校定名爲一——七級：

第一階段：身體的控制及放鬆，了解身體的組織及筋骨，爲了今後能吸收更多的動作。

第二階段：姿勢的矯正——爲了保持身體的平衡狀態，對學生容易犯錯的動作講解。

第三階段：舞技的基本學習——在傳統上均有一定的規則，JAZZ舞更例外，所以學生應知道芭蕾或現代舞的基本知識，正確地學習。

第四階段：——舞技的擴張，爲了運用過去所學的舞技，應增强各筋骨的力量，發展創作的可能性。

第五階段：——應用技術，將許多舞蹈動作組合，並找出其使用法，以嘗試新的混合步法。

第六階段：——作爲台上表演的JAZZ定本身的存在，此乃根據主題，並於某一限定的必要條件表現出來。

第七階段：——表演的解除（即興表演），這就是此舞的真髓，本身一想到，即能隨意地舞動、表演，也是自由創作的境界。

香港女子健美冠軍戴美德小姐的近照。肌肉結結實，富有彈性，姿勢造型優美。

香港韻律操選拔賽，晉入決賽者四十多人，與裁判員合影。

惠英紅講起佢所見到認爲是……O飛行怪物，仍津津樂道。

## …放映中外精選電影

間迷你式的戲院選會提供多種不同類型的電影。在計劃中，不同形式的電影放映。六十年經典電影，影藝戲院更籌備了「奧斯卡」「伊力．盧馬電影作品全展」、「中國新導演及新電影文化中心二十年電影選」、「紀念杜魯福」，「電影選」，另外還會選映一些高質素的中國電影，包括頗負盛名的「孩子王」，是由陳凱歌導演的，以及「田壯壯」的雜作「鼓書藝人」，北影「一個死者對生者的訪問」，以及峨眉廠的「小巷名流」等等。

這一部長達六個小時的影片，肯定是電影院放映活動的創舉。影藝戲院另一個創舉是歡迎與各文化團體合作，提供一個設備先進，給予觀衆能舒適地享受精彩電影的便宜廉價場地，此戲院是可以放映三十五米厘及十六米厘影片的，同時，正籌購成立一個健全的「影藝電影會」，提供電影服務及編印電影新資訊的小冊子，更歡迎各電影會與院方合作，使本港的放映活動更多元化。

西風細雨 ——長袖客——

新郵版 青衣島上吹起歪風 少年辦羣結黨鬧事
敬啓者：我們是長青邨居民，對於港府公布的學童乘搭車船津貼計劃修訂表示反對。
碧桃灣 由1990起 由2390起 最新行程 天天出發 逢星期三、日 逢星期六、日 逢星期一、五 港最多

## 雙魚小品

### 藝文什記四二三 閒章雖小，作用甚大

雙魚

去年在這專欄上談收藏書畫的印章，那一點紅色，是構圖的一部份，是朱文白文，印章形狀，頭大小，蓋在什麼位置，也有研究，蓋得恰當，增加了畫面之美，也提供了更多東西給讀者欣賞。

在宋之前，這方面是沒有甚麼，在元明之後，便發現了許多不同的風格，發展爲不同流派，于是篆刻這一門學問，便逐漸發揚光大，名家輩出。也隨着發展，姓名印已不能滿足了，人的姓名，縱有多幾個，也有個限度，如要使篆刻更多姿彩，便很自然地在姓名印之外，出現了刻詩詞文句與書齋名稱的印章。而齋名，一位書畫家，便不止一個。這麼一來，可以應用的印章便多了。不似秦漢時代只有姓名印官印。在那年代，印是信物，所以有印信之稱。發展下來，印仍然是信物，那些閒章亦屬于某一位書畫家的信物，但閒章中的文句，並不定是書畫家本身所撰的，多是前人之句子，常見的「江山如畫」、「我用我法」、「一心畫的」、「記遊之作」、「山水中人」、「寄情」、「涉趣」、「遣興」……等等，都是人人可用的。至于十二生肖的造形印，更是坊間可以買到，雖然篆刻不同，但印文一樣，書家信物，因此，這些閒章如作爲某一書家之信物，其作用似乎比信物大一點。書畫上的某一點綴，[illegible]，甲之閒章，常會蓋在乙之書畫上，爲了這文句切合于某人所專利。後人如想憑這閒章來考據書畫是否屬于那人的，便易出錯，那的一作用不等于姓名印，雖然此章是屬于某一位的，偶然蓋在別的書畫上也常有之。它常能發揮很大的作用，它能補畫面表現之不足，加强了讀者對畫的了解，對作者的了解，爲了它有此作用，所以這小小的一方印章，也不能隨便蓋下去。

## 聽潮人語

### 天災

觀浪客

今年入夏以來，地球上天災好像很不少，最嚴重的是旱，中國某些省份及美國東北部都「缺水」到了十分緊張的程度，加上氣溫驟升，陽光猛烈，更令人難熬。熱，缺水，有些地方還熱死了人。美國原是個科技發達的國家，水利建設也很完善，但由於長時間天氣持續炎熱乾旱，土地龜裂，農作物枯萎，五十個州中，有十幾個都遇到了這種災禍。

目前世界科技發展迅速，人類連外星都可以利用航天技術去探索了，但仍然無法完全免除天災。天雨一多，水災無可避免，而一旦少雨，地球上又遭到乾旱打擊，天旱最直接的影響，是農作物失收。植物需要雨水灌溉，陽光，空氣，水，都是一切生物不可缺少的。缺其一，都影響了它們的生存，植物現在還是人類賴以爲生的食糧之一，天不雨，植物無水可灌溉，生存受到影響。人類雖利用了科技來作「未雨綢繆」，譬如築水庫存貯雨水，以備不時之需，但仍然無法根本解決水的需要，一旦天不下雨，水庫存量也有枯竭之時。

農作物失收，直接影響到人類食糧。目前世界人口已有過份「膨脹」的現象，這所謂「膨脹」，也並非說地球上已無以「立足」，而是用可耕地，糧食生產量去與人口比例來計算。世界各國，總的來說，糧食生產不足以自給的數字上佔大部份。能夠經常輸出食糧的國家，北美及澳洲是主要幾個。美國因旱災而使糧食減產，也將令世界糧食供應受到影響。

乾旱使土地缺少水份，植物無以生存，災情嚴重時可使大片田土成爲不毛之地。以前筆者在廣州居住時，也遇到過這樣的天災，遠望去，稻田都被烈日晒得焦枯，河流乾涸，土地龜裂，牛羣也因無草可食，而餓得剩下一把骨，一片「末日」的景象。人類雖是地球的主人，但對這類天災，一直處於被動中，現今科學雖一日千里，但仍未能發明「要風得風，要雨得雨」的良法，以調節天氣的失常。古人曾幻想過呼風喚雨，可是這種技卻依然只是人類想像的產物。科學將來會有一天能實現這理想嗎？

## 玉玲瓏

### 登山

盧青雲

喜歡行山的朋友常問我那一座山最好玩，我最嚮往喜馬拉雅山，可惜至今未有機會去看。朋友們好行山爬山，那些在市可達的山他們不會喜歡。範圍收窄到中國的五嶽，我托賴都走過一趟，雖是走馬看花，也印象難忘。比較下來華山最不易爬，於是向他們推薦。

要登山的人去爬華山可以滿足其登山慾，步步驚險，汗濕重衣也是不常有的經驗。

愛看山的人去爬華山可以滿足其看山的願望，峯巒雄峙，景緻天然，極盡視覺享受。

不過華山就是要徒步的時數太多了，一口氣登山要七、八個小時，假若山腰下一段較坦的路有車通達，就可省些氣力。

## 校園內外

### 遠足

鴻漸

在炎炎夏日裏，習慣了房間有空氣調節，對于室外潮濕的空氣，覺得很令人氣悶和難耐。這種習慣逐漸成爲了我的桎梏，使我夏天不願意走出房外一步，去吸一口大自然的空氣；自從天氣轉熱以來，快有兩個月沒有到郊外去舒展一下筋骨了，對于綠色的草山，晴朗的藍天，不期然地產生了殷切的懷念。

所以，上一個星期我趁着端午節的假期，到大欖涌水塘區遠足去。在山道上趕路，的確會令人汗流浹背，但是在渾身濕透之餘，突然間，一陣清風伴着蟬聲傳來，那種涼快的感受，不是任何一種電風扇或者冷氣機可以媲美的。

我想，就是爲了這片刻的舒適，大辛勞的汗水也可算是沒有白流了。

## 旁敲集

### 四小龍的大功

孫燕

沒有台灣，大陸更要無法無天，還是按台灣的政治經濟的進步而言，幾乎是一般人的一致認識，筆者聽得多了。

最近又聽到，說沒有四小龍，蘇聯更要無法無天。這說法相當新鮮，由其究竟，曰：

「四小龍可以影響蘇聯的衛星國。東歐諸國在蘇聯控制搾取下，比列寧說的帝國主義壓搾剝削要狠萬倍。這件事大家心知肚明。蘇聯則以『國際主義』來遁來，個別的國家不服，自行改革，但基本上仍在蘇聯軍事控制之下。西方國家同樣在西德駐軍，情形完全不同，經濟自主，已躍登世界最富國家之列，大家也心知肚明。何以本來落後者反而飛躍前進，東歐本來有些工業基礎，卻弄得一團糟？西德與東德的差距更不消說了。何以致此？一是制度成問題；二是蘇聯的吸血，蘇聯一直自己搞唔掂，但還要充生晒，震動世界，而四小龍的這種突飛猛進，蘇聯怎能不知？所以對東歐國家較前爲放鬆，但須更多的放鬆，則須連自己也要來一次所謂『改革』，才成。蘇聯的『改革』固然爲了國內，也爲了防東歐衛星國的『造反』，乃是不能允許的。使蘇維埃帝國分崩，蘇共本身更要宣布……如果分崩，戈爾巴喬夫『改革』之計，也是『救亡』之計，或以爲學習中共，走『救亡』一點上的確一致，說是以中共爲馬首，乃是有人在吹牛皮而已。蘇共與中共，力量大小懸殊，不足比擬，惟蘇聯之快馬加鞭，足可見馬列主義國際之惡運迫於眉睫，昔日向全世界落後國家散播『趕工理論』、『趕美理論』，云只有馬列主義可以救國，可以解放全人類的神話，現在已用事實來宣佈破產，意義豈可謂尋常！所以個人以爲，今日世界局勢的大變，四小龍的破力就居大功焉，影響還在擴大！」

衝破馬列主義大羅地網者倒是四小龍，而不是美帝、英帝等等老資本主義國家，這種新鮮理論，從來見諸博士論文，茶座閒話，閣下以也有誇大否？

## 公關麗人手記

### 「嚤囉街」舊價酬賓

貝莎

大廳走來，十五年前傻妹仔着緊閉褲，任她將杯子推開說，不飲呀，爸爸揾女兒飲咖啡，黑揾揾。如今傻妹仔日飲咖啡三杯。二十五年前大牌檔咖啡一杯賣三毛，希爾頓酒店，其「嚤囉街」食肆，咖啡一杯二元。傻妹仔話吹咁，如今咖啡賣番舊日價錢就好咯，我飲三杯咖啡不過六文啫！

食家怡笑曰：「得，我請你，去番希爾頓之嚤囉街，你可睇二十五年前之餐單價目表付賬！」傻妹問我是否收舊價？我話今歲希爾頓酒店二十五週年紀念，公關仙姬潘語我，起三天之內推出二十五年前之懷舊餐單，只週末一日收舊價。閣下點該餐單之湯啦，大盤啦，頭盤以至飲品酒水，均照二十五年前之舊價。」傻妹曰：「吹咁，你又唔早講。」我曰：「咁想你去排隊也！我若話你知，你又話俾媽媽姑爹知，一定龍尾排到聖約翰教堂焉。」傻妹仔話我用你名字去定位。我話「嚤囉街」不接納訂位者。食家大菲話二十年前，希爾頓之咖啡室曾舉行咖啡任飲唔嬲，即你付二元，有本事可飲十杯，二十杯。有些飛仔飲到肚脹爲止。傻妹仔問幾時又有二文一杯咖啡飲？我曰：「今次收回舊價，乃香港希爾頓酒店之銀禧紀念。何時又舉行？或者要等金禧至有。」

空姐珍妮話外國食肆老細常有豪氣之舉，除左幾多週年紀念，收一文一客午餐之外，又會突然宣佈，請貴客任飲啤酒，令各人歡喜若狂，飲到條地，珍妮話香港之賺錢食肆，亦應試吓。今夜全港食肆老細牙痛咁聲者拜「蘇荷足球大戰」之賜也。九時左右都拍烏蠅，人人返家對住電視機睇波。我於五時半返家，上床睡覺到八時至食飯，螢光幕所見者其節奏一如義大利在戰中是一條蜈蚣，蘇聯係一蘇義大戰，所不同係義大利係公雞，蘇聯係蜈蚣。一物治一物，蘇隊之快速擒腦，擒到義大利散晒。今則荷蘭係公雞，本來蘇聯球場亦然。今則竟然無所施其技，而爲公雞啄到體無完膚，連十二碼都不入蜈蚣死梗焉。

## 長鏡頭

### 古典高雅有此路燈 燈名玉蘭造型甚美

圖·文·森溪

人無萬能，事無十美，做到老確是至理名言；「森溪」雖年近古稀，但午夜夢迴，常發現自己仍處事天真幼稚，見聞仍似井內之蛙。

扯攝這燈時，原本只欣賞它的清雅，並且襯以白雲，頗堪入畫而已，原來它大有名堂，是「玉蘭燈」，一經提點，確似玉蘭，意境又深一層也。

# 花朝

## 名士風流

### 羅老爺才子風流

太子森

一家人，又豈有隔夜仇之理，特別是父子，骨肉之親，更是水乳交融，何能分開。

不過，世事卻往往有出人意表之情形，父子反目，有時候，並非爲了金錢，而是爲了家事務，爲了女性。今次與各道講之事，乃兩父子爲了一個女子，反目之事。[illegible]

話說古時有一羅老爺，是退休之官，名紅顏，乃一名才子風流。[illegible]羅老爺樂善也融融。[illegible]金屋藏嬌，[illegible]

## 各抒己見

### 何必強求？

日昇

從前我並不相信命運，認爲人力定勝天，命運也者不過是掌握在自己手上，「鐵柱可磨成針」，只要有決心，到頭來一定可以做到。做人最重要[illegible]可以排除萬難[illegible]。

今我再也不[illegible]人的說話而已。[illegible]不要以爲我太消極，[illegible]在散播消極的思想，事實上，人生觀[illegible]唯有面對現實，接受現實，前進。

個人在現實中力圖求存，才是真正的[illegible]。

[illegible]，必得的樣子，滿以爲「世間無難事」，[illegible]有心人一樣，於是希望愈大，頭來所受的挫折更大，有些人[illegible]過於滿懷希望，以致一跌不起。反之採取一種比較隨和的態度[illegible]，是要努力去爭取成果，[illegible]但切記一命二運三風水……人力在某些程度上仍是不能勝天的，那末失敗了也是沒話可說的，何必強求？這才是做人的道理。

### 朋友處事

陳不譁

朋友的處事，各有自己的一套方式，同一件事，由不同的朋友辦起來，便會有截然不同的做法。如果這一件事，由我來辦，則可能出現第三種做法。

今天看來，這是很有趣的一回事。

忽地想到，在我少年的時候，所交的朋友，幾乎都是一鼻孔出氣的。

那就是說，少年遊的朋友，看法都很一致，同一件事，由朋友中的某甲去做或某乙去做，都不會有甚麼差異，再不然，由丁友去做，亦沒有甚麼不同。

爲甚麼會這樣呢？

說來也沒有甚麼不好理解的，少年的時候，在喜歡交一些百分之九十幾志同道合的朋友，大抵那個時候不怎麼認同自己，於是多交幾個「同聲同氣」的朋友，一把聲音不夠響亮，多幾把聲音合起來，造反也有理了。

到了今天，交朋結友，仍然是把志同道合放在首位，但這只是首位，而不是唯一的標準，一些就是不同聲不同氣的人，也是我的朋友，不會看也不看便拒人於門外。

各種各樣的朋友多起來了，也使我生活得更有趣味。同一件事而做法不同，亦不等於有對有錯，不等於有好有不好。還有，今天我擇友方式如果是對的，同樣不是說，少年時候的擇友方式便是錯誤的。這並不糊塗。

## 有趣的經歷

## 拾趣篇

### 婚筵鬥酒車輪戰 新娘酒量最了得

溫霜

阿興有個師兄弟，自少一起長大，初爲隣居，繼則又是同學，踏入社會，又是同事，名叫阿強，兩人守望相助，形影不離，只有一件事，兩人截然不同，阿強酒量頗豪，而阿興連半杯啤酒，也會酩酊。阿興結婚，阿強是伴郎，理想人物，喜氣熱鬧，阿強更自告奮勇，要替阿興擋酒，務求場面熱鬧。大家也稱許阿強真夠義氣了。

初時還不過是啤酒你來我往，雖然賓客矛頭指向阿強，亦能應付裕如，及至上新人逐枱敬酒，身爲伴郎的阿強，自然跟在一起。伙計亦照例做了手腳，以茶替拔蘭地，可是有意鬧酒的那肯答應，堅持要真酒上陣，阿強自持量豪，樂於奉陪應戰。

俗說：「雙拳難敵四手」，何況又是車輪戰，杯杯飲勝，容易應付嗎？但見阿強臉色，青一陣，白一陣，已招架不來，這時候突聞：「我來也」一聲，衆視之，原來是新娘，酒量比阿強還厲害得多，轉眼間鬧酒的已銷聲匿跡。

## 微言集

### 掃無邊煩暑

羅隼

看「黃土地」最後一幕是農民向龍王求雨。天旱才要求雨，時常都有旱天出現，從旅行的經驗便可體會到乾旱地同水鄉有着截然不同的眼前景物，江南是山青水碧，到處池塘連畦，而塞北地區，黃土一片，可見植物亦疏疏落落的。

旱被對於人民的生計，影響至大，就以我們生長在南方者來說，旱一樣影響到我們的生活，香港出現旱情就是水塘的存水逐日減少，少至危險關頭，便要實施制水，制水給市民帶來不便，曾經有過四天放水一次的經驗者，當知那時的苦況，[illegible]樓下門水喉之聲，此起彼落，[illegible]

今年以來，雨量極少，氣溫又反常，熱得叫人煩燥，往年三兩陣天災熱，雲雨過後，暑氣消，清涼自然可以減去不覺熱了。

長期欠雨，人們就有大旱望雲霓的焦急之情，在這情形下來一場及時雨，那應興奮便不可言喻，直接受益者固然歡喜，有同情心的亦爲他們高興。

宋人王千秋有一「清平樂」一詞正好描寫了雨後情景：「一喚雲且住。莫作龍池舞。五月人間須好雨。爲掃無邊煩暑。畦秧針線重生，臺天衰裏俱消。林外枯禪閑挂，省多少心情。」

香港人在暑中喜雨，除了「一掃無邊煩暑」外，自然還免担心高唱「樓下門水喉」重現。而殷民的枯禪閑挂，心情自然寬了。

## 醫案隨錄

### 關於不射精（下）

中醫張濟森

若再加太太的埋怨，責怪和爭吵，自己的自卑和內疚，便會加重大腦對性中樞的抑制。

此外，的確有不少人由於性生活過頻，如一夜數次等，以至引起不射精。

這樣的人，最好能暫停一個月的性生活，才再行房。

筆者曾經見過這樣一位病人，男性，二十六歲，婚後半年多，訴說在性交時不能射精。經了解，才發現他有思想壓力，他在婚前曾自慰，便深深內疚，深恐自慰損壞了自己的性能力。

性交不能使女方得到性滿足，並且會影響生育。

筆者向他詳細說明，只要不是過頻的自慰，對身體和性功能是不會有什麽大影響的。

當他解決了精神上負担後，他的病症便全好了，從此享受到性生活的樂趣。

因此，治療不能射精，就不能單純依靠藥物，而應當從精神方面去解除造成不射精的有害因素。

## 生活氣功

### 按地補陰法

尚宗

四、收式：左腳向右腳并攏，并齊落實，同時兩手反轉徐徐上起至胸前中指對，兩肱圓，手心向下。舒身，兩手下按經腹部份至兩腿，兩手兩腳尖同時分開，歸於靜立式。

「托天昇陽法」能夠提昇元陽之氣。練此式兩手上托時要意識到內氣有昇騰之感；兩手下落回抱時，如有將氣包容至丹田之感；兩手起落開合時，勁要保持平衡不斷。此式可重覆鍛練三至九次皆可。經常鍛練此式，對低血壓、內臟下垂、精神不振等症有療效。如感覺頭脹、頭暈或血壓高者，可少練或不練此式。

（八）「按地補陰法」此式分爲四個程序：

一、從靜立式開始，兩腳平衡分開（兩腳外側平與肩膊同寬），微曲膝（膝蓋以不超過腳尖爲度），兩手合攏至丹田，兩肱圓，手心向下，中指相對，手心空，大拇指下按。

二、徐徐曲膝坐身，兩手大拇指向外反轉，兩臂徐徐向外向上抬起至與肩膊平，手心向上，兩手繼續上起向上向內抱攏，經面前至胸部，兩肘前合，提腕垂指，兩手背對靠胸前，頭正身直，曲膝坐身。

三、承上式徐徐舒身，兩肘外撐，兩手下按至丹田，中指相對，兩肱圓，大拇指內合，手心空合，有按地之意。（一〇四）

## 科技之窗

### 「無尺」測量儀

孫飛

目前相機都流行自動對焦，即相機內藏電路，可自動計算出主題與菲林間之距離。而測距方式，有用影像比較，紅外綫及超聲頻等方式。

特別超聲頻，度不太大距離是十分有效。原理是利用超聲波的發射，其速度爲一定的，距離越遠，需時越久；當超聲波碰到目的物，反射回來。由於速度固定，只要知道超聲波來去時間，很易伸算出對應的距離。

目前已有廠家利用此生產出「無尺」量度儀器。距離是以液晶體屏顯示出來，可以用公尺或英呎表示。這種儀器十分輕巧，完全手提的，操作乃用乾電池。

一般電子量度儀的射程約爲二至卅五尺，但有些功率較强，可達八十多公尺，除了測量長度外，有些更可測度面積的。

電子量度儀一般準確度誤差爲百份之〇點五，已能適合一般場合應用。優點是使用簡單，例如量度天花板高度，祇需上高落低，只向天花板發射超聲波，轉瞬即可得知結果。又無需如普通軟皮尺，要兩個人一同操作，各執一端來量度。

不過電子測量儀也有弱點，因爲受氣流、天氣、氣壓、溫度及濕度影響。如果幾部超聲頻測量儀同時使用，又會互相干擾哩！

## 旅遊記趣

### 旅遊記趣六〇二 「佛跳牆」每位五百

步行人

我到福州的第二個晚上，我們被安排到另一家酒樓去品嘗真正的福州風味菜，這是團友們在途中提出的要求，大家又願付錢得到實現，是以份外覺得開心。在車上，嘻嘻哈哈，不在話下。

我們下榻的酒店，不是有個漂亮餐廳嗎？玻璃鏡上大字寫着：「佛跳牆」每位五百元，「佛跳牆」也是福建名饌，知名度極高，畢竟太豐富了，大家反不敢領教，加上「五百大元」，各人不約而同，像視若無睹。

何以不在酒店餐廳裏吃，個中亦有道理，陪同解釋：這個餐廳賣的不是真正福州風味菜。

車行不遠，要駛進一間新建成的古色古香園林酒家面前停下，樹木還沒有長成，但夕陽斜照在黃色玻璃瓦，十分奪目。

登上二樓，而廳房雅潔，頗有畫棟彫樑之妙，大堂散座之旁，復有貴賓廳，內裏已筵席擺開，只客人還沒有來，未會上菜而已，爲時尚早也。

我們被引進最末一個，最大的貴賓廳坐定。習慣上，四位陪同不能共食，他們被安排在廳外大堂的小方桌。

桌子同樣擺開，碗箸齊備，倒過一輪茶後，女侍自去幹自己的，我向外面看看堂上已是熙熙攘攘，但其他貴賓廳還是空無一人的。

肚皮餓，眼睛更容易被食物吸引，見到女侍們把小食送出，滿以爲可以略作裏腹，那曉得她竟送進沒有客的廳房去。如此服務，世間少有。

# 智慧廣場

## 每日專題

### 笞杖與跌打醫

·盛山·

中國自隋代定笞、杖、徒、流、死爲五刑之後，一直到清代，大致上都採用這五種刑罰。其中笞、杖不但是已定刑的處罰，還是逼供的手段。至今人們讀小說、看戲曲，還時時看到大老爺驚堂木一拍，喝一聲打，於是嫌疑犯在棍棒交加下，血肉橫飛，可怕得很。

清代褚人獲「堅瓠六集」一鑑於杖頭下枉死鬼之多，曾錄「刑戒」一條云：「百姓有犯，除强盜人命外，用二號竹板責之，勿用夾棍極刑。呂叔簡有刑戒八章，一日五不打：老不打、幼不打、病不打、衣食不繼不打、人打我不打。二曰五莫輕打：宗室莫輕打、宦莫輕打、生員莫輕打、童生莫輕打、婦人莫輕打（按，輕非輕重之輕，乃輕易之輕）。三曰不就打：人急勿就打、人忿勿就打、人醉勿就打、人隨遠路勿就打、人跑來喘息勿就打。四曰五且緩打：我怒且緩打，我醉且緩打、我病且緩打、我見不真且緩打，我不能處分且緩打。」

此外還有「三莫又打」「三憐不打」「三禁打」「三應打不打」等等。可見當時官府打人，眞同家常便飯，而老百姓偶然犯事，或無端被扳被誣，便難免棍棒齊來，輕則皮肉開花，重則致命，可謂恐怖之極。

正因爲受刑人之多，便促進了另一種行業的發展，這便是醫治跌打創傷的醫術。中國醫治跌打刀傷是世界著名的，用藥之神效，爲世界各國所不及。潘田汝成「西湖游覽志餘」有一則云：

「杭城有賣杖丹者，雖血襯狼藉，一敷而愈。又有胎骨丸，將杖時服之，雖杖不傷；若不杖，則內熱臃腫，必破血而後已。予曾詢亦取桑葚子及未毛之鼠，以麻油釀之，以施傷者，敷之立效。此雖小技，亦有專門，可以救小民以雖誤而遭酷吏之厄者。徐大章所「刑說」云：杭人有徐姓而號靜隱居士者，素以傷醫爲業，且善療笞杖傷。有被笞杖傷者，輒造廬士請療，療輒愈。其術用藥爲齊，揉爲膏，以敷於其傷，被傷者云：藥力所及，快若神仙家所謂玄霜紺雪。」

中醫治跌打刀傷，確實積累了豐富經驗，這是歷史的特殊情況造成的。如今笞杖之刑雖然廢止了，但治療跌打刀傷的秘方專方驗方，還是不應忽視任它失傳的，因爲它是世界醫藥寶庫中重要成就的一部分，用千萬人的痛苦換回來的。

## 采風述異記

### 哈尼族祭龍節（八）

孟英

這個哭阿哥的小伙子，却是梅霜瞞着阿媽和鄉親，女扮男裝來幫助兩個哥哥除去妖魔的。碑娘和鄉親們趕忙到山裏去找來最好的草藥，敷在日則和努墨給魔爪抓傷的地方，還用布給他們包紮好，兄弟倆很快就蘇醒過來。

月亮出來了，天地間一片光明；山風吹來了，驅散了鎖在山谷的迷霧。山魔等得阿窩和衆妖怪被消滅的喜訊傳遍了哈尼族的山寨，人們吹着巴烏，敲響牛皮鼓，彈起四絃琴，紛紛跑出寨子去迎接自己的英雄。

老歌手唱起了哈尼族酒歌「哈巴熱」，贊頌勇敢機智的日則和努墨，大夥兒簇擁着這兩兄弟，在「龍頭」帶領着巡遊山寨一匝。妖魔除去，舉寨歡騰。自此以後，爲了紀念日則和努墨爲民除害的英勇事迹，哈尼族人每逢祭龍節這一天，總要挑選兩個英俊的小伙子，打扮成姑娘的模樣，在寨子裏巡遊，表達整個民族的敬意。這個古老的風俗，哈尼族代代相傳，一直延續到今天。

哈尼族支系繁多，各地年節名目極爲複雜，具體時間也不大定型。滇南哀牢山一帶近八十萬人的哈尼族，多在冬初夏曆十月爲歲首。哈尼族是一個有衆多節日的民族，每逢節日，殺牛祭神，吃的名菜有涼拌生魚和苦蒜拌蚯蚓。

## 尋根究底

### 「吳牛喘月」何解

申孜

「吳牛喘月」，按照一般的解釋：「吳牛」，江淮一帶的水牛。江浙炎熱的時間較長，水牛怕熱，見到月亮以爲是太陽，就喘起氣來。比喻因疑心而害怕。

按這個解釋是不夠傳神的，因爲「吳牛喘月」還引出了一個故事，和「杯弓蛇影」有異曲同工之妙。

「世說新語．言語篇」載：晉朝之初，一位尚書令名叫滿奮，進入後宮去拜見晉武帝；晉武帝賜他靠北窗而坐。北窗口立着一座屏風，這屏風是安裝上透明的玻璃的，乍看過去是空空洞洞的。北風不是可以盡情地吹進來嗎？滿奮因爲身體虛弱，素來怕風，但又害怕君前失禮，因此十分尷尬，進退兩難。

晉武帝知道他有怕風的毛病，並且料到他還沒有看出屏風上的玻璃，於是用手指着屏風，笑了起來。這時滿奮仔細一看，才發現自己因爲恐懼風吹而鬧了笑話，只好一邊落座，一邊自我解嘲地說：「臣猶如吳牛，見月而喘。」用這樣來理解「吳牛喘月」比喻因疑心而產生恐懼心理，對這個典故的理解就深刻得多了。

滿奮因恐懼而影響了判斷能力，這是一種心理現象。到知道透明玻璃可以擋風，恐懼心理也就消除了。

## 文化海洋

### 墨子心目中的政制

成若思

由於墨子有這種過於簡單之看法，於是，把建立政治制度之基本原因，也設想得非常簡單了。他在「尚同」篇裏說：

「夫明虖天下之所以亂者，生於無政長，是故選天下之賢可者，立以爲天子。天子立，以其力爲未足，又選擇天下之賢可者，置立之以爲三公。天子、三公既以立，以天下爲博大，遠國異土之民，是非利害之辯，不可一二而明知，故畫分萬國，立諸侯國君。諸侯國君既已立，以其力爲未足，又選擇其國之賢可者，置立之以爲正長。……」

他把從天子到三公，到諸侯、正長、里長、鄉長這種一層層，一級級的統治制度之成因，說成是爲了統一「是非利害」之辨別。

又說，有了這樣的制度，則「天子發政於天下之百姓，」可以這樣宣佈：

「聞善而不善，皆以告其上。上之所是，必皆是之；所非，必皆非之。上有過則規諫之，下有善則傍薦之。上同而不下比者，此上之所賞而下之所譽也。……」

意思是說，在下的，把一切善與不善的事情都向上報告。由在上的辨別是非利害。上認爲「是」的，在下的便要跟着認爲這就是「是」；而在上以爲「非」的，在下的便都以爲「非」。

墨子設想到這一步，便又自以爲很週到地加上一個防備性的建議，說，如果在上的有過失，則可以規諫之；如果在下的有善事或賢才，就可以推薦給居上位者。

墨子認爲，有了這「規諫」之辦法，便萬無一失，十分理想，於是乎，大家「上同而不下比」，即是說人人取法乎上，以天子立定的「是非」爲標準，而不向下與壞人勾結，這便是「上之所賞而下之所譽也」，這情況是天子所讚賞也是百姓所稱譽的了。

這簡直統一思想的意味了。要人人的想法一樣，這是不可能的，也是不必要的，除了法律之外。法律是要由下而上，由上而下，大家同意，制訂、執行、遵守。但墨子的說法很含混，似乎並非專指法律。（二四一）

## 含英咀華

### LEAVE ALONE

西蒙

LEAVE ALONE這是一個習用成語，意思是：不管，不理會，不惹動。

LEAVE HER ALONE. 別管她（讓她去好了）。

LEAVE ME ALONE 別理（惹）我。

LEAVE THE TAP ALONE.
別要弄水龍頭。

LEAVE THAT BOX ALONE.
別碰這箱子。

LEAVE IT ALONE FOR A TIME. TALKING ABOUT IT MAY DO HARM.
暫時別談這事了，談了可能還有壞處。

I SHOULD LEAVE THAT QUESTION ALONE IF I WERE YOU.
我如果是你，這問題我就不管。

#### 語法錯誤改正

"YOU SHOULD GO TO YOUR HOUSE NOW."

這個句子的意思是：「你現在該回家去了。」按照英國人的說法，用"HOUSE"解作「家」，是不合乎他們的習慣。英國人對HOUSE的概念，是用來住人的建築物，譬如一所房子或一幢樓宇。英國人對「家」的概念是"HOME"，這是指一家人生活的居屋，這個居屋有他們的一個家庭，所以他們叫HOME，不叫HOUSE，這兩個字的涵義要分清楚，不可混淆。

上句應改正爲"YOU SHOULD GO HOME NOW."

"HOME"這個字也表示自己的國家，家鄉。

# 新郵版 荃灣 葵涌 青衣

## 青衣島上吹起歪風 少年聯羣結黨鬧事 亟需外展社工輔導

青衣島上青少年聯羣結黨鬧事情況，最近有增加趨勢。

據區內的居民表示，表示區內的青少年問題已存在，並有增加的趨勢。青衣關注組表示，要解決該區的青少年問題，最佳辦法是警方加強巡邏。其次是增設外展社工服務隊，以協助青少年解決問題。

葵青區區議員郭敬楠表示，青衣人口已達十萬人，而外展服務隊的數目又不足應付需要，郭氏認為政府有增加此項服務的必要。

外展社工服務隊的工作，主要是透過與青少年的接觸或交流會，幫助他們解決人際關係問題，以適應社會生活。

對於要求增加外展工作隊一事，青衣關注組表示，社會福利署仍未有批准。該組盼政府對區內青少年問題及早作出對策，以改善日趨嚴重之勢。

## 改善新界市區邊緣 首兩年工程已批出 為期五年改善基本設施

耗資一億二千五百萬元的改善新界的市區邊緣和鄉村地區計劃，首兩年的工程已批出，主要是改善基本設施。

該項計劃為期五年，首兩年的工程包括：改善及延長現有村路和車路。配合村屋發展藍圖建污水渠、雨水渠，為小型屋宇整固地盤。興建兒童遊樂場、花園、休憩用地。

在鄉區進行的小工程，則有建行人路、停車場、橋、河堤、碼頭、輸水管、渠道等。

屯門鄉事會、地政處及政務處昨日討論改善新界市區邊緣計劃，獲知該區首三年改善的鄉村有泥圍、順風圍、掃管笏、紫田、寶塘下、鍾屋村、藍地。

該計劃為期五年，經費達一億二千五百萬元，完成後進行檢討，若有需要政府會考慮延長該計劃。

## 簡訊

△屯門區弱智人士服務工作小組的未來工作，將鼓勵港府有關部門和其他團體，為區內的弱智人士和他們的家長，提供有關的足夠訓練。

工作小組召集人楊淑泉表示，小組將繼續監察提供給屯門區弱智人士的服務和設施，並向有關部門索取區內弱智人士的服務和設施等資料，及弱智人士的具體數字，使工作小組能夠有效監察。

另外，小組亦會與弱智人士的家長和有關團體的代表保持密切聯絡，並探訪提供有關服務的機構；並會探討應提供何種服務，訓練班和活動給弱智人士，然後鼓勵有關部門及團體共同推行，並希望區議會能撥款資助。

△據上水區臨時房屋區內一項調查顯示，有超過半數的被訪住戶認為臨屋區外行人過路設施欠佳，應從速改善，而區內休憩場所亦不足夠。

基督教香港信義會上水社區發展中心的調查指出有逾五成被訪住戶認為彩蒲苑與臨屋區之間的十字路口有需要加設行人過路設施，例如興建行人天橋或延長綠燈時間，以保障居民過路安全。

輕鐵通車後，九巴的屯門元朗區內巴士線需撤走外，元朗至荃灣碼頭的五十三號線巴士也受影響，九巴預料乘客將減少超過一半，要求取消該線，未獲當局批准。

九巴在八八至八九年度巴士路線發展計劃，建議在輕鐵啟用時取消五十三號巴士線。

運輸署預計該路線的乘客人數會減少超過百分之五十，不過現階段不贊成九巴取消該路線，建議減少班次，待輕鐵啟用後再檢討，未有檢討結果前，仍維持該路線的服務。

## 青康路近長青邨巴士總站一段 缺乏措施輔助行人 經常出現人車爭路

青康路近長青邨巴士總站缺乏行人過路設施，當地居民亂過馬路情形嚴重。

青衣關注組於年初發表一份調查報告書，顯示居民均希望有關當局增設交通燈或斑馬線。

青康路東西線中間有石學，每邊乃是二線行車。路中石學有若干缺口方便車輛轉線或轉入長青邨，很多居民利用這些缺口橫過馬路，情況十分危險，容易造成交通意外。

青康路於長康邨保良局八三年總理中學附近有一座天橋，其餘當路只有幾個行人輔助線。由青衣北橋通車後，青康路東西行車線在繁忙時間，車輛數目大增，加上過路人也特別多，引致容易造成交通意外。

據是次調查報告分析，其中原因，繁忙時間上落巴士人數和常有數部巴士停站，易引起路面情況混亂。

去年底上址地點，青康路中央已建成十尺闊的臨時避車安全島，每次約可容納十餘人。但未能應付實際需求，有關調查報告已呈葵青區議會的交通運輸委員會研究。

是次訪問了長青邨青怡及青柏樓約百分之十的住戶。收回的一百一十八份問卷，有九十四份不滿意目前的過路設施，佔全部被訪者百分之八十。

九成收回的問卷建議設置永久性的行人過路設施，主要希望建設交通燈或斑馬線。有少部份人建議，可在該處多興建一座行人天橋。

青衣關注組促請運輸署認真考慮居民提出的要求，目前上址仍經常有人車爭路的危險鏡頭出現。

「深入基層，改善民生」是荃灣區議員陳偉業的座右銘。

## 葵涌邨居民責房署處事慢 座椅損壞地面破裂 籃球場遲遲未維修

葵涌邨第十四座鄰旁的籃球場內的座椅大部分受損而未修理，籃球場表面也有多處毀爛。

居民指出，該處籃球場已經毀爛有一段日子，但尚未見該邨房屋辦事處有任何維修行動。

葵涌邨房屋辦事處發言人表示，當局已有初步計劃維修上址的損壞處。

籃球場內共有九張新簇木製座椅，其中六張均受到不同程度的破壞。嚴重受損的四張座椅缺去了原有三木條的一條；輕微受損者木條尾部折斷，雖仍可坐，但容易擦破衣服，嚴重受破壞的木椅，不能再供坐用。

籃球場的地面，有多處不平的地方。雨後積水，不便籃球喜愛者玩耍。其缺口且有佈滿不少碎石，容易引致用者弄傷肋骨及擦破腳部。

葵涌邨房屋辦事處發言人指出，上址維修工程可能受到鄰旁的一個地盤何時交還影響動工時間。

那個地盤位置供承辦葵涌邨及改善所工程的承建商及房屋署的監管人員使用，地盤現時存放有關工程的工具。

據悉，有關該處的工程，可望於下月底完成。再經過約一個月的復檢，約可在九月交還房屋署。

不過，據知該地盤可能再批給另一工程的公司使用。為了節省資源，房屋辦事處便決定在確定一切後，才決定維修籃球場的工程。

若果那地盤再被徵用，房屋署會維修籃球場的工程，或按情況臨時修補損害的木椅及籃球場地面。

葵涌房屋辦事處有計劃將整幅地，包括那個建築地盤及籃球場，一併重新維修。據資料顯示，房屋……

青衣青康路近長青邨巴士總站缺乏過路設施，經常有人車爭路鏡頭出現。

## 青康路行人道 地面損壞待補

青衣島長青邨四十四號B，四十二號巴士總站旁的一段青康路行人路，有一個約三呎乘四呎的地洞。

長青邨附近居民指出，該段行人路已爛了一段日子。這段行人路是該地方主要的通道，每天都有很多人要經此段行人路。地洞的闊度佔了行人路的三分之一。

記者現場考察，兩天後地洞積水成池。這個地洞吸引了很多小朋友，因為地面水平不同，容易做成損傷。

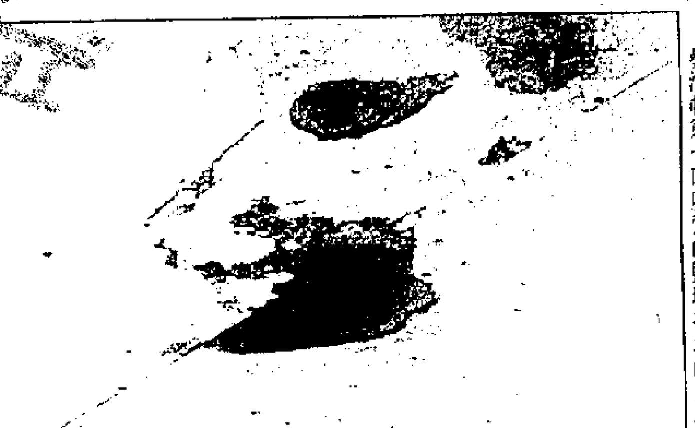
居民盼望有關當局能盡早進行維修；本報已將個案轉交地政署的投訴組。地政署會派人實地瞭解有關情況，才決定採取行動。

## 青衣島建設 新水務設施

水務署將於青衣島興建新的水務設施，以改善這些地區的食水與鹹水供應。

在青衣興建的設施是兩個容量各為四千六百立方米的圓型混凝土食水缸，一個容量為六百立方米的圓型混凝土海水配水庫，以及一座抽水站。

這些設施是青衣東北部高地食水與海水供應系統的一部分。有關工程於八月展開，預料於一九九〇年二月完成。



葵涌邨第十四座旁的籃球場地面多處損毀。

## 爭取民主已有基礎 陳偉業稱尚未收成

荃灣區議員陳偉業心中有一位偶像，就是中國大文學家魯迅先生。他認為魯迅對中國封建社會的批評態度，其文章的感染力，能成功的指出中國民族性問題，再者，更欣賞他對反動勢力不妥協，不低頭的態度！陳氏對魯迅先生的尊崇和欽佩，使他對改革社會的理想，有著深遠影響。

一九八五年三月的區議會選舉展開了陳偉業效力荃灣區議會的里程，初更選為區議員的他，一九八六年繼而被選為區域市政局議員，三年來的努力，遵循了他的「個民主，重民主」的口號，並不是空口說白話，而是貫徹實踐其政綱。在社區工作上，他已有超過六年經驗，早期多在木屋區、寮屋區、安置區作家庭輔導個案，故此對草根階層的民生疾苦有深徹了解及認識。

從八五年至今，三年多的區議會工作體驗，陳偉業說在荃灣區議會工作較滿意的一次「戰績」，便是發起要求立法局討論大亞灣核電廠興建事件，最後終在荃灣區議會中得到討論。在三年區議會工作中得悉，他說區議會若能運作得宜，實可作為官民溝通橋樑，能做到反映民意，改善民生，使區內居民得到幫助。

陳氏的高中和大學教育，均在加拿大完成，這七年的讀書生涯中，除了中學半年的生活費由家人資助，其餘的學業均是自供自給完成。在學時期，曾當過侍應生，油站收銀員，貨倉工人，輪機工程員，電纜工人及大學助教等，陳氏先後取得三個學位，若非頑強的毅力，恐怕難以應付多年的沉重工讀壓力。

八四至八五年當，他曾兼任大專講師，但由於議會工作繁重，便不得不辭退了，但他謂對教學仍存一股興趣，因作育英才，同樣是貢獻社會，所以將來如能拒任；也會再教學。

「深入基層，改善民生」是陳氏參與區議會工作的座右銘，自當選後，不斷面對一個接一個的地區或全港問題，如核電，公安條例，公居政策，公契，政制改革等，從不同的工作中也有一定壓力，不過應付一波接一波，使他不易應付，所以他的辦事處須聘三名全職人員及兩名兼職協助，以減輕工作的重擔。他又謂近月來，辦事處均接到六十多個果，使他們不斷應付。

雖然工作量之多造成重担，但工作中也得到很大的滿足感，在工作過程中，能了解到市民真正需要，經過與新市鎮公屋居民及職員的共同努力，將問題向有關當局反映，要求改善，結果大部份均能要解決，讓市民能享用社會的資源，這份滿足便是他繼續努力的動力。

陳氏對政府否定八八直選，非常失望，並強調市民應繼續爭取，至於九一年立法局十個民選議席，他亦認為比率偏低。至於九六年取消區議會作為功能團體的議席，他覺得並不公平，他認為這樣會削減了區議會作為大衆與政府機關的橋樑作用，並會影響有識之士對區議會的參與積極性及挑戰性。

陳氏現年三十三歲，已任職社會工作七年的他，過去也同樣輔導過誤入歧途的人士，協助過破碎家庭，酗酒，虐兒，及臨於自殺的人士，後來推動社區發展工作，轉變了服務方向，深入了解不同階層的居民。

三年多來的努力耕耘，陳氏已有一定的基礎，但卻未到收成的時候，民主的理想仍有待進一步推展，是次連任，再次投身入區議會行列，他盼能與有意改善荃灣區環境的人士共同努力。在繁忙工作之餘，他的私人消閒活動有運動，旅行，看書，還有與妻子及女兒，共享天倫之樂。

## 意見箱

### 學童乘搭車船計劃 應該客觀釐定津貼

敬啟者：

我們是長青邨居民，對於港府公布的學童乘搭車船津貼計劃修訂表示反對。

（一）學童乘搭車船津貼計劃是配合教育目標的合理投資。

是項修訂計劃與教育目標及政策背道而馳。從社會發展觀之，教育是一項社會投資，每一個適齡的學童，不論貧富，皆應有接受教育的權利，培養個人對社會的適應，獨立思考能力及知識傳遞及發展。故學童乘搭車船津貼計劃應視為配合教育目標的合理投資。

（二）「學童乘搭車船津貼計劃」不是一項福利措施

是項計劃作為配合教育政策及目標的意義，實在肯定。修訂後，便不應以「資源分配」「入息審查」作為衡量標準，去衡量「學童乘車」「項福利」政策。而且，如果因經濟情況，得到津貼，學生才得到津貼，這樣只會做成所謂「窮人」抽象的不良效果。

（三）修訂計劃減低學生參與課外活動機會

「擴展學生乘搭車船津貼」以資助學生參與課外活動計劃的原意。在政府大力鼓勵公民教育的同時，提出一項削減學生參與社區事務的措施，是一大諷刺。

（四）修訂計劃是一項「化簡為繁」的做法。

新計劃若推行，校方當承擔部份行政工作，可能使中學教師的責任百上加斤。而新修訂計劃在的支出，不但不能開支，反而比現在多出四百多萬元，這些費時失事的措施，新當局能提出

（五）應用客觀方法釐定津貼標準

當局提出由於每年皆需與公共運輸機構，就津貼款額作出討論，而「新修訂計劃」可免除每年一次的爭論。不過，我們認為當局因為免除當局行政上的繁項，而將責任轉嫁為其他形式轉介在大眾市民身上是一種不負責任的行為。

當局有否考慮過其他客觀方法，與公共運輸機構共同釐定津貼標準，例如可聘請市場調查公司，搜集一般學生乘搭車船的習慣及次數，釐定客觀標準，那末，無論當局，公共運輸機構及市民應可接受。

總言之，在教育目標及政策的大前提下，「學童乘搭車船津貼計劃」是一項配合教育的措施，是修訂計劃會產生「窮人標籤」的不良效果及加重校方的行政負擔，同時減少考生參與課外活動的機會，對推廣公民教育方面是一項倒退的措施，當局應考慮與公共運輸機構共同採用客觀方法，釐定津貼標準，以免在津貼問題上經常產生不必要的爭論。

最後，我們要求當局取消學童乘搭車船津貼，恢復沿用的半價優惠的措施。


旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島 行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2590起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$2790起
布吉島四、五、七、八天 由$3000起
布吉島、華欣七岩七天 $3690
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天 由$3490起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發；可延期返港

泰星馬·星馬·泰星 行程種類最多 成本最高
泰星馬九天、十天 由$5230起
星馬（檳城、怡保、馬六甲）七天 $4450
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $4450
馬星（檳城、關丹）八天 $4740
星馬六天 $4160
泰星六天 $4360
新加坡四天、五天 由$3490起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3500
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
瀨戶大橋博覽會·四國本州七天 由$6090
本州五天、六天、七天 由$4790起
九州本州廸士尼聯遊七天八天 由$6790起
東北日光廸士尼六天七天 由$5590起
東北、北海道廸士尼七天 由$6390
日本北海道六天七天 由$6490起
韓國本州廸士尼八天 $6390
韓國九州八天 $6690
韓國溫陽四天、五天 由$3490起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 *直飛高雄、台北返港 *獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 *台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $2390 台北阿里山五天 $2790
台北花蓮四天 $2490 台北花蓮五天 $2790
台北阿里山四天 $2490 高雄阿里山五天 $2790
環島阿里山六天 $3090 環島七天 $3290
環島八天 $3590 環島九天 $3890
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級 四天、五天、六天、七天 由1990起
宿霧 五天、七天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
安排宿霧、碧桃灣最新行程
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

永安旅行團 W.O.T.S. 永安旅行社
廿四年歷史·分社最多·旅遊路線最多
牌照 350074

美加、歐洲、澳紐
美國夏威夷羅省七天 $7680 逢星期一、五
美國西岸賭城九天 $9980 逢星期二、五、日
美加西岸十一天 $12380 逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天 $13780 逢星期四
美加東岸多倫多十三天 $15280 逢星期四
錦綉歐洲五國十天 $11080 逢星期四
西歐七國十四天 $14880 逢星期六
西歐七國十八天 $18980 逢星期四
澳洲三大城市七天 $8780 逢星期四
澳洲（雪山）八天 $9480 逢星期三
澳洲黃金海岸九天 $10680 逢星期一
澳洲紐西蘭十三天 $15580 逢星期三
*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣
本州廸士尼六天 $5280 星期三、五
本州廸士尼富士山七天 $5810 逢星期二、四、日
九州環島六天 $5390 逢星期二
九州本州廸士尼八天 $6980 逢星期二、四
韓國、濟州四天遊 $3480 星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天 $4010 星期二四六日
台北南北五天 $2690 星期一、四、六、日
台灣環島七天 $3290 天天出發
台灣阿里山八天 $3590 天天出發
台灣墾丁台東環島八天 $3680 星期五、六
*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
*台灣自設分社，服務最佳
*參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
*曼谷分社創立十二年，信用最好
曼谷、芭堤雅，五天 $2740 星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天 $3160 星期一、三、六
布吉島、曼谷 芭堤雅七天 $3630 星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天 $3380 星期二
馬星（檳城）七天 $4450 星期一、六
星馬泰布吉島十二天 $6100 逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天 $2690 逢星期二
菲島賞心遊五天 $2170 逢星期二
菲島百島、碧瑤七天 $2580 星期四、六
*本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
*參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊
北京雙程航空七天遊 $2390 天天出發
華東雙程航空七天 $2190 天天出發
北京、華東三程航空十天 $3390 天天出發
桂林漓江、陽朔、廣州五天直航團 $1690 天天出發
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊 $1290 逢星期三、日
廈門泉州福州五天直航團 $1790 逢星期三、日
廈門、泉州、汕頭、惠州直航八天 $2490 逢星期六、日
海南島五天直航團 $1790 逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊 $288 天天出發
中山珠海、澳門兩天遊 $318 天天出發
*參加本社華東團人數全港最多

日本·本州·東北·廸士尼
東京、廸士尼、日光五天豪華團 $4790 逢四、六出發
本州、廸士尼、富士山六天豪華團 $5290 天天出發
本州、廸士尼七天豪華團 $5890 天天出發
東北（仙台、松島）七天豪華團 $5990 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天豪華團 $6790 逢五、日出發

日本·九州·韓國 鹿兒島·濟州島
鹿兒島九州七、八天 逢二出發 $6090起
鹿兒島、九州、廸士尼八天 逢四、五、六出發 $7190
本州、四國、瀨戶大橋博覽會七天團 逢星期六、日出發 $6190
韓國、濟州、華克山莊四天 逢三出發 $3630
韓國、濟州、華克山莊五天 逢三出發 $4010
韓國、本州、八天 逢日出發 $6990
韓國、九州、九天 逢一出發 $7190
東京、韓國、九州九天 逢一出發 $7590

台灣·印尼
台灣環島（阿里山）八天豪華團 天天出發 $3,590
台灣環島七天豪華團 逢二、四出發 $3,290
台灣五天渡假豪華團 逢一、四出發 $2,690
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華遊 逢星期六、日、一出發 $5,590
印尼峇里島五天豪華遊 逢星期六、日、一出發 $4,790

歐洲豪華團
國泰歐洲十天豪華遊 $10,490 逢二出發
國泰歐洲十二天豪華遊 $11,990 逢六出發
國泰歐洲十三天豪華遊 $12,690 逢一、六出發
荷航歐洲十五天豪華遊 $14,290 逢三、五出發
國泰歐洲十五天豪華遊 $14,690 逢五出發
國泰歐洲十七天豪華遊 15,990 逢日出發
KLM

美·加·夏威夷豪華團
日航夏威夷美國西岸七天豪華遊 $7,990 逢五六日
日航夏威夷美國西岸（賭城）九天豪華遊 $10,190 逢五六日
日航夏威夷、美加西岸（賭城）十一天豪華遊 $12,290 逢五六日
夏威夷美國西岸八天豪華遊 $8,590 逢三出發
夏威夷美國西岸（賭城）九天豪華遊 $10,190 逢三出發
夏威夷、美加、西岸（賭城）十一天豪華遊 $12,290 逢三出發
美加西岸八天豪華遊 $9,090 逢四出發
美加西岸九天豪華遊 $10,890 逢四出發
美加東岸十天豪華遊 $13,690 逢五出發
美加東西岸十二天豪華遊 $15,190 逢日出發
美加東西岸十三天豪華遊 $16,190 逢日出發
美加東西岸十五天豪華遊 $17,390 逢日出發

澳洲 黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉
博覽會黃金海岸、雪梨、坎培拉七天豪華團 $9,290 逢星期日、一
博覽會墨爾砵、坎培拉、黃金海岸、雪梨七天豪華遊 $10,390 逢星期二、四
墨爾砵、坎培拉、雪梨七天豪華團 $8,490起 逢星期三、五、六
墨爾砵、雪梨七天豪華團 $8,590 逢星期三、五、六
紐澳（北島）九天團 $13,490 逢星期六

百零蚊去遊埠「簡易旅遊分期計劃」歡迎查詢 牌照編號350018
觀塘分行現已啓業 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）

星晨旅遊 MorningStar
九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入）3-7231723（9線）
香港皇后大道中64號永卡佛大廈1701-3室 5-218161（9線）
荃灣地鐵總站荃灣中心1701室 0-4165473（6線）
星期日及公衆假期照常辦公




……下，比列寧說的帝國主義壓榨剝削要狠萬倍。這件事大家心知肚明。蘇聯則以「國際主義」來掩飾，個別的國家不服，自行改革，但基本上仍在蘇聯軍再控制之下。西方國家同樣在西德駐軍，情形完全不同，經濟自主，已躋身世界最富國家之列，大家也心知肚明。何以本來落後貧反而飛躍前進，東歐本來有些工業基礎，却弄得一團糟？西德與東德的差距更不消說了。何以致此？一是制度成問題，二是蘇聯的吸血。……

……惟蘇聯之快馬加鞭，足可見馬列主義國際之惡運迫於眉睫，昔日向全世界落後國家散播「搵丁理論」、「搵笨理論」，云只有馬列主義可以救國，可以解放全人類的神話，現在已用事實來宣佈破產，意義豈可謂尋常！所以個人以為，今日世界局勢的大變，四小龍的衝破力居大功勞，影響還在擴大！衝破馬列主義天羅地網者倒是四小龍，而不是美帝、英帝等等老資本主義國家，這種新鮮理論，……

### 有趣的經歷

……出現第三種做法。今天看來，這是很有趣的一回事。

忽地想到，在我少年的時候，所交的朋友，幾乎都是一鼻孔出氣的。

那就是說，少年遊的朋友，看法都很一致，同一件事，由朋友中的某甲去做或某乙去做，都不會有甚麼差異，再不然，由丁友去做，亦沒有甚麼不同。

說來也沒有甚麼不好理解的，少年的時候，在喜歡交一些百分之九十幾志同道合的朋友，大抵那個時候不怎麼認同自己，於是多交幾個「同聲同氣」的朋友，一把聲音不夠響亮，多幾把聲音……

……是唯一的標準，一些就是不同聲不同氣的人，也是我的朋友，不會看也不看便拒人於門外。

各種各樣的朋友多起來了，也使我生活得更有趣味。同一件事而做法不同，亦不等於有對有錯，不等於有好有不好。還有，今天我擇友方式如果是對的，同樣不是說，少年時候的擇友方式便是錯誤的。這並不糊塗。

……的焦急之情，在這情形下來一場及時雨，那應興奮便不可言喻，直接受益者固然歡喜，有同情心的亦為他們高興。宋人王千秋有「清平樂」一詞，正好描寫了雨後情景：「喚雲且住。莫作龍池舞。五月人間須好雨。為掃無邊煩暑。……天表裏俱清。林外桔槔閑挂，省渠多少心情。」

香港人在暑中喜雨，除了一掃「無邊煩暑」外，自然還免祖心高唱「擔下門水喉」重現。而農民的桔槔閑挂，心情自然寬了。

……大字寫着：「佛跳牆」每位五百元，「佛跳牆」也是福建名餚，知名度極高，畢竟太名貴了，大家反不敢傾教，加上「五百大元」，各人不約而同，像說若無睹。

何以不在酒店餐廳裏吃，個中亦有道理，陪同解釋：這個餐廳賣的不是真正福州風味菜。

車行不遠，要駛進一間新建成的古色古香園林酒家……桌子同樣擺開，碗箸齊備，倒過一輪茶後，女侍自去幹自己的，雖向外面看看堂上已是熱烘烘，但其他賓客寶廳還是空無一人的。

肚皮餓，眼睛更容易被食物吸引，見到女侍們把小食送出，滿以為可以略作裹腹，那曉得她竟送進沒有客的廚房去。如此服務，世間少有。

### 文化海洋

……立以為天子。天子立，以其力為未足，又選擇天下之賢可者，置立之以為三公。三公既以立，以天下為博大，遠國異土之民，是非利害之辯，不可一二而明知，故畫分萬國，立諸侯國君。諸侯國君既已立，以其力為未足，又選擇其國之賢可者，置立之以……

……以亂者，生於無政長，是故選天下之賢可者……

……又說，有了這樣的制度，則「天子發政於天下之百姓，言曰：『聞善而不善，皆以告其上。上之所是，必皆是之；所非，必皆非之。上有過則規諫之，下有善則傍薦之。上同而不下比者，此上之所賞而下之所譽也。』」……

（二四一）

# 分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份証）

# 聘請

**津中助理** 文員 五程度懂中英文打字及簿記七月到任請履歷函本報信箱1451號

**夜中教師** 某港九文夜校誠聘各科夜中學教師具經驗者優先有意請電③1228余小姐洽

**津中英史** 教師學位九月到職屯門工作六請照函本報信箱1462號

**書記管理** 某校聘書記管理員字體端正男女年齡不拘函本報信箱951號

**津中教師** 北角區中誠聘學位教師任教中史及英文九月到任函北角英皇道62號

**聘女會計** 需有經驗有意者履歷函九龍彌敦道580號彌敦中心四○四室張洽

**津校校役** 九龍區津校聘校役乙名須耐勞體健無不良嗜好請附履歷照函本報信箱1060號

**幼兒導師** 誠聘擅琴具經驗有愛心者

**誠聘補習** 早午晚兼職或全職均可 沙田區工作電0－6060820

**琴行聘請文員** 沙田區工作電0－6060820

**半日幼師** 幼師及琴師八月到職經驗優先請電0－4903131夜電0－4935491

**沙田津中** 聘九月到職理科學數男文憑教師有經驗者請附履歷寄沙田第一城聖公會林裘謀中學

**兼職文員** 每週工作廿五小時月薪面議有意者函荃灣仔愛秩序街18號910室

**灣仔商行** 聘女文員有意請將履歷要求待遇函本報信箱457號

**幼師助教** 聘請幼師及助教，薪優，有意者請電③699185黃小姐洽

**急聘信差** 男女均可

**青衣津小** 名額請詳履歷函本報信箱1460號

**請女接綫生** 中五程度有意者請電K7511574

**聘請幼師** 教會幼稚園聘請幼師函觀塘雅麗街

**誠聘幼師** 基督教幼稚園聘請幼師有意者請電8421839

**外賣廚什** 經驗休息日包食宿工作地點九龍

**工程公司誠聘文員一名** 中五程度懂打字經驗不拘有意請電K7808305

**幼師助教** 幼稚園聘幼師及助教有受訓者優先請電5－634172

**聘請幼師** 誠聘幼師及助教

**請女文員** 有經驗者優先請電K7599045馮校長洽

**西人英語** 導師請函本報信箱807號

**油畫國畫** 某藝術教育中心聘請教師

**九龍竹園** 某基督教幼稚園誠聘幼師二名有意請寄本報信箱

**聘女職員** 全職或半日制中學程度25至33歲工作簡單待遇優請寄本報信箱1059號

**布行聘請** 文員及見習行街男性中學程度請函本報信箱1058號

**幼兒工作員** 沙田區幼兒園聘請幼兒工作員

**簿記文員** 有經驗優先

**津校教師** 聘請津校教師

**上水津小** 誠聘英數教師各一名

**津小教師** 下午津小聘中英文音樂教師

**聘請幼師** 沙田區聘請幼師

**幼稚園** 聘請幼師全日或半日均可電K4327534

**津校聘請** 教師

**聘請主任** 幼稚園聘請主任

**幼稚園聘** 教師

**廣告** 急聘廣告設計

**聘請教師** 新界私校聘請教師

**聘請幼師** 九龍幼稚園聘幼師全日及半日教師

**老人院聘** 請護理員

**招請校工** 特校招請男校工

**大埔津小** 聘請教師

**聘請幼師** 沙田區聘請幼師

**聘請幼師** 幼稚園聘請幼師

**校務文員** 聘全職女校務文員電0－4685895

**元朗幼師** 某幼稚園誠聘幼師

**托兒院助** 理

**女幼師** 聘請女幼師

**聘請幼師** 沙田區聘請幼師

**屯門元朗幼稚園** 聘請幼師助教

**幼師助教** 大埔幼稚園聘幼師及助教

**屯門津小** 誠聘中英文教師

**沙田區** 幼兒工作員

**聘幼師**

**晚間兼職** 誠聘兼職

**荃灣津小** 誠聘教師

**半日助教** 聘請半日助教

**市區幼稚園** 聘請教師

**聘請幼師** 全日及半日制

**誠聘幼師**

**市區幼稚園**

**屯門區幼稚園書記** 聘書記

**屯門幼師** 聘全日幼師及助教

**大專學聯** 誠聘

**聘男文員** 中五程度懂打字

**音樂教師** 聘請音樂教師

**聘請教師** 港島區

**津中校工** 請負責

**請女文員**

**生物學位** 教師

**中區律師樓** 誠聘女文員

**學位教師** 聘請

**中度弱智** 學校聘請教師

**荃灣津小** 聘請教師

**美孚幼師** 誠聘幼師

**社團急聘** 職員

**葵涌津中** 誠聘學位教師

**經驗幼師** 請電

**聘請幼師** 屯門區

**屯門幼師** 聘請幼師

**津貼中學** 聘請教師

**香港西區** 幼稚園誠聘教師

**小學教師** 聘請

**聘男校工** 元朗區中學聘男校工乙名55歲以下

**男理貨員** 中五程度

**日校教師** 聘請教師

**半日幼師** 聘請

**老人院** 請護理

**誠聘幼師** 

**官塘基智** 中學聘教師

**津中中文** 學位教師

**津小教師** 新界津小聘教師

**誠聘幼師** 旺角區幼稚園

**急聘女傭** 年35歲以下

**誠聘幼師** 某幼稚園誠聘幼師

**聘請幼師** 港島區

**誠聘教師**

**聘請助教**

**誠聘幼師**

**誠聘幼師**

**誠聘幼師**

**聘請幼師**

**音樂教師**

**補習社聘** 導師

**中環津小** 誠聘教師

**市區津校** 誠聘教師

**誠聘校長**

**基督徒教師** 私立小學急聘有經驗英文教師

**聘請校工** 油麻地津貼中學請校工

## 青年中心 誠聘青年工作員

年滿21歲預科程度須為基督徒有傳福音心志有意請具函附履歷近照寄本報信箱1635號

## 聘請幼師

葵涌區非牟利幼稚園聘半日及全日教師具經驗或已受訓者優先有意請電0－278176

## 幼稚園聘

基督教幼稚園聘已完成兩年幼師訓練課程之經驗教師及富三年經驗之幼兒工作員請備履歷近照寄紅磡蕪湖街壹號校長收。

## 新辦幼兒園

聘受訓及未受訓幼兒工作員七月至八月到職 請寄青衣島美景花園12座低層L2

## 聘請幼師

沙田百樂竹園幼稚園聘半日及全日幼師有經驗或受訓者優先請寄履歷往沙田郵政信箱3419號

## 九月份幼師

九龍塘幼稚園聘請九月份全日幼師數名新優有經驗者優先請具學歷履歷近照及電話函本報信箱998號

## 幼兒園主任

新辦幼兒園聘主任乙名及已註冊工作員多名有意請親繕履歷照片函本報信箱1439號

## 官塘急聘 女會計文員

## 沙田區急聘

## 會計女文員

## 聘足球導師

## 幼兒工作員

## 急聘幼師

## 鋼鑼灣幼兒園

聘幼兒工作員多名會考合格已受訓者優先有意者請函履歷與發街郵政信箱38223號

## 電氣工員

## 誠聘主任

## 誠聘幼師

## 私立小學

## 聘請教師

## 津小教師

## 聘幼師及助教

## 聘請幼師書記

## 女青年會幼稚園

## 社團書記

同鄉會請中文書記兼出納約50歲薪優請相履歷電話寄九龍大埔道28號二樓

## 仁濟醫院誠聘

幼兒工作員

## 註冊護士

## 聘請教師

沙田區基督教津貼中學聘請英文科學位教師

## 聘請 教師舍監

津貼中學聘英文科學位教師男生宿舍舍監及校務員

## 聘請主任

和幼師有意請寄履歷照香港郵政總局3194號或晚電：H778070

## 急聘女文員

急聘女文員一名中五程度識打字薪優每天上午十時至下午五時電③7893808或親臨九龍大角咀道181號地下面洽

## 聾童幼師

會考五科喜小孩教學生動有耐心勁想之基督徒有幼兒工作經驗更佳請電K7437377

## 幼師助教

九龍市區荃灣及沙田區幼稚園請幼師及助教師履歷照片電話函本報信箱958號收

## 學位英文教師

聘請學位教師主修英文九月到職應徵者請於七月八日前函附履歷電話寄何文田華英中學校長

## 荃灣區津貼中學

徵聘八八至八九年度英文科學位教師一名請親繕履歷近照函本報信箱1463號。

## 西區津中

誠聘英文物理學位教師

## 誠聘幼師

## 津小校工

## 聘請家長

大埔啟重弱智學校聘女家長年21歲或以上會考五科合格包括中英英文課程乙E級或同等學歷需輪班工作申請者請附履歷電話寄大埔南坑松嶺村第二校校長收

## 誠聘教師

津貼中學聘物理英文世史學位教師詳具履歷相片電話函西環山道70號佛教慈航中學合則電約

## 聘請教師

津貼中度弱智兒童學校擬聘請中級教師及協助言語治療教師各一名凡已受師資訓練及有志從事特殊教育之教師請函履歷寄華富郵華景樓低座晨曦學校校長收

## 洋行女文員

士諾道西成基商廈某洋行誠聘英務女文員需精通英文請電5－469925盧先生或函本報信箱95號約洽

## 誠聘教師

九龍區津貼中學誠聘文憑教師（家政、英文）壹名有意者請詳繕履歷及附近照函九龍新蒲崗太子道五九六號校長收

## 招請看更

## 聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一○五號。

## 學位教師

聘中英文科學位教師待遇與津校同有意者請繕履歷近照函香港加路連山道孔聖堂中學

## 晚間專科導師

非牟利志願教育機構誠聘室內設計高班英文廣告設計及各類實用科目兼職導師多名時薪100元起親學歷及經驗而定在元朗及屯門區工作有意請電0－4730362布小姐洽

## 嗇色園主辦非牟利可欣幼稚園

誠聘助教（需中學畢業或在音樂師方面有專長者優先）

月薪（$2820－$5310）

應徵者請函履歷近照寄屯門山景邨景美樓地下

## 聘津小教師助理書記及校工

## 聘請文員

英中畢業中英文字體端正美雅懂簿記及打字並稍諳國語者優先任職九龍區學校請寄函請附繕履歷及近照乙張寄九龍中央郵箱72913號約見

## 聘請主任

九龍區工作學士學位或持有教育專業文憑或同等學歷有教學或行政工作經驗熱心教育者為合全職薪優有意請親繕履歷及近照寄九龍中央郵箱72913號約見

## 九龍塘幼兒園

誠聘幼兒工作員具愛心及責任感會考五科合格已受訓者優先附履歷相片寄九龍塘森麻實道20號。

## 元朗區

## 津中教師

## 聘請文員

中區化驗所請男女文員中五程度熟習打字薪優有年終獎金應徵者請電5－232044林小姐洽。

## 誠聘夜校

## 誠聘幼師

荃灣區新辦幼稚園聘全日教師多名，能琴，字體端正，富愛心。

新酬：中五程度由2400元起已接受兩年師訓者3300元起

請親繕履歷寄本報信箱1055號。

## 急聘小學教師

九龍私立小學急聘教師多名薪優請寄簡歷附回郵信封本報信箱999號

## 聘夜校商科教師

某商科學校誠聘下列夜校兼職教師：

①初中級簿記　⑤打字（夜全職）

②商業書信　⑥必文速記

③進出口C.I.F.　⑦成本會計

④電腦打字　⑧香港稅法

應徵者請附學歷及電話函九龍彌敦道570－572號二樓（2字）校務處收。

## 聘請植字員

※※※※※※※※※※※※※※

本報植字部聘請植字員工　有意請電H491181內線20

※※※※※※※※※※※※※※

## 補習學校誠聘導師

預科程度盡責有小組補習經驗薪$3000有經驗$4500有意請到沙田屯門各區歡迎現職補習導師應徵電：3－241788或3－258186

## 男練習生

旺角大機構急聘練習生及什務員年17－50歲經驗不拘有意請到九龍旺角上海街497號地下洽。

## 聘女校務文員

某商科學校誠聘下列女文員：

①日校全職（9:00AM至6:00PM）識打字，字體端正。

②夜校兼職（6:00PM至9:45PM）識簿記。

應徵者需中五程度請函九龍彌敦道498至500號二樓（2字）校務處收。

## 某大証券公司誠聘

❶男外勤交收員數名，年十七至四十五歲，中五程度。

❷女文員數名年十八至廿五歲中五程度懂打字。供午膳年尾雙薪、花紅有意辦公時間電五一四五九三六約見。

## 補習 文娛機構

## 大埔津校誠聘

①文憑教師：中文，英文，圖書館管理。

②學位教師：宗教教育英文（兼任英文科主任）

請附履歷相片函大埔寶福邨馮梁結紀念中學校長收。

## 聘幼師

## 學位教師

## 紅十字會

## 註冊幼兒工作員

## 誠聘教師

## 聘請導師

## 校長主任

非牟利機構主辦中小學及幼稚園誠聘屯門區新辦幼稚園校長主任及教師薪優八月到職有意請繕履歷近照地址電話函香港中環卑利街72號五樓後座執事先生收

## 津校聘請教師

## 聘兒童畫導師

## 沙田明愛商科教師

沙田明愛成人教育夜校誠聘速記原理兼職教師七月至九月逢星期三及五晚上六時半上課。應徵請寄沙田大圍文禮路18號或致電：0－6976223

## 聖公會教區福利協會急聘

㊀助理文員一年廿一以上，中五程度，懂打字，每分鐘四十字以上，處理檔案及文件，字體清端正，有經驗者優先考慮。

㊁雜工一年四十五歲或以下，女性，健康良好，無不良嗜好，不吸煙，主要負責清潔及外勤工作，懂簡單書寫。　有意申請㊀職位者，請親繕履歷及照片於一九八八年七月八日前寄香港上亞厘畢道二號一○一室教區福利協會總幹事收。第㊁職位者可直接與劉小姐聯絡電話：5－246192

## 官塘區幼稚園聘主任

## 聘請補習教師一名

## 請會計文員

中區某機構請會計文員，男性，中學畢業程度，中英文通順、識打字，及有會計常識，中文字體端正者優先考慮，請用中英文函連同履歷及近照寄華僑日報第111號信箱洽。

## 聘請書記

## 推進工作員

## 港島津小

## 沙田津中

## 劉壁生偵探事務處

世界偵探亞洲區總監；全球偵探大會主席；美國榮譽公民

軍事管校畢業；獲英國偵探證；辦案三十年各國元首贊譽

商業秘密偵查　男女行為跟蹤　通姦離婚證據

搜尋民刑證據　代收債項貨款　承辦各國民刑案件

香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）

電話：⑤233261・232949・222986・705768

## 美聯偵探社

政府註冊　絕對保密　假日照常　歡迎詢問

九龍旺角總社3－812388・3－812389

香港中環分社5－8152626・5－8153610英國偵探總會會員

## 水晶地板

## 清潔乾洗地氈 打臘室內裝修

聯安⑤444221

公司⑤441615

## 冷氣平售

## 專業美容

## 防水裝修

## 包通渠廁

## 收買酸枝

## 寶華裝修

## 維修工程 舊樓翻新

## 東方縮放曬圖

## 商業

## 香港偵探社

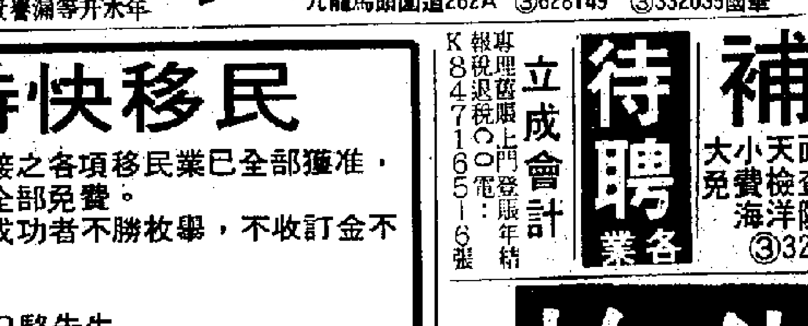
自置旺角總社3－818008．818781政府註冊

自置北角分社5－783600．783699絕對保密

自置荃灣分社0－4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

## 漏水

宇宙防水機械建材有限公司



## 收縮機　蛋捲機

（各類型封口機）（包裝機）（威化紙機）（較肉機）

九龍馬頭圍道262A　③628149　③332035國華

## 鍾應堂

## 華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 009 | 080 | 908 | 970 | 402 | 449 | 1001 | 1046 | 1419 | 1457 | 1562 |
| 011 | 083 | 914 | 974 | 410 | 450 | 1002 | 1047 | 1420 | 1458 | 1568 |
| 013 | 086 | 918 | 976 | 413 | 451 | 1004 | 1050 | 1422 | 1459 | 1572 |
| 014 | 087 | 921 | 978 | 417 | 452 | 1005 | 1051 | 1424 | 1463 | 1576 |
| 017 | 096 | 925 | 987 | 421 | 453 | 1010 | 1052 | 1427 | 1464 | 1577 |
| 018 | 092 | 928 | 988 | 422 | 454 | 1012 | | 1428 | 1465 | 1601 |
| 019 | 094 | 929 | 989 | 423 | 455 | 1013 | 1373 | 1431 | 1467 | 1611 |
| 025 | 097 | 930 | 991 | 424 | 501 | 1019 | 1375 | 1432 | 1469 | 1613 |
| 026 | 099 | 932 | 992 | 425 | 502 | 1020 | 1376 | 1433 | 1471 | 1614 |
| 027 | 103 | 933 | 993 | 430 | 503 | 1021 | 1379 | 1434 | 1472 | 1617 |
| 031 | 104 | 936 | 994 | 431 | 528 | 1023 | 1382 | 1435 | 1473 | 1624 |
| 036 | 105 | 938 | 995 | 434 | 533 | 1025 | 1385 | 1437 | 1475 | 1625 |
| 042 | 107 | 939 | | 435 | 537 | 1026 | 1394 | 1438 | 1480 | 1632 |
| 047 | 108 | 940 | | 436 | 538 | 1027 | 1395 | 1440 | 1491 | |
| 048 | 109 | 942 | | 437 | 540 | 1028 | 1396 | 1442 | 1499 | |
| 054 | 137 | 943 | | 441 | 543 | 1030 | 1398 | 1443 | | |
| 057 | 140 | 945 | | 442 | 544 | 1032 | 1401 | 1445 | | |
| 061 | 144 | 948 | | 443 | 546 | 1039 | 1402 | 1454 | | |
| 063 | 145 | 950 | | 444 | 547 | 1040 | 1403 | 1456 | | |
| 064 | 148 | 951 | 359 | 445 | 549 | 1041 | 1407 | | | |
| 071 | 164 | 953 | 397 | 446 | 550 | 1043 | 1409 | | | |
| 072 | 186 | 962 | | 447 | 554 | 1044 | | | | |
| 075 | 298 | 967 | | | | 1045 | | | | |

荷李活道總社信箱號碼　九龍佐敦道代理信箱號碼　中區辦事處信箱號碼　旺角辦事處信箱號碼　北角分處信箱號碼

## 加拿大，紐西蘭特快移民

加拿大滿地可法律事務移民專業李先生駱先生前五月份承接之各項移民業已全部獲准，現李駱先生再來香港接辦有意移民者請早電話聯繫，諮詢全部免費。

五年經辦，商業投資移民、退休、親屬，任聘各項移民，成功者不勝枚舉，不收訂金不收按金，辦成才收費，辦不成功分文不收。

香港旅遊移民顧問公司

九龍彌敦道363號恒成大廈1201室　電話3－882803駱先生

晚上傳呼機3－833833Call755

加拿大總公司

Diplo ENTReprize 5TH/FL 1801 Mc Callege AVE, MonTReal . P.Q. Canada

Tel 514－2840484　MR. Lee OR Miss Lok

## 立成會計

## 待聘 各業

## 專家補漏

大小天面水缸蓬篷升降機底免費檢查專業價平立單保固

海洋防水裝修有限公司

③327855　③327895

## 旅遊

## 即日來電明天刊出

本報為增強分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五一四六弍五八叁洽

圖文傳真：五一五九四二三八

省時又省力

## 新界粉嶺

安樂邨DD51 4433地段內
工業地吉售15000呎
有廠房有五金牌有魚翅牌
吉地11000呎租售
壹壹公司代理
K7858892

## 購不交吉

全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電

中興地產
3-610260 3-610287

## 財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下(亞皆老街交界)

## 財團徵求

不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
福泰投資公司
3-631815(專綫)

## 出讓 九龍

收購深圳樓
高價現金收購深圳樓 請電③7702522

## 分類廣告

大字四個 小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）

## 購收租舖

天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層・均合 全幢・收租
K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

## 財團徵求

即時付款
不交吉樓
交吉亦可
全幢分層
毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

## 租賃 九龍

舖位出租 州街卅三號近深水埗 合各行業 有意請電③八七五〇五〇 治
葵涌板房 貼近葵興地鐵和宜合道 100呎 左樓A0-256037
收購樓舖 交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧 ⑤443955 ⑤453381
風水紫微 免費講座 K 7701721 ⑤727366

## 物業

高價收購樓舖 各區各業 不交吉樓宇 永寶 ③926630
新樓 油蔴地 沙田中心
旺角免佣
元朗區
大連排道

## 租讓

課室地王 ③890403O林治
新傢俬住宅出租 灣仔謝斐道76號恒信大廈兩房兩廳租八千近中區交通便有意請電：⑤210329或到該大廈管理處引看・長短約均可
住宅招租
有房出租
租 結志街舖
北角雲景道
中環嘉豪大
士丹頓街舖
大澳唐樓

## 出讓 香港

## 補習

西貢補習
香港大學
補數
港大畢業
上門補習
純應數
港大皇仁
會考7A
語言博士
理工電腦
港大學生
港大預科
上午補習

海都 78萬 租售
傢俬 兩房一
三房兩
跑馬地 花園樓 不交吉
新界農地倉地租售
大商場 旺舖 樓租售
堅尼地道

## 夜冷電子廠寫字樓

全部九成新北歐大班枱椅組合柜真皮梳化會議枱椅各類鋼字枱柚木枱文件柜油壓積枱椅名廠電腦電子廠工具零件工作枱貨架數之不盡限兩天內賣清保証特平
地址：柴灣利眾街18號友聯工業大廈8字樓（近地鐵總站）

## 夜冷合金玩具

※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※
新到大帮合金玩具公仔滾動車仔貨柜車仔大細牙啤鑽床鋸床火石機風泵風批電批清洗機牛角掛牆扇冷氣雪柜手搖啤車鋼具傢俬電動工具電器什物各類衣車大平沽
地址：官塘鴻圖道50號地下沽

## 電子儀器

大批二手AMF MGE N221 C2781G 8大機現日本AMF M嘜架3" 5"9" 示波器品種繁多 電3-7712075 洽

打字機特價週
出讓 項什
純數附加數
精補英文 F.1至大學 英文文法作文 成人可早午晚K 810752
暑期託管
免費贈送
補習
海明補習社
理工師範

## 招生

教授鋼琴
英人英語
鮑師中心
教授鋼琴
香港游泳
小組電腦
暑期兒童
上門日語
英文
課室地王
導正日文
英法日國語

## 夜冷海鮮酒家

九成新四門肉食柜…
地址：灣仔謝菲道409號地下（近鵝頸橋）

## 有大量安哥拉兔毛

由安徽人工精選壹級式級原毛壹級統級有出口批文60噸有意請電③836111
Call 3387廣生洽

移民鋼琴

專業補習 家庭午膳 ③910436③920931
社交舞 初中高班 個別小組 英國文憑
大專學聯
國畫・素描 兒童畫 ⑤-740483
西人英語 K693453
凱鯊游泳院 K651023
海燕藝術學院 兒童畫
精英游泳會
泳
旭藝鋼琴
苑居安藝術學
PITMAN
必文速記
托兒補習
暑期樂理
招寄宿生

朝日日語 日本語七月份新班招生 班別：初級班，高級班 中級班，會話班 特設：暑期特別班 H 8335588 K 7390223
溫兆明 專池授泳
華僑書院校外課程（主講：伍進濠）室內設計系 彌敦道611萬隆大廈14字樓 3-852481 全科專業訓練（日間個別）
張伊雯歌唱學院
吳汝華兒童武術班
暑期速成會話
沙田大會堂天地畫室
日語
英語小組
私各成英家業人語
韓氏

英語拼音 英文班 西人會話 …
德善英文書院 夜間進修部
香港健力美學院 健減增美肥高 招生全新設備院長：陳傳芳
南方畫院方劍青主持 素水國畫 描彩畫法 油畫 會考 美術 兒童畫 ⑪768484
名家藝術中心 國篆書 畫刻法 兒童畫
德法廚師學校

## 中國國醫學院

院長：譚寶鈞
教務長：伍卓琪
遺失聲明
遺失
針灸班 研究班 高級班 初級班
凱熊游泳訓練
專士學協藝術設計課程（華夏書院合辦） K 940511
新豪華琴行招生 鋼琴 小提琴 結他 電子琴 琵琶 二胡 古箏 粵曲 高價收購舊鋼琴 電：777892

## 香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療・施他佛道一號・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③-386228三線

順福安老院
永康護老
日昌護老院
永安護老
愛心護老院
鴻圖老人院
啟善國際
平安護理
院維多利護老
松青護老院
長健護老
永樂老人院
護老
茲遺失
聲明遺失

徵鋼琴
徵收鋼琴
課室黑板
誠徵良友
收購鋼琴
誠徵身伴
徵女伴
徵求
百樂護老院
康城護老院 ⑤784966

## 知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407・8，0-718397

## 神愛護理

本院服務勞苦大衆收費最廉不收醫藥費什費及按金交通方便花園萬呎困難者可代申請援助金 0-717535 0-717154

## 大安護老院

專業醫護日夜護理二人房間環境舒適營養膳食收費合理 英皇道856號二樓 電⑤651479

## 仁愛護理

本院護理經驗豐富收費最平不收醫什費及按金困難者可代申請援助金電0-796990

## 慈愛護理

本院專門護理收費廉宜不收醫什費用及按金困難者可代申請援助金電0-859768

徵男友 香港社交 誠徵女伴 誠徵男友 男徵女友 代客徵婚 徵男友 誠徵女友 碩士 急徵鋼琴 誠徵女友 徵女友 誠徵男友 誠徵女友 徵女友 女39 男徵婚偶 誠意徵友

想住公屋 誠徵女友 誠徵伴侶 誠徵女友 誠徵女友 徵女友 誠徵女伴 晚年求偶 誠徵女友 美滿婚姻 徵友

國際電腦婚姻 政府註冊 免費電話委託⑤8921282
⑤8921282 詳情請電
美加婚姻

## 華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：皇后大道西… 電話：5-817663
灣仔：軒尼詩道244－246… 電話：5-747766
銅鑼灣：…… 電話：5-8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185－186號日星琴行 電話：3-7962232
何文田：亞皆老街… 電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道… 電話：3-7144647
深水埗：九江街140號… 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台 荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-436938
荃灣：大河道51號二樓… 電話：0-4922248
元朗：元朗鄉… 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務，既可省時又免車擄
大字四個，細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計算

## 華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎:5－413083
每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

## 東亞 電腦婚姻協進會

政府註冊⑤8336302
專業撮合本港及海外姻緣
傳播媒界 極力推崇 信譽超卓
資料衆多 錄影助選 詳盡準確
香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2（保密）

## 知己 電腦婚姻

政府註冊 免費爲顧客提供資料
信譽昭著 承蒙撮合成婚夫婦接受無綫特輯專訪報章雜誌推薦
醫生律師專業仕女 商界名人海外華僑 ③320088
彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密

## 幸福婚姻公司

先看電腦爲您即時撮合，歡迎參觀
自觀河內道二號五樓無吞更免尷尬 11-8週日下午休K 689986K 665857
十六週年紀念半價收費
優待一百名登記費$165元額滿即止

## 誠徵女友

俊男37未婚5尺7寸13 5磅經商經濟基礎好有樓無不良嗜好欲結識32下5尺2以上淑女爲友誠意函電照本報950信箱無電照勿弄。

中聯 搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

立信 搬運有限公司 九7701199 7701276 港665622 665634 1959年創立

搬運

離職啓事
啓事

## 純粹爲友

男年50商身高體健無不良嗜好感工餘寂寞誠徵28至38商或正職女士爲友離失有孩不拘並可資助有意者請函電本報信箱941號守秘

本報遠在一九三三年三月三日香港政府指定有關法律性質之廣告刊登有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力强

## 華僑日報

創刊在於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

廣告部電話：5—490884

日八

## 力省又時省

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線
明天刊出
即日來電
電話：五一四六弍五八叁洽
圖文傳真：五一五九四二三八

誠聘幼師 誠聘幼師 急聘女傭 小學教師 聘男校工 男理貨員

青年中心 誠聘青年工作員
聘請幼師
九月份幼師
幼兒主
私立小學
急聘女文員
聾童幼師
誠聘教師
聘請主任
聘夜校商科教師
沙田明愛商科教師
劉璧生偵探社

華僑日報 下列信箱
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 009 | 080 | | 908 | 970 |
| 011 | 083 | | 914 | 974 |
| 013 | 086 | | 918 | 976 |
| 014 | 087 | | 921 | 978 |
| 017 | 096 | | 925 | 987 |
| 018 | 092 | | 928 | 988 |
| 019 | 094 | | 929 | 989 |
| 025 | 097 | | 930 | 991 |
| 026 | 099 | | 932 | 992 |
| 027 | 103 | | 933 | 993 |
| 031 | 104 | | 936 | 994 |
| 036 | 105 | | 938 | 995 |
| 042 | 107 | | 939 | |
| 047 | 108 | | 940 | |
| 048 | 109 | | 942 | |
| 054 | 137 | | 943 | |
| 057 | 140 | | 945 | |
| 061 | 144 | | 948 | |
| 063 | 145 | | 950 | |
| 064 | 148 | 359 | 951 | |
| 071 | 164 | 397 | 953 | |
| 072 | 186 | | 962 | |
| 075 | 298 | | 967 | |

荷李活道總社信箱號碼 九龍佐敦道代理信箱號碼

## 康泰旅行社

《規模全港最大、參加人數全港最多》

總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號） 5-448833
分社：中環皇后大道中30號娛樂戲院樓上12字 5-240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
銅鑼灣松坂屋20字 5-778111　尖沙咀星光行G17 3-676111
官塘廣場103號舖位 3-440222　沙田新城市廣場 0-6959933
荃灣南豐中心6字樓 0-4140101　澳門南灣商業中心 563333

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

### 泰國

最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3690
清邁七天 $3380
清邁布吉島曼谷九天$4090
曼谷布吉島五天 $3290 七天$3690 天天出發
七岩曼谷芭堤雅七天 $3160 天天出發
曼谷芭堤雅五天 $2740 天天出發
曼谷、芭堤雅六天 $3000
乘搭泰航A300早機去、晚機返 Thai
住宿：1曼谷住最新最豪華之亞洲、文華大酒店。
2芭堤雅住皇家大酒店、七岩住麗晶大酒店。
3獨家住五星級仁廊溫泉大酒店。

### 台灣

台灣環島（阿里山、墾丁、台東）
七天 $3290　八天 $3590　九天 $3890
高雄環島（阿里山、台中、台北）
五天 $2690　七天 $3290
台北（花蓮、高雄）四天 $2390　五天 $2690
台北（六福村）四天 $2390
乘搭華航747早機去、晚機返
特點：1增遊世界最大「小人國」、六福村野生動物園、台東、楓港、佛光山、墾丁公園。
2台北——花蓮乘華航內陸機。（台証$100元）

### 日本

本州、四國、瀨戶大橋博覽會七天$6090
東京、富士山、廸士尼樂園五天$4790
九州、鹿兒島、福岡四天$4330 五天$4860
乘搭國泰747直航大阪，東京晚機返港，
回程可自由停留台北（只加收$150元）
暢遊：大阪、四國、瀨戶大橋、京都、豐島、富士山、東京鐵塔、摩天大樓、淺草、子彈火車、廸士尼
住宿：太陽城太子大酒店、新阪急大酒店、豐橋假日大酒店。

### 北京

北京天津承德八天直航團$3290 逢二出發
乘港龍直航天津，只需2小時30分，快捷方便
六天豪華直航團$3390 逢二、三、四、五、六
保証住宿北京五星級麗都假日大酒店或香山飯店
七天單程直航豪華團$2790 逢二、四
保証住宿北京市內之田園莊賓館或華都飯店
乘搭國泰豪華客機
七天豪華航空團$2390 天天出發
港穗飛翔船往，直通火車返，穗京來回飛機
保証住宿北京市內田園莊賓館或華都飯店。
廣州保証住宿中國酒店、白天鵝賓館、花園酒店

### 全泰馬星

全泰馬星（清邁、檳城）十二天 $6100
泰馬星（檳城、布吉島）十一天 $5810
馬星泰（檳城、馬六甲）九天 $5230
泰馬星（檳城）九天 $5230
泰星馬（馬六甲）九天 $5230
泰星六天豪華團 $4360
乘搭國泰、泰航、華航早機出發
住宿：1新加坡住最新落成樓高73層之史丹福大酒店。
2吉隆坡住明閣大酒店、檳城住檳濱大酒店。
3曼谷住國賓大酒店、芭堤雅住美輪大酒店。

### 菲律賓

百勝灘、碧桃灣四天$1990
百勝灘、碧瑤五天$2190
百勝灘、碧瑤、碧桃灣七天$2590
馬尼拉、宿霧五天$2490 七天$2990 逢二、五、日
乘搭國泰747早機去、晚機返
增遊最新渡假勝地——碧桃灣
特點：1馬尼拉住最高級最豪華之文華大酒店。
2碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。
3獨家安排於最新最大最豪華之「中國城」海鮮酒樓享用海鮮餐。

### 韓國日本

韓日八天豪華團$6590
韓國濟州島五天$4190
漢城四天豪華團$3480
乘搭大韓747直航漢城
欣賞華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、富士山、東京鐵塔、摩天大樓、廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。
住宿：太陽城太子大酒店、江阪東急大酒店，華克山莊喜來登大酒店。

### 桂林

五天陽朔柳州團$1590
增遊柳州行程
香港—桂林來回乘搭中國民航豪華客機
（直航只需一小時，增加遊覽時間）
暢遊：桂林、七星岩、月牙山、靈渠、穿山岩、疊綵山、蘆笛岩、獨秀峯、陽朔、柳州
住宿：錦桂飯店、新灕江

---

## 利華 3-7703288 3-660206

政府註冊旅行社350362
韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

| | | | |
|---|---|---|---|
| 新航夏威夷假期 | $4990起 | 新航歐洲假期遊 | $9380起 |
| 日航夏威夷精華 | $4295起 | 國泰歐洲假期遊 | $12990起 |
| 翠明假期夏威夷 | $4498起 | 翠明假期歐洲遊 | $11498起 |
| 新航美洲假期遊 | $5990起 | 英航歐洲精華遊 | $12390起 |
| 翠明假期美加遊 | $7898起 | 國泰澳紐假期遊 | $7390起 |
| 西北美加精華遊 | $8090起 | 新航澳紐假期遊 | $8690起 |
| 日航天地美加遊 | $6600起 | 澳航澳紐精華遊 | $7390起 |
| 大韓美加精選遊 | $5899起 | 翠明假期澳紐遊 | $7398起 |
| 國泰加拿大假期 | $6990起 | 文明古國之旅遊 | $14580起 |
| 翠明假期加拿大 | $7498起 | 東非之旅肯雅遊 | $10980起 |
| 加航加拿大精華 | $7490起 | 蘇聯東北歐之旅 | $13980起 |

歡迎旅遊人士，本地及外埠越僑參加
越南 旅遊探親
三至十八天$5490 逢星期一、五出發
西貢曼谷七天團$5990 逢星期二、四

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室　TELEX 35428 OTOHK FAX: 3-7806331

---

## 司諾

旅遊部：3-691692 機票部：3-698008 牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

| | | | |
|---|---|---|---|
| 日航夏威夷精華 | $4490起 | 新航歐洲假期遊 | $9680起 |
| 翠明假期夏威夷 | $4698起 | 國泰歐洲假期遊 | $9990起 |
| 新航美洲假期遊 | $7899起 | 翠明假期歐洲遊 | $10998起 |
| 翠明假期美加遊 | $8598起 | 英航歐洲精華遊 | $10990起 |
| 西北美加精華遊 | $7290起 | 國泰澳紐假期遊 | $7498起 |
| 日航天地美加遊 | $8550起 | 新航澳紐假期遊 | $8780起 |
| 大韓美加精選遊 | $6399起 | 澳航澳紐精華遊 | $7870起 |
| 西北美加里程遊 | $6998起 | 翠明假期澳紐遊 | $7498起 |
| 國泰加拿大假期 | $7290起 | 埃及精選里程遊 | $11598起 |
| 翠明假期加拿大 | $7398起 | 文明古國之旅遊 | $15580起 |
| 加航加拿大精華 | $6990起 | 東非之旅肯雅遊 | $12980起 |
| 港灣歐洲里程遊 | $8990起 | 蘇聯東北歐之旅 | $17980起 |

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

---

## 金輪賓館 住房集團 遍佈九龍

得其利附屬機構牌照號碼240188

本港住房
大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全
單人房120
雙人套房160元 180元
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座☎K-928169
②旺角彌敦道607新興大廈2207室☎K-850027
專營外地客・集團經營・大量套房

---

## 菲航假期

熱線：5-263011 Licence No. 350307

馬尼拉·碧濤灣四天團
HK$1990
馬尼拉、宿霧五、六天團 $2490起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

---

## 第一

3-882121 3-321188 5-8901186 3-808080

信譽標誌

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | $1040 | 倫敦 | $2490 | 紐約 | $2650 |
| 高雄 | $1130 | 溫哥華 | $3250 | 檳城 | $2650 |
| 漢城 | $1850 | 多倫多 | $3750 | 三藩市/洛杉磯 | $2510 |
| 東京 | $1800 | 亞松森 | $8380 | 墨爾本/雪梨 | $2750 |
| 曼谷 | $1400 | 上海 | $390 | 星加坡 | $2150 |
| 馬尼拉 | $850 | 巴黎 | $2610 | 吉隆坡 | $2230 |

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

---

## 康泰

上環 5-448833　中環 5-240061　銅鑼灣 5-778111　旺角 3-322301　尖沙咀 3-676111　官塘 3-440222　荃灣 0-4140101　沙田 0-6959933
牌照號碼：350070

美加

七月份精選：
多倫多4天16/7、23/7、30/7
~~$11680~~ $10890
1.夏威夷、洛杉磯7天、9天（中華）$8280起
2.夏威夷、西岸（賭城）9天（聯合）$9890
3.美、加西岸8、9天豪華遊（聯合）$8980起
4.加拿大溫哥華、多倫多7天（國泰）$12480
5.美國東岸10天豪華遊（聯合）$14590
6.美、加東西岸13天豪華遊（聯合）$17590

---

## 加拿大移民

專業辦理加拿大投資移民退休移民獨立移民及計分手續凡上述申請未能成功者本公司有專人辦理上訴手續合資格者保證成功累積廿年經驗經去年度本公司辦理成功到海外各地達數千人

萬豐旅運（香港）有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：⑤249141（10線）⑤8106622
牌照號碼350581

---

## 神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $1590起
五天直航豪華團
一次遍遊靈渠，柳州，陽朔。
住宿：凱悅大酒店，新灕江飯店
逢星期三、四、日出發
香港中環皇后大道中70號 1907室　5-8101333

---

## 四海旅行社

特平機票前往美國 加拿大南美洲 歐洲及澳洲
IATA
3-7226112 3-7802237 5-232065 5-8682823
牌照號碼350161
尖沙咀河內道3—4號世紀商廈7樓
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓
香港中環德輔道中40號通明大廈12樓
香港中環德輔道中27號安樂園大廈1樓

---

## 錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航

旅遊牌照：350135

桂林五天直航團$1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽灕江、陽朔、增遊柳州或靈渠
住宿：中外合資錦桂飯店或灕江飯店
桂林錦桂飯店香港總代理
聯誠旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

---

## 威威旅行社有限公司 3-7801271

台灣快証$50
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字（近鼓油街口）
牌照號碼：350019（旅遊業議會會員）

★台灣四天遊權威行程種類特多直接主辦天天出發歡迎比較★
台北四天$777　花蓮四天$888　精選五天$999
特廉台北機票酒店即時簽發房券天天出發台灣百貨免按金
廿國慶祝壽團 7天9天12天 $2790起 10月4,5,7,28,29出發 國府免費簽發入境証 海陸空三軍閱兵大典

全韓國豪華團
4/5天$3290
漢城、溫陽、春川、慶州
·包機場稅/全程單人房
·包「妓生藝宴」，招呼週到
·大型華克山莊HONEY BEE SHOW表演
·溫陽、春川高級渡假勝地
·回程可停台北不另收費
機票十酒店3晚單人房
＊天天出發＊$2750

---

## 金暉 5-216507

特約代理：廣州交易會酒店
全中國各地酒店
北京 上海 西安 南京 廣州至全國機票
世界各地機票及酒店
中國民航及各地包機機票
直線電腦訂位訂房　台胞往大陸旅遊探親
訂房訂票即時覆實直接出單

---

## 中航假期 CAAC HOLIDAYS 中國航空公司附屬旅遊機構

熱綫電話：5-8651674 3-7392163　CAAC 牌照號碼：350725
·全港獨家採用桂林最豪華級花園酒店·
·乘搭最新型廣體式B757豪華客機來回桂林·
五天桂林、柳州、陽朔豪華團 $1790
四天桂林、陽朔豪華團 $1590
三天桂林、陽朔豪華團 $1390
·保証天天出發·詳情請向港、九、澳各大旅行社查詢·

---

## Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022

### 韓國專線

| | | |
|---|---|---|
| 漢城4/5天 | $3490起 | （單人房） |
| 俗離山4/5天 | $3490起 | （單人房） |
| 慶州、釜山5天 | $3890 | |
| 雪嶽山5天 | $3890 | |
| 全韓國7天 | $4690 | |
| 濟州4/5天 | $3690起 | |
| 漢城、台北6天 | $4290 | （單人房） |

### 菲律賓專線

馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2190起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $2490起
除了原有的1晚蘇喬夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

---

## 德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176
上海賓館$390
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-5

---

## 百福旅遊有限公司

牌照號碼：350042
印尼豪華團
椰加達、日惹、巴里島
選乘加魯達航機遊印尼　五、六、七天 $4990起
快捷、舒適、優悠！（歡迎持CI者參加）
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票
5-259241　3-670091　機票部：5-250361

---

## 歐美

牌照號碼350149　3-7393398

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 1050 | 馬尼拉 | 850 | 紐約 | 3150 |
| 曼谷 | 1350 | 星加坡 | 2150 | 倫敦 | 2420 |
| 日本 | 1870 | 馬星泰 | 2800 | 德國 | 2420 |
| 韓國 | 1800 | 夏威夷 | 2100 | 巴黎 | 2420 |
| 大阪 | 1660 | 三藩市 | 2430 | 羅馬 | 2900 |
| 印尼 | 2550 | 洛杉磯 | 2430 | 荷蘭 | 2450 |
| 檳城 | 2200 | 溫哥華 | 3030 | 雪梨 | 3370 |

特快台證$180
各地特快簽証・平機票

---

## 新達

牌照號碼：240094　5-447821　5-447301　中環李寶樁大廈801室

| | |
|---|---|
| 全台灣環島7天豪華團 | $3200 |
| 全台北市觀4天豪華團 | $2250 |
| 韓國4天豪華團 | $3350 |

台北一樂園、天成、華華、新台灣大飯店及全台灣酒店，直接訂房，房價公道。
代辦各國簽證，印尼簽證，探親對保，台證全套收費特平，快捷妥當。
台灣百貨包收包賺包退

---

## 金門平價機票

3-7719151　牌照號碼：350843
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

| 來回 | | 單程 | |
|---|---|---|---|
| 台北 | $1100 | 三藩市 | $2700 |
| 高雄 | $1100 | 紐約 | $2900 |
| 曼谷 | $1300 | 曼谷 | $850 |
| 檳城 | $2600 | 溫哥華 | $3250 |
| 東京 | $2100 | 倫敦 | $2550 |
| 大阪 | $1800 | 雪梨 | $3800 |
| 韓台 | $2050 | 菲律賓 | $850 |
| 星架坡 | $2350 | 星架坡 | $1550 |

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

---

## 一心

台証$50 九天出
九龍尖沙咀東部半島中心商場166室 3-7397773
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367
LICENCE NO 350183　旺角假日朝十晚五

全韓國
溫陽 俗離山 濟州 慶州
4/5天 $3190
包機場稅/全程單人房
包「妓生藝宴」招呼週到
參觀人蔘工場、88年奧運廣場
免費Honey Bee Show表演
冬季加添龍仁滑雪
溫陽溫泉浴舒暢又寫意
回程可停台北不另收費
機票十酒店3晚單人房$2790

☆機票十酒店☆（四天3晚）
—最多選擇—

| | |
|---|---|
| 台灣 | $1490 |
| 泰國 | $1980 |
| 日本 | $2999 |
| 澳洲 | $5990 |
| 星加坡 | $2650 |
| 菲律賓 | $1690 |
| 吉隆坡 | $2650 |

台灣人大喜訊：
本公司直接辦理台灣人經本港往大陸之簽證、機票及觀光團。到港簽證十天內辦妥。
熱線電話：K-7803233伍小姐

平價機票最多 銷量全港之冠

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北 | 1070 | 美國 | 2200 |
| 東京 | 1000 | 澳洲 | 2850 |
| 檳城 | 2200 | 紐西蘭 | 3500 |
| 泰國 | 890 | 加拿大 | 3350 |
| 星馬 | 2450 | 南美 | 6000 |
| 菲律賓 | 850 | 歐洲 | 2500 |
| 桂林 | 248 | 昆明 | 448 |

---

## 台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註冊牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座K7703392

高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助
台北機票$1060　台北花蓮四天$888　台北四天$777　台証全套多次$111
廿 雙十國慶大典　國府免費簽發團體個別証
廿十、十一、十二天$2990起
參觀 總統府前海陸空三軍閱兵大典 海陸空基地三軍演習精彩盛況
遍遊 故宮、忠烈祠、中正紀念堂、花蓮、太魯閣、橫貫公路、台中日月潭、省政府、八卦山、小人國、六福村、台南澄清湖及鵝鑾鼻等。

# 僑樂村

## 邪上邪

·林擒·

十四：一百三十八隊教友

既然應雙從雙茹嘴得後母和黑社會有所接觸的情況，他便奇兵突出地向後母說及這方面的事情。

他沒有斤斤向後母追查，他用的是閒談中接觸的手法，譬如說：「母規的幫會文說些什麼，像我這不是教徒的後生仔，大抵不可能當是笑話吧。」

應雙是有意逗後母不高興，所以顯得有點語無倫次似的。

後母果然顯得不在意的樣子說：「怎麼會說是笑話。你可曉得，許多事情用一般的想法完全意料不到。」

「阿母的意思是說？……」應雙果然有點意外。「爲甚麼是意想不到？」

後母說下去，更叫應雙不舒服。

「『正正派』並非在我們家裏才存在。『正正派』是其中一名教友『波姬小絲』帶來的，全港有一百三十八隊，分佈各個工廠和家庭，所以引起警方注意。儘管沒有特別措施加以管制，不過其中一些教友，已經被傳到警方問話。只是被留有『案底』。」

我們都想那幾個教友。」

應雙對後母的透露，心裏有些佳意，沒估到這所謂「正正派」，原來有這許多事情，有這許多教友。

應雙說：「那麼跟馮太蔽裏的教友，拉上關係嗎？」

後母沒有立刻答話，倒像不經意似的談及雙茹的工友似的：「她們歸她們，我們從不跟她們拉關係。她們是一夥搞事的八婆八妹。我總是勸阿茹別交上她們！」

## 千上千奇案

### 新聞故事

老媽子拖出被舖，讓兒子過夜。郭大恩此時，就索性躺下來矇頭大睡。

就這樣，一宿無話。

郭大恩知道貴利昆等不到他回家，一定會光火，說不定已派出一些爪牙在公司樓下伺伏。他如果就這樣返回公司上班的話，一定會難逃被人圍毆一頓。郭大恩在電話亭打了一個電話，先向公司請假半天，然後，就向他心目中的一個財務公司走去。

在財務公司打了一個白鴿轉，郭大恩借了八萬元。當然，這一次並非循正常手續的貸款，這其實也是借貴利。因爲，正常手續的借款，他不可能一次過借到那麼多的錢。

「喂，昆哥嗎？我是阿恩，……。」郭大恩打電話給貴利昆，他還沒有開腔講明原委，已招來對方一輪惡毒的咒罵了。

「×××，冚沙胆……×××！」郭大恩待對方罵夠之後，才低聲下氣地道：「昆哥，對不起，遲了幾天，我昨晚屆了馬，與朋友多喝了幾杯，沒有回家，今天我可以還錢給你，是不是一共四萬三千多……」

既然對方有錢還，貴利昆的火也減低了許多。於是，他們就約好出來見面，除了應繳的利息及借項之外，另加茶錢五百元。結果，郭大恩借來的錢，還給貴利昆之餘，就只餘下三萬多元。他把這些錢袋得穩穩妥妥，心想：「往後就得靠這一筆錢了，正是只許成功，不許失敗。」

下午，郭大恩乘地下車回到座落葵涌工廠區的製衣廠寫字樓，剛好是放食飯時間，工人們都外出吃飯，只餘下一兩個打雜工人在打掃，掃掃地，抹抹桌椅。待工人工作完了逐一離開，他就先返回自己的座位，歇歇腳，看準了時機，他就拿出早已準備好的鎖匙，打開了會計部的文件櫃，偷走了十多張會計部專用的信箋。

然後，他再從會計部來往文件中，抽出一份有總經理簽署和經理室蓋章的文件，把需要的東西拿到手後，他又隨即迅速把文件櫃鎖好，他剛返回座位，一些出外午膳的同事，已經陸續回來了。（二）

·梁悅意·

## 明星藝員

一三七：後悔莫及

「小姐，你實太任性了，最近你的經濟已經這樣拮据，還將錢隨便給人，你怎會這樣幼稚的？連招待記者的錢，也算是一個數目，怎可以這樣的？一下子十多二十萬。」

「我以爲……」她的樣子很懊悔。

「嗯，算了，你還是趕快好好的睡一覺，等會兒我替你掛電話恭賀林小姐。」沈小姐說完退了出來。

芝芝那裏再睡得着，她躺在床上，對着豪華瑰麗的房間，倏覺從沒有過的空虛之感，她感覺到自己現在甚麼都沒有了，辛苦了好幾年，追逐着名利，到頭來得到些甚麼？空忽滿身污點，難忘的惡夢，一幕幕在她腦海裏迴旋，她漸漸有些後悔了，早知如此，何必當初？

她憶起了振邦，她想起了林陶，連沈小姐也知道他們是愛着自己的，爲甚麼自己反而如此糊塗涼薄？

她明白自己已經給虛榮兩個字迷昏了，但可惜振邦送給自己的這個舒服的家也保持不住，她不由再又哭起來。

芝芝個性是最現實的，她觸到了現實，一切可怕的難堪，她再控不住心底，悲從中來，放聲大哭起來，哭到倦了，便低低抽噎、嗚泣、流淚。

直到傍晚，沈小姐輕輕進來，替她亮燈的時候，

「啊！芝芝小姐，你……」她坐下床沿，同情的望着她。

「我很難過，也許不能去片場了。」她說着淚珠從她眼眶一滴滴淌下來。

「不，你要堅強的控制情緒，你要勇敢地面對事實，來，我替你敷眼。」

·翠瑩·

## 朋友可共歡樂

### 四季隨想

住在海邊，使有時間從雜亂的記憶中翻尋可以記取的人生經驗。比如朋友之交，便是感慨良多。

不知道是否自己不懂得交友之道，還是想法天真，當時很容易便深信了朋友的無論大事小事的許諾。那些朋友話到熱情處，便說他可以幫忙你做些什麼什麼事情，當時自己雖然沒有這個需要，也覺得很感動，覺得朋友多麼好。及至什麼時候，忽然覺得有需要，記得那位朋友的話，於是開口求助，得到的回應却是：「我這樣說過嗎？」啊，可能是你誤會了我的意思！」

或者是：「當時我是有這個能力的，可是現在那位朋友已經不在那個部門了！」

就是若干年前吧，我在機構裏工作得極不快樂，以爲向來視爲知己的一位朋友可以助我擺脫，記得他曾經表示過我有什麼需要，說出來研究一下，何況他的生意又做得很大，交遊廣闊身兼高職。

可是到我第一說出來之後，事情固然不了了之，這瑪交誼也自此淡出，不似當時可以勾肩搭背，貪玩地一起去吃大牌檔的快樂情景。

原來朋友是共歡樂的居多，共患難的少，怪道一位長輩教導說：凡事求己，朋友只可以是互利！

·張君猷·

## 玉琊記

·峰高·

十一：青鋒一劍壓西陲

他見兩名部下，一動不動，心中暗罵蠢骨頭，伸手去推，却是那裏推得動，那首領大怒，伸手雙打，忽聽不遠號，嚮起笛聲，嗚嗚的恍如鬼嘯，那領袖勃然變色，大叫一聲，把鐵刀高舉。

他手下共有二十餘人，無不舉刀作態，嚴陣以待，陸思崖道：「又有人來啦！」文露兒把身體放軟，半躺在他懷裏，道：「你怎知來的是人而不是鬼？」

只見一隊半人半鬼的東西，一面吹笛，一面跳躍，飛奔而來，全身青衣，各舉鐵刀，當頭一人，叫道：「白骨人，你們却驕驍，分我一半，我一半。」說的是回話。

那白衣人的首領，勃然大怒，道：「青骨人，咱們却驕驍，你們沒有份。」說的也是回話。

青衣人叫道：「好，咱們就打打，看誰的功夫行。」那白衣人的首領，在衣袖中取出火摺，在水滿一點，「蓬」的一聲，那水滿竟然着火，燃燒起來，火光熊熊，照得四下如同白晝。

陸思崖心中稱奇，水滿怎的會着火？域外古怪事物眞多。心念未畢，乍聽乒乒乓乓一陣亂響，原來青衣人與白衣人已鬥得火熱。瞧他們武功，雖則平平無奇，但奔跑迅速足尖微微一點，人已躍到，二三丈之外。

兩幫浮物拚命互毆，不到一頓飯時分，各有多人受傷。青衣人行動迅速，佔了便宜，白衣人憑的是力大，跳躍之技，差了一籌，在山野之中，青衣人自然佔了上風。白衣人的首領看了形勢，喑了一聲，叫道：「放弩箭！」

只見他部下掀起衣角，各抽出一支笛子也似的管子，放在嘴角一吹，便有三支短弩飛出來，閃電也似急射。青衣人似乎知道厲害，面色齊變，跳躍閃避不迭，他們對那短弩顯然甚爲忌憚。

這法寶一祭出來，局勢又復扯平了。

混戰中，忽聽一聲獅鳴，兩匹駱駝陡然倒地，原來中了弩箭，箭嘴餵有毒藥，劇毒無比，強如駱駝，中了弩箭，也得登時斃命。（五八九）

## 雨夜

·倡華童·

二一二：清晨巡廠

身邊的個賈也覺得工廠的情況太壞了，雖然這工廠是她受了傷，在休養的一段時間中建立起來的，她痊癒後也來看過，她得的印象是工友們工作情緒很高，有蒸蒸日上之感，可是今天看到的，竟似是暮氣沉沉，上走下坡，爲什麼短短的一兩個月時光，便會如此。

她沒有說什麼，她只覺得一切都不對眼，她只說：「如何佐治還未上班。」

經理室中沒有別人，她向誰問，就是在外邊辦公室，她縱然問，也不會得到人家的回答，職員只能說不知道，他們都不想惹事上身，也不會說金經理習慣十時後才回來。

看了人們也似幹得不大起勁，張健德皺皺眉頭，暗暗說：「爲什麼變成這樣子？」

工廠七時便開工了，做主管的如何能十時才回來。

張健德以前巡廠，事先必定撥個電話給金佐治，這一次却不先行通知，突然到廠，便發現佐治十時才上班，工人情緒低落，不由得心下一驚，[illegible]

他女兒[illegible]也沒有到工作間去，只[illegible]大玻璃窗前看工人作工，空的位置[illegible]多，肯定生產脫了節，如何能依時交貨。

「這怎行？找佐治回來，我要問他。」張健德終于對那些職員說。

不多時，佐治匆匆回來了，見到健德父女，忙[illegible]上前彬彬有禮的稱呼了[illegible]，又呼了一聲表姐。

[illegible]什麼意思，佐治當然明白，是指何以那末少工人開工。

## 女性的癖好

### 勾奇錄

·福臨·

在和人談話時，不論男女，常常用手去摸摸鼻子或頭髮，[illegible]得心理的安定[illegible]體的存在[illegible]是當處於某[illegible]之下。

舉一個例，美國前總統尼克遜，由於水門事件接受記者採訪時，內心惴惴不穩定，所以一面說話，一臉用手去摸摸下巴。第二個例，日本前首相田中角榮，因金融問題的困擾，受到別人追問時，也不斷地掏手帕出來擦拭臉部。

特別是女性，當她們心情感於不安時，這種動作就會經常出現，目的爲隱藏自己的秘密而不被人發覺。

有些女性，上大學時獨自坐在後排；大家一起照相時，總是悄悄地站到後邊的位置上的。

這一類的女性，決不是讀書不努力，或者才智不佳，容貌醜陋的。如果發掘她們的內心世界，一般而論，這種女性大多都是很內向的，對於任何問題，往往喜歡獨自沉思。當她們與異性接觸，或在人多的場合，絕不會採取主動的態度開口。因此，男士們要想追求這種女性，要把她的緊閉的心扉打開，如果不識時務，不分場合，或者採取命令似的語氣是行不通的。柔和的態度才是高明之策。否則只有弄巧成拙，使她更加遠離。（下）

## 歸雁

·朱秀娟·

止東表現的若即若離，投合了她的心意，更覺出正東的不凡，他的愼重有禮的態度，正表示了他對儀笙的尊敬，正東的志願，使儀笙充滿了敬佩與好奇，在她所接觸的人之間，從沒這樣只求努力，不求酬勞的人，如眞和他結了婚，儀笙願意吃苦受貧，幫他達到他的心願。

「黎明前」厚厚的一冊，訴說着時代的變動，與人們在這巨浪中悲歡離合的遭遇，儀笙生長在平定的時間中，幼年時的顛沛對她後來成長的心理上影響微乎其微，她一向都非常順利，任性的支配着自己的命運，從不覺時代的變動所折磨着，意志堅強的，動心耐性的渡過一個個難關，一層層考驗[illegible]剛強的，不免隨波逐流，[illegible]甚而傷失了人格，由這些[illegible]一步的分析了自己，分析了[illegible]人！這些人是否也遭受到時代改變的考驗呢？自己以往那麼崇拜好萊塢，有沒有社會風氣促成的因素呢？自己現在的一無所成，能不能責怪時代潮流之害的呢？

正東與自己年齡相仿，他不但不受一切變化的影響，反而能進一步的想去影響改變時代潮流，自己與他比起來，其中相距，何止天地之別。

唉！怎麼想得這麼多呢？自己不是個愛用思想的人，是父親的去世，教會，她用濫觴的！是的，就從那時開始。

今天的午後是這樣的安靜，靜得儀笙清清楚楚的聽得見自己的心聲，這兩天看書[illegible]她同友伴們請假[illegible]好好的睡個午覺，躺到床上，看完「黎明前」[illegible]

[illegible]放下書，心中倒更[illegible]失落了些甚麼，這個房間[illegible]每次和衆人分手回來，房裏有「黎明前」等着，有那麼多的書中人與事等着她的參與，現在，書已終卷，這份空虛寂寞之情又緊緊的抓住了她！（七六）

## 牛公畫傳

子楚

移民去

## 百老匯精英夜

李猷

### 萬水千山

繼上次邀請百老匯話劇團，前來演出「處境舞台劇」「小茅屋」之外，早日，希爾頓酒店，又再舉行一個曼歌妙韻的「百老匯歌劇之夜」，燭光晚餐，而坐聽「美國紐約大都會歌劇院巡迴大使訪問團」的演出，不失爲一個華麗的夜晚。

這一夜，暫時丟開了「京劇夜校」的「課程」，而作個一百八十度的轉向，去看「西歐」，說來有趣，這晚在希爾頓酒店大廳所搭台演出的，亦正是與「京劇」有同等藝術造詣的「西劇名歌」，中西交滙，都是精英，這是作爲香港觀衆的幸運了。當然，如果香港本身不有份量和地位，酒店不負有國際盛名，又焉能有機會看各方出色表演？難道他們會拉團去非洲「天不圖」？

紐約大都會歌劇院的巡廻大使團，却不是專程來港表演的，只是路過，是以只演廿七日一晚，全晚無一空枱。原來他們是應邀往上海北京演出，友情在港登台一宵。八位男女歌劇唱家，連同鋼琴師，台風親切而自然，渲染出一片歌韻綿綿，使人如同坐遊百老匯，又去到歌聲中所展示的名勝，聽見名人動人的故事，以一首大合唱「仙樂飄飄處處聞」開場，而以「你不孤單」告終，安哥不斷，一夜乘着歌聲翅膀遨遊，恰悄的最佳節目。

## 氣吞萬里如虎行

卅七：長圍不戰開生路　空恃連橫請援兵

[illegible]南[illegible]手，我們[illegible]將張網[illegible]就抵得你們的百萬大軍，你們沒[illegible]張網[illegible]造什麼戰具都是白搭！」

這些話傳到[illegible]邢兒，劉裕問垣遵、垣苗兄弟：

「張網是什麼[illegible]」

「張網是尚書[illegible]」垣遵說：「頗有巧思，[illegible]計日而成，絲毫不爽[illegible]。造戰具又是拿手[illegible]不是虛言。」

「想起來了。」劉裕說：「就是派去長安向姚興討救兵，前些日子西去的。」

「不錯！」垣苗說：「隨後又派了[illegible]蒲去。」

「派更大的官兒去了？」劉裕說：「一發去捉了吧！」

垣遵兄弟倆不明究竟，[illegible]悉劉裕已經派人去捉張網，[illegible]然之餘，也不敢問，不過說：「要捉韓範，只要在必經之路泰山看守好，一來一去，不會讓他漏網的。」

「哦！哦！」

劉裕未置可否。劉穆之[illegible]裕：

「眞要下令捉韓範嗎？」

「不必。」劉裕說：「張網先行[illegible]，姚興不會發兵，我仍舊相信[illegible]韓範也是白去。張網早回，泰山太守申宜會捉到他，韓範却要讓他回到城裏去報個信，即使捉到了也要放，讓慕容超知道姚興不發兵，才好死心塌地投降。」

「公有妙算。」劉穆之說：「如今定了圍城的主意，誠是生靈之福，爲大晉立德，後世不忘。」

「你知道我現在想什麼？」劉裕說。

「猜測不到。」

「提起了張綱，就常在心上記罣他了。」劉裕說：「城裏說他善造戰具，那豈不是好？捉了回來，造戰具的事就可委他辦。料想他還有別的法子，不單造樓車。」

「那是。」劉穆之說：「造戰具之法，兵書上也有，不過都極簡略，要在因地制宜，運巧逞智，造出相應的用具來。從前諸葛武侯造木牛流馬，運輸軍糧，正是要於山路崎嶇，才想出來的法子。」

「現在我們不須木牛流馬，軍糧到下邳，有大軍起運，小船也可以駁載。要緊的還是攻城，雖然不想攻，造些樓車推出去，嚇一嚇慕容超也好。」

「那麼第一架樓車什麼時候可以造好？」劉裕問。「還要一個月。」

「日夜趕造吧！越快越好。」

果然，不到一個月，第一架樓車就造好了，用四條牛拉到圍外，又拉到離城一箭之路，上載幾十弓箭手。樓頂上像一間小屋子，四面裝上木板，露出箭眼，以便放箭。（卅六）

·高旅·

## 愛之悟

·易夏·

一二一：果然又變了

這句話，當然引起楊珊的注意，認爲阿玲大概在彩雲與天堂那裏調查到不少內情，而這些內情，一旦說出來，就一定使楊珊難過，所以阿玲便不說。

不過，奇怪的是，楊珊却任由阿玲不說，半句也不追問。

楊珊對一切使人憤厭的人情，都已經厭煩，有逃避的傾向，寧願不問不聞，寧願閉目塞耳，樂然不知，討個內心的清靜。

第二天早晨，兩個人各自吃了早餐便上班去，不再作深入的交談了。

這之後，大概過了將近一個月吧，阿玲才又突然地來看楊珊。態度很活躍，表情得意洋洋。

楊珊看了她幾眼，微笑說：「果然又變了一點。」

「你覺得我變成怎樣？」阿玲邊說邊走向冰箱，問：「有什麼東西吃的沒有？」

「你沒吃晚飯麼？」

「吃過了。不過，噢，有椰青，好極了，我喝一點。說，三家姐，說我變成怎樣！」

「唔，你好像很高興，好像辦成功一件你很樂意去做的事。你是不是找到新工作？」

「你的觀察力不錯呀！幾乎猜中了。再猜一次！」

「那麼，就是，那新工作雖然還沒說定，但已經有百份之八九十的把握，而且，薪水滿不錯！」

「哈哈！再猜一次！」

「還要再猜？我的想像力不太高明！唔，你以前說過，你想到外國讀書，是不是現在爭取到那麼一個機會？」

「好吧，不必猜下去了，我揭謎底吧，下個禮拜，我結婚了。」

「哦？那要恭喜你啦！怎麼這時候才告訴我，事前不漏一點消息？你這位未婚夫，我以前見過沒有？爸爸媽媽知不知道？」

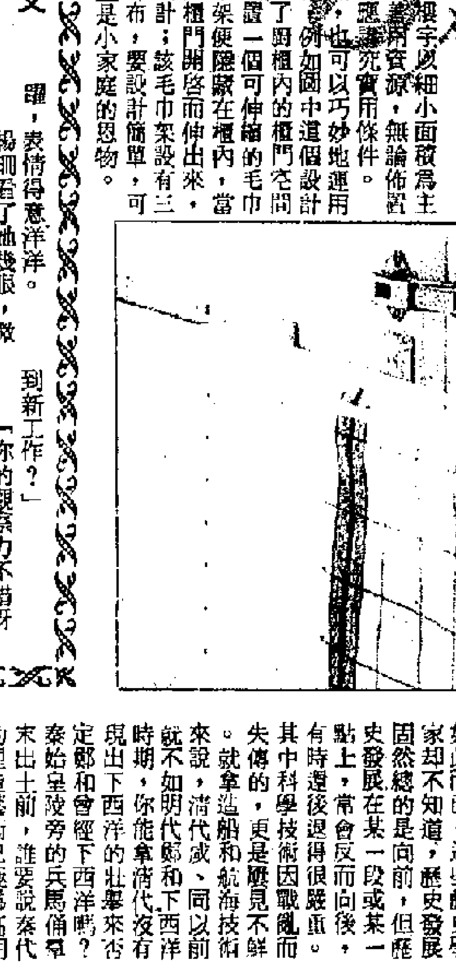
## 別緻毛巾架　小家庭合用

### 橱窗内外

·松·

香港地小人多，住宅規模以細小面積爲主，在有限的面積下，便要善用資源，無論佈置，以至所選購的傢俬，都應講究實用條件。

就是在廚房的雜物間，也可以巧妙地運用所應有的空間來存放物件，例如圖中這個設計獨特的毛巾架，便利用了厨櫃內的櫃門空間架，這個設計是在櫃門內裝置一個可伸縮的毛巾架，在關上櫃門時，毛巾架便隱藏在櫃內，當打開櫃門，毛巾架亦會隨櫃門開啓而伸出來，可謂是一個善用資源的設計；該毛巾架設有三根掛杆，可以放置多條碗碟布，要設計簡單，可自製作，售價廉宜，正是小家庭的恩物。



## 賺了一頓吃

### 扯旗山下

秋雨

張老三是那末高興，爲了他初學人家買賣外幣便賺了錢。

他年紀已有了一把，手上有幾萬塊錢，是他半生積蓄。他住在尾房，大姑住在頭房，中間房是八公兩口子，住在床位是二叔，他們每天總是到附近銀行去看螢屏打出來的外幣行情。他們手上各有一些，時買時賣，看準了時機，賭邊鵝一隊，常是賺得一千幾百而歸。

「今天，我又贏了。」頭房大姑說：「二叔公呀，我早已說澳元必起，你如跟我買，賺一千幾百好平常。」

「昨天我賺了紐元，也十分和味。」二叔公說：「今天又有什麼好貼士。」住在中間房的八公見贏心喜，看你們，賺錢那末容易。

「說是容易也是，一個上午賺一千八百，買得大，贏得大，我們不過拿三幾萬本錢作斯邊鵝而已，要是落大注，好容易賺個屋。」

「我便不敢客牙，能賺一餐食，于願足矣。」說話的是張老三，他總到人家說買賣外幣，也不禁心癢。那個頭房大姑便是常常贏錢。

「賺餐食，請我們乎。」頭房大姑笑問。

「只要是贏，街外錢，算得什麼。」張老三說：「第一次贏錢，請我們吃一頓。」八公說。

贏錢才放進袋不遲。看手表，上午九時，銀行開門了，近來他們去銀行有如上班。張老三懂了銀行存摺，亦步亦趨的隨着大姑進銀行。

「買澳元，六二五，買得過。」大姑對老三說。於是老三拿了六萬二千五百塊錢買了一萬澳元。到了下午，澳元升到六萬三千，賺了五百，大姑說：「明天沒會起，再升才放未遲。」

縱然沒有套現，但已是賺了。既然賺，這一頓晚飯自然得由張老三請客，慶祝一番。人吃一頓好的海鮮晚飯也不夠，埋單七百多，張老三滿不在乎。

第二天早上，他們又到銀行了，一開市，澳元便跌了，跌回六二五，大姑改了口風：「後市可能再跌。」老三只好沾掉。昨晚的一頓飯，張老三呻冤枉，還有什麼好說，只好怪運氣差。

## 京華感舊錄

## 今人對古人的偏見

### 海隅小品

·六樓居士·

秦始皇爲了求仙，派徐福帶幾千童男童女出海尋求，從此一去不返。徐福到了什麼地方呢？「史記淮南衡山傳」說是「得平原廣澤」，這「平原廣澤」又在哪裏呢？有人說即今之日本，就占地方稱王。這一也有人反對。反對的理由是，秦代造船技術十分落後，航海技術也極爲幼稚，徐福是無法東渡到日本的，並以唐代中日兩國和向渡海時頻遭海難爲證，以此來否定徐福與日本的關係。

筆者沒有興趣爭論徐福是否到日本的問題，但是對於秦代造船技術十分落後，航海技術十分幼稚之說，却頗爲懷疑，不知道持此論者從何得到「十分落後」「十分幼稚」的根據。

這些論者不過是認定歷史像一條直綫或螺旋綫，只有一個方向，秦必不如漢唐，漢唐必不如宋明，宋明必不如清，如此而已。這些歷史學家却不知道，歷史發展固然總的是向前，但歷史發展在某一段或某一點上，常會反而向後，有時還後退得很嚴重。其中科學技術因戰亂而失傳的，更是屢見不鮮。就拿造船和航海技術來說，清代咸、同以前就不如明代鄭和下西洋時期，你能拿清代沒有出現下西洋的壯舉來否定鄭和曾經下西洋嗎？秦始皇陵旁的兵馬俑在未出土前，誰要說秦代的塑造藝術已極爲高明，這些只憑直綫的歷史學家一定不肯相信，嗤爲笑談。不是連章太炎也否定過甲骨文，說它是僞品不足信嗎？後來又有人說，在甲骨文之前，中國不會有文字。不料近年出土了比甲骨文更早的文字，持否定論者這才啞口無言。這些例子不須多舉。

近數十年有爲數不少的歷史學家，輕于否定史籍記載，不相信自己祖先的文化成就，加上勇于否定以及毫無根據的否定（如說秦代航海造船技術十分落後就是毫無根據），硬把可能的說成絕不可能，這不是一種好的學術風氣。他們的觀點方法也是片面的。

中國封建社會及其專制統治，一向不利于科學技術的發展，也不利于科學技術的保存和繼承，加上大小戰亂的破壞，「絕技失傳」更爲嚴重。琢磨鑄鐵技術在中國早已發明，在中國失傳，近代才由外國再傳進來。戰國時代的鑄劍，精美異常，至今出土遺品光閃爍，但這一……血的。

## 香江雜詠

### 地盤處處

日來到處都見掘爛地，使人有行路難之歎。

正是：

寸斷肝腸睦馬路
天橋隧道四圍通
地盤處處高樓建
石屎森林又幾叢

## 北平的社會體育

### 萬象

周簡段

早年，北平的社會體育，是從學校開始發展起來的。學校的運動員，體育系科的學生畢業了，進入了社會，也推動了社會體育的發展，觀賽活動日益活躍。市民對體育的興趣增長起來，社會上開始有了球隊。

在籃球方面，當年基督教青年會的「老母雞」籃球隊頗負盛譽。這個隊不斷吸收各大學畢業的優秀籃球隊員充實實力。另外，各大學、中學也紛紛組織籃球隊，除學校代表隊外，又在校際、班際隊員之間聯合組織籃球隊，互相挑戰、應戰，隊名五花八門，筆者回憶僅在報紙上看到比賽消息的隊名就不下數百個，每天都有若干場比賽。有時在暑假期間也組織暑期球賽。師大名將王玉增、陳盛魁、劉冠軍等組織「琉璃窰」暑期籃球隊。各大中學畢業的運動員組成校友隊以及電話東局、西局、南分局等都有籃球隊，猗歟盛哉！

足球方面當時最負盛名的是「愛賽足球隊」，這個隊原來是由足球愛好者楊維廉等私人出資，聯合其他一些足球愛好者組織起來的，經常與駐平英兵、義兵隊比賽。後來吸收社會上一些足球名將參加，聯合範圍越來越大，最後幾乎把各大學代表隊的足球健將網羅殆盡，這個隊名將有守門員黃振動、隊員黃中孚、金岩、尹商屏、張德江、李鳳樓等。英兵隊漸漸招架不住，由天津調來較高水平的英兵軍隊助陣，角逐各場，轟動北平球迷。後來隊員多了，又組織「震寰別隊」。以外，各大學運動員如趙理春、夏承楣等也組織了暑期聯合足球隊，經常比賽。

武術，在社會體育中也佔重要地位，但影響不大。當時的市長袁良是個武術愛好者，由于他的支持，成立了一個「國術研究社」，董事四十人，知名武術家均在其列。那時北平常舉行國術表演比賽大會，并選派代表隊員參加全國和華北運動會。

在體育由學校走向社會的同時，也傳入了軍隊，當時駐平的卅二軍軍長商震很重視體育，聘請董守義任體育顧問，教練體育運動，在北平越野賽跑時，卅二軍牟翬志曾榮膺冠軍。

三十年代以後，北平的新聞界也做了不少體育宣傳工作，許多報紙增闢「體育欄」，報導體育消息，並舉辦一些競賽活動。

## 假日登八仙嶺

水生

星期日，我和數位知友遊八仙嶺。由大埔汀角道起行，經沙螺洞、平山寨、屏風山山脊，之後，一行人等下橫山腳出涌尾，乘車，全程旅遊，除休息外，約行七小時，並不會因路遙山高，影響我們登遊八仙嶺的興緻。一行人等，越走越起勁。一直走到沙螺洞村前，方有鄉村小道，休息片刻，穿過了沙螺洞山村，轉向東往平山寨覓路登山，過了平山寨村張家祠後，走了片刻可看到鄭氏家祠，再往向前進。走片刻，跨小溪而走，即有山徑可登八仙嶺。

假日登八仙嶺之旅行者，多由汀角道鳳園起程，此爲正確之路程。到達山脊者需要休息，前之一百呎之處，山坡陡峭，健行者也會氣喘，故需小休。由平山寨起程到此山脊需時約九十分鐘，有經驗之健行者，亦需小休兩次，補充體力，再而向前往。

我們一行人等，抵達山脊後，在此休息，可看到梧桐山、北望沙頭角、南望船灣、吐露港，吐露港是一個深入的海灣，東北有狹窄的吐露港海峽，風光如畫，歷歷在目。在東可遠眺橫嶺、吊燈籠，並可及大鵬灣後之疊石平洲小島。小休後，繼續前往，經過嶺，沿山脊而走，越石穿峯，此處乃純陽湘子，拐李，遠者是仙姑峯……八仙峯實不止八嶺。一行人等有此休息，共吃午點，大吃大嚼叉燒包、糯米雞，午點雖凍，幸好，我們攜帶擁有二磅庄水壺多個，餐後，喝杯熱普洱茶，眞有神仙亦不如之感也。熱茶對餐後飲用，此乃旅行者不可缺少之物，對體力恢復大有幫助。

餐後休息片刻，筆者與數位知友繼續前進，直登高峰，一峰比一峯高，到達最高峰，船灣蓄水湖，一覽無遺，在峯上小徑漫步，山光湖影，環境清幽，像和塵世隔絕，使人雜念頓消。在高峯瞭望小憩後，沿小徑下山，小徑蜿蜒曲折，野花雜草叢生，五時許，到達橫山腳村，過新娘潭。折返大埔乘火車返市區。

飽覽風光，眞不虛此行也。

「情網集」續稿未到暫停。

身康泰〈規模…
泰國
最新行程：布吉島、仁廊溫泉…
清邁七天 $3380
清邁布吉島曼谷九天 $4090
曼谷布吉島五天 $3290
七岩曼谷芭堤雅七天 $3160
曼谷芭堤雅五天 $2740
曼谷、芭堤雅六天 $3000
乘搭泰航A300早…
住宿：1曼谷住最新最豪…
2芭堤雅住皇家大…
3獨家住五星級仁…
全泰馬…
全泰馬星(清邁、檳城)十…
泰馬星(檳城、布吉島)十…
馬星泰(檳城、馬六甲)九…
泰馬星(檳城)九天
泰星馬(馬六甲)九天
泰星六天豪華團
乘搭國泰、泰…
住宿：1新加坡住最新落成…
2吉隆坡住明閣大酒…
3曼谷住國賓大酒店…

利華 3-77… 3-66…
政府註冊…

| | | |
|---|---|---|
| 新航夏威夷假期 | $4990起 | 新航歐… |
| 日航夏威夷精華 | $4295起 | 國泰歐… |
| 翠明假期夏威夷 | $4498起 | 翠明假… |
| 新航美洲假期遊 | $5990起 | 英航歐… |
| 翠明假期美加遊 | $7898起 | 國泰澳… |
| 西北美加精華遊 | $8090起 | 新航澳… |
| 日航天地美加遊 | $6600起 | 澳航澳… |
| 大韓美加精選遊 | $5899起 | 翠明假… |
| 國泰加拿大假期 | $6990起 | 文明古… |
| 翠明假期加拿大 | $7498起 | 東非之… |
| 加航加拿大精華 | $7490起 | 蘇聯東… |

旺角彌敦道636號銀行中心905室

3-882121 3-321188 第一…
信譽標誌

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 台北 | $1040 | 倫敦 | $2490 | 紐約 |
| 高雄 | $1130 | 溫哥華 | $3250 | 檳城 |
| 漢城 | $1850 | 多倫多 | $3750 | 三藩市 |
| 東京 | $1800 | 亞松森 | $8380 | 黑爾… |
| 曼谷 | $1400 | 上海 | $390 | 星加坡 |
| 馬尼拉 | $850 | 巴黎 | $2610 | 吉隆坡 |

精辦國內外機票、酒店、簽證、…

錦繡遊…
桂林五…
直接由香港出…
暢遊：桂林伏波山、還珠…
七星岩公園花橋…
專船遊覽漓江、陽…
住宿：中外合資錦桂飯…
桂林錦桂飯…

金暉5…
特約代理：廣州交…
全中國各地…
北京 上海 西安 南京…
世界各地機票…
中國民航及各地…
直線電腦訂位訂房 台胞…
訂房訂票即時覆實…

德祥旅行社有限…
具二十年歷史 責任…
牌照號碼：350…
上海賓館…
天天接受訂…
辦理國內外簽…
代訂世界各地酒店…
九龍尖沙咀金巴利道…

台証$50九天出
全韓國…
溫陽 俗離山 濟州…
4/5天 $31…
包機場稅／全程單人房…
包「妓生宴」招呼週…
參觀人參工場，88年奧運…
免費Honey Bee Show…
冬季加添龍仁滑雪…
溫陽浸溫泉浴舒暢又寫…
回程可停台北不另收費…
機票十酒店3晚單人房…

## 九龍崇德社推行 資助青少年服務計劃 設獎學金助女生進修
### 第十屆新員就職李越挺署長主禮

九龍崇德社日前假海港酒店舉行第十屆新委員就職禮，教育署署長李越挺爲大會主禮嘉賓。席間由現任會長莫何婉穎致詞，略述該會過去工作概況，包括推廣青英服務，幼兒照顧，資助多項青少年服務計劃，傷殘復康照顧，社區發展，設立獎學金資助女學生進修，此外又積極參與國際崇德社的活動項目等。崇德社地區總監葉文慶主持第十屆委員宣誓就職禮，新選出的委員會成員爲：

會長：李黃潞韶；第一副會長：陳保琼；第二副會長：蔡依中；紀錄秘書：陳燕冰；通訊秘書：劉寶珍；庫務：孫鄧秀英；董事：陳婉玲、蔣鳳芸、文綺汾、羅與端宇、譚麗嫦。

新會長李黃潞韶在就職禮致詞時表示：彼等將會追隨前會長的工作目標，繼續爲老弱傷殘者及青少年提供服務，同時希望以後工作不斷推廣，以發揚崇德精神。

隨由教育署長李越挺致詞並頒發崇德服務獎與六位義工成員。李氏在會上讚揚該會在上述福利服務的卓越成就。他指出教育署很鼓勵學生參與課外活動，他們在中小學校推廣多元化的課餘活動，務求讓學生從中學習人際關係，促進彼等課餘知識。

其大意指出，目前學校推行的課外活動通常分四類形式，第一種多是由老師指導學生組織學術小組，如地理，科學，文學等組別，同學可視乎自己喜愛科目加入。

第二種是以興趣小組劃分，如奕棋、攝影、集郵、模型製作，同學可利用暇閒參加，除發展其才智更可學習一技之長。

第三種是利用運動和娛樂活動提高學生的課外興趣，如舉辦各項體育運動，球類遊戲，民族舞等。

第四項是鼓勵同學參與社區，認識社區，和服務社區，讓他們除了吸收課本常識，也從實際生活體驗中認識社會。

李氏稱：他們計劃考慮成立特別小組，統籌有關學校的課外活動，有效率地廣泛推廣，讓學生老師一同參與。（武）

**九龍崇德社第十屆委員就職** （右上角）會長莫何婉穎會務報告，（上）李越挺教育署長致詞，（下）崇德社地區總監葉文慶（左）上持會員宣誓就職，將印信移交新會長李黃潞韶（右）。

## 香港勵志會 陳融晚晴中心 爲老者們祝生日
### 郭乃適專員呼籲老人家不要和社會脫節

香港勵志會最新設立之陳融晚晴中心，於日昨舉行首次會員生日聯歡會，是季生日的壽星們共五十一人。彼等襟頭上都掛上一個金壽桃，大禮堂中央掛上一個「壽」字充份表現生日會氣氛，社會福利署港島福利專員郭乃適應邀參與盛會。

香港勵志會主席李陳勁秀首先致詞，她希望各老人家視中心如大家庭般，經常到來敘會云云。

郭乃適爲耆老們講話，他除了頌揚中心設備完美之外，并訓老人家經常參與團體活動，不但多添歡樂，且不會與社會脫節，而老人家在中心內，學習到不少知識，做個充實而豐盛生活的人。最後并祝壽星們「福如東海，壽比南山」。

歌唱組代表及會員代表朗誦祝壽詞及合唱生日歌，繼由郭專員、香港勵志會會長蘇繆詠裳、副會長黃榮愛麗、董事陳玉瑜、邱冰貞等向生日會員致送禮物一份。會員代表又送紀念品予郭專員，該紀念品乃一盆小型玻璃花，爲手工組的製成品。

此外，每位生日者均獲壽包兩個，皆大歡喜。

其後，又有集體遊戲，老人們歡渡一個愉快的下午。

陳融晚晴中心自三月底開始招收會員以來，現有人數約三百名，於五月初正式投入服務。提供之興趣班計有手工藝、土風舞、外丹功、六通拳。學術性的則有：新聞時事組、口才訓練班、英文字母班及識字班等。

此外，該中心又於每月份定期舉行專題講座。請由專人負責講解。

該中心成立以來，曾先後舉辦了兩項戶外大型活動，參加者均感興趣，誠爲老人家最佳天地也。（瀚）

**陳融晚晴中心生日會** 香港勵志會陳融晚晴中心首次爲會員舉行生日會及聯歡。（上）郭乃適專員向壽星們致送生日禮物。（中）會員代表齊唱「快樂誕辰」歌。（下）嘉賓與壽星們合照，前排右起爲：主席李陳勁秀，嘉賓郭乃適，會長蘇繆詠裳，副會長黃榮愛麗。（本報攝）

## 「謬誤」的探討
### ……青年人不妨一讀……

很多邏輯學教科書都討論到「謬誤（FALLACY）」這個問題，但我相信大部份青年人都會對它感到陌生；其實，它對我們日常生活中事物的分析有很大關係，今天就讓我們齊齊探討它吧。

「謬誤」是指任何錯誤的觀念或虛妄的信念，約可分爲十二種，各青年人宜借鏡，以能對事物採取更客觀的角度：

①訴諸武力的謬誤：即一個人論辯不以正途，而以武力威脅，使人接受其觀點，這就是犯了訴諸武力的謬誤。這種情形通常是在理性的辯論失敗時，要得蠻不講理，進而採取威脅恐嚇手段，所謂強權即公理是也。例如在第二次世界大戰期間，雅爾達三巨頭會議時，邱吉爾對另外兩位巨頭說及羅馬教皇會有一個建議，似乎應該採行，史太林表示反對，但是他並未對教皇的建議提出任何反駁，卻反問邱吉爾道：「你說教皇將會派出多少師軍隊參戰？」

②人身攻擊的謬誤：即濫用惡言攻訐，由於討厭某人，便連帶他所提出的意見也一併反對，而不理這意見是否眞的有不合理之處；相反來說，一位牧師提出的任何建議，無論其對與否，都覺得必須接受，在這種情況下，信的是宗教，而不是眞理。

③愚妄無知的謬誤：多涉及鬼神等極不科學的爭論，也就是說，提出一種主張或見解，認爲是眞，乃因爲無法證明其爲假。實則，不能因爲無法證明其爲假，便承認其說爲眞；也不能因無法證明其說爲眞，便承認其說爲假。

④訴諸憐憫的謬誤：即因爲同情而接受其論點，而並非因其論點眞有何可取，這種謬誤在法庭上常常出現。被告律師在辯護時，往往憑藉案情而訴諸被告如何可憐，以圖激起法官與陪審團的同情心。

⑤訴諸羣衆的謬誤：向羣衆訴諸感情，以期煽動羣衆，贏取羣衆的支持，而並非由於他的論證正確。例如競選員要求我們投他一票，理由是每個人都將投他一票，推銷員說某一種香烟最好，理由爲這種牌子銷路最多；有人說某事一定是眞的，因爲每個人都如此說。

⑥訴諸權威的謬誤：就是引用名人的反應以其得人們對其觀點首肯。例如香烟廣告引用電影明星的話，化粧品引用歌星之言。

⑦以全蓋偏的謬誤：即是用一個通則來解釋一個特殊事例。例如一個人基於一個不可說謊的通則，而直接了當地叫他患絕症的朋友等死。

⑧以偏蓋全的謬誤：以少數事例作爲一通則，例如，醫生用鴉片減少危病患者之痛苦，其人便認爲鴉片頗具價值，而建議公開買賣鴉片。

⑨誤認原因的謬誤：所稱的原因，並非眞正的原因，[illegible]互爲因果[illegible]。例如日蝕時，[illegible]打鼓，然後[illegible]又再出現，於是每次日蝕時，他們都敲鑼打鼓。

⑩自我前提的謬誤：結論和其提出的理由意思相仿，而只是用了不同字詞表達，即玩障眼法。例如有人說李白在[illegible]，尤其在詩方面[illegible]爲大，因爲喜好文學的人們都較喜歡李白。

⑪複式問題的謬誤：例如法官審判時，問一個竊盜疑犯：「你把偷來的錢作甚麼用了？」這一道都是暗含疑犯是眞小偷。

⑫文不對題的謬誤：在辯論時，欲建立一個特殊結論，卻用一種並不相干的理論來作爲證明。例如檢察官欲證明謀殺犯應嚴處，乃指陳謀殺如何可怕，又如何嚴重，雖然他的話是對的，但是與本案並不相干，因爲謀殺案可怕並不能證明疑犯就是謀殺者，所以便犯了文不對題的謬誤。

## 西瓜的功用
·戈路·

珊瑚集

烈日當空，汗流浹背，好像什麼東西都解不了渴。

然而，西瓜是夏天的恩物。西瓜圓圓的外形，綠綠的間條，紅紅的瓜瓤，黑黑的瓜籽。光是看一眼，就可解了一半渴，若把它放入口中，那甜美多了……原來，西瓜好吃之外，還有藥效的。

爸爸講了一個眞人眞事。他的一位老同學，當年因爲飲酒過度，傷了腎，臥床不起，所有中西醫都搖搖頭，宣佈無藥可救。

另位當西醫的同學，對這位等死的同學說：「即管試試一個古老的秘方。」就是每天要飲西瓜汁一杯。」當年西瓜不易買，還要全年喝，更難，幸好這位病人相當富有，着人到台灣買一批西瓜回來，專找地方安放，此後眞的每天喝一杯西瓜汁。一年後，這位本來站不起來的病人，結果不但可以站，而且到處走，又去做生意了。

據那位醫生說，西瓜可以爲病人重組腎的細胞，等於換腎，所以好了。

最近有位中醫也告訴我，每天吃西瓜可治紅斑性狼瘡。到底西瓜的功用是否眞那麼神奇？不過西瓜好吃，又吃不傷人，有需要的朋友不妨試試。

## 癌病縱橫談
香港防癌會專欄

### 癌病無免疫 平日多留意 防患於未然

問：讀者吳先生三年前患鼻咽癌，現在還需要定期回院覆診。最近醫生要抽取他的血液化驗，他很担心化驗結果，他想知道單憑驗血能否及早察覺癌病。另外，曾經患過癌病的人以後會否免疫？

答：近年來據科學家的研究發現有部份癌病患者血液中出現一些不尋常的物質，統稱爲「腫瘤標誌物」，如激素（賀爾蒙）、蛋白質、抗原、抗體等。因此醫生可以從病人血液中檢查有沒有這些「標誌物」的存在，藉此察覺有沒有癌病在身體內。可是並非每一類癌病都可以憑驗血判斷癌病的發生。此外醫生又可以利用這些血液中「腫瘤標誌物」的高低，確定病情在治療後的進展，以及在治療後有沒有復發的跡象。

例如在肝癌病人中，大部份患者在血液中有一種叫「甲胎蛋白」出現，若肝癌切除後，血液中的「甲胎蛋白」隨之消失。當癌病復發時又會回昇。在鼻咽癌患者百份之九十以上有一種對EB病毒的抗體。醫生憑驗血的結果，再加上從病人鼻咽內鉗取一些組織作病理檢查，可以早期診斷病人是否患鼻咽癌。鼻咽癌治療以後，血液中的抗體不一定消失，所以驗血用來檢查病人復發的作用不大。又如在血癌患者血液可能出現不正常的白血癌細胞，但一般刺手指頭抽出的血液不足以引證。醫生若懷疑病人患上血癌，一定要從病人的骨髓裏抽取樣本化驗方可作實。

另外，血液檢查可以作爲對病人健康情況瞭解有所幫助，如檢查病人是否有貧血，或身體器官如肝臟及腎臟的功能是否正常。但最重要是靠醫生替病人詳細的檢查身體。血液檢查不過作爲輔助診斷而已。

曾患過癌病的人，不等如身體有免疫作用，亦有可能患上其他癌病，所以不應鬆懈下來，一方面要留意身體變化，察覺有沒有早期癌病的警告訊號，有懷疑地方立即去請教醫生。另方面要注意起居飲食，不吸烟，不酗酒，作息要定時，注意食物營養均衡，但病人亦無須過份的憂慮和担心，因爲這都對身體健康都沒有好處。（本欄逢星期五刊出，歡迎讀者來信詢問有關癌病的問題，來信請寄香港銅鑼灣南朗山道卅號香港防癌會「癌病縱橫談」主持人收。）

## 如何選擇幼稚園？

幼稚園的設立，原爲學齡前的兒童提供一個由家居生活邁入形式學校生活的過渡性場所。使他們日後能更有效的適應形式學校中的學習生活。

概括而論，幼兒學習理論分爲兩大類，其一確認幼兒好比一株幼苗，只要給予滋潤的泥土、水和陽光，他便可以自由成長。這樣，學校的功能是提供一個安全而具有豐富物質設備的場地，加上恆定的人際關係，可以任由小孩自發自動，便可以收到一定的效果。學校不需要有規定的課程和休息的時間，也不需安排考查和管理的步驟。這一理論認爲兒童具有足夠的學習動機和對事象選擇的本能，學校只要在一定程度上以設備和精神支持提供各種各樣的活動機會，便可以導致有意義的學習。至於這些學習是否有劃一的標準，又是否可以達到先定的水平，堅持此論的學者認爲不是幼稚園教育的重要考慮範圍。

另一種理論則認爲幼兒是空白的，學校的功能是通過嚴謹的課程，和積極主導的教學，使原來的空白染上適當的姿采，特別是心理學家所堅持的學說，是爲[illegible]學習是一種機械性的[illegible]過程，不可以完全用自由[illegible]，幼稚園教師應該積極選擇和組織明確的學習內容，直接協助幼兒進行學習活動。

近二十年來，有關幼稚園教育的研究頗有結果出現。據現有的研究結果所得，可以確定幼兒透過具體的活動來進行學習是一種有效的方式。但這種學習活動是由孩子自由的發展，抑或由教師來作主導，仍未能確定的下一個判語。那一種方式較爲合適呢？一般人認爲，前者的教學方法，其效果是遠的，可以使幼兒的察覺程度[illegible]出來。所以這兩種的教學方式各有其優點，能綜合這兩種教學法，便很理想了。

當爲孩子選擇幼稚園時，應對該幼稚園的教學方法和設施作出了解，作爲是否適合孩子入學的考慮基礎。

## 帶什麼去探病？
·玉英·

廚娘

伯公人緣好，平日喜歡幫助人，他中風入了醫院，連日來探病的人很多，伯婆收到的葡萄適、葡萄糖、利賓納、雞精、蜂皇精，各式水果等堆滿飯廳，幾乎可以拿到街邊開檔。伯婆看到這些東西，眞不知怎樣處置好？一樽樽的飲料還能擺放一個時期，橙則榨汁可也，但其他水果不吃則腐爛了，怪可惜！

伯婆對我說：「阿玉，如果你不介意，隨便取些水果回家吃吧。但不要告訴你奶奶，是從我家拿回去的，因爲買到醫院給病人吃的東西，人家總不喜歡要。」

這使我想起，我曾在社區中心聽過一個醫藥講座，那位主講的護士姑娘，在談到對病人的護理時說，一切經過包裝的飲料，對病人均無益處，病人只宜飲開水。還有，病人患的疾病各不相同，康復時可以進食的東西也不一樣，施手術後或者需要補品補身，但伯公中風是腦栓塞，膽固醇多，再給補品補一補，那可不得了。

多數人覺得兩手空空去探病不太好，給錢又好似看輕病人家屬，買鮮花，送慰問咭，對老一輩卻嫌新潮，於是只好買些探病例牌物品。

我生兩個孩子也住過醫院，只覺得最好在寂寞時候有個朋友來聊聊。其實，病人希望得到的只是一份關心，一份親情或友情，只要你「有心」，到醫院去看看她，病人已感到欣慰！

**·時裝新設計之輕紡舞衣·** 嫵媚多嬌。昔日，舞場女子墮落煙花地，乳燕驚魂，風月泣殘紅，苦苦等候多情公子，[illegible]。現今，歌舞場地是經濟繁榮象徵，小姐追逐厚利場所。姿貌不差舞孃。穿上黑色輕紡舞衣擺動醉人舞步，夜夜笙歌會風光，旖旎嫵媚，嫣然回眸一笑，百媚[illegible]，舞衆生，醉紅塵，悲喜得失自算數。（良港）

## 利器變鈍棄之可惜 「磨刀器」幫你翻新

實用錦囊

剛買回來的利器如刀或較剪等，開始時都會覺得很鋭利，但日子有功，不久自然變得遲鈍，這時，只有兩種選擇途徑：一是把之拋棄，二是去找磨刀佬。但前者棄之可惜，而磨刀佬的收價也不菲。

這當兒，磨刀機可能會幫你一個很大的忙。這裏爲大家介紹的磨刀機乃「英之傑」最新產品，售價廉宜，約爲七十元。只需把刀口放於側面（如圖示），按動開關，便能來回移動著刀，快速把變鈍的刀口磨利。

不如就買一個磨刀機回來，以絕後顧之憂吧。（顯）

## 保持靚的心情 才會創出美麗

美容點滴

有些人在唸高中大學時，皮膚一直就很美，但是，到這人開始生出青春痘了，青春痘在相親時，皮膚就開始生，婚後應該會消失，可是，卻反而生得更多了。大都屬于正經派，他對於環境的變化非常敏感，甚至會緊張，當不愉快的事情發生時，就立刻產生防衛本能，這時青春痘也冒了出來。

有人認爲青春痘是青春的象徵，其實，這是因爲在青春期間，心情不穩定的結果。

人體的構造，實在具有控制的能力。但，就如電腦一樣精細，就有一種與性荷爾蒙相似的男性荷爾蒙開始分泌，結果毛孔皮脂分泌增加，於是青春痘冒了出來，於是頭皮屑增加及生出一些無用的汗毛。

無論用如何高貴的化粧品，如果精神緊張，焦慮不安，也不能做到眞正的修飾。我們必須修養心性，控制自己的情緒，如此才能好好照料青春痘，皮膚粗糙及去除無用的汗毛。

更重要的，認爲「自然的自己」才是魅力。當一種觀念，遺得自然有其他人的緊張，一定也會引起緊張，只要我們了解這情形，自然就能保持從容不迫的心情，相對的也就能顯出一種特有的魅力。（顯）

**·針織時裝·** 男一女模特兒展示兩套最新春夏羊毛針織服裝，採合了粉藍、粉紅及白色，而組合成顏色調和的三件頭，衣領繡上花邊，對襟圖案。

## 女人生來有一特性
### 希望你愛她，卻不喜歡你管束她……

「有了一個女人」的男人，如果在男女關係方面不夠達觀，過份緊張，常常會有「綠色恐怖」，或者是担心失去這個女人，以至廢食不安。

有些人則是多方考驗對方的忠貞，而且不惜出之以長期性的考驗。其實，一個聰明的男人，你可以在表面非常「緊張」她，內心卻不妨不把她的叛變當作一會事。

也就是說，男女的離離合合，如果能出之以太上忘情，這個男人是有福的。

而且在女人面前，反而更有魅力。

道樣說，並不同於輕佻浮薄。

因爲女人生來有一種奇性，希望你愛她，卻不喜歡你去管束她。很像是她偶然「與旁的男人玩玩」你也不在乎，你才是個好男人。

有了這矛盾心理，所以如果你要對一個女人束縛太緊，麻煩就會更多。

其實，一個女人會不會「反叛」或者「兼愛」，又或者是否眞正凜然不可侵犯，主要的是講氣質，講環境，講情緒變化，講有沒有自我陶醉於對男人的吸引力，講好奇心強不強……

試問，有這許多因素，你能夠防備得了多少？自然最好是「聽天由命」。

不過，在氣質方面來說，我們卻不可否認，有些剛強成性者，的確會對「自己的男人」具有從一而終的忠誠，也沒有想過此事可以一「遊戲」，對男人是一條心到底，只不過這種女人雖可敬，究竟是比較少而已。

## 美點 周打魚湯 香橙芥汁西冷

周打魚湯是英國傳統海鮮食品，配合高級西冷牛扒作爲主菜，有魚有肉，不愧爲營養豐富，而又美味的出色配搭。

△周打魚湯——

材料：忌廉西芹湯一罐，清水一罐，淡奶半罐，熟薯仔一個，一半切粒，另一半磨蓉（如採用忌廉薯仔湯，可不用薯仔），洋葱半個切粒，魚肉少許切粒。

做法：（一）用油將洋葱煎軟，加入魚肉。（二）煎熟後，加入忌廉西芹湯，清水及淡奶拌勻。（三）再加入薯粒及薯蓉，煮熟後即可進食。此湯進食時，可洒上一些忌廉克力架餅乾碎塊或魚仔餅等，更能討小朋友歡心。

△香橙芥汁西冷——（二至三位人用）。

材料：忌廉雞湯一罐，西冷扒兩件，青椒四分一杯切粒，橙汁四分一杯，芥末兩湯匙，油少量。

醃汁材料：鬆肉粉半茶匙，生抽四分一茶匙，老抽四分一茶匙，水半茶匙，粟粉一茶匙。

做法：（一）先將牛扒以醃汁醃透。（二）然後把牛扒煎至五至八成熟備用。（三）預備香橙芥汁時，先用油煎熟青椒粒，把油倒掉，加入忌廉雞湯，橙汁，芥末，拌勻後，以慢火煮約一分鐘，淋在煎好的西冷扒上，再洒上少許橙皮碎伴碟，即可全家享用。（二人用）。（金寶湯提供）

## 媽咪茶座之認識更年期

爲配合南區居民之需要，香港仔明愛服務中心家庭生活教育組於本年七月十二日（星期二）下午二時半至四時，假座華富村華信樓地下救世軍華富青年中心，舉辦一個婦女活動「媽咪茶座」之「認識更年期」。活動內容包括短講，幻燈，討論，茶點等。主講者是由丹碧絲註冊護士負責。歡迎港島南區婦女參加。報名查詢，可於辦公時間內到香港仔田灣街廿號二樓家庭服務部，或電五‧五五一九九三。名額有限，報名從速。

## 醫藥顧問 任卓琪
### 小兒咳嗽與風濕熱

△李太：

你來信說：你的女兒四歲半，前三星期經常咳嗽，看西醫說是支氣管炎，服西藥十天後，再檢查，據說已痊愈，但不知何解，她仍然有咳，不過日間很少，只是數次，但到了晚間睡至半夜便咳得很厲害，更要咳到坐起身，見她很用力很辛苦似的，一直斷斷續續咳至天亮。

又說：她的脾氣異常暴躁，晚間亦睡不寧，經常哭啼，平日胃口亦不大好，經常便秘，望提供治法。

答：令千金的咳嗽情狀，在中醫學上名爲「風咳」，可試服下方：

方用：紫苑錢半，百步錢半，桔梗錢半，甘草七分，橘紅四分，荊芥穗七分，川貝母錢半，西棗肉二錢，北杏仁二錢，枇杷葉錢半，款冬花錢半，殭蠶錢半。（清水煎服）

上方對便秘有所改善，至於胃口不佳，與咳嗽有關，一俟咳嗽痊愈後，再來信。

△陳明興君：

你來信說：今年廿二歲，七年前患了風濕熱，關節處疼痛，並有發熱及喉痛，往醫院求診，據說是風濕關節炎及風濕性心臟病，而且說心臟處不會好的，並囑咐每月前往打針，打了好幾年，當坐下不久，便覺腰部很倦，有時彎腰工作時間稍長，站立起來便腰痛，久不久肩關節又痛，現在甚至肘關節有時也會痛，當側身不久，胸部也有不適感，且常感肩背肌肉痠痛，望提供治法。

答：上述症狀，可試服下方：

方用：桑寄生六錢，絲瓜絡三錢，川木瓜三錢，川續斷三錢，威靈仙三錢，蘄蛇三錢，寬筋藤五錢，素馨花二錢，雲茯苓五錢，全歸身三錢，製花旗參三錢，田七三錢。（清水煎服）

此外，如關節不覺疼痛時，可服下方：

方用：花旗參六錢，開冬六錢，法半夏三錢，大棗肉四枚。（清水煎服）

## 講故事：小飛象出生記
·小淑·

大象太太是一個十分仁慈的好人。她住在這森林裏，受到許多鄰居的歡迎，因爲她有一副好心腸，又肯幫助別人，只要自己能力做得到的，她一定盡力而爲。

有一次，鹿太太要生孩子了，因爲是第一胎，所以很害怕。大象太太便去安慰她，幫助她。一直等到鹿太太的孩子出生了，她才回家去休息休息。

又有一次，兎媽媽有遠行，但家中有七，八個孩子，放心不下，於是托大象太太幫忙照顧兒女。大象太太天天守衞着兎子家，替兎子們煮食，又帶小兎子們到河邊去，叫他們一排站立。大象太太，用把鼻子伸到河裏去，用鼻管吸滿了水，回頭對準小兎子們一洒，便替他們沐浴好了。

又有一次，羊姑娘病倒了，大象太太替她去請醫生，又替她服侍羊老伯和羊老太。就像對待自已的父母一樣。

又有一次鵝媽媽因爲割了症，不能操勞，大象太太自動去幫她做家務，直到鵝媽媽身體復原了，她自己卻瘦了好幾磅呢！

有一天，彩雀產下了一對蛋。正待把它們孵化，「砰，砰，砰，砰」的敲門聲，驚醒了彩雀，原來是她的好朋友黃鶯來了。

「彩雀，怪不得這幾天總不見妳露面，原來妳在孵蛋」。黃鶯用那一串銀鈴般的聲音說話。「我來告訴妳一個好消息，我準備和百靈鳥，小鸚鵡，畫眉，相思，小杜鵑……她們一起出外旅遊。妳知道現在世界比從前大大不同了。我們如果不出外見識見識，便會變成村姑的了。所以特地到來約妳一同前往啊。」

「黃鶯，妳眼見的，我怎能走得開呢？我要孵蛋呀！」彩雀說：「我眞羨慕妳們呢……」

黃鶯的眼珠子轉了一轉。說：「喂，彩雀，我替妳想到了一個辦法，森林裏誰是最好人呢？」

「當然是大象太太了！」彩雀接着說。

黃鶯大力拍着彩雀的肩膊，說：「不就是嗎？去找大象太太替妳孵孩子吧！」彩雀說：「那怎成？大象太太不會孵蛋的吧！」黃鶯說：「我們不妨找她商量去」。彩雀意動了，便立即到大象太太家。

大象太太露着和藹的笑容，對彩雀和黃鶯說：「不知兩位駕臨，有何貴幹？」彩雀立即把來意說明。

大象太太沉吟了一會說：「本來我是最喜歡幫忙別人的。不過，我是獸類，對孵蛋沒有經驗，恐怕力不從心！」

「黃雀連忙接着說：「孵蛋其實是很容易的事，只要妳把身體坐上去，不出一個月，小鳥兒自然會出世的了。」

大象太太說：「這麼笨重，一坐下去就把蛋壓破，對不起，這件事恐怕辦不到了！」

這時，黃雀的同伴們卻來了，大家七嘴八舌的央求大象太太。大象太太眞是左右爲難。

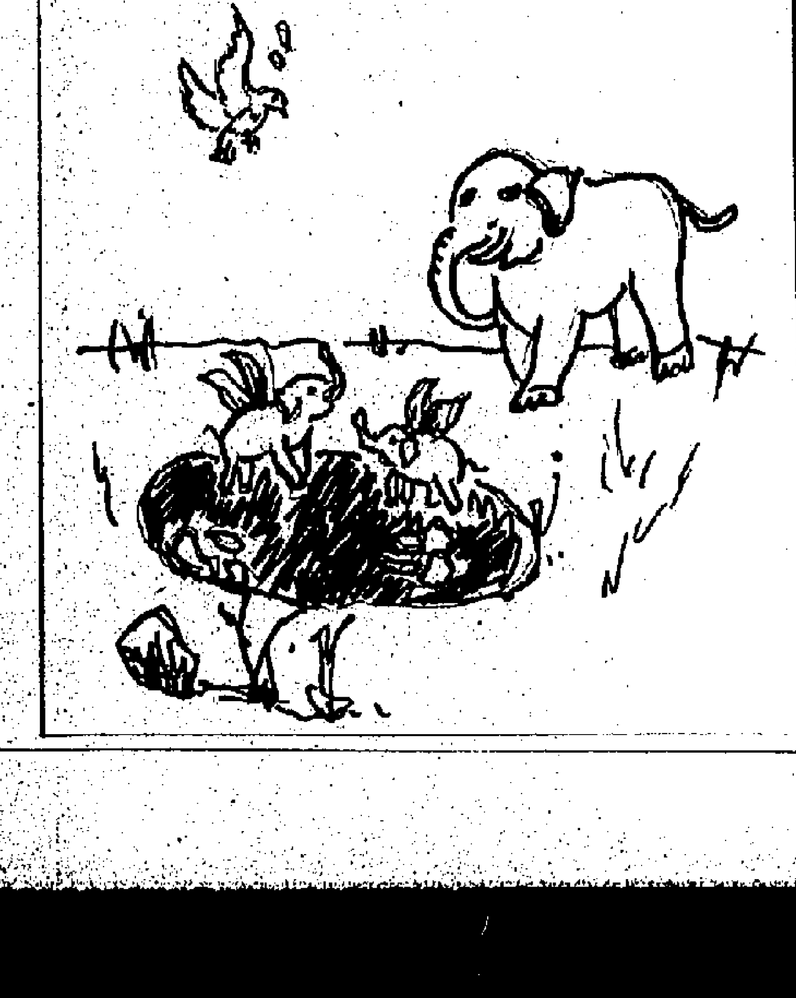
小鸚鵡說：「其實我們鳥類孵蛋，是要令蛋受到溫暖。不斷的溫暖可使蛋殼裏的小生命逐漸變化，最後成爲鳥形便會破殼而出。只要妳想辦法把蛋不斷加以熱力，就可孵出小生命來。人類不就是用人工把雞蛋孵出小雞了嗎？」

「是呀！是呀！大象太太幫幫忙吧！不然，我們的旅行團就攪不成了。」衆鳥兒附和着說。經不起她們的央求，大象太太終於答應了。「大象太太眞是好人呢！」衆鳥兒齊聲歡呼。

大象太太想了一個辦法，在地面挖了一個小窩，用鼻子捲起了鳥蛋放在小窩裏。她天天坐在地上，讓自己身體的熱力散向小窩裏的鳥蛋上。平時她吃三餐的，現在只吃一餐因爲她不想離開地面太久。

一個月，兩個月，三個月過去了。彩雀她們遊罷歸來。她第一件事便是去找大象太太，看看孩子出生了沒有？

大象太太立即站起來，想把鳥蛋交回給彩雀，誰知這時蛋殼裂開了，一對小生命出來。彩雀一看便暈倒了——原來那孵出來的竟然是一對有翅膀的小飛象呢！



**好兒童 紙粘土製品** 南凱

# 黃偉慶在加建

保險業在今天，已經是與生活結成不可分離的一環，而黃偉慶又與保險業是兩位一體。

在商務人知的友邦保險公司中區落辦公室內，見到了黃偉慶的五百多位忙碌職員，然後走入他的辦公室，在那琳瑯滿目的獎狀、紀念品堆中才見到他。

在保險業這一行，黃偉慶有自己的王國。在公司中像他這樣的王國也只有兩個。他的事業成功，而且發展着。

「你一直在保險行業中嗎？」

「曾經教過書，做過棉花生意。」他說。「做生意不容易，有成功的興奮，也有失敗的苦楚。」他一夜之間失去了一切，然後知道人生必須要尋求保障，保障自己的勞力及前景。一他投入了保險行業，由一個小伙子的便動而發展到如何去有計劃地招徠顧客，擴展業務。二十年前，保險業對市民倘是非常陌生的行業，要去說服顧客買保險，必須自有一套理論，而黃偉慶能以心理學去贏得顧客。

他認爲在八十年代，市民都了解到保險對自身的保障，今日的保險業從業員已是輕而易舉獲得成績了。

黃偉慶是十分活躍的人，嗜好不少，最愛運動，早年是一位沙地健兒，如今名成利就之後，就從事體育提倡工作，首先加入籃球聯會，成爲副會長，跟着領導了跆拳道總會，另外就是保良局，獅子會及其他的努力者。他最喜歡率領運動員出外比賽，這樣令他感到自己永遠年輕。

在繁忙的工作之外，他也不斷犒賞自己，每三個月定要有一次純粹屬休閒享受的旅行，這一期，他將工作於腦後，甚麼都不做不想，就是享受假日。

「你到過許多地方了？」

「當然數之不盡，除了東歐國家及非洲之外，可以說哪裡都去過。」

對我這個酷嗜旅行的人來說，可真是懂得享受人生了。

他也是個精明的投資者，地產之外，還有飲食業及美容業，都是賺錢的玩意，他實際上是個十分精明的商人。

最近，他有個龐大的計劃，要到加拿大多倫多作一系列的投資，他說投資者一家酒店，上面是酒店、商場等，投資加幣四千五百萬元。第一期完成會所部份，第二期完成酒店部份，第三期完成商場部份。

「這大的建築物，卻用了這樣好聽的名字？」我問。

「紫荊花是香港的代表花，用紫荊作名字，表示是香港人的投資，也顯示我不會忘記香港。」

這個龐大計劃已經得到加拿大政府，批准下來估計是在八月中了，預定九月開始動工，第一期工程以一年爲期，可以完成。

黃偉慶的家人雖已移民加拿大，兒子黃家爰已經繼承父業，在那邊管理紫荊商業中心，做醫生的夫人也是一位好幫手。一年以後，在新移民聚居的士嘉堡行將有中國人自己的世界，而黃偉慶的「港加投資公司」也將爲香港移民帶來更多的就業空間。

談到移民問題，黃偉慶大搖其頭。

「我喜歡香港，不到最後一刻，我不會考慮離開。」

到外地投資，只是經營方式之一，有機會他還會考慮到其他的地方去投資。

但他認爲香港經濟繁榮，仍然要樂穩定，他的投資在日漸增多。

他看好香港。

我們都看好香港。

·梁楓·

保良局慈善餐舞會中與港督見面。

這是墨西哥表演跳水的懸崖。

在聯歡會扮財神遇新馬師曾伉儷。

# 豪邁奔放

# TIMBERLAND

## 列根總統也是擁護者

近年香港突起的Timber land，以超卓的品質和手藝享譽於世。Timber land 的成功並非一朝一夕的事，而是始源於Swartz 家庭代代的奮鬥史。

現任Timber land 總裁Sidney Swartz，其父Nathan Swartz 乃俄國移民，早於一九一八年在美國波士頓開始其造鞋生涯，及至一九五一年，他買入Abington 皮鞋公司一半的股權，便正式擁有自己的事業。不久，他的合伙人去世，Nathan 並買下另一半股權交予兩個兒子Sidey 和Herman，此後十五年內，Abington 主要生產一些普通皮鞋，但生意卻常遭受激烈的競爭所打擊。然而Sidney 及Herman 兩兄弟從Abington 獲得不少造鞋和營業的寶貴經驗。

一九六八年是Swartz 家族造鞋事業的轉捩點，爲了方便聘請熟練的造鞋工匠，他們將廠房由波士頓遷往Newmanest，並購入當時最先進的注射式造模設備，以直接將原膠及皮底黏壓的科技，取替了傳統針縫鞋底的方法，因而免除了從針孔中透水的弊端，達到百分百防水的效果。Herman 和Sidney 兄弟二人雄心勃勃，利用此先進設備，配以高級皮革檬膠等原料，大量生產一系列高品質的防水戶外用鞋，向高級皮鞋市場進發。

一九六九年至一九七三年間，他們的業務蒸蒸日上，公司生意額每年遞增一倍，Swartz 兄弟認爲他們應該有自己的牌子，樹立鮮明的形象，經他們對市場細心分析及研究後，發覺Abington 大多數的顧客是大學生，他們喜愛穿法蘭絨襯衫、燈芯絨褲，熱愛他們生產的靴鞋，好一派無拘無束，自由自在的生活方式。於是Swartz 兄弟找來半退休的父親，攜手設計獨一無二防水耐用的皮鞋，掀起了一股[illegible]潮流，自此，他們這種皮鞋便正式命名爲「Timber land」，其熱烈的受歡迎程度，幾乎反映出美國人熱愛大自然及追求完美的精神。

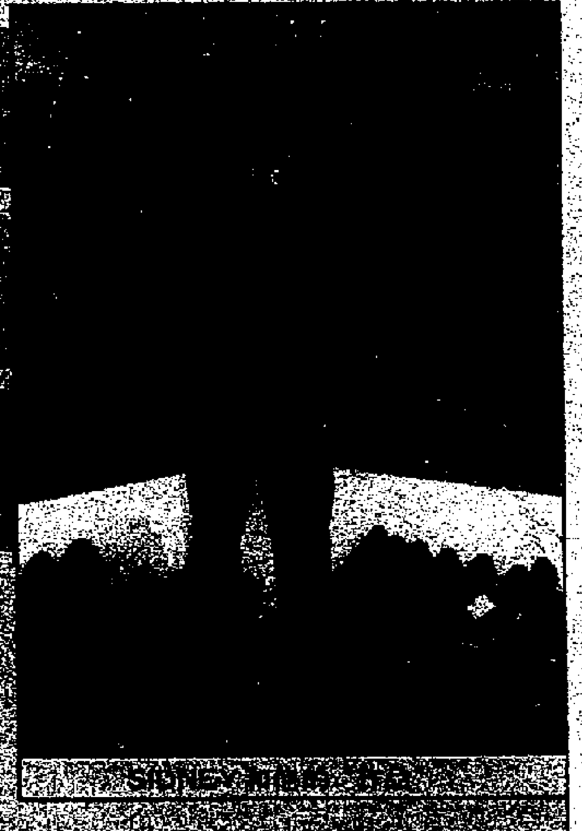
一九七三年，Swartz 兄弟開設分廠[illegible]Timber land 正式[illegible]Abington 皮鞋，六年後，Timber land [illegible]替Abington 成爲母公司，營業額高達[illegible]元，靴鞋產量六百萬對。一九八五年，Sidney Swartz 買入Timber land 所有股權，成爲該公司的總裁，在他的專業經營及管理下，Timber land 逐漸[illegible]皮鞋廠商的典範，其中以市場方面成[illegible]。

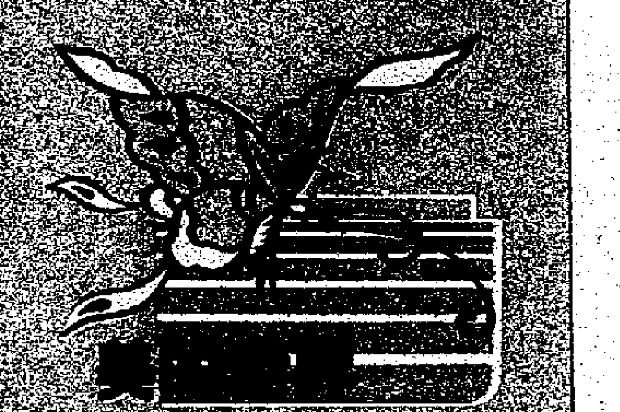
年約五十歲的Sidney，心境年輕，活力充沛，更平易近人及富幽默感，而且極愛戶外活動，他表示自己乃在皮鞋堆中長大，喜歡皮革的香味，更愛聽皮鞋機器的聲音，現在他雖然已是Timber land [illegible]帝國的總裁，但仍懂得造鞋的每一次序，而且[illegible]經營手法上，Sidney 別有一套看法。

據他所說，雖然現今從東南亞等地[illegible]，輸入的皮革原料可大大減輕成本，但他仍然堅持九成以上的材料必須來自美國，因爲他相信美國[illegible]的成功的主要因素之一，所以他寧願在利潤上有所損失，也不希望破壞Timber land 高品質的形象，他[illegible]精神，難怪進列根總統也是Timber land 的擁護者。

[illegible]

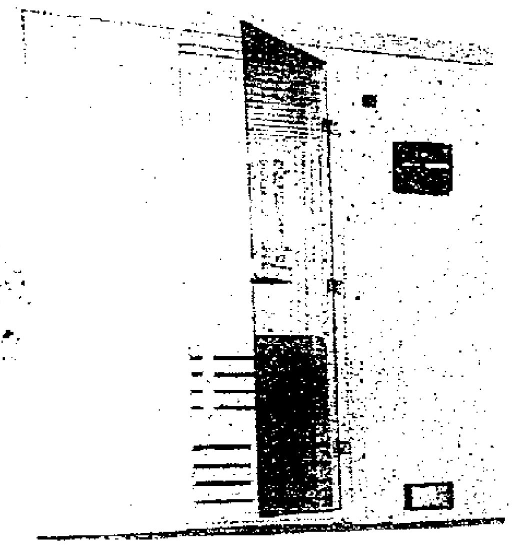
·星雲兒·





穿上它旅遊外觀很[illegible]

我們去旅行，最佳拍檔。



# 桑拿浴室私人享受空間

## 足不出户也可體驗桑拿浴樂趣 瑞典名廠產品添家居生活享受

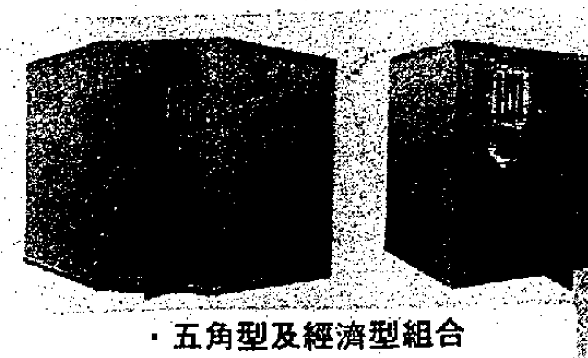
現代的香港人，越來越懂得生活享受的情趣；一天辛勞工作之後，享受一個桑拿（SAUNA）浴，實在令人身心舒暢，疲累盡除，難怪現今的私人浴室林立，吸引着現代人去享受沐浴的樂趣。

如今要享受桑拿浴，非一定要走到私人浴室，就是足不出戶，也可以獲此享受，這並非一個天荒夜談的神話，因爲現時已經有一些新設備，把享受桑拿或蒸氣浴的情趣，帶到家中哩。

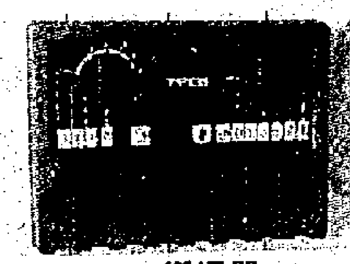
來自瑞典名廠ROYAL SAUNA AB 製造的產品，便可以使現代人安坐家中，舒適地享受桑拿浴，一個完全屬於私人的享受空間。

桑拿浴，承接北歐傳統，現在已發展成爲現代人生活的一部份，而ROYAL SAUNA AB 廠的私人桑拿浴室，便可爲閣下提供桑拿浴的樂趣。

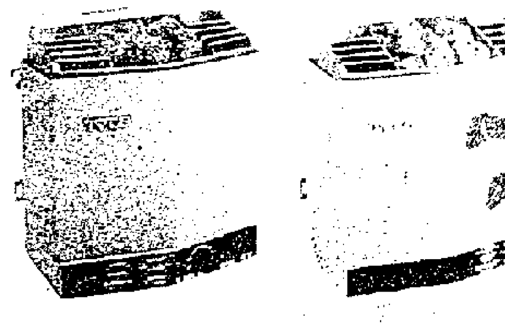
此等組合式桑拿浴室，能夠在家中裝置，提供私人桑拿浴之需要，無論任何尺碼、設計、器材或其它桑拿浴室之設備，都可以滿足閣下享受之要求。


·五角型及經濟型組合

組合式桑拿浴室乃採用上乘之松木材料，配合傳統手工藝製造；而提供桑拿浴最重要的部份，便是那具發熱爐，瑞典ROYAL SAUNA AB 廠製造的發熱爐，爲全歐洲市場最完美之產品，特有專利設計之獨立安全掣，保障發熱爐安全操作；爐外層加有防熱絨面，令爐面溫度爲市場上最低者，並有獨特的空氣調節系統；另具備衡溫器，當浴室內熱度到達其指定溫度時，全自動減去兩組發熱線之電力供應量，因而可以節省電力。


·衡溫器

具備如此的獨特優點，瑞典這個組合式桑拿浴室的發熱爐，曾經贏得由芬蘭舉行及出版之一份科技雜誌頒予五星級之最高榮耀，這是對八種不同牌子桑拿發熱爐作徹底技驗後的結果。


·會獲設計獎之發熱爐

除了桑拿發熱爐的傑出製品外，組合式桑拿浴室具備多種款式，迎合不同人士所需。

豪華型：主要的裝置以至最精巧的配件，都是經過嚴格挑選，美觀豪華。

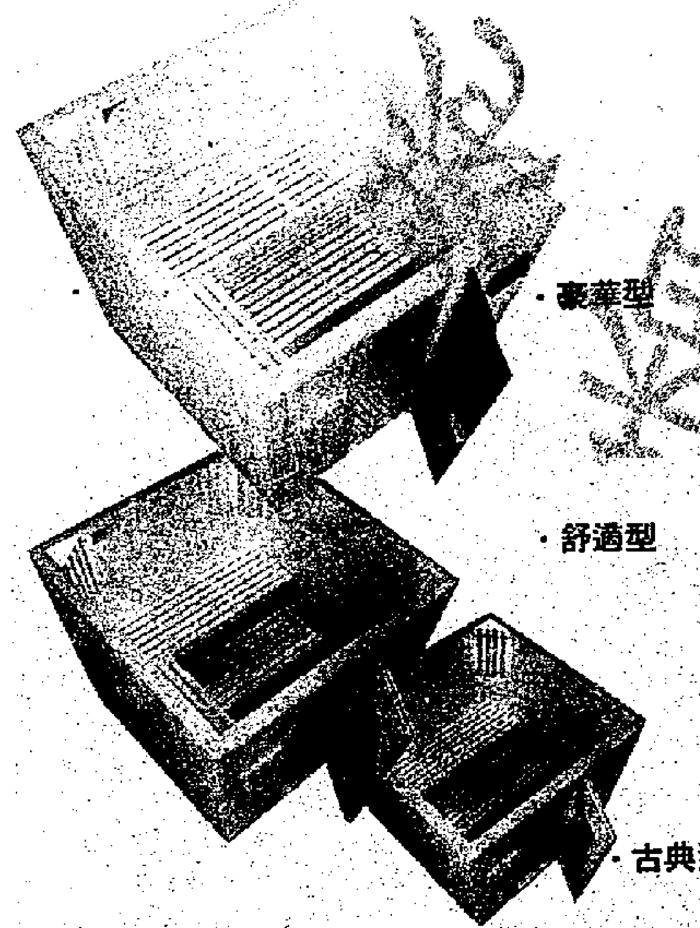
五角型：高雅、創新、設計獨特之五角桑拿浴室，空間寬敞，可以爲一家大小提供共享桑拿的樂趣。

舒適型：高尚品質配合優雅裝置，有舒適怡人之感受。

經濟型：空間雖然較小，但同樣可以享受既寬敞而舒適的桑拿浴，符合經濟原則的家庭式桑拿浴室。

古典型：傳統式的桑拿浴室設備，散發濃厚之鄉間風味，眞正體驗桑拿浴的樂趣。

以上多款不同的組合式桑拿浴室，必有一款愜心意，無論與家人、朋友或獨個兒在家中享受桑拿浴，既安全又健康，能使人把一天煩惱拋諸腦後，身心預暢，浴後更有煥然一新感覺，實爲現代家庭生活享受的新潮流。


·豪華型
·舒適型
·古典型

# 客飯廳佈置格調

新里程

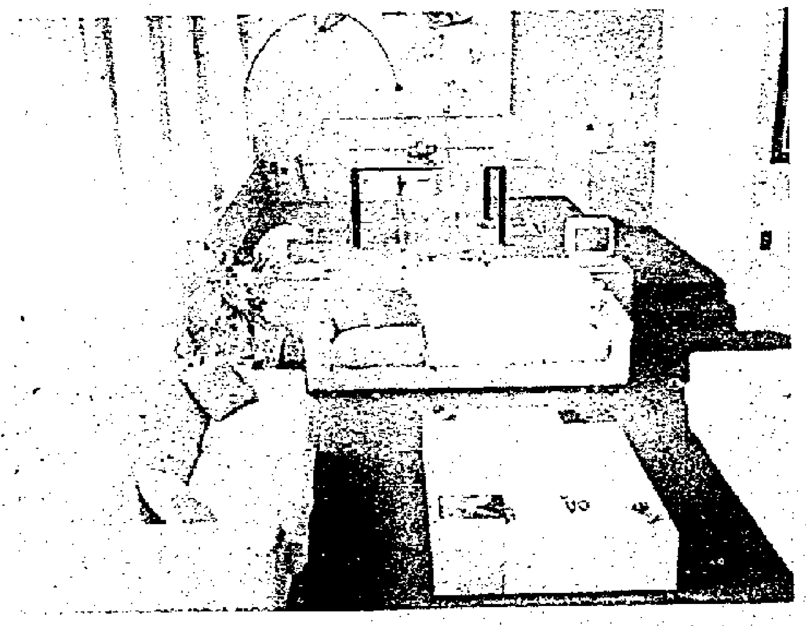
這是一個以米黄色爲主調發揮視覺效果的家居。

客廳區和飯廳區的沙發套、矮几、掛畫、坐椅、燈飾和電視機等傢具和電器用品都相同或近似色調。以三張長沙發組成的談話區，十分均衡和對稱，同時可以招待多名客人在此區域談天說地，其位置和擺設很適應整個客廳的面積。

正面沙發以一道矮櫃間開了飯廳區，不過爲了保持整個廳的空間，客、飯廳還足以開放式設計。飯廳由一張玻璃餐桌及四張扶手沙發椅爲中心，位於一角落之長徑座燈，對餐桌周圍可隨時發出光芒。

整個客飯廳配以英國絨質地毯，淺咖啡色和米黄色室內相輔相成，令人有親切感。

這是客飯廳之典型代表，落地式玻璃窗牆亦是時代潮流的焦點，能令室內光線更加自然明亮，打開窗帘，則可欣賞室外的景色，在安靜中增加情趣。



# 置業安居…選購新樓最新情報

| 樓宇面積 | 面積（平方呎） | 價錢 | 地點（示範單位） | 預計落成日期 |
|---|---|---|---|---|
| 錦綉花園（加拿大發展公司） | 上段第三期 1047呎起另附花園及車房 | 每方呎489元起 | 元朗大生圍 | 1988年年底完成 |
| 駿景園（富國地產） | 904-1283呎 | 單位售價1190,000元起售 | 港島鰂魚涌近38號 | 1988年年底完成 |
| 時樂花園 | 440-655 | 單位售價25萬元起 | 屯門新市鎮第264地段 | 快將入伙 |
| （恆和地產） | 兩房兩廳及三房兩廳 | 單位售價2862100元起 | 沙田山谷 | 快將入伙 |
| 寶翠山莊花園（恆和地產） | 2,292-3233 | 每方呎631元起 兩房一廳單位售價299500元起 | 元朗441號地段、大棠路街 近青山公路 | 1989年年底完成 |
| 信譽大廈（新鴻基地產） | 459-515 | 單位售價36萬餘元起 | 屯門市中心鄰近青山公路河傍街 | |
| 康麗花園（新鴻基地產代理） | 第一座 469-636 | 每方呎684元起 單位售價335000元起 | 元朗454號地段 鄰近青衣北 | 1988年年底完成 |
| 嘉寶大廈（新鴻基地產） | 468-532 兩房一廳 | 每方呎1,159元 | 香港北角近40號 | 1987年12月開始售完成 |
| 康景臺（南豐發展） | E、F座1277-1285 | 單位售價522,600元起 | 堅尼地道1-15號 | 1989年6月完成 |
| 駿豐大廈（新鴻基地產） | 512-585兩房兩廳及三房一廳 | 每方呎674元起 單位售價450700元起 | 青山公路深井十號地段 | 1988年底建築完成 |
| 康怡花園（長江實業） | 667-944呎 | 每方呎977元起 單位售價838800元起 | 港島半山巴丙頓道25號（近羅便臣道） | 1988年中建築完成 |
| 雅閣園（長江實業） | 806-864三房兩廳連主人套房 | 每方呎售價1106元起 | 荃灣305地段 青山公路西樓角道交界 | 1989年2月完成 |
| 雍雅中心（南豐發展） | 470-736 三房兩廳及兩房一廳 | 每方呎935元起 單位售價5111 192元起 | 港島鰂魚涌（鰂魚涌：太古城中心） | 預計入伙1988年12月 |
| 龍珠樓（太古地產） | 住宅部分577-896 | 896800元起 | 香港半山西摩道11號 | |
| 碧峯花園（恆基兆業） | 781、885、928及1153 | 每方呎852元起 | 荃灣306地段 | 1989年1月完成 |
| 竹居苑（南豐發展） | 第一期（A座）633-792 | 每方呎1,193元起 | 港島半山寶雲道9號 | 1989年3月完成 |
| 雅苑（南豐發展） | 利港中心 四房兩廳或三房兩廳 | 985000元起 | 港島半山9-10號-10號 | 現已入伙 |
| 栢翠園（上海公司） | 985-2185 | 每方呎900餘元起 單位售價43萬餘元起 | 北角英皇道402至404號 與明園西街2-6號交界 | 1988年中入伙 |
| 明苑中心（新鴻基發展） | 434-678 | | | |
| 御龍園（懷恩仕物業顧問行代售） | B座 1218-1767 | 每方呎1283元起 | 港島半山柏道4號 | |
| 瓏翠苑（信和地產） | 904-1677 每方呎 | 每方呎1,188元起 | 港島半山區列堤頓道52號及巴丙頓道7A-7B號 | 1988年年底完成 |
| 彩華花園（恆基兆業） | B、C座 483-761 | 單位售價382,850元起 | 屯門300號地段 青山公路青麟路 | |



# 龍皇御宴·素什錦

潮流興多花款，無他，人們愛美的天性日漸顯露無遺。飲食也不甘於平淡，講究擺盆之風日益盛行。

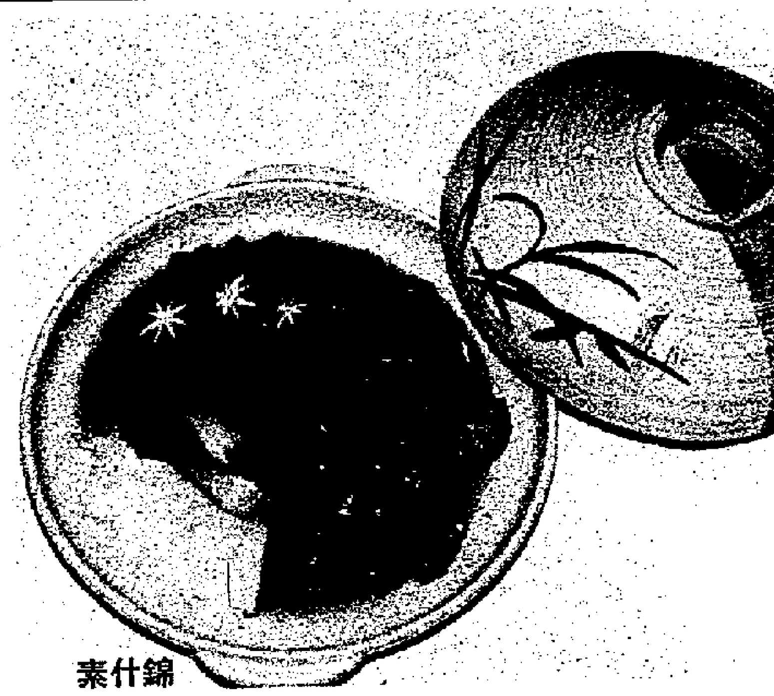
瑞安中心的「明珠閣」把弄花款之風發揮得淋漓盡至，巧立名堂的菜式，加上細意鋪排，甚具特色。

夏日冷盆甚受歡迎，一味「水晶燻蹄」，把燻蹄與上湯同蒸，倒入啫喱模中，入凍櫃雪藏，上碟時伴以芒果圍邊，極合天熱時份進食。

「瑤池賽蟹粉」，與川菜的賽螃蟹異曲同工，材料比之更多，有蝦仁、帶子、蟹肉、切碎後與蛋白同炒，蟹黃及炸好的瑤柱灑面，加上士多啤梨片伴邊，色澤嬌艷，食味亦佳。

「龍皇御宴」，聽其名便知此乃一度海鮮食制。預製的「蝦皇飯」輕躺於甘筍網上，仿如在碧波中暢泳，邊旁的是另一味菜式，是帶子、蘭度、竹笙、黄耳同炒而成，口味清淡。二味同鋪排於一日式綵型瓷碟中，賣相甚佳。

一道普通的菜式—「素什錦」，經過師傅細意的安排，頓成爲賣相講究的菜式。把鮮菇、蘑菇、小棠菜、露筍、西蘭花、津菜分別以上湯煨熟，再擺放於砂底砂窩上，淋上獻汁，出菜前蓋上砂窩蓋加熱，端至客人面前始揭開，熱騰騰的，予人新鮮感。但火候須控制得宜，不然再加熱後蔬菜會嫌「過火」。


素什錦

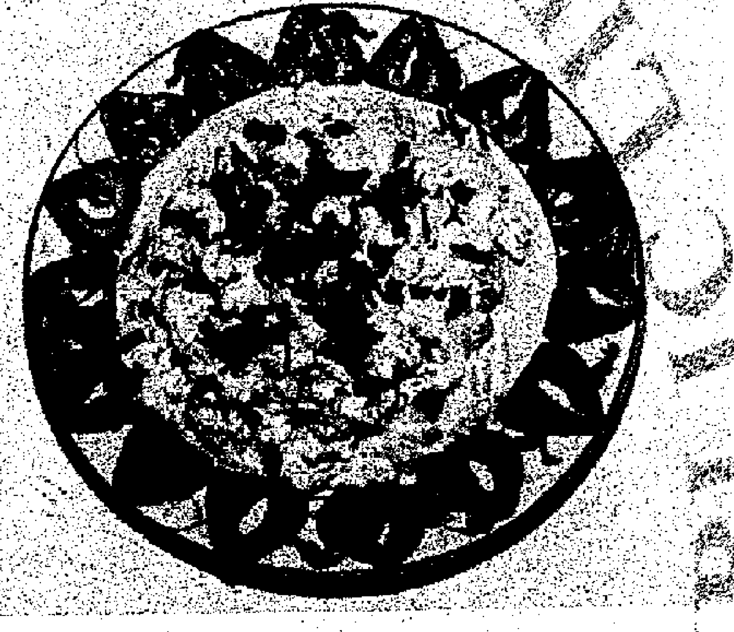
△龍皇御宴

# 仲夏燒烤

金域假日酒店男爵扒房名廚由七月四日至八月廿八日每晚推出「仲夏明爐燒烤」，以一級美國牛肉及精選海鮮爲主要材料，令顧客一飽仲夏口福之樂。

閣下只需要挑選出自己所喜愛的扒類，包括有新鮮西冷牛肉，嫩滑牛柳及美味肉眼扒，廚師便會即席爲閣下特別泡製，喜歡海鮮或其他肉類的朋友，則可選擇挪威三文魚扒伴黑菌牛油汁、鮮大蝦皇伴紅椒牛油汁、去骨春雞伴鮮香草、串燒三柳及多款令你垂涎三尺的美食。此外，更有美式焗薯仔，原條玉蜀黍及多款夏日沙律，任君選擇。而甜品包括有顏色鮮艷奪目的「三色雪糕」。

男爵扒房仲夏明爐燒烤，訂座請電3－693111，內線291，並設代客泊車服務。


瑤池賽蟹粉

# 百德越南套餐

大菲

東南亞國家各有食制，彼此造出來的地方風味菜，各具特色。但也有很接近的，多數是因爲接壤，飲食容易交流，互相採取對方的特長，引進自己的菜餚裏。

各大酒店不斷舉辦東南亞國家食品節，如太子酒店在咖啡室舉行的新加坡食品節，剛於六月二十五日過去。而希爾頓酒店在玉蓮廳舉行的泰國食品節，將於本月三日結束，愛吃泰國菜的，不要錯過這最後三天的機會。

你也許覺得奇怪，何以不見有酒店舉辦越南食品節。理由很簡單，現在東南亞國家的地方風味菜，以越南菜最爲香港食客受落，所以以越南菜館開設得最多，而且其中還有規模相當高雅的，如港島「百德越南菜館」，九龍方面的「金牛苑」及最新開業的「漓江越南菜館」等，都有很精美的菜餚供應，自然不必大酒店來舉辦食品節了。

「百德越南菜館」很受顧客擁護，當然有其受歡迎的因素存在。這菜館最近進入六週年紀念，以特價推出一款「酸辣豆腐羹」，越南菜素以愈吃愈覺開胃馳名，這豆腐羹尤其使人吃得食慾大振。「百德」另有一款六位用的套餐，只賣六〇八元，相信更對一般人胃口。菜譜是海鮮酸辣湯、南乳燒雞、蒜茸辣汁海鮮鍋、芋茸香茅排骨、牛油荀亮魚球、雙菇炒時蔬。尾食是香茅牛油濆海，還有越式甜品。

上期拙稿談「小小菜館」的「翠蔥牛柳條」，文內有「加進了印度的露筍」，「印度」是「印尼」誤排，印度沒有露筍，這一字之差，惹起讀友向我質詢，謹此更正。

# 雪映繽紛樂

炎炎夏日，熱浪迫人，令人昏昏欲睡，食慾不振。太子酒店特於七月及八月在咖啡室及大堂酒吧，推出「雪映繽紛樂」——六款冰凍誘人的雪糕新地，與閣下一起抵抗漫長炎夏。

香滑的雪糕，加上鮮甜合時的水果，美味醬汁，巧克力和碎果仁，創造出六款繽紛艷麗，令人望而垂涎的消暑佳品，分別是：

蓬萊仙境——半個菠蘿內盛香蕉果仁、木瓜和蜜瓜三款雪糕。

二人世界——開心果、芋頭、木瓜、椰子、巧克力碎片及雲尼拿雪糕上加雜果、巧克力蛋糕及喇士啤梨汁。

夢幻之都——芒果、椰子、蜜瓜和香蕉果仁雪糕伴以奇異果、木瓜、菠蘿及西瓜。

椰林樂——椰子雪糕配以鮮忌廉、香蕉、椰絲和可可粉。

海市蜃樓——瑞士巧克力和巧克力碎片雪糕，再加鮮忌廉、碎果仁和巧克力碎片。

南美風情——咖啡杏仁、巧克力碎片和雲尼拿雪糕上加巧克力汁及咖啡甜酒。

雪映繽紛樂

# 泰國［薄脆金杯］

劉律民

去年香港希爾頓酒店曾經舉辦過一次泰國美食節，專程請來數位泰國廚師，大展功架，反應相當不俗。

到了今年，泰國菜在香港已經完全被接受了，新的泰國菜館，五步一樓，十步一閣，甚至連屋邨也[illegible]，可以看到上正宗泰國菜[illegible]。

[illegible]

還有炸魚餅、蝦青口、柚子沙律、海鮮沙律、咖喱雞、蒸蟹蒸魚、咖喱蓋等等泰國的著名食制。

除此之外，亦有一些很好的食品，比如「薄脆金杯」（KRATHONG THONG），去年是將果米、肉碎、蝦肉等餡料，預先放在薄脆杯狀的麵皮上，今年卻是將餡料和麵皮分開，吃時才自行加上餡料，很容易就配製到適合自己的口味。

吃完各種小菜和小食後，甜品和水果不能錯過，因爲這都是泰國的馳名食品。

由於泹食有助不衡食物的辣味，所以泰國人對甜品異常重視，西米糕、大菜糕、椰汁糕等，製成可愛糕形，一口一件，正在減肥的仕女會傾倒哩。

薄脆金杯

# 法國極品紅酒

## Chateau Haut—Brion

談到高品質的紅酒，毫無疑問法國的CHATEAU HAUT-BRION 是數一數二的。

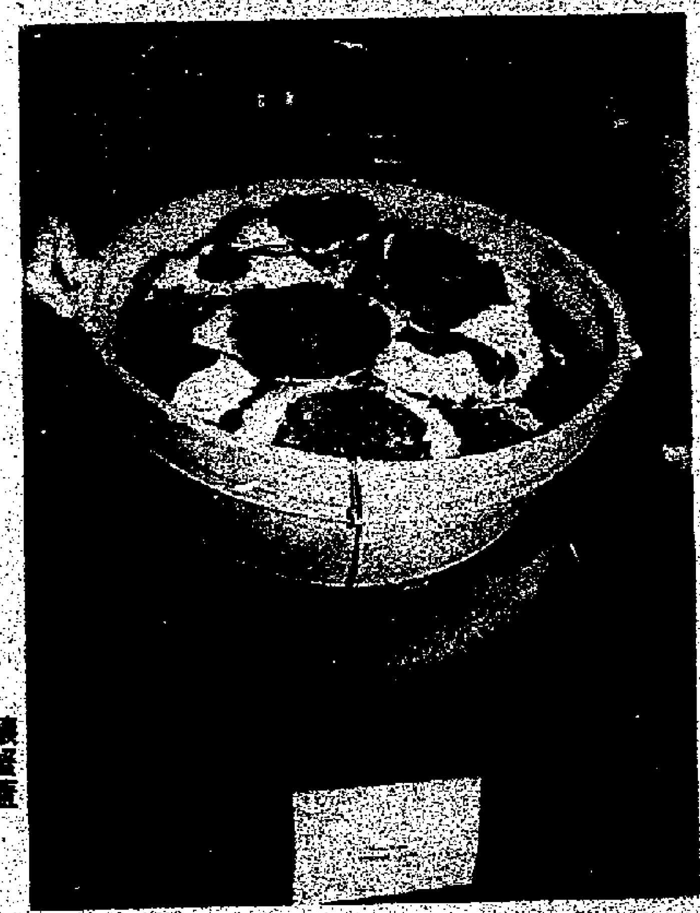
這個位於波都的酒莊，約有五百年歷史，是法國歷史最悠久的酒莊之一。在這裏出產的紅酒，被譽爲是整個波都區最能維持傳統地方風味的產品，每一瓶CHATEAU HAUT-BRION 的紅酒，都是波都紅酒的品質代號。

在幾個世紀的歷史裏面，CHATEAU HAUT-BRION 曾經數度易手，名字亦改過不少次，當你在酒柜發現到D' OBION, DAUBRION或HAULT-BRION 的紅酒時，其實即是HAUT-BRION的產品。

CHATEAU HAUT-BRION 的現任主人爲德格拉斯·狄郎，他是前任的美國財政部秘書，亦是前美國駐法國領事，在耳濡目染之下，對於法國的葡萄酒愛不釋手，後來更索性將這間擁有顯赫聲名的酒莊購下。

CHATEAU HAUT-BRION 的紅酒，一向都是法國最具代表性的酒釀，直至十八世紀開始MEDOC 的幾間酒莊的產品，實業急起直追，到了十九世紀中，CHATEAU HAUT-BRION 的紅酒，與LAFITE, LATOUR 和MARGAUX 三種MEDOC 區所出產的紅酒，同被視爲法國的最高級紅酒。

然而CHATEAU HAUT-BRION 由於面積的規限，不能像其他MEDOC 的酒莊一般將葡萄園的範圍增加，所以在出品的數量方面，一直都沒有明顯的增加，每年平均只生產一萬二千箱紅酒和七百箱白酒，這亦是CHATEAU HAUT-BRION 的產品更形珍貴的原因之一。


釀蟹蓋

中華民國僑務委員會頒發登記證台政新字第一一〇號